

# TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL

## IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE  
PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ



23-15-2025	Cross Lite EVO 1	ZA-15-0048	Urban EVO 3	ZA-18-0036	E-Stream EVO SL AM 3
23-15-3004	E-Stream Evo TR1 27,5"	ZA-15-0049	Espresso Grinder EVO	ZA-18-0037	E-Stream EVO SL AM - I
23-15-3004 23-15-3005 23-15-3006	Lacuba Evo 10	ZA-15-0050	Grinder EVO	ZA-18-0038	Sonic Evo 29"
23-15-3007 23-15-3009	Lacuba Evo 11	ZA-15-0053	Iconic Evo TR2 ABS	ZA-18-0039	Sonic Eva 29"
23-15-3010 23-15-3011 23-15-3012	Lacuba Evo 12	ZA-15-7778	URBAN EVO AMSTERDAM	ZA-18-0040	Sonic Evo AM1
23-15-3016, 23-15-3017, 23-15-2260	Lacuba Evo SUV 10	ZA-18-0003, ZA-18-0004	LT CX 27,5"/29"	ZA-18-0041	Sonic Evo AM2 ABS Carbon
23-18-2035	Copperhead EVO 2 XXI STREET	ZA-18-0005, ZA-18-0006	LT EVO CX 27,5"/29"	ZA-18-0042	Sonic Evo AM3 ABS Carbon
23-18-3036	E-Stream Evo AM 4 29"	ZA-18-0007, ZA-18-0008	Copperhead Evo 1 27,5"/29"	ZA-18-0045	Sonic Evo SX 1
23-18-3037	E-Stream Evo AM 5 29"	ZA-18-0009, ZA-18-0010	Copperhead Evo 2 ABS 29"	ZA-18-0046	Sonic Eva SX 1
23-18-3038	E-Stream Evo AM 6 29"	ZA-18-0011	Copperhead Evo AM1	ZA-18-0047	Sonic Evo SX 2
23-18-3060	Sonic Evo ENSL 2 Cabon	ZA-18-0013	Copperhead Evo AM2 ABS	ZA-18-0048	Sonic Evo AM SX 1
23-18-3061	Sonic Evo ENSL 1 Cabon	ZA-18-0016	Aminga Eva 1 27,5"	ZA-18-0049	Sonic Eva AM SX 1
23-18-3065	Sonic Evo AMSL-I	ZA-18-0018	Aminga Eva TR 1 27,5"	ZA-18-0050	Sonic Evo AM SX 2
23-18-3082	LT CX PRO 29	ZA-18-0021	Copperhead Evo 2 XXL 29"	ZA-18-0051	Sonic Evo AM SX-I
ZA-15-0001	AllGround Evo	ZA-18-0022	Copperhead Evo 3 XXL ABS 29"	ZA-18-0052	Sonic Evo TR1, 29"
ZA-15-0002	Iconic Evo 1	ZA-18-0023	LT EVO Performance SUV 29	ZA-18-0053	Sonic Eva TR1, 29"
ZA-15-0003	Iconic Evo Belt	ZA-18-0024	E-Stream Evo 1 29"	ZA-18-0056	Sonic Evo AMSL 1
ZA-15-0004	Iconic Evo 2	ZA-18-0025	E-Stream Evo TR2	ZA-18-0060, ZA-18-0061	LT Evo Performance 27,5"/29"
ZA-15-0005	Iconic Evo 3 ABS	ZA-18-0026	E-Stream Evo AM 2	ZA-18-0062	LT Eva Performance 27,5"
ZA-15-0006	Iconic Evo TR1	ZA-18-0027	E-Stream Evo AM 3	ZA-18-0065	Sonic Evo SX Dakar
ZA-15-0010	Cross Flyer Evo 2	ZA-18-0028	E-Stream Evo AM 4 Carbon	ZA-19-0001	E-Stream EVO SL EN
ZA-15-0013	Cross Lite Evo 1	ZA-18-0029	E-Stream Evo AM 5 Carbon	ZA-24-0001	Twenty 4E 24"
ZA-15-0017	Vuca Evo X1	ZA-18-0030	E-Stream Evo AM 6 Carbon	ZA-24-0002	Twenty 6 Evo 26"
ZA-15-0018	Vuca Evo FSX1	ZA-18-0031, ZA-18-0064	E-Stream Evo 1 27,5"	ZA-24-0003	Tokee Disc EVO 20
ZA-15-0045	Streetliner Evo	ZA-18-0033	E-Stream Evo 1 TR2 27.5"	ZA-24-0004	Tokee Disc EVO 24
ZA-15-0046	Urban EVO 1	ZA-18-0034	Vuca Evo AM1	ZA-24-0005	Tokee Disc EVO 26
ZA-15-0047	Urban EVO 2	ZA-18-0035	Vuca Evo AM2		

# Cuprins

<b>1</b>	<b>Despre acest manual de utilizare</b>	
1.1	Producător	11
1.2	Legi, standarde și orientări	11
1.3	Limba	11
1.3.1	Avertizări	11
1.3.2	Evidențierea textului	11
1.3.3	Abrevieri	12
1.4	Spre informarea dvs.	12
1.5	Obiectivele manualului de utilizare	12
1.6	Numărul tipului și modelul	13
1.7	Număr cadru	14
1.8	Identificarea manualului de utilizare	14
<b>2</b>	<b>Siguranță</b>	
2.1	Risc rezidual	15
2.1.1	Pericol de incendiu și de explozie	15
2.1.2	Electrocutare	17
2.1.3	Pericol de cădere	17
2.1.4	Risc de amputare	17
2.1.5	Ruperea cheii	17
2.2	Substanțe toxice	18
2.2.1	Substanțe cancerigene	18
2.2.2	Materiale toxice	18
2.2.3	Substanțe corozive și iritante	18
2.3	Cerințe pentru biciclistul Pedelec	19
2.3.1	Pentru biciclete pentru tineri	19
2.4	Grupuri vulnerabile	20
2.4.1	Pentru biciclete pentru tineri	20
2.5	Echipament individual de protecție	20
2.5.1	Pentru biciclete de teren	20
2.6	Dispozitive de protecție	21
2.7	Marcaje de siguranță și instrucțiuni de siguranță	21
2.8	Comportamentul în caz de urgență	22
2.8.1	Situație periculoasă în traficul rutier	22
2.8.2	Lubrifianti și uleiuri scurse din furcă	22
2.8.3	Lichid de frână scurs	22
2.8.4	Vapori de baterie care se scurg	22
2.8.5	Aprinderea bateriei	23
2.8.6	Lubrifianti și uleiuri scurse din amortizorul spate	23
2.8.7	Scurgeri de lubrifianti din tija de șa cu suspensie EIGHTPINS	24
2.9	Informație cu privire la protecția datelor	25
<b>3</b>	<b>Descriere</b>	
3.1	Utilizare conform destinației	26
3.1.1	Bicicletă de oraș și de trekking	26
3.1.2	Bicicletă pliabilă	27
3.1.3	Bicicletă de teren	28
3.1.4	Bicicletă de marfă	29
3.1.5	Bicicletă pentru copii și tineri	30
3.1.6	Domeniu utilizare	31
3.2	Date tehnice pentru întregul vehicul	33
3.2.1	Bafang	33
3.2.2	BOSCH	33
3.2.3	Pinion	34
3.2.4	Shimano	34

3.2.5	Greutate	35
3.2.6	Greutatea totală maximă admisă (zGG)	36
3.2.7	Cerințe de mediu	38
3.3	Plăcuță de identificare	41
3.3.1	Anul modelului 24	41
3.3.2	Până în anul modelului 23	42
3.4	Componente	43
3.4.1	Prezentare generală bicicletă de oraș și de trekking	43
3.4.2	Prezentare generală bicicletă de teren	96
3.4.3	Prezentare generală bicicletă pentru tineret	152
3.4.4	Mecanism de rulare	163
3.4.5	Direcție	173
3.4.6	Roată	193
3.4.7	Frână	198
3.4.8	Șa	204
3.4.9	Tijă de șa	206
3.4.10	Sistem mecanic de acționare	214
3.4.11	Sistem electric de acționare BAFANG	217
3.4.12	Sistem electric de acționare BOSCH	219
3.4.13	Sistem electric de acționare PINION	224
3.4.14	Sistem electric de acționare SHIMANO 5003	226
3.4.15	Sistem electric de acționare SHIMANO 8000	228
3.5	Descrierea unității de comandă și a afișajului	231
3.5.1	Ghidon cu BOSCH LED Remote cu ecran opțional Intuvia 100 sau Kiox 300	231
3.5.2	Ghidon cu controler de sistem BOSCH cu unitate de operare opțională Mini Remote	244
3.5.3	Ghidon cu BOSCH Purion 200	249
3.5.4	Ghidon cu FIT Remote Basic cu ecran FIT Comfort sau FIT Compact	253
3.5.5	Ghidon cu FIT LED Remote	270
3.5.6	Ghidon cu calculator de bord SHIMANO SC-E5003	272
3.5.7	Ghidon cu SHIMANO SC-EM800	275
3.5.8	Frână de mână	278
3.5.9	Cuplare	279
3.5.10	Suspensie și amortizare la furcă	283
3.5.11	Suspensie și amortizare la amortizorul din spate	289
3.5.12	Baterie	291
<b>4</b>	<b>Transport și depozitare</b>	
4.1	Transport	293
4.1.1	Utilizați siguranța la transport	293
4.1.2	Transportarea Pedelec	293
4.1.3	Expedierea Pedelec	294
4.1.4	Transportarea bateriei	294
4.1.5	Expedierea bateriei	294
4.2	Mânere și puncte de ridicare prevăzute	294
4.3	Depozitare	295
4.3.1	Mod de depozitare baterie	295
4.3.2	Pauză de funcționare	295
<b>5</b>	<b>Montaj</b>	
5.1	Despachetarea	296
5.2	Unelte necesare	296
5.3	Punerea în funcțiune	297
5.3.1	Verificarea bateriei	297
5.3.2	Ajustarea sistemului de suspensie la greutatea corpului	298
5.3.3	Ajustarea tijei de șa LIMOTEC	299
5.3.4	Pregătirea tijei de șa ROCKSHOX Reverb AXS	300
5.3.5	Pregătirea roții	301
5.3.6	Montarea roții în furca SUNTOUR	302

5.3.7	Montarea roții în furca FOX	306
5.3.8	Montarea pedalelor	308
5.3.9	Verificarea pipei și ghidonului	309
5.4	Vânzarea Pedelec	309
<b>6</b>	<b>Funcționare</b>	
6.1	Riscuri și pericole	310
6.2	Sfaturi pentru o autonomie mai mare	312
6.3	Instruire și serviciu pentru clienți	313
6.4	Ajustarea Pedelec	313
6.4.1	Pregătire	313
6.4.2	Poziția de deplasare	314
6.4.3	Tijă de șa	316
6.4.4	Șa	316
6.4.5	Ghidon	323
6.4.6	Pipă	325
6.4.7	Mânere	327
6.4.8	Anvelope	328
6.4.9	Frână	330
6.4.10	Unitate de operare și cuplare	341
6.4.11	Suspensie și amortizare	342
6.4.12	Reglarea SAG a furcii cu suspensie	342
6.4.13	Reglarea SAG la amortizorul spate	357
6.4.14	Reglarea amortizorului de revenire la furcă cu suspensie	365
6.4.15	Reglarea amortizorului de revenire la amortizorul spate	369
6.4.16	Lumină de drum	373
6.4.17	Personalizarea calculatorului de bord și Kiox 300	375
6.4.18	Personalizarea calculatorului de bord și Intuvia 100	379
6.4.19	Personalizați controlerul de sistem și Mini Remote	385
6.4.20	Personalizarea calculatorului de bord și a FIT Compact	388
6.4.21	Personalizarea FIT Remote LCD	393
6.4.22	Personalizarea calculatorului de bord SHIMANO 5003	398
6.4.23	Personalizarea calculatorului de bord SHIMANO 800	399
6.4.24	Deschiderea meniului de setare	401
6.4.25	Închiderea meniului de setare	401
6.4.26	Conectarea unui dispozitiv extern	407
6.5	Accesorii	408
6.5.1	Scaun pentru copil	408
6.5.2	Remorcă	409
6.5.3	Portbagaj	410
6.5.4	Genți și cutii portbagaj	410
6.5.5	Coșuri frontale	411
6.5.6	Capete de ghidon	411
6.5.7	Suport lateral	411
6.5.8	Faruri suplimentare cu baterii sau acumulator	411
6.5.9	Suport pentru telefon mobil	411
6.5.10	Furcă cu suspensie cu arc elicoidal	411
6.5.11	Dispozitive de protecție împotriva intemperiilor montate permanent	411
6.6	Echipament individual de protecție și accesorii pentru siguranța rutieră	412
6.7	Înainte de fiecare deplasare	412
6.7.1	Verificarea luminii ABS	413
6.8	Echipament individual de protecție și accesorii pentru biciclete de teren	414
6.8.1	Deplasarea în parcuri de biciclete și pe teren accidentat	414
6.8.2	Deplasări pe drumurile publice	414
6.9	Înainte de fiecare deplasare	415
6.10	Utilizarea bateriei BOSCH	416
6.10.1	Utilizarea bateriei integrate	416
6.10.2	Baterie cadru	417
6.10.3	Scoaterea bateriei	417
6.10.4	Încărcarea bateriei	418



6.11	Utilizarea bateriei SuperCore	419
6.11.1	Scoaterea bateriei	419
6.11.2	Introducerea bateriei	419
6.11.3	Încărcarea bateriei	420
6.11.4	Scoaterea bateriei din starea de repaus	420
6.12	Îndreptarea pipei cu reglare rapidă	421
6.13	Utilizarea portbagajului	421
6.14	Rabatați în sus suportul lateral	422
6.15	Utilizarea șeii	422
6.15.1	Utilizarea șeii din piele	422
6.16	Utilizarea pedalelor	422
6.17	Reglarea înălțimii șeii cu telecomanda	423
6.17.1	Coborârea șeii	423
6.17.2	Ridicarea șeii	423
6.18	Utilizarea soneriei	423
6.19	Utilizarea ghidonului	423
6.19.1	Utilizarea ghidonului cu mai multe poziții	423
6.19.2	Utilizarea Bar Ends	424
6.19.3	Utilizarea mânerelor din piele	424
6.20	Utilizarea tije de șa RockShox Reverb AXS	425
6.20.1	Reglarea înălțimii șeii la șa	425
6.21	Reglarea amortizorului spate	426
6.21.1	Reglarea suspensiei amortizorului spate	426
6.21.2	Reglarea amortizorului de compresie la amortizorul spate	429
6.22	Utilizarea sistemului electric de acționare BOSCH cu LED Remote	433
6.22.1	Porniți electric sistemul de acționare.	433
6.22.2	Oprirea sistemului electric de acționare	433
6.22.3	Utilizarea calculatorului de bord Intuvia 100	434
6.22.4	Utilizarea calculatorului de bord KIOCX 300	437
6.23	Utilizarea sistemului electric de acționare cu BOSCH Purion 200	440
6.23.1	Porniți electric sistemul de acționare.	440
6.23.2	Oprirea sistemului electric de acționare	440
6.23.3	Utilizarea calculatorului de bord Purion 200	441
6.24	Utilizarea sistemului electric de acționare FIT	444
6.24.1	Porniți electric sistemul de acționare.	444
6.24.2	Oprirea sistemului electric de acționare	444
6.24.3	Utilizarea unității de operare FIT Remote Basic	445
6.25	Utilizarea calculatorului de bord	447
6.25.1	Folosirea asistenței la împingere	447
6.25.2	Utilizarea luminii de drum	447
6.25.3	Selectarea gradului de asistență	448
6.25.4	Utilizarea funcției Boost	448
6.26	Utilizarea sistemului electric de acționare SHIMANO	449
6.26.1	Pornirea sistemului de acționare	449
6.26.2	Oprirea sistemului de acționare	449
6.27	Utilizarea calculatorului de bord	450
6.27.1	Utilizarea luminii de drum	451
6.27.2	Selectarea gradului de asistență	451
6.27.3	Folosirea asistenței la împingere	452
6.27.4	Modificarea informațiilor de călătorie	453
6.28	Utilizarea calculatorului de bord	454
6.28.1	Utilizarea luminii de drum	454
6.28.2	Folosirea asistenței la împingere	454
6.28.3	Selectarea gradului de asistență	455
6.28.4	Modificarea datele de deplasare afișate	455
6.28.5	Resetarea distanței parcurse (DST)	455
6.28.6	Setarea unităților de afișare	455
6.28.7	Setarea treptei de viteză la pornire	455

6.29	Folosirea frânei	456
6.29.1	Utilizarea frânei de mână	456
6.29.2	Utilizarea frânei cu torpedo	456
6.29.3	Utilizarea ABS	457
6.30	Cuplare	459
6.30.1	Utilizarea cuplării cu lanț	459
6.30.2	Cuplarea cuplării cu lanț SRAM AXS	460
6.30.3	Utilizarea cuplării cu butuc SHIMANO	461
6.30.4	Utilizarea transmisiei Pinion	463
6.31	Utilizarea suspensiei și a amortizării	464
6.31.1	Blocarea suspensiei	464
6.31.2	Reglarea amortizorului de compresie al furcii cu suspensie	465
6.32	Parcare	471
6.32.1	Înșurubarea pipei cu reglare rapidă	472
6.32.2	Activarea funcției de blocare	473
<b>7</b>	<b>Curățare, îngrijire și inspecție</b>	
7.1	Înainte de fiecare deplasare	478
7.1.1	Verificați dispozitivele de protecție	478
7.1.2	Verificați cadrul	478
7.1.3	Verificarea furcii	478
7.1.4	Verificați amortizorul spate	478
7.1.5	Verificați portbagajul	478
7.1.6	Verificați apărătorile	478
7.1.7	Verificarea concentricității roții	478
7.1.8	Verificați dispozitivul de eliberare rapidă	478
7.1.9	Verificați tija de șa cu suspensie	479
7.1.10	Verificați soneria	479
7.1.11	Verificați mânerele	479
7.1.12	Verificați capacul USB	479
7.1.13	Verificarea luminii de drum	479
7.1.14	Verificați frâna	479
7.2	După fiecare deplasare	480
7.2.1	Curățarea luminii de drum și a reflectoarelor	480
7.2.2	Curățați furca cu suspensie	480
7.2.3	Îngrijirea furcii cu suspensie	480
7.2.4	Curățarea pedalelor	480
7.2.5	Curățarea frânei	480
7.2.6	Curățați tija de șa cu suspensie	480
7.2.7	Curățarea amortizorului spate	480
7.3	Curățare de bază	481
7.3.1	Curățați calculatorul de bord și unitatea de operare	481
7.3.2	Curățarea bateriei	481
7.3.3	Curățarea motorului	481
7.3.4	Curățarea cadrului, furcii, portbagajului, apărătorilor și suportului lateral	482
7.3.5	Curățarea pipei	482
7.3.6	Curățarea ghidonului	482
7.3.7	Curățarea mânerelor	482
7.3.8	Curățarea zonei tijei de șa	482
7.3.9	Curățarea șei	483
7.3.10	Curățarea anvelopelor	483
7.3.11	Curățarea spițelor și a niplurilor de spițe	483
7.3.12	Curățarea butucului	483
7.3.13	Curățarea elementelor de cuplare	483
7.3.14	Curățarea schimbătorului spate SRAM AXS	483
7.3.15	Curățarea casetei, roților de lanț și schimbătorului de foi	484
7.3.16	Curățarea frânei	484
7.3.17	Curățarea discului de frână	484
7.3.18	Curățarea curelei	484
7.3.19	Curățarea lanțului	485

7.4	Îngrijire	486
7.4.1	Îngrijirea cadrului	486
7.4.2	Îngrijirea furcii	486
7.4.3	Îngrijirea portbagajului	487
7.4.4	Îngrijirea apărătorii	487
7.4.5	Îngrijirea suportului lateral	487
7.4.6	Îngrijirea pipei	487
7.4.7	Îngrijirea ghidonului	487
7.4.8	Îngrijirea mânerelor	487
7.4.9	Îngrijirea tijei de șa	488
7.4.10	Îngrijirea jantei	488
7.4.11	Îngrijirea șeii din piele	488
7.4.12	Îngrijirea butucului	488
7.4.13	Îngrijirea niplurilor spițelor	488
7.4.14	Îngrijirea cuplării	489
7.4.15	Îngrijirea pedalei	489
7.4.16	Îngrijirea lanțului	489
7.4.17	Îngrijirea bateriei	490
7.4.18	Îngrijirea frânei	490
7.4.19	Lubrifierea tubului tijei de șa EIGHTPINS	490
7.5	Inspecție	491
7.5.1	Verificarea roții	491
7.5.2	Verificarea sistemului de frânare	495
7.5.3	Verificați lanțul	499
7.5.4	Verificarea curelei	501
7.5.5	Verificarea luminii de drum	504
7.5.6	Verificați pipa	505
7.5.7	Verificați ghidonul	505
7.5.8	Verificați șaua	505
7.5.9	Verificarea tijei de șa	505
7.5.10	Verificați pedala	505
7.5.11	Verificați cuplarea	506
<b>8</b>	<b>Inspecție și întreținere</b>	
8.1	Inspecție inițială	509
8.2	Inspecție majoră	509
8.3	Întreținere în funcție de componente	509
8.4	Efectuarea inspecției inițiale	512
8.5	Efectuarea unei inspecții majore	513
8.5.1	Inspectarea cadrului	520
8.5.2	Inspectarea portbagajului	520
8.5.3	Inspectarea și întreținerea amortizorului spate	520
8.5.4	Inspectarea butucul angrenajului	521
8.5.5	Inspectarea pipei	521
8.5.6	Inspectarea și ungerea rulmentului de direcție	521
8.5.7	Inspectarea axului cu dispozitiv de eliberare rapidă	522
8.5.8	Inspectarea furcii	523
8.5.9	Inspectarea tijei de șa	524
8.5.10	Cuplu de strângere	537
<b>9</b>	<b>Depanare, remedierea defecțiunilor și reparație</b>	
9.1	Evitarea durerilor	549
9.1.1	Dureri de șezut	550
9.1.2	Dureri de șold	550
9.1.3	Dureri de spate	550
9.1.4	Dureri la ceafă și umăr	551
9.1.5	Mâini amorțite sau dureroase	551
9.1.6	Dureri în coapsă	551
9.1.7	Dureri de genunchi	552
9.1.8	Dureri de picioare	552

9.2	Depanarea sistemului de acționare BOSCH	553
9.2.1	Sistemul de acționare sau calculatorul de bord nu pornește	553
9.2.2	Eroare la funcția de asistență	554
9.2.3	Eroare la baterie	555
9.2.4	Eroare la ecran	556
9.2.5	Iluminatul nu funcționează	557
9.2.6	Mesaj de eroare BOSCH	558
9.2.7	Controler de sistem BOSCH	561
9.3	Depanarea sistemului de acționare FIT	563
9.3.1	Sistemul de acționare sau ecranul nu pornește	563
9.3.2	Mesaje de avertizare și LED-uri	563
9.3.3	Eroare la asistență	563
9.3.4	Eroare la baterie	565
9.3.5	Mesaj de eroare FIT	567
9.3.6	Mesaj de eroare BAFANG	572
9.3.7	Mesaj de eroare PINION	574
9.4	Depanarea sistemului de acționare SHIMANO 5003	588
9.4.1	Sistemul de acționare sau ecranul nu pornește	588
9.4.2	Mesaje de avertizare și LED-uri	588
9.5	Funcția de asistență	588
9.6	Baterie	590
9.7	Iluminat	591
9.7.1	Eroare a calculatorului de bord	592
9.8	Diverse	592
9.8.1	Mesaj de eroare SHIMANO 5003	593
9.9	Depanarea sistemului de acționare SHIMANO 800	596
9.9.1	Sistemul de acționare sau calculatorul de bord nu pornește	596
9.9.2	Mesaj de avertizare și de eroare	596
9.9.3	Eroare la asistență	596
9.9.4	Eroare la baterie	598
9.9.5	Eroare a calculatorului de bord	599
9.9.6	Iluminatul nu funcționează	599
9.9.7	Alte erori	600
9.9.8	SHIMANO 8000	601
9.9.9	Rezolvarea problemei la frâna cu disc	604
9.9.10	Probleme cu frâna cu torpedo	605
9.9.11	Probleme cu frâna pe jantă	606
9.9.12	Probleme cu ABS	607
9.9.13	Rezolvarea erorii la furca cu suspensie SR SUNTOUR	608
9.9.14	Rezolvarea erorii la furca cu suspensie ROCKSHOX	612
9.9.15	Rezolvarea erorii la furca cu suspensie FOX	616
9.9.16	Rezolvarea problemei la furca INTEND	620
9.9.17	Rezolvarea defecțiunii amortizorului spate SR SUNTOUR	621
9.9.18	Eroare la eliberarea amortizorului spate ROCKSHOX	625
9.9.19	Eroare la eliberarea amortizorului spate FOX	629
9.9.20	Probleme cu cuplarea cu butuc SHIMANO	633
9.9.21	Rezolvarea problemei la roata liberă	635
9.9.22	Rezolvarea problemei la iluminat	636
9.9.23	Rezolvarea problemei la anvelope	636
9.9.24	Rezolvarea problemei la tija de șa	636
9.9.25	Rezolvarea altor probleme	637
9.10	Reparații în magazine specializate	638
9.10.1	Piese originale și lubrifianți originali	638
9.10.2	Repararea cadrului	638
9.10.3	Repararea furcii cu suspensie	638
9.10.4	Înlocuirea luminii de drum	639
9.10.5	Reglarea farurilor	639
9.10.6	Verificarea jocului anvelopei față de furca cu suspensie	639

---

9.11	Reparații	640
9.11.1	Schimbarea bateriei la Mini Remote	640
9.11.2	Înlocuirea componentelor Pedelec cu funcția „eBike Lock” instalată	641
9.11.3	Schimbarea bateriei controlerului SRAM AXS	644
9.11.4	Înlocuirea componentelor Pedelec cu funcția Lock instalată	645
<b>10</b>	<b>Reciclare și eliminare</b>	
10.1	Ghid pentru eliminarea deșeurilor	646
<b>11</b>	<b>Documente</b>	
11.1	Protocol de montaj	648
11.2	Protocol de inspecție și întreținere	650
11.3	Manual de utilizare pentru încărcător	654
<b>12</b>	<b>Glosar</b>	
<b>13</b>	<b>Anexă</b>	
I.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	665
II.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	666
III.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	667
IV.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	668
V.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	669
VI.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	670
VII.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	671
VIII.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	672
IX.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	673
X.	Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale	674
<b>14</b>	<b>Index</b>	

## Mulțumim pentru încrederea acordată!

*Pedelecs* de la BULLS sunt vehicule de cea mai înaltă calitate. Ați făcut o alegere bună. Asamblarea finală, consilierea și instructajul sunt efectuate de către dealerul dvs. specializat. Fie că este vorba de inspecție, conversie sau reparație – dealerul dvs. specializat vă va fi alături și în viitor.

Veți primi acest manual de utilizare împreună cu noul dvs. vehicul *Pedelec*. Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a vă familiariza cu noul dvs. vehicul *Pedelec*. Urmați sfaturile și sugestiile din manualul de utilizare. Astfel, vă veți bucura mult timp de *Pedelec*. Vă dorim distracție plăcută și o călătorie în siguranță în orice moment!

Pentru a vă asigura că aveți la îndemână manualul de utilizare atunci când călătoriți, descărcați manualul de utilizare pe telefonul mobil, de la această adresă de internet:



[www.bulls.de/service/downloads](http://www.bulls.de/service/downloads).

## Copyright

© ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

Transmiterea și multiplicarea acestui manual de utilizare, precum și valorificarea și comunicarea conținutului acestuia sunt interzise, dacă nu sunt admise în mod explicit. Încălcările obligă la plata de despăgubiri. Toate drepturile sunt rezervate în cazul înregistrării unui brevet, a unui model utilitar sau a unui desen sau model.

### Sub rezerva modificărilor interne

Informațiile conținute în *manualul de utilizare* sunt specificații tehnice aprobate la momentul tipăririi. În plus față de funcțiile descrise aici, pot fi efectuate în orice moment modificări ale programului software, pentru remedierea erorilor și extinderea funcțiilor.

Modificări semnificative sunt cuprinse într-o nouă versiune a manualului de utilizare. Toate modificările și noile versiuni ale manualului de utilizare sunt publicate pe următorul site web:

[www.bulls.de/service/downloads](http://www.bulls.de/service/downloads).

### Redacția

Text și imagine:  
ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Straße 2  
50739 Köln, Germany

### Traducere

ElaN Languages  
Bahnhofstraße 27  
78713 Schramberg, Germany

**Contact pentru întrebări, probleme sau pentru o copie tipărită a acestui manual de utilizare:**

[tecdoc@zeg.de](mailto:tecdoc@zeg.de)

# 1 Despre acest manual de utilizare

## 1.1 Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Straße 2  
50739 Köln, Germany

Tel.: +49 221 17959 0  
Fax: +49 221 17959 31  
E-mail: [info@zeg.de](mailto:info@zeg.de)

## 1.2 Legi, standarde și orientări

Manualul de utilizare ia în considerare cerințele esențiale din:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2014/35/UE privind joasă tensiune, în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- EN ISO 20607:2019. Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare
- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC  
**cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- Pentru biciclete de teren: DIN EN 17404. Biciclete – Biciclete cu electromotor – Biciclete mountain bike EPAC
- Pentru bicicletele de marfă: DIN 79010:2020. Biciclete – Biciclete de transport și de marfă – Cerințe și metode de testare pentru biciclete înguste și biciclete late.

## 1.3 Limba

Manualul de utilizare original este redactat în limba germană. O traducere nu este valabilă fără manualul de utilizare original.

## 1.3.1 Avertizări

Mesajele de avertizare indică situații și acțiuni periculoase. Există trei categorii de mesaje de avertizare în manualul de utilizare:

 **AVERTIZARE**

Dacă sunt ignorate, pot duce la vătămări grave sau la deces. Nivel de risc mediu al pericolului.

 **ATENȚIE**

Dacă sunt ignorate, pot duce la vătămări minore sau moderate. Nivel de risc scăzut al pericolului.

**Notă**

Dacă sunt ignorate, pot duce la pagube materiale.

## 1.3.2 Evidențierea textului

În manualul de utilizare există zece moduri de evidențiere a textului:

Grafie	Utilizare
<u>subliniat albastru</u>	Link
<u>subliniat gri</u>	Referințe încrucișate
✓	Premise
▶	Instrucțiuni de acțiune fără secvență
3	Instrucțiuni de acțiune într-o secvență predefinită
⇒	Rezultatul pasului de acțiune
BLOCAT	Afișări pe ecran
•	Enumerări
Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare	O notă sub titlu face referire la componente utilizate opțional

Tabel 1: Evidențierea textului




### 1.3.3 Abrevieri

Abreviere	Semnificație/derivare
ABS	Sistem anti-blocare
BLE	Bluetooth® Low Energy
EPAC	Electric Power Assisted Cycle
zGG	greutate totală admisă

Tabel 2: Tabel de abrevieri

### 1.4 Spre informarea dvs.

Pentru o mai bună lizibilitate sunt utilizate diferite pictograme.

	Text pentru comerțul specializat
	Notă privind înlocuirea de componente
	Sfaturi de fitness

### 1.5 Obiectivele manualului de utilizare

Obiectivul manualului de utilizare este de a oferi utilizatorilor informațiile de care au nevoie pentru a utiliza Pedelec în mod eficient și sigur, pe parcursul întregului ciclu de viață al acestuia, luând în considerare, de asemenea, orice utilizare greșită previzibilă în mod rezonabil.

Manualul de utilizare sunt destinate:

- Persoanelor care se deplasează cu Pedelec și
- comerțului specializat.

În secțiunile cu fond alb, scopul este de a permite persoanelor neprofesioniște să echipeze, să regleze, să utilizeze și să curețe în siguranță Pedelec, precum și să detecteze și să remedieze defecțiunile.

Manualul de utilizare nu înlocuiește instruirea personală de către dealerul specializat care a furnizat vehiculul. Manualul de utilizare face parte integrantă din Pedelec. În cazul în care este vândut, acesta trebuie predat proprietarului următor.

Capitolele destinate personalului specializat sunt evidențiate cu albastru și marcate cu simbolul unei chei.

În aceste secțiuni, scopul este ca personalul specializat calificat (tehnicieni în domeniul mecatronicii pentru vehicule cu două roți, mecanici pentru vehicule cu două roți sau personal similar) să efectueze în condiții de siguranță montarea inițială, reglarea, inspecția și reparația.

Pentru a asigura servicii mai bune pentru clienți, este de asemenea necesar ca personalul specializat să citească toate capitolele destinate bicicliștilor și operatorilor de vehicule Pedelec.

În timpul lucrului, completați întotdeauna toate protocoalele din capitolul 11.1 și capitolul 11.2.

Capitolul	Ghidon	Comerț specializat	
1	Despre acest manual de utilizare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Siguranță	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Descriere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Transport și depozitare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Montaj	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Curățare, îngrijire și inspecție	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Inspecție și întreținere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Depanare, remedierea defecțiunilor și reparație	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.1	Evitarea durerilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.10	Reparații în magazine specializate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Reciclare și eliminare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Documente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Glosar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Anexă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	Index	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Tabel 3: Matricea Capitolului Grup țintă



## 1.6 Numărul tipului și modelul

Manualul de utilizare face parte integrantă din  
Pedelec cu numerele de tip:

Nr. tip	Model	Tip Pedelec
23-15-2025	Cross LITE EVO 1	Bicicletă de oraș și de trekking
23-15-3004	E-Stream Evo TR1 27,5"	Bicicletă de teren
23-15-3004 23-15-3005 23-15-3006	Lacuba Evo 10	Bicicletă de oraș și de trekking
23-15-3007 23-15-3008 23-15-3009	Lacuba Evo 11	Bicicletă de oraș și de trekking
23-15-3010 23-15-3011 23-15-3012	Lacuba Evo 12	Bicicletă de oraș și de trekking
23-15-3016, 23-15-3017, 23-15-2260	Lacuba Evo SUV 10	Bicicletă de oraș și de trekking
23-18-2035	Copperhead EVO 2 XXI STREET	Bicicletă de teren
23-18-3036	E-Stream Evo AM 4 29"	Bicicletă de teren
23-18-3037	E-Stream Evo AM 5 29"	Bicicletă de teren
23-18-3038	E-Stream Evo AM 6 29"	Bicicletă de teren
23-18-3060	Sonic Evo ENSL 2 Cabon	Bicicletă de teren
23-18-3061	Sonic Evo ENSL 1 Cabon	Bicicletă de teren
23-18-3065	Sonic Evo AMSL-I	Bicicletă de teren
23-18-3082	LT CX PRO 29	Bicicletă de teren
ZA-15-0001	AllGround Evo	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0002	Iconic Evo 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0003	Iconic Evo Belt	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0004	Iconic Evo 2 27,5"/29"	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0005	Iconic Evo 3 ABS	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0006	Iconic Evo TR1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0007 ZA-15-0008	Copperhead EVO 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0010	Cross Flyer Evo 2	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0013	Cross Lite Evo 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0017	Vuca Evo X1	Bicicletă de oraș și de trekking

Tabel 4: Numărul de tip, modelul și tipul de Pedelec

Nr. tip	Model	Tip Pedelec
ZA-15-0018	Vuca Evo FSX1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0045	Streetliner Evo	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0046	Urban EVO 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0047	Urban EVO 2	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0048	Urban EVO 3	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0049	Espresso Grinder EVO	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0050	Grinder EVO	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0053	Iconic Evo TR2 ABS	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-7778	URBAN EVO AMSTERDAM	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-18-0003, ZA-18-0004	LT CX 27,5"/29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0005, ZA-18-0006	LT EVO CX 27,5"/29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0009, ZA-18-0010	Copperhead Evo 2 ABS 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0011	Copperhead Evo AM1	Bicicletă de teren
ZA-18-0013	Copperhead Evo AM2 ABS	Bicicletă de teren
ZA-18-0016	Aminga Eva 1 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0018	Aminga Eva TR1 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0021	Copperhead Evo 2 XXL 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0022	Copperhead Evo 3 XXL ABS 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0023	LT EVO Performance SUV 29	Bicicletă de teren
ZA-18-0024	E-Stream Evo 1 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0025	E-Stream Evo TR2	Bicicletă de teren
ZA-18-0026	E-Stream Evo AM 2	Bicicletă de teren
ZA-18-0027	E-Stream Evo AM 3	Bicicletă de teren
ZA-18-0028	E-Stream Evo AM 4 Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0029	E-Stream Evo AM 5 Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0030	E-Stream Evo AM 6 Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0031, ZA-18-0064	E-Stream Evo 1 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0033	E-Stream EVO TR2 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0034	Vuca Evo AM1	Bicicletă de teren

Tabel 4: Numărul de tip, modelul și tipul de Pedelec

Nr. tip	Model	Tip Pedelec
ZA-18-0035	Vuca Evo AM2	Bicicletă de teren
ZA-18-0036	E-Stream EVO SL AM 3	Bicicletă de teren
ZA-18-0037	E-Stream EVO SL AM - I	Bicicletă de teren
ZA-18-0038	Sonic Evo 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0039	Sonic Eva 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0040	Sonic Evo AM1	Bicicletă de teren
ZA-18-0041	Sonic Evo AM2 ABS Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0042	Sonic Evo AM3 ABS Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0045	Sonic Evo SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0046	Sonic Eva SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0047	Sonic Evo SX 2	Bicicletă de teren
ZA-18-0048	Sonic Evo AM SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0049	Sonic Eva AM SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0050	Sonic Evo AM SX 2	Bicicletă de teren
ZA-18-0051	Sonic Evo AM SX-I	Bicicletă de teren
ZA-18-0052	Sonic Evo TR1, 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0053	Sonic Eva TR1, 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0056	Sonic Evo AMSL 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0060, ZA-18-0061	LT Evo Performance 27,5"/29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0062	LT Eva Performance 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0065	Sonic Evo SX Dakar	Bicicletă de teren
ZA-19-0001	E-Stream EVO SL EN	Bicicletă de teren
ZA-24-0001	Twenty 4E 24"	Bicicletă pentru copii și tineri
ZA-24-0002	Twenty 6 Evo 26"	Bicicletă pentru copii și tineri
ZA-24-0003	Tokee Disc EVO 20	Bicicletă pentru copii și tineri
ZA-24-0004	Tokee Disc EVO 24	Bicicletă pentru copii și tineri
ZA-24-0005	Tokee Disc EVO 26	Bicicletă pentru copii și tineri

Tabel 4: Numărul de tip, modelul și tipul de Pedelec

## 1.7 Număr cadru

Fiecare cadru are un număr de cadru individual, ștanțat (consultați figura 2). Numărul cadrului poate fi utilizat pentru a atribui Pedelec proprietarului. Numărul cadrului este cel mai important element de identificare pentru verificarea proprietății.

## 1.8 Identificarea manualului de utilizare

Numărul de identificare al manualului de utilizare se găsește în partea stângă jos a fiecărei pagini.

Numărul de identificare este alcătuit din numărul documentului, versiunea publicației și data emiterii.

---

<b>Număr de identificare</b>	MY24B0a - 1d_1.0_23.01.2024
------------------------------	-----------------------------

---

## 2 Siguranță

### 2.1 Risc rezidual

În cazul Pedelec există următoarele riscuri reziduale:

- Pericol de incendiu și de explozie
- Electrocutare
- Pericol de cădere
- Risc de amputare
- Ruperea cheii
- Interferențe din cauza Bluetooth®



#### 2.1.1 Pericol de incendiu și de explozie

##### Nu încărcați niciodată cu eroare critică

Dacă un încărcător este conectat la sistemul electrica de acționare atunci când este semnalată o defecțiune critică, bateria poate fi distrusă și poate lua foc.

- ▶ Conectați încărcătorul numai cu sistemul electric de acționare fără defecțiuni.

##### Evitarea pătrunderii apei

Bateria este protejată doar împotriva stropirii cu apă. Pătrunderea apei poate provoca un scurtcircuit. Bateria se poate autoaprinde și poate exploda.

- ▶ Nu scufundați niciodată bateria în apă.
- ▶ În cazul în care se suspectează pătrunderea de apă, scoateți bateria din funcțiune.

##### Evitarea căldurii

Temperaturile mai mari de 60 °C pot provoca scurgerea de lichid din baterie și deteriorarea carcasei. Bateria se poate autoaprinde și poate exploda.

- ▶ Protejați bateria de căldură.
- ▶ Nu depozitați niciodată lângă obiecte fierbinți.
- ▶ Nu expuneți niciodată bateria la lumina permanentă a soarelui.
- ▶ Evitați variații mari de temperatură.

##### Nu folosiți niciodată un încărcător greșit

Încărcătoarele cu o tensiune prea mare deteriorează bateriile. Acest lucru ar putea duce la un incendiu sau la o explozie.

- ▶ Utilizați pentru încărcare numai baterii autorizate.

##### Prevenirea scurtcircuitului prin șuntare

Obiectele metalice pot șunta conexiunile electrice ale bateriei. Bateria se poate autoaprinde și poate exploda.

- ▶ Nu introduceți niciodată agrafe de hârtie, șuruburi, monede, chei sau alte piese mici în baterie.
- ▶ Așezați bateria numai pe suprafețe curate. Împiedicați murdărirea mufei de încărcare și a contactelor, de exemplu, cu nisip sau pământ.

##### Tratarea unei baterii deteriorate sau defecte

Bateriile defecte sunt mărfuri periculoase. Printre acestea se numără:

- Celule sau baterii care au fost identificate ca fiind defecte, din motive de siguranță;
- Baterii care prezintă scurgeri sau sunt degazate,
- Celule sau baterii care au suferit deteriorări externe sau mecanice și
- Celule sau baterii a căror siguranță nu a fost încă testată.

Dacă bateriile sunt deteriorate sau defecte, sistemul electronic de siguranță poate ceda. Tensiunea reziduală poate provoca un scurtcircuit. Bateria se poate autoaprinde și poate exploda.

- ▶ Utilizați și încărcați bateria și accesoriile numai dacă acestea sunt în stare perfectă.
- ▶ Nu deschideți sau reparați niciodată bateria.
- ▶ Scoateți imediat din funcțiune o baterie deteriorată la exterior.
- ▶ După o cădere sau un impact, scoateți din funcțiune și observați bateria timp de cel puțin 24 de.
- ▶ Contactați un distribuitor specializat.

## Depozitarea bateriilor defecte

Distribuitorii specializați elimină bateriile defecte.

- ▶ Transportați bateria defectă din Pedelec la un distribuitor specializat.
- ▶ Depozitați bateria într-un loc uscat, într-un container de siguranță, conform ADR SV 376, P908, până la eliminare.



Figura 1: Container de siguranță, exemplu

- ▶ Nu depozitați niciodată în apropierea materialelor inflamabile.
- ▶ Eliminați în mod corespunzător bateriile defecte.

## Evitarea supraîncălzirii încărcătorului

Încărcătorul se încălzește la încărcarea bateriei. Răcirea necorespunzătoare poate duce la un incendiu sau la arsuri ale mâinilor.

- ▶ Nu utilizați niciodată încărcătorul pe o suprafață ușor inflamabilă.
- ▶ Nu acoperiți niciodată încărcătorul în timpul încărcării.
- ▶ Nu încărcați niciodată bateria nesupravegheată.

## Răcirea frânelor și motoarelor încinse

Frânele și motorul se pot încinge foarte tare în timpul funcționării. În caz de atingere, se poate ajunge la arsuri sau la un incendiu.

- ▶ Nu atingeți niciodată frâna sau motorul, imediat după deplasare.
- ▶ Nu așezați niciodată Pedelec pe o suprafață inflamabilă (iarbă, lemn etc.) imediat după deplasare.



### 2.1.2 Electrocutare

#### Nu utilizați niciodată componente de rețea deteriorate

Încărcătoarele, cablurile de alimentare și ștecărele deteriorate cresc riscul de electrocutare.

- ▶ Verificați încărcătorul, cablul și ștecărul înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați niciodată un încărcător deteriorat.

#### Evitați pătrunderea apei

Există riscul de electrocutare dacă apa intră în încărcător.

- ▶ Utilizați încărcătorul numai în interior.

#### Tratarea condensului

Se poate forma condens în încărcător și în baterie, la o schimbare de temperatură de la rece la cald, ceea ce poate provoca un scurtcircuit.

- ▶ Așteptați până când ambele dispozitive se încălzesc la temperatură camerei, înainte de a conecta încărcătorul sau bateria.



### 2.1.3 Pericol de cădere

#### Reglarea corectă a dispozitivului de eliberare rapidă

O forță de strângere prea mare va deteriora dispozitivul de eliberare rapidă, astfel că acesta își pierde funcția. O forță de strângere insuficientă duce la o aplicare nefavorabilă a forței. Acest lucru poate provoca ruperea componentelor. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ Nu utilizați niciodată o unealtă (de exemplu, ciocan sau clește) pentru a fixa un dispozitiv de eliberare rapidă.
- ▶ Utilizați numai pârgii de strângere cu setarea corectă a forței de strângere.

### Utilizarea cuplului de strângere corect

Dacă un șurub este strâns prea tare, se poate rupe. Dacă un șurub este strâns prea puțin, se poate desface. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ Respectați întotdeauna cuplul de strângere specificat pe șurub sau în capitolul 3.5.

### Folosirea numai a frânei autorizate

Roțile sunt concepute exclusiv pentru a fi utilizate fie cu frâne pe jantă, fie cu frâne cu disc. Dacă se utilizează o frână greșită, roata se poate rupe. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ Folosiți la roată numai frâna autorizată.



### 2.1.4 Risc de amputare

Discul de frână al frânei cu disc este atât de ascuțit încât poate provoca vătămări grave la nivelul degetelor, dacă acestea rămân prinse în deschiderile discului de frână.

Roțile dințate și roțile de curea pot trage degetele și pot provoca vătămări grave ale degetelor.

- ▶ Țineți-vă întotdeauna degetele departe de discurile de frână în rotație și de lanțul sau cureaua de transmisie.

### 2.1.5 Ruperea cheii

În timpul transportului și în timpul deplasării, o cheie introdusă se poate rupe sau încuietoria se poate deschide accidental.

- ▶ Scoateți cheia din încuietoria bateriei.

## 2.2 Substanțe toxice

În cazul în care se eliberează sau se utilizează substanțe care prezintă un risc pentru oameni și pentru mediu, trebuie luate măsuri de protecție eficiente.

Posibile pericole, tensiuni și riscuri pentru sănătate provocate de:

- substanțe cancerigene, mutagene pentru celulele germinale și toxice pentru reproducere,
- substanțe toxice și
- substanțe corozive și iritante (căile respiratorii, pielea).

### Ce se poate întâmpla?

- afectarea gravă a sănătății,
- punerea în pericol a vieții prenatale și
- pericol pentru părțile neimplicate din cauza transferului și contaminării în mediul privat.



### 2.2.1 Substanțe cancerigene

Substanțele periculoase cancerigene sunt substanțe care pot provoca îmbolnăviri de cancer sau pot favoriza apariția cancerului. Acestea sunt clasificate ca în categoriile 1A, 1B și 2, în legislația europeană privind substanțele periculoase și sunt etichetate cu fazele de pericol H 350/H350i și H351. Datorită consecințelor grave pentru sănătate și a timpului uneori lung până la declanșarea unei boli, este deosebit de important să se efectueze o evaluare competentă a riscurilor și să se selecteze și să se aplice măsuri de protecție adecvate.

### Ulei pentru suspensie

Uleiul pentru suspensie din amortizorul spate, furca și tija de șa EIGHTPINS irită căile respiratorii, duce la modificări ale materialului genetic din celulele germinale și poate provoca infertilitate și cancer la contact.

- ▶ Nu dezamblați niciodată amortizorul spate sau furca de suspensie.
- ▶ Lucrările de întreținere și curățenie sunt interzise femeilor însărcinate.
- ▶ Evitați contactul pielii cu uleiul pentru suspensie.

## 2.2.2 Materiale toxice



Materialele toxice (cunoscute și sub numele de substanțe otrăvitoare sau toxine) sunt substanțe care pot dăuna organismelor vii prin pătrunderea în organism, începând de la o anumită doză mică. Cu cât cantitatea de substanță toxică ingerată este mai mare, cu atât este mai mare probabilitatea de afectare a sănătății printr-o otrăvire. Acest lucru poate duce la deces.

### Lichid de frână

Un accident sau uzura materialelor poate provoca scurgerea lichidului de frână. Lichidul de frână poate fi fatal dacă este înghițit sau inhalat.

- ▶ Nu dezamblați niciodată sistemul de frânare.
- ▶ Evitați contactul cu pielea.
- ▶ Nu inhalați vaporii.

### Ulei pentru suspensie

Uleiul pentru suspensie din amortizorul spate, furca și tija de șa EIGHTPINS este toxic la contact.

- ▶ Nu dezamblați niciodată amortizorul spate sau furca de suspensie.
- ▶ Lucrările de întreținere și curățenie sunt interzise femeilor însărcinate.
- ▶ Evitați contactul pielii cu uleiul pentru suspensie.

## 2.2.3 Substanțe corozive și iritante



Substanțele corozive (cunoscute și sub numele de agenți caustici) distrug țesuturile vii sau atacă suprafețele. Substanțele corozive pot fi solide, lichide sau gazoase.

Substanțele iritante sunt substanțe periculoase care irită pielea și membranele mucoase, după un singur contact. Acest lucru poate duce la inflamarea zonelor afectate.

## Baterie defectă

Lichidele și vaporii pot scăpa din bateriile deteriorate sau defecte. Temperaturile excesiv de ridicate pot, de asemenea, să provoace scurgerea de lichide și vapori din baterie. Lichidele și vaporii pot irita căile respiratorii și pot provoca arsuri.

- ▶ Nu dezamblați niciodată bateria.
- ▶ Evitați contactul cu pielea.
- ▶ Nu inhalați niciodată vaporii.

## 2.3 Cerințe pentru biciclistul Pedelec

Capacitățile fizice, motorii și psihice ale biciclistului Pedelec trebuie să îi permită acestuia să participe la traficul rutier. Se recomandă o vârstă minimă de 14 ani. Domeniul de aplicare este indicată pe plăcuța de identificare. Se aplică:

Domeniul de aplicare conform EN 17406	
 <b>3</b> EN 17406	Pentru aceste deplasări sunt necesare exercițiu și cunoștințe tehnice.
 <b>4</b> EN 17406	Pentru aceste deplasări sunt necesare abilități tehnice și o bună stăpânire a bicicletei.
 <b>5</b> EN 17406	Pentru aceste deplasări sunt necesare abilități tehnice extreme și o bună stăpânire a bicicletei.
 <b>6</b> EN 17406	Pentru aceste deplasări sunt necesare exercițiu și abilități tehnice.

### 2.3.1 Pentru biciclete pentru tineri

Dacă nu există cerințe legale pentru bicicliștii Pedelec, se recomandă o vârstă minimă de 14 ani, precum și experiență în manevrarea bicicletelor cu propulsie musculară.

În cazul minorilor, părintele sau tutorele legal este responsabil pentru a determina dacă aceștia sunt apti să utilizeze Pedelec.

- ▶ Capacitățile fizice și mentale ale biciclistului trebuie să fie suficiente pentru a participa la traficul rutier.
- ▶ În conformitate cu reglementările naționale, copiii cu vârsta de până la 10 ani se pot deplasa cu Pedelec pe trotuare, cu motorul oprit și cu o viteză adecvată.
- ▶ Copiii cu vârsta sub 14 ani pot utiliza vehiculul numai sub supravegherea părintelui sau a tutorelui legal.
- ▶ Copilul poate verifica, întreține și repara Pedelec numai sub îndrumarea părintelui sau a tutorelui legal.
- ▶ În cazul în care Pedelec urmează să fie utilizat de minori, pe lângă instruirea amănunțită de către un părinte sau tutore legal, acesta trebuie utilizat sub supraveghere, până când se asigură că Pedelec este utilizat în conformitate cu acest manual de utilizare.



## 2.4 Grupuri vulnerabile

- ▶ Țineți bateriile și încărcătorul departe de copii și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- ▶ Tutorele legal trebuie să îi instruiască temeinic pe copii și adolescenți.

### 2.4.1 Pentru biciclete pentru tineri

- ▶ Țineți bateriile și încărcătorul departe de copii și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- ▶ Tutorele legal trebuie să îi instruiască temeinic pe copii și adolescenți.
- ▶ Bateria poate fi montată, demontată și încărcată numai de către adulți.
- ▶ Părintele sau tutorele legal trebuie să verifice dacă bicicleta este pregătită pentru a fi folosită, înainte de începerea deplasării.
- ▶ Pedelec este foarte greu pentru copii. Pedelec nu trebuie să fie transportat de copii (de exemplu, pe scări).
- ▶ Copilul trebuie mai întâi să se obișnuiască cu greutatea mare a Pedelec.
- ▶ Înainte ca un copil sau un tânăr să poată să se deplaseze cu Pedelec, acesta trebuie să fie capabil să conducă Pedelec în siguranță în traficul rutier.
- ▶ Trebuie să se țină seama de dezvoltarea individuală a învățării copilului.
- ▶ Capacitatea de atenție a copiilor de peste 8 ani este de aproximativ 30 de minute. Prin urmare, traseul și durata deplasării ar trebui să fie adaptate la abilitățile copilului.
- ▶ Din motive ortopedice, dimensiunea Pedelec trebuie verificată periodic.
- ▶ Respectarea greutății totale admise trebuie verificată la fiecare 3 luni.

## 2.5 Echipament individual de protecție

- ▶ Purtați o cască de protecție adecvată. Casca de protecție trebuie să aibă benzi reflectorizante sau luminoase de o culoare clar vizibilă.
- ▶ Purtați încălțăminte rezistentă, cu șireturi nu prea strânse.
- ▶ Purtați mănuși de ciclism căptușite.
- ▶ Purtați mănuși cu degete pe vreme rece.
- ▶ Dacă este posibil, purtați îmbrăcăminte de culoare deschisă sau retroreflectorizantă. Materialul fluorescent este, de asemenea, adecvat. Vestele sau centurile reflectorizante pentru partea superioară a corpului oferă și mai multă siguranță. Nu purtați niciodată fustă, ci întotdeauna pantaloni care să vă ajungă până la glezne.

### 2.5.1 Pentru biciclete de teren

- ▶ Purtați încălțăminte rezistentă.
- ▶ Purtați numai haine strânse pe corp.
- ▶ Purtați o cască de bicicletă de munte adecvată, cu absorbție ridicată a șocurilor. Purtați o cască de protecție integrală în parcurile de biciclete.
- ▶ Purtați dispozitive de protecție la genunchi, coate, spate și gât (de exemplu, jachete de protecție).
- ▶ Purtați mănuși.
- ▶ Purtați ochelari ficși.





## 2.6 Dispozitive de protecție

Trei dispozitive de protecție la Pedelec protejează bicicliștii Pedelec împotriva pieselor în mișcare, a căldurii sau murdăriei:













- Protecția pentru lanțuri respectiv curelele, protejează hainele să nu fie trase în lanțul de transmisie (nu este valabil pentru biciclete de teren).
  - Capacul motorului de la carcasa motorului protejează împotriva căldurii.
  - Apărătorile protejează împotriva murdăriei și a apei de pe șosea.
- Nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție.
- Verificați periodic dispozitivele de protecție.
- Dacă dispozitivul de protecție este deteriorat sau lipsește, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

## 2.7 Marcaje de siguranță și instrucțiuni de siguranță

Pe plăcuța de identificare a Pedelec și a bateriei se găsesc următoarele marcaje de siguranță și instrucțiuni de siguranță:

Simbol	Explicație
	Avertizare generală
	Urmați instrucțiunile de utilizare

Tabel 5: Marcaje de siguranță

Simbol	Explicație
 	Citiți manualul
	Colectarea separată a dispozitivelor electrice și electronice
	Colectarea separată a bateriilor și a acumulatorilor
	Este interzisă aruncarea în foc (arderea interzisă)
	Este interzisă deschiderea bateriilor și a acumulatorilor
	Dispozitiv din clasa de protecție II
	Potrivit numai pentru utilizare în spații interioare
	Siguranță (siguranța dispozitivului)
	Conformitate UE
	Naterial reciclabil
	A se proteja de temperaturi de peste 50 °C și de lumina soarelui

Tabel 6: Instrucțiuni de siguranță

## 2.8 Comportamentul în caz de urgență

### 2.8.1 Situație periculoasă în traficul rutier

- ▶ În cazul în care există pericole în traficul rutier, utilizați frânele (sistemul de oprire de urgență) pentru a încetini Pedelec până la oprire.

### 2.8.2 Lubrifianți și uleiuri scurse din furcă

- ▶ Eliminați lubrifianții și uleiurile care se scurg într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale (consultați capitolul 10.1).

### 2.8.3 Lichid de frână scurs

- ▶ Scoateți persoanele afectate din zona de pericol și duceți-le la aer curat.
- ▶ Nu lăsați niciodată persoanele afectate nesupravegheate.
- ▶ Îndepărtați imediat îmbrăcămintea contaminată cu lichid de frână.
- ▶ Nu inhalați niciodată vaporii. Asigurați o ventilație adecvată.
- ▶ Pentru protecție, purtați mănuși și ochelari de protecție.
- ▶ Țineți la distanță persoanele neprotejate.
- ▶ Fiți atenți la riscul de alunecare din cauza scurgerilor de lichid de frână.
- ▶ Țineți lichidul de frână care se scurge departe de flăcări deschise, suprafețe fierbinți și surse de aprindere.
- ▶ Evitați contactul cu pielea și ochii.

#### După inhalare

- 1 Furnizați aer proaspăt.
- 2 Consultați imediat un medic dacă apar simptome.

#### După contactul cu pielea

- 1 Spălați zona de piele afectată cu apă și săpun și clătiți bine.
- 2 Îndepărtați hainele contaminate.
- 3 Consultați un medic dacă apar simptome

#### După contactul cu ochii

- 1 Clătiți ochii deschiși timp de cel puțin 10 minute sub jet de apă, inclusiv sub pleoape.
- 2 Consultați imediat un oftalmolog dacă apar simptome

#### După ingerare

- 1 Clătiți gura cu apă. Nu provocați niciodată vărsături. Pericol de aspirare.
- 2 Dacă o persoană vomită și este întinsă pe spate, puneți-o în poziție laterală stabilă.
- 3 Consultați imediat un medic.

#### Precauții pentru mediul înconjurător

- ▶ Nu permiteți niciodată ca lichidul de frână să pătrundă în canalizare, în cursuri de apă sau în ape subterane.
- ▶ În caz de deversare în sol, în ape sau în sistemul de canalizare, informați autoritățile responsabile.
- ▶ Eliminați lichidul de frână care se scurge într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale (consultați capitolul 10.1).
- ▶ Dacă există scurgeri de lichid de frână, sistemul de frânare trebuie reparat imediat. Contactați un distribuitor specializat.

### 2.8.4 Vaporii de baterie care se scurg

Dacă bateria este deteriorată sau utilizată necorespunzător, pot să iasă vaporii. Vaporii pot provoca iritații ale căilor respiratorii.

- 1 Ieșiți la aer curat.
- 2 Consultați un medic dacă apar simptome

#### După contactul cu ochii

- 1 Clătiți ochii cu atenție, cu multă apă, timp de cel puțin 15 minute. Protejați ochiul neafectat.
- 2 Consultați imediat un medic.

## După contactul cu pielea

- 1 Îndepărtați imediat particulele solide.
- 2 Îndepărtați imediat îmbrăcămintea contaminată.
- 3 Clătiți zona afectată cu multă apă, timp de cel puțin 15 minute.
- 4 Apoi, tamponați ușor zonele afectate ale pielii, nu frecați niciodată pielea pentru a o usca.
- 5 Dacă apare roșeață sau disconfort, consultați imediat un medic.

### 2.8.5 Aprinderea bateriei

Dacă bateria este deteriorată sau defectă, sistemul electronic de siguranță poate ceda. Tensiunea reziduală poate provoca un scurtcircuit. Bateria se poate autoaprinde și poate exploda.

- 1 Dacă o baterie se deformează sau începe să fumege, păstrați distanța.
  - 2 La încărcare, scoateți ștecherul din priză.
  - 3 Anunțați pompierii.
- ▶ Folosiți extincitoare din clasa D, pentru a stinge incendiul.
  - ▶ Nu stingeți niciodată bateriile deteriorate cu apă și nu permiteți ca acestea să intre în contact cu apa.

Inhalarea vaporilor poate duce la otrăvire.

- ▶ Așezați-o pe partea focului dinspre care bate vântul.
- ▶ Dacă este posibil, utilizați protecție respiratorie.

### 2.8.6 Lubrifianți și uleiuri scurse din amortizorul spate

- ▶ Eliminați lubrifianții și uleiurile care se scurg într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale (consultați capitolul 10.1).
- ▶ Contactați un distribuitor specializat.

## 2.8.7 Scurgeri de lubrifianți din tija de șa cu suspensie EIGHTPINS

- ▶ Evitați contactul cu pielea și ochii. Purtați mănuși de nitril pentru protecție.
- ▶ Nu inhalați niciodată vaporii. Asigurați o ventilație adecvată.
- ▶ Îndepărtați imediat îmbrăcămintea contaminată cu lubrifianți.

### După ingerare

- ▶ Apelați un Centru de informare toxicologică sau un medic.
- ▶ Nu provocați vărsături.

### După inhalare

- ▶ Furnizați aer proaspăt.
- ▶ În caz de simptome, apelați imediat un Centru de informare toxicologică sau un medic.

### După contactul cu pielea

- ▶ Spălați zona de piele afectată cu apă și săpun și clătiți bine.
- ▶ Îndepărtați hainele contaminate.
- ▶ Consultați un medic dacă apar simptome

### Precauții pentru mediul înconjurător

- ▶ Nu permiteți niciodată ca lubrifiantul să pătrundă în canalizare, în cursuri de apă sau în ape subterane.
- ▶ În caz de deversare în sol, în ape sau în sistemul de canalizare, informați autoritățile responsabile.
- ▶ Eliminați lubrifianții și uleiurile care se scurg într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale (consultați capitolul 10.1).

## 2.9 Informație cu privire la protecția datelor

Când Pedelec este conectat la dispozitivul de diagnosticare la un distribuitor specializat, datele privind utilizarea unității de acționare Bosch (inclusiv consumul de energie, temperatură etc.) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în scopul îmbunătățirii produsului.

Informații suplimentare se găsesc pe site-ul Bosch eBike la:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## 3 Descriere

### 3.1 Utilizare conform destinației

#### 3.1.1 Bicicletă de oraș și de trekking

Trebuie respectate toate instrucțiunile de procedură și listele de verificare din acest manual de utilizare. Este permisă montarea de accesorii aprobate, de către personal specializat.

Folosiți Pedelec numai în perfectă stare de funcționare. Pedelec poate fi supus unor cerințe naționale care se abat de la dotarea standard. Pe întreg teritoriul țării se aplică diferite reglementări pentru participarea la traficul rutier, privind lumina de drum, reflectoarele și alte componente. Trebuie respectate legile general aplicabile, precum și reglementările privind prevenirea accidentelor și protecția mediului din țara de utilizare respectivă.

#### 3.1.1.2 Utilizare neconformă destinației

Nerespectarea utilizării conform destinației poate duce la vătămări corporale și pagube materiale. Următoarele utilizări sunt interzise pentru Pedelec:

- manipularea sistemului electric de acționare,
- modificarea, ștergerea, distorsionarea sau manipularea în alt mod a numărului de cadru, plăcuței de identificare sau a numărului de serie al componentelor,
- utilizarea unui vehicul Pedelec deteriorat sau incomplet,
- deplasarea pe scări,
- deplasarea prin apă adâncă,
- încărcarea cu un încărcător greșit,
- împrumutarea vehiculului Pedelec unor bicicliști neinstruiți,
- transportul de persoane suplimentare,
- deplasarea cu bagaj excesiv,

Acumulatorii sunt destinate exclusiv pentru alimentarea motorului Pedelec. Nu utilizați niciodată acumulatorii în alte scopuri.

#### 3.1.1.1 Tip Pedelec

Fiecărui vehicul Pedelec îi este atribuit un tip Pedelec, din care rezultă utilizarea conform destinației, funcția și domeniul de utilizare.

#### Bicicletă de oraș și de trekking



Bicicletele de oraș și de trekking sunt concepute pentru o utilizare zilnică confortabilă și sunt adecvate pentru la traficul rutier.

Tabel 7: Utilizare conform destinației

- deplasarea fără mâini,
- deplasarea pe gheață și zăpadă,
- îngrijirea necorespunzătoare,
- reparații necorespunzătoare,
- domenii de utilizare dificile, cum ar fi în competiții profesionale și
- acrobații, deplasare în rampă, deplasare acrobatică sau mișcări de zbor acrobatic.

#### Bicicletă de oraș și de trekking



Bicicletele de oraș și de trekking nu sunt biciclete sport. În cazul unei utilizări sportive, este de așteptat o stabilitate redusă la deplasare și un confort redus.

Tabel 8: Utilizarea neconformă destinației

### 3.1.2 Bicicletă pliabilă

Trebuie respectate toate instrucțiunile de procedură și listele de verificare din acest manual de utilizare. Este permisă montarea de accesorii aprobate, de către personal specializat.

Folosii Pedelec numai în perfectă stare de funcționare. Pedelec poate fi supus unor cerințe naționale care se abat de la dotarea standard. Pe întreg teritoriul țării se aplică diferite reglementări pentru participarea la traficul rutier, privind lumina de drum, reflectoarele și alte componente. Trebuie respectate legile general aplicabile, precum și reglementările privind prevenirea accidentelor și protecția mediului din țara de utilizare respectivă.


Accumulatoarele sunt destinate exclusiv pentru alimentarea motorului Pedelec. Nu utilizați niciodată acumulatorii în alte scopuri.

#### 3.1.2.1 Utilizare neconformă destinației


Nerespectarea utilizării conform destinației poate duce la vătămări corporale și pagube materiale. Următoarele utilizări sunt interzise pentru Pedelec:

- manipularea sistemului electric de acționare,
- modificarea, ștergerea, distorsionarea sau manipularea în alt mod a numărului de cadru, plăcuței de identificare sau a numărului de serie al componentelor,
- utilizarea unui vehicul Pedelec deteriorat sau incomplet,
- deplasarea pe scări,
- deplasarea prin apă adâncă,
- încărcarea cu un încărcător greșit,
- împrumutarea vehiculului Pedelec unor bicicliști neinstruiți,
- transportul de persoane suplimentare,
- deplasarea cu bagaj excesiv,
- deplasarea fără mâini,
- deplasarea pe gheață și zăpadă,
- îngrijirea necorespunzătoare,
- reparații necorespunzătoare,
- domenii de utilizare dificile, cum ar fi în competiții profesionale și
- acrobații, deplasare în rampă, deplasare acrobatică sau mișcări de zbor acrobatic.

Fiecărui vehicul Pedelec îi este atribuit un tip Pedelec, din care rezultă utilizarea conform destinației, funcția și domeniul de utilizare.

Bicicletă pliabilă

Bicicletele pliabile sunt adecvate pentru participarea la traficul rutier.
Bicicletele pliabile pot fi pliate și, prin urmare, sunt potrivite pentru un transport cu economie de spațiu, de exemplu, în mașină sau în transportul public local.
Capacitatea de pliere a bicicletei pliabile implică utilizarea unor roți mici și a unor cabluri de frână și cabluri Bowden lungi. Prin urmare, în condiții de sarcină crescută, este de așteptat ca stabilitatea la deplasare și performanța de frânare, precum și confortul și durabilitatea să fie reduse.

Tabel 9: Utilizare conform destinației

Bicicletă pliabilă

Bicicletele pliabile nu sunt biciclete de călătorie sau sportive. În cazul unor deplasări mai lungi sau a unei utilizări sportive, este de așteptat o stabilitate redusă la deplasare și un confort redus.

Tabel 10: Utilizarea neconformă destinației

### 3.1.3 Bicicletă de teren

Trebuie respectate toate instrucțiunile de procedură și listele de verificare din acest manual de utilizare. Este permisă montarea de accesorii aprobate, de către personal specializat.

Folosiți Pedelec numai în perfectă stare de funcționare. Pedelec poate fi supus unor cerințe naționale care se abat de la dotarea standard. Pe întreg teritoriul țării se aplică diferite reglementări pentru participarea la traficul rutier, privind lumina de drum, reflectoarele și alte componente. Trebuie

respectate legile general aplicabile, precum și reglementările privind prevenirea accidentelor și protecția mediului din țara de utilizare respectivă.

Acumulatorii sunt destinate exclusiv pentru alimentarea motorului Pedelec. Nu utilizați niciodată acumulatorii în alte scopuri.

Fiecărui vehicul Pedelec îi este atribuit un tip Pedelec, din care rezultă utilizarea conform destinației, funcția și domeniul de utilizare.

#### Bicicletă de teren



Bicicletele de teren sunt concepute pentru o utilizare sportivă. Caracteristicile de proiectare includ anvelope cu profil grosier, o structură ranforsată a cadrului și o gamă largă de viteze.

Bicicletele de teren sunt echipamente sportive și nu un mijloc de transport. Pe lângă condiția fizică, utilizarea acestora necesită o fază de familiarizare. Utilizarea ar trebui să fie antrenată în consecință, în special trebuie exersate virajele și frânarea.

Solicitarea mâinilor, încheieturilor mâinilor, brațelor, umerilor, gâtului și spatelui este mare. Bicicliștii Pedelec neexperimentați au tendința de a frâna prea mult, ajungând astfel să piardă controlul.

Tabel 11: Utilizare conform destinației

#### 3.1.3.1 Utilizare neconformă destinației

Nerespectarea utilizării conform destinației poate duce la vătămări corporale și pagube materiale. Următoarele utilizări sunt interzise pentru Pedelec:

- deplasări pe drumurile publice. Înainte de a fi utilizate pe drumurile publice, bicicletele de teren trebuie să fie echipate cu o lumină de drum, o sonerie etc., în conformitate cu legile și reglementările naționale. Suplimentar, este necesară o ajustare a anvelopelor.
- manipularea sistemului electric de acționare,
- modificarea, ștergerea, distorsionarea sau manipularea în alt mod a numărului de cadru, plăcuței de identificare sau a numărului de serie al componentelor,
- utilizarea unui vehicul Pedelec deteriorat sau incomplet,
- deplasarea pe scări,
- deplasarea prin apă adâncă,
- încărcarea cu un încărcător greșit,
- împrumutarea vehiculului Pedelec unor bicicliști neinstruiți,
- transportul de persoane suplimentare,
- deplasarea cu bagaj excesiv,
- deplasarea fără mâini,
- deplasarea pe gheață și zăpadă,
- îngrijirea necorespunzătoare,
- reparații necorespunzătoare,

- domenii de utilizare dificile, cum ar fi în competiții profesionale și
- acrobații, deplasare în rampă, deplasare acrobatică sau mișcări de zbor acrobatic.



### 3.1.4 Bicicletă de marfă


Trebuie respectate toate instrucțiunile de procedură și listele de verificare din acest manual de utilizare. Este permisă montarea de accesorii aprobate, de către personal specializat.

Folosiți Pedelec numai în perfectă stare de funcționare. Pedelec poate fi supus unor cerințe naționale care se abat de la dotarea standard. Pe întreg teritoriul țării se aplică diferite reglementări pentru participarea la traficul rutier, privind lumina de drum, reflectoarele și alte componente. Trebuie

respectate legile general aplicabile, precum și reglementările privind prevenirea accidentelor și protecția mediului din țara de utilizare respectivă.

Acumulatorii sunt destinate exclusiv pentru alimentarea motorului Pedelec. Nu utilizați niciodată acumulatorii în alte scopuri.

Fiecărui vehicul Pedelec îi este atribuit un tip Pedelec, din care rezultă utilizarea conform destinației, funcția și domeniul de utilizare.

Bicicletă de marfă

<p>Bicicletele de marfă sunt adecvate pentru transportul zilnic de încărcături în traficul rutier.</p> <p>Transportul de marfă necesită dexteritate și condiție fizică, pentru a echilibra greutatea suplimentară. Condițiile foarte diferite de încărcare și distribuția greutății necesită o practică și o îndemânare deosebită la frânare și la viraje.</p> <p>Lungimea, lățimea și raza de întoarcere necesită o fază de familiarizare mai îndelungată. Deplasarea cu o bicicletă de marfă necesită previziune. Traficul rutier și starea carosabilului trebuie respectate în mod corespunzător.</p>

Tabel 12: Utilizare conform destinației

#### 3.1.4.1 Utilizare neconformă destinației

Nerespectarea utilizării conform destinației poate duce la vătămări corporale și pagube materiale. Următoarele utilizări sunt interzise pentru Pedelec:

- bicicletele de marfă nu sunt biciclete de călătorie sau sportive. În cazul unor deplasări mai lungi sau a unei utilizări sportive, este de așteptat o stabilitate redusă la deplasare și un confort redus.
- manipularea sistemului electric de acționare,
- modificarea, ștergerea, distorsionarea sau manipularea în alt mod a numărului de cadru, plăcuței de identificare sau a numărului de serie al componentelor,
- utilizarea unui vehicul Pedelec deteriorat sau incomplet,
- deplasarea pe scări,
- deplasarea prin apă adâncă,
- încărcarea cu un încărcător greșit,
- împrumutarea vehiculului Pedelec unor bicicliști neinstruiți,
- transportul de persoane suplimentare,
- deplasarea cu bagaj excesiv,
- deplasarea fără mâini,
- deplasarea pe gheață și zăpadă,
- îngrijirea necorespunzătoare,
- reparații necorespunzătoare,

- domenii de utilizare dificile, cum ar fi în competiții profesionale și
- acrobații, deplasare în rampă, deplasare acrobatică sau mișcări de zbor acrobatic.

### 3.1.5 Bicicletă pentru copii și tineri


Trebuie respectate toate instrucțiunile de procedură și listele de verificare din acest manual de utilizare. Este permisă montarea de accesorii aprobate, de către personal specializat.

Folosiți Pedelec numai în perfectă stare de funcționare. Pedelec poate fi supus unor cerințe naționale care se abat de la dotarea standard. Pe întreg teritoriul țării se aplică diferite reglementări pentru participarea la traficul rutier, privind lumina de drum, reflectoarele și alte componente. Trebuie

respectate legile general aplicabile, precum și reglementările privind prevenirea accidentelor și protecția mediului din țara de utilizare respectivă.

Acumulatorii sunt destinate exclusiv pentru alimentarea motorului Pedelec. Nu utilizați niciodată acumulatorii în alte scopuri.

Fiecărui vehicul Pedelec îi este atribuit un tip Pedelec, din care rezultă utilizarea conform destinației, funcția și domeniul de utilizare.

Bicicletă pentru copii și tineri

<p>Bicicletele pentru copii și tineri sunt adecvate pentru participarea la traficul rutier.</p> <p>Tutorele legal trebuie să citească manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Comunicați conținutul manualului de utilizare copilului sau tânărului, într-un mod adecvat vârstei.</p> <p>Din motive ortopedice, măsurați înălțimea adolescentului la fiecare 3 luni și verificați-o cu setările de la Pedelec.</p> <p>Verificați la fiecare 3 luni respectarea greutății totale maxim admise (GVW).</p>

Tabel 13: Utilizare conform destinației

#### 3.1.5.1 Utilizare neconformă destinației

Nerespectarea utilizării conform destinației poate duce la vătămări corporale și pagube materiale.







Următoarele utilizări sunt interzise pentru Pedelec:

- bicicletele pentru copii și tineri nu sunt jucării,
- manipularea sistemului electric de acționare,
- modificarea, ștergerea, distorsionarea sau manipularea în alt mod a numărului de cadru, plăcuței de identificare sau a numărului de serie al componentelor,
- utilizarea unui vehicul Pedelec deteriorat sau incomplet,
- deplasarea pe scări,
- deplasarea prin apă adâncă,
- încărcarea cu un încărcător greșit,
- împrumutarea vehiculului Pedelec unor bicicliști neinstruiți,
- transportul de persoane suplimentare,
- deplasarea cu bagaj excesiv,
- deplasarea fără mâini,
- deplasarea pe gheață și zăpadă,
- îngrijirea necorespunzătoare,
- reparații necorespunzătoare,
- domenii de utilizare dificile, cum ar fi în competiții profesionale și

- acrobații, deplasare în rampă, deplasare acrobatică sau mișcări de zbor acrobatic.





## 3.1.6 Domeniu utilizare

## 3.1.6.1 Începând cu anul modelului 2024, în conformitate cu EN 17406

	Domeniu utilizare	Viteza medie [km/h]	Necorespundere
 EN 17406	Se utilizează pe suprafețe normale, pavate, pe care anvelopele trebuie să mențină contactul cu solul la o viteză medie, cu salturi ocazionale.	15 ... 25	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu vă deplasați niciodată în afara drumului.</li> <li>Nu efectuați niciodată sărituri de peste 15 cm.</li> </ul>
 EN 17406	Se aplică domeniul de aplicare de la condiția 1. Vehiculul poate fi utilizat și pe drumuri neasfaltate și pe drumuri cu pietriș cu urcări și coborâri moderate. În aceste condiții, se poate produce contactul cu terenul denivelat și pierderea repetată a contactului anvelopei cu solul.	15 ... 25	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu vă deplasați niciodată în afara drumului.</li> <li>Nu efectuați niciodată sărituri de peste 15 cm.</li> </ul>
 EN 17406	Se aplică domeniul de aplicare de la condiția 2. În plus, vehiculul poate fi utilizat și pe poteci accidentate, drumuri denivelate, terenuri dificile și poteci neamenajate. Pentru aceste deplasări sunt necesare exerciții și cunoștințe tehnice.	nerlevant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu efectuați niciodată sărituri de peste 60 cm.</li> <li>Nu folosiți niciodată vehiculul fără antrenament.</li> <li>Nu utilizați niciodată vehiculul fără a avea abilități tehnice.</li> </ul>
 EN 17406	Se aplică domeniul de aplicare de la condiția 3. În plus, vehiculul poate fi utilizat și pentru coborâri pe drumuri neasfaltate, la viteze de până la 40 km/h.	nerlevant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu efectuați niciodată sărituri de peste 120 cm.</li> <li>Nu folosiți niciodată vehiculul fără antrenament.</li> <li>Nu folosiți niciodată vehiculul fără a avea abilități tehnice și fără un control bun asupra bicicletei.</li> </ul>
 EN 17406	Se aplică domeniul de aplicare de la condiția 4. De asemenea, vehiculul poate fi utilizat pentru sărituri sau coborâri extreme pe drumuri neasfaltate la viteze de peste 40 km/h sau pentru o combinație a celor două.	nerlevant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu folosiți niciodată vehiculul fără antrenament.</li> <li>Nu folosiți niciodată vehiculul fără a avea abilități tehnice extreme și control asupra bicicletei.</li> </ul>
 EN 17406	Se aplică domeniul de aplicare de la condiția 1. În plus, vehiculul poate fi utilizat în competiții sau pentru alte ocazii la viteze de peste 50 km/h (de exemplu, coborâri și sprinturi).	30 ... 55	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu vă deplasați niciodată în afara drumului.</li> <li>Nu efectuați niciodată sărituri de peste 15 cm.</li> <li>Nu folosiți niciodată vehiculul fără antrenament.</li> <li>Nu utilizați niciodată vehiculul fără a avea abilități tehnice.</li> </ul>

Tabel 14: Domeniu de aplicare, viteză medie și necorespundere

## 3.1.6.2 Până în anul modelului 2023

	Domeniu utilizare	Domeniu nepotrivit
 <b>1</b>	Adecvat pentru drumuri asfaltate și pavate.	Nu vă deplasați niciodată în afara drumului și nu efectuați sărituri.
 <b>2</b>	Adecvat pentru drumuri asfaltate, piste de biciclete și piste cu pietriș, precum și pentru trasee mai lungi cu pante moderate și sărituri de până la 15 cm.	Nu vă deplasați niciodată în afara drumului și nu efectuați niciodată sărituri de peste 15 cm.
 <b>3</b>	Adecvat pentru drumuri asfaltate, piste de biciclete și deplasări ușoare până la pretențioase pe teren accidentat, trasee cu pante moderate și sărituri de până la 61 cm.	Nu efectuați niciodată coborâri sau sărituri de peste 61 cm.
 <b>4</b>	Adecvat pentru drumuri asfaltate, piste de biciclete și deplasări ușoare până la pretențioase pe teren accidentat, utilizare limitată la coborâre și sărituri de până la 122 cm.	Nu efectuați deplasări extrem de dificile pe teren accidentat sau sărituri de peste 122 cm.

Tabel 15: Domeniu utilizare

## 3.2 Date tehnice pentru întregul vehicul

### 3.2.1 Bafang

Putere de ieșire/sistem	250 W (0,25 kW)
Viteză de decuplare	25 km/h
Temperatură de încărcare	0 ... +45 °C
Temperatură de funcționare	-20 ... +45 °C
Temperatură de depozitare	+10 ... +50 °C
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Durata de viață	7 ani
Greutate	Consultați capitolul 3.1.3
zGG	Consultați capitolul 3.1.4

Tabel 16: Date tehnice Pedelec

#### 3.2.1.1 Emisii

Sunt îndeplinite cerințele de protecție în conformitate cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică. Pedelec și încărcătorul pot fi utilizate fără restricții în zonele rezidențiale.

Nivelul de presiune acustică de emisie A	<70 dB(A)
Valoarea totală a vibrațiilor pentru membrele superioare	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Valoarea efectivă maximă a accelerației ponderate pentru întregul corp	<0,5 m/s <sup>2</sup>

Tabel 17: Emisii ale Pedelec

### 3.2.2 BOSCH

Putere de ieșire/sistem	250 W (0,25 kW)
Viteză de decuplare	25 km/h
Temperatură de încărcare	0 ... +45 °C
Temperatură de funcționare	-20 ... +45 °C
Temperatură de depozitare	+10 ... +50 °C
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Durata de viață	7 ani
Greutate	Consultați capitolul 3.1.3
zGG	Consultați capitolul 3.1.4

Tabel 18: Date tehnice Pedelec

#### 3.2.2.1 Emisii

Sunt îndeplinite cerințele de protecție în conformitate cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică. Pedelec și încărcătorul pot fi utilizate fără restricții în zonele rezidențiale.

Nivelul de presiune acustică de emisie A	<70 dB(A)
Valoarea totală a vibrațiilor pentru membrele superioare	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Valoarea efectivă maximă a accelerației ponderate pentru întregul corp	<0,5 m/s <sup>2</sup>

Tabel 19: Emisii ale Pedelec

### 3.2.3 Pinion

Putere de ieșire/sistem	250 W (0,25 kW)
Viteză de decuplare	25 km/h
Temperatură de încărcare	0 ... +45 °C
Temperatură de funcționare	-20 ... +45 °C
Temperatură de depozitare	+10 ... +50 °C
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Durata de viață	7 ani
Greutate	Consultați capitolul 3.1.3
zGG	Consultați capitolul 3.1.4

Tabel 20: Date tehnice Pedelec

#### 3.2.3.1 Emisii

Sunt îndeplinite cerințele de protecție în conformitate cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică. Pedelec și încărcătorul pot fi utilizate fără restricții în zonele rezidențiale.

Nivelul de presiune acustică de emisie A	<70 dB(A)
Valoarea totală a vibrațiilor pentru membrele superioare	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Valoarea efectivă maximă a accelerației ponderate pentru întregul corp	<0,5 m/s <sup>2</sup>

Tabel 21: Emisii ale Pedelec

### 3.2.4 Shimano

Putere de ieșire/sistem	250 W (0,25 kW)
Viteză de decuplare	25 km/h
Temperatură de încărcare	0 ... +45 °C
Temperatură de funcționare	-20 ... +45 °C
Temperatură de depozitare	+10 ... +50 °C
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Durata de viață	7 ani
Greutate	Consultați capitolul 3.1.3
zGG	Consultați capitolul 3.1.4

Tabel 22: Date tehnice Pedelec

#### 3.2.4.1 Emisii

Sunt îndeplinite cerințele de protecție în conformitate cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică. Pedelec și încărcătorul pot fi utilizate fără restricții în zonele rezidențiale.

Nivelul de presiune acustică de emisie A	<70 dB(A)
Valoarea totală a vibrațiilor pentru membrele superioare	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Valoarea efectivă maximă a accelerației ponderate pentru întregul corp	<0,5 m/s <sup>2</sup>

Tabel 23: Emisii ale Pedelec

## 3.2.5 Greutate

Nr. tip	Model	Greutate [kg]
23-18-2025	Cross Lite Evo 1	#
23-15-3004	E-Stream Evo TR1 27,5"	#
23-15-3004 23-15-3005 23-15-3006	Lacuba Evo 10	#
23-15-3007 23-15-3009	Lacuba Evo 11	#
23-15-3010 23-15-3011 23-15-3012	Lacuba Evo 12	#
23-15-3016, 23-15-3017, 23-15-2260	Lacuba Evo SUV 10	#
23-18-2035	Copperhead EVO 2 XXI STREET	#
23-18-3036	E-Stream Evo AM 4 29"	#
23-18-3037	E-Stream Evo AM 5 29"	#
23-18-3038	E-Stream Evo AM 6 29"	#
23-18-3060	Sonic Evo ENSL 2 Cabon	#
23-18-3061	Sonic Evo ENSL 1 Cabon	#
23-18-3065	Sonic Evo AMSL-I	#
23-18-3082	LT CX PRO 29	#
ZA-15-0001	AllGround Evo	27
ZA-15-0002	Iconic Evo 1	27
ZA-15-0003	Iconic Evo Belt	27
ZA-15-0004	Iconic Evo 2	28
ZA-15-0005	Iconic Evo 3 ABS	28
ZA-15-0006	Iconic Evo TR1	30
ZA-15-0010	Cross Flyer Evo 2	25
ZA-15-0013	Cross Lite Evo 1	25
ZA-15-0017	Vuca Evo X1	26
ZA-15-0018	Vuca Evo FSX1	27
ZA-15-0045	Streetliner Evo	#
ZA-15-0046	Urban EVO 1	#
ZA-15-0047	Urban EVO 2	#
ZA-15-0048	Urban EVO 3	#
ZA-15-0049	Espresso Grinder EVO	#
ZA-15-0050	Grinder EVO	#
ZA-15-0053	Iconic Evo TR2 ABS	30
ZA-15-7778	URBAN EVO AMSTERDAM	#

Tabel 24: Număr de tip, model și GVW (greutate totală)

Nr. tip	Model	Greutate [kg]
ZA-18-0003, ZA-18-0004	LT CX 27,5"/29"	23
ZA-18-0005, ZA-18-0006	LT EVO CX 27,5"/29"	24
ZA-18-0007, ZA-18-0008	Copperhead Evo 1 27,5"/29"	#
ZA-18-0009, ZA-18-0010	Copperhead Evo 2 ABS 29"	24
ZA-18-0011	Copperhead Evo AM1	26
ZA-18-0013	Copperhead Evo AM2 ABS	26
ZA-18-0016	Aminga Eva 1 27,5"	#
ZA-18-0018	Aminga Eva TR 1 27,5"	#
ZA-18-0021	Copperhead Evo 2 XXL 29"	24
ZA-18-0022	Copperhead Evo 3 XXL ABS 29"	24
ZA-18-0023	LT EVO Performance SUV 29	24
ZA-18-0024	E-Stream Evo 1 29"	24
ZA-18-0025	E-Stream Evo TR2	26
ZA-18-0026	E-Stream Evo AM 2	27
ZA-18-0027	E-Stream Evo AM 3	27
ZA-18-0028	E-Stream Evo AM 4 Carbon	26
ZA-18-0029	E-Stream Evo AM 5 Carbon	26
ZA-18-0030	E-Stream Evo AM 6 Carbon	26
ZA-18-0031, ZA-18-0064	E-Stream Evo 1 27,5"	26
ZA-18-0033	E-Stream Evo TR2 27.5"	26
ZA-18-0034	Vuca Evo AM1	27
ZA-18-0035	Vuca Evo AM2	27
ZA-18-0036	E-Stream EVO SL AM 3	26
ZA-18-0037	E-Stream EVO SL AM - I	26
ZA-18-0038	Sonic Evo 29"	24
ZA-18-0039	Sonic Eva 29"	24
ZA-18-0040	Sonic Evo AM1	26
ZA-18-0041	Sonic Evo AM2 ABS Carbon	25
ZA-18-0042	Sonic Evo AM3 ABS Carbon	25
ZA-18-0045	Sonic Evo SX 1	16,4
ZA-18-0046	Sonic Eva SX 1	16
ZA-18-0047	Sonic Evo SX 2	16
ZA-18-0048	Sonic Evo AM SX 1	19
ZA-18-0049	Sonic Eva AM SX 1	19
ZA-18-0050	Sonic Evo AM SX 2	18,5

Tabel 24: Număr de tip, model și GVW (greutate totală)

Nr. tip	Model	Greutate [kg]
ZA-18-0051	Sonic Evo AM SX-I	19
ZA-18-0052	Sonic Evo TR1, 29"	25
ZA-18-0053	Sonic Eva TR1, 29"	25
ZA-18-0056	Sonic Evo AMSL 1	26
ZA-18-0060, ZA-18-0061	LT Evo Performance 27,5"/29"	23
ZA-18-0062	LT Eva Performance 27,5"	23
ZA-18-0065	Sonic Evo SX Dakar	#
ZA-19-0001	E-Stream EVO SL EN	27
ZA-24-0001	Twenty 4E 24"	20
ZA-24-0002	Twenty 6 Evo 26"	24
ZA-24-0003	Tokee Disc EVO 20	12
ZA-24-0004	Tokee Disc EVO 24	12
ZA-24-0005	Tokee Disc EVO 26	15

Tabel 24: Număr de tip, model și GVW (greutate totală)

### 3.2.6 Greutatea totală maximă admisă (zGG)

Pedelec poate fi încărcat numai până la limita *greutății totale maxime admise* (zGG).

Greutatea totală maximă admisă este

- greutatea Pedelec complet asamblat,
- plus greutatea corporală,
- plus bagaj.

Nr. tip	Model	zGG [kg]
23-18-2025	Cross Lite Evo 1	150
23-15-3004	E-Stream Evo TR1 27,5"	150
23-15-3004 23-15-3005 23-15-3006	Lacuba Evo 10	150
23-15-3007 23-15-3009	Lacuba Evo 11	150
23-15-3010 23-15-3011 23-15-3012	Lacuba Evo 12	150
23-15-3016, 23-15-3017, 23-15-2260	Lacuba Evo SUV 10	150
23-18-2035	Copperhead EVO 2 XXI STREET	150
23-18-3036	E-Stream Evo AM 4 29"	150
23-18-3037	E-Stream Evo AM 5 29"	150
23-18-3038	E-Stream Evo AM 6 29"	150
23-18-3060	Sonic Evo ENSL 2 Cabon	130

Tabel 25: Număr de tip, model și GVW (greutate totală)

Nr. tip	Model	zGG [kg]
23-18-3061	Sonic Evo ENSL 1 Cabon	130
23-18-3065	Sonic Evo AMSL-I	130
23-18-3082	LT CX PRO 29	130
ZA-15-0001	AllGround Evo	135
ZA-15-0002	Iconic Evo 1	135
ZA-15-0003	Iconic Evo Belt	135
ZA-15-0004	Iconic Evo 2	135
ZA-15-0005	Iconic Evo 3 ABS	150
ZA-15-0006	Iconic Evo TR1	150
ZA-15-0010	Cross Flyer Evo 2	135
ZA-15-0013	Cross Lite Evo 1	150
ZA-15-0017	Vuca Evo X1	150
ZA-15-0018	Vuca Evo FSX1	150
ZA-15-0045	Streetliner Evo	135
ZA-15-0046	Urban EVO 1	135
ZA-15-0047	Urban EVO 2	135
ZA-15-0048	Urban EVO 3	135
ZA-15-0049	Espresso Grinder EVO	135
ZA-15-0050	Grinder EVO	135
ZA-15-0053	Iconic Evo TR2 ABS	150
ZA-15-7778	URBAN EVO AMSTERDAM	135
ZA-18-0003, ZA-18-0004	LT CX 27,5"/29"	130
ZA-18-0005, ZA-18-0006	LT EVO CX 27,5"/29"	130
ZA-18-0007, ZA-18-0008	Copperhead Evo 1 27,5"/29"	130
ZA-18-0009, ZA-18-0010	Copperhead Evo 2 ABS 29"	130
ZA-18-0011	Copperhead Evo AM1	130
ZA-18-0013	Copperhead Evo AM2 ABS	130
ZA-18-0016	Aminga Eva 1 27,5"	130
ZA-18-0018	Aminga Eva TR 1 27,5"	130
ZA-18-0021	Copperhead Evo 2 XXL 29"	150
ZA-18-0022	Copperhead Evo 3 XXL ABS 29"	150
ZA-18-0023	LT EVO Performance SUV 29	130
ZA-18-0024	E-Stream Evo 1 29"	130
ZA-18-0025	E-Stream Evo TR2	130
ZA-18-0026	E-Stream Evo AM 2	150
ZA-18-0027	E-Stream Evo AM 3	150
ZA-18-0028	E-Stream Evo AM 4 Carbon	150

Tabel 25: Număr de tip, model și GVW (greutate totală)



Nr. tip	Model	zGG [kg]
ZA-18-0029	E-Stream Evo AM 5 Carbon	150
ZA-18-0030	E-Stream Evo AM 6 Carbon	150
ZA-18-0031, ZA-18-0064	E-Stream Evo 1 27,5"	130
ZA-18-0033	E-Stream Evo TR2 27.5"	130
ZA-18-0034	Vuca Evo AM1	150
ZA-18-0035	Vuca Evo AM2	150
ZA-18-0036	E-Stream EVO SL AM 3	130
ZA-18-0037	E-Stream EVO SL AM - I	130
ZA-18-0038	Sonic Evo 29"	150
ZA-18-0039	Sonic Eva 29"	150
ZA-18-0040	Sonic Evo AM1	150
ZA-18-0041	Sonic Evo AM2 ABS Carbon	150
ZA-18-0042	Sonic Evo AM3 ABS Carbon	150
ZA-18-0045	Sonic Evo SX 1	150
ZA-18-0046	Sonic Eva SX 1	150
ZA-18-0047	Sonic Evo SX 2	150
ZA-18-0048	Sonic Evo AM SX 1	150
ZA-18-0049	Sonic Eva AM SX 1	150
ZA-18-0050	Sonic Evo AM SX 2	150
ZA-18-0051	Sonic Evo AM SX-I	150
ZA-18-0052	Sonic Evo TR1, 29"	150
ZA-18-0053	Sonic Eva TR1, 29"	150
ZA-18-0056	Sonic Evo AMSL 1	130
ZA-18-0060, ZA-18-0061	LT Evo Performance 27,5"/29"	130
ZA-18-0062	LT Eva Performance 27,5"	130
ZA-18-0065	Sonic Evo SX Dakar	130
ZA-19-0001	E-Stream EVO SL EN	130
ZA-24-0001	Twenty 4E 24"	100
ZA-24-0002	Twenty 6 Evo 26"	115
ZA-24-0003	Tokee Disc EVO 20	100
ZA-24-0004	Tokee Disc EVO 24	100
ZA-24-0005	Tokee Disc EVO 26	115

Tabel 25: Număr de tip, model și GVW (greutate totală)

### 3.2.7 Cerințe de mediu

#### 3.2.7.1 Bafang

Pedelec poate fi utilizat într-un interval de temperatură de la -5 °C până la +40 °C. În afara acestui interval de temperatură, performanța sistemului electric de acționare este limitată.

Temperatură de funcționare	-5 ... +40 °C
----------------------------	---------------

În timpul funcționării pe timp de iarnă (în special sub 0 °C), recomandăm introducerea în Pedelec a bateriei încărcate și depozitate la temperatură camerei doar cu puțin timp înainte de a porni la drum. Se recomandă utilizarea de huse de protecție termică pentru călătoriile mai lungi la temperaturi scăzute.

#### 3.2.7.2 BOSCH

Pedelec poate fi utilizat într-un interval de temperatură de la -5 °C până la +40 °C. În afara acestui interval de temperatură, performanța sistemului electric de acționare este limitată.

Temperatură de funcționare	-5 ... +40 °C
----------------------------	---------------

În timpul funcționării pe timp de iarnă (în special sub 0 °C), recomandăm introducerea în Pedelec a bateriei încărcate și depozitate la temperatură camerei doar cu puțin timp înainte de a porni la drum. Se recomandă utilizarea de huse de protecție termică pentru călătoriile mai lungi la temperaturi scăzute.

Trebuie evitate, în principiu, temperaturile sub -10 °C și peste +60 °C. Nu puneți niciodată bateria într-o mașină pe timp de vară și nu o depozitați în lumina directă a soarelui.

De asemenea, trebuie respectate aceste temperaturi.

Temperatură de depozitare	-10 ... +50 °C
Umiditatea aerului în timpul depozitării	30 % ... 70 %
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Temperatură de încărcare	0 ... +45 °C

Pe plăcuța de identificare se găsesc simbolurile pentru domeniul de utilizare al Pedelec.

- ▶ Înainte de prima deplasare, verificați pe ce drumuri este permis să circulați.

Trebuie evitate, în principiu, temperaturile sub -10 °C și peste +60 °C. Nu puneți niciodată bateria într-o mașină pe timp de vară și nu o depozitați în lumina directă a soarelui.

De asemenea, trebuie respectate aceste temperaturi.

Temperatură de transport	+10 ... +40 °C
Temperatură de depozitare	+10 ... +40 °C
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Temperatură de încărcare	+10 ... +40 °C

Pe plăcuța de identificare se găsesc simbolurile pentru domeniul de utilizare al Pedelec.

- ▶ Înainte de prima deplasare, verificați pe ce drumuri este permis să circulați.

### 3.2.7.3 Brose

Pedelec poate fi utilizat într-un interval de temperatură de la 5 °C până la +40 °C. În afara acestui interval de temperatură, performanța sistemului electric de acționare este limitată.

Temperatură de funcționare	5 ... 40 °C
----------------------------	-------------

În timpul funcționării pe timp de iarnă (în special sub 0 °C), recomandăm introducerea în Pedelec a bateriei încărcate și depozitate la temperatură camerei doar cu puțin timp înainte de a porni la drum. Se recomandă utilizarea de huse de protecție termică pentru călătoriile mai lungi la temperaturi scăzute.

### 3.2.7.4 Pinion

Pedelec poate fi utilizat într-un interval de temperatură de la -5 °C până la +40 °C. În afara acestui interval de temperatură, performanța sistemului electric de acționare este limitată.

Temperatură de funcționare	-20 ... +45 °C
----------------------------	----------------

În timpul funcționării pe timp de iarnă (în special sub 0 °C), recomandăm introducerea în Pedelec a bateriei încărcate și depozitate la temperatură camerei doar cu puțin timp înainte de a porni la drum. Se recomandă utilizarea de huse de protecție termică pentru călătoriile mai lungi la temperaturi scăzute.

Trebuie evitate, în principiu, temperaturile sub -10 °C și peste +40 °C.

De asemenea, trebuie respectate următoarele temperaturi.

Temperatură de transport	+10 ... +40 °C
Temperatură de depozitare (recomandată)	+10 ... +40 °C
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Temperatură de încărcare	+10 ... +40 °C

Pe plăcuța de identificare se găsesc simbolurile pentru domeniul de utilizare al Pedelec.

- ▶ Înainte de prima deplasare, verificați pe ce drumuri este permis să circulați.

Trebuie evitate, în principiu, temperaturile sub -10 °C și peste +60 °C. Nu puneți niciodată bateria într-o mașină pe timp de vară și nu o depozitați în lumina directă a soarelui.

De asemenea, trebuie respectate aceste temperaturi.

Temperatură de depozitare	+10 ... +50 °C
Umiditatea aerului în timpul depozitării	30 % ... 70 %
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Temperatură de încărcare	0 ... +45 °C

Pe plăcuța de identificare se găsesc simbolurile pentru domeniul de utilizare al Pedelec.

- ▶ Înainte de prima deplasare, verificați pe ce drumuri este permis să circulați.

### 3.2.7.5 SHIMANO

Pedelec poate fi utilizat într-un interval de temperatură de la -10 °C până la +50 °C. În afara acestui interval de temperatură, performanța sistemului electric de acționare este limitată.

Temperatură de funcționare	-10 ... +50 °C
----------------------------	----------------

În timpul funcționării pe timp de iarnă (în special sub 0 °C), recomandăm introducerea în Pedelec a bateriei încărcate și depozitate la temperatură camerei doar cu puțin timp înainte de a porni la drum. Se recomandă utilizarea de huse de protecție termică pentru călătoriile mai lungi la temperaturi scăzute.

Trebuie evitate temperaturile sub -10 °C și peste +60 °C.

De asemenea, trebuie respectate aceste temperaturi.

Temperatură de transport	-20 ... +60 °C
Temperatură de depozitare	-20 ... +60 °C
Temperatură mediului de lucru	+15 ... +25 °C
Temperatură de încărcare	0 ... +40 °C

Pe plăcuța de identificare se găsesc simbolurile pentru domeniul de utilizare al Pedelec.

- Înainte de prima deplasare, verificați pe ce drumuri este permis să circulați.

### 3.3 Plăcuță de identificare

#### 3.3.1 Anul modelului 24

Plăcuța de identificare se află pe cadru. Poziția exactă a plăcuței de identificare este descrisă în figura 3.

Există până la douăsprezece informații pe plăcuța de identificare.

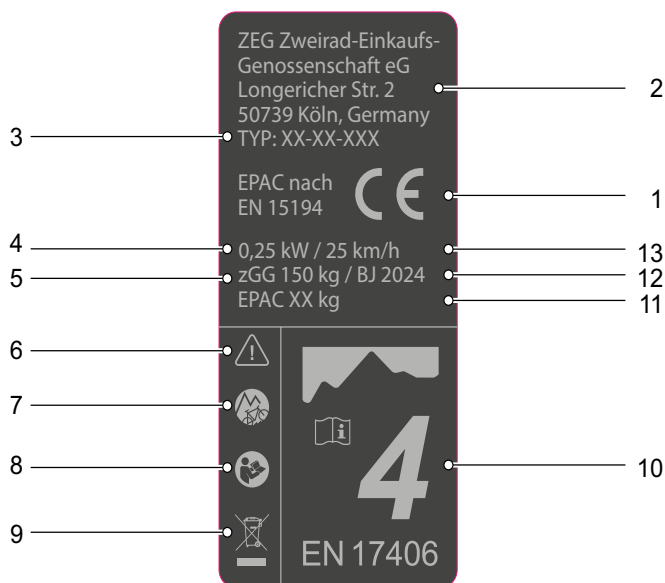


Figura 2: Exemplu de plăcuță de identificare ZEG

Nr.	Denumire	Descriere	mai multe informații
1	Marcajul CE	Prin marcajul CE, producătorul declară că Pedelec este în conformitate cu cerințele aplicabile.	Capitolul 13
2	Producător	Producătorul poate fi contactat la adresa menționată.	Capitolul 1.1
3	Număr de tip	Fiecare tip de Pedelec are un număr de tip format din opt cifre, care este utilizat pentru a descrie anul modelului de construcție, tipul de Pedelec și varianta.	Capitolul 1.6
4	Putere nominală continuă maximă	Puterea nominală continuă maximă este cea mai mare putere posibilă pe parcursul a 30 de minute la arborele de ieșire al electromotorului.	...
5	Greutatea totală maximă admisă (zGG)	Greutatea totală maximă admisă este greutatea Pedelec complet asamblat, plus greutatea corporală, plus bagajele.	Capitolul 3.2.6
6	Marcaje de siguranță și instrucțiuni de siguranță	Marcajele de siguranță avertizează asupra pericolelor.	Capitolul 2.7
7	Tip Pedelec	Fiecărui vehicul Pedelec îi este atribuit un tip Pedelec, din care rezultă utilizarea conform destinației, funcția și domeniul de utilizare.	Capitolul 3.1
9	Instrucțiune de eliminare	La eliminarea Pedelec, respectați liniile directe pentru eliminarea deșeurilor.	Capitolul 10.1
10	Domeniu utilizare	Circulați cu Pedelec doar în locuri autorizate.	Capitolul 3.1.6
11	Greutatea Pedelec gata de utilizare (opțional, numai pentru Pedelec începând de la 25 kg)	Greutatea Pedelec gata de utilizare este menționată pornind de la o greutate de 25 kg și se referă la greutatea la momentul vânzării. Accesoriile suplimentare trebuie adăugate la greutate.	Capitolul 3.2.5
12	Anul de fabricație	Anul de fabricație este anul în care a fost produs Pedelec.	...
13	Viteză de decuplare	Viteza atinsă de Pedelec în momentul în care curentul scade la zero sau la valoarea de mers în gol.	...

Tabel 26: Explicația informațiilor de pe plăcuța de identificare

### 3.3.2 Până în anul modelului 23

Plăcuța de identificare se află pe cadru. Poziția exactă a plăcuței de identificare este descrisă în figura 3.

Există până la paisprezece informații pe plăcuța de identificare.

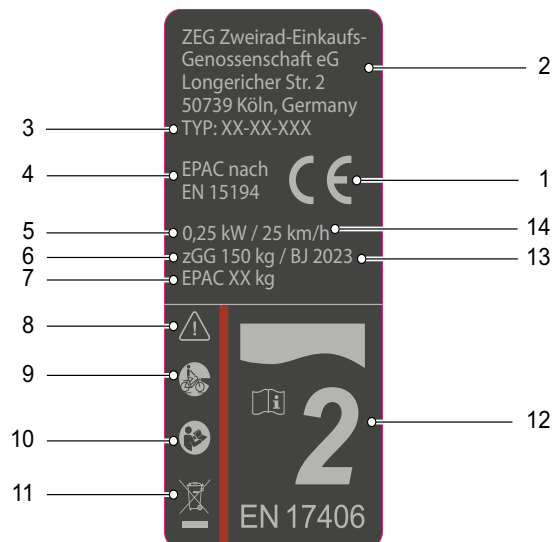


Figura 3: Exemplu de plăcuță de identificare ZEG

Nr.	Denumire	Descriere	mai multe informații
1	Marcajul CE	Prin marcajul CE, producătorul declară că Pedelec este în conformitate cu cerințele aplicabile.	Capitolul 14.1
2	Producător	Producătorul poate fi contactat la adresa menționată.	Capitolul 1.1
3	Număr de tip	Fiecare tip de Pedelec are un număr de tip format din opt cifre, care este utilizat pentru a descrie anul modelului de construcție, tipul de Pedelec și varianta.	Capitolul 1.6
4	Standard	Standardul central în conformitate cu care a fost testat Pedelec pentru declarația CE.	...
5	Putere nominală continuă maximă	Puterea nominală continuă maximă este cea mai mare putere posibilă pe parcursul a 30 de minute la arborele de ieșire al electromotorului.	...
6	Greutatea totală maximă admisă (zGG)	Greutatea totală maximă admisă este greutatea Pedelec complet asamblat, plus greutatea corporală, plus bagajele.	Capitolul 3.2.6
7	Greutatea Pedelec gata de utilizare (opțional, numai pentru Pedelec începând de la 25 kg)	Greutatea Pedelec gata de utilizare este menționată pornind de la o greutate de 25 kg și se referă la greutatea la momentul vânzării. Accesoriile suplimentare trebuie adăugate la greutate.	Capitolul 3.2.5
8	Marcaje de siguranță și instrucțiuni de siguranță	Marcajele de siguranță avertizează asupra pericolelor.	Capitolul 2.7
9	Tip Pedelec	Fiecărui vehicul Pedelec îi este atribuit un tip Pedelec, din care rezultă utilizarea conform destinației, funcția și domeniul de utilizare.	Capitolul 3.1
10	Urmați instrucțiunile	Citiți instrucțiunile înainte de a începe lucrul la și/sau de a utiliza Pedelec.	...
13	Anul de fabricație	Anul de fabricație este anul în care a fost produs Pedelec.	...
10	Instrucțiune de eliminare	La eliminarea Pedelec, respectați liniile directoare pentru eliminarea deșeurilor.	Capitolul 10.1
12	Domeniu utilizare	Circulați cu Pedelec doar în locuri autorizate.	Capitolul 3.1.6
14	Viteză de decuplare	Viteza atinsă de Pedelec în momentul în care curentul scade la zero sau la valoarea de mers în gol.	...

Tabel 27: Explicația informațiilor de pe plăcuța de identificare

### 3.4 Componente

#### 3.4.1 Prezentare generală bicicletă de oraș și de trekking



Figura 4: Pedelec din dreapta, exemplu

1	Roată	10	Tijă de șa	19	Butuc
2	Butuc	11	Șa	20	Lanț
3	Furcă cu suspensie	12	Portbagaj	21	Număr cadru
4	Apărătoare	13	Lumină spate	22	Apărătoare de lanț
5	Lumină frontală	14	Reflector	23	Motor
6	Rulment de direcție	15	Apărătoare	24	Pedală
7	Ghidon	16	Frână la roata spate	25	Baterie
8	Pipă	17	Suport lateral	25	Plăcuță de identificare
9	Cadru	18	Roată	26	Frână la roata față

## 3.4.1.1 Componente și piese de schimb AllGround Evo

ZA-15-0001

Gent, Trapez, Wave

Cadru	BULLS, ALLGROUND EVO 700C	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Smart Sam	Mărime: ETRTO 57-622 (29 × 2,25 inch), Versiunea: Performance
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	SCHWALBE, Basic	22-622
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 32H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH68	32H
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	# 6L. 32L. QR 135mm 8-11 f. sw
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" CROWN, SEMI-INTEGRATED, H=16.2mm
Pipă	BULLS, AS4005	Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 65 mm
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 80 mm
Ghidon	BULLS, HB-SM7	# Lățimea 720 mm, Ø:31,8 mm, înălțimea: 23 mm, Backsweep: 30°
	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 720 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
		Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, NVX30 DS NLO 29"	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 100 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: NLO, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector



Set manivelă	FSA, CK-220	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm pentru motoare BOSCH™ Gen3
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 128 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV03-NS44T--C50P33	# Roată de lanț, 44T, linie de lanț: 50 mm
Apărătoare de lanț	HORN, Catena 17	Plastic, 44T, #135530, BOSCH Gen. 3
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U4000	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-9 (11-41T)	Casetă, 9 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41T (11-41T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U4000-9R	Manetă de viteze cu afișaj, 9 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line [BDU3360] (EB11.100.00A)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Cablu de frână	TEKTRO	pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
Frână față	TEKTRO, HD-M280	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-M280	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane Ø:160 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-52	Ø:160 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-52	Ø:180 mm
Far	FUXON, FS-50EB	
Lumină spate	FUXON, RZ-60-EB	#
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23276/SW-ML110D 700C	Sistem MonkeyLoad
Apărătoare	SKS, # EDGE AL 65	#
Suport	BULLS	pentru KSA 40 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.2 COPPERHEAD Evo 2 XXL 29"

ZA-18-0021

Gent, Trapez

Cadru	BULLS, COPPERHEAD EVO 2 ABS 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 27 TPI
Furtun	VEETIRE,	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	FORMULA, CL-81	32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-41QR	# Butuc cu roată liberă, 148 × 12 mm, 6 șuruburi
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	#, 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, ASZG4	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tije: 31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tije: 31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, s Ø:28,6 mm Lungimea tije: 31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCR32 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea tije: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB488/W0147	# Roată de lanț: 38T/Spider
Ghidaj lanț/tampon	MR CONTROL, CH-GN4-ZEG3438	Ghidaj lanț
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	

Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-11R	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	consultați capitolul 3.5.06.1
Accesorii	BOSCH, BAS3312 (EB11.110.001)	Unitate de control ulei ABS pentru frâne TEKTRÖ
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână față	# TEKTRÖ, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 600 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
		# Manetă de frână cu deget   Lungime: 550 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
		# Manetă de frână cu deget   Lungime: 650 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
Frână spate	# TEKTRÖ, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
Cablu de frână	TEKTRÖ	pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
Disc de frână	TEKTRÖ, TRP RS02E	Ø:203 mm
Tonewheel	TEKTRÖ, #	# Ø:# mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Lacăt baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.3 Componente și piese de schimb Cross Flyer Evo 2

ZA-15-0010

Gent, Trapez, Wave

Cadru	BULLS, CROSS FLYER EVO 2 700C	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Smart Sam	Mărime: ETRTO 57-622 (29 × 2,25 inch), versiunea: Performance
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 32H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH68	32H
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	# 6L. 32L. QR 135mm 8-11 f. sw
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" CROWN, SEMI-INTEGRATED, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	# Lățime: 680 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 700 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm
Furcă	SR SUNTOUR, NVX	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, XC-68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Lungimea manivelei: 170 mm
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 124 de verigi

Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U4000	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-9 (11-41T)	Casetă, 9 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41T (11-41T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U4000-9R	Manetă de viteze cu afișaj, 9 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână față	TEKTRO, HD-M280	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-M280	Lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-52	Ø:180 mm
Far	FUXON, FS-50EB	
Lumină spate	FUXON, RZ-60-EB	#
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23270/SW-ML110 700C	Sistem MonkeyLoad
Apărătoare	SKS, BULLS, Mountain	
Suport	BULLS	
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietorie baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.4 Componente și piese de schimb Cross Lite EVO 1 700C

23-15-2025, ZA-15-0013  
Gent, Trapez, Wave

Cadru (variante)	BULLS, CROSS LITE EVO 1 700C	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
Anvelope	CST, Supero Optima Safe (C-3031)	# Mărime: ETRTO # «700 × 50C», 60 TPI
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   28"   700 × 47/52C
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 36H
		13G, 36H
	BULLS, STYX DDM-2 700C	14G, 36H
		13G, 36H
Spițe (variante)	BULLS, #	13G, lungimea: 187,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 285,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 285,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 283,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 285,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH68	36H/25H
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 36H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22	36H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	#, 1"-5 1 1/8" 11,0 / 11,0 CAPAC, (H2108C) ALIAJ ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă (variante)	BULLS, ASZGD3S (AS4005)	Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 70 mm
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 90 mm
Ghidon (variante)	BULLS, HB4110V	Lățime: 680 mm
	BULLS, HBRB11-ENM	Lățime: 640 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
	BULLS, HBRB11L-ENM	Lățime: 700 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°

<b>Mânere/benzi</b>	BULLS, VLG-1115A-D2	# Lungime 134,5 mm
<b>Furcă (variante)</b>	SR SUNTOUR, NCX32-D DS LO COIL 29" CTS	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 75 mm, rigiditatea arcului: Mediu, cartuș LO, Lungimea tijei: 300 mm
<b>Șa (variante)</b>	SELLE ROYAL, ESSENZA PLUS MODERAT	...
	SELLE ROYAL, ESSENZA PLUS RELAXED	...
<b>Tijă de șa</b>	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, Ø: 31,6 mm Lungime: 350 mm
<b>Clemă de șa</b>	BULLS, XC-68	Ø:34,9 mm
<b>Pedală</b>	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector
<b>Set manivelă</b>	FSA, CK-220/IS	Lungimea manivelei: 170 mm
<b>Lanț/curea (variante)</b>	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
		Lanț, 120 de verigi
	KMC, E9S	Lanț, 120 de verigi
<b>Roată de lanț/roată de curea</b>	SAMOX, EMS05-BHV04-S44T-C50	# Roată de lanț, 44T, linie de lanț: 50 mm
<b>Apărătoare de lanț</b>	HORN, Catena 17	Plastic, 44T, #135591, BOSCH Gen. 4
<b>Schimbător spate</b>	SHIMANO, CUES RD-U4000	
	SHIMANO, CUES RD-U3020	
<b>Coroană dințată/roată de curea/roată liberă</b>	SHIMANO, CS-LG300-9 (11-41T)	Casetă, 9 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41T (11-41T)
	SHIMANO, CS-HG200-9 (11-36T)	Casetă, 9 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36T (11-36T)
<b>Manetă de viteze</b>	SHIMANO, CUES SL-U4000-9R	Manetă de viteze cu afișaj, 9 viteze
	SHIMANO, ALIVIO SL-M3100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 9 viteze
<b>Motor</b>	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	BOSCH, SystemController [BRC3100] (EB13.100.000)	
<b>Ecran</b>	BOSCH, Intuvia 100 [BHU3200] (EB13.100.00F)	
<b>Unitate de operare</b>	BOSCH, Mini-Remote [BRC3300] (EB13.100.001)	
<b>Încărcător</b>	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
	BOSCH, 4A Charger [BPC3400] (EB12.110.001)	Curent de încărcare (max.): 4 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână față</b>	TEKTRO, HD-T280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână spate</b>	TEKTRO, HD-T280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Cablu de frână</b>	TEKTRO	pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TR-52	Ø:180 mm
<b>Far</b>	FUXON, FS-50EB	

Lumină spate	FUXON, RZ-100EB	6-12 V
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23276/SW-ML110D 700C	Sistem MonkeyLoad
Apărătoare	SKS, # EDGE AL 65	#
Suport	BULLS	pentru KSA 40 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.1.5 Componente și piese de schimb Espresso Grinder EVO

ZA-15-0049  
Gent, Trapez

Cadru (variante)	BULLS, Urban EVO 3	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, SCHWALBE G-One Overload	Mărime: ETRTO 45-622 (28 × 1.70 Zoll), Versiunea: Super Ground
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă (variante)	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 36H
		13G, 36H
Spițe (variante)	BULLS, #	14G, lungimea: 284,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 256,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 178,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 279,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-QR	# 36H
Rulment de direcție	FSA, Orbit C40ACB (NO.42-ACB)	# 1.5" TAPPER 1-1/8", H=16.3
Ghidon (variante)	BULLS, # (TM-45)	# Ghidon cu pipă, lățimea: 700 mm, extensie: 80 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 700 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 80 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
Mânere/benzi	ERGON, GC1	Mânere late, NEXUS
Furcă	BULLS, URBAN EVO 3	Furcă rigidă, lungimea tijei: 309 mm
Șa (variante)	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
	SELLE ROYAL, BULLS, 2096DRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø: 35 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector

Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 170 mm
Lanț/curea	KMC, E11S	Lanț, 126 de verigi,
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-NS42T-C53-P33	# Roată de lanț, 42T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE RD-M5100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M5100-11 (11-51T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-18-21-24-28-33-39-45-51T (11-51T),
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M5100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
Motor	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Frână	TEKTRO, HD-R280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână	TEKTRO, HD-R280	manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-22	Ø:160 mm
Far	FUXON, FF-100 EB	6-12 V
Lumină spate	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, CR-Z-A23290/SW-CA640B 700C	cu clapetă cu arc
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	#	
Apărătoare (variante)	BULLS, SW-FA-311-55F (MG-Z-A23290)	700C, lățimea: 55 mm, 45 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 47 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 51 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 55 mm (G)
Suport	BULLS, SW-RA058J	Suport lateral
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.6 Componente și piese de reparații Grinder EVO

ZA-15-0050

Gent

Cadru	BULLS, GRINDER EVO 700C	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, SCHWALBE G-One R	Mărime: ETRTO 45-622 (28 × 1,70 inch), versiunea: Super Race, V-Guard
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	SCHWALBE, Basic	22-622
Jantă	RYDE, Dutch 19 700C	14G, 36H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 269,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 278,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 268,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 280,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil cu niplu argintiu din alamă
Butucul roții față	FORMULA, CL-71	36H
Ax	MR CONTOLE, SP-TAK-12X-C2	Ax cu eliberare rapidă, ax THRU, lungime: 121 mm, M12 × 1,5 mm
Rulment de direcție	FSA, Orbit C40ACB (NO.42-ACB)	# 1.5" TAPPER 1-1/8", H=16.3
Pipă	BULLS, ASZG4	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tije: 31,8 mm, unghi: -7°
		# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tije: 31,8 mm, unghi: -7°
Ghidon	BULLS, BULLS HBL102	Lungime: 420 mm, unghi de evazare: 12
		Lungime: 440 mm, unghi de evazare: 12
		Lungime: 400 mm, unghi de evazare: 12
		Lungime: 460 mm, unghi de evazare: 12
Mânere/benzi	BULLS, VLT-3032	Bandă
Furcă	BULLS, GRINDER EVO 700C	Carbon, furcă rigidă, lungimea tije: 320 mm
Șa	SELLE ROYAL, Vivo Ergo Sport	...
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm,
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 170 mm
Lanț/curea	SHIMANO, CN-HG601-11	Lanț, 116 de verigi

Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-NS42T-C53-P33	# Roată de lanț, 42T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, GRX RD-RX812	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-HG50-11 (11-42T)	# Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-19-21-24-28-32-37-42T (11-42T)
Motor	BAFANG, H600 (50118)	consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Frână spate	SHIMANO, ST-RX600-R/BR-RX400-F	DUAL CONTROL LEVER  Lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână față	SHIMANO, GRX ST-RX600/BR-RX400	DUAL CONTROL LEVER  Lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø: 160 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT56	Ø:160 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Portbagaj spate	#	Suport portbagaj

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.7 Componente și piese de schimb Iconic Evo 1

ZA-15-0002  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, Iconic Evo 1	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
Anvelope	CST, SUPERO ALL GROUND	# Mărime: ETRTO 62-584 (27.5 × 2.40"), 60 TPI
Furtun	CST	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 57/62-584   26" × 2,2"/2,4"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 272,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 173,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	MACH1, #	14G, lungimea: 272,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 273,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
Apărătoare spițe	BULLS,YF-FH71-2	50H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT200	32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT200-B	32H
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8"& DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
Pipă	BULLS, AS4005	Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 65 mm
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 80 mm
Ghidon	BULLS, HB-SM7	# Lățimea 720 mm, Ø:31,8 mm, înălțimea: 23 mm, Backsweep: 30°
	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 720 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
		Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm
Furcă	SR SUNTOUR, NVX	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, 4007HR0	...

Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø:31,6 mm, cursa de compresie: 80 mm (40/40), fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm (40/60)/ Lungime: 2000 mm
Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C53	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-10 (11-48T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41-48T (11-48T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-10R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână față	SHIMANO, BL-MT200/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	SHIMANO, BL-MT201/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Far	FUXON, FS-50EB	
Lumină spate		Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
Portbagaj spate		Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
Suport	BULLS,	
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.8 Componente și piese de schimb Iconic Evo 2

ZA-15-0004  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, ICONIC EVO 2 27.5"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
Anvelope	CST, SUPERO ALL GROUND	# Mărime: ETRTO 62-584 (27.5 × 2.40"), 60 TPI
Furtun	CST	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 57/62-584   26" × 2,2"/2,4"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	14G, 32H
		13G, 32H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH71-2	50H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT200	32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT200-B	32H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	#, 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, AS4005	Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 65 mm
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 80 mm
Ghidon	BULLS, HB-SM7	# Lățimea 720 mm, Ø:31,8 mm, înălțimea: 23 mm, Backsweep: 30°
	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCM32 ATB DS NLO 29" CTS	Furcă cu suspensie, arc din otel, cursă de comprimare a suspensiei: 100 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: NLO, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, 4007HR0	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 80 mm (40/40), fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm (40/60)/lungimea: 2000 mm
Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector

<b>Set manivelă</b>	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
<b>Lanț/curea</b>	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 124 de verigi,
<b>Roată de lanț/roată de curea</b>	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C53	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 53 mm
<b>Schimbător spate</b>	SHIMANO, CUES RD-U6000	
<b>Coroană dințată/roată de curea/roată liberă</b>	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
<b>Manetă de viteze</b>	SHIMANO, CUES SL-U6000-11R	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
<b>Motor</b>	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
<b>Încărcător</b>	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână față</b>	SHIMANO, BL-MT200/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână spate</b>	SHIMANO, BL-MT201/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Disc de frână</b>	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
<b>Disc de frână</b>	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
<b>Far</b>	FUXON, FS-70-EB	
<b>Lumină spate</b>	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
<b>Reflectoare spate</b>	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
<b>Portbagaj spate</b>	BULLS, Z-A23248/SW-ML110C 27.5"	Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
<b>Apărătoare</b>		
<b>Suport</b>	BULLS	
<b>Sonerie/claxon</b>	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
<b>Încuietoare baterie</b>	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.1.9 Componente și piese de schimb Iconic Evo 3 ABS

ZA-15-0005  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
	BULLS, ICONIC EVO 3 ABS 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Smart Sam	Mărime: ETRTO 57-584 (27,5 × 2,25 inch) Versiunea: Performance,
Furtun	SCHWALBE, SV21F FREERIDE (27.5")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	14G, 32H
		13G, 32H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH71-2	50H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT200-B	32H
	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Rulment de direcție	FSA, HS NO.55R 1,5"	# Tap. 1 1/8 la 1,5" pentru cuvetă de 1,5"
Pipă	BULLS, ASSUVI2	# Lungimea pipei: 70 mm
		# Lungimea pipei: 90 mm
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, 4007HR0	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 80 mm (40/40), fără telecomandă
Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm (40/60), fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 124 de verigi,

Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C53	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8130-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE XT SL-M8130-R11	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
ABS	BOSCH, BAS3312 (EB11.110.001)	Unitate de control ulei ABS pentru frâne TEKTRON
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână spate	# TEKTRON, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
Frână față	# TEKTRON, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 600 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
	# TEKTRON, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 650 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
Disc de frână	TEKTRON, TRP RS02E	Ø:203 mm
Tonewheel	TEKTRON, #	# Ø:# mm
Far	FUXON, FS-70-EB	
Lumină spate	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23248/SW-ML110C 27.5"	Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-65FA (MG-Z-A23248)	27,5", 65 mm lățime, 41 cm (LO)
		27,5", 65 mm lățime, 44 cm (LO)
		27,5", 65 mm lățime, 48 cm (LO)
		27,5", 65 mm lățime, 54 cm (LO)
		27,5", 65 mm lățime, 41 cm (G)
		27,5", 65 mm lățime, 44 cm (G)
		27,5", 65 mm lățime, 48 cm (G)
		27,5", 65 mm lățime, 54 cm (G)
27,5", 65 mm lățime, 60 cm (G)		
Suport	BULLS	
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.10 Componente și piese de schimb Iconic Evo Belt

ZA-15-0003  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, Iconic Evo Belt	Forma: Wave, mărime: 41 cm
		Forma: Wave, mărime: 44 cm
		Forma: Wave, mărime: 48 cm
		Forma: Wave, mărime: 54 cm
		Forma: Gent, mărime: 41 cm
		Forma: Gent, mărime: 44 cm
		Forma: Gent, mărime: 48 cm
		Forma: Gent, mărime: 54 cm
		Forma: Gent, mărime: 60 cm
Anvelope	CST, SUPERO ALL GROUND	# Mărime: ETRTO 62-584 (27.5 × 2.40"), 60 TPI
Furtun	CST	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 57/62-584   26" × 2,2"/2,4"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 30 mm
Jantă	RYDE, Disc 30 27.5"	14G × 32H
Spiță	MACH1, #	14G, lungimea: 272,0 mm, Ø: 2,3 mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 273,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
		13G-14G, lungimea: 249,0 mm, Ø:# mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT200	36H
Butucul roții spate	SHIMANO, NEXUS SG-C7000-5D	Butuc angrenaj mecanic, 5 viteze, 36H
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" CROWN, SEMI-INTEGRATED, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD3S (AS4005)	Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 70 mm,
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil Lungimea pipei: 90 mm,
Ghidon	BULLS, HB-SM7	# Lățimea 720 mm, Ø: 31,8 mm, înălțimea: 23 mm, Backsweep: 30°
	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2/VLG-1859-1-D3	#
Furcă	SR SUNTOUR, NVX	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, 4007HR0	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø: 30,9 mm, cursa de compresie: 80 mm (40/40), fără telecomandă
		Ø:31,6 mm, cursa de compresie: 80 mm (40/40), fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm (40/60)/lungimea: 2000 mm

Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	GATES®, 122T CDX (11M-122T-12C ET)	Curea, poliuretan/carbon, pas: 11, numărul de dinți: 122, lungimea: 1408 mm
Roată de lanț/roată de curea	GATES®, BOSCH GEN4 Spider Einheit CDX	Roată de curea, 46T
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	GATES®, SHIMANO Inter-5E SF 6L vereint (CT1132YMN-U)	Roată de curea, 32T
Manetă de viteze	SHIMANO, NEXUS SL-C7000-5	Schimbător de viteze rotativ cu afișaj, 3 viteze în față
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, LED Remote [BRC3600] (EB13.100.00E)	
Ecran	BOSCH, Intuvia 100 [BHU3200] (EB13.100.00F)	
Încărcător	BOSCH, 4A Charger [BPC3400] (EB12.110.001)	Curent de încărcare (max.): 4 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Cablu motor	BOSCH, [BCH3900_400] (EB12.120.00T)	Motor cu baterie, lungime: 400 mm
Cablu ecran	BOSCH, [BCH3611_1500] (EB12.120.005)	# Motorul ecran, lungimea: 1500 mm, HMI
Cablu senzor de viteză	BOSCH, [BCH3319_615] (EB11.200.011)	Senzor de viteză cu cablu, lungime: 615 mm, pentru BOSCH SLIM
Cablu lumină frontală	BOSCH, EB12.120.00H	Motor lumină frontală, lungime: 1400 mm
Cablu lumină spate	BOSCH, EB12.120.00F	Motor lumină spate, lungime: 1400 mm, pentru motor BOSCH
Cablu baterie	BOSCH, EB12.120.04B	Ștecăr de încărcare cu cablu, lungime: 800 mm
Cablu de încărcare	BOSCH, (1270.020.330)	Cablu de rețea pentru încărcător Europa
Frână față	SHIMANO, BL-MT200/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	SHIMANO, BL-MT201/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Far	FUXON, FS-50EB	
Lumină spate	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	BULLS, FZR-006	cu reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23252/SW-ML110D 700C	Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	Motorcover	...

<b>Apărătoare</b>	BULLS, SW-FA-311-70FA (MG-Z-A23252)	27,5", 48 mm lățime, 41 cm (LO)
		27,5", 48 mm lățime, 44 cm (LO)
		27,5", 48 mm lățime, 48 cm (LO)
		27,5", 48 mm lățime, 54 cm (LO)
		27,5", 48 mm lățime, 41 cm (G)
		27,5", 48 mm lățime, 44 cm (G)
		27,5", 48 mm lățime, 48 cm (G)
		27,5", 48 mm lățime, 54 cm (G)
		27,5", 48 mm lățime, 60 cm (G)
<b>Suport</b>	BULLS,	
<b>Sonerie/claxon</b>	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
<b>Încuietoare baterie</b>	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.11 Componente și piese de schimb Iconic Evo TR1

ZA-15-0006

Gent

Cadru	BULLS, Iconic Evo TR1	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	CST, SUPERO ALL GROUND	# Mărime: ETRTO 62-584 (27.5 × 2.40"), 60 TPI
Furtun	CST	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 57/62-584   26" × 2,2"/2,4"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	14G, 32H
		13G, 32H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH71-2	50H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-HM-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	FSA, HS NO.55R 1,5"	# Tap. 1 1/8 la 1,5" pentru cuvetă de 1,5"
Pipă	BULLS, ASSUVi2	# Lungimea pipei: 70 mm
		# Lungimea pipei: 90 mm
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 27.5" CTS	Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 120 mm, lungimea tijei: 300 mm
		Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 120 mm, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, 4007HR0	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 75 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø:35 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi,
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C53	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	

Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-10 (11-48T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41-48T (11-48T),
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-10R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână	SHIMANO, BL-M4100/BR-MT420	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:203 mm
Frână	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:203 mm
Far	FUXON, FF-100 EB	6...12 V, 100 Lux
Lumină spate	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23250/SW-ML109 27.5"	Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-70FA (MG-Z-A22252)	27.5", lățime: 70 mm, strat de acoperire eloxat
Suport	BULLS, SW-RA032JB	
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.12 Componente și piese de schimb Iconic Evo TR2 ABS

ZA-15-0053

Gent

Cadru	BULLS, ICONIC EVO TR2 ABS 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	CST, SUPERO ALL GROUND	# Mărime: ETRTO 62-584 (27.5 × 2.40"), 60 TPI
Furtun	CST	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm, Mărime: ETRTO 57/62-584   26" × 2,2"/2,4"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	14G, 32H
		13G, 32H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH71-2	50H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-HM-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	FSA, HS NO.55R 1,5"	# Tap. 1 1/8 la 1,5" pentru cuvetă de 1,5"
Pipă	BULLS, ASSUVi2	# Lungimea pipei: 70 mm
		# Lungimea pipei: 90 mm
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Aion36 BOOST EQ ABS 3CR-PCS 15LH-110 29" CTS	Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 120 mm, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, 4007HR0	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 75 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø:35 mm
Pedală	WELLGO, C098B	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C53	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-11R	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze



<b>Motor</b>	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	consultați capitolul 3.5.06.1
<b>ABS</b>	BOSCH, BAS3312 (EB11.110.001)	Unitate de control ulei ABS pentru frâne TEKTRO
<b>ABS</b>	BOSCH	
<b>Calculator de bord</b>	BOSCH, LED Remote [BRC3600] (EB13.100.00E)	
<b>Ecran</b>	BOSCH, Kiox 300 [BHU3600] (EB13.100.003)	
<b>Încărcător</b>	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână față</b>	TEKTRO, TRP TRAIL EVO ABS HD-M844	# ...  Lungimea: 600 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane pentru sistem ABS   Ø: 203 mm
	TEKTRO, TRP TRAIL EVO ABS HD-M844	# ...  Lungimea: 650 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane pentru sistem ABS   Ø:203 mm
<b>Frână spate</b>	TEKTRO, TRP TRAIL EVO ABS HD-M844	# ...  Lungimea: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane pentru sistem ABS   Ø:203 mm
<b>Cablu de frână</b>	TEKTRO	pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TRP RS02E	Ø:203 mm
<b>Tonewheel</b>	TEKTRO, #	# Ø:# mm
<b>Far</b>	FUXON, FF-100 EB	6...12 V, 100 Lux
<b>Lumină spate</b>	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
<b>Reflectoare spate</b>	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
<b>Portbagaj spate</b>	BULLS, Z-A23250/SW-ML109 27.5"	Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
<b>Apărătoare</b>	BULLS, SW-FA-311-70FA (MG-Z-A22252)	27.5", lățime: 70 mm, strat de acoperire eloxat
<b>Suport</b>	BULLS, SW-RA032JB	
<b>Sonerie/claxon</b>	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
<b>Încuietore baterie</b>	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.13 Componente și piese de schimb Lacuba EVO 10

23-15-3004, 23-15-3005, 23-15-3006  
Gent, Trapez, Wave

Cadru (variante)	BULLS, Laciba EVO 10	Forma: Wave, mărime: 45 cm
		Forma: Wave, mărime: 50 cm
		Forma: Wave, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 45 cm
		Forma: Gent, mărime: 50 cm
		Forma: Gent, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 60 cm
		Forma: Trapez, mărime: 45 cm
		Forma: Trapez, mărime: 50 cm
		Forma: Trapez, mărime: 55 cm
Anvelope	CST, Laciba Supero Optima Safe C 3031	# Mărime: ETRTO # «700 × 50C», 30 TPI, LDP: 3, 3 mm
Furtun	CST, Laciba	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   28"   700 × 47/52C
Bandă de jantă	JOGON, Laciba JOGON JHP 700C	# Mărime: 22,0 × #,0, 961 mm, pentru Taurus
Jantă (variante)	BULLS, Laciba BULLS, STYX DDM 2 700C	14G, 36H, Vuca
		13G, 36H, Vuca
Spîțe (variante)	BULLS, Laciba ALWAYS	14G, lungimea: 256,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	SAPIM, Laciba SAPIM	13G, lungimea: 187,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Apărătoare spîțe	BULLS, Laciba YUNG FANG YF FH70 1	36H
Butucul roții față	FORMULA, Laciba Vorderradnabe FORMULA CL 71	36H, Vuca
Butucul roții spate	FORMULA, Laciba Hinterradnabe FORMULA CL 26QR	13G, 36H, M10 × 135 mm
Rulment de direcție	FSA, Laciba NO 575C	#, 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă (variante)	BULLS, Laciba ASZGD3S AS4005	Pipă Ahead, cu unghi reglabil, lungimea pipei: 70 mm, Vuca
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil, lungimea pipei: 90 mm, Vuca
Ghidon (variante)	BULLS, Laciba Zecure HBHR101	Lățime: 700 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9° Vuca
		Lățime: 680 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9° Vuca
Mânere/benzi	ERGON, Laciba Tapes ERGON GC1	Mânere late, NEXUS
Furcă	SR SUNTOUR, Laciba SUNTOUR NCX D AIR LO 15AH2 700C	Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 75 mm, cartuș: LO, lungimea țije: 300 mm

Șa	BULLS, CYCLE, Laciba CYCLE ZECURE VL 3561	I 163 × L 275mm
		Unisex, 195 × L 266mm
		I 220 × L 270 mm
Tijă de șa	BULLS, Laciba SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 300 mm, Vuca
Clemă de șa	BULLS, Laciba XC68	Ø:34,9 mm, Vuca
Pedală	WELLGO, Laciba C211DU	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, Laciba CK 745	Lungimea brațului de manivelă: 170 mm
Lanț/curea	KMC, Laciba KMC E10S	Lanț, 124 verigi, Vuca
		Lanț, 126 verigi, Vuca
Roată de lanț/roată de curea	FSA, Laciba FSA WB314 W1119 W0063	# Roată de lanț: 44T/protecție lanț: 42-44T/ Spider Vuca
Apărătoare de lanț	HORN, Laciba Catena 17	Plastic, 44T, #135530
Schimbător spate	SHIMANO, Laciba SHIMANO DEORE RD M5120	Vuca
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, Laciba Freilaufgrad SHIMANO DEORE CS M4100 10 11 46T	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-18-21-24-28-32-37-46T (11-46T), Vuca
Manetă de viteze	SHIMANO, Laciba DEORE SL M4100	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	FIT, Laciba BROSE S MAG ECO FIT 500956	Vuca
Calculator de bord	FIT, Laciba Remote Basic 501262	cu distanțier, Vuca
Ecran	FIT, Laciba Compact 500085	Vuca
Încărcător	FIT, Laciba 4A Chartger 50095	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână față	SHIMANO, Laciba Bremse SHIMANO BL MT200 BR MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	SHIMANO, Laciba Bremse SHIMANO BL MT201 BR MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, Laciba RT EM300	Ø:180 mm
	SHIMANO, Laciba SM RT30	Ø:180 mm
Far	FUXON, Laciba FS 50	Vuca
Lumină spate	FUXON, Laciba R 232	6...12 V, Vuca
Portbagaj spate	BULLS, Laciba hinten BULLS, SW ML079	...
Apărătoare	BULLS, Laciba SW FA 311 60F MG Z A22126	700C, lățimea: 60 mm
Suport	PLETSCHER, Laciba COMP40 Flex 700C	Suport lateral, distanța dintre șuruburi: 40 m, M6 × 18 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, Laciba NUVO ENTERPRISE NH 405A	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, Laciba ABUS BLO IT4	...
Suport pentru sticle	Laciba	Suport pentru sticle

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.14 Componente și piese de schimb Lacuba EVO 11

23-15-3007, 23-15-3008, 23-15-3009  
Gent, Trapez, Wave

Cadru (variabile)	BULLS Lacuba EVO 11	Forma: Wave, mărime: 45 cm
		Forma: Wave, mărime: 50 cm
		Forma: Wave, mărime: 55 cm
		Forma: Trapez, mărime: 45 cm
		Forma: Trapez, mărime: 50 cm
		Forma: Trapez, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 45 cm
		Forma: Gent, mărime: 50 cm
		Forma: Gent, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 60 cm
Anvelope	SCHWALBE, Marathon Almotion	Mărime: ETRTO 50-622 (28 × 2,00 inch), Versiunea: RaceGuard
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	Ventil: SV, lungimea ventilului: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	SCHWALBE, Basic	22-622
Jantă	BULLS, DB-Z21 700C	14G, 36H 13G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 289,0 mm
		13G, lungimea: 189,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil 13G, lungimea: 291,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	SAPIM, #	14G, lungimea: 288,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel cu niplu din alamă
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH70-50T	36H
Butucul roții față	SHIMANO, DEORE HB-M6000	36H
Butucul roții spate	SHIMANO, DEORE FH-M6000	Butuc cu roată liberă, 36H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	#, 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, ASZGD3S (AS4005)	Pipă Ahead, cu unghi reglabil, lungimea pipei: 70 mm
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil, lungimea pipei: 90 mm
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 700 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
		Lățime: 680 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
	BULLS, ZECURE Wien	Aluminiu, Ø:31,8 mm, lățimea: 680 mm, înălțimea: 20 mm, unghiul mânerului: 20°, Sweep: 15°
Mânere/benzi	ERGON, GC1	Mânere late, NEXUS
	ERGON, GP1	Mânere late, mărime: L

Furcă	SR SUNTOUR, NCX32-E-Air LO DS 29" CTS	Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 63 mm, cartuş LO, lungimea tijei: 300 mm
Şa	BULLS, CYCLE, ZECURE VL-3561	I 163 × L 275mm
	BULLS, CYCLE, ZECURE VL-6483, F59	Unisex, 195 × L 266mm
	BULLS, CYCLE, ZECURE VL-6485	I 220 × L 270 mm
Tijă de şa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 300 mm,
Clemă de şa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-745/IS	Lungimea braţului de manivelă: 170 mm
Lanţ/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanţ, 128 de verigi
Roată de lanţ/roată de curea	FSA, WB314/W1119/W0063	# Roată de lanţ: 44T/protecţie lanţ: 42-44T/ Spider
Apărătoare de lanţ	HORN, Catena 17	Plastic, 44T, #135530
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8130-SGS	
Coroană dinţată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE XT SL-M8130-R11	Manetă de viteze cu afişaj, 11 viteze
Motor	FIT, BROSE S-MAG ECO FIT (500956)	
Calculator de bord	FIT, Remote Basic (500092)	fără distanţier
	FIT, Remote Basic (501262)	cu distanţier
Ecran	FIT, Compact (500085)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână spate	SHIMANO, BL-MT402-3A/BR-MT410	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână faţă	SHIMANO, BL-MT402-3A/BR-MT420	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Far	FUXON, FS-70-EB	
Lumină spate	FUXON, R-Glow EB	6...12 V,
Reflectoare spate	BULLS, FZR-006	cu reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, SW-ML079	...
Suport	PLETSCHER, COMP40 Flex 700C	Suport lateral, distanţa dintre şuruburi: 40 m, M6 × 18 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...
Suport pentru sticle		Suport pentru sticle

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.15 Componente și piese de schimb Lacuba EVO 12

23-15-3010, 23-15-3011, 23-15-3012  
Gent, Trapez, Wave

Cadru	BULLS, Lacuba EVO 12	Forma: Wave, mărime: 45 cm
		Forma: Wave, mărime: 50 cm
		Forma: Wave, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 45 cm
		Forma: Gent, mărime: 50 cm
		Forma: Gent, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 60 cm
		Forma: Trapez, mărime: 45 cm
		Forma: Trapez, mărime: 50 cm
		Forma: Trapez, mărime: 55 cm
Anvelope	SCHWALBE, Marathon Almotion	Mărime: ETRTO 50-622 (28 × 2,00 inch), versiunea: RaceGuard
Furtun	SCHWALBE, DV19 (27.5"/28"/29")	Ventil: DV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635 Versiunea: Standard
Bandă de jantă	SCHWALBE, Basic	22-622
Jantă	BULLS, DB-Z21 700C	14G, 36H
		13G, 36H
Spiță	BULLS, #	2,34 × 2 × 284 mm
		2,34 × 2 × 286 mm
		14G, lungimea: 289,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	SAPIM, #	14G, lungimea: 288,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel cu niplu din alamă
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH70-50T	36H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT410-A	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-MT401	Butuc cu roată liberă, 36H, consultați capitolul #
Rulment de direcție	FSA, HS NO.55R 1,5"	# Tap. 1 1/8 la 1,5" pentru cuvetă de 1,5"
Pipă	BULLS, ASSUVI	# Cuvetă Ø:35 mm, ghidon Ø: 28,6 mm, lungimea: 90 mm, unghi de ajustare: până la 60°
		# Cuvetă Ø:35 mm, ghidon Ø: 28,6 mm, lungimea: 70 mm, unghi de ajustare: până la 60°
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 700 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
		Lățime: 680 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
	BULLS, ZECURE Wien	Aluminiu, Ø: 31,8 mm, lățimea: 680 mm, înălțimea: 20 mm, unghiul mânerului: 20°, Sweep: 15°
Mânere/benzi	ERGON, GC1	Mânere late, NEXUS
	ERGON, GP1	Mânere late, mărime: L

Furcă	SR SUNTOUR, Mobie25 Air DS LOR 15LH 700C CTS	Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 75 mm, amortizor LOR, lungimea tijei: 300 mm
Șa	BULLS, CYCLE, ZECURE VL-3561	I 163 × L 275mm
	BULLS, CYCLE, ZECURE VL-6483, F59	Unisex, 195 × L 266mm
	BULLS, CYCLE, ZECURE VL-6485	I 220 × L 270 mm
Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø: 31,6 mm, cursa de compresie: 80 mm (40/40), fără telecomandă
Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø: 31,6 mm, cursa de compresie: 80 mm (40/40), fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø: 34,9 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-745/IS	Lungimea brațului de manivelă: 170 mm
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M7100	Lanț, 130 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB314/W1119/W0063	# Roată de lanț: 44T/protecție lanț: 42-44T/ Spider
Apărătoare de lanț	HORN, Catena 17	Plastic, 44T, #135530
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, SLX CS-M7100-12 (10-51T)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M710	## Manetă de viteze, 12 viteze
Motor	FIT, BROSE S-MAG ECO FIT (500956)	
Calculator de bord	FIT, Remote Basic (501262)	cu distanțier
Ecran	FIT, Comfort (500084)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână față	SHIMANO, BL-MT402-3A/BR-MT420	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	manetă de frână cu 2 degete/lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane/Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø: 180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø: 180 mm
Far	FUXON, FF-100 EB	6...12 V, 100 Lux
Lumină spate	FUXON, R-Glow EB	6...12 V
Reflectoare spate	BULLS, FZR-006	cu reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, SW-ML079	...
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-65F (MG-Z-A22316)	700C, lățimea: 65 mm, strat de acoperire eloxat
Suport	PLETSCHER, COMP40 Flex 700C	Suport lateral, distanța dintre șuruburi: 40 m, M6 × 18 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietore baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.16 Componente și piese de schimb Lacuba EVO SUV 10

23-15-3016, 23-15-3017, 23-15-3060  
Gent, Trapez, Wave

Cadru	BULLS, LACUBA EVO SUV 10	Forma: Wave, mărime: 45 cm
		Forma: Wave, mărime: 50 cm
		Forma: Wave, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 45 cm
		Forma: Gent, mărime: 50 cm
		Forma: Gent, mărime: 55 cm
		Forma: Gent, mărime: 60 cm
		Forma: Trapez, mărime: 45 cm
		Forma: Trapez, mărime: 50 cm
		Forma: Trapez, mărime: 55 cm
Anvelope	SCHWALBE, SCHWALBE G-One Allround	# Mărime: ETRTO 57-622 (29 × 2,25 inch), Versiunea: #, Compound: Addi × ,
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	Ventil: SV, lungimea ventilului: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	
Jantă	BULLS, STYX DDM-2 700C	14G, 36H
		13G, 36H
		14G, 36H
		13G, 36H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 288,0 mm
		14G, lungimea: 256,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	SAPIM, #	13G, lungimea: 187,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 288,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel cu niplu din alamă
Apărătoare spițe	BULLS,YF-FH70-50T	36H
Butucul roții față	FORMULA, CL-81	# 36H
Butucul roții spate	FORMULA, CL-26QR	14G, 36H, M10 × 135 mm
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	#,1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, ASZGD3S (AS4005)	Pipă Ahead, cu unghi reglabil, lungimea pipei: 70 mm
		Pipă Ahead, cu unghi reglabil, lungimea pipei: 90 mm
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 700 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
		Lățime: 680 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm



Furcă	SR SUNTOUR, XCR32 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	BULLS, CYCLE, ZECURE VL-3517,NP1	...
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-745/IS	Lungimea brațului de manivelă: 170 mm
Lanț/curea	KMC, E10S	Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB314/W1119/W0063	# Roată de lanț: 44T/protecție lanț: 42-44T/ Spider
Apărătoare de lanț	HORN, Catena 17	Plastic, 44T, #135530
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE RD-M5120-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M4100-10 (11-46T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-18-21-24-28-32-37-46T (11-46T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M4100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	FIT, BROSE S-MAG ECO FIT (500956)	
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.1) (#501263)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână față	SHIMANO, BL-MT200/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	SHIMANO, BL-MT201/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Far	FUXON, FS-50-EB	
Lumină spate	FUXON, RZ-100EB	6-12 V
Portbagaj spate	BULLS	
Apărătoare	SKS, BULLS, Mountain	
Suport	PLETSCHER, COMP40 Flex 700C	Suport lateral, distanța dintre șuruburi: 40 m, M6 × 18 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.17 Componente și piese de schimb LT Evo Performance

ZA-18-0060, ZA-18-0061  
27.5", 29"

Cadru	BULLS, LT EVO PERFORMANCE 8SPD 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
	BULLS, LT EVO PERFORMANCE 8SPD 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
Anvelope	BULLS, STYX+ACE, K1168	Mărime: ETRTO 57-584 (27.5 × 2.25 inch), 30 TPI
		Mărime: ETRTO 57-559 (26 × 2.25 inch), 30 TPI
Furtun	BULLS, F/V	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 27.5" × 2.10/2.35"
		Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 29" × 1.9 / 2.3"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 27.5"	Mărime: 890 × 20 mm
	JOGON, JHP 700C	Mărime: 840 × 25 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 27,5"	13G, 32H
	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 32H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 289,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 269,5 mm, Ø: # mm, din oțel inoxidabil, cu niplu din alamă
		14G, lungimea: 271,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 189,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 187,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	SAPIM, #	14G, lungimea: 288,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel cu niplu din alamă
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB11L-ENM	Lățime: 740 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1663-D2	# Lungimea 125 mm/125 mm

Furcă	SR SUNTOUR, XCE28 DS 27.5"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
	SR SUNTOUR, XCE28 DS 29"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™ Gen3
Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 118 de verigi
		Lanț, 120 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, BHV03-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line [BDU3360] (EB11.100.00A)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână față	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietorie baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.18 Componente și piese de schimb LT Evo Performance

ZA-18-0062  
27.5", 29"

Cadru	BULLS, LT EVA PERFORMANC	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 37 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
Anvelope	BULLS, STYX+ACE, K1168	Mărime: ETRTO 57-584 (27.5 × 2.25 inch), 30 TPI
Furtun	BULLS, F/V	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 27.5" × 2.10/2.35"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 27.5"	Mărime: 890 × 20 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 27,5"	13G, 32H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 269,5 mm, Ø: # mm, din oțel inoxidabil, cu niplu din alamă
		14G, lungimea: 271,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" CROWN, SEMI-INTEGRATED, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB11L-ENM	Lățime: 720 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1663-D2	# Lungimea 125 mm/125 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCE28 DS 27.5"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™ Gen3
Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 118 de verigi,
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, BHV03-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T),
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line [BDU3360] (EB11.100.00A)	Consultați capitolul 3.5.06.1

Calculatoare de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână, spate	TEKTRO, HD-M285	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână, față	TEKTRO, HD-T276	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuetoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.19 Componente și piese de schimb Streetliner Evo

ZA-15-0045

Gent, Trapez, Wave

Cadru	BULLS, STREETLINER EVO 700C	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 50 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
Anvelope	CST, Supero Optima Safe (C-3031)	# Mărime: ETRTO # «700 × 50C», 60 TPI
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   28"   700 × 47/52C
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 36H 13G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 284,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 256,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 178,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 279,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-51	# 36H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	#, 1"-5 1/8" SEMI-INTSEMI-INT,0 / SEMI-INTSEMI-INT,0 G00000000), FĂRĂ CAPAC SUPERIOR, SEMI
Pipă	BULLS, AS-ZGD10	Lungime: 70 cm
		Lungime: 90 cm
Ghidon	BULLS, HBRB12-ENM	Lățime: 680 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 15
		Lățime: 700 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 15
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1115A-D2	# Lungimea 134,5 mm/92 mm
Furcă	SR SUNTOUR, NEX-E25 DS 15AH2 700C CTS	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 75 mm, rigiditatea arcului: Mediu, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, ESSENZA PLUS MODERAT	...
Șa	SELLE ROYAL, ESSENZA PLUS RELAXED	...
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, Ø:31,6 mm Lungime: 350 mm

Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 170 mm
Lanț/curea	KMC, E10S	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-NS42T-C53-P33	# Roată de lanț, 42T, linie de lanț: 53 mm
Apărătoare de lanț	HORN, Catena 17	Plastic, 41-44T, #135530
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE RD-M5120-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M4100-10 (11-46T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-18-21-24-28-32-37-46T (11-46T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M4100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Remote Basic (501262)	cu distanțier
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Ecran	FIT, Compact (500085)	
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Cablu motor	FIT, 501198	# Cutia de control baterie, lungime: 200-160mm
Cablu ecran	BAFANG, DM6.1	Motor ecran, lungime: 1400 mm
Cablu de frână	TEKTRO	pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
Frână față	TEKTRO, HD-M280	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-M280	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane Ø:160 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-52	Ø:180 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-52	Ø:160 mm
Far	FUXON, FS-50 EB	
Lumină spate	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23291/SW-ML110D 700C	Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-60F (MG-Z-A22126)	700C, lățimea: 60 mm
Suport	BULLS,	pentru KSA 40 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.20 Componente și piese de schimb Urban EVO 1

ZA-15-0046

Gent, Trapez, Wave

Cadru	BULLS, URBAN EVO 1 700C	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Speedster	Mărime: ETRTO 44-622 (28 × 1.65"), 27 TPI
Furtun	VEETIRE, FV	Ventil: FV, lungimea supapei: 40 mm
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 36H
		13G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 284,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 256,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 178,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 279,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-QR	# 36H
Rulment de direcție	FSA, Orbit C40ACB (NO.42-ACB)	# 1.5" TAPPER 1-1/8", H=16.3
Pipă	BULLS, BULLS AS601	Pipă Ahead, lungimea pipei: 90 mm, Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		Pipă Ahead, lungimea pipei: 75 mm, Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, HBTR2	Lățime: 660 mm, Backsweep: 25°
		Lățime: 680 mm, Backsweep: 25°
Mânere/benzi	ERGON, GC1	Mânere late, NEXUS
Furcă	BULLS, URBAN EVO 1	Furcă rigidă, lungimea tijei: 309 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
	SELLE ROYAL, BULLS,2096DRN,	Șa pentru femei
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø: 35 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 170 mm
Lanț/curea	KMC, E9S	Lanț, 116 de verigi



Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-NS42T-C53-P33	# Roată de lanț, 42T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U3020	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG200-9 (11-36T)	Casetă, 9 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36T (11-36T)
Manetă de viteze	SHIMANO, ALIVIO SL-M3100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 9 viteze
Motor	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână	TEKTRO, HD-R280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână	TEKTRO, HD-R280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Cablu de frână	TEKTRO	pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
Disc de frână	TEKTRO, TR-22	Ø:160 mm
Far	FUXON, FS-50EB	
Lumină spate	FUXON, RZ-60-EB	#
Portbagaj spate	#	Suport portbagaj
Portbagaj spate	BULLS, CR-Z-A23290/SW-CA640B 700C	cu clapetă cu arc
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	#	
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-55F (MG-Z-A23290)	700C, lățimea: 55 mm, 45 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 47 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 51 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 55 mm (G)
Suport	BULLS, SW-RA058J	Suport lateral
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.21 Componente și piese de schimb Urban EVO 2

ZA-15-0047  
Gent, Trapez

Cadru	BULLS, URBAN EVO 2 700C	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, SCHWALBE G-One Overload	Mărime: ETRTO 45-622 (28 × 1,70 inch), versiunea: Super Ground
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 36H
		13G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 284,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 256,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 178,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 279,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-QR	# 36H
Rulment de direcție	FSA, Orbit C40ACB (NO.42-ACB)	# 1.5" TAPPER 1-1/8", H=16.3
Ghidon	BULLS, # (TM-45)	# Ghidon cu pipă, lățimea: 700 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 700 mm, extensie: 80 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 80 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
Ghidon	BULLS, # (TM-45)	# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
Mânere/benzi	ERGON, GC1	Mânere late, NEXUS
Furcă	BULLS, URBAN EVO 2	Furcă rigidă, lungimea tijei: 309 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
	SELLE ROYAL, BULLS,2096DRN,	Șa pentru femei
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø:35 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector

Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 170 mm
Lanț/curea	KMC, E10S	Lanț, 120 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-NS42T-C53-P33	# Roată de lanț, 42T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE RD-M5120-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M4100-10 (11-46T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-18-21-24-28-32-37-46T (11-46T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M4100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Cablu motor	FIT, 501198	# Cutia de control baterie, lungime: 200-160mm
Cablu ecran	FIT, 501310	# Motorul ecran, lungimea: 1400 mm
Frână față	TEKTRO, HD-R280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-R280	manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-22	Ø:160 mm
Far	FUXON, FS-50EB	
Lumină spate	FUXON, RZ-60-EB	#
Portbagaj spate	BULLS, CR-Z-A23290/SW-CA640B 700C	cu clapetă cu arc
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-55F (MG-Z-A23290)	700C, lățimea: 55 mm, 45 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 47 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 51 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 55 mm (G)
Suport	BULLS, SW-RA058J	Suport lateral
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.22 Componente și piese de schimb Urban EVO 3

ZA-15-0048  
Gent, Trapez

Cadru	BULLS, Urban EVO 3	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 55 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 45 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 47 cm, aluminiu
		Forma: Trapez, înălțimea cadrului: 51 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, SCHWALBE G-One Overload	Mărime: ETRTO 45-622 (28 × 1,70 inch), Versiunea: Super Ground
Furtun	SCHWALBE, SV19B #	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 40/62-584/635, versiunea: #
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 36H
		13G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 284,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 256,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 178,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 279,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-QR	# 36H
Rulment de direcție	FSA, Orbit C40ACB (NO.42-ACB)	# 1.5" TAPPER 1-1/8", H=16.3
Ghidon	BULLS, # (TM-45)	# Ghidon cu pipă, lățimea: 700 mm, extensie: 80 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 700 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 80 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
Mânere/benzi	ERGON, GC1	Mânere late, NEXUS
Furcă	BULLS, URBAN EVO 3	Furcă rigidă, lungimea tijei: 309 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
	SELLE ROYAL, BULLS,2096DRN,	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø:35 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector

<b>Rulment interior</b>	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
<b>Set manivelă</b>	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 170 mm
<b>Lanț/curea</b>	KMC, E11S	Lanț, 126 de verigi
<b>Roată de lanț/roată de curea</b>	SAMOX, EMS05-BFP21-NS42T-C53-P33	# Roată de lanț, 42T, linie de lanț: 53 mm
<b>Schimbător spate</b>	SHIMANO, DEORE RD-M5100-SGS	
<b>Coroană dințată/roată de curea/roată liberă</b>	SHIMANO, DEORE CS-M5100-11 (11-51T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-18-21-24-28-33-39-45-51T (11-51T)
<b>Manetă de viteze</b>	SHIMANO, DEORE SL-M5100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
<b>Motor</b>	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	FIT, Master Node Basic (501301)	
<b>Baterie</b>	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
<b>Încărcător</b>	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
<b>Accesorii</b>	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
<b>Frână</b>	TEKTRO, HD-R280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână</b>	TEKTRO, HD-R280	manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TR-22	Ø:160 mm
<b>Far</b>	FUXON, FF-100 EB	6-12 V
<b>Lumină spate</b>	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
<b>Reflectoare spate</b>	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
<b>Portbagaj spate</b>	BULLS, CR-Z-A23290/SW-CA640B 700C	cu clapetă cu arc
<b>Dispozitiv de protecție a capacului motorului</b>	#	
<b>Apărătoare</b>	BULLS, SW-FA-311-55F (MG-Z-A23290)	700C, lățimea: 55 mm, 45 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 47 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 51 mm (G)
		700C, lățimea: 55 mm, 55 mm (G)
<b>Suport</b>	BULLS, SW-RA058J	Suport lateral
<b>Sonerie/claxon</b>	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.23 Componente și piese de schimb Urban EVO Amsterdam

ZA-15-7778

Gent

Cadru	BULLS, Urban EVO Amsterdam	Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 51 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 55 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 45 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 47 cm
Anvelope	VEERUBBER, Speedster	50-622
Furtun	VEERUBBER, OU0533,	47-50/622, L = 40 mm
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	RYDE, Dutch 19 700C	13G x 36 H
		14G x 36 H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 269,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 278,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 268,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 275,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-QR	# 36H
Rulment de direcție	FSA, Orbit C40ACB (NO.42-ACB)	# 1.5" TAPPER 1-1/8", H=16.3
Ghidon	BULLS, # (TM-45)	# Ghidon cu pipă, lățimea: 700 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 80 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
		# Ghidon cu pipă, lățimea: 680 mm, extensie: 90 mm, Backsweep: 25°, înălțimea: 25 mm, Ø:31,8 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	BULLS, Urban Evo Amsterdamm	Furcă rigidă, lungimea tijei: 309 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
	SELLE ROYAL, BULLS,2096DRN,	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, COB-Seatpost-EB	30 x 350 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø:35 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 170 mm
Lanț/curea	GATES	
Roată de lanț/roată de curea	GATES®, CDX-# (CT-1155-4AA)	Roată de curea, 55T
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	GATES®, CDX-R229S1 (CT-1122-SMN)	Roată de curea, 22T, pentru butuc SHIMANO

<b>Motor</b>	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	FIT, Master Node Basic (501301)	
<b>Baterie</b>	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
<b>Încărcător</b>	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
<b>Accesorii</b>	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
<b>Cablu motor</b>	FIT, 501198	# Cutia de control baterie, lungime: 200-160mm
<b>Cablu ecran</b>	FIT, 501310	# Motorul ecran, lungimea: 1400 mm
<b>Frână față</b>	TEKTRO, HD-R280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână spate</b>	TEKTRO, HD-R280	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
<b>Far</b>	FUXON, FL18-EB	
<b>Reflectoare spate</b>	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
<b>Portbagaj spate</b>	#	Suport portbagaj
<b>Suport</b>	BULLS, SW-RA058J	Suport lateral
<b>Sonerie/claxon</b>	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
<b>Apărătoare</b>	BULLS, MG-Z-A24379	

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.24 Componente și piese de schimb Vuca Evo FSX1

ZA-15-0018  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, Vica Evo FSX 1 29"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	CST, Supero All Ground (CC-03)	Mărime: ETRTO 62-622 (29 × 2.40"), 60 TPI
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   28"   700 × 62C
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 30 mm
Jantă	RYDE, Disc 30 29"	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 192,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 295,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Spiță	MACH1, #	14G, lungimea: 294,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, CL-81	32H
Butucul roții spate	FORMULA, ECL-52	Roată liberă, aluminiu, cu blocare centrală (148 × 12 mm E-THRU), lățime de montare: 148 mm, 13G × 32H
Rulment de direcție	FSA, NO. 72/55R	ZS56/28.6 ZS66/66
Pipă	BULLS, ASSUVi	# Cuvetă Ø:35 mm, ghidon Ø:28,6 mm, lungimea: 90 mm, unghi de ajustare: până la 60°
		# Cuvetă Ø:35 mm, ghidon Ø:28,6 mm, lungimea: 70 mm, unghi de ajustare: până la 60°
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro36 Supreme SL BOOST DS 2CR-PCD 15AH2-110 29" CTS EQ	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	LIMOTEC, A1L	Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 100 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 150 mm, fără telecomandă



Clemă de șa	BULLS, SC-P2005	# Ø:39,0 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Set manivelă	PINION, Crankset Forge Boost (P8534)	Braț de manivelă, 170 mm
Lanț/curea	GATES®, 120T CDX (11M-120T-12C ET)	Curea, poliuretan/carbon, pas: 11, numărul de dinți: 120, lungimea: 1320 mm
Roată de lanț/roată de curea	GATES®, 39T Pinion PISB CDX schwarz (BF1139PISB)	Roată de curea, 39T, pentru PINION
Ghidaj lanț/tampon	GATES®, BT1	Tampon
	GATES®, CDECDRL	Tampon
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	GATES®, 24T 9-Spline CDX (CT1124SMN)	Roată de curea, 24T
Manetă de viteze	FIT, ESU Shifter	pentru cutii de viteze Pinion
Motor	FIT, Pinion E1.12 (501070)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Remote Basic (501262)	cu distanțier
Ecran	FIT, Compact (500085)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână față	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână spate	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:203 mm
Far	FUXON, FF-100 EB	6...12 V, 100 Lux
Lumină spate	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
Portbagaj spate	BULLS, Z-A23296/SW-ML111 29"	Sistem MonkeyLoad, cu clapetă cu arc
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-75F3 (MG-Z-A23296)	29", lățime: 75 mm
Suport	PLETSCHER, COMP40 Flex 700C	Suport lateral, distanța dintre șuruburi: 40 m, M6 × 18 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.1.25 Componente și piese de schimb Vuca Evo X1

ZA-15-0017  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, Vica Evo X1 29"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	CST, Supero All Ground (CC-03)	Mărime: ETRTO 62-622 (29 × 2.40"), 60 TPI
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   28"   700 × 62C
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	RYDE, Disc 30 29"	14G, 32H
Jantă	RYDE, Disc 30 29"	13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 192,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 295,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	MACH1, #	14G, lungimea: 294,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, CL-81	32H
Butucul roții spate	FORMULA, ECL-52	Roată liberă, aluminiu, cu blocare centrală (148 × 12 mm E-THRU), lățime de montare: 148 mm, 13G × 32H
Ax	FORMULA, FTA-12SA	Ax cu eliberare rapidă THRU, M12 × 1,0 mm Lungime: 175 mm
Rulment de direcție	FSA, NO. 72/55R	ZS56/28.6 ZS66/66
Pipă	BULLS, ASSUVi	# Cuvetă Ø:35 mm, ghidon Ø:28,6 mm, lungimea: 90 mm, unghi de ajustare: până la 60°
Pipă	BULLS, ASSUVi	# Cuvetă Ø:35 mm, ghidon Ø:28,6 mm, lungimea: 70 mm, unghi de ajustare: până la 60°
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1879-D2	Mânere late, Ø:22,4 mm, lungimea: 138/138 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro36 Supreme SL BOOST DS 2CR-PCD 15AH2-110 29" CTS EQ	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	LIMOTEC, A3	Ø:34,9 mm, lungimea: 345 mm, cursă/cursă de compresie: 40 mm/40 mm, duritate: #
		Ø:34,9 mm, lungimea: 402 mm, cursă/cursă de compresie: 80 mm/40 mm, duritate: #
		Ø:34,9 mm, lungimea: 445 mm, cursă/cursă de compresie: 100 mm/40 mm, duritate: #

Clemă de șa	BULLS, SC-P2005	# Ø:39,0 mm
Pedală	WELLGO, C211DU	9/16", cu reflector
Set manivelă	PINION, Crankset Forge Boost (P8534)	Braț de manivelă, 170 mm
Lanț/curea	GATES®, 113T CDX (11M-113T-12C ET)	Curea, poliuretan/carbon, pas: 11, numărul de dinți: 113, lungimea: 1243 mm
Roată de lanț/roată de curea	GATES®, 39T Pinion PISB CDX schwarz (BF1139PISB)	Roată de curea, 39T, pentru PINION
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	GATES®, 24T 9-Spline CDX (CT1124SMN)	Roată de curea, 24T
Manetă de viteze	#	Manetă de viteze
Motor	FIT, Pinion E1.12 (501070)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Remote Basic (501262)	cu distanțier
Ecran	FIT, Compact (500085)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână față	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână spate	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:203 mm
Far	FUXON, FF-100 EB	6...12 V, 100 Lux
Lumină spate	FUXON, R-GLOWS-EB	Lățime: 80 mm, 6...12 V
Reflectoare spate	LORD BENEX, PT-R5	Reflector Z
Portbagaj spate	#	Suport portbagaj
Portbagaj spate	BULLS, CR-Z-A24331/SW-ML110DA 29"	
Apărătoare	BULLS, SW-FA-311-75F3 (MG-Z-A24331)	29", lățime: 41 mm
Suport	PLETSCHER, COMP40 Flex 700C	Suport lateral, distanța dintre șuruburi: 40 m, M6 × 18 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietorie baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

### 3.4.2 Prezentare generală bicicletă de teren

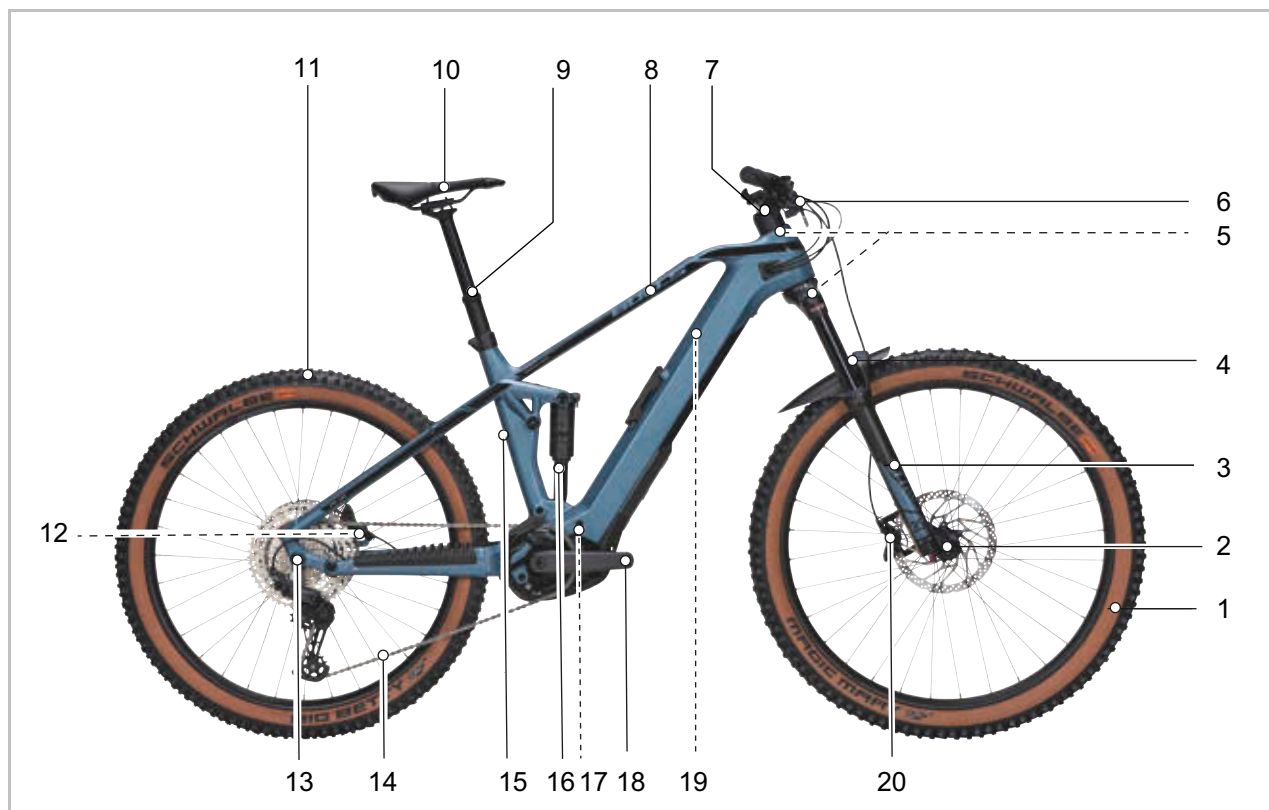


Figura 5: Pedelec din dreapta, exemplu

1	Roată	10	Șa	19	Plăcuță de identificare
2	Butuc	11	Roată	20	Frână la roata față
3	Furcă cu suspensie	12	Frână la roata spate		
4	Apărătoare	13	Butuc		
5	Rulment de direcție	14	Lanț		
6	Ghidon	15	Număr cadru		
7	Pipă	16	Amortizor spate		
8	Cadru	17	Motor		
9	Tijă de șa	18	Pedală		
		19	Baterie		

## 3.4.2.1 Componente și piese de schimb Aminga Eva TR 1 27,5"

ZA-18-0016, ZA-18-0018

Wave

Cadru	BULLS, AMINGA EVA 1 27.5"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 37 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
Anvelope	CST, Supero Edge (C-1846)	# Mărime: ETRTO 66-584 (27,5 × 2,6 inch), 27 TPI
		# Mărime: ETRTO 66-584 (27,5 × 2,6 inch), 60 TPI
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   27.5" × 2.6"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 27.5"	#
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 271,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 270,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	MACH1, #	14G, lungimea: 272,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-51	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-41QR	# Butuc cu roată liberă, 148 × 12 mm, 6 șuruburi
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	# 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 720 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCM32 BOOST DS LOR 15LH-110 27.5" CTS	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 120 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: LOR, lungimea tije: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm,
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 118 de verigi,
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-10 (11-48T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41-48T (11-48T),

<b>Manetă de viteze</b>	SHIMANO, CUES SL-U6000-10R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
<b>Motor</b>	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
<b>Încărcător</b>	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână spate</b>	TEKTRO, HD-M285	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână față</b>	TEKTRO, HD-T276	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
<b>Reflectoare spate</b>	hinten  FUXON, ML-RR	...
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Încuietorie baterie</b>	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.2 Componente și piese de schimb COPPERHEAD EVO 2 ABS 29"

ZA-18-0009, ZA-18-0010

Gent, Wave

Cadru	BULLS, COPPERHEAD EVO 2 ABS 29"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 27 TPI
Furtun	VEETIRE,	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	FORMULA, CL-81	32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-41QR	# Butuc cu roată liberă, 148 × 12 mm, 6 șuruburi
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	# 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, ASZG4	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, lungimea țije: 31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, lungimea țije: 31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCR32 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea țije: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm,
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB488/W0147	# Roată de lanț: 38T/Spider
Ghidaj lanț/tampon	MR CONTROL, CH-GN4-ZEG3438	Ghidaj lanț
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-11R	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Componente ABS	BOSCH, BAS3312 (EB11.110.001)	Unitate de control ulei ABS pentru frâne TEKTRO
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	

<b>Încărcător</b>	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână față</b>	# TEKTRO, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
<b>Frână spate</b>	# TEKTRO, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TRP RS02E	Ø:203 mm
<b>Tonewheel</b>	TEKTRO, #	# Ø:# mm
<b>Reflectoare spate</b>	RR	...
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Încuetoare baterie</b>	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.2.3 Componente și piese de schimb Copperhead EVO 1

ZA-18-0007, ZA-18-0008  
27.5", 29"

Cadru	BULLS, COPPERHEAD EVO 1 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
	BULLS, COPPERHEAD EVO 1 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
Anvelope	CST, Supero Edge (C-1846)	# Mărime: ETRTO 66-584 (27,5 × 2,6 inch), 27 TPI
		# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 60 TPI
		# Mărime: ETRTO 66-584 (27,5 × 2,6 inch), 60 TPI
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   27.5" × 2.6"
Furtun	CST	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 66-622   29" × 2.60"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 29"	#
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	ALWAYS, STYX DDM-12 27,5"	14G, 32H
	ALWAYS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	FORMULA, DC-51	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-41QR	# Butuc cu roată liberă, 148 × 12 mm, 6 șuruburi
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	# 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	KALLOYUNO, ASZGD5	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	KALLOYUNO, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	VELO ENTERPRISE, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCM32 BOOST DS LOR 15LH-110 27.5" CTS	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 120 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: LOR, lungimea tijei: 300 mm
	SR SUNTOUR, XCM32 BOOST DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 120 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: LOR, lungimea tijei: 300 mm

Șa	SELLE ROYAL, 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	KALLOYUNO, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm,
Clemă de șa	KALLOYUNO, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 120 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-NS38T-C53	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-10 (11-48T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41-48T (11-48T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-10R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
Cablu de frână	TEKTRO	pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
Frână față	TEKTRO, HD-M280	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-M280	Lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-52	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	COMUS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietorie baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.4 Componente și piese de schimb COPPERHEAD EVO 3 XXL ABS 29"

ZA-18-0022

Gent

Cadru	BULLS, COPPERHEAD EVO 3 XXL ABS 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Smart Sam	# Mărime: ETRTO 65-622 (29 × 2,60 inch), versiunea #: K-Guard
Furtun	SCHWALBE, SV19F FREERIDE (27.5"/29")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584/6225 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă		13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-HM-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Ax	FORMULA, FQR-12SA	Ax cu eliberare rapidă, M12 × 1,0 mm, lungime: 159 mm
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	# 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, ASZG4	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tijei: 31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tijei: 31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tijei: 31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, Zecure HBHR101-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	BULLS, ZECURE VL-3584	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB488/W0147	# Roată de lanț: 38T/Spider

Ghidaj lanț/tampon	MR CONTROL, CH-GN4-ZEG3438	Ghidaj lanț
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8130-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE XT SL-M8130-R11	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Accesorii	BOSCH, BAS3312 (EB11.110.001)	Unitate de control ulei ABS pentru frâne TEKTRO
Calculatoare de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână spate	# TEKTRO, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
Frână față	# TEKTRO, HD-T533	# Manetă de frână cu deget   Lungime: 550 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
		# Manetă de frână cu deget   Lungime: 600 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
		# Manetă de frână cu deget   Lungime: 650 mm   Frână hidraulică cu disc, # pistoane
Cablu de frână	TEKTRO	Pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
Disc de frână	TEKTRO, TRP RS02E	Ø:203 mm
Tonewheel	TEKTRO, #	# Ø:# mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietorie baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.5 Componente și piese de schimb COPPERHEAD EVO AM1

ZA-18-0011  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, COPPERHEAD EVO AM1 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	Mărime: ETRTO 66-584 (27,5 × 2,6 inch), 27 TPI
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 27 TPI
Furtun	VEETIRE	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	13G, 32H
	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-HM-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.575C)	#, 1"-5 1 1/8" CAPAC MAT, (H2108A) CAPAC ANODIZAT NEGRU MAT
Pipă	BULLS, ASZG4	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tijei: 31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm Lungimea tijei: 31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, BULLS HBRB12W-ENM	Lățime: 760 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 140 mm, lungimea tijei: 300 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă de suspensie, suspensie pneumatică, cursă de comprimare a suspensiei: 140 mm, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS,2096DRN,	Șa pentru femei
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 100 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 118 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB487/W1153/W0147	# Roată de lanț: 34T/Spider

Ghidaj lanț/tampon	MR CONTROL, CH-GN4-ZEG3438	Ghidaj lanț
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-10 (11-48T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41-48T (11-48T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-10R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Frână față	SHIMANO, BL-MT200/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 1100 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	SHIMANO, BL-MT201/BR-MT200	Manetă de frână cu 3 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.6 Componente și piese de schimb COPPERHEAD EVO AM2 ABS

ZA-18-0013  
Gent, Wave

Cadru	BULLS, COPPERHEAD EVO AM2 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Nobby Nic	Mărime: ETRTO 65-584 (27.5 × 2.60 Zoll) Versiunea: Performance,
		Mărime: ETRTO 65-622 (29 × 2.60 Zoll), Versiunea: Performance
Furtun	SCHWALBE, SV19F FREERIDE (27.5"/29")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584/6225 Versiunea: Freeride
		Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	13G, 32H
	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-HM-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	FSA, HS NO.55R 1,5"	# Tap. 1 1/8 la 1,5" pentru cuvetă de 1,5"
Pipă	BULLS, AS-MTB-i	31,8/28,6/50 mm
		31,8/28,6/70 mm
Ghidon	BULLS, BULLS HBRB12W-ENM	Lățime: 760 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro36 Supreme SL BOOST ABS 2CR-PCD 15AH2-110 29" CTS EQ	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, Vivo Ergo Sport	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:30,9 mm, lungimea: 343 mm, cursa de compresie: 100 mm/... (fără telecomandă)
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
		Ø:30,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 120 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB487/W1153/W0147	# Roată de lanț: 34T/Spider

Ghidaj lanț/tampon	MR CONTROL, CH-GN4-ZEG3438	Ghidaj lanț
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG400-11 (11-50T)	Casetă, 11 viteze, 11-13-15-17-20-23-26-30-36-43-50T (11-50T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-11R	Manetă de viteze cu afișaj, 11 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Accesorii	BOSCH, BAS3312 (EB11.110.001)	Unitate de control ulei ABS pentru frâne TEKTRÖ
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână față	TEKTRÖ, TRP TRAIL EVO ABS HD-M844	# ...  Lungimea: 600 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane pentru sistem ABS   Ø:203 mm
Frână spate	TEKTRÖ, TRP TRAIL EVO ABS HD-M844	# ...  Lungimea: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane pentru sistem ABS   Ø:203 mm
Cablu de frână	TEKTRÖ	Pentru HD-M535/HD-T535/HD-M530/HD-M280/HD-T280/HD-T532
Disc de frână	TEKTRÖ, TRP RS02E	Ø:203 mm
Tonewheel	TEKTRÖ, #	# Ø:# mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuetoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.2.7 Componente și piese de schimb E-STREAM EVO 1 29"

ZA-18-0024  
29"

Cadru	BULLS, E-STREAM EVO 1 29"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Smart Sam	# Mărime: ETRTO 65-622 (29 × 2.60 Zoll), # Versiunea: K-Guard
Furtun	SCHWALBE, SV19F FREERIDE (27.5"/29")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584/6225 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-HM-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Ax	FORMULA, FQR-12SA	Ax cu eliberare rapidă, M12 × 1,0 mm, lungime: 159 mm
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 740 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø:35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 34,9 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	#, F-AT-261	# Ø:38,4 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB383/W0063	# Roată de lanț: 38T/Spider
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-10 (11-48T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41- 48T (11-48T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-10R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	FIT, Brose S-MAG (501366)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A

Frână	SHIMANO, BL-M4100/BR-MT420	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:203 mm
Frână	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.8 Componente și piese de schimb E-STREAM EVO 1 29"

ZA-18-0031, ZA-18-0064

Wave

Cadru	BULLS, E STREAM EVA 1 27.5"	Forma: Wave, înălțimea cadrului: 39 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Wave, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Smart Sam	# Mărime: ETRTO 65-584 (27,5 × 2,60 inch), versiunea: K-Guard
Furtun	SCHWALBE, SV21F FREERIDE (27.5")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-HM-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Ax	FORMULA, FQR-12SA	Ax cu eliberare rapidă, M12 × 1,0 mm, lungime: 159 mm
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 780 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø:35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 272 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 34,9 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	#, F-AT-261	# Ø:38,4 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 118 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB383/W0063	# Roată de lanț: 38T/Spider
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U6000	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-10 (11-48T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41-48T (11-48T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U6000-10R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	FIT, Brose S-MAG (501366)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A

Frână	SHIMANO, BL-M4100/BR-MT420	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:203 mm
Frână	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietore baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.9 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM2

ZA-18-0026

Gent

Cadru	BULLS, E STREAM EVO AM2 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Nobby Nic	Mărime: ETRTO 65-622 (29 × 2.60 Zoll), Versiunea: Performance,
Furtun	SCHWALBE, SV19F FREERIDE (27.5"/29")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584/6225 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
	SHIMANO, FH-TC500-MS-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 760 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø:35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro36 Supreme SL BOOST DS 2CR-PCD 15AH2-110 29" CTS EQ	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS,2096DRN,	Șa pentru femei
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M6100	Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BRV02-NS34T-C53	# Roată de lanț, 34T, linie de lanț: 53 mm
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE RD-M6100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M6100-12 (10-51)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M6100-IR	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	

Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână	SHIMANO, BL-M4100/BR-MT420	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:203 mm
Frână	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:203 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.10 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM3

ZA-18-0027

Gent

Cadru	BULLS, E STREAM EVO AM3 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
	SHIMANO, FH-TC500-MS-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 760 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø:35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro36 Supreme SL BOOST DS 2CR-PCD 15AH2-110 29" CTS EQ	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, Vivo Ergo Sport	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M7100	Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMA04-BRV02-NA34T- C5	# Roată de lanț, 34T, linie de lanț: 53 mm
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M6100-12 (10-51)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M6100-IR	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	

<b>Încărcător</b>	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
<b>Frână față</b>	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
<b>Frână spate</b>	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
<b>Disc de frână</b>	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
<b>Disc de frână</b>	SHIMANO, SM-RT64	Ø:203 mm
<b>Lumină spate</b>	FUXON, RIL	
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Apărătoare spate</b>	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
<b>Încuietorie baterie</b>	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.2.11 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM 4 29"

23-18-2036

Gent

Cadru	BULLS, E-Stream EVO AM4	Mărime: 41 cm
		Mărime: 44 cm
		Mărime: 48 cm
		Mărime: 54 cm
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Anvelope	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 30 mm
Jantă	RYDE, Disc 30 29"	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 292,5 mm, Ø: # mm, din oțel inoxidabil, cu niplu din alamă
		13G, lungimea: 291,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 295,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	MACH1, #	14G, lungimea: 294,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT400-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-MT410-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 760 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø: 35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	ROCKSHOX, Lyrik Select (FS-LYRK-SEL)	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, Vivo Ergo Sport	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M7100	Lanț, 122 de verigi
		Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB615/W0063	# Roată de lanț: 34T/Spider
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H

Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, SLX CS-M7100-12 (10-51T)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE XT SL-M8100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze
Motor	FIT, BROSE S-MAG ECO FIT (500956)	
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână spate	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână față	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM810	Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-MT800	Ø:203 mm
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare	SRAM	
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2106	Apărătoare mini, spate
Încuietorie baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.12 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM 4 Carbon

ZA-18-0028

Gent

Cadru	#	#
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 33 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 700C	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
	SHIMANO, FH-TC500-MS-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 760 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø:35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	ROCKSHOX, Lyrik Select (FS-LYRK-SEL)	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, Vivo Ergo Sport	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M7100	Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMA04-BRV02-NA34T- C5	# Roată de lanț, 34T, linie de lanț: 53 mm
Apărătoare de lanț	E-THIRTEEN, CG2TSM-102	Apărătoare de lanț
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M6100-12 (10-51)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE XT SL-M8100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână față	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână spate	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane

Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:203 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare	SRAM	
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.13 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM 5 29"

23-18-2037

Gent

Cadru	BULLS, E-Stream EVO AM5	Mărime: 41 cm
		Mărime: 44 cm
		Mărime: 48 cm
		Mărime: 54 cm
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Set de roți	SHIMANO, WH-MT620-TL-R12-B-29	Roată față
Rulment de direcție	ACROS, AZF-621	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțimea:15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	ERGON, GE1	Mânere late, EVO
Furcă	FOX, 38 A FLOAT 29"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	ERGON, SM10	...
Tijă de șa	LIMOTEC, E1/RM-08	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, lungimea:420 mm/lungime:2000 mm
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, lungimea:471 mm, lungimea:# mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M7100	Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB615/W0063	# Roată de lanț: 34T/Spider
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE XT CS-M8100-12 (10-51T)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE XT SL-M8100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze
Motor	FIT, BROSE S-MAG ECO FIT (500956)	
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână spate	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână față	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane

Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:220 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	BULLS, CO-Z-P2104	...
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	BULLS, CO-Z-P2203-L	...
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	BULLS, CO-Z-P2203-R	...
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Apărătoare față	FOX, #	Apărătoare mini, față
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.14 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM 5 Carbon

ZA-18-0029

Gent

Cadru	#	#
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Set de roți	SHIMANO, WH-MT620-TL-R12-B-29	Roată față
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
Rulment de direcție	ACROS, AZF-621	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțime: 15 mm Unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	ERGON, GE1	Mânere late, EVO
Furcă	FOX, 38 A FLOAT 29"	Furcă cu suspensie, lungimea tije: 300 mm
Șa	ERGON, SM10	...
Tijă de șa	LIMOTEC, E1/RM-08	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, lungimea:420 mm/lungime:2000 mm
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, lungimea:471 mm, lungimea:# mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M7100	Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMA04-BRV02-NA34T- C5	# Roată de lanț, 34T, linie de lanț: 53 mm
Apărătoare de lanț	E-THIRTEEN, CG2TSM-102	Apărătoare de lanț
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE XT CS-M8100-12 (10-51T)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE XT SL-M8100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână spate	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână față	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:220 mm

Lumină spate	FUXON, RIL	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Apărătoare față	FOX, #	Apărătoare mini, față
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.2.15 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM 6 29"

23-18-2038

Gent

Cadru	BULLS, E-Stream EVO AM6	Mărime: 41 cm
		Mărime: 44 cm
		Mărime: 48 cm
		Mărime: 54 cm
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Dimensiunea: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Dimensiunea: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Set de roți	MAVIC, E-DEEMAX S 30 29	Roată spate
Rulment de direcție	ACROS, AZF-621	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțimea:15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	ERGON, GE1	Mânere late, EVO
Furcă	FOX, 38 A Float 29"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	ERGON, SM10	...
Tijă de șa	ROCKSHOX, SP Reverb AXS (SP-RVB-AXS-A1)	Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 125 mm
Tijă de șa	ROCKSHOX, SP Reverb AXS (SP-RVB-AXS-A1)	Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 150 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SRAM, GX Eagle (CN-EAGL-GX-A1)	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, W0063	# Păianjen
Roată de lanț/roată de curea	SRAM, Kettenblatt X-SYNC 2 (CR-XSNC-B1)	Roată de lanț: 34 T
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SRAM, XX1 Eagle AXS (RD-XX-1E-A1)	...
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	Freilauf	
Manetă de viteze	SRAM, AXS Controller (EC-AXS-RKSX-A1)	# Manetă telecomandă radio
Motor	FIT, BROSE S-MAG ECO FIT (500956)	
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână spate	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane

Frână față	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:220 mm
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Apărătoare față	FOX, #	Apărătoare mini, față
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.16 Componente și piese de schimb LT CX 27,5"

ZA-18-0003  
27,5"

Cadru	BULLS, LT CX 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	BULLS, STYX+ACE, K1168	Mărime: ETRTO 57-584 (27.5 × 2.25 inch), 30 TPI
Furtun	BULLS, F/V	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 27.5" × 2.10/2.35"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 27.5"	Mărime: 890 × 20 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 27,5"	13G, 32H
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCM DS HLO 27.5"	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 100 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: HLO, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm,
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 112 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	

<b>Încărcător</b>	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână față</b>	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână spate</b>	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
<b>Reflectoare spate</b>	RR	...
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Dispozitiv de protecție a capacului motorului</b>	Motorcover	...
<b>Încuietoare baterie</b>	ABUS, BLO BMZ IT1 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.17 Componente și piese de schimb LT CX 29"

ZA-18-0004  
29"

<b>Cadru</b>	BULLS, LT CX 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
<b>Anvelope</b>	BULLS, STYX+ACE, K1168	Mărime: ETRTO 57-559 (26 × 2.25 inch), 30 TPI
<b>Furtun</b>	BULLS, F/V	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 29" × 1.9 / 2.3"
<b>Bandă de jantă</b>	JOGON, JHP 700C	Mărime: 840 × 25 mm
<b>Jantă</b>	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 32H
<b>Butucul roții față</b>	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
<b>Butucul roții spate</b>	FORMULA, DC-22-8R-DSE	
<b>Rulment de direcție</b>	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
<b>Pipă</b>	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
<b>Ghidon</b>	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
<b>Mânere/benzi</b>	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
<b>Mânere/benzi</b>	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
<b>Furcă</b>	SR SUNTOUR, XCM DS HLO 29"	Furcă cu suspensie, arc din otel, cursă de comprimare a suspensiei: 100 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: HLO, lungimea tijei: 300 mm
<b>Șa</b>	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
<b>Tijă de șa</b>	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
<b>Clemă de șa</b>	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
<b>Pedală</b>	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
<b>Set manivelă</b>	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
<b>Lanț/curea</b>	KMC, X8	Lanț, 114 de verigi
<b>Roată de lanț/roată de curea</b>	SAMOX, EMS05-BHV04-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
<b>Schimbător spate</b>	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
<b>Coroană dințată/roată de curea/roată liberă</b>	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
<b>Manetă de viteze</b>	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze

<b>Motor</b>	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
<b>Încărcător</b>	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână față</b>	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână spate</b>	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
<b>Reflectoare spate</b>	RR	...
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Încuietoare baterie</b>	ABUS, BLO BMZ IT1 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.18 Componente și piese de schimb LT EVO CX 27,5"

ZA-18-0005  
27,5"

Cadru	BULLS LT EVO CX 27.5	Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 41 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 44 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 48 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului: 54 cm
Anvelope	BULLS, STYX+ACE, K1168	Mărime: ETRTO 57-584 (27.5 × 2.25 inch), 30 TPI
Furtun	BULLS, F/V	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 27.5" × 2.10/2.35"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 27.5"	Mărime: 890 × 22 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-2 27,5"	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 270,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 269,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCM DS HLO 27.5"	Furcă cu suspensie, arc din oțel, cursă de comprimare a suspensiei: 100 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: HLO, lungimea tijei: 265 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 114 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze

<b>Motor</b>	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	BOSCH, LED Remote [BRC3600] (EB13.100.00E)	
<b>Încărcător</b>	BOSCH, 4A Charger [BPC3400] (EB12.110.001)	Curent de încărcare (max.): 4 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
<b>Frână față</b>	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Frână spate</b>	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
<b>Disc de frână</b>	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
<b>Reflectoare spate</b>	RR	...
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Încuietoare baterie</b>	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.2.19 Componente și piese de schimb LT EVO CX 29"

ZA-18-0006  
29"

Cadru	BULLS EVO CE 29	Forma: Gent, dimensiunea cadrului 44 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului 48 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului 54 cm
		Forma: Gent, dimensiunea cadrului 60 cm
Anvelope	BULLS, STYX+ACE, K1168	Mărime: ETRTO 57-559 (26 × 2.25 inch), 30 TPI
Furtun	BULLS, F/V	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 29" × 1.9 / 2.3"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 29"	Mărime: 957 × 22 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-2 700C	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 187,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 188,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 287,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 288,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB12L-ENM	Lățime: 740 mm, înălțimea: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1777-D2	# Lungime: 131,6 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCM DS HLO 29"	Furcă cu suspensie, arc din otel, cursă de comprimare a suspensiei: 100 mm, rigiditatea arcului: Mediu, amortizor: HLO, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220/IS	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™, IS
Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 116 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV04-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm

Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line CX / Cargo [BDU3740] (EB11.100.001)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, LED Remote [BRC3600] (EB13.100.00E)	
Încărcător	BOSCH, 4A Charger [BPC3400] (EB12.110.001)	Curent de încărcare (max.): 4 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână față	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietorie baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.20 Componente și piese de schimb LT EVO Performance SUV 29"

ZA-18-0023  
29"

		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
	BULLS, LT EVO PERFORMANCE 8SPD 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 60 cm, aluminiu
Anvelope	BULLS, STYX+ACE, K1168	Mărime: ETRTO 57-584 (27.5 × 2.25 inch), 30 TPI
		Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: 29" × 1.9 / 2.3"
Bandă de jantă	JOGON, JHP 27.5"	Mărime: 890 × 20 mm
	JOGON, JHP 700C	Mărime: 840 × 25 mm
	BULLS, STYX DDM-11 700C	14G, 32H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 289,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 269,5 mm, Ø: # mm, din oțel inoxidabil, cu niplu din alamă
	SAPIM, #	14G, lungimea: 271,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, DC-20F-DSE	# 32H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-22-8R-DSE	
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 70 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
		# Lungimea pipei: 90 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB11L-ENM	Lățime: 740 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1663-D2	# Lungimea 125 mm/125 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCE28 DS 27.5"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
	SR SUNTOUR, XCE28 DS 29"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 31,6 mm, lungimea: 350 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA, CK-220	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 165 mm, pentru motoare BOSCH™ Gen3

Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 118 de verigi
		Lanț, 120 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, BHV03-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze
Motor	BOSCH, Performance Line [BDU3360] (EB11.100.00A)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion 200 [BRC 3800] (EB13.200.03V)	
Încărcător	BOSCH, 2A Charger [BPC3200] (EB12.110.016)	Curent de încărcare (max.): 2 A, 220-240 V, Consultați instrucțiunile încărcătorului
Frână față	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, HD-M275	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Încuietoare baterie	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.21 Componente și piese de schimb E-Stream Evo AM 6 Carbon

ZA-18-0030

Gent

Cadru	#	#
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Set de roți	MAVIC, E-DEEMAX S 30 29	Roată spate
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
Rulment de direcție	ACROS, AZF-621	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțime: 15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	ERGON, GE1	Mânere late, EVO
Furcă	FOX, 38 A Float 29"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	ERGON, SM10	...
Tijă de șa	ROCKSHOX, SP Reverb AXS (SP-RVB-AXS-A1)	Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 125 mm
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 150 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	SRAM, PC-1091R (CN-1091R-A1)	# Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SRAM, Kettenblatt X-SYNC 2 (CR-XSNC-B1)	Roată de lanț: 34 T
Apărătoare de lanț	E-THIRTEEN, CG2TSM-102	Apărătoare de lanț
Schimbător spate	SRAM, XX EAGLE TRANSMISSION (RD-XX-E-B1)	...
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SAMOX, EP01A-BRV02-D0-C53 (CS-PG-1231-D1)	Păianjen
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SRAM, XX EAGLE TRANSMISSION KASSETTE (CS-XS-1297-A1)	Casetă,
Manetă de viteze	SRAM, AXS POD CONTROLLER (EC-AXS-POD-B1)	# Manetă telecomandă radio
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână spate	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână față	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet

Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:220 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Apărătoare față	FOX, #	Apărătoare mini, față
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.22 Componente și piese de schimb E-Stream Evo SL AM 3

ZA-18-0036

Gent

Cadru	BULLS, E STREAM EVO SL AM3 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Wicked Will	Mărime: ETRTO 62-622 (29 × 2,40 inch), versiunea: Super Race, Componente: Addi × Speedgrip
Furtun	SCHWALBE, SV19F FREERIDE (27.5"/29")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584/6225 Versiunea: Freeride
Set de roți	MAVIC, E-DEEMAX 30 29	Roată spate
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
Rulment de direcție	ACROS, AZF-626	# Z56 Z56
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțimea:15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	T-ONE, T-GP43-X	Mânere, lungime: 130 mm
Furcă	ROCKSHOX, Pike Select (FS-PIKE-SEL)	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	SELLE ROYAL, Siro S1	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1 light	Ø:31,6 mm, cursa de compresie: 150 mm, fără telecomandă
	LIMOTEC, A1/RM-04	Ø:31,6 mm, cursa de compresie: 125 mm/ lungime:2000 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	SAMOX, CEC07	Lungimea brațului pedalei: 165 mm
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M6100	Lanț, 120 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMA04-BRV02-NA34T- C5	# Roată de lanț, 34T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE XT RD-M8100-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE XT CS-M8100-12 (10-51T)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33-39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M6100-IR	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Cablu lumină spate	FIT, 501382	# Motor lumină spate, lungime: # mm
Frână	SHIMANO, BL-M4100/BR-MT420	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:203 mm
Frână	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:203 mm

Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:203 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare	SRAM	
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.2.23 Componente și piese de schimb E-Stream Evo SL AM-I

ZA-18-0037

Gent

Cadru	BULLS, E STREAM EVO SL AM-I 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Wicked Will	Mărime: ETRTO 62-622 (29 × 2,40 inch), versiunea: Super Race, Compound: Addi × Speedgrip
Furtun	SCHWALBE, SV19F FREERIDE (27.5"/29")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584/6225 Versiunea: Freeride
Set de roți	MAVIC, Crossmax Carbon XL R 29	Roată față și spate
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
Rulment de direcție	ACROS, AZF-626	# Z56 Z56
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțimea:15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	T-ONE, T-GP43-X	Mânere, lungime: 130 mm
Furcă	ROCKSHOX, Pike Ultimate (FS-PIKE-ULT)	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	PROLOGO, 450 Sport	...
Tijă de șa	FOX, 2023 Transfer SL (SL P-SE A)	Ø:31,6, lungimea cursei: 125 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	SAMOX, CEC07	Lungimea brațului pedalei: 165 mm
Lanț/curea	SRAM, XX1 Eagle (EAGL-XX1-A2--00)	Lanț, 122 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SRAM, Kettenblatt X-SYNC 2 (CR-XSNC-B1)	Roată de lanț: 34 T
Schimbător spate	SRAM, XX1 Eagle AXS (RD-XX-1E-A1)	...
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SAMOX, EP01A-BRV02-D0-C53 (CS-PG-1231-D1)	Păianjen
Manetă de viteze	SRAM, AXS POD CONTROLLER (EC-AXS-POD-B1)	# Manetă telecomandă radio
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână față	SHIMANO, XTR BL-M9120/SM-BH90-SBM/BR-M9120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână spate	SHIMANO, XTR BL-M9120/SM-BH90-SBM/BR-M9120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM910	Ø:203 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-MT900	Ø:203 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	

<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Dispozitiv de protecție a capacului motorului</b>	#, CO-Z-P2310,	Capac motor
<b>Apărătoare spate</b>	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.24 Componente și piese de schimb E-Stream Evo SL EN

ZA-19-0001

Gent

Cadru	#	#
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 66-622   29" × 2.60"
Set de roți	MAVIC, E-DEEMAX 30 29	Roată spate
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
Rulment de direcție	ACROS, AZF-595 R1	# ZS56/30 OD62/IP
Pipă	FSA, Gradient (ST-DH-211-f35)	Pipă Ahead, lungimea pipei: 45 mm, unghi: 15°
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțimea:15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	ERGON, GE1	#
Furcă	ROCKSHOX, BoXXer Rush (FS-BXR-#)	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Șa	ERGON, SM10	...
Tijă de șa	ROCKSHOX, SP Reverb AXS (SP-RVB-AXS-A1)	Ø:31,6 mm, cursa de compresie: 125 mm
	ROCKSHOX, SP Reverb AXS (SP-RVB-AXS-A1)	Ø:31,6 mm, cursa de compresie: 150 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	SAMOX, CEC07	Lungimea brațului pedalei: 165 mm
Lanț/curea	SRAM, PC-1091R (CN-1091R-A1)	Lanț, 124 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SRAM, Kettenblatt X-SYNC 2 (CR-XSNC-B1)	Roată de lanț: 34 T
Schimbător spate	SRAM, X01 Eagle (RD-X0-1-B1)	...
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SAMOX, EP01A-BRV02-D0-C53 (CS-PG-1231-D1)	Păianjen
Motor	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Maneta de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:220 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.25 Componente și piese de schimb E-Stream Evo TR1 27.5"

23-15-3004

Gent

Cadru	BULLS, E-Stream EVO TR1	Mărime: 41 cm
		Mărime: 44 cm
		Mărime: 48 cm
		Mărime: 39 cm
Anvelope	SCHWALBE, Wicked Will	Mărime: ETRTO 65-584 (27,5 × 2.60 Zoll) Versiunea: Performance
Furtun	SCHWALBE, SV21F FREERIDE (27.5")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	Mărime: 30 mm
Jantă	RYDE, Disc 30 27.5"	14G × 32H
Jantă	RYDE, Disc 30 27.5"	13G × 32H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 275,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		13G, lungimea: 175,0 mm, Ø: # mm, din oțel inoxidabil, cu niplu din alamă
		13G, lungimea: 174,0 mm, Ø: # mm, din oțel inoxidabil, cu niplu din alamă
Butucul roții față	SHIMANO, HB-MT400-B	32H
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-MT400	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 740 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø:35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro34 BOOST AIR DS LOR 15LH-110 29" CTS	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 272 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS,2096DRN,	Șa pentru femei
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA,	
Lanț/curea	KMC, E10S	Lanț, 116 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	FSA, WB381/W0063	# Roată de lanț: 34T/Spider
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE RD-M5120-SGS	

Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M4100-10 (11-46T)	Casetă, 10 viteze, 11-13-15-18-21-24-28-32-37-46T (11-46T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M4100-R	Manetă de viteze cu afișaj, 10 viteze
Motor	FIT, BROSE S-MAG ECO FIT (500956)	
Calculator de bord	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	
Încărcător	FIT, 4A-Chartger (50095)	Curent de încărcare (max.): 4A
Frână	SHIMANO, BL-M4100/BR-MT420	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:203 mm
Frână	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:160 mm
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT30	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Încuietorie baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.26 Componente și piese de schimb E-Stream Eva TR2 27.5"

ZA-18-0025

Gent

Cadru	BULLS, E STREAM EVA TR2 + 27.5"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 39 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, aluminiu
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, aluminiu
Anvelope	SCHWALBE, Wicked Will	Mărime: ETRTO 62-584 (27,5 × 2,40 inch), versiunea: Super Ground, Compound: Addi × Speedgrip
Furtun	SCHWALBE, SV21F FREERIDE (27.5")	Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 54/75-584 Versiunea: Freeride
Bandă de jantă	SHIN CHANG, "SHN" SH-304BR-01	
Jantă	BULLS, STYX DDM-12 27,5"	13G, 32H
Butucul roții față	SHIMANO, HB-TC500-15-B	32H
Butucul roții spate	FIT, 501377	Butuc DC-DC pentru BROSE Drive-P
Butucul roții spate	SHIMANO, FH-TC500-MS-B	Butuc cu roată liberă, 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	BULLS, MTB-AL-719BT-35	# Lățime: 740 mm, înălțimea: 15 mm, Backsweep: 7°, Ø:35,0 mm
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro36 Supreme SL BOOST DS 2CR-PCD 15AH2-110 29" CTS EQ	2CR-PCS DS furcă cu suspensie, lungimea tije: 272 mm
Șa	SELLE ROYAL, BULLS 4007HRN	Șa pentru bărbați
Tijă de șa	LIMOTEC, A1	Ø:34,9 mm, cursa de compresie:100 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie:150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, ML-CC39	# Ø:39,0 mm
Pedală	WELLGO, BULLS ZZE-01M	cu reflector DIN
Set manivelă	FSA	
Lanț/curea	SHIMANO, CN-M6100	Lanț, 118 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BRV02-NS34T-C53	# Roată de lanț, 34T, linie de lanț: 53 mm
Ghidaj lanț	MR CONTROL, E-Stream	GV-5H
Schimbător spate	SHIMANO, DEORE RD-M6100-SGS	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, DEORE CS-M6100-12 (10-51)	Casetă, 12 viteze, 10-12-14-16-18-21-24-28-33- 39-45-51T (10-51T)
Manetă de viteze	SHIMANO, DEORE SL-M6100-IR	Manetă de viteze cu afișaj, 12 viteze

<b>Motor</b>	FIT, Brose Drive-P (501376)	Consultați capitolul 3.5.06.1
<b>Calculator de bord</b>	FIT, LCD Remote (RD2.2) (#501264)	
<b>Încărcător</b>	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
<b>Frână</b>	SHIMANO, BL-M4100/BR-MT420	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:203 mm
<b>Frână</b>	SHIMANO, BL-MT401/BR-MT410	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane   Ø:160 mm
<b>Disc de frână</b>	SHIMANO, RT-EM300	Ø:180 mm
<b>Disc de frână</b>	SHIMANO, SM-RT30	Ø:203 mm
<b>Lumină spate</b>	FUXON, RIL	
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Apărătoare spate</b>	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
<b>Încuietoare baterie</b>	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.27 Componente și piese de schimb Vuca Evo AM1

ZA-18-0034  
Gent

Cadru	BULLS, Vuca Evo AM1 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, carbon
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, carbon
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, carbon
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, carbon
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	RYDE, Disc 30 29"	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 192,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	MACH1, #	14G, lungimea: 295,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, CL-81	32H
Butucul roții spate	FORMULA, ECL-52	Roată liberă, aluminiu, cu blocare centrală (148 × 12 mm E-THRU), lățime de montare: 148 mm, 13G × 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZX-262	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø:35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțimea:15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-1889-D2	Mânere, Ø:22,4 mm, lungimea: 128,5/128,5 mm
Furcă	SR SUNTOUR, Lytro36 Supreme SL BOOST DS 2CR-PCD 15AH2-110 29" CTS EQ	Furcă cu suspensie, lungimea tije: 300 mm
Cablu de transmisie	FIT, 501401	# Motorul manetei de viteze, lungime: 2250 mm, pentru PINION
Șa	SELLE ROYAL, Vivo Ergo Sport	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1L	Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 100 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 150 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, SC-P2006	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	PINION, Crankset Forge 2018 (P8512)	Braț de manivelă, 165 mm
Lanț/curea	GATES®, 122T CDX (11M-122T-12C ET)	Curea, poliuretan/carbon, pas: 11, numărul de dinți: 122, lungimea: 1408 mm



Roată de lanț/roată de curea	GATES®, 39T Pinion # CDX (BF1139PISB)	Roată de curea, 39T, pentru PINION
Ghidaj lanț/tampon	GATES®, BT1	Tampon
	GATES®, CDECDRL	Tampon
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	GATES®, 32T 9-Spline CDX (CT1132SMN)	Roată de curea, 32T
Manetă de viteze	#	Manetă de viteze
Motor	FIT, Pinion E1.12 (501070)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână față	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână spate	SHIMANO, DEORE BL-M6100/BR-M6120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:203 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.2.28 Componente și piese de schimb Vuca Evo AM2

ZA-18-0035

Gent

Cadru	BULLS, Vuca Evo AM2 29"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 41 cm, carbon
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 44 cm, carbon
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 48 cm, carbon
		Forma: Gent, înălțimea cadrului: 54 cm, carbon
Anvelope	MAXXIS, Minion DHF	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
	MAXXIS, Minion DHR II	# Mărime: ETRTO 66-622 (29 × 2,6 inch), 2,60 WT
Furtun	CST	# Ventil: SV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   29" × 2.60"
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	RYDE, Disc 30 29"	14G, 32H
		13G, 32H
Spiță	BULLS, #	13G, lungimea: 192,5 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
		14G, lungimea: 295,0 mm, Ø: # mm, oțel inoxidabil
	MACH1, #	14G, lungimea: 294,0 mm, Ø:2,3 mm, oțel inoxidabil
Butucul roții față	FORMULA, CL-81	32H
Butucul roții spate	FORMULA, ECL-52	Roată liberă, aluminiu, cu blocare centrală (148 × 12 mm E-THRU), lățime de montare: 148 mm, 13G × 32H
Rulment de direcție	ACROS, AZF-621	# ZS56/28.6 ZS66/46
Pipă	BULLS, BULLS ASZG6	# Lungimea pipei: 45 mm, Ø:35 mm
Ghidon	PMG, Rotwild Carbon Riser Bar 12D	Carbon, Ø: 35,0 mm, lățimea: 780 mm, înălțimea:15 mm, unghiul mânerului: 12°
Mânere/benzi	ERGON, GE1	Mânere late, EVO
Furcă	FOX, 38 A Float 29"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 300 mm
Cablu de transmisie	FIT, 501401	# Motorul manetei de viteze, lungime: 2250 mm, pentru PINION
Șa	ERGON, SM10	...
Tijă de șa	LIMOTEC, A1L	Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 150 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 125 mm, fără telecomandă
		Ø:34,9 mm, cursa de compresie: 100 mm, fără telecomandă
Clemă de șa	BULLS, SC-P2006	# Ø:39,0 mm
Pedală	VP COMPONENTS, ZECURE VPE-527	cu reflector
Set manivelă	PINION, Crankset Forge 2018 (P8512)	Braț de manivelă, 165 mm
Lanț/curea	GATES®, 122T CDX (11M-122T-12C ET)	Curea, poliuretan/carbon, pas: 11, numărul de dinți: 122, lungimea: 1408 mm

Roată de lanț/roată de curea	GATES®, 39T Pinion # CDX (BF1139PISB)	Roată de curea, 39T, pentru PINION
Ghidaj lanț/tampon	GATES®, BT1	Tampon
Ghidaj lanț/tampon	GATES®, CDECDRL	Tampon
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	GATES®, 32T 9-Spline CDX (CT1132SMN)	Roată de curea, 32T
Manetă de viteze	#	Manetă de viteze
Motor	FIT, Pinion E1.12 (501070)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Frână spate	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Frână față	SHIMANO, DEORE XT BL-M8100/BR-M8120	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 4 pistoane
Disc de frână	SHIMANO, RT-EM600	Ø:203 mm, cu magnet
Disc de frână	SHIMANO, SM-RT64	Ø:220 mm
Lumină spate	FUXON, RIL	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Portbagaj spate	#	Suport portbagaj
Apărătoare spate	#, CO-Z-P2304	Apărătoare mini, spate
Apărătoare față	FOX, #	Apărătoare mini, față
Încuietoare baterie	ABUS, BLO IT4"EVO IV X-Plus	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.3 Prezentare generală bicicletă pentru tineret



Figura 6: Pedelec din dreapta, exemplu BULLS Twenty 6 Evo

1	Roată față	9	Suport lateral
2	Furcă	10	Lanț
3	Ghidon	11	Număr cadru
4	Pipă	12	Apărătoare de lanț
5	Cadru	13	Motor
6	Tijă de șa	14	Pedală
7	Șa	15	Baterie și plăcuță de identificare
8	Roată spate		

## 3.4.3.1 Componente și piese de schimb Tokee Disc EVO 20

## ZA-24-0003

## Gent

Cadru	BULLS	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 25 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	Mărime: ETRTO 53-406 (#), 27 TPI
Furtun	VEETIRE, AV	# Ventil: AV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO #   20"x2.25
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 20"	14G, 24H
		13G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 179,0 mm, Ø: # mm, oțel
		13G, lungimea: 173,0 mm, Ø: # mm, oțel cu niplu din alamă
		14G, lungimea: 180,5 mm, Ø: # mm, oțel
		13G, lungimea: 171,0 mm, Ø: # mm, oțel
Butucul roții față	FORMULA, DC-19F-QR	# 24H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.11N)	pt. 1 1/8" tubul furcii/cuvetă
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB11-ENM	Lățime: 580 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-172-D2	# Lungimea 110 mm/92 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCT-JR-L 20"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 265 mm
Șa	SELLE ROYAL, EXPLORA 18/20	...
Tijă de șa	BULLS, STYX SP368	Cap forjat 2D, tijă 6061-T6, Ø:30,9, lungimea: 250 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-JQ-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 114 mm
Lanț/curea	KMC, Z7	Lanț, 90 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-S32T-C53-P33	# Roată de lanț, 32T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, TOURNEY RD-TY300-SGS	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG200-7 (12-32T)	Casetă, 7 viteze, 12-14-16-18-21-26-32T (bp), (12-32T),
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-RV400-7R	Schimbător de viteze rotativ cu afișaj, 7 viteze
Motor	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501167)	275 Wh

Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Manetă de frână	TS	#
Manetă de frână	TS	#
Cablu de frână	#	Cablu interior, lungime: 1200 mm
Cablu de frână	#	Cablu interior, lungime: 2000 mm
Frână	TEKTRO, MD-C510	Frână mecanică cu disc, 2 pistoane Ø:160 mm
Frână	TEKTRO, MD-M280	Frână mecanică cu disc, 2 pistoane Ø:160 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:160 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare lateral	seitlich	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Portbagaj spate	#	
Suport	BULLS,	
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.3.2 Componente și piese de schimb Tokee Disc EVO 24

## ZA-24-0004

## Gent

Cadru	BULLS, TOKEE DISC EVO 7SPD 24"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 30 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	# Mărime: ETRTO 57-507 (24 × 2.25"), 27 TPI
Furtun	VEETIRE, 224DF4012A	Ventil: AV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 51-62 / 507   24 × 2.0-2.50
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 24"	14G, 36H
		13G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 230,0 mm, Ø: # mm, oțel
		14G, lungimea: 231,5 mm, Ø: # mm, oțel
		13G, lungimea: 225,0 mm, Ø: # mm, oțel, cu niplu din alamă
		13G, lungimea: 173,0 mm, Ø: # mm, oțel, cu niplu din alamă
Butucul roții față	FORMULA, DC-19F-QR	# 36H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.11N)	pt. 1 1/8" tubul furcii/cuvetă
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB11-ENM	Lățime: 620 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-172-D2	# Lungimea 110 mm/92 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCT-JR-L 24"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 265 mm
Șa	SELLE ROYAL, EXPLORA 18/20	...
Tijă de șa	BULLS, STYX SP368	Cap forjat 2D, tijă 6061-T6, Ø:30,9, lungimea: 250 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-JQ-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 127 mm
Lanț/curea	KMC, Z7	Lanț, 102 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-S32T-C53-P33	# Roată de lanț, 32T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, TOURNEY RD-TY300-SGS	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG200-7 (12-32T)	Casetă, 7 viteze, 12-14-16-18-21-26-32T (bp), (12-32T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-RV400-7R	Schimbător de viteze rotativ cu afișaj, 7 viteze
Motor	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501167)	275 Wh

Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	
Manetă de frână	TS	#
Manetă de frână	TS	#
Cablu de frână	#	Cablu interior, lungime: 1200 mm
Cablu de frână	#	Cablu interior, lungime: 2000 mm
Frână	TEKTRO, MD-C510	Frână mecanică cu disc, 2 pistoane Ø: 160 mm
Frână	TEKTRO, MD-M280	Frână mecanică cu disc, 2 pistoane Ø: 160 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:160 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare lateral	seitlich	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Portbagaj spate	#	Suport portbagaj
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	#	
Suport	BULLS, SW-RA058J FM	Suport lateral
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii



## 3.4.3.3 Componente și piese de schimb Tokee Disc EVO 26

## ZA-24-0005

## Gent

Cadru	BULLS, TOKEE DISC EVO 26"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 32 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	# Mărime: ETRTO 57-559 (26 × 2.25"), 27 TPI
Furtun	VEETIRE, 326FA4000A	Ventil: AV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 48-60/559 / 26 × 1.9-2.35
Bandă de jantă	BULLS, "SHN" #	# Mărime: 27,5 × 2,0, 900 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 26"	13G, 36H
		14G, 36H
Spiță	BULLS, #	14G, lungimea: 255,0 mm, Ø: # mm, oțel
		14G, lungimea: 256,0 mm, Ø: # mm, oțel
		13G, lungimea: 247,0 mm, Ø: # mm, oțel
		13G, lungimea: 249,0 mm, Ø: # mm, oțel
Butucul roții față	FORMULA, DC-19F-QR	# 36H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.11N)	pt. 1 1/8" tubul furcii/cuvelă
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB11-ENM	Lățime: 660 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-172-D2	# Lungime 122 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCE28 DS 26"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 265 mm
Șa	SELLE ROYAL, EXPLORA 18/20	...
Tijă de șa	BULLS, STYX SP368	Cap forjat 2D, tijă 6061-T6, Ø:30,9, lungimea: 300 mm
Clemă de șa	BULLS, SC-ML1	# Ø:34,9 mm
Rulment interior	#, Eco BB Torque	Rulment interior cu senzor de cuplu
Set manivelă	SAMOX, EC38-F0-JIS	Lungimea brațului pedalei: 150 mm
Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 106 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BFP21-S32T-C53-P33	# Roată de lanț, 32T, linie de lanț: 53 mm
Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dințată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze
Motor	BAFANG, H600 (50118)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Accesorii	FIT, Motorcontroller (501189)	Controler de motor FIT pentru motor cu butuc Bafang R600-36Sp 48 V Rear FIT
Calculator de bord	FIT, Master Node Basic (501301)	
Baterie	FIT, SUPERTUBE (501168)	550 Wh, consultați capitolul #
Încărcător	FIT, FIT Standard Charger (500950)	

Manetă de frână	TS	#
Manetă de frână	TS	#
Cablu de frână	#	Cablu interior, lungime: 1200 mm
Cablu de frână	#	Cablu interior, lungime: 2000 mm
Frână	TEKTRO, MD-C510	Frână mecanică cu disc, 2 pistoane Ø:160 mm
Frână	TEKTRO, MD-M280	Frână mecanică cu disc, 2 pistoane Ø:180 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:160 mm
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
Reflectoare spate	RR	...
Reflectoare lateral	seitlich	
Reflectoare frontale	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
Portbagaj spate	#	Suport portbagaj
Dispozitiv de protecție a capacului motorului	#	
Suport	BULLS, SW-RA058J FM	Suport lateral
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.3.4 Componente și piese de schimb Twenty 4E 24"

## ZA-24-0001

## Gent

Cadru	BULLS, TWENTY 4 E 24"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 32 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	# Mărime: ETRTO 57-507 (24 × 2.25"), 27 TPI
Furtun	VEETIRE, 224DF4012A	Ventil: AV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 51-62 / 507   24 × 2.0-2.50
Bandă de jantă	JOGON, JHP 24"	# × 25 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 24"	13G, 36H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH70-1	36H
Butucul roții față	FORMULA, DC-19F-QR	# 36H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-25	36H
Rulment de direcție	FSA, # (NO.11N)	# 1-1/8" oțel, SEMI-INTEGRAT CU DISTANȚIER H2108A-8.4mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, STYX HBRB11-ENM	Lățime: 560 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-172-D2	# Lungimea 110 mm/110 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCT-JR-L 24"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 265 mm
Șa	SELLE ROYAL, EXPLORA 18/20	...
Tijă de șa	BULLS, SPF102	Cap forjat 2D, diametru: 30,9 mm, lungimea: 250 mm
Clemă de șa	BULLS, XC68	Ø:34,9 mm
Set manivelă	FSA, CK-220	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 155 mm, pentru motoare BOSCH™ Gen3
Lanț/curea	KMC, X8	Lanț, 112 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, BHV03-S38T-C50	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, ACERA RD-M3020-8	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-HG400-8 (11-40T)	Casetă, 8 viteze, 11-13-15-18-22-22-27-33-40T (11-34T)
Manetă de viteze	SHIMANO, SL-M315-8R	Manetă de viteze cu afișaj, 8 viteze
Motor	BOSCH, Active Line [BDU310] (0275.007.046)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion [BUI 215] (1270.020.926)	Lungimea cablului: 1300 mm
Încărcător	BOSCH, Compact Charger, [BCS230] (0275.007.915)	Curent de încărcare (max.): 2A
Frână față	TEKTRO, JUNIOR HD-J285	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, JUNIOR HD-J285	Manetă de frână cu 2 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:160 mm
Far	FUXON, F16 EB	6-12 V

Lumină spate	#, ML-009	#
Suport	BULLS,	Suport lateral, aluminiu, L = 265 ...320 mm
Sonerie/claxon	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
Încuietoare baterie	ABUS, BOSCH DT2 PLUS	...

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

## 3.4.3.5 Componente și piese de schimb Twenty 6 EVO 26"

## ZA-24-0002

## Gent

Cadru	BULLS, TWENTY 6 EVO 26"	Forma: Gent, înălțimea cadrului: 32 cm, aluminiu
Anvelope	VEETIRE, Crown Gem	# Mărime: ETRTO 57-559 (26 × 2.25"), 27 TPI
Furtun	VEETIRE, 326FA4000A	Ventil: AV, lungimea supapei: 40 mm Mărime: ETRTO 48-60/559 / 26 × 1.9-2.35
Bandă de jantă	JOGON, JHP 26"	Mărime: 780 × 25 mm
Jantă	BULLS, STYX DDM-11 26"	14G, 36H
Apărătoare spițe	BULLS, YF-FH68	36H/25H
Butucul roții față	FORMULA, DC-19F-QR	# 36H
Butucul roții spate	FORMULA, DC-25	36H
Rulment de direcție	FSA, Orbit 15B (NO.57B-1)	# 1-1/8" & DOWN 1-1/8" COROANĂ, SEMI-INTEGRATĂ, H=16.2mm
Pipă	BULLS, ASZGD5	# Lungimea pipei: 50 mm, Ø:28,6 mm, clemă de ghidon Ø:31,8 mm, unghi: 7°
Ghidon	BULLS, BULLS HBRB11-ENM	Lățime: 640 mm, Ø:31,8 mm, Rise: 25 mm, Backsweep: 9°
Mânere/benzi	BULLS, VLG-172-D2	# Lungime 122 mm
Furcă	SR SUNTOUR, XCR DS LO 26"	Furcă cu suspensie, lungimea tijei: 265 mm
Șa	SELLE ROYAL, EXPLORA 18/20	...
Tijă de șa	BULLS, STYX SP368	Cap forjat 2D, tijă 6061-T6, Ø:30,9, lungimea: 300 mm
Clemă de șa	BULLS, ML-CC35	# Ø:35 mm
Set manivelă	FSA, CK-220	Aluminiu, set manivelă, lungime manivelă: 155 mm, pentru motoare BOSCH™ Gen3
Lanț/curea	SHIMANO, CN-LG500	Lanț, 114 de verigi
Roată de lanț/roată de curea	SAMOX, EMS05-BHV03-NS38T-C50-P33	# Roată de lanț, 38T, linie de lanț: 50 mm
Schimbător spate	SHIMANO, CUES RD-U4000	
Coroană dintată/roată de curea/roată liberă	SHIMANO, CS-LG300-9 (11-41T)	Casetă, 9 viteze, 11-13-15-17-20-23-28-34-41T (11-41T)
Manetă de viteze	SHIMANO, CUES SL-U4000-9R	Manetă de viteze cu afișaj, 9 viteze
Motor	BOSCH, Active Line Plus [BDU350] (0275.007.047)	Consultați capitolul 3.5.06.1
Calculator de bord	BOSCH, Purion [BUI 215] (1270.020.926)	Lungimea cablului: 1300 mm
Încărcător	BOSCH, Compact Charger, [BCS230] (0275.007.915)	Curent de încărcare (max.): 2A
Frână față	TEKTRO, JUNIOR HD-M282	Manetă de frână cu 4 degete   lungime: 1000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Frână spate	TEKTRO, JUNIOR HD-M282	Manetă de frână cu 4 degete   lungime: 2000 mm   Frână hidraulică cu disc, 2 pistoane
Disc de frână	TEKTRO, TR-24	Ø:180 mm
Reflectoare spate	#X, RR-165-BTR	#

<b>Reflectoare lateral</b>	seitlich	
<b>Reflectoare frontale</b>	BULLS, ML-FR	Pentru interfață MonkeyLink
<b>Suport</b>	BULLS,	Pentru KSA 40 mm
<b>Sonerie/claxon</b>	NUVO ENTERPRISE, NH-405A/P	Clopot
<b>Încuietoare baterie</b>	ABUS, BLO BOS IT3 XPLUS	

... nu există

# Informațiile nu erau încă disponibile la momentul întocmirii

### 3.4.4 Mecanism de rulare

Mecanismul de rulare este format din două componente:

- cadrul și
- direcția.

#### 3.4.4.1 Cadru

Cadrul absoarbe toate forțele exercitate asupra Pedelec de greutatea corpului, de pedalare și de suprafață. Cadrul servește, de asemenea, drept suport pentru majoritatea componentelor.

Geometria cadrului determină comportamentul de rulare al Pedelec. Un cadru este format din următoarele elemente:

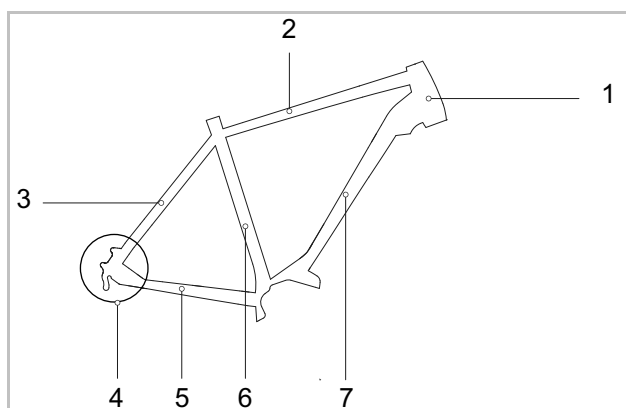


Figura 7: Elementele cadrului

- 1 Tub de direcție (numit și tubul capului de direcție)
- 2 Tub superior
- 3 Furcă superioară spate (numită și furca șeii)
- 4 Pivotal spate
- 5 Furcă inferioară spate (numită și furca lanțului)
- 6 Țeavă de șa
- 7 Țeavă inferioară

Cadrele cu suspensie au, de asemenea, un amortizor spate.

### Cadru din carbon

Carbon (CFRP) este un material plastic armat cu carbon sau cu fibre de carbon, fabricat din fibre rigide de înaltă rezistență. Cadrele din carbon sunt realizate din mai multe straturi de carbon cu o matrice de rășină epoxidică (EP). Stratul superior se numește strat vizibil.

#### Avantaje

- Cadrele din carbon sunt mai rigide decât cele din aluminiu și au o rezistență mai bună la oboseală.
- Cadrele din carbon nu ruginesc.
- Cadrele din carbon au o durată de viață la fel de lungă ca și cadrele din aluminiu, atunci când sunt montate corect și nu suferă căzături semnificative.
- Semnele de oboseală sunt semnificativ mai mici în cazul cadrelor din carbon decât în cazul celor din aluminiu.

#### Dezavantaje

- Carbonul se rupe la depășirea sarcinii maxime.
- Carbonul este foarte sensibil. După o căzătură, este posibil ca daunele interne să nu fie vizibile din exterior. Deteriorările pot fi detectate numai de un distribuitor specializat, de exemplu prin termografie cu impulsuri sau prin excitare cu ultrasunete.
- Cadrele din carbon sunt sensibile la căldură. Mai multe ore la peste 65 °C pot înmuia cadrul și pot provoca detașarea straturilor individuale de carbon (cunoscută sub numele de delaminare).
- Fisurile, prin care fibrele de carbon sunt despicate, nu pot fi reparate. În acest caz, este necesară achiziționarea unui cadru nou.
- Carbonul este foarte greu de reciclat.

#### Dimensiunea cadrului

Dimensiunea cadrului trebuie să fie adaptată la înălțimea corpului.

#### Biciclete de oraș, de trekking, pliabile și de marfă

Datorită poziției mai drepte, toleranța pentru înălțimea cadrului și lungimea asociată a tubului superior este ceva mai mare pentru bicicletele de oraș. Deoarece ghidonul și șaua pot fi ajustate în funcție de mărimea corpului, gama de dimensiuni recomandate pentru cadre poate fi ceva mai largă.

Înălțimea corpului [cm]	Dimensiunea cadrului [cm]	
155 ... 165	S	43 ... 48
165 ... 175	M	48 ... 53
175 ... 185	L	53 ... 58
185 ... 195	XL	58 ... 62
195 ... 215	XXL	62 ... 65

Tabel 28: Dimensiunea recomandată a cadrului pentru bicicletele de oraș și de trekking

### Bicicletă de teren

Geometria cadrului la biciclete de teren diferă în funcție de tipul și domeniul de utilizare.

Dimensiunea cadrului nu depinde de dimensiunea roților. Diferențele sunt deja luate în considerare la dimensiunile recomandate ale cadrului.

Înălțimea corpului [cm]	Dimensiunea cadrului [cm]	Dimensiunea roții [inch]
150 ... 160	33 ... 37	26
160 ... 170	38 ... 43	26, 27,5
170 ... 180	43 ... 47	26, 27,5, 29
180 ... 190	47 ... 52	26, 27,5, 29
190 ... 200	51 ... 56	27,5, 29
200 ... 215	53 ... 60	27,5, 29

Tabel 29: Dimensiunea recomandată a cadrului pentru bicicletă de teren

### Biciclete de cursă și biciclete pentru pietriș

Înălțimile cadrelor bicicletelor de cursă și ale bicicletelor pentru pietriș sunt mai apropiate. Gradațiile mai mici ale înălțimii cadrului permit o ajustare precisă la dimensiunea corpului.

Șaua la Pedelec este determinată în principal de lungimea tubului superior:

- Cu cât tubul superior este mai scurt, cu atât poziția șezândă este mai abruptă.
- Cu cât tubul superior este mai lung, cu atât poziția șezândă este mai alungită.

Înălțimea corpului [cm]	Dimensiunea cadrului [cm]
160 ... 175	XS
165 ... 180	S
170 ... 185	M
175 ... 190	L
180 ... 195	XL
185 ... 200	XXL

Tabel 30: Dimensiunea recomandată a cadrului pentru bicicletele de cursă și biciclete pentru pietriș

### Bicicletă pentru tineri

Dimensiunea corpului se schimbă rapid în adolescență. Prin urmare, dimensiunea cadrului trebuie verificată la fiecare 6 luni.

Înălțimea corpului [cm]	Dimensiunea cadrului [cm]
140 ... 150	33 ... 35
150 ... 160	35 ... 38
160 ... 170	38 ... 41
170 ... 180	41 ... 46
180 ... 190	46 ... 53

Tabel 31: Dimensiunea recomandată a cadrului pentru bicicletă pentru tineri, bicicletă de teren

### Bicicletă pentru copii

Copiii sunt în continuă creștere. Prin urmare, dimensiunea cadrului trebuie verificată la fiecare 6 luni.

În special pentru începători, este important ca ambele picioare să fie bine fixate pe sol atunci când se opresc. Prin urmare, copiii au nevoie de un Pedelec care să corespundă înălțimii lor. Doar astfel este asigurată o deplasare în siguranță.

Înălțimea corpului [cm]	Dimensiunea roții [inch]
85 ... 110	12
90 ... 120	16
100 ... 125	18
110 ... 130	20
120 ... 145	24
135 ... 165	26

Tabel 32: Dimensiunea recomandată pentru roată la bicicletă pentru copii



### 3.4.4.2 Amortizor spate

Amortizorul spate este montat de obicei pe biciclete de teren și este utilizat pentru a proteja Pedelec și biciclistul de lovituri și vibrații pe suprafețe denivelate.

#### Suspensie amortizor spate

Un amortizor spate este susținut fie de un arc de oțel, fie de o suspensie pneumatică, fie de ambele tipuri de suspensie.

#### Cursă negativă de compresie a suspensiei (SAG)

SAG, cunoscută și sub numele de elasticitatea arcului, reprezintă procentul din cursa totală de compresie a suspensiei, care este comprimată de greutatea corpului, inclusiv de echipament (de exemplu, un rucsac), de poziția șezând și de geometria cadrului. SAG nu este creat prin deplasare.

În cazul unei setări optime, amortizorul spate revine cu viteză controlată. Roată spate nu sare de pe denivelare sau de pe sol, ci rămâne în contact cu solul (linia albastră).

Șaua se ridică ușor atunci când denivelarea este compensată și coboară ușor atunci când suspensia se comprimă imediat ce roata atinge solul după denivelare. Amortizorul spate revine în mod controlat, astfel încât biciclistul rămâne orientat orizontal, în timp ce este absorbită următoarea denivelare. Mișcarea suspensiei este previzibilă și controlată. Biciclistul nu este aruncat în sus sau în față (linia verde).



Figura 8: Comportament optim al amortizorului spate

#### Element de blocare

La fiecare amortizor spate, compresia poate fi blocată cu ajutorul **dispozitivului de blocare** (denumit în *engl.* *Lockout*). Astfel, cadrul se comportă ca unul fără amortizor spate.

Suspensia absoarbe foarte mult din puterea motorului și a mușchilor, la deplasarea pe drumuri foarte bine asfaltate sau la urcarea în pantă. Acest lucru crește consumul de energie și reduce acționarea. Prin urmare, este logică blocarea suspensiei.

#### Prag

Pragul este un mod opțional al dispozitivului de blocare.

Atunci când este setat un prag, amortizorul spate se comportă ca și cum ar fi blocat. Pragul previne comprimarea, până la apariția unei forțe medii de impact sau descendente.

### Amortizarea amortizorului spate

După compresie, furca cu suspensie revine în poziția inițială. În cazul în care este montat un amortizor, acesta încetinește mișcarea și împiedică astfel ca sistemul de suspensie să revină necontrolat și furca de suspensie să înceapă să oscileze în sus și în jos.

### Amortizor de revenire

În cazul unei setări optime, amortizorul spate revine cu viteză controlată. Roată spate nu sare de pe denivelare sau de pe sol, ci rămâne în contact cu solul (linia albastră). Șaua se ridică ușor atunci când denivelarea este compensată și coboară ușor atunci când suspensia se comprimă imediat ce roata atinge solul după denivelare. Amortizorul spate revine în mod controlat, astfel încât biciclistul rămâne orientat orizontal, în timp ce este absorbită următoarea denivelare.

Există două tipuri de amortizoare:

- Amortizor de revenire,
- Amortizor de compresie

Mișcarea suspensiei este previzibilă și controlată. Biciclistul nu este aruncat în sus sau în față (linia verde).

Setarea amortizorului de revenire depinde de setarea presiunii aerului. Un SAG mai mare necesită o amortizare de revenire mai mică.



Figura 9: Comportament optim al amortizorului spate

### Amortizor de compresie

Amortizorul de compresie controlează viteza cursei de compresie sau măsura în care amortizorul spate se comprimă la impacturi lente. Amortizorul de compresie influențează amortizarea denivelărilor în timpul deplasărilor greutății, trecerilor, virajelor și chiar a șocurilor provocate de denivelări și la frânare.

În cazul unei setări optime, amortizorul spate contracarează compresia, rămâne mai sus în cursa sa de compresie și ajută la menținerea vitezei la deplasarea pe secțiunea denivelată de teren.

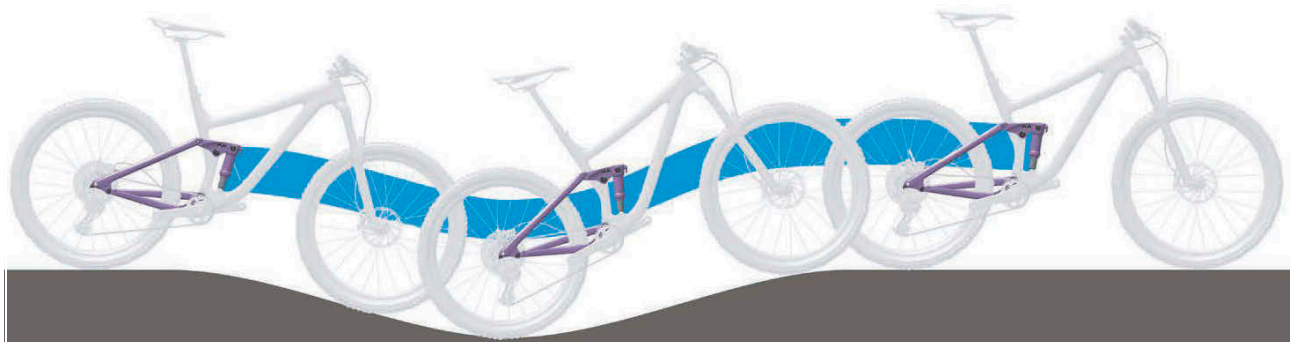


Figura 10: Comportament optim al amortizorului spate pe teren accidentat

## Structură ROCKSHOX Deluxe Select+



Figura 11: Structură ROCKSHOX Deluxe Select+ amortizor spate

- 1 Supapă de aer (amortizor spate)
- 2 Roată de reglare a treptelor de revenire (amortizor spate)
- 3 Manetă pentru trepte de compresie (amortizor spate)
- 4 Garnitură inelară
- 5 Scală

Amortizor spate ROCKSHOX Deluxe Ultimate

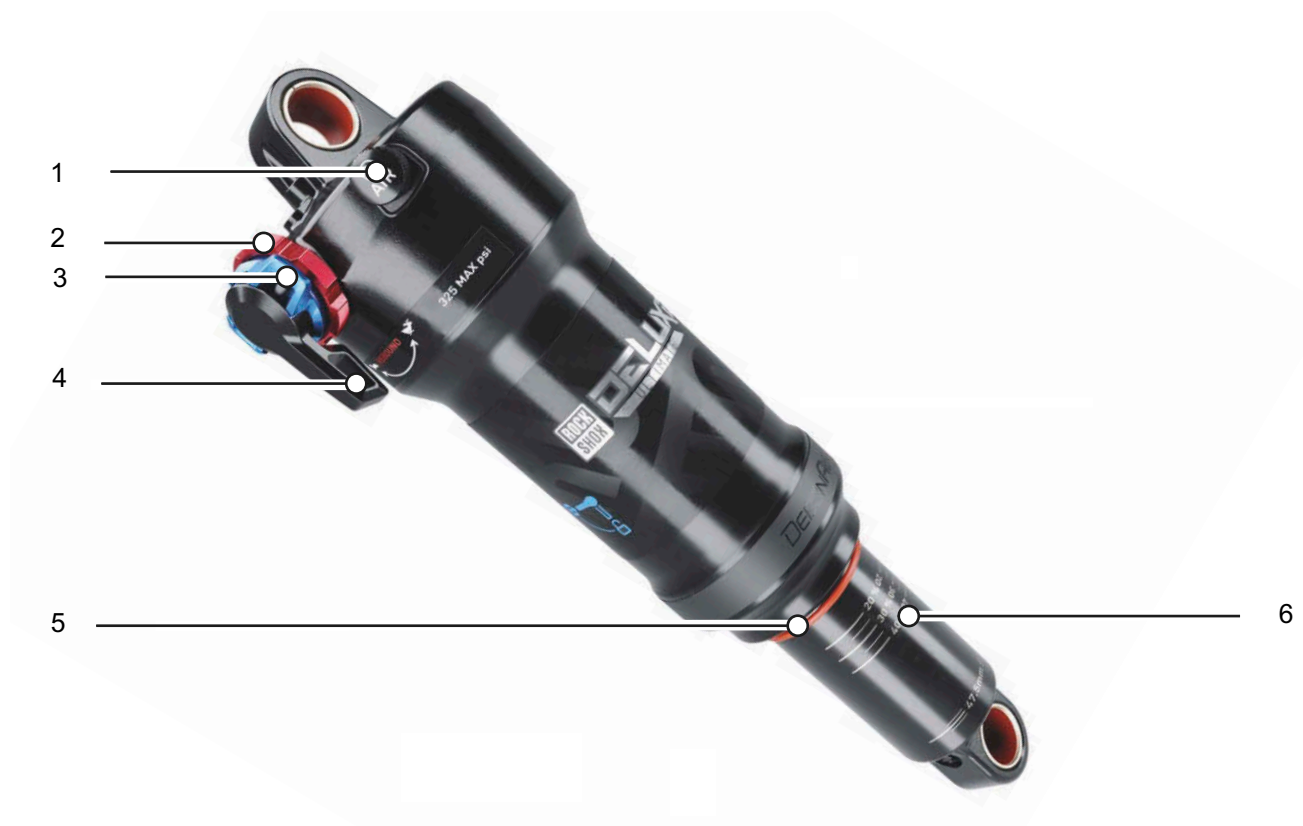


Figura 12: Structura ROCKSHOX Deluxe Ultimate

- 1 Supapă de aer (amortizor spate)
- 2 Roată de reglare a revenirii
- 3 Roată de reglare a compresiei
- 4 Pârghie pentru pragul de declanșare
- 5 Garnitură inelară
- 6 Scală

Specificație

<b>VARIANTĂ DE ARC</b>	Amortizor spate ușor cu arc pneumatic DebonAir™ Pistoane separate și independente pentru modul deschis și modul platformă
<b>LUBRIFIANT INTERN</b>	Fluid de amortizare Maxima Plush pentru o fricțiune redusă și un zgomot redus al amortizorului
<b>SETĂRI ÎN TIMPUL DEPLASĂRII</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Treapta de revenire reglabilă prin intermediul roții de reglare a revenirii</li> <li>• Treapta de compresie reglabilă cu manetă de compresie</li> <li>• Treaptă de compresie la viteză redusă reglabilă cu pârghia pentru pragul de eliberare</li> </ul>

<b>presiune maximă [PSI]</b>	325
<b>Reglarea pistonului</b>	
<b>Varianta de amortizor</b>	RCT
<b>Reglarea revenirii</b>	L, M
<b>Reglarea treptelor de compresie</b>	H, L, L1, LC, M
<b>Intensitatea de blocare</b>	320, 380

Tabel 33: Specificații ROCKSHOX Deluxe Select

## Structură ROCKSHOX Super Deluxe Select+



Figura 13: Structură ROCKSHOX Super Deluxe Select+ amortizor spate

- 1 Roată de reglare a treptelor de revenire (amortizor spate)
- 2 Manetă pentru trepte de compresie (amortizor spate)
- 3 Vas de expansiune IFP
- 4 Supapă de aer (amortizor spate)
- 5 Garnitură inelară
- 6 Scală

## Specificație

## Varianta de arc

cu arc pneumatic DebonAir™  
 Pistoane separate și  
 independente pentru modul  
 deschis și modul platformă

Tabel 34: Specificații ROCKSHOX Deluxe Select

## Structură SR SUNTOUR Edge Plus 2CR

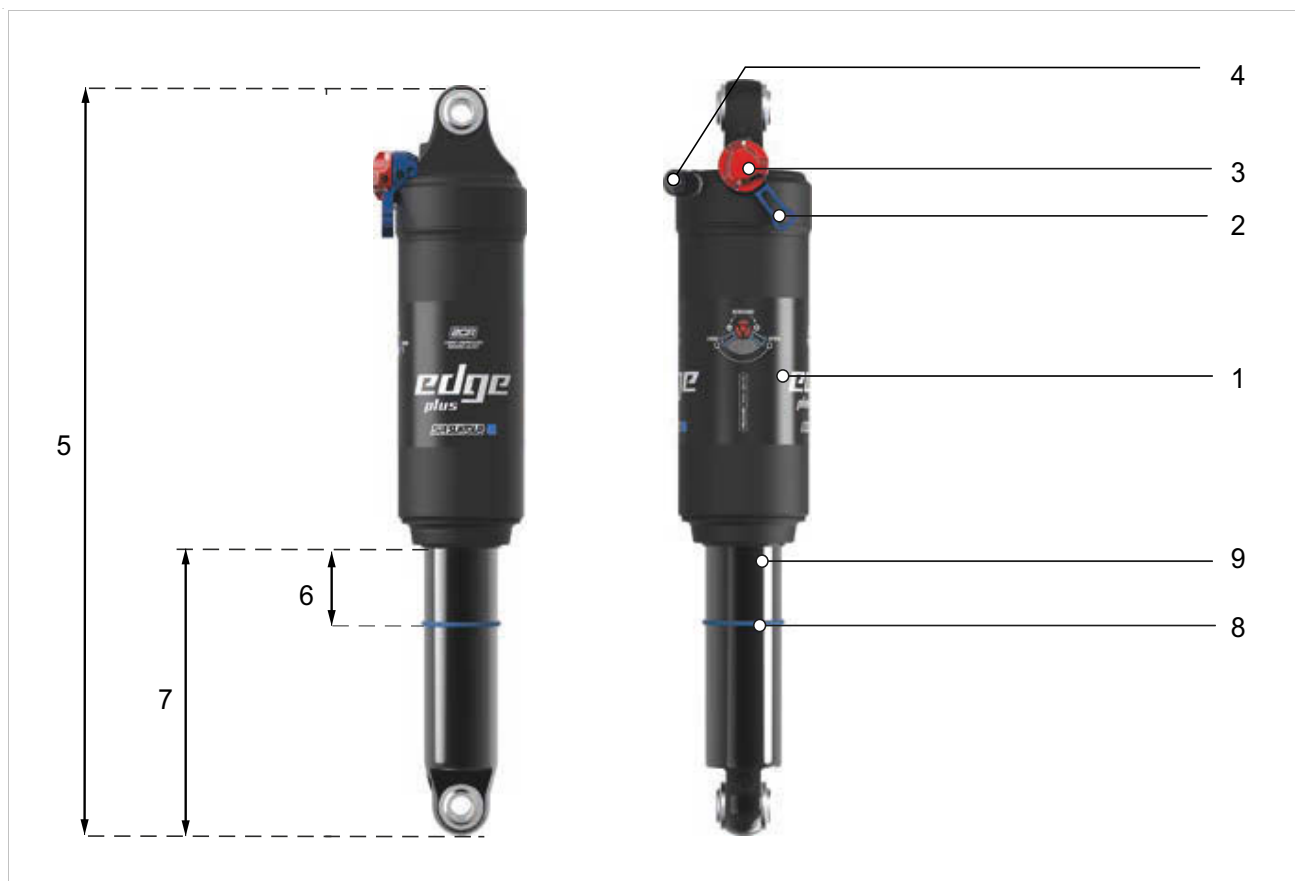


Figura 14: Structură SUNTOUR Edge Plus 2CR amortizor spate

- 1 Rezervor de aer
- 2 Manetă pentru trepte de compresie (amortizor spate)
- 3 Dispozitiv de reglare a treptelor de revenire (amortizor spate)
- 4 Supapă de aer (amortizor spate)
- 5 Lungime totală
- 6 SAG
- 7 Unitate de amortizare
- 8 Garnitură inelară

Amortizor spate SR SUNTOUR Edge Plus R Trunnion Mount

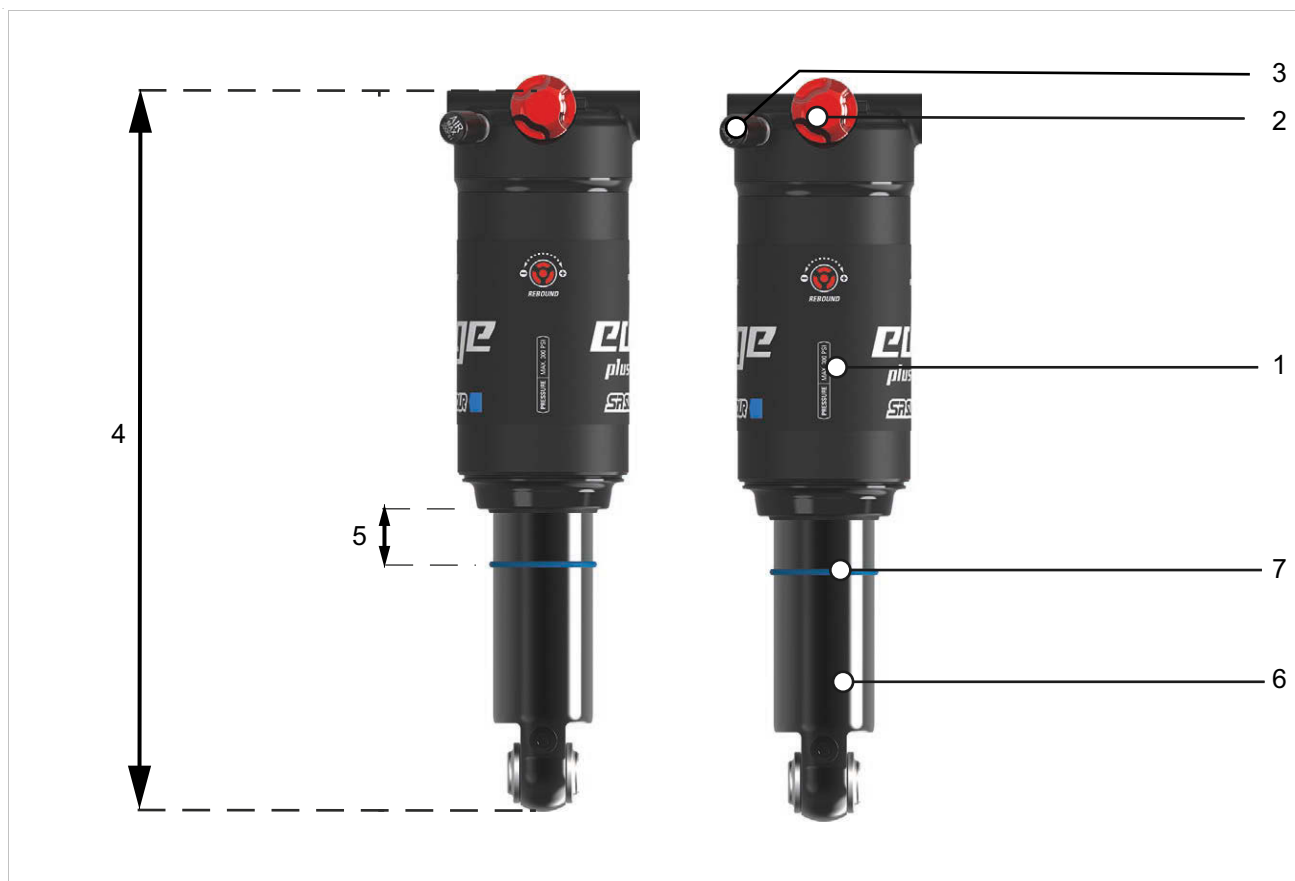


Figura 15: Exemplu amortizor spate SUNTOUR Edge Plus R Trunnion Mount

- 1 Rezervor de aer
- 2 Dispozitiv de reglare a treptelor de revenire (amortizor spate)
- 3 Supapă de aer (amortizor spate)
- 4 Lungime totală
- 5 SAG
- 6 Unitate de amortizare
- 7 Garnitură inelară

Specificație

Variantă de arc	Arc pneumatic
Amortizare	R
Setări în timpul deplasării	Revenirea reglabilă prin intermediul dispozitivului de reglare a revenirii (amortizor spate) (revenire la viteză redusă) cu Lock Out 80 % Treaptă de compresie reglabilă cu manetă de compresie
presiune maximă [PSI]	300



### 3.4.5 Direcție

Componentele sistemului de direcție sunt

- Rulment de direcție,
- Pipă,
- Ghidon și
- Furcă cu suspensie.

#### 3.4.5.1 Rulment de direcție

Rulmentul de direcție (numit și cuvetă) este sistemul de rulmenți al furcii în cadru. Se face distincție între două tipuri diferite:

- rulmenți de direcție convenționali pentru tuburile filetate ale furcii și
- rulmenți de direcție pentru tuburi ale furcii fără filet, numiți „aheadset”.

#### 3.4.5.2 Pipă

Pipa face legătura între ghidon și tubul furcii. Pipa este utilizată pentru a ajusta ghidonul la înălțimea corpului. Cu ajutorul pipei se reglează înălțimea ghidonului și distanța dintre ghidon și șa (consultați capitolul 6.4.6).

#### Pipe cu reglare rapidă

Pipele cu reglare rapidă sunt o prelungire a tubului furcii. Pipele cu reglare rapidă pot fi ajustate, fără unelte, în înălțime și în unghi. În funcție de model, se pot face până la 3 setări:

- 1 Reglarea înălțimii ghidonului,
- 2 Funcția de răsucire și
- 3 Reglarea unghiului pipei.

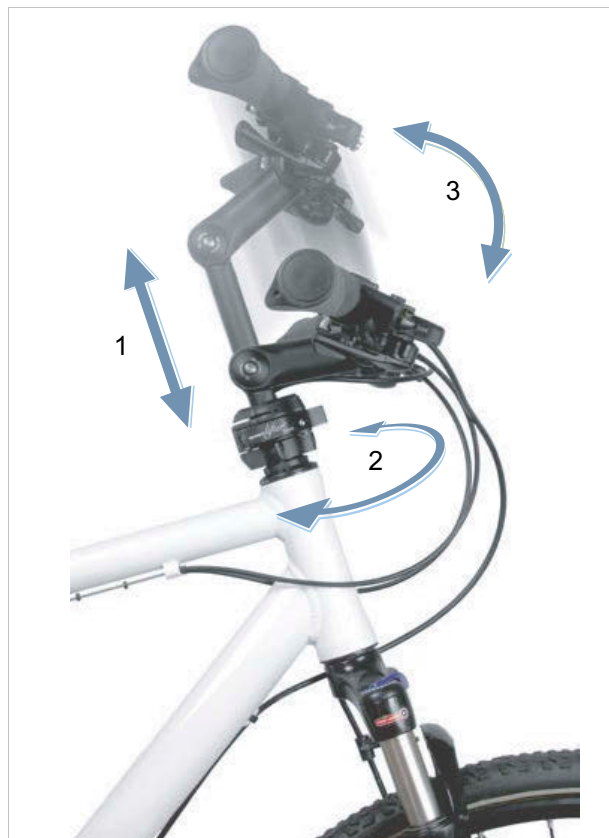


Figura 16: Exemplu BY,SCHULZ Speedlifter Twist Pro SDS

Reglarea înălțimii și a unghiului pipei sporește confortul la deplasare, permițând adoptarea unor poziții diferite de deplasare în timpul turelor mai lungi. Funcția de răsucire este utilizată pentru parcare cu economie de spațiu.

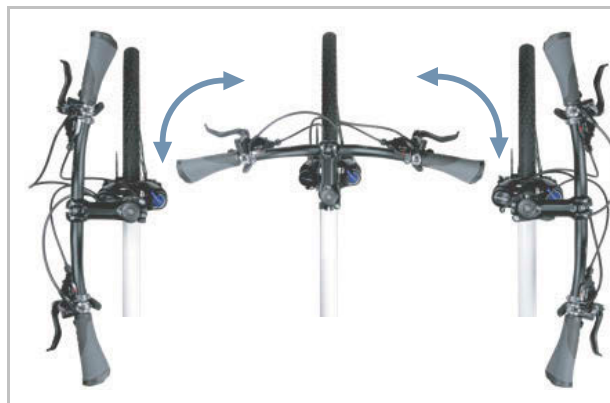


Figura 17: Funcția de răsucire, exemplu BY,SCHULZ

### 3.4.5.3 Ghidon

Pedelec este controlat prin intermediul ghidonului. Ghidonul servește la susținerea părții superioare a corpului și este suport pentru componentele de operare și de afișare.

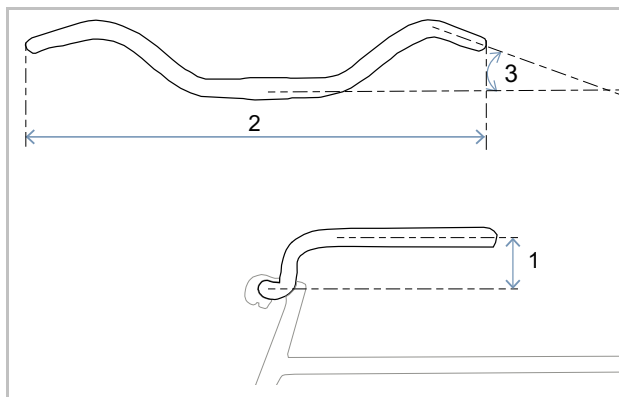


Figura 18: Dimensiunile ghidonului

Cele mai importante dimensiuni ale unui ghidon sunt:

- 1 Înălțimea (*engl. rise*)
- 2 Lățimea
- 3 Unghiul mânerului

### 3.4.5.4 Furcă cu suspensie

Pipa și ghidonul sunt fixate la capătul superior al tubului furcii. Axul este fixat pe pivoți. Roata este atașată la ax.

În comparație cu furcile rigide, furcile cu suspensie îmbunătățesc contactul cu solul și confortul, prin intermediul a două funcții:

- Suspensie și
- Amortizare (funcție opțională).

#### Suspensie

O furcă cu suspensie este susținută fie de un arc de oțel, fie de o suspensie pneumatică, fie de ambele tipuri de suspensie.

La un Pedelec cu suspensie, un impact, de exemplu, provocat de o piatră care se află în cale, nu este transmis direct asupra corpului prin intermediul furcii de suspensie, ci este absorbit de sistemul de suspensie. Acest lucru comprimă furca cu suspensie.

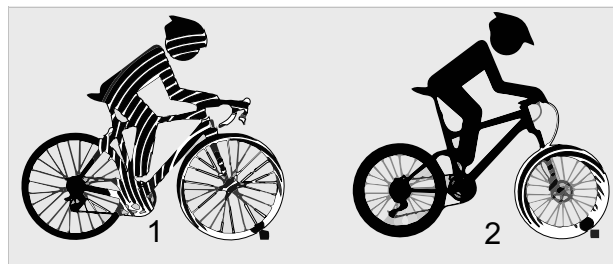


Figura 19: fără suspensie (1) și cu suspensie (2)

#### Amortizare

După compresie, furca cu suspensie revine în poziția inițială. Dacă există un amortizor, acesta încetinește această mișcare și împiedică astfel ca sistemul de suspensie să revină necontrolat și furca de suspensie să înceapă să oscileze în sus și în jos. Există două tipuri de amortizoare:

- Amortizor de revenire,
- Amortizor de compresie.

Opțional, amortizoarele de revenire și amortizoarele de compresie pot fi împărțite în două game diferite:

- Amortizor de compresie Highspeed (cu viteză mare),
- Amortizor de compresie Lowspeed (cu viteză redusă).

## Structura furcii cu suspensie

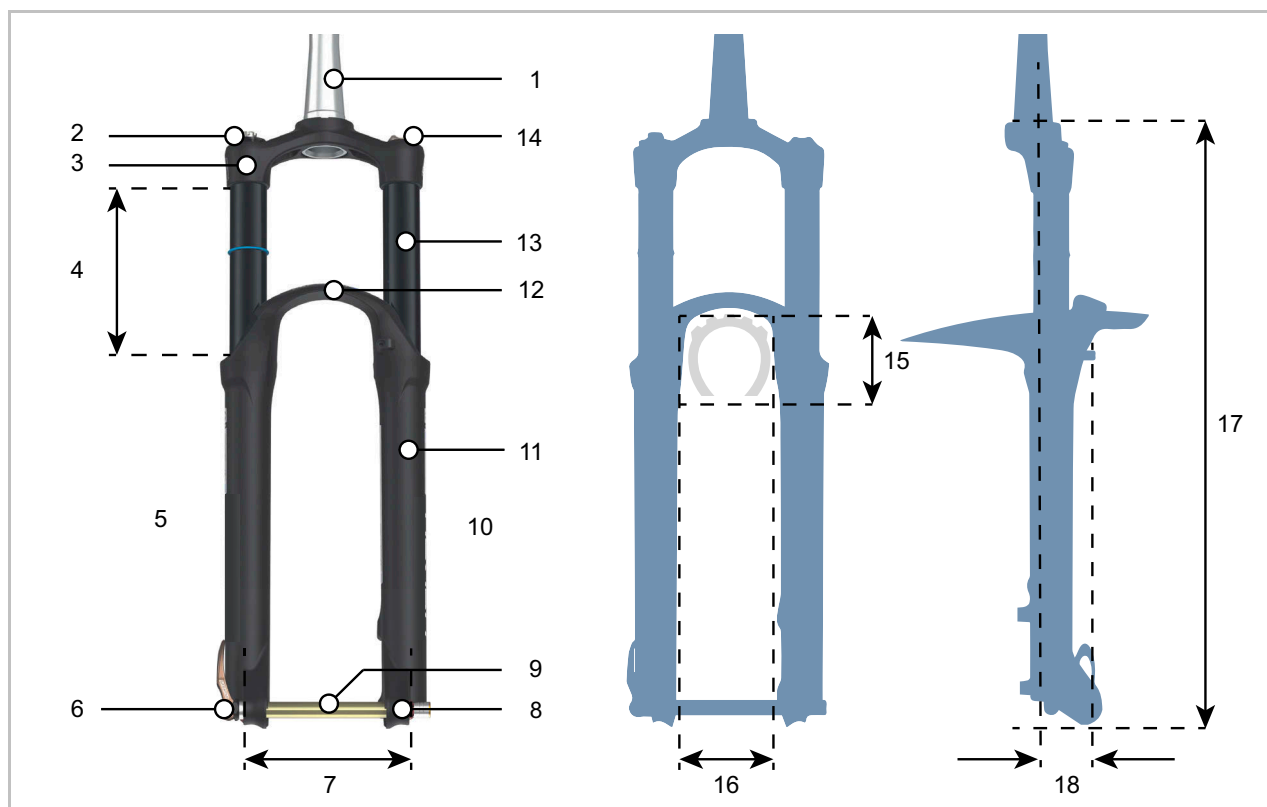


Figura 20: Structura furcii cu suspensie

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Tubul furcii   |
| 2  | Dispozitiv de reglare SAG (fără amortizor) sau Element de blocare sau Buton de apăsare |
| 3  | Coroana furcii   |
| 4  | Cursă de compresie a suspensiei (furcă cu suspensie)                                   |
| 5  | Partea amortizorului (opțional)  |
| 6  | Dispozitiv de eliberare rapidă   |
| 7  | Distanța de montare (L.O.R)  |
| 8  | Pivot (furcă cu suspensie)   |
| 9  | Ax cu eliberare rapidă   |
| 10 | Partea arcului pneumatic (opțional)  |
| 11 | Tub de imersie   |
| 12 | Puntea furcii (numită și coroana inferioară a furcii)                                  |
| 13 | Tub vertical   |
| 14 | Supapă de aer (la arcuri pneumatice) sau Dispozitiv de reglare SAG (arc din oțel)      |

## Jocul anvelopei

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 15 | Înălțimea anvelopei            |
| 16 | Lățimea de trecere a anvelopei |

## Vedere laterală

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 17 | Înălțimea de montare           |
| 18 | Decalaj ( <i>eng. offset</i> ) |

## Ansambluri de furcă cu suspensie

O furcă cu suspensie poate avea până la 3 ansambluri diferite:

- Amortizor de compresie (albastru)
- Amortizor de revenire (roșu)
- Arc pneumatic sau arc din oțel (portocaliu)

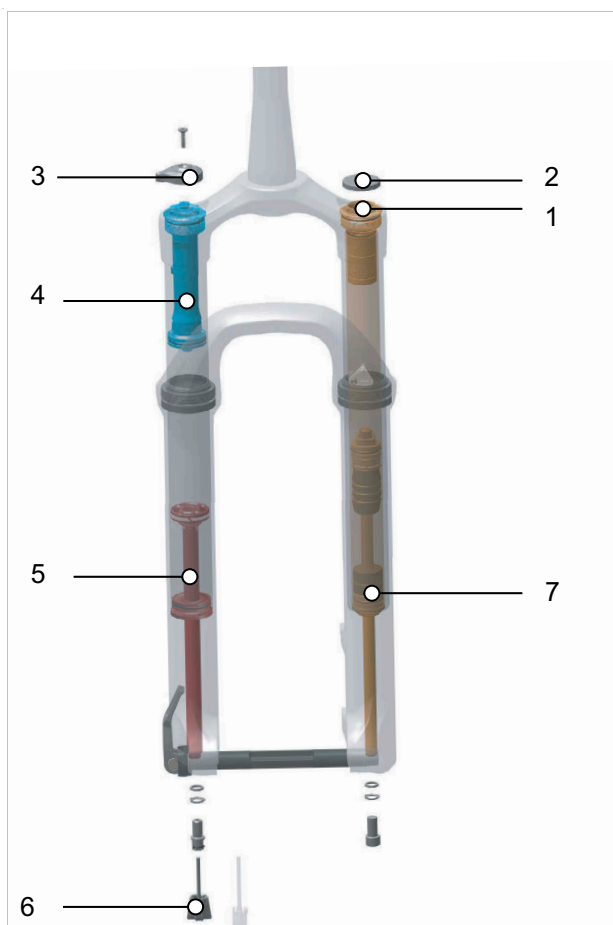


Figura 21: Structura internă a furcii cu suspensie pneumatică

- 1 Supapă de aer (furcă de suspensie) sistem dublu de suspensie pneumatică
- 2 Capacul supapei de aer
- 3 Dispozitiv de reglare a amortizării
- 4 Amortizor de compresie
- 5 Amortizor de revenire
- 6 Dispozitiv de reglare a treptelor de revenire (furcă cu suspensie)
- 7 Arc pneumatic

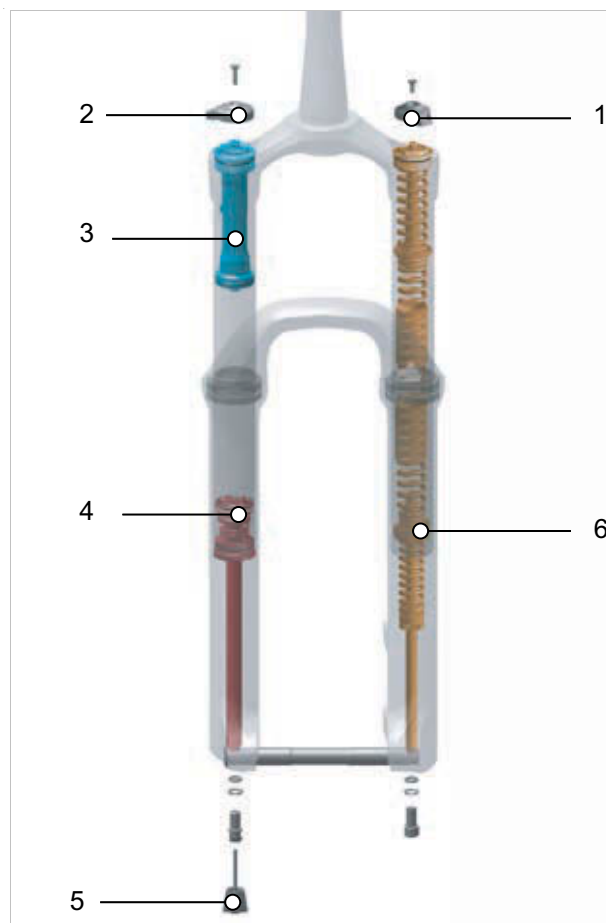


Figura 22: Structura internă a furcii cu suspensie din oțel

- 1 Roată de reglare SAG
- 2 Dispozitiv de reglare a amortizării
- 3 Amortizor de compresie
- 4 Amortizor de revenire
- 5 Dispozitiv de reglare a treptelor de revenire (furcă cu suspensie)
- 6 Arc din oțel

### Cartușe

Amortizoarele pot fi amplasate în elemente constructive închise, așa-numite cartușe. Acestea sunt montate în furcă cu suspensie. În furci pot fi montate cartușe diferite. Acest lucru nu are niciun efect asupra capacității portante totale a furcii cu suspensie.

## Element de blocare

Compresia poate fi blocată la orice furcă cu suspensie. Acest lucru înseamnă că furca cu suspensie se comportă ca o furcă rigidă.

Scopul suspensiei este de a amortiza și de a compensa suprafețele denivelate, fie că este vorba de piste de bicicletă accidentate, de drumuri de pământ sau de teren accidentat. Suspensia absoarbe foarte mult din puterea motorului și a mușchilor, la deplasarea pe drumuri

foarte bine asfaltate sau la urcarea în pantă. Acest lucru crește consumul de energie și reduce acționarea. Prin urmare, se recomandă blocarea suspensiei pe drumuri asfaltate și la urcarea în pantă.

Prin urmare, unele furci cu suspensie au un element de (*engl. Lockout*) pe coroana furcii sau ca telecomandă (*engl. remote lockout*) pe ghidon.

## Cursă negativă de compresie a suspensiei (SAG)

Cursa negativă de compresie a suspensiei, SAG (*în engleză sag*, „*tasare, lăsare*”), reprezintă procentul din cursa totală de compresie a suspensiei, care este comprimată de greutatea corpului, inclusiv de echipament (de exemplu, un rucsac), de poziția șezând și de geometria cadrului. SAG este generat independent de deplasare.

În cazul unei setări optime, Pedelec revine cu viteză controlată. Roata rămâne în contact cu solul (linia albastră) în caz de denivelări. Coroana furcii, ghidonul și corpul urmăresc solul (linia verde) la trecerea peste denivelări. Mișcarea suspensiei este previzibilă și controlată.



Figura 23: Comportament optim la deplasare al furcii cu suspensie

În cazul unei setări optime, furca cu suspensie contracarează compresia pe teren accidentat și rămâne mai sus în cursa sa de compresie.

Astfel, viteza poate fi mai ușor menținută la deplasarea pe teren accidentat.



Figura 24: Comportament optim la deplasare al furcii cu suspensie pe teren accidentat

În cazul unei setări optime, furca cu suspensie se comprimă rapid și nestingherit la întâlnirea de obstacole și amortizează denivelările. Tracțiunea se menține (linia albastră). Furca cu suspensie

reacționează rapid la impact. Capul de direcție și ghidonul se ridică ușor la amortizarea denivelării (linia verde).

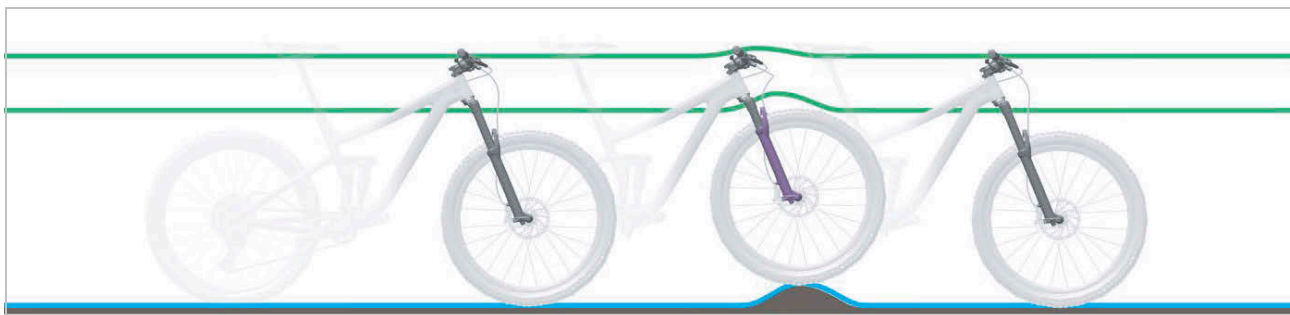


Figura 25: Comportament optim la deplasare al furcii cu suspensie pe suprafețe denivelate

### Amortizor de revenire

Amortizoarele de revenire (*engl. Rebound*) amortizează mișcările de revenire, adică solicitările la tracțiune.

Amortizorul de revenire determină viteza cu care suspensia revine după o solicitare. Amortizorul de revenire controlează viteza de extensie și de revenire a furcii cu suspensie, ceea ce, la rândul său, influențează tracțiunea și controlul.

În cazul unei setări optime a furcii cu suspensie, amortizorul revine cu viteză controlată. Roata rămâne în contact cu solul (linia albastră) în caz de denivelări. Coroana furcii, ghidonul și corpul urmăresc solul (linia verde) la trecerea peste denivelări. Mișcarea suspensiei este previzibilă și controlată

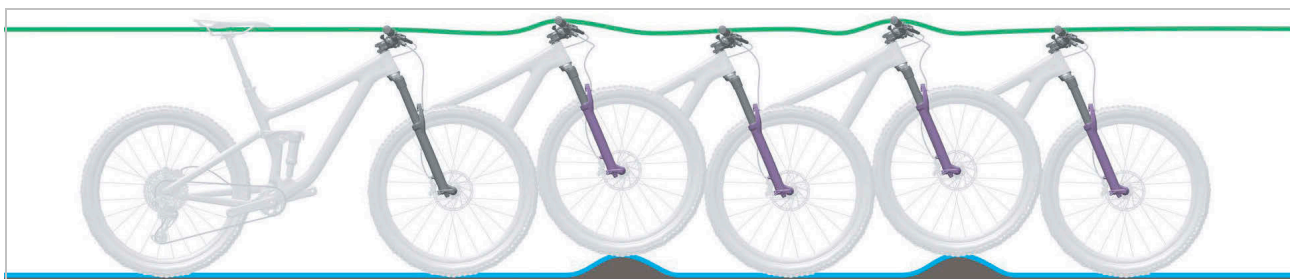


Figura 26: Comportament optim la deplasare al furcii cu suspensie

### Amortizoare de revenire Highspeed (cu viteză mare) și Lowspeed (cu viteză redusă)

Amortizoarele de revenire pot avea setarea Highspeed (cu viteză mare), Lowspeed (cu viteză redusă), precum și ambele setări. Cele două setări nu au nimic de-a face cu viteza de deplasare sau cu viteza de impact, ci cu cursa de compresie utilizată.

Cu cât este folosită o cursă de compresie mai mare, cu atât este mai mare contrapresiunea din partea arcului și cu atât mai rapidă este mișcarea de revenire.

Setarea Lowspeed (cu viteză redusă) modifică viteza de revenire la o utilizare redusă spre medie a cursei de compresie.

Setarea Lowspeed (cu viteză mare) modifică viteza de revenire cu o utilizare ridicată sau integrală a cursei de compresie.



## Amortizor de compresie

Amortizoarele de compresie (*engl. compression*) amortizează mișcările de compresie, adică solicitările la presiune.

Amortizorul de compresie controlează viteza cursei de compresie sau măsura în care furca cu suspensie se comprimă la impacturi lente.

În cazul unei setări optime, furca cu suspensie contracarează compresia pe teren accidentat,

rămâne mai sus în cursa sa de compresie și ajută la menținerea vitezei la deplasarea pe teren accidentat.

Dacă se trece peste o denivelare, furca cu suspensie se comprimă rapid și nestingherit și amortizează denivelarea. Tracțiunea (linia albastră) se menține.



Figura 27: Comportament optim la deplasare pe teren accidentat

## Amortizor de compresie Highspeed (cu viteză mare)

Amortizorul de compresie Highspeed (cu viteză mare) (din *engl. High speed compression* abreviat și HSC) este un amortizor de compresie specializat.

Pe o pistă cu denivelări sau la aterizarea după o săritură, furca cu suspensie generează o viteză mare de compresie.

Amortizorul cu viteză mare controlează în mod pozitiv comportamentul furcii cu suspensie în aceste situații de deplasare.

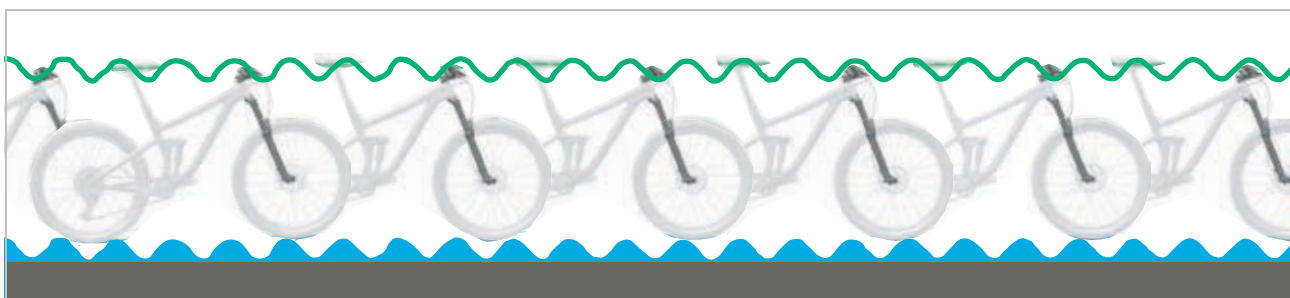


Figura 28: Mișcări cu viteză mare

### Amortizor de compresie Lowspeed (cu viteză redusă)

Amortizorul de compresie Lowspeed (cu viteză redusă) (din *engl. Low speed compression* abreviat și LSC) este un amortizor de compresie specializat.

La trecerea peste denivelări de pământ, furca cu suspensie generează o viteză de compresie lentă. Amortizorul cu viteză redusă controlează în mod pozitiv comportamentul furcii cu suspensie în aceste situații de deplasare.



Figura 29: Mișcări cu viteză redusă



## Schema de funcționare a amortizorului SR SUNTOUR

	Reglarea amortizării de compresie					Reglarea amortizării de revenire				
	Lock-Out Teleco-mandă	Lock-Out Cap de furcă	Viteză mare	Viteză redusă	Setat fix	Viteză mare	Viteză redusă	Setat fix	Funcție de eva-cuare	PCS
R2C2-PCS			*	*		*	*		*	*
RC2-PCS			*	*			*		*	*
RC-PCS				*			*		*	*
RLRC-PCS	*			*			*		*	*
LORC-PCS		*		*			*		*	*
R2C2			*	*		*	*		*	
RC2			*	*			*		*	
RC				*			*		*	
RLRC	*			*			*		*	
LORC		*		*			*		*	
RLR	*				*		*		*	
LOR		*			*		*		*	
RL	*				*			*	*	
LO		*			*			*	*	
NLO		*						*		
HLO		*								

Structura cartușului SR SUNTOUR 3CR-PCS



Cartușul Suntour 3CR-PCS are o platformă de amortizare PCS cu

- Un amortizor de compresie la viteză redusă,
- Un amortizor de revenire.

Pistoanele libere asigură o amortizare constantă în interiorul cartușului PCS, prin cavitație (formarea și dizolvarea bulelor prin amestecul de aer și ulei) minimă pe toate suprafețele de rulare.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul dispozitivului de reglare a revenirii (1).

În timpul deplasării, cu ajutorul dispozitivului de reglare a compresiei (2), se poate selecta dintre trei setări pentru a adapta sistemul de suspensie la suprafața curentă:

- FIRM (setare dură)
- MEDIUM (setare medie)
- OPEN (setare deschisă).

Dacă presiunea în furcă este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	...
	Capul furcii Lock-Out	...
Amortizare de compresie	Viteză mare	*
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
	Funcție de evacuare	*
	PCS	*

Tabel 35: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR 3CR-PCS

Figura 30: Elemente de operare ale 3CR-PCS

Structura cartușului SR SUNTOUR 2CR-PCS



Cartușul Suntour 3CR-PCS are o platformă de amortizare PCS cu

- Un amortizor de compresie la viteză redusă,
- Un amortizor de revenire.

Pistoanele libere asigură o amortizare constantă în interiorul cartușului PCS, prin cavitație (formarea și dizolvarea bulelor prin amestecul de aer și ulei) minimă pe toate suprafețele de rulare.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul dispozitivului de reglare a revenirii (1).

În timpul deplasării, cu ajutorul dispozitivului de reglare a compresiei (2), se poate selecta dintre două setări pentru a adapta sistemul de suspensie la suprafața curentă:

- FIRM (setare dură)
- OPEN (setare deschisă).

Dacă presiunea în furcă este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	...
	Capul furcii Lock-Out	...
Amortizare de compresie	Viteză mare	*
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
	Funcție de evacuare	*
	PCS	*

Tabel 36: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR 2CR-PCS

Figura 31: Elemente de operare ale 2CR-PCS

Structura cartușului SR SUNTOUR RC2

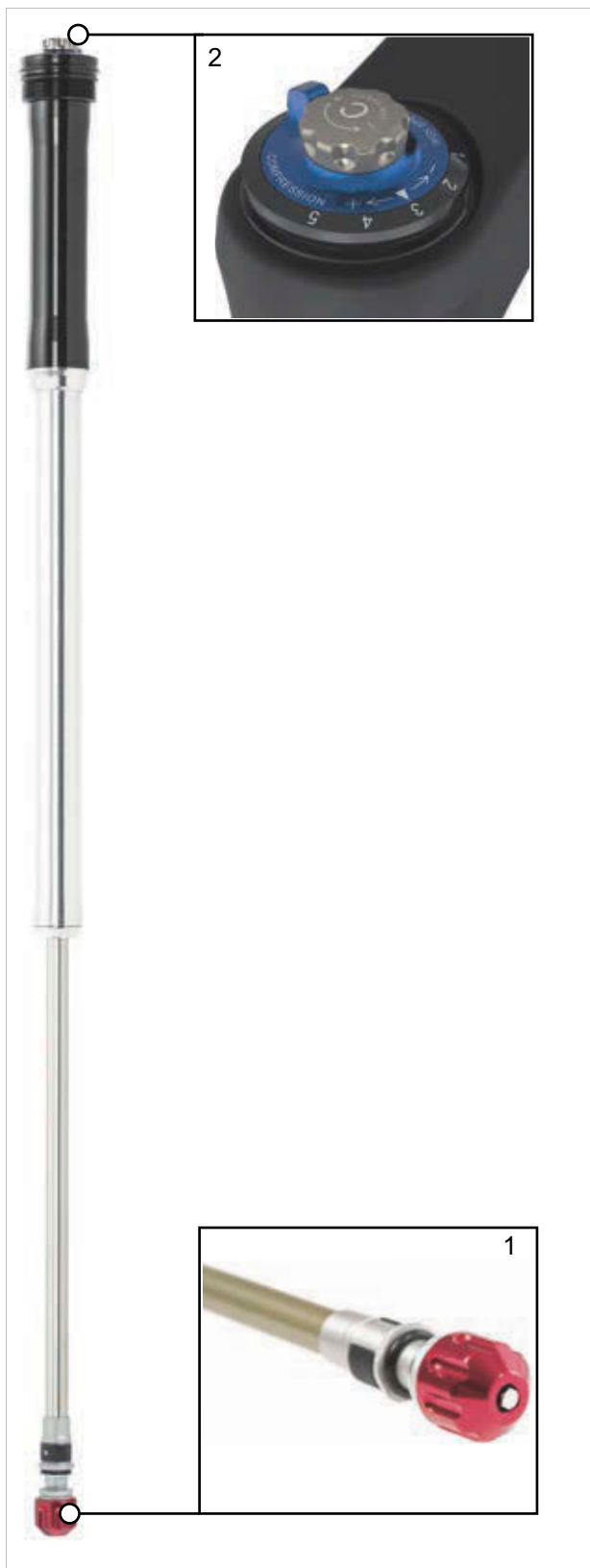


Figura 32: Elemente de operare ale RC2

Cartușul SR Suntour RC2 are

- Un amortizor de compresie la viteză mare și redusă și
- Un amortizor de revenire la viteză redusă.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul dispozitivului de reglare a revenirii (1).

În timpul deplasării, sistemul de suspensie poate fi ajustat la suprafața curentă cu ajutorul unei pârghii și a unui buton rotativ la dispozitivul de reglare a compresiei (2).

Dacă presiunea în furcă este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	...
	Capul furcii Lock-Out	...
Amortizare de compresie	Viteză mare	*
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
	Funcție de evacuare	*
	PCS	...

Tabel 37: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR RC2

Structura cartușului SR SUNTOUR LOR



Figura 33: Elemente de operare ale LOR

Cartușul SR Suntour LOR are

- Un amortizor de compresie la viteză redusă și
- Un amortizor de revenire la viteză redusă.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul **dispozitivului de reglare a revenirii (furcă cu suspensie)** (1).

În timpul deplasării, roata de reglare a compresiei la viteză redusă (2) poate fi utilizat pentru a ajusta sistemul de suspensie la suprafața curentă. Amortizarea poate fi, de asemenea, deschisă și închisă cu ajutorul **dispozitivului de reglare a compresiei**.

Dacă presiunea în furca cu suspensie este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	...
	Capul furcii Lock-Out	*
Amortizare de compresie	Viteză mare	...
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	*
	Setat fix	...
	Funcție de evacuare	*
	PCS	...

Tabel 38: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR LOR

Structura cartușului SR SUNTOUR RL

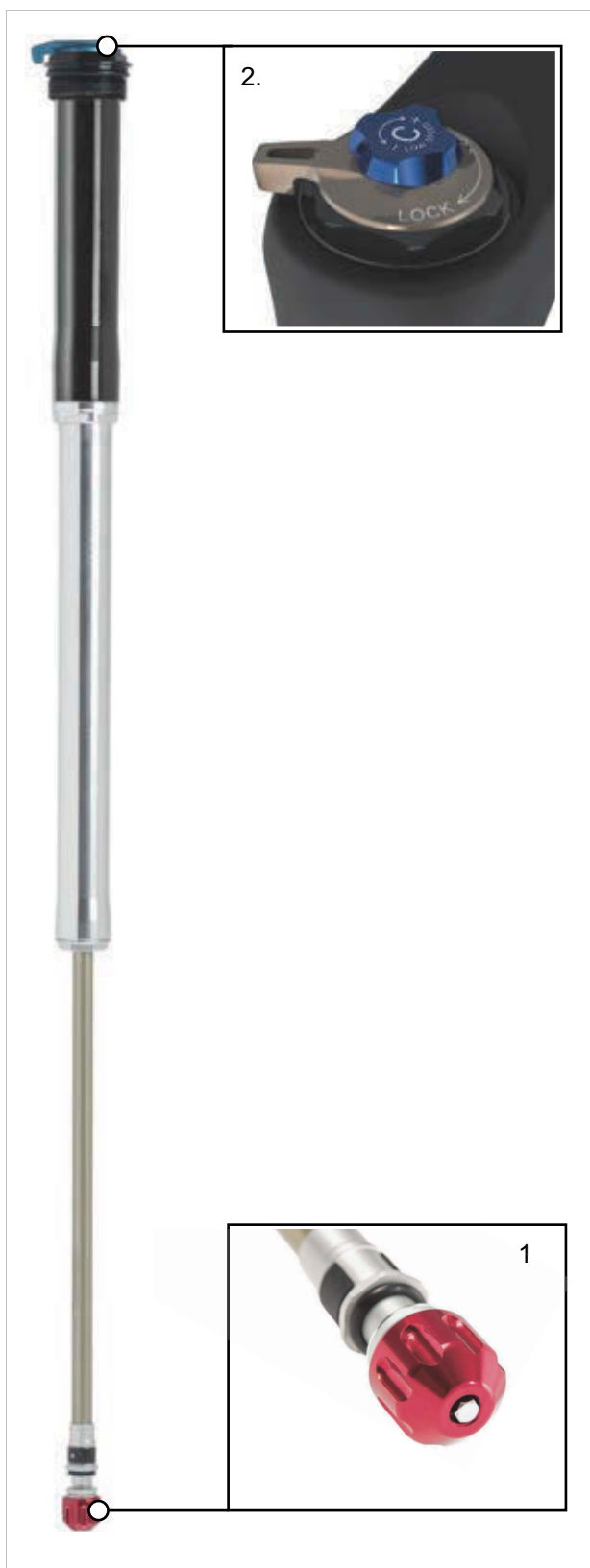


Figura 34: Elemente de operare ale RL

Cartușul SR Suntour RL are

- Un amortizor de compresie și
- Un amortizor de revenire.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul **dispozitivului de reglare a revenirii (furcă)** (1).

În timpul deplasării, roata de reglare a compresiei la viteză redusă (2) poate fi utilizat pentru a ajusta sistemul de suspensie la suprafața curentă. Amortizarea poate fi, de asemenea, deschisă și închisă cu ajutorul **dispozitivului de reglare a compresiei**.

Dacă presiunea în furcă este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	*
	Capul furcii Lock-Out	...
Amortizare de compresie	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	*
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	*
	Funcție de evacuare	*
	PCS	...

Tabel 39: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR RL

Structura cartușului SR SUNTOUR LO

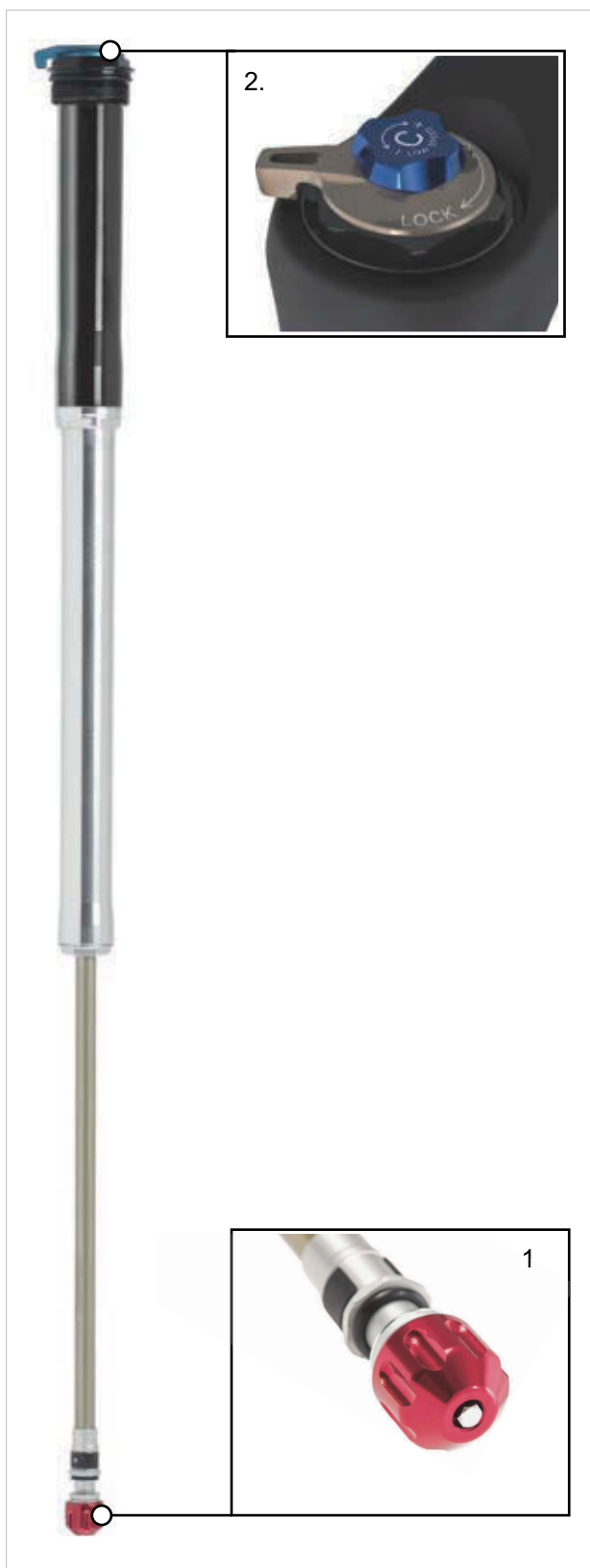


Figura 35: Elemente de operare ale LO

Cartușul SR Suntour LO are

- Un amortizor de compresie și
- Un amortizor de revenire.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul **dispozitivului de reglare a revenirii (furcă) (1)**.

Amortizarea poate fi deschisă și închisă cu ajutorul telecomenzii **dispozitivului de reglare a treptelor de compresie (2.2)**.

Dacă presiunea în furcă este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	...
	Capul furcii Lock-Out	*
Amortizare de compresie	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	*
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	*
	Funcție de evacuare	*
	PCS	...

Tabel 40: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR LO

Structura cartușului SR SUNTOUR NLO



Cartușul SR Suntour NLO are

- Un amortizor de compresie și
- Un amortizor de revenire.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul dispozitivului de reglare a revenirii (1).

Amortizarea poate fi deschisă și închisă cu ajutorul telecomenzii dispozitivului de reglare a treptelor de compresie (2.2).

Dacă presiunea în furcă este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	...
	Capul furcii Lock-Out	*
Amortizare de compresie	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	...
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	*
	Funcție de evacuare	...
	PCS	...

Tabel 41: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR NLO

Figura 36: Elemente de operare ale NLO



Structura cartușului SR SUNTOUR HLO



Figura 37: Elemente de operare ale HLO

Cartușul SR Suntour HLO are

- Un amortizor de compresie și
- Un amortizor de revenire.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul **dispozitivului de reglare a revenirii (furcă)** (1).

Amortizarea poate fi deschisă și închisă cu ajutorul telecomenzii **dispozitivului de reglare a treptelor de compresie** (2.2).

Dacă presiunea în furcă este prea mare, funcția de evacuare eliberează aerul prin deschiderea unei supape. Acest lucru previne deteriorarea provocată de suprapresiune.

		Funcție disponibilă
	Telecomandă Lock-Out	...
	Capul furcii Lock-Out	*
Amortizare de compresie	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	...
Amortizare de revenire	Viteză mare	...
	Viteză redusă	...
	Setat fix	...
	Funcție de evacuare	...
	PCS	...

Tabel 42: Sumarul funcțiilor SR SUNTOUR HLO

**Structură ROCKSHOX DebonAir™ cartuș**

Cartușul DebonAir™ are supapa de aer (furca) la capătul superior.



Figura 38: Supapa de aer (furcă) a DebonAir

## Structura cartușului FOX FIT4



Pistonul are

- Un amortizor de compresie (2) cu telecomandă,
- Un amortizor de revenire.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul dispozitivului de reglare a revenirii (1).

În timpul deplasării, amortizarea poate fi deschisă și închisă la ghidon cu ajutorul telecomenzii pentru trepte de compresie (2.2).

Figura 39: Elemente de operare ale FIT4

## Structura cartușului FOX GRIP2



Pistonul are

- Un amortizor de compresie cu telecomandă,
- Un amortizor de revenire.

Înainte de deplasare, sistemul este ajustat la suprafața respectivă cu ajutorul dispozitivului de reglare a revenirii (1).

În timpul deplasării, amortizarea poate fi deschisă și închisă cu ajutorul manetei de compresie (2).

Figura 40: Elemente de operare ale GRIP2

### 3.4.6 Roată

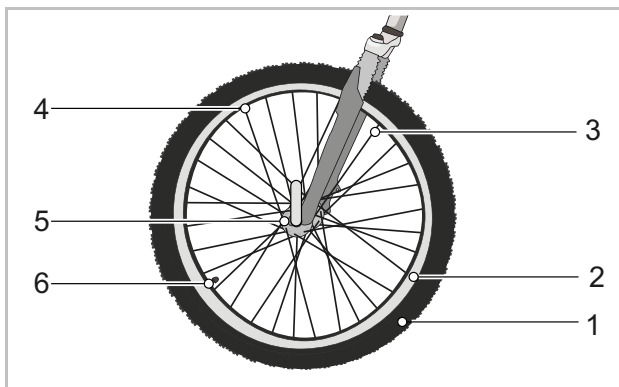


Figura 41: Componente vizibile ale bicicletei

- |   |             |
|---|-------------|
| 1 | Anvelope    |
| 2 | Jantă       |
| 3 | Spiță       |
| 4 | Niplu spițe |
| 5 | Butuc       |
| 6 | Furtun      |

Roata este formată dintr-o anvelopă, o cameră de aer cu un ventil și o roată.

#### 3.4.6.1 Anvelope

Anvelopele formează partea exterioară a roții. Anvelopa este montată pe jantă. În funcție de utilizarea prevăzută, anvelopele diferă în ceea ce privește structura, profilul și lățimea.



Figura 42: Exemplu: Informații pe anvelopă

#### Dimensiunea anvelopei

Dimensiunea anvelopei este indicată pe peretele lateral al acesteia.

#### Presiune de umflare

Intervalul de presiune admis este indicat pe peretele lateral al anvelopei. Acesta este specificat în psi sau bar. Anvelopa este capabilă să susțină Pedelec doar dacă are o presiune de umflare suficientă. Presiunea de umflare trebuie adaptată la greutatea corporală și apoi verificată periodic.

#### Modele de anvelope

Există 5 modele diferite de anvelope:

- Anvelope deschise cu cameră de aer,
- Anvelope deschise fără cameră de aer *engl. Tubeless sau Tubeless Ready*,
- Anvelope închise (*engl. Tubular, Single Tube*), cunoscute și sub denumirea de anvelope fără cameră,
- Anvelope din material solid (*engl. Solid Tires*) și
- Forme mixte.

#### 3.4.6.2 Anvelopă deschisă cu cameră de aer

Anvelopele deschise (*engl. Tube Type*) sunt împărțite în:

- Anvelope cu talon, cu armătură din sârmă de oțel în miezul talonului,
- Anvelope pliabile, cu armătură din fibre de aramidă în miezul talonului și
- Benzi de talon, fără ranforsare a miezului talonului, dar cu taloane pronunțate, care se agață sub marginea jantei și se suprapun în zona jantei.



Figura 43: Structura anvelopelor deschise

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Jantă  |
| 2 | Bandă de rulare cu profil                      |
| 3 | Centură de protecție la străpungere (opțional) |
| 4 | Carcasă  |
| 5 | Miezul talonului                               |

## Carcasă

Carcasa (*franceză: carcasse, schelet*) este structura de susținere a anvelopei. De regulă, sub banda de rulare există 3 straturi de carcasă. Carcasa este formată dintr-o țesătură cu fire, în cele mai multe cazuri din poliamidă (nailon). Țesătura este acoperită cu cauciuc pe ambele părți și tăiată la un unghi de 45°. Datorită acestui unghi față de direcția de deplasare, carcasa conferă stabilitate anvelopei. În funcție de nivelul de calitate al anvelopelor, straturile carcasei sunt țesute cu densități diferite. Densitatea țesăturii carcasei este indicată de numărul de fire pe inch, în EPI (*engl. Ends per Inch*) sau TPI (*engl. Threads per Inch*). Există anvelope cu carcasse cu 20-127 EPI.

Cu o valoare mai mare a EPI, diametrul firelor utilizate scade. Straturile carcasei cu o valoare EPI mai mare au fire cu un diametru mai mic. Cu cât valoarea EPI este mai mare, cu atât:

- este nevoie de mai puțin cauciuc pentru a înveli firele,
- anvelopele sunt mai ușoare și
- anvelopele sunt mai flexibile și, prin urmare, au o rezistență mai mică la rulare.
- Țesutul este mai dens, ceea ce face mai dificilă pătrunderea corpurilor străine. Acest lucru sporește rezistența la înțepături.

La carcassele cu 127 de EPI, fiecare fir individual are o grosime de numai aproximativ 0,2 mm și, prin urmare, este mai vulnerabil. Acest lucru înseamnă că o anvelopă cu 127 EPI are o protecție scăzută la străpungere. Compromisul optim între greutate și robustețe este de 67 EPI.

Pe lângă țesut, compoziția cauciucului unei anvelope este, de asemenea, importantă. Amestecul de cauciuc este format din mai multe componente:

40 ... 60 %	Cauciuc natural și sintetic
15 ... 30 %	Materiale de umplură, de exemplu negru de fum, acid silicic sau silicagel
20 ... 35 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agent anti-îmbătrânire</li> <li>• Agent de vulcanizare, de exemplu sulf</li> <li>• Accelerator de vulcanizare, de exemplu, oxid de zinc</li> <li>• Pigmenți și coloranți</li> </ul>

Tabel 43: Amestecul de cauciuc al carcaselor

## Bandă de rulare cu profil

Pe partea exterioară a carcasei este aplicată o bandă de rulare din cauciuc.

Pe un drum curat, profilul are doar o influență minoră asupra caracteristicilor de rulare. Aderența dintre drum și anvelopă este generată, în principal, de frecarea statică dintre cauciuc și drum.

## Anvelope slick și anvelope de drum

Spre deosebire de autoturisme, Pedelec nu face acvaplănare. Suprafața de contact este mică, iar presiunea de contact este mare. Datorită suprafeței de contact reduse a anvelopelor înguste și fără profil, anvelopa intră în contact cu asperitățile suprafeței drumului. Teoretic, anvelopa poate acvaplăna doar la viteze de aproximativ 200 km/h.

Pe un drum curat, indiferent dacă este uscat sau umed, anvelopele slick au o aderență mai bună decât cele profilate, deoarece suprafața de contact este mai mare. Rezistența la rulare a anvelopelor slick este, de asemenea, mai mică.

## Anvelope de teren

Pe teren accidentat, profilul este foarte important. În acest caz, profilul creează un contact cu solul și permite astfel transmiterea forțelor de antrenare, frânare și direcție. Un profil MTB poate contribui, de asemenea, la îmbunătățirea controlului pe drumuri murdare sau pe piste de pământ.

Blocurile de profil ale anvelopelor MTB se deformează atunci când intră în zona de contact. Energia utilizată în acest scop este parțial transformată în căldură. O altă parte este stocată și transformată într-o mișcare de alunecare a blocului profilului, atunci când anvelopa părăsește suprafața de contact, ceea ce contribuie la uzura anvelopei.

Dacă o anvelopă cu profil înalt este folosită pe asfalt, aceasta poate provoca zgomote deranjante. În cazul în care un Pedelec cu anvelope MTB este folosit în principal pe șosea, este mai bine să schimbiți anvelopa și să o înlocuiți cu o pereche de anvelope cu un profil cât mai redus, pentru a economisi uzura și energia. În acest caz, anvelopa poate fi înlocuită cu una nouă, cu profil redus, la un distribuitor specializat.

### Miezul talonului

Carcasele sunt înfășurate în jurul miezurilor de talon. Prin înfășurarea pe ambele părți se creează 3 straturi de carcasă.

Miezul talonului este stabilizat în 2 moduri diferite, astfel încât anvelopele să nu alunece pe jantă în timpul umflării și să aibă o aderență bună:



Figura 44: Miez din oțel (1) și miez din Kevlar (2)

- cu o sârmă de oțel. Aceste anvelope se numesc anvelope cu talon (*engl. clincher*).
- cu fibre de aramidă (Kevlar®). Aceste anvelope se numesc anvelope pliabile. Anvelopele pliabile sunt cu aproximativ 50-90 g mai ușoare decât anvelopele cu talon. De asemenea, acestea pot fi pliate pentru a avea o dimensiune mai mică a pachetului.

### Centură de protecție la străpungere (opțional)

Între carcasă și banda de rulare poate exista o centură de protecție la străpungere.



Figura 45: Efectul centurii de protecție la străpungere

Fiecare producător de anvelope are propriile clase de protecție la străpungere, care nu pot fi echivalate între ele.

### 3.4.6.3 Jantă

Janta este profilul din metal sau carbon al unei roți, care îmbină anvelopa, camera de aer și banda de jantă. Janta este conectată la butuc prin intermediul spițelor.

În cazul frânelor pe jantă, partea exterioară a jantei este utilizată pentru frânare.

### 3.4.6.4 Furtun

Fiecare anvelopă deschisă are o cameră de aer cu un ventil. Aerul este pompat în camera de aer prin ventil. Pe fiecare ventil există un capac de ventil.

Capacul de ventil înșurubat împiedică pătrunderea prafului și a murdăriei.

Pedelec are fie un:

- Ovală Dunlop simplă
- Ventil francez
- Ventil auto

### Valvă Dunlop

Valvă Dunlop (cunoscută și sub numele de ventil clasic sau ventil Dunlop) este cea mai utilizată. Capul ventilului poate fi înlocuit cu ușurință, iar aerul poate fi eliberat foarte rapid.

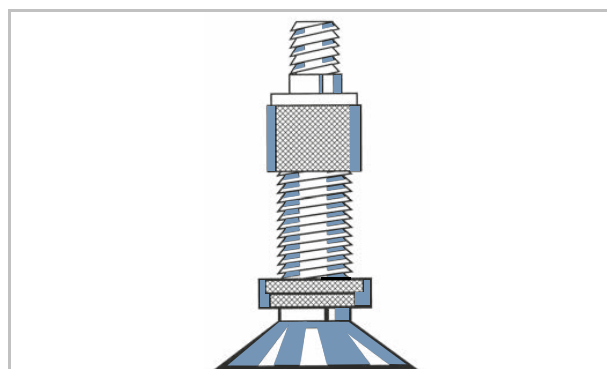


Figura 46: Valvă Dunlop

### Ventil francez

Ventilul francez (cunoscut și sub numele de ventil Sclaverand, ventil Presta sau ventil pentru biciclete de curse) este cea mai îngustă variantă dintre toate ventilele. Ventilul francez necesită un orificiu mai mic în jantă și, prin urmare, este potrivit în special pentru jantele înguste pentru biciclete de cursă. Este cu aproximativ 4 până la 5 g mai ușoară decât valvă Dunlop și auto.

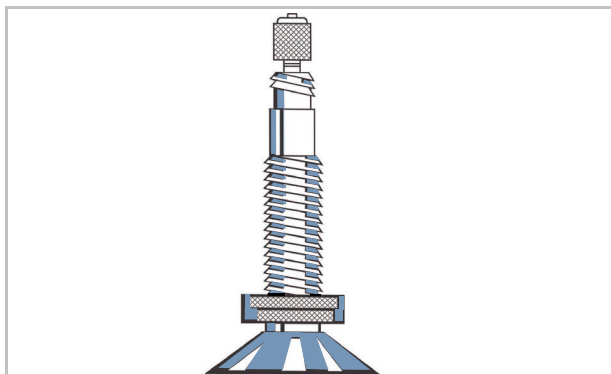


Figura 47: Ventil francez

### Ventil auto

Ventilul auto poate fi umflat la stația de benzină. Pompele de aer pentru biciclete mai vechi și mai simple nu sunt potrivite pentru ventilele auto.

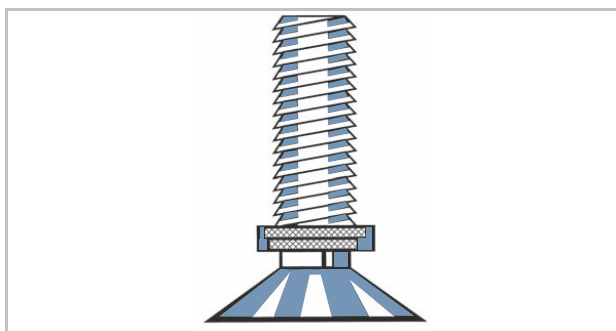


Figura 48: Ventil auto

### 3.4.6.5 Spiță

Spița este componenta de legătură între butuc și jantă. Capătul înclinat al spiței, care este prins în butuc, se numește capul spiței. La celălalt capăt al spiței se atașează un filet de 10 mm până la 15 mm.

### 3.4.6.6 Niplu spițe

Niplurile de spițe sunt elemente de înșurubare cu filet interior, care se montează pe filetul spiței. Spițele montate sunt tensionate prin rotirea niplurilor de spițe. Astfel, roata este aliniată uniform.



### 3.4.6.7 Butuc

Butucul se află în centrul roții. Butucul este conectat la jantă și la anvelopă prin intermediul spițelor. Un ax trece prin butuc, conectând butucul la furcă în față și la cadru în spate.

Sarcina principală a butucului este de a transfera forța de greutate a Pedelec asupra anvelopelor. Butucii speciali de la roată spate preiau funcții suplimentare. Se face o distincție între cinci tipuri de butuci:

- Butuci fără echipamente suplimentare,
- Butuc de frână (consultați frână cu torpedo),
- Butuc de angrenaj, numit și butuc de transmisie,
- Butuc de alternator (numai la biciclete),
- Butuci de motor (numai la vehicule Pedelec cu tracțiune față și spate).

#### Butuc fără echipament suplimentar

Butucii roților din față la vehicule Pedelec cu motor central sau spate sunt, de obicei, butuci fără echipamente suplimentare.

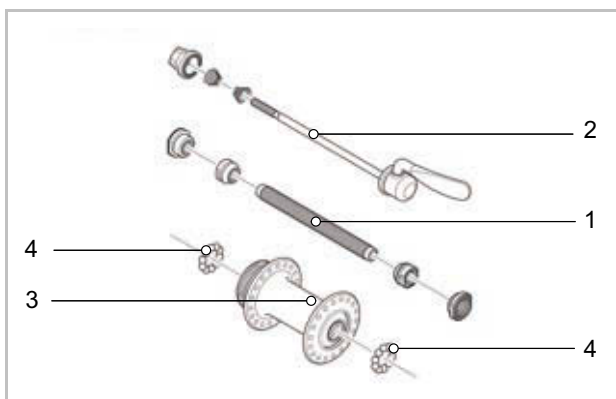


Figura 49: Exemplu butuc de roată față, SHIMANO

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Axul butucului                 |
| 2 | Dispozitiv de eliberare rapidă |
| 3 | Corpul butucului               |
| 4 | Rulment cu bile                |

### 3.4.7 Frână

Sistemul de frânare al unui Pedelec este acționat, în principal, prin intermediul manetelor de frână de la ghidon.

- Dacă este trasă manetă de frână din stânga, este activată frâna de la roată față.
- Dacă este trasă manetă de frână din dreapta, este activată frâna de la roată spate.

Frânele se utilizează pentru reglarea vitezei și, de asemenea, ca o oprire de urgență. În caz de urgență, aplicarea frânelor duce la o oprire rapidă și sigură.

Activarea frânei prin intermediul manetelor de frână se realizează fie

- prin manetă de frână și cablul de frână (frână mecanică) sau
- prin manetă de frână și conducta de frână hidraulică (frână hidraulică).

#### 3.4.7.1 Frână mecanică

Manetă de frână este conectată la frână prin intermediul unui fir din interiorul cablului de frână (denumit și cablu Bowden).



Figura 50: Structura cablului Bowden

#### 3.4.7.2 Frână hidraulică

Lichidul de frână se află într-un sistem închis de furtunuri. Atunci când manetă de frână este trasă, lichidul de frână activează frâna de la roată.

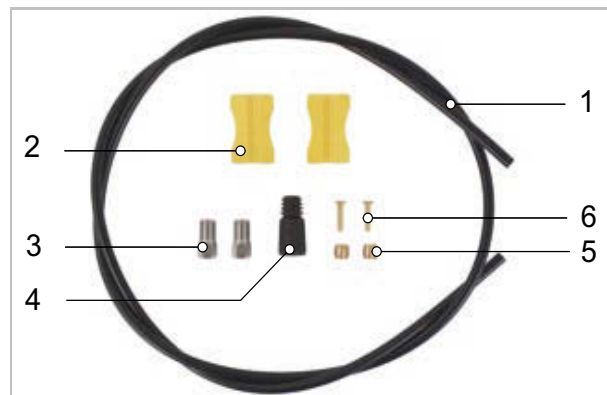


Figura 51: Componentele conductei de frână

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 | Cablul de frână    |
| 2 | Suport de conductă |
| 3 | Piuliță olandeză   |
| 4 | Capac              |
| 5 | Olive              |
| 6 | Pin de inserție    |

## 3.4.7.3 Frână cu disc

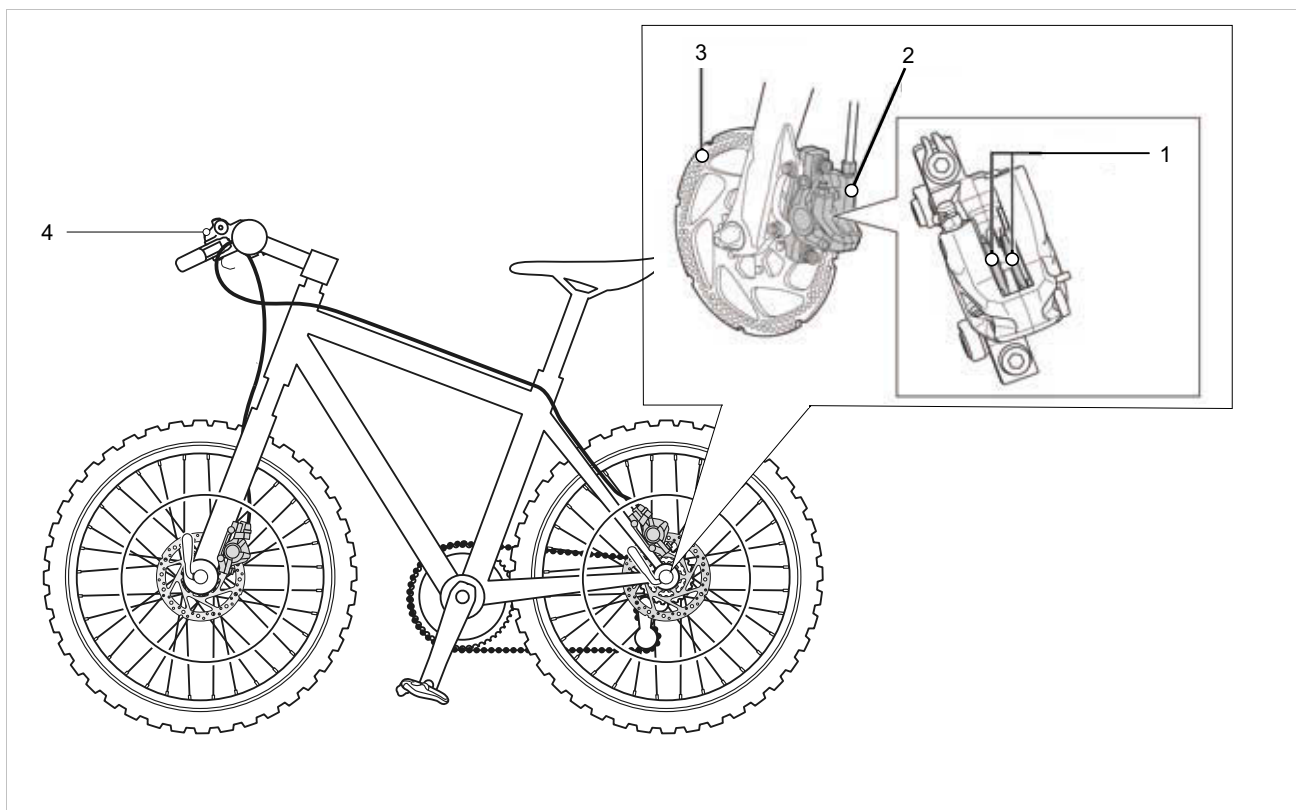


Figura 52: Sistem de frânare cu frână cu disc, exemplu

- 1 Plăcuță de frână
- 2 Adaptor de frână
- 3 Disc de frână
- 4 Manetă de frână

La un Pedelec cu frână cu disc, discul de frână este înșurubat ferm de butuc.

Presiunea de frânare este acumulată prin tragerea manetei de frână. Lichidul de frână transferă presiunea prin conductele de frână către cilindrii din etrierul de frână.

Forța de frânare este amplificată de un reductor și transferată plăcuțelor de frână. Acestea frânează mecanic discul de frână. Atunci când manetă de frână este trasă, plăcuțele de frână sunt presate pe discul de frână și mișcarea roții este încetinită până la oprire.

## 3.4.7.4 Frână cu torpedo



Figura 53: Sistem de frânare cu frână cu torpedo, exemplu

- 1 Frână pe jantă la roata spate
- 2 Ghidon cu manetă de frână
- 3 Frână pe jantă la roata față
- 4 Pedală
- 5 Frână cu torpedo

Frâna cu torpedo este o frână suplimentară. Frâna cu torpedo oprește mișcarea roții din spate, prin pedalarea în direcția opusă direcției de deplasare.

## 3.4.7.5 Frână pe jantă

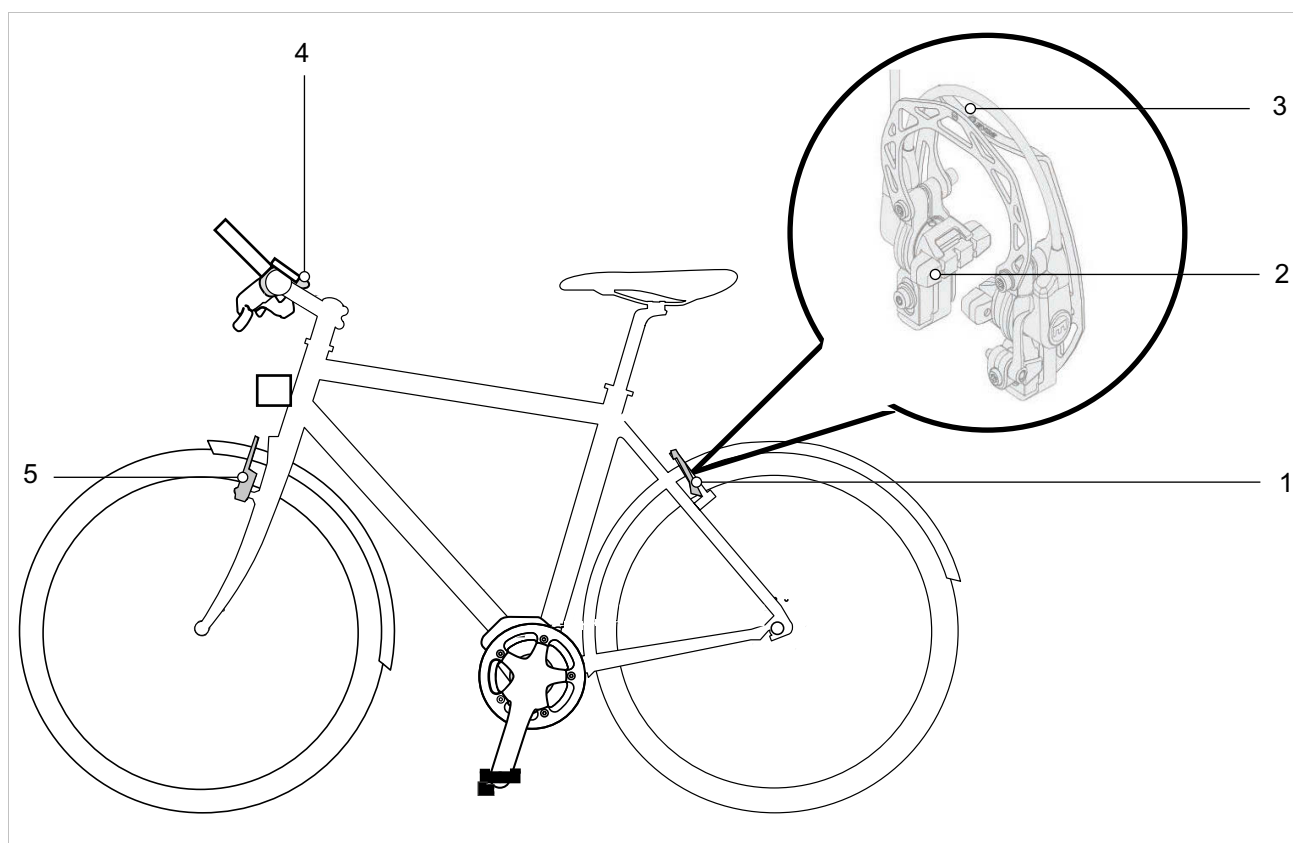


Figura 54: Sistemul de frânare cu frână pe jantă în detaliu, exemplu MAGURA HS22

- 1 Frână pe jantă la roată spate
- 2 Plăcuță de frână
- 3 Booster frână
- 4 Ghidon cu manetă de frână
- 5 Frână pe jantă la roată față

Frâna pe jantă oprește mișcarea roții, atunci când manetă de frână este trasă, apăsând două plăcuțe de frână opuse pe jante. Frâna hidraulică pe jantă are o manetă de blocare. Manetă de blocare a frânei pe jantă este neinscripționată. Pârghia de blocare a frânei pe jantă poate fi reglată numai de către un distribuitor specializat.



Figura 55: Manetă de blocare a frânei pe jantă închisă (1) și deschisă (2)

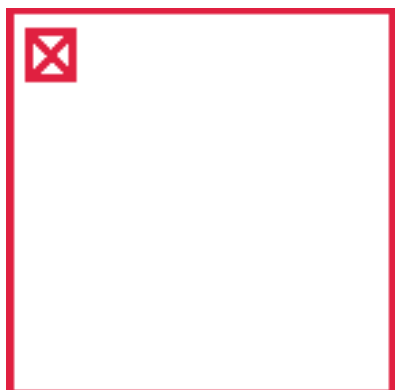
### 3.4.7.6 ABS BOSCH

Sistemul anti-blocare (ABS) BOSCH este un accesoriu opțional pentru frâna hidraulică cu disc de la Magura. ABS BOSCH face mai sigură frânarea simultană cu ambele frâne. Senzorii de pe roți măsoară viteza roților și reglează presiunea de frânare. Se face o distincție între ABS pe roată față și ABS pe roată spate.

#### ABS pe roată față

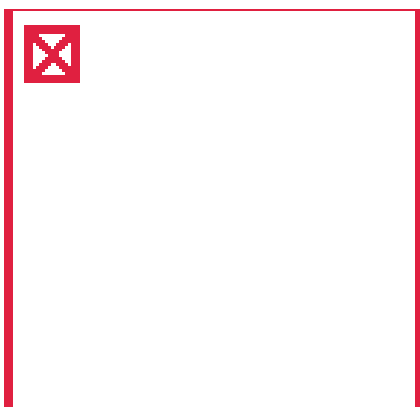
ABS poate împiedica blocarea roții din față și, astfel, poate ajuta la evitarea derapării.

Viteza roților este monitorizată de senzorii de viteză ai roților. Dacă roată față este în pericol să se blocheze la o frânare prea puternică, sistemul ABS Bosch reglează presiunea de frânare și îmbunătățește stabilitatea și manevrabilitatea Pedelec. Acest lucru este vizibil în special pe suprafețe alunecoase. Comportamentul la frânare coordonat și reglat cu sensibilitate oferă mai mult control și stabilitate.



Video 10: Modul de funcționare al ABS pentru roată față

#### ABS la roată spate



Video 11: Modul de funcționare al ABS pentru roată spate

Dacă roată față frânează extrem de puternic, controlul inteligent al ridicării roții din spate al sistemului ABS Bosch reduce riscul ca roată spate să se ridice neintenționat. Probabilitatea de răsturnare scade. Frâna de la roată față poate fi utilizată mai activ și mai eficient.

#### Accesarea statisticilor de frânare

Pe ecran sunt afișate informații cu privire la comportamentul la frânare. Dacă se utilizează frâna din față, se înregistrează distanța de frânare și timpul de frânare. Acest lucru face posibilă înțelegerea influenței pe care o are o suprafață asupra distanței de frânare. Comportamentul la frânare poate fi îmbunătățit prin comparații și analize.



Figura 56: Componente ABS BOSCH

- 1    Senzor de viteză a roții
- 2    Indicator luminos ABS
- 3    Frână hidraulică cu disc
- 4    Unitate de control ABS Bosch
- 5    Senzor de viteză a roții

#### 1, 5 Senzor de viteză a roților

Senzorii de viteză de pe roată față și din spate monitorizează în permanență viteza roților în timpul deplasării.

#### 2 Lampă de control ABS

Lampa de control arată dacă există o defecțiune ABS sau dacă ABS este funcțional.

#### 3 Frână hidraulică

Frână hidraulică cu disc de la Magura, cu manetă de frână și discuri cu senzor pe roată față și din spate.

#### 4 Unitate de control ABS Bosch

Sistemul ABS este calculat și implementat de unitatea de control ABS.

### 3.4.8 Șa

Sarcina șei este de a prelua greutatea corpului, de a oferi sprijin și de a permite diferite poziții la deplasare. Forma șei depinde, prin urmare, de structura corpului, de postură și de scopul utilizării Pedelec.

La deplasare, greutatea corpului se distribuie pe pedale, pe șa și pe ghidon. În cazul unei poziții verticale, suprafața relativ mică a șei suportă aproximativ 75 % din greutatea corpului.

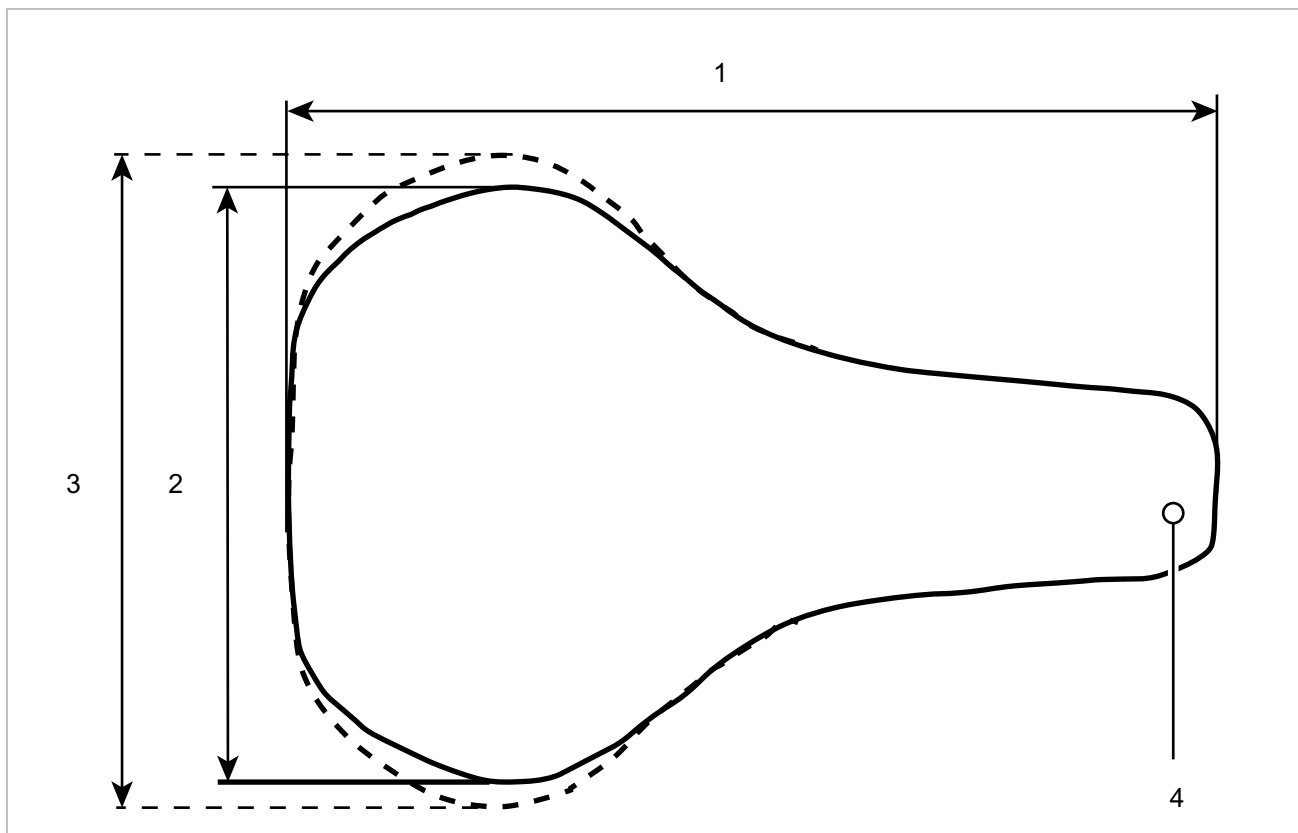


Figura 57: Dimensiunile șei

- 1 Lungimea șei
- 2 Lățimea șei (versiune îngustă)
- 3 Lățimea șei (versiune lată)
- 4 Nasul șei

Zona șezutului este una dintre cele mai sensibile regiuni ale corpului. Șaua este concepută pentru a permite o ședere fără oboseală și fără dureri. Forma șei trebuie să se potrivească anatomiei individuale. Soluțiile pentru problemele de ședere sunt prezentate în capitolul 9.1.

Șeile sunt disponibile de diferite dimensiuni. Lățimea bazinului și distanța dintre oasele șezutului sunt decisive aici. Prin urmare, diferitele variante de șei diferă în ceea ce privește lățimea lor.

Două metode de determinare a lățimii minime a șei pot fi găsite în capitolul 6.4.4.3 și .



### 3.4.8.1 Șa pentru femei

Distanța dintre tuberozitățile ischiale și simfiza pubiană este în medie cu un sfert mai mică la femei decât la bărbați. Acest lucru poate duce la apariția unor puncte de presiune dureroase pe șeile pentru bărbați, datorită nasului șeii, deoarece șeile care sunt prea înguste sau prea moi apasă pe organele genitale sau pe coccis.



Figura 58: Pelvis de femeie pe șa

Din motive anatomice, simfiza pubiană (legătura cartilaginoasă anterioară dintre cele două jumătăți ale bazinului) este în medie cu 1/4 mai joasă decât la pelvisul masculin. Unghiul dintre oasele pubiene este mai larg.

Mobilitatea pelvisului este mai mare la femei decât la bărbați. Ca urmare, pelvisul se înclină adesea mai mult în față pe șa. Acest lucru duce la o presiune ridicată în zona genitală.

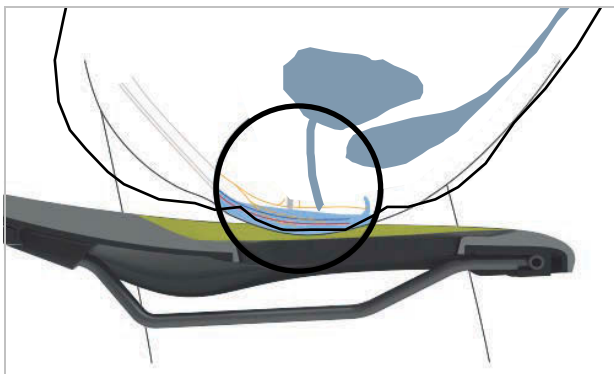


Figura 59: Punctele de presiune ale șeii, anatomia feminină

### 3.4.8.2 Șa pentru bărbați

Spre deosebire de anatomia feminină, unghiul dintre oasele pubiene ale bărbaților este mult mai mic. Simfiza pubiană se află considerabil mai sus.



Figura 60: Pelvis de bărbat pe șa

Pelvisul bărbaților este mai puțin flexibil decât cel al femeilor. Bărbații stau mai drept pe șa și pun mai multă presiune pe oasele șezutului. Acest lucru permite ca zona de tranziție între partea din spate și partea din față a șeii să fie îngustă (în formă de Y). Acest lucru oferă mai mult spațiu pentru pedalat.

La bărbați, senzațiile de amorțeală în timpul deplasării cu Pedelec sunt adesea provocate de o presiune ridicată în zona sensibilă a perineului. Dacă șaua este reglată incorect, prea îngustă sau prea tare, nasul șeii apasă direct pe organele genitale. Circulația sângelui se deteriorează. Organele genitale externe sunt rareori cauza disconfortului, deoarece acestea se pot deplasa și nu sunt comprimate de structuri osoase.

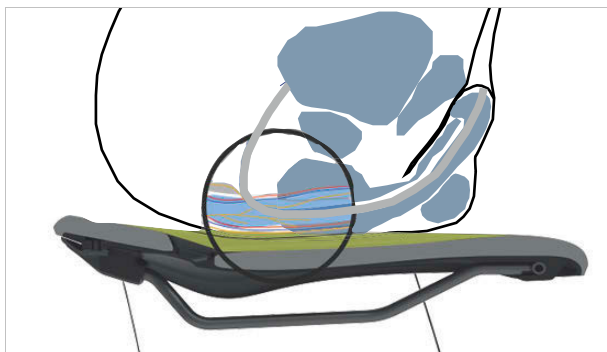


Figura 61: Punctele de presiune ale șeii, anatomia masculină

### 3.4.9 Tijă de șa

Tijele de șa nu sunt folosite doar pentru a fixa șa, ci și pentru a regla cu precizie poziția optimă de deplasare. Tija de șa poate:

- regla înălțimea șei în țeava de șa,
- regla șa horizontal cu ajutorul unui dispozitiv de prindere și
- regla înclinarea șei prin rabatarea întregului dispozitiv de fixare a șei.

Tijele de șa retractabile au o telecomandă la ghidon, cu ajutorul căreia tija de șa poate fi coborâtă și ridicată, de exemplu, la un semafor.

#### 3.4.9.1 Tijă de șa brevetată



Figura 62: Exemplu tija de șa brevetată ergotec, cu unul sau două șuruburi de prindere a șei la cap

Tijele de șa brevetate au o îmbinare rigidă între șa și tijă. Tijele de șa brevetate, care sunt mai mult înclinate spre spate, se numesc tije de șa decalate. Tijele de șa decalate permit o distanță mai mare între șa și ghidon.

La tijele de șa brevetate, șa este fixată la cap cu unul sau două șuruburi de prindere a șei. Se recomandă să ungeți filetul acestui șurub pentru a obține o tensiune suficientă la strângerea șurubului.

Tijele de șa brevetate sunt fixate în țeava de șa cu ajutorul unui dispozitiv de eliberare rapidă sau al unei cleme cu șurub.

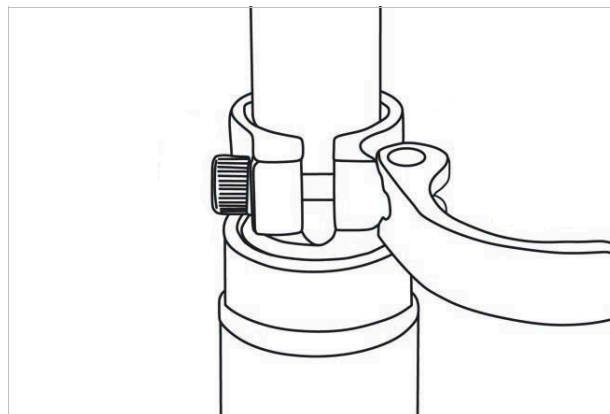


Figura 63: Exemplu dispozitiv de eliberare rapidă

#### 3.4.9.2 Tije de șa cu suspensie

Tijele de șa cu suspensie pot atenua impactul în cazul loviturilor dure, unice, îmbunătățind semnificativ confortul la deplasare. Cu toate acestea, tijele de șa cu suspensie nu pot compensa denivelările drumului.

Dacă tija de șa este singurul element de suspensie, întregul Pedelec aparține maselor fără suspensie. Acest lucru are un efect nefavorabil asupra bicicletelor de turism încărcate sau a vehiculelor Pedelec cu remorci pentru copii.

Tijele de șa cu suspensie au mici rulmenți, ghidaje și articulații, rezistente la solicitări mari. Dacă lipsește o lubrifiere periodică, elasticitatea arcului scade și există un nivel ridicat de uzură.

## FOX, 2021 Transfer Factory

Tija de șa brevetată Fox poate fi coborâtă cu ajutorul unei telecomenzi de la ghidon.

Telecomanda poate fi utilizată pentru a regla înălțimea șei în timpul deplasării, de exemplu la un semafor. Ambele mâini rămân pe ghidon.

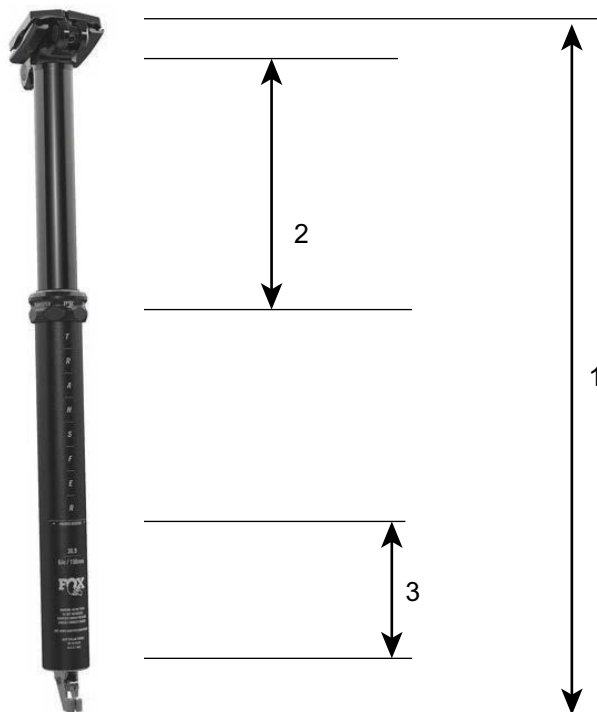


Figura 64: Structura și dimensiunile tijei de șa Transfer Factory

- 1 Lungimea tijei de șa
- 2 Cursa pistonului
- 3 Adâncime minimă de inserție

### Cursa pistonului

Cursa pistonului (denumită în *engleză hub*) este înălțimea maximă la care se poate extinde tija de șa.

### 3.4.9.3 Structura LIMOTEC, A1

Tija de șa LIMOTEC A1 este o tijă de șa cu înălțime reglabilă continuu.

Telecomanda de la ghidon coboară tija de șa. Acest lucru permite reglarea înălțimii șaiei în timpul deplasării, de exemplu la un semafor. Ambele mâini rămân pe ghidon.

#### Structură

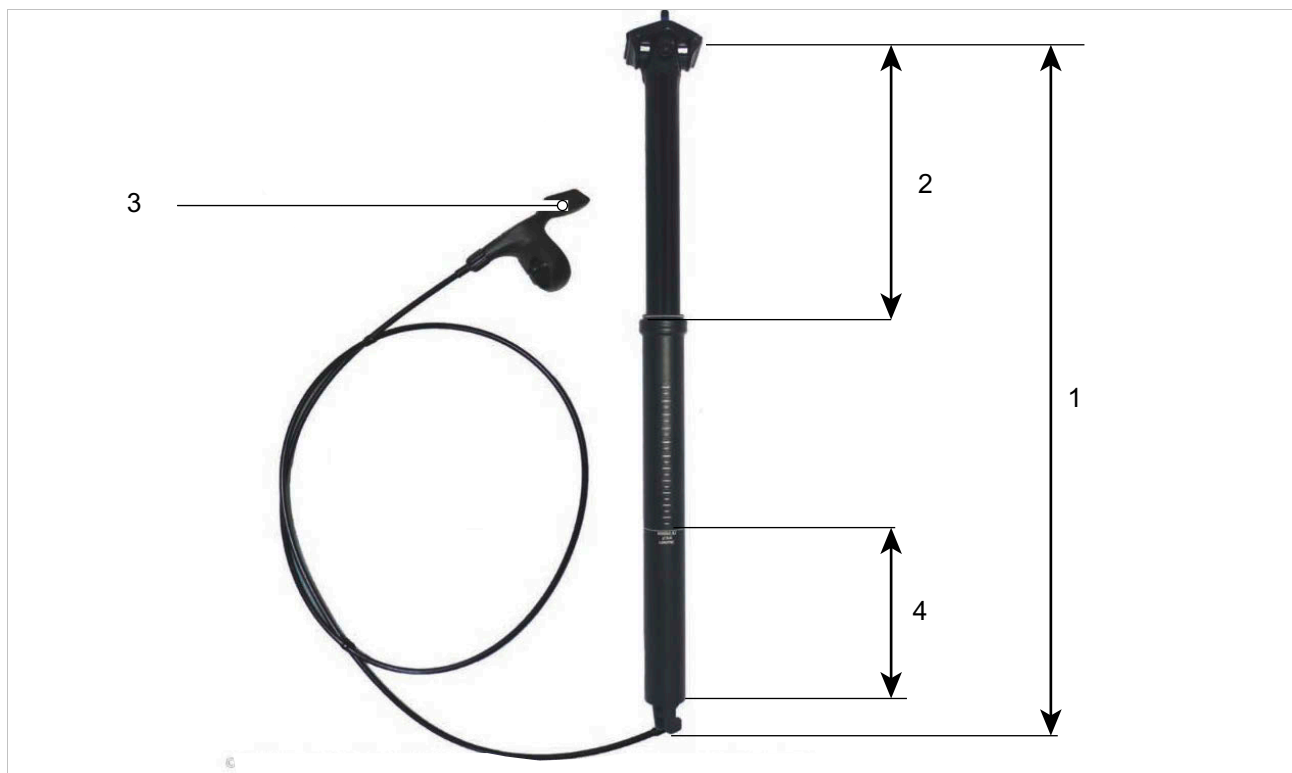


Figura 65: Structura și dimensiunile tijei de șa LIMOTEC A1

- 1 Lungimea tijei de șa
- 2 Cursa pistonului
- 3 Telecomandă tijă de șa
- 4 Adâncime minimă de inserție

#### Cursa pistonului

Cursa pistonului (denumită în *engleză hub*) este înălțimea maximă la care se poate extinde tija de șa.

### 3.4.9.4 Structura tijei de șa cu suspensie LIMOTEC, A3

Tija de șa cu suspensie LIMOTEC Alpha 3 este o tijă de șa cu suspensie cu înălțime reglabilă continuu, care poate fi coborâtă cu ajutorul unei telecomenzi de la ghidon.

Telecomanda poate fi utilizată pentru a regla înălțimea șei în timpul deplasării, de exemplu la un semafor. Ambele mâini rămân pe ghidon.

Suspensia tijei de șa asigură o poziție confortabilă pe teren accidentat (de exemplu, în pădure sau pe drumuri de pământ).

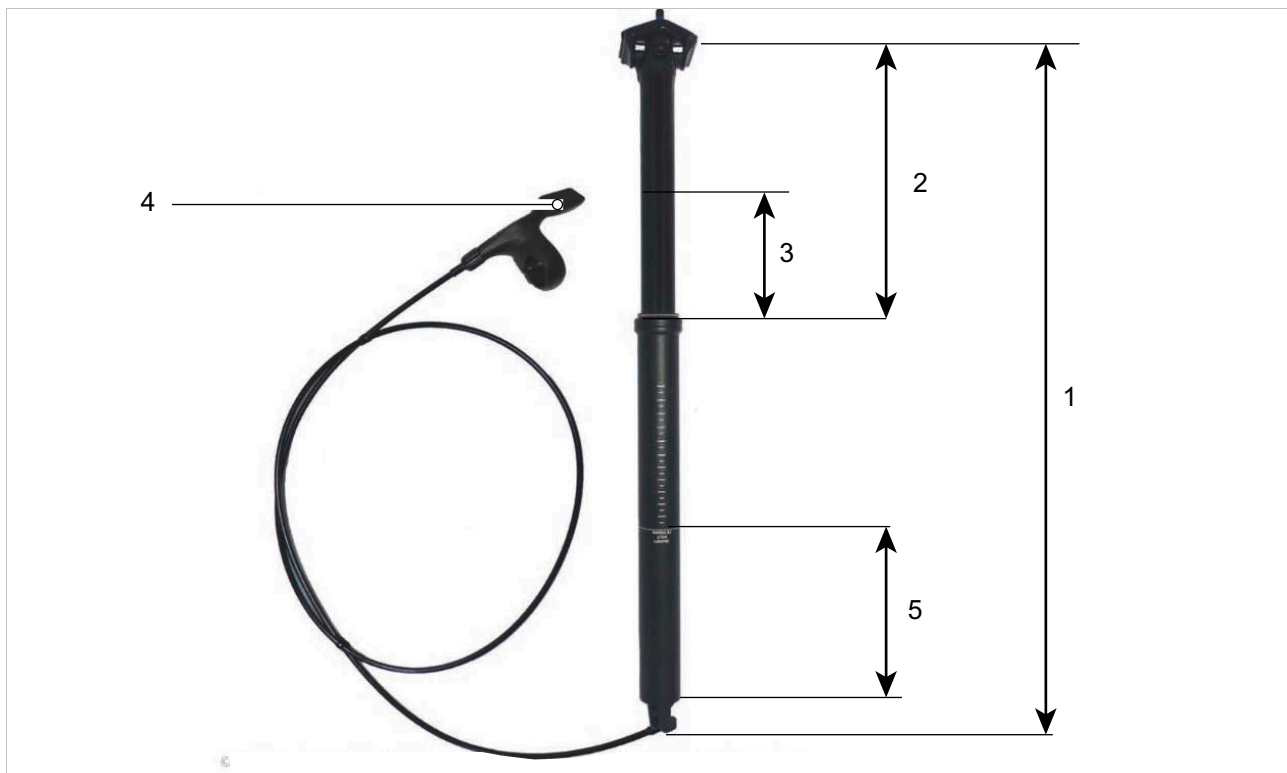


Figura 66: Structura și dimensiunile tijei de șa LIMOTEC A3

- 1 Lungimea tijei de șa
- 2 Cursa pistonului
- 3 Cursă de compresie a suspensiei
- 4 Telecomandă tijă de șa
- 5 Adâncime minimă de inserție

#### Cursa pistonului

Cursa pistonului (denumită în *engleză hub*) este înălțimea maximă la care se poate extinde tija de șa.

#### Cursă de compresie a suspensiei

Cursa de compresie a suspensiei reprezintă distanța pe care se poate comprima tija de șa cu suspensie.

**SR SUNTOUR, NCX**

Tija de șa cu suspensie cu paralelogram NCX de la SR Suntour a fost dezvoltată pentru a oferi un confort maxim la deplasare.

Datorită utilizării unui arc din oțel plat, de mare rezistență, și a unor elastomeri tehnici, chiar și impacturile puternice (de exemplu, la trecerea prin gropi adânci) nu provoacă o revenire la limită a suspensiei.

Arcuri elicoidale cu durități diferite ale arcurilor și amortizoare sunt disponibile pentru ajustarea optimă a NCX la greutatea corporală și la stilul de condus.

Marcajul „MIN INSERT” indică adâncimea minimă de inserție. Tija de șa trebuie introdusă până când nu mai este vizibilă nicio parte a marcajului „MIN INSERT”.



Figura 67: Structura tijei de șa by,schulz G2

- 1 Șurub pentru cleme de șa
- 2 Adâncime minimă de inserție

### 3.4.9.5 Structura BULLS, tijă de șa brevetată Harmony LT2

BULLS, Harmony LT2 este o tijă de șa brevetată, care este imună la jocul lateral datorită unui tub vertical brevetat, pătrat, forjat dintr-o singură bucată.

În interior se află un arc elicoidal, care poate fi ajustat la greutatea corpului prin înlocuirea acestuia.



Figura 68: Structura și dimensiunile tijei de șa BULLS, Harmony LT2

- 1 Lungimea tijei de șa
- 2 Cursa pistonului

#### Cursa pistonului

Cursa pistonului (denumită în *engleză hub*) este înălțimea maximă la care se poate extinde tija de șa.

### 3.4.9.6 Structura EIGHTPINS H01

Tija de șa EIGHTPINS H01 este o tijă de șa cu înălțime reglabilă continuu. Un arc pneumatic cu blocare hidraulică continuă asigură o cursă de până la 212 mm.

Telecomanda de la ghidon coboară tija de șa. Acest lucru permite reglarea înălțimii șei în timpul deplasării, de exemplu la un semafor. Ambele mâini rămân pe ghidon.

#### Structură

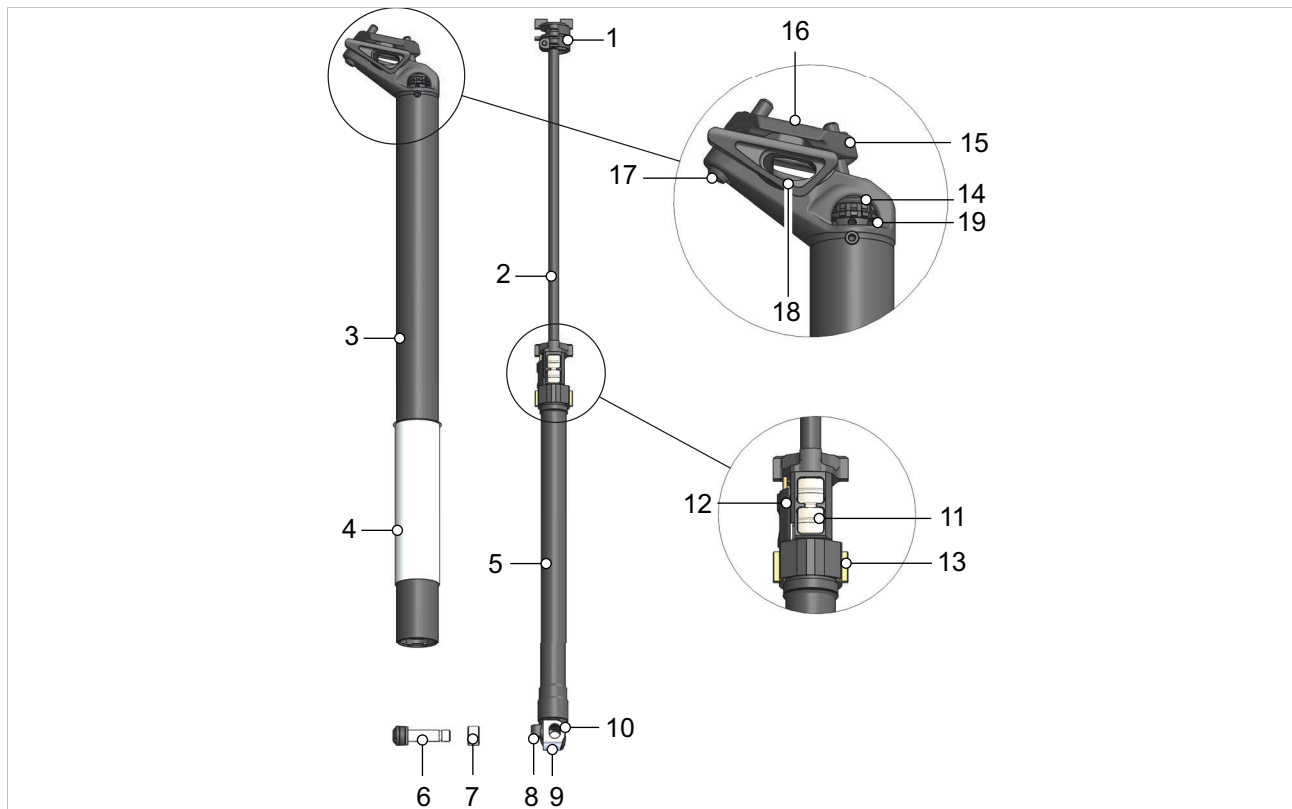


Figura 69: Structura tije de șa EIGHTPINS

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Clemă de reglare a înălțimii         | <b>13</b> Papuci de ghidare                 |
| <b>2</b> Tijă de piston                       | <b>14</b> Roată de reglare a înclinării șei |
| <b>3</b> Tub de susținere a șei EIGHTPINS     | <b>15</b> Piuliță de fixare a șei           |
| <b>4</b> Tubul bușei de alunecare             | <b>16</b> Placă superioară de fixare a șei  |
| <b>5</b> Capsulă EIGHTPINS                    | <b>17</b> Șurub de fixare spate             |
| <b>6</b> Postpin                              | <b>18</b> Placă inferioară de fixare a șei  |
| <b>7</b> Inel de reglare                      | <b>19</b> Acționarea reglării înălțimii     |
| <b>8</b> Unitate de montare Postpin           |   |
| <b>9</b> Clip de compensare                   |   |
| <b>10</b> Cuplaj cu fricțiune la suprasarcină |   |
| <b>11</b> Opritor EIGHTPINS                   |   |
| <b>12</b> Glisor de acționare                 |   |



### Structura ROCKSHOX, Reverb AXS

Tija de șa ROCKSHOX Reverb AXS este o tijă de șa retractabilă, electrică. Tija de șa ROCKSHOX Reverb AXS are o telecomandă la ghidon, cu ajutorul căreia tija de șa poate fi coborâtă și ridicată, de exemplu, la un semafor. Tija de șa are o conexiune wireless, în locul unui cablu Bowden.



Figura 70: Structura tijei de șa ROCKSHOX, Reverb AXS

- 1 Dispozitiv de reglare a înclinării șei
- 2 Cleme pentru șa
- 3 Tastă AXS
- 4 Afișaj LED
- 5 Compartiment baterie
- 6 Baterie SRAM
- 7 Separator de baterie
- 8 Capacul supapei de aer
- 9 Marcajul adâncimii minime de inserție

Bateria SRAM se încarcă cu ajutorul încărcătorului SRAM.



Figura 71: Accesorii pentru încărcătorul SRAM

- 1 Baterie SRAM
- 2 Încărcător de baterie SRAM
- 3 Cablu micro USB
- 4 Indicatorul stării de încărcare (Reverb AXS)

### 3.4.10 Sistem mecanic de acționare

Pedelec este propulsat de forța musculară, la fel ca o bicicletă.

Forța exercitată prin pedalare în direcția de deplasare antrenează roata de lanț din față. Forța este transferată la roata de lanț din spate și apoi la roata spate, prin intermediul lanțului sau curelei.

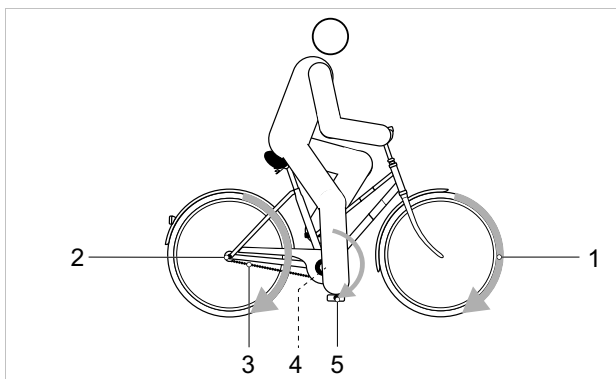


Figura 72: Schema sistemului mecanic de acționare

- 1 Direcția de deplasare
- 2 Lanț sau curea
- 3 Foaie de lanț spate sau roată de curea
- 4 Foaie de lanț față sau roată de curea
- 5 Pedală

Pedelec este echipat cu o transmisie cu lanț sau cu curea.

#### 3.4.10.1 Structura transmisiei cu lanț



Figura 73: Schema transmisiei cu lanț cu cuplare cu lanț

- 1 Schimbător spate
- 2 Lanț

Transmisia cu lanț este compatibilă cu

- Frână cu torpedo,
- Cuplare cu butuc sau
- Cuplare cu lanț.

#### 3.4.10.2 Structura transmisiei cu curea



Figura 74: Schema transmisiei cu curea

- 1 Roată de curea din față
- 2 Roată de curea din spate
- 3 Curea

Transmisia cu curea este compatibilă cu

- Frână cu torpedo și
- Cuplare cu butuc.

Transmisia cu curea nu este compatibilă cu o cuplare cu lanț.

### 3.4.10.3 Schimbător spate SRAM, Eagle AXS™

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

La roată spate se află schimbătorul spate SRAM XX1 EAGLE AXS.

Legătura dintre schimbătorul spate SRAM XX1 EAGLE AXS și manetă de viteze SRAM AXS se realizează printr-o conexiune Bluetooth®.

Schimbătorul spate este conectat la sistemul electric de acționare. Pentru cuplarea cu manetă de viteze este necesar **indicatorul LED (schimbător spate)** și tasta AXS (schimbător spate).

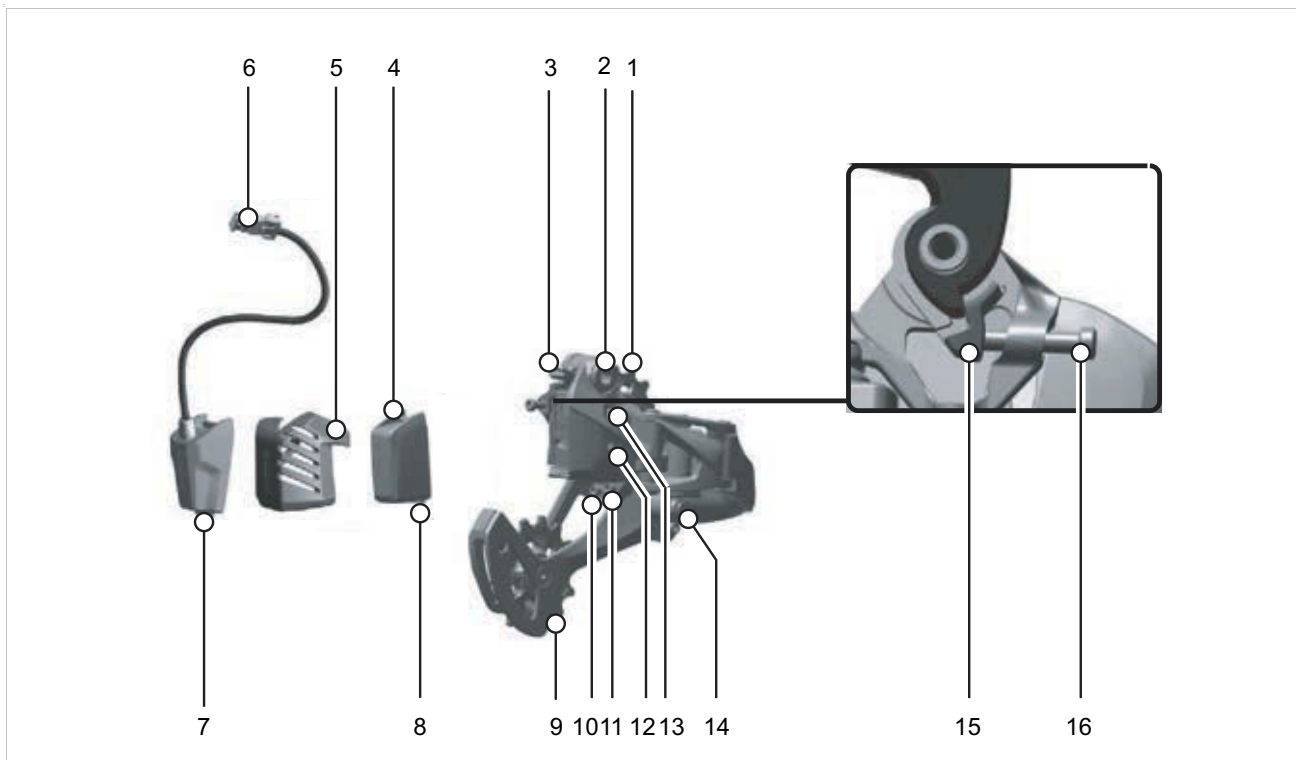


Figura 75: Structura schimbătorului spate SRAM XX1 EAGLE AXS

- |  |  |
|--|--|
| 1 Rolă de întoarcere superioară        | 13 Indicator cu LED (schimbător spate) |
| 2 Șurub de fixare                      | 14 Tasta Cage Lock                     |
| 3 Blocarea bateriei                    | 15 Cârlig de fixare                    |
| 4 Baterie SRAM                         | 16 Șurub de reglare (schimbător spate) |
| 5 Protecția bateriei                   |  |
| 6 Cablu de extensie                    |  |
| 7 Cârlig de prindere cablu de extensie |  |
| 8 Cârlig de prindere a bateriei SRAM   |  |
| 9 Rolă de întoarcere inferioară        |  |
| 10 Șurub opritor superior              |  |
| 11 Șurub opritor inferior              |  |
| 12 Tasta AXS (schimbător spate)        |  |

## Indicator cu LED (schimbător spate)

**Indicatorul cu LED (schimbător spate)** luminează atunci când se efectuează o schimbare de viteză.

Culoarea **indicatorului cu LED (schimbător spate)** indică timpul de deplasare rămas.

Dacă o schimbare de viteză este respinsă, **indicatorul cu LED (schimbător spate)** luminează intermitent roșu și verde. Schimbările de viteză pot fi respinse dacă temperatura este sub  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### 3.4.11 Sistem electric de acționare BAFANG

Pe lângă sistemul mecanic de acționare, Pedelec are și un sistem electric de acționare.

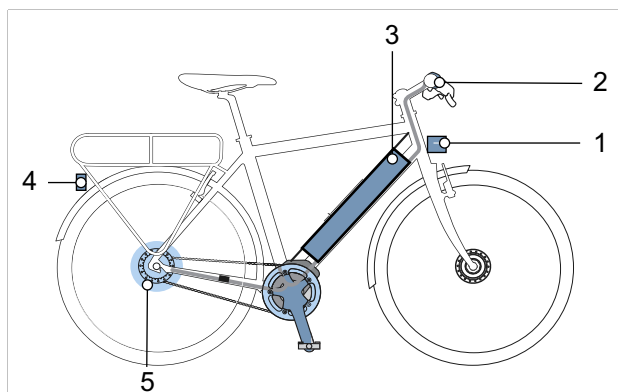


Figura 76: Diagrama sistemului electric de acționare cu componente electrice

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Far frontal   |
| 2 | Calculator de bord  |
| 3 | Baterie PowerPack   |
| 4 | Lumină spate  |
| 5 | Motor   |
| 6 | Un încărcător care este adaptat la baterie (nu este prezentat). |

#### 3.4.11.1 Motor

De îndată ce forța musculară necesară pentru apăsarea pe pedale depășește un anumit nivel, motorul pornește ușor și susține mișcarea de pedalare. Puterea motorului depinde întotdeauna de forța utilizată la pedalare: În cazul unei forțe musculare reduse, sprijinul motorului este mai mic decât atunci când se folosește o forță musculară mare. Acest lucru este valabil indiferent de nivelul de asistență.

Motorul se decuplează automat de îndată ce biciclistul încetează să pedaleze, când temperatura este în afara intervalului admis, când există o suprasolicitare sau când se atinge viteza de decuplare de 25 km/h.

Poate fi activată o asistență la împingere. Viteza depinde de treapta de viteză selectată. Atât timp cât biciclistul apasă tasta de asistență la împingere de la ghidon, motorul propulsează Pedelec cu viteza de mers. Viteza poate fi de maxim 6 km/h. La eliberarea tastei de asistență la împingere, sistemul electric de acționare se oprește.

Pedelec nu are o decuplare de urgență separată. În caz de urgență, motorul poate fi oprit prin îndepărtarea calculatorului de bord. Frânele mecanice servesc drept oprire de urgență și asigură o oprire rapidă și sigură în caz de urgență.

#### 3.4.11.2 Încărcător

Cu fiecare Pedelec este livrat un încărcător. Pot fi utilizate următoarele încărcătoare de la firma BAFANG:

- C01.2A.

#### 3.4.11.3 Iluminat

Iluminatul include întotdeauna

- lumina frontală (numită și far sau bec frontal)
- lumina din spate (numită și stop).

Atunci când este activată lumina de drum, farul și lumina din spate sunt aprinse simultan.

#### 3.4.11.4 Baterie

Bateriile FIT sunt baterii litiu-ion, care sunt dezvoltate și fabricate în conformitate cu tehnologia de ultimă oră. Fiecare celulă de baterie este protejată de o cupă din oțel și este depozitată în carcasa din plastic a bateriei. Sunt respectate standardele de siguranță relevante.

- Bateria dispune de un sistem electronic de protecție internă. Acesta este adaptat la încărcător și la Pedelec.
- Temperatura bateriei este monitorizată în mod constant.
- Bateria este protejată împotriva descărcării profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului.

Atunci când este încărcată, bateria are un conținut ridicat de energie. Reguliile de comportament pentru o manipulare în condiții de siguranță se găsesc în capitolul 2 Siguranță și în capitolul 6.9 Baterie.

### 3.4.11.5 Calculator de bord FIT Remote Basic

Pedelec are un calculator de bord cu FIT Remote Basic, care servește drept unitate de operare.

Unitatea de operare de la ghidon controlează ecranul prin intermediul a 6 butoane.



Figura 77: Unitate de operare FIT Remote Basic

Bateria Pedelec alimentează cu energie unitatea de operare.

### Ecran

Calculatorul de bord poate fi utilizat cu 2 ecrane diferite.

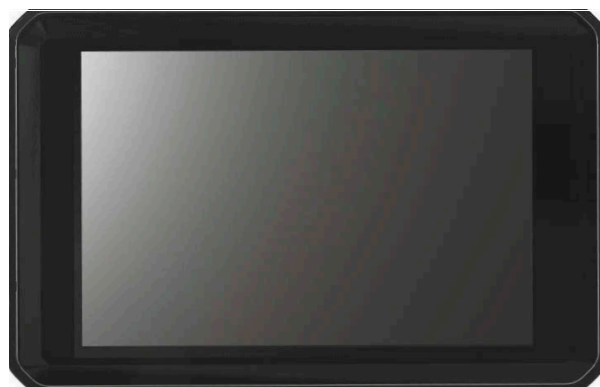


Figura 78: Ecran FIT Comfort 2.0



Figura 79: Ecran FIT Compact 2.0

Dacă ecranul este scos din suportul său, acesta se decuplează automat.

Ecranul afișează funcțiile centrale ale sistemului de acționare și datele de deplasare.

### 3.4.12 Sistem electric de acțiune BOSCH

Pe lângă sistemul mecanic de acțiune, Pedelec are și un sistem electric de acțiune.

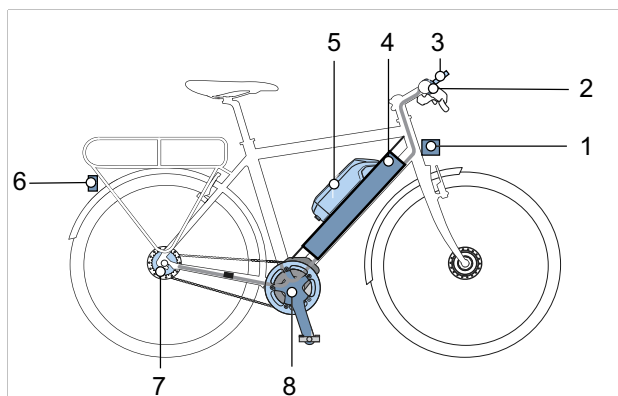


Figura 80: Diagrama sistemului electric de acțiune cu componente electrice

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Far frontal   |
| 2 | Calculator de bord  |
| 3 | Ecran (opțional)  |
| 4 | Baterie PowerTube sau   |
| 5 | Baterie PowerPack   |
| 6 | Lumină spate  |
| 7 | Schimbător de viteze electric (opțional)                        |
| 8 | Motor   |
| 9 | Un încărcător care este adaptat la baterie (nu este prezentat). |

#### 3.4.12.1 Motor

De îndată ce forța musculară necesară pentru apăsarea pe pedale depășește un anumit nivel, motorul pornește ușor și susține mișcarea de pedalare. Puterea motorului depinde întotdeauna de forța utilizată la pedalare: În cazul unei forțe musculare reduse, sprijinul motorului este mai mic decât atunci când se folosește o forță musculară mare. Acest lucru este valabil indiferent de nivelul de asistență.

Motorul se decuplează automat de îndată ce biciclistul încetează să pedaleze, când temperatura este în afara intervalului admis, când există o suprasolicitare sau când se atinge viteza de decuplare de 25 km/h.

Poate fi activată o asistență la împingere. Viteza depinde de treapta de viteză selectată. Atât timp cât biciclistul apasă tasta de asistență la împingere de la ghidon, motorul propulsează Pedelec cu viteza de mers. Viteza poate fi de maxim 6 km/h.

La eliberarea butonului de asistență la împingere, sistemul electric de acțiune se oprește. Pedelec nu are o decuplare de urgență separată. În caz de urgență, motorul poate fi oprit prin îndepărtarea calculatorului de bord. Frânele mecanice servesc drept oprire de urgență și asigură o oprire rapidă și sigură în caz de urgență.

#### 3.4.12.2 Încărcător

Cu fiecare Pedelec este livrat un încărcător. Pot fi utilizate următoarele încărcătoare de la firma BOSCH:

- der 4 A Charger BPC3400.

Respectați instrucțiunile de utilizare de la capitolul 11.4 Documente.

#### 3.4.12.3 Iluminat

Iluminatul include întotdeauna

- lumina frontală (numită și far sau bec frontal)
- lumina din spate (numită și stop).

Atunci când este activată lumina de drum, farul și lumina din spate sunt aprinse simultan.

### 3.4.12.4 Baterie

Bateriile BOSCH sunt baterii litiu-ion, care sunt dezvoltate și fabricate în conformitate cu tehnologia de ultimă oră. Fiecare celulă de baterie este protejată de o cupă din oțel și este depozitată în carcasa din plastic a bateriei. Sunt respectate standardele de siguranță relevante.

- Bateria dispune de un sistem electronic de protecție internă. Acesta este adaptat la încărcător și la Pedelec.
- Temperatura bateriei este monitorizată în mod constant.
- Bateria este protejată împotriva descărcărilor profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului prin „Electronic Cell Protection” (ECP).

În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție. În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție.

Atunci când este încărcată, bateria are un conținut ridicat de energie. Regulile de comportament pentru o manipulare în condiții de siguranță se găsesc în capitolul 2 Siguranță și în capitolul 6.9 Baterie. Dacă sistemul electric de acționare nu este utilizat timp de 10 minute și nu este apăsată nicio tastă la calculatorul de bord sau la unitatea de operare, sistemul electric de acționare și bateria se decuplează automat, pentru a economisi energie.

Durata de viață a bateriei este influențată de tipul și durata solicitării. Ca orice baterie litiu-ion, bateria îmbătrânește în mod natural, chiar dacă nu este utilizată. Durata de viață a bateriei poate fi prelungită dacă aceasta este bine îngrijită și depozitată la o temperatură corectă. Chiar și cu o bună îngrijire, nivelul de încărcare al bateriei scade odată cu vârsta. O durată de funcționare semnificativ redusă după încărcare indică faptul că bateria a fost epuizată.

Pe măsură ce temperatura scade, performanța bateriei scade, deoarece rezistența electrică crește. În timpul iernii, la temperaturi scăzute, este de așteptat o reducere a autonomiei obișnuite. Se recomandă utilizarea de huse de protecție termică pentru călătoriile mai lungi la temperaturi scăzute.

Fiecare baterie are o încuietoare individuală.

Următoarele baterii pot fi montate în Pedelec:



Figura 81: Prezentare generală a variantelor de baterii

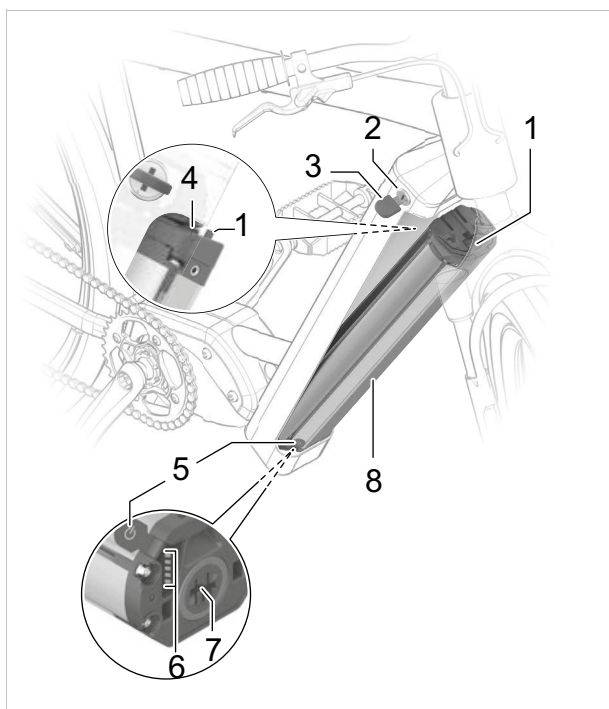


Figura 82: Detalii PowerTube

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Cârlig de blocare                            |
| 2 | Încuietoare baterie                          |
| 3 | Cheie baterie                                |
| 4 | Dispozitiv de reținere                       |
| 5 | Tastă de pornire-oprire (baterie)            |
| 6 | Indicatorul al stării de încărcare (baterie) |
| 7 | Mufă pentru ștecă de încărcare               |
| 8 | Carcasă baterie                              |



### 3.4.12.5 Calculator de bord BOSCH LED Remote

Calculatorul de bord de pe ghidon servește drept unitate de operare. Acesta controlează sistemul și toate afișajele de pe ecran cu ajutorul a șase taste.



Figura 83: Calculator de bord BOSCH LED Remote

Aplicația eBike Flow poate fi accesată prin Bluetooth®.

Calculatorul de bord are o baterie internă litiu-ion. Bateria Pedelec alimentează cu energie calculatorul de bord. Dacă o baterie suficient de încărcată este introdusă în Pedelec și sistemul de acționare este pornit, bateria internă se încarcă.

### Ecran

Calculatorul de bord poate fi utilizat cu 2 ecrane diferite.

Dacă ecranul este scos din suportul său, acesta se decuplează automat.

Ecranul afișează funcțiile centrale ale sistemului de acționare și datele de deplasare.



Figura 84: Ecran BOSCH Kiox 300

Ecranul Kiox 300 este alimentat de o baterie de tip buton CR2450.



Figura 85: Ecran BOSCH Intuvia 100

Bateria Pedelec alimentează cu energie ecranul Intuvia 100.

### 3.4.12.6 Calculator de bord BOSCH Purion 200

Calculatorul de bord de pe ghidon servește drept unitate de operare. Acesta controlează sistemul și toate afișajele de pe ecran cu ajutorul a șase taste.



Figura 86: Calculator de bord BOSCH Purion 200

Aplicația eBike Flow poate fi accesată prin Bluetooth®.

Calculatorul de bord are o baterie internă litiu-ion. Bateria Pedelec alimentează cu energie calculatorul de bord. Dacă o baterie suficient de încărcată este introdusă în Pedelec și sistemul de acționare este pornit, bateria internă se încarcă.

Dacă bateria internă a unității de operare are un nivel de încărcare foarte scăzut, încărcați-o la conexiunea de diagnosticare cu un cablu USB Type-C® cu o baterie externă (powerbank) sau o altă sursă de alimentare adecvată (tensiune de încărcare 5 V; curent de încărcare max. 600 mA).

### 3.4.12.7 Unitate de operare a controlerului de sistem

Unitatea de operare a controlerului de sistem BOSCH este amplasată în tubul superior.

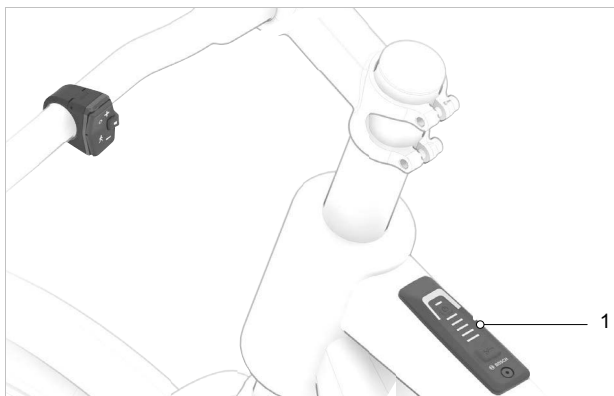


Figura 87: Poziția calculatorului de bord la controlerul de sistem BOSCH (1)

Controlerul de sistem BOSCH controlează sistemul și toate afișajele de pe ecran, împreună cu unitatea de operare BOSCH Mini Remote. Controlerul de sistem BOSCH are două state și două afișaje. Aplicația „eBike Flow” poate fi accesată prin Bluetooth®.

Dacă în Pedelec este introdusă o baterie Pedelec încărcată suficient și sistemul de acționare este pornit, bateria unității de operare este alimentată cu energie și încărcată de bateria Pedelec.

### 3.4.12.8 Unitate de operare Mini Remote

Unitatea de comandă Mini Remote se află la ghidon.

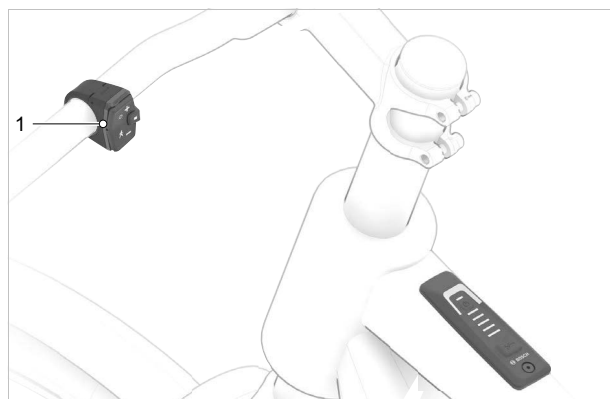


Figura 88: Poziția unității de operare BOSCH Mini Remote (1)

Unitatea de operare Mini Remote este utilizată pentru a controla sistemul electric de acționare.

Unitatea de operare Mini Remote este alimentată cu tensiune de o baterie de tip buton CR1620.

### 3.4.13 Sistem electric de acționare PINION

Pe lângă sistemul mecanic de acționare, Pedelec are și un sistem electric de acționare.

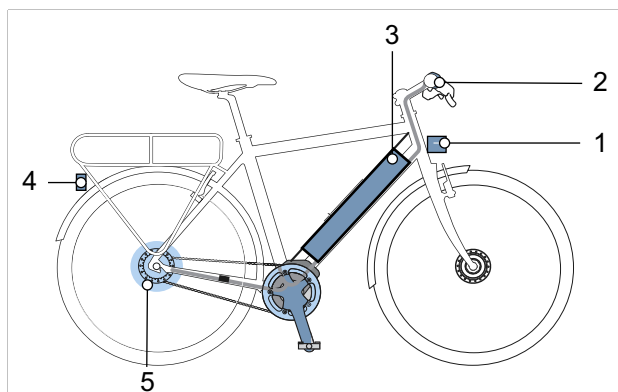


Figura 89: Diagrama sistemului electric de acționare cu componente electrice

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Far frontal   |
| 2 | Calculator de bord  |
| 3 | Baterie   |
| 4 | Lumină spate  |
| 5 | Motor   |
| 6 | Un încărcător care este adaptat la baterie (nu este prezentat). |

#### 3.4.13.1 Motor

De îndată ce forța musculară necesară pentru apăsarea pe pedale depășește un anumit nivel, motorul pornește ușor și susține mișcarea de pedalare. Puterea motorului depinde întotdeauna de forța utilizată la pedalare: În cazul unei forțe musculare reduse, sprijinul motorului este mai mic decât atunci când se folosește o forță musculară mare. Acest lucru este valabil indiferent de nivelul de asistență.

Motorul se decuplează automat de îndată ce biciclistul încetează să pedaleze, când temperatura este în afara intervalului admis, când există o suprasolicitare sau când se atinge viteza de decuplare de 25 km/h.

Poate fi activată o asistență la împingere. Viteza depinde de treapta de viteză selectată. Atât timp cât biciclistul apasă tasta de asistență la împingere de la ghidon, motorul propulsează Pedelec cu viteza de mers. Viteza poate fi de maxim 6 km/h. La eliberarea tastei de asistență la împingere, sistemul electric de acționare se oprește.

Pedelec nu are o decuplare de urgență separată. În caz de urgență, motorul poate fi oprit prin îndepărtarea calculatorului de bord. Frânele mecanice servesc drept oprire de urgență și asigură o oprire rapidă și sigură în caz de urgență.

#### 3.4.13.2 Încărcător

Cu fiecare Pedelec este livrat un încărcător. Respectați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

#### 3.4.13.3 Iluminat

Iluminatul include întotdeauna

- lumina frontală (numită și far sau bec frontal)
- lumina din spate (numită și stop).

Atunci când este activată lumina de drum, farul și lumina din spate sunt aprinse simultan.

#### 3.4.13.4 Baterie

Bateriile FIT sunt baterii litiu-ion, care sunt dezvoltate și fabricate în conformitate cu tehnologia de ultimă oră. Fiecare celulă de baterie este protejată de o cupă din oțel și este depozitată în carcasa din plastic a bateriei. Sunt respectate standardele de siguranță relevante.

- Bateria dispune de un sistem electronic de protecție internă. Acesta este adaptat la încărcător și la Pedelec.
- Temperatura bateriei este monitorizată în mod constant.
- Bateria este protejată împotriva descărcării profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului.

Atunci când este încărcată, bateria are un conținut ridicat de energie. Regulile de comportament pentru o manipulare în condiții de siguranță se găsesc în capitolul 2 Siguranță și în capitolul 6.9 Baterie.

### 3.4.13.5 Calculator de bord FIT Remote Basic

Pedelec are un calculator de bord cu FIT Remote Basic, care servește drept unitate de operare.

Unitatea de operare de la ghidon controlează ecranul prin intermediul a 6 butoane.



Figura 90: Unitate de operare FIT Remote Basic

Bateria Pedelec alimentează cu energie unitatea de operare.

### Ecran

Calculatorul de bord poate fi utilizat cu 2 ecrane diferite.

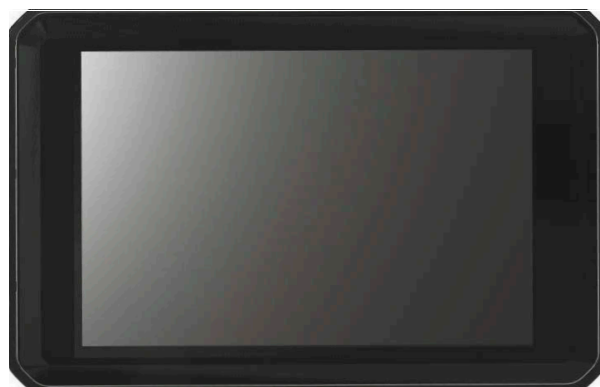


Figura 91: Ecran FIT Comfort 2.0



Figura 92: Ecran FIT Compact 2.0

Dacă ecranul este scos din suportul său, acesta se decuplează automat.

Ecranul afișează funcțiile centrale ale sistemului de acționare și datele de deplasare.

### 3.4.14 Sistem electric de acționare SHIMANO 5003

Pe lângă sistemul mecanic de acționare, Pedelec are și un sistem electric de acționare.

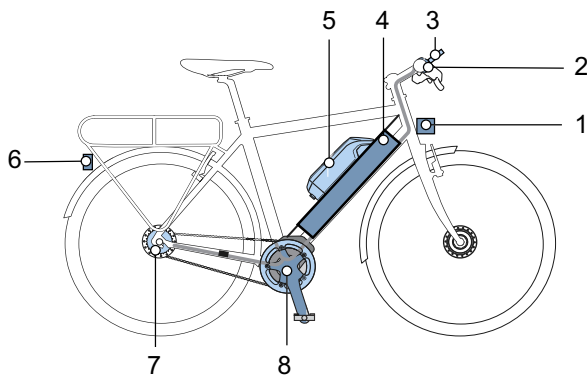


Figura 93: Diagrama sistemului electric de acționare cu componente electrice

- |     |   |
|-----|---|
| 1   | Far   |
| 2   | Calculator de bord                          |
| 3.1 | Baterie integrată și/sau                    |
| 3.2 | Baterie cadru și/sau                        |
| 3.3 | Baterie portbagaj                           |
| 4   | Lumină spate                                |
| 5   | Schimbător de viteze electric (alternativ)  |
| 6   | Motor                                       |
| 7   | Un încărcător care este adaptat la baterie. |

#### 3.4.14.1 Motor

De îndată ce forța musculară necesară pentru apăsarea pe pedale depășește un anumit nivel, motorul pornește ușor și susține mișcarea de pedalare. Puterea motorului corespunde gradului de asistență setat.

Motorul se decuplează automat de îndată ce biciclistul încetează să pedaleze, când temperatura este în afara intervalului admis, când există o suprasolicitare sau când se atinge viteza de decuplare de 25 km/h.

Poate fi activată o asistență la împingere. Atât timp cât biciclistul apasă **manetă lungă de asistență** de la *ghidon*, asistența la împingere propulsează bicicleta cu viteza de mers. Viteza maximă poate fi de maxim 6 km/h. Acționarea se oprește la eliberarea **manetei lungi de asistență**.

#### 3.4.14.2 Baterie

Bateria litiu-ion are un sistem electronic de protecție internă. Acesta este adaptat la încărcător și la bicicletă. Temperatura bateriei este monitorizată în mod constant. Bateria este protejată împotriva descărcării profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului. În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție. De asemenea, bateria intră în repaus, pentru a se proteja, dacă nu este utilizată o perioadă lungă de timp. În cazul în care capacitatea rămasă a bateriei este scăzută, funcțiile sistemului sunt decuplate treptat, în ordinea următoare.

1. Asistența la pedalare (gradul de asistență comută automat pe [ECO], apoi asistența se decuplează. Comutarea la [ECO] are loc mai devreme, dacă este conectată o lampă cu baterii)
2. Schimbător de viteze
3. Lumină.

Durata de viață a bateriei poate fi prelungită dacă aceasta este bine îngrijită și depozitată la o temperatură corectă. Chiar și cu o bună îngrijire, nivelul de încărcare al bateriei scade odată cu vârsta. O durată de funcționare semnificativ redusă după încărcare indică faptul că bateria a fost epuizată. Pedelec are o baterie SHIMANO BT-E8036:

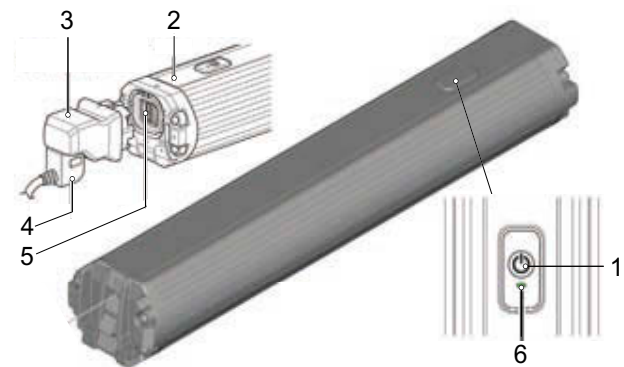


Figura 94: Prezentare generală a bateriei SHIMANO BT-E8036

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Tastă de pornire-oprire (baterie)                  |
| 2 | Carcasa bateriei                                   |
| 3 | Adaptor SM-BTE80 (disponibil separat)              |
| 4 | Ștecă de încărcare                                 |
| 5 | Conexiune de încărcare                             |
| 6 | LED-ul indicatorului stării de încărcare (baterie) |

### 3.4.14.3 Lumină de drum

Atunci când este activată lumina de drum, *farul* și lumina din spate sunt aprinse împreună.

Lumina este controlată prin intermediul tastei de lumină de la calculatorul de bord și al comutatorului de lumină de la ghidon.

### 3.4.14.4 Încărcător

- ▶ Cu fiecare Pedelec este livrat un încărcător. Citiți instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

### 3.4.14.5 Calculator de bord

Pedelec are un calculator de bord SHIMANO SC-E5003.

Calculatorul de bord controlează sistemul de acționare și afișează pe ecran datele de deplasare.

Bateria alimentează calculatorul de bord cu energie. Sistemul de acționare este operat prin intermediul a 4 taste de la calculatorul de bord.

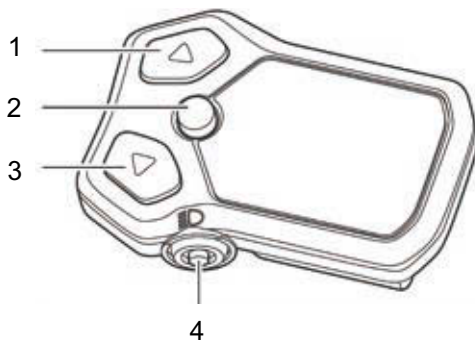


Figura 95: Calculator de bord SHIMANO SC-E5003

- 1 Tastă în sus
- 2 Tastă de selecție
- 3 Tastă în jos
- 4 Tastă pentru lumină

### 3.4.15 Sistem electric de acționare SHIMANO 8000

Pe lângă sistemul mecanic de acționare, Pedelec are și un sistem electric de acționare.

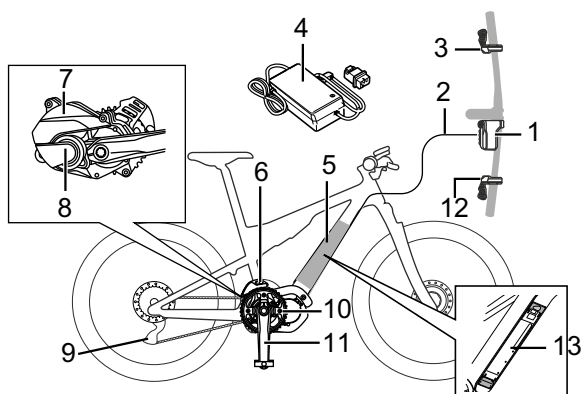


Figura 96: Diagrama sistemului electric de acționare

- |    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 1  | Calculator de bord                  |
| 2  | Cablu de conexiune                  |
| 3  | Pârghie de susținere                |
| 4  | Încărcător                          |
| 5  | Baterie                             |
| 6  | Dispozitiv de tensionare a lanțului |
| 7  | Capacul unității de acționare       |
| 8  | Unitate de acționare                |
| 9  | Schimbător spate (DI2)              |
| 10 | Foaie de lanț față                  |
| 11 | Manivelă                            |
| 12 | Manetă de viteze                    |
| 13 | Baterie                             |

Sistemul electric de acționare are trei opțiuni de comunicare fără fir:

#### Sistem digital fără fir cu 2,4 GHz

Tehnologia digitală fără fir cu o frecvență de 2,4 GHz este identică cu WLAN.

#### Conexiune ANT

Toate informațiile afișate pe calculatorul de bord pot fi transmise către dispozitive externe care sunt compatibile cu conexiuni ANT.

#### Conexiune Bluetooth® LE

Toate informațiile afișate pe calculatorul de bord pot fi transmise către dispozitive externe care sunt compatibile cu conexiuni Bluetooth® LE.

E-TUBE PROJECT pentru smartphone-uri și/sau tablete poate fi utilizat dacă se poate stabili o conexiune Bluetooth® LE cu un smartphone și/sau o tabletă.

E-TUBE RIDE poate fi utilizat pentru a verifica datele despre deplasare pe un smartphone conectat la Bluetooth® LE.

#### 3.4.15.1 Motor

De îndată ce forța musculară necesară pentru pedalare depășește un anumit nivel, motorul pornește ușor și sprijină pedalarea. Puterea motorului depinde de gradul de asistență setat.

Pedelec nu are un buton separat de oprire de urgență sau de decuplare de urgență.

Motorul se decuplează automat de îndată ce încetează pedalarea, când temperatura este în afara intervalului admis, când există o suprasolicitare sau când se atinge viteza de decuplare de 25 km/h.

Poate fi activată o asistență la împingere. Viteza maximă este de 6 km/h.

#### 3.4.15.2 Baterie

Bateria litiu-ion are un sistem electronic de protecție internă. Acesta este adaptat la încărcător și la Pedelec. Temperatura bateriei este monitorizată în mod constant. Bateria este protejată împotriva descărcării profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului. În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție. De asemenea, bateria intră în repaus, pentru a se proteja, dacă nu este utilizată o perioadă lungă de timp.

În cazul în care capacitatea rămasă a bateriei este scăzută, funcțiile sistemului sunt decuplate treptat, în ordinea următoare.

1. Asistență la pedalare (modul de asistență comută automat pe [ECO], apoi asistența se decuplează. Comutarea la [ECO] are loc mai devreme, dacă este conectată o lampă cu baterii)
2. Schimbător de viteze,
3. Lumină.



Bateria litiu-ion are un sistem electronic de protecție internă. Acesta este adaptat la încărcător și la bicicletă. Temperatura bateriei este monitorizată în mod constant. Bateria este protejată împotriva descărcării profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului. În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție. De asemenea, bateria intră în repaus, pentru a se proteja, dacă nu este utilizată o perioadă lungă de timp. În cazul în care capacitatea rămasă a bateriei este scăzută, funcțiile sistemului sunt decuplate treptat, în ordinea următoare.

1. Asistență la pedalare (gradul de asistență comută automat pe [ECO], apoi asistența se decuplează. Comutarea la [ECO] are loc mai devreme, dacă este conectată o lampă cu baterii)
2. Schimbător de viteze
3. Lumină.

Durata de viață a bateriei poate fi prelungită dacă aceasta este bine îngrijită și depozitată la o temperatură corectă. Chiar și cu o bună îngrijire, nivelul de încărcare al bateriei scade odată cu vârsta. O durată de funcționare semnificativ redusă după încărcare indică faptul că bateria a fost epuizată.

Pedelec are o baterie BMZ V10:

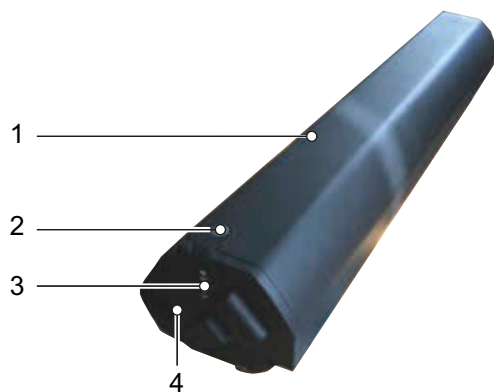


Figura 97: Prezentare generală a bateriei BMZ V10

- 1 Carcasa bateriei
- 2 Tastă de pornire-oprire (baterie)
- 3 Conexiune de încărcare
- 4 LEDul indicatorului stării de încărcare (baterie)

### 3.4.15.3 Lumină de drum

Atunci când este activată lumina de drum, *farul* și lumina din spate sunt aprinse împreună.

Lumina este controlată prin intermediul tastei de lumină de la calculatorul de bord și al comutatorului de lumină de la ghidon.

### 3.4.15.4 Încărcător

Cu fiecare Pedelec este livrat un încărcător. Citiți instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

### 3.4.15.5 Calculator de bord

Calculatorul de bord SC-EM800 controlează sistemul de acționare, prin intermediul celor două unități de operare, și afișează datele de deplasare.

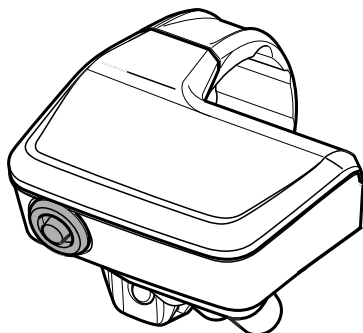


Figura 98: Prezentare generală a calculatorului de bord SC-EM800

### 3.4.15.6 Unitate de operare

Sistemul electric de acționare este operat prin intermediul calculatorului de bord (II) și al unității de operare din stânga (I). Unitatea de operare din dreapta (III) schimbă treptele de viteză.

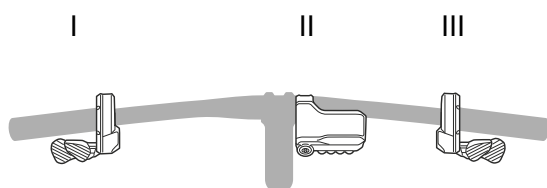


Figura 99: Prezentare generală a poziției unităților de operare

În funcție de model, pot exista trei unități de operare diferite:

- Unitate de operare comutator tip 3
- Unitate de operare comutator tip 2
- Unitate de operare tip MTB

### Unitate de operare comutator tip 3

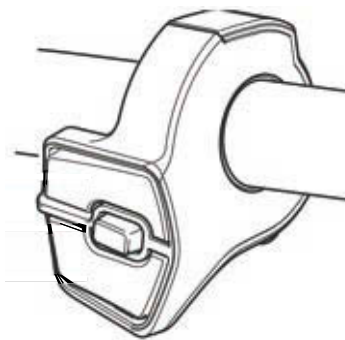


Figura 100: Prezentare generală a unității de operare comutator tip 3

### Unitate de operare comutator tip 2

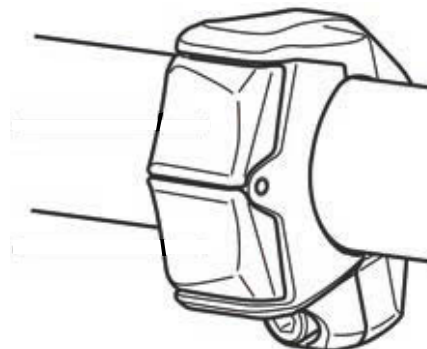


Figura 101: Unitate de operare comutator tip 2

### Unitate de operare tip MTB

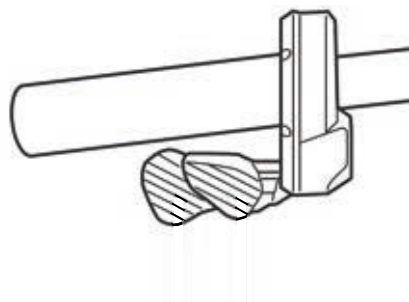


Figura 102: Unitate de operare tip MTB

### 3.5 Descrierea unității de comandă și a afișajului

#### 3.5.1 Ghidon cu BOSCH LED Remote cu ecran opțional Intuvia 100 sau Kiox 300

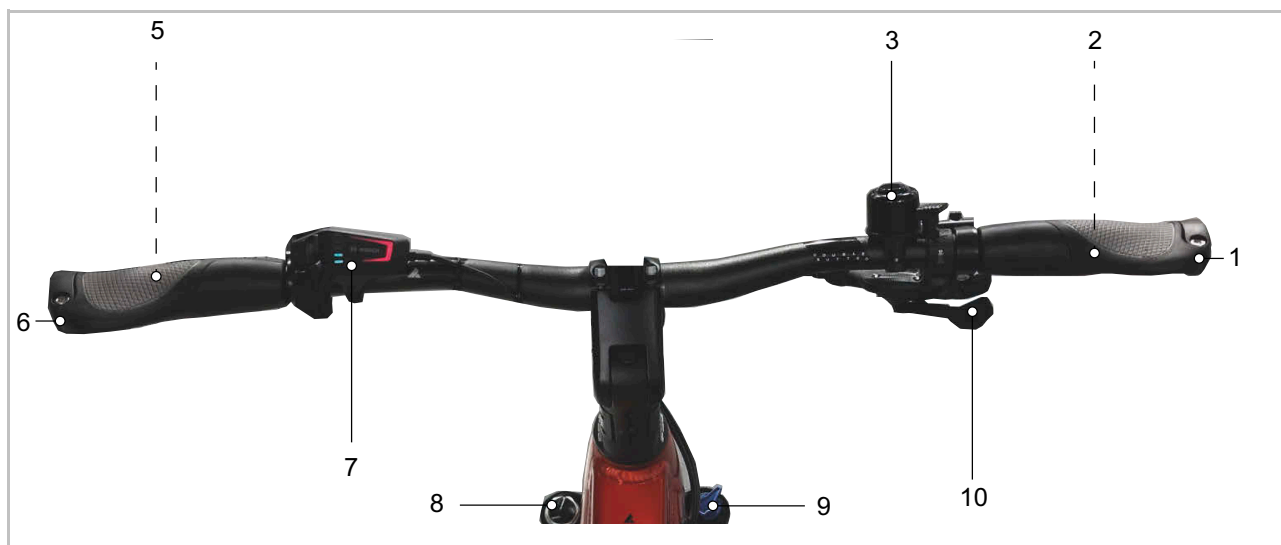


Figura 103: Vedere în detaliu ghidon cu BOSCH LED Remote, exemplu

- |      |   |   |  |
|------|---|---|--|
| 1, 6 | Mâner   | 5 | Frână de mână roată față (în spatele ghidonului) |
| 2    | Frână de mână roată spate (în spatele ghidonului) | 7 | Calculator de bord BOSCH LED Remote              |
| 3    | Sonerie   | 8 | Clapeta supapei de aer                           |
|      |   | 9 | Roată de reglare SAG                             |

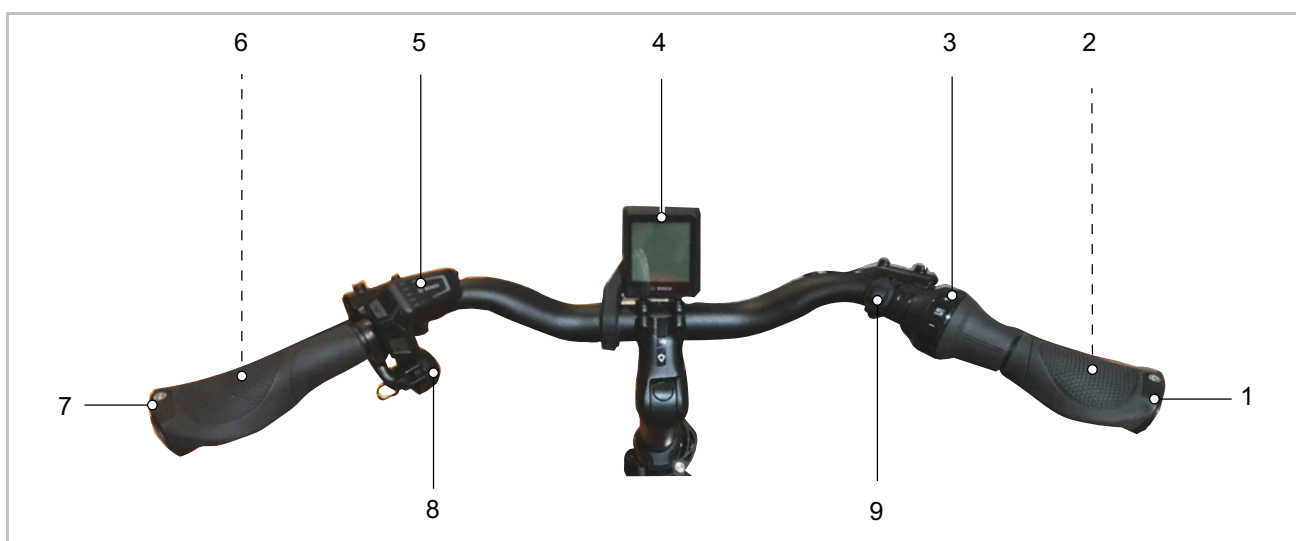


Figura 104: Vedere detaliată a ghidonului cu BOSCH Intuvia 100, exemplu

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Mâner   | 6 | Frână de mână roată față (în spatele ghidonului) |
| 2 | Frână de mână roată spate (în spatele ghidonului) | 7 | Mâner  |
| 3 | Schimbător de viteze rotativ                      | 8 | Sonerie  |
| 4 | Ecran BOSCH Intuvia 100                           | 9 | Comutator pentru faza lungă                      |
| 5 | Calculator de bord BOSCH LED Remote               |   |  |



Figura 105: Vedere detaliată a ghidonului cu BOSCH Kiox 300, exemplu

- |      |   |    |                                     |
|------|---|----|-------------------------------------|
| 1, 6 | Mâner   | 7  | Calculator de bord BOSCH LED Remote |
| 2    | Frână de mână roată spate (în spatele ghidonului) | 8  | Clapeta supapei de aer              |
| 3    | Sonerie   | 9  | Roată de reglare SAG                |
| 4    | Ecran Kiox300                                     | 10 | Manetă de viteze                    |
| 5    | Frână de mână roată față (în spatele ghidonului)  |    |                                     |

### 3.5.1.1 Calculator de bord BOSCH LED Remote

Calculatorul de bord de pe ghidon servește drept unitate de operare. Acesta controlează sistemul și toate afișajele de pe ecran cu ajutorul a șase taste.

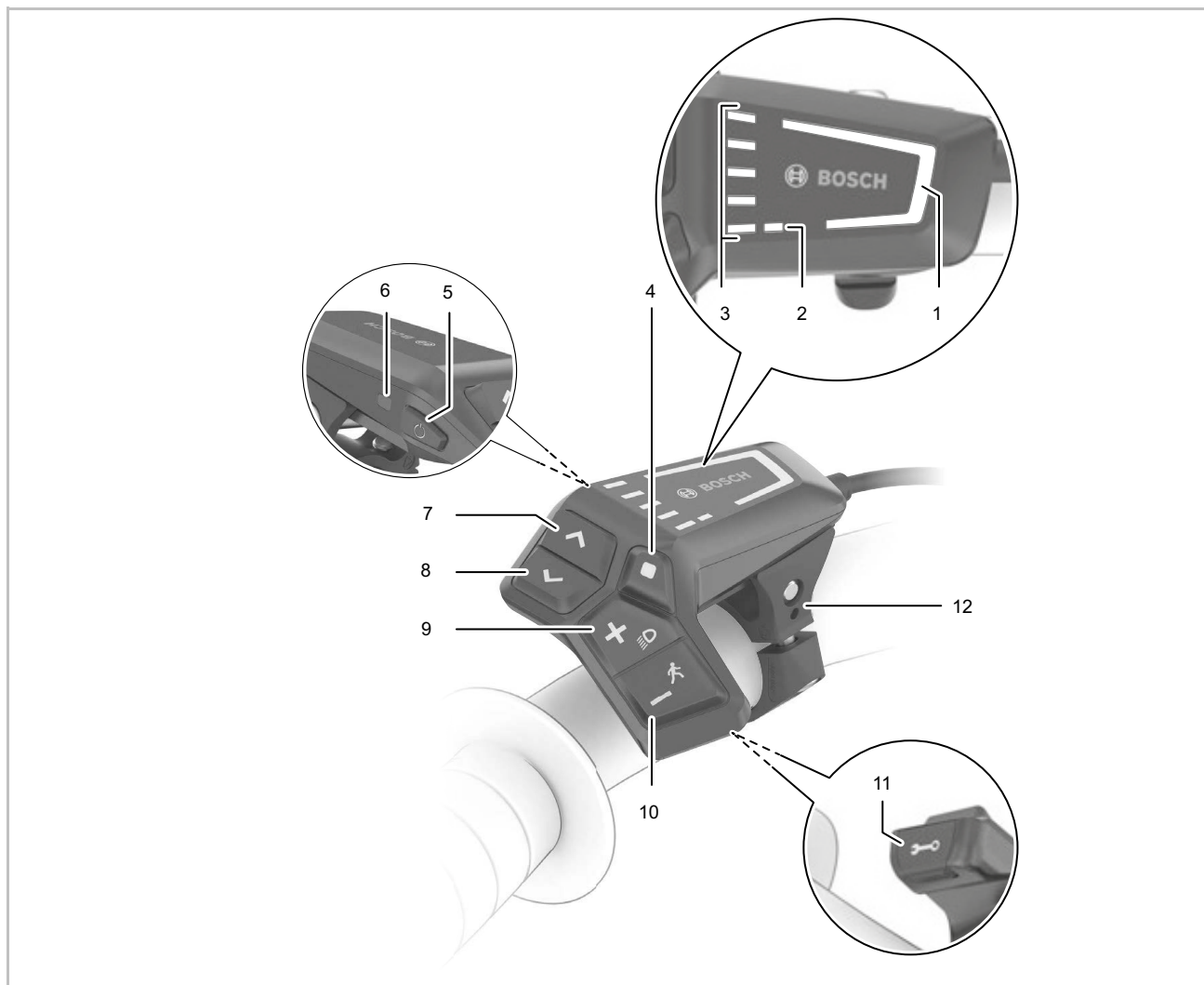


Figura 106: Prezentare generală a calculatorului de bord BOSCH LED Remote

1	Afișarea gradului de asistență selectat	7	>	Tastă de creștere a luminozității / Tastă înainte
2	Afișaj ABS (opțional)	8	<	Tastă de reducere a luminozității / Tastă înapoi
3	Indicator al stării de încărcare (calculator de bord)	9	+	Tastă plus / Tastă pentru lumină
4	◆ Tastă de selecție	10	-	Tastă minus / Tastă asistență la împingere
5	⏻ Tastă de pornire-oprire (calculator de bord)	11		Conexiune de diagnosticare (numai în scopuri de întreținere)
6	Senzor de lumină ambientală	12		Suport

### 3.5.1.2 Afișarea gradului de asistență selectat

Cu cât este mai mare gradul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină pedalarea.

Pentru sisteme de acționare din linia Performance CX este disponibil „eMTB Mode” (Mod eMTB). În „eMTB Mode” (Mod eMTB), factorul de asistență și cuplul sunt ajustate dinamic în funcție de forța de apăsare pe pedale.

Grad de asistență	Culoare	Utilizare
OFF	fără	Când sistemul de acționare este pornit, asistența motorizată este oprită. Deplasați Pedelec ca un Pedelec normal, doar prin pedalare
ECO	verde	Asistență redusă cu eficiență maximă pentru o autonomie maximă
TOUR	albastru	Asistență uniformă, pentru tururi cu autonomie mare
<b>eMTB/SPORT</b>	violet	Asistență puternică, pentru demarări sportive, asistență optimă pe orice teren
TURBO	roșu	Asistență maximă până la frecvențe de pedalare mari, pentru deplasări sportive

Tabel 44: Sumar grad de asistență

### 3.5.1.3 Afișaj ABS (opțional)

La vehiculele Pedelec cu sistem ABS, indicatorul ABS se aprinde la pornire.

Când Pedelec atinge o viteză de 6 km/h, indicatorul ABS se stinge.

În cazul unei defecțiuni, indicatorul ABS se aprinde împreună cu indicatorul portocaliu intermitent pentru gradul de asistență selectat.

Cu tasta de selecție confirmați eroarea, indicatorul intermitent al gradului de asistență selectat se stinge. Indicatorul ABS luminează în continuare, pentru a indica faptul că sistemul ABS nu este în funcțiune.

### 3.5.1.4 Indicator al stării de încărcare (calculator de bord)

Indicatorul stării de încărcare (calculatorul de bord) indică starea de încărcare a bateriei. Starea de încărcare a bateriei poate fi, de asemenea, citită la LED-urile de la baterie.

Pe afișaj, fiecare bară albastră corespunde unei capacități de 20 % și fiecare bară albă corespunde unei capacități de 10 %. Bara cea mai de sus arată capacitatea maximă. Când capacitatea este scăzută, cele două afișaje inferioare își schimbă culoarea:

Model de iluminare intermitentă	Capacitate
	90 ... 100 %
	80 ... 89 %
	70 ... 79 %

Model de iluminare intermitentă	Capacitate
	60 ... 69 %
	50 ... 59 %
	40 ... 49 %
	30 ... 39 %
	20 ... 29 %

Model de iluminare intermitentă	Capacitate
	10 ... 19 %
	0 ... 9 %
	LED-ul roșu luminează intermitent: 0 %

Dacă bateria se încarcă, bara de sus este afișată intermitent.

### 3.5.1.5 Mesaj de sistem

Calculatorul de bord indică dacă în sistemul de acționare apar defecțiuni critice sau mai puțin critice.

Mesajele de eroare generate de sistemul de acționare pot fi citite prin intermediul aplicației eBike Flow sau de către un distribuitor specializat.

Prin intermediul unui link din aplicația eBike Flow pot fi afișate toate informațiile despre eroare și asistența pentru remedierea acestora.

Informații și un tabel cu toate mesajele de sistem pot fi găsite în capitolul 6.2.

### 3.5.1.6 Actualizări de software

Actualizările de software sunt transferate automat către calculatorul de bord în fundalul aplicației „BOSCH eBike Flow”, imediat ce aplicația este conectată la calculatorul de bord.

În timpul actualizării, indicatorul nivelului de încărcare luminează intermitent verde pentru a indica progresul.

Model de iluminare intermitentă	Semnificație
	<p>LED-ul verde luminează intermitent: Actualizare</p>

Odată ce o actualizare a fost transferată complet, acest lucru este afișat de trei ori la repornirea calculatorului de bord.

Alternativ, puteți verifica dacă este disponibilă o actualizare la **SETTINGS <My eBike>** <Components>.

### 3.5.1.7 Urmărirea activității

Pentru a înregistra activitățile, este necesară recunoașterea utilizatorului prin intermediul PC-ului sau al smartphone-ului.

Pentru înregistrarea activităților, biciclistul trebuie să își exprima acordul pentru stocarea datelor de localizare în portal sau în aplicație. Abia apoi vor fi afișate toate activitățile în portal și în aplicație.

Poziția este înregistrată numai dacă calculatorul de bord este conectat la aplicația eBike Connect.

După sincronizare, activitățile sunt reprezentate în aplicație și în portal.

### 3.5.1.8 Funcția de blocare

Împreună cu funcția de blocare, calculatorul de bord funcționează similar unei chei pentru sistemul de acționare. După activarea funcției de blocare, asistența din partea unității de acționare eBike este dezactivată prin îndepărtarea calculatorului de bord. Sistemul mecanic de acționare poate fi utilizat în continuare.

În acest caz, activarea mai este posibilă numai cu ajutorul calculatorului de bord aferent Pedelec. Funcția de blocare este corelată cu contul de utilizator al aplicației eBike Connect.

Funcția de blocare nu este un dispozitiv antifurt, ci o completare la o încuietore mecanică. Cu funcția de blocare nu are loc o blocare mecanică a Pedelec sau ceva similar. Este dezactivată numai asistența oferită de unitatea de acționare.

În cazul în care terțe persoane trebuie să aibă acces temporar sau permanent la Pedelec, funcția de blocare trebuie dezactivată în aplicația eBike Connect.

Sistemul de acționare emite sunete de blocare, la activarea și dezactivarea funcției de blocare. Feedback-ul acustic este activat în mod implicit. Feedback-ul poate fi dezactivat la **SETTINGS <My eBike>**.



### 3.5.1.9 Ecran BOSCH Intuvia 100

Ecranul este controlat prin intermediul computerului de bord LED Remote.



Figura 107: Ecran Intuvia 100

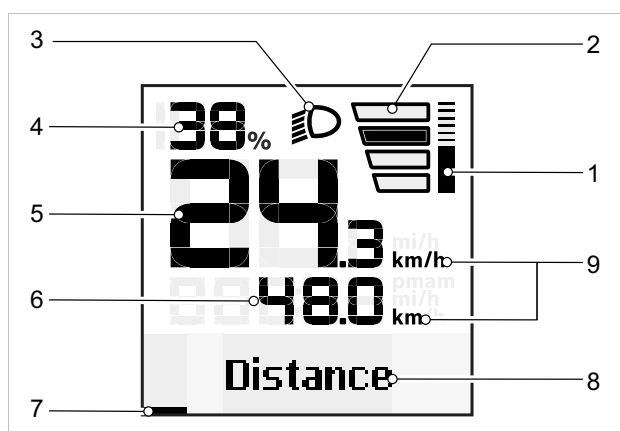


Figura 108: Sumar pagina de start

- 1 Afișarea puterii motorului
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare (ecran)
- 5 Afișarea vitezei
- 6 Afișarea puterii motorului
- 7 Bară de orientare
- 8 Afișare text / recomandare de cuplare
- 9 Afișarea valorilor

#### 1 Afișarea puterii motorului

Puterea motorului solicitată este reprezentată sub forma unei bare. Puterea maximă a motorului depinde de nivelul de asistență selectat.

#### 2 Afișarea gradului de asistență selectat

Cu cât este mai mare gradul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină pedalarea.

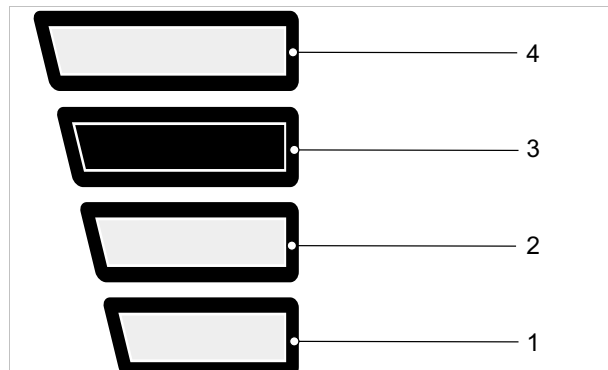



Figura 109: Grad de asistență selectat

Grad de asistență	Utilizare
FĂRĂ AFIȘAJ	Asistența motorizată este decuplată. Pedelec poate fi deplasat ca un Pedelec normal, doar prin pedalare
1	Asistență redusă cu eficiență maximă pentru o autonomie maximă
2	Asistență uniformă, pentru tururi cu autonomie mare
3	Asistență puternică, pentru demarări sportive, asistență optimă pe orice teren
4	Asistență maximă până la frecvențe de pedalare mari, pentru deplasări sportive

Tabel 45: Sumar grad de asistență

#### 3 Simbol lumină de drum

 Când lumina de drum este aprinsă, este afișat simbolul pentru lumina de drum.

#### 4 Indicatorul stării de încărcare (ecran)

Dacă calculatorul de bord este scos din suport, rămâne salvat ultima stare de încărcare a bateriei afișată.

#### 5 Afișarea vitezei

Viteza este afișată fie în km/h, fie în Mph.

#### Mai multe informații Kiox 300

- Descriere [consultati 3.5.1.9](#)
- Personalizare [consultati 6.4.18](#)
- Utilizare [consultati 6.22.3](#)

## 6 Afișarea valorilor

Următoarele funcții pot fi selectate în afișarea valorilor:

Funcție	Explicație
TRIP DISTANCE	Distanța parcursă de la ultima resetare
RIDING TIME	Timpu de deplasare de la ultima resetare
CLOCK	Ora curentă
RANGE	Autonomia estimată a încărcării existente a bateriei (în condiții constante, cum ar fi nivelul de asistență, profilul traseului etc.)
AVG. SPEED	Viteza medie atinsă de la ultima resetare
MAX. SPEED	Viteza maximă atinsă de la ultima resetare
TOTAL DISTANCE	Afișarea distanței totale parcurse cu Pedelec (nu poate fi resetată)

Tabel 46: Sumarul funcțiilor selectabile

## 7 Bară de orientare

### 8 Afișare text / recomandare de cuplare

În afișarea titlului este afișată denumirea unei pagini și funcția reprezentată.

Aici este afișată și recomandarea de cuplare.

### 9 Unitatea de viteză

Unitatea pentru viteză este afișată fie în km/h, fie în Mph.

### 3.5.1.10 Setări

Următoarele valori relevante pentru sistem pot fi modificate în setări cu ajutorul telecomenzii cu LED. Structura meniului de setare este individuală și se poate modifica datorită componentelor sau serviciilor suplimentare. Meniul de setare este afișat numai în staționare.

Submeniu	Explicație
<b>Modificarea/ieșirea din setările de bază</b>	
<Language>	Setarea limbii de afișare preferate
<Units>	Setarea vitezei și a distanței în kilometri sau mile
<Time>	Setarea orei
<Time Format>	Setarea formatului de 12 sau 24 de ore
<Shift recommendation>	Activarea sau dezactivarea recomandărilor de cuplare
<Backlight>	Setarea duratei luminii de fundal
<Brightness>	Setarea luminozității ecranului
<Settings reset>	Setarea tuturor setărilor la setările din fabrică.
<Certificates>	

Tabel 47: Structura de bază a meniului Intuvia 100

În aplicația eBike Flow pot fi citite și modificate, în plus, următoarele valori relevante pentru sistem și service. Structura meniului de setare este individuală și se poate modifica datorită componentelor sau serviciilor suplimentare.

Meniu	Submeniu
	→ <Wheel circum.>
	→ <Range reset>
	→ <Auto trip reset>
	→ <Hours of operation>
	→ <BOSCH components used>

Tabel 48: Valori reglabile și lizibile ale ecranului Intuvia 100 în aplicația eBike Flow

### 3.5.1.11 Ecran BOSCH Kiox 300

Ecranul este controlat prin intermediul unității de operare.



Figura 110: Ecran BOSCH Kiox 300

Următoarele pagini sunt disponibile pe ecran:

- PAGINA DE START, consultați capitolul 3.4.8.1
- PAGINA DE STARE, consultați capitolul 3.5.1.13
- SETĂRI, consultați capitolul 3.4.8.5

### 3.5.1.12 PAGINA DE START

Dacă nu a fost selectată nicio altă pagină înainte de ultima deconectare, este afișată PAGINA DE START.

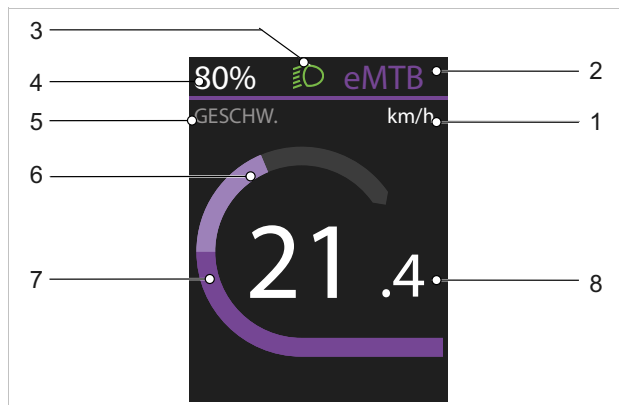


Figura 111: Sumar pagina de start, pagina 1

- 1 Unitatea de viteză
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare (ecran)
- 5 Afișarea titlului
- 6 Afișarea puterii proprii
- 7 Afișarea puterii motorului
- 8 Afișarea vitezei

Afișajele 2-4 formează bara de stare și sunt afișate pe fiecare pagină.

A doua PAGINĂ DE START se deschide prin apăsarea **tastei de selecție**.

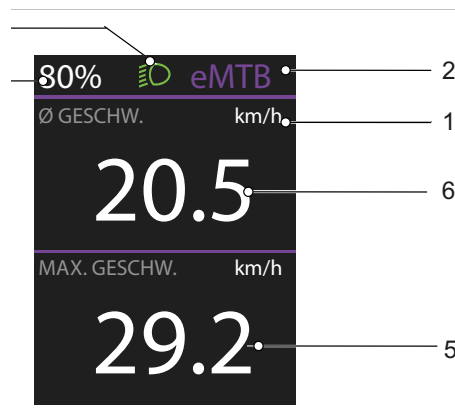


Figura 112: Sumar pagina de start, pagina 2

- 1 Unitatea de viteză
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare (ecran)
- 5 Afișarea vitezei maxime
- 6 Afișarea vitezei medii

#### 1. Unitatea de viteză

Unitatea pentru viteză este afișată fie în km/h, fie în Mph.

#### 2. Afișarea gradului de asistență selectat

Cu cât este mai mare gradul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină pedalarea.

Pentru sisteme de acționare din linia Performance CX este disponibil „eMTB Mode” (Mod eMTB). În „eMTB Mode” (Mod eMTB), factorul de asistență și cuplul sunt ajustate dinamic în funcție de forța de apăsare pe pedale.

#### Mai multe informații Kiox 300

Descriere  
[consultați](#) 3.5.1.11.  
 Personalizare  
[consultați](#) 6.4.17  
 Utilizare  
[consultați](#) 6.22.4.

Grad de asistență	Utilizare
OFF	Când sistemul de acționare este pornit, asistența motorizată este oprită. Pedelec poate fi deplasat ca un Pedelec normal, doar prin pedalară.
ECO	Asistență redusă cu eficiență maximă pentru o autonomie maximă
TOUR	Asistență uniformă, pentru tururi cu autonomie mare
eMTB/SPORT	Asistență puternică, pentru demarări sportive, asistență optimă pe orice teren
TURBO	Asistență maximă până la frecvențe de pedalară mari, pentru deplasări sportive

Tabel 49: Sumar grade de asistență

### 3. Simbol lumină de drum



Când lumina de drum este aprinsă, este afișat simbolul pentru lumina de drum.

### 4. Indicatorul stării de încărcare (ecran)

Dacă calculatorul de bord este scos din suport, rămâne salvat ultima stare de încărcare a bateriei afișată. Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran) poate fi citit pe PAGINA DE STARE și în bara de stare.

### 5. Afișarea titlului

În afișarea titlului este afișată denumirea unei pagini și funcția reprezentată.

### 6. Afișarea puterii proprii

Puterea exercitată momentan asupra pedalelor este reprezentată sub formă de semicerc.

### 7. Afișarea puterii motorului

Puterea motorului solicitată este reprezentată sub forma unei bare. Puterea maximă a motorului depinde de nivelul de asistență selectat.

### 10. Afișarea vitezei

Viteza este afișată fie în km/h, fie în Mph.

### 3.5.1.13 PAGINA DE STARE

PAGINA DE STARE se deschide prin apăsarea tastei < pe PAGINA DE START. Din această pagină pot fi deschise SETĂRILE.

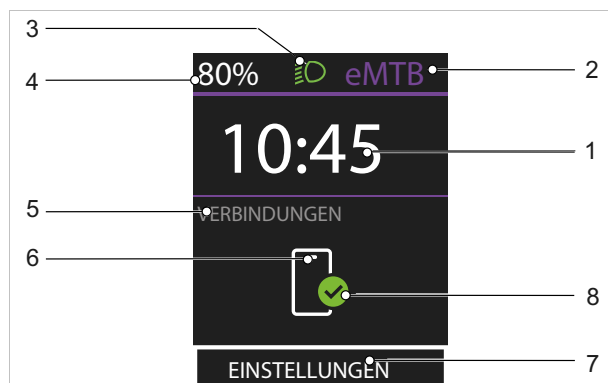


Figura 113: Sumar PAGINA DE STARE

- 1 Afișarea orei
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)
- 5 Afișarea conexiunilor
- 6 Simbol conectare la smartphone
- 7 Setări
- 8 Stare de conexiune

### 3.5.1.14 PAGINA TRIP

PAGINA TRIP se deschide prin apăsarea **tastei >** pe PAGINA DE START.

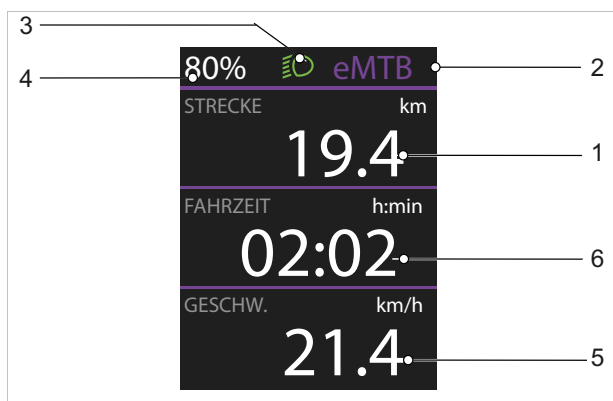


Figura 114: Sumar PAGINA TRIP, pagina 1

- 1 Afișarea distanței
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)
- 5 Afișarea vitezei
- 6 Afișarea timpului de deplasare

A doua PAGINĂ TRIP se deschide prin apăsarea **tastei de selecție**.

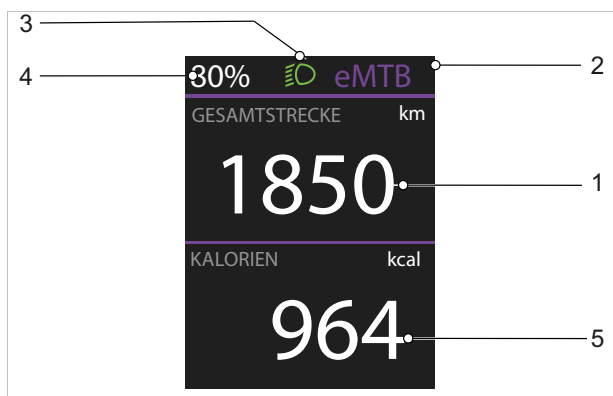


Figura 115: Sumar PAGINA TRIP, pagina 2

- 1 Afișarea distanței totale
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)
- 5 Afișarea energiei consumate

### 3.5.1.15 PAGINA RANGE

PAGINA RANGE se deschide prin apăsarea **tastei >** pe PAGINA DE START.

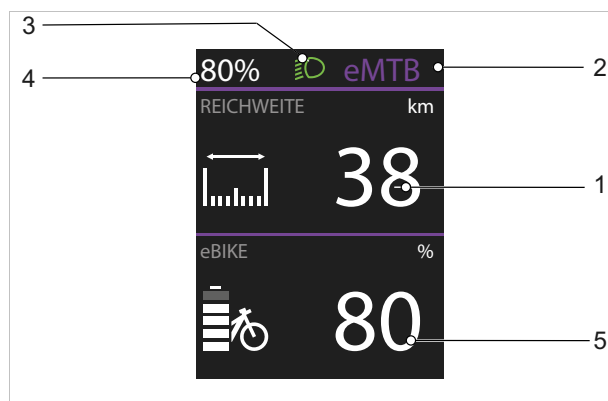


Figura 116: Sumar PAGINA RANGE, pagina 1

- 1 Afișarea autonomiei
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)
- 5 Indicatorul stării de încărcare a bateriei 2 (ecran)

A doua PAGINĂ RANGE se deschide prin apăsarea **tastei de selecție**.

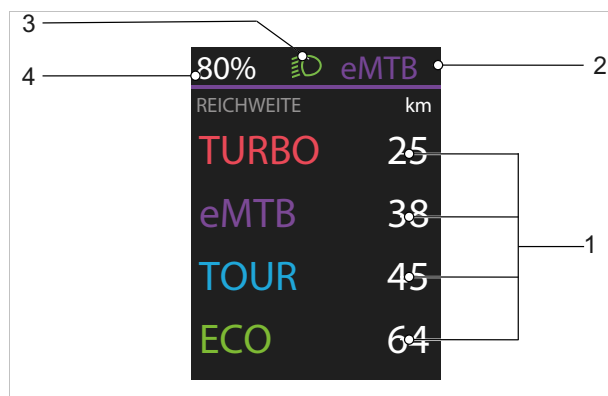


Figura 117: Sumar PAGINA RANGE, pagina 2

- 1 Afișarea autonomiei în funcție de gradul de asistență
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)

## 3.5.1.16 PAGINA FITNESS

PAGINA FITNESS se deschide prin apăsarea **tastei >** pe PAGINA DE START.

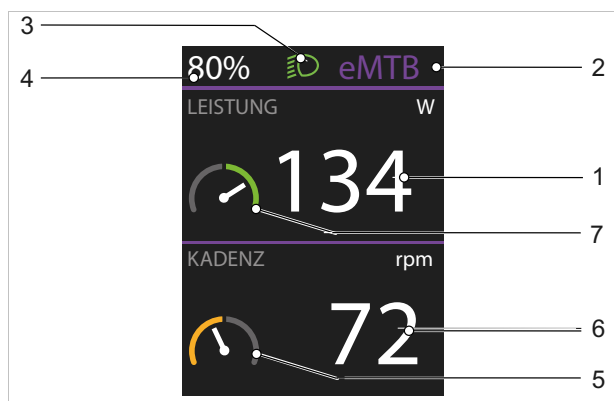


Figura 118: Sumar PAGINA FITNESS, pagina 1

- 1 Afișarea puterii proprii
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)
- 5 Afișarea indicatorului destinației (sub medie)
- 6 Afișarea frecvenței de pedalare
- 7 Afișarea indicatorului destinației (peste medie)

A doua PAGINĂ FITNESS se deschide prin apăsarea **tastei de selecție**.

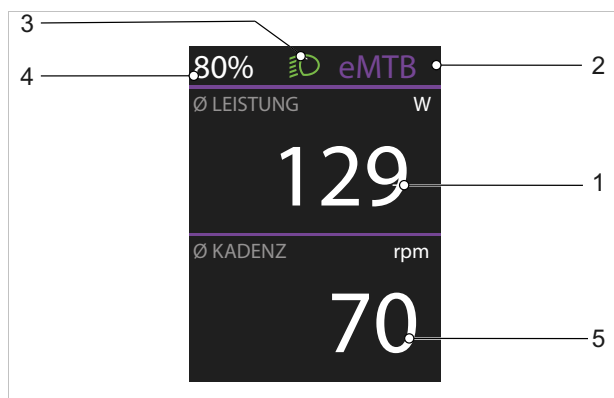


Figura 119: Sumar PAGINA FITNESS, pagina 2

- 1 Afișare puterii medii în wați
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)
- 5 Afișarea frecvenței medii de pedalare în rotații pe minut

## 3.5.1.17 PAGINA ABS

**Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

PAGINA ABS se deschide prin apăsarea **tastei >** pe PAGINA DE START.

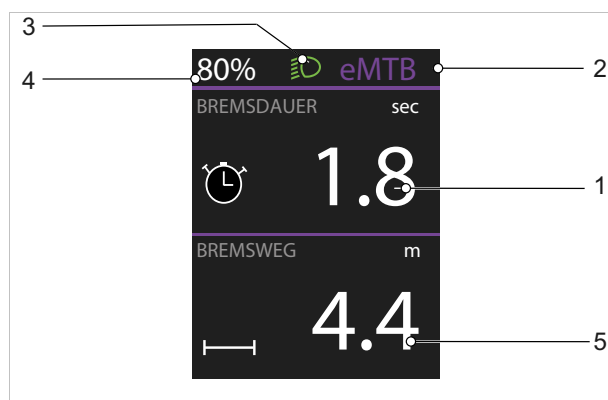


Figura 120: Sumar PAGINA ABS

- 1 Afișarea duratei de frânare
- 2 Afișarea gradului de asistență selectat
- 3 Simbol lumină de drum
- 4 Indicatorul stării de încărcare a bateriei (ecran)
- 5 Afișarea distanței de frânare

### 3.5.1.18 SETĂRI

Toate valorile relevante pentru sistem și service pot fi citite și modificate în setări. Structura meniului de setare este individuală și se poate modifica datorită componentelor sau serviciilor suplimentare.

Meniu	Submeniu
My eBike	
	→ <Range reset>
	→ <Auto trip reset>
	→ <Wheel circum.>
	→ <Service>
	→ <Components>
My Kiox	
	→ <Status bar>
	→ <Language>
	→ <Units>
	→ <Time>
	→ <Time Format>
	→ <Brightness>
	<Settings reset>
Information	
	→ <Contact>
	→ <Certificates>

**Tabel 50: Structura de bază a meniului și a submeniului Kiox 300**

### 3.5.2 Ghidon cu controler de sistem BOSCH cu unitate de operare opțională Mini Remote



Figura 121: Vedere detaliată a ghidonului cu calculator de bord controler de sistem BOSCH și unitatea de operare Mini Remote, exemplu

1	Lock out	6	Frână de mână roată față
2	Manetă de viteze	7	Mâner
3	Mâner	8	Telecomandă tijă de șa
4	Frână de mână roată spate	9	Supapă de aer (furcă cu suspensie)
5	Unitate de operare	10	Calculator de bord



### 3.5.2.1 Unitatea de operare controler de sistem BOSCH

Controlerul de sistem BOSCH de pe tubul superior este o unitate de operare. Acesta controlează sistemul prin intermediul a două taste și are 3 afișaje.

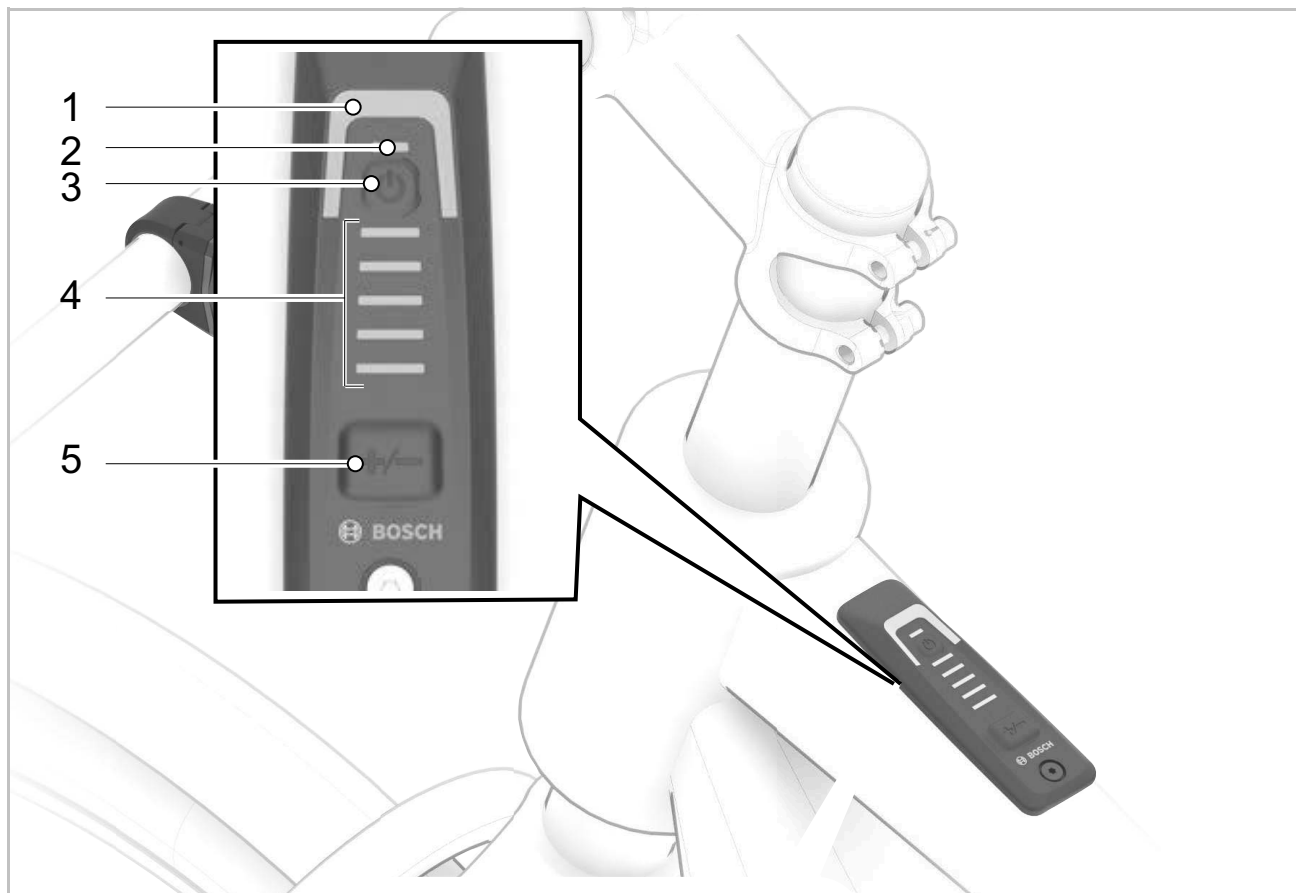


Figura 122: Prezentare generală a unității de operare a controlerului de sistem

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Indicatorul nivelului de asistență                      |
| 2 | Afișarea ABS (opțional)/<br>Senzor de lumină ambientală |
| 3 | Tastă pornit-oprit (unitatea de comandă)                |
| 4 | Indicatorul stării de încărcare (unitate de operare)    |
| 5 | + / - Tastă de mod                                      |

## Indicatorul nivelul de asistență

Cu cât este mai mare nivelul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină pedalarea. La unitatea de operare controler de sistem BOSCH sau BOSCH Mini Remote se setează cât de puternic susține acționarea electrică pedalarea.

Nivel de asistență	Utilizare
OFF	Când sistemul de acționare este pornit, asistența motorizată este oprită. Deplasați Pedelec ca un Pedelec normal, doar prin pedalare
ECO	Asistență redusă cu eficiență maximă pentru o autonomie maximă
TOUR	Asistență uniformă, pentru tururi cu autonomie mare
TOUR+	Asistență dinamică pentru o deplasare naturală și sportivă
<b>eMTB/SPORT</b>	Asistență puternică, pentru demarări sportive, asistență optimă pe orice teren
TURBO	Asistență maximă până la frecvențe de pedalare mari, pentru deplasări sportive
AUTO	Asistența este adaptată în mod dinamic la deplasare
RACEC	Asistență maximă pe pista de curse eMTB; comportament de răspuns foarte direct și „Extended Boost” maxim pentru performanță ridicată în condiții de competiție
CARGO	Asistență uniformă și puternică, pentru a putea transporta în siguranță greutatea mari

**Tabel 51: Prezentare generală nivel de asistență**

Nivelul de asistență este indicat prin diferitele culori ale indicatorului nivelului de asistență.

Utilizare	Culoare
asistență maximă	roșu
asistență medie	mov
asistență redusă	albastru
asistență minimă	verde
asistență oprită	negru (LED-urile sunt stinse)

## Afișarea ABS (opțional) / senzor de lumină

La vehiculele Pedelec cu sistem ABS, indicatorul ABS se aprinde la pornire.

Când Pedelec atinge o viteză de 6 km/h, indicatorul ABS se stinge.

În cazul unei defecțiuni, indicatorul ABS se aprinde împreună cu indicatorul portocaliu intermitent pentru nivelul de asistență selectat.

Cu tasta de selecție confirmați eroare, indicatorul intermitent al nivelului de asistență selectat se stinge. Indicatorul ABS luminează în continuare, pentru a indica faptul că sistemul ABS nu este în funcțiune.

Luminozitatea afișajelor de pe controlerul de sistem este reglată de senzorul de lumină ambientală. Păstrați întotdeauna liber senzorul de lumină ambientală.

## Indicatorul stării de încărcare (unitate de operare)

Indicatorul stării de încărcare (unitate de operare) indică starea de încărcare a bateriei. Starea de încărcare a bateriei poate fi, de asemenea, citită la LED-urile de la baterie.

Pe afișaj, fiecare bară albastră corespunde unei capacități de 20 % și fiecare bară albă corespunde unei capacități de 10 %. Bara cea mai de sus arată capacitatea maximă.

În plus, afișajul devine portocaliu sub 30 % și roșu sub 10 %.

Culoarea roșie intermitentă la 0 % indică faptul că asistența motorizată nu mai este posibilă, dar că există încă o rezervă de lumină.

bară	Capacitate
5	91 ... 100 %
4 × albastru + 1 × alb	81 ... 90 %
4 × albastru	71 ... 80 %
3 × albastru + 1 × alb	61 ... 70 %
3 × albastru	51 ... 60 %
2 × albastru + 1 × alb	41 ... 50 %
2 × albastru	31 ... 40 %
2 × portocaliu	21 ... 30 %
1 × portocaliu	11 ... 20 %
1 × roșu	Rezervă ... 10 %
1 × roșu intermitent	gol ... rezervă

Atunci când bateria se încarcă, bara de sus a indicatorului stării de încărcare a bateriei luminează intermitent.

### 3.5.2.2 Unitate de operare BOSCH Mini Remote

BOSCH Mini Remote de la ghidon este o unitate de operare. Aceasta controlează sistemul și toate afișajele ajutorul a patru taste.

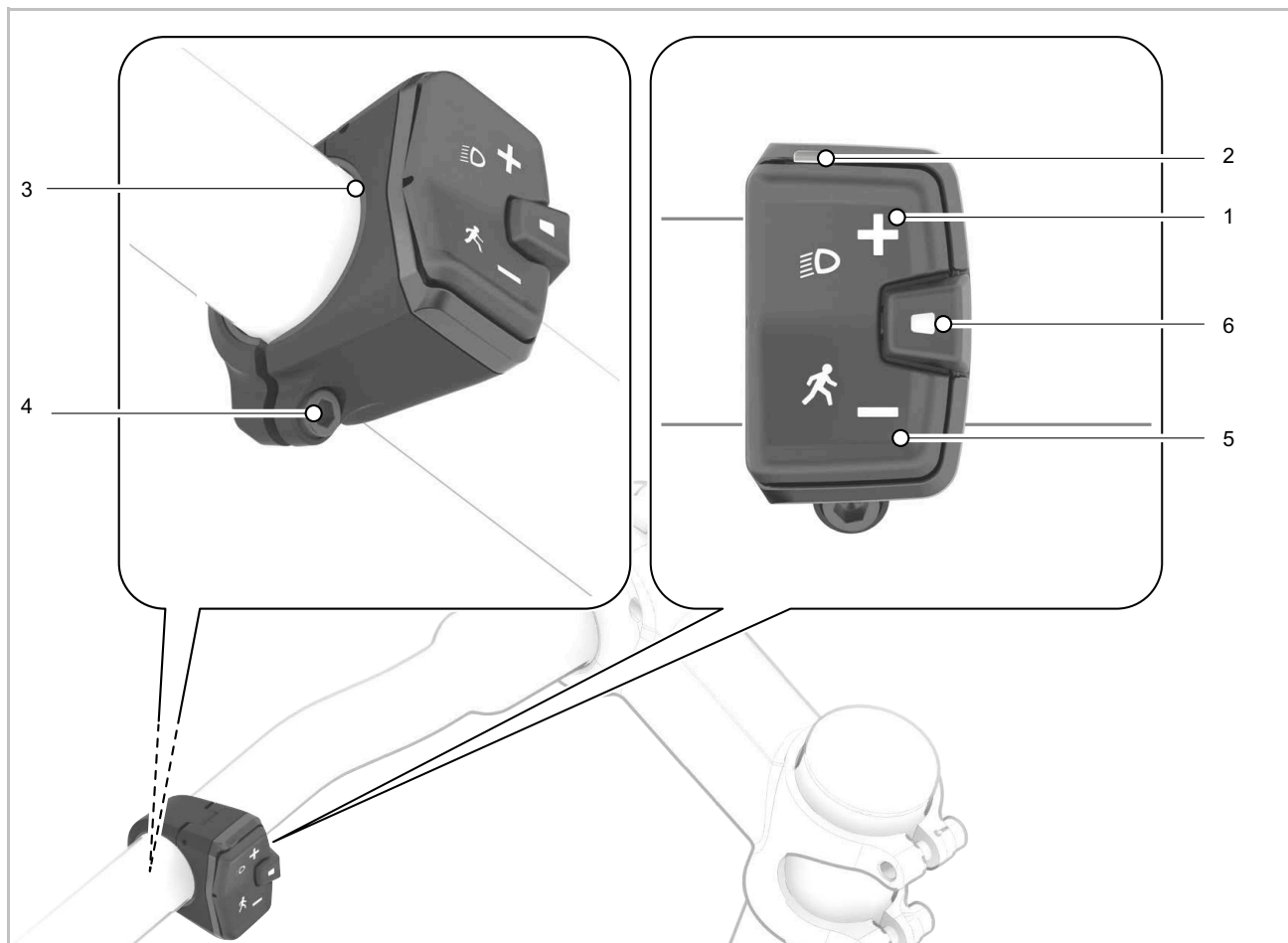


Figura 123: Prezentare generală a unității de operare BOSCH Mini Remote

- |   |   |                                    |
|---|---|------------------------------------|
| 1 | + | Tastă plus /                       |
|   |   | Tastă pentru lumină                |
| 2 |   | Indicator luminos LED              |
| 3 |   | Inserție de cauciuc/suport baterie |
| 4 |   | Șurub de fixare (Mini Remote)      |
| 5 | - | Tastă minus /                      |
|   |   | Tastă asistență la împingere       |
| 6 |   | Tastă de selecție                  |

### 3.5.3 Ghidon cu BOSCH Purion 200

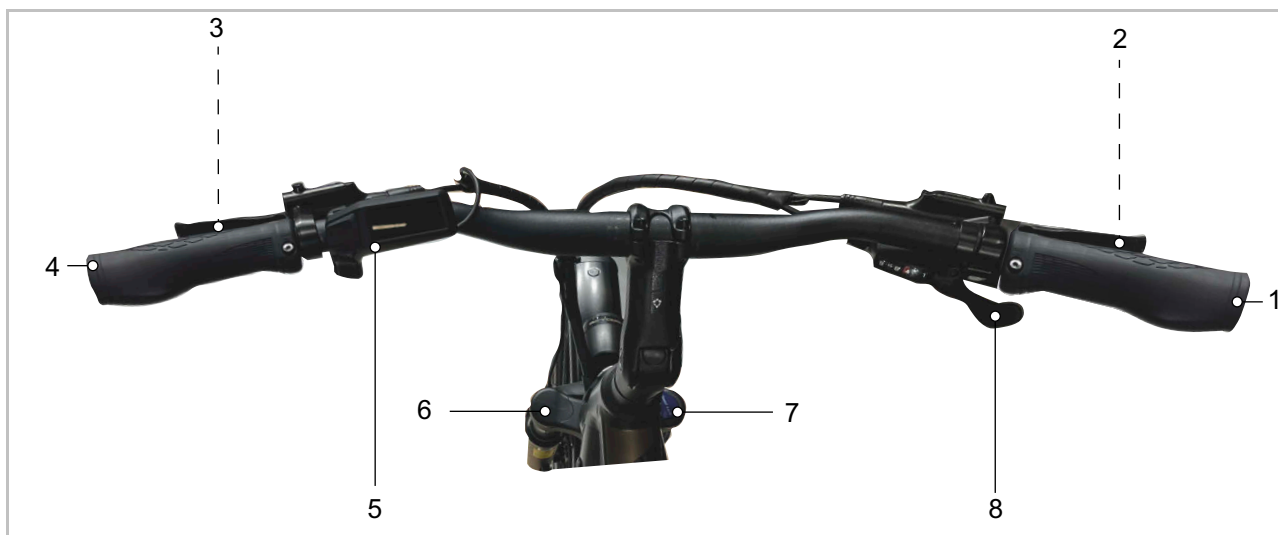


Figura 124: Vedere detaliată a ghidonului cu BOSCH Purion 200, exemplu

- |      |   |   |                        |
|------|---|---|------------------------|
| 1, 4 | Mâner   | 6 | Clapeta supapei de aer |
| 2    | Frână de mână roată spate (în spatele ghidonului) | 7 | Roată de reglare SAG   |
| 3    | Frână de mână roată față (în spatele ghidonului)  | 8 | Manetă de viteze       |
| 5    | Calculator de bord Purion 200                     |   |                        |

### 3.5.3.1 Calculator de bord BOSCH Purion 200

Calculatorul de bord de pe ghidon servește drept unitate de operare. Acesta controlează sistemul și toate afișajele de pe ecran cu ajutorul a șase taste.

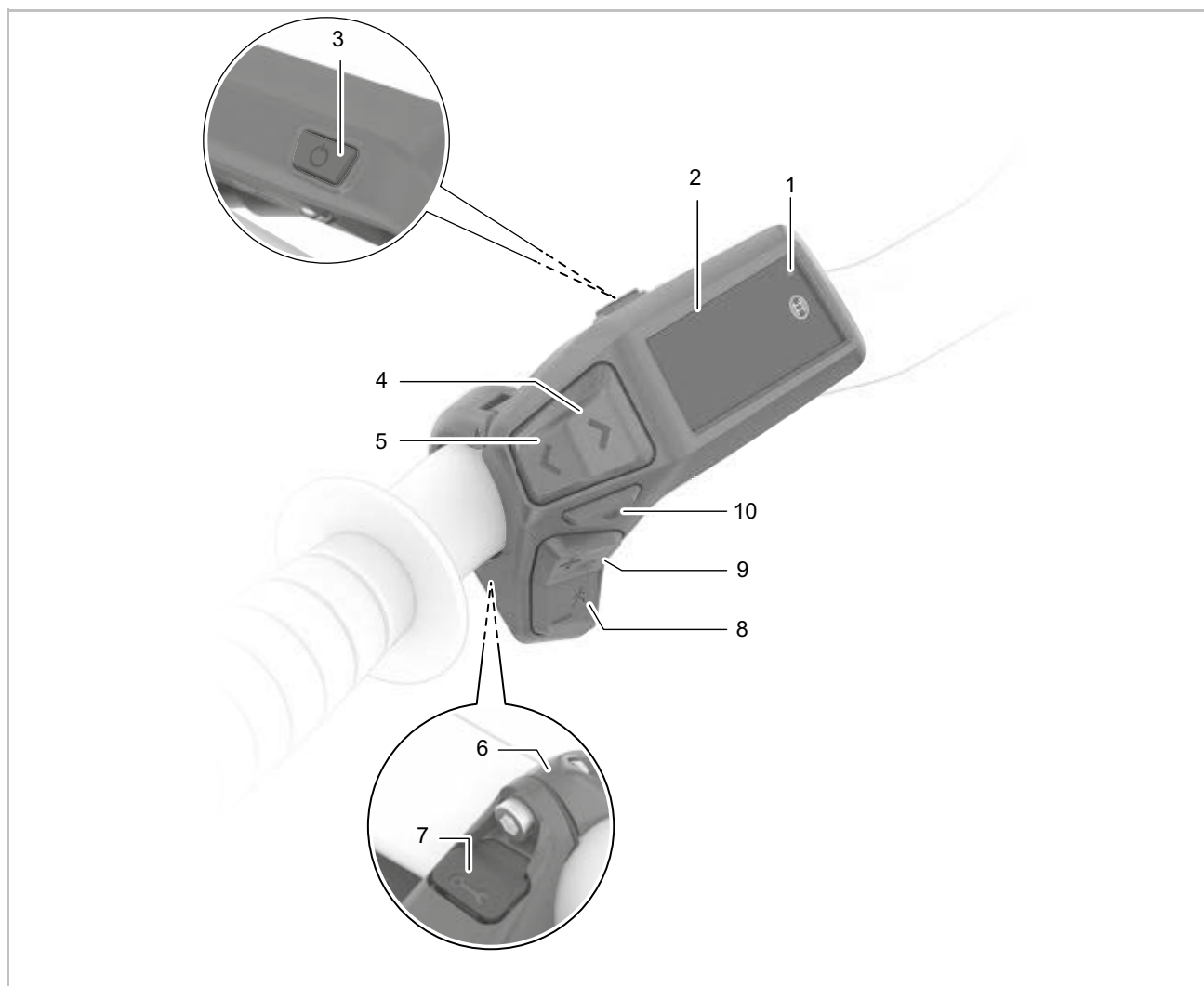



Figura 125: Prezentare generală a calculatorului de bord BOSCH LED Remote

1	Senzor de lumină ambientală Afișarea gradului de asistență selectat	6	Suport
2	Ecran Afișaj ABS (opțional)	7	Conexiune de diagnosticare (numai în scopuri de întreținere)
3	 Tastă de pornire-oprire (calculator de bord) Indicator al stării de încărcare (calculator de bord)	8	- Tastă minus / Tastă asistență la împingere
4	> Tastă pentru creșterea luminozității/ derulare înainte	9	◆ Tastă plus / Tastă pentru lumină
5	< Tastă pentru reducerea luminozității/ derulare înapoi	10	Tastă de selecție

### 3.5.3.2 Afișarea gradului de asistență selectat

Cu cât este mai mare gradul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină pedalarea.

Pentru sisteme de acționare din linia Performance CX este disponibil „eMTB Mode” (Mod eMTB). În „eMTB Mode” (Mod eMTB), factorul de asistență și cuplul sunt ajustate dinamic în funcție de forța de apăsare pe pedale.

Grad de asistență	Utilizare
OFF	Când sistemul de acționare este pornit, asistența motorizată este oprită. Deplasați Pedelec ca un Pedelec normal, doar prin pedalare
ECO	Asistență redusă cu eficiență maximă pentru o autonomie maximă
TOUR	Asistență uniformă, pentru tururi cu autonomie mare
TOUR+	Asistență dinamică pentru o deplasare naturală și sportivă
<b>eMTB</b>	Asistență puternică, pentru demarări sportive, asistență optimă pe orice teren
SPORT	Asistență puternică pentru o deplasare sportivă pe trasee accidentate și în traficul urban
TURBO	Asistență maximă până la frecvențe de pedalare mari, pentru deplasări sportive
AUTO	Asistența este adaptată în mod dinamic la deplasare
CURSĂ	Asistență maximă pe pista de curse eMTB; comportament de răspuns foarte direct și „Extended Boost” maxim pentru cea mai bună performanță posibilă în condiții de competiție
CARGO	Asistență uniformă și puternică, pentru a putea transporta în siguranță greutăți mari
SPRINT	Asistență dinamică în funcție de frecvența de pedalare – pentru deplasări sportive eGravel și eRoad, cu sprinturi rapide și urcări frecvente

Tabel 52: Sumar grad de asistență

### 3.5.3.3 Afișaj ABS (opțional)

La vehiculele Pedelec cu sistem ABS, indicatorul ABS se aprinde la pornire. După pornire, ABS își verifică intern funcționalitatea, iar simbolul ABS se stinge.

În cazul unei defecțiuni, simbolul ABS se aprinde și pe afișaj apare un mesaj. Acest lucru înseamnă că ABS este inactiv. Confirmați eroarea cu ajutorul tastei de selecție și mesajul de eroare ABS dispăre. Simbolul ABS apare în bara de stare și continuă să informeze că ABS este dezactivat.

Dacă bateria se încarcă, bara de sus este afișată intermitent.

### 3.5.3.4 Mesaj de sistem

Calculatorul de bord indică dacă în sistemul de acționare apar defecțiuni critice sau mai puțin critice.

Mesajele de eroare generate de sistemul de acționare pot fi citite prin intermediul aplicației eBike Flow sau de către un distribuitor specializat.

Prin intermediul unui link din aplicația eBike Flow pot fi afișate toate informațiile despre eroare și asistența pentru remedierea acesteia.

Informații și un tabel cu toate mesajele de sistem pot fi găsite în capitolul 6.2.

### 3.5.3.5 Actualizări de software

Actualizările de software trebuie pornite manual în aplicația eBike Flow.

Actualizările de software sunt transferate în fundal din aplicație către calculatorul de bord, imediat ce acesta este conectat la aplicație.

În timpul actualizării software-ului, monitorizați afișajul de pe unitatea de operare Purion 200.

Pedelec este apoi repornit.

Actualizările de software sunt controlate prin intermediul aplicației eBike Flow.

### 3.5.3.6 Urmărirea activității

Pentru a înregistra activitățile, este necesară o înregistrare sau conectare la aplicația eBike Flow.

Pentru înregistrarea de activități, trebuie să vă dați acordul pentru stocarea datelor de localizare în aplicație. Doar astfel vor fi înregistrate activitățile în aplicație.

Pentru o înregistrare a datelor de localizare, biciclistul trebuie să fie conectat ca utilizator.

### 3.5.3.7 eBike Lock (Blocarea eBike)

<eBike Lock> poate fi activată pentru fiecare utilizator prin intermediul aplicației eBike Flow. Pe smartphone este stocată un cod pentru deblocarea eBike.

<eBike Lock> este activă automat în următoarele cazuri:

- la oprirea Pedelec prin intermediul calculatorului de bord,
- la oprirea automată a Pedelec.

Dacă Pedelec este pornit și smartphone-ul este conectat la Pedelec prin Bluetooth®, Pedelec este deblocat.

<eBike Lock> este legată de contul de utilizator.

În caz de pierdere a smartphone-ului, conectați-vă prin intermediul unui alt smartphone, folosind aplicația eBike Flow și contul de utilizator, și deblocați Pedelec.

Dacă în aplicație este selectată o setare care duce la dezavantaje pentru <eBike Lock> (de exemplu, ștergerea Pedelec sau a contului de utilizator), în prealabil sunt afișate mesaje de avertizare.

Pentru a putea configura <eBike Lock>, trebuie să fie îndeplinite următoarele cerințe:

- Aplicația eBike Flow este instalată.
- Este creat un cont de utilizator.
- În prezent nu se efectuează nicio actualizare la Pedelec.
- Pedelec este conectat la smartphone prin Bluetooth®.
- Pedelec staționează.
- Smartphone-ul este conectat la internet.
- Bateria este încărcată suficient și cablul de încărcare nu este conectat.

<eBike Lock> se configurează în aplicația eBike Flow, la punctul de meniu <Settings>.

Asistența motorului poate fi acum dezactivată prin pornirea <eBike Lock> (Blocarea eBike) în aplicația eBike Flow. Dezactivarea poate fi anulată numai dacă smartphone-ul se află în apropiere atunci când eBike este pornită. Bluetooth® trebuie să fie pornit pe smartphone și aplicația eBike Flow trebuie să fie activă în fundal. Aplicația eBike Flow nu trebuie să fie deschisă.

Dacă <eBike Lock> este activată, Pedelec poate fi utilizat în continuare fără asistență din partea unității de acționare.



### 3.5.4 Ghidon cu FIT Remote Basic cu ecran FIT Comfort sau FIT Compact

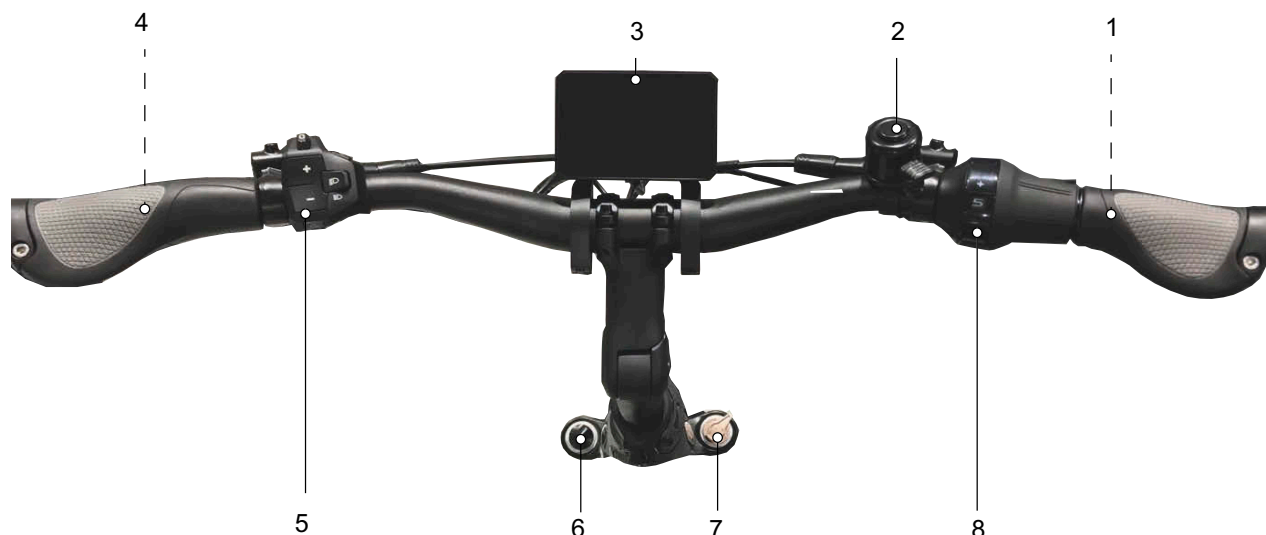


Figura 126: Vedere detaliată a ghidonului cu calculator de bord cu FIT Remote Basic și ecran Comfort 2.0, exemplu

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Frână de mână roată spate (în spatele ghidonului) | 5 | Calculator de bord FIT Remote Basic     |
| 2 | Sonerie   | 6 | Supapă de aer                           |
| 3 | Ecran FIT Comfort 2.0                             | 7 | Lock out                                |
| 4 | Frână de mână roată față (în spatele ghidonului)  | 8 | Cuplare cu schimbător de viteze rotativ |

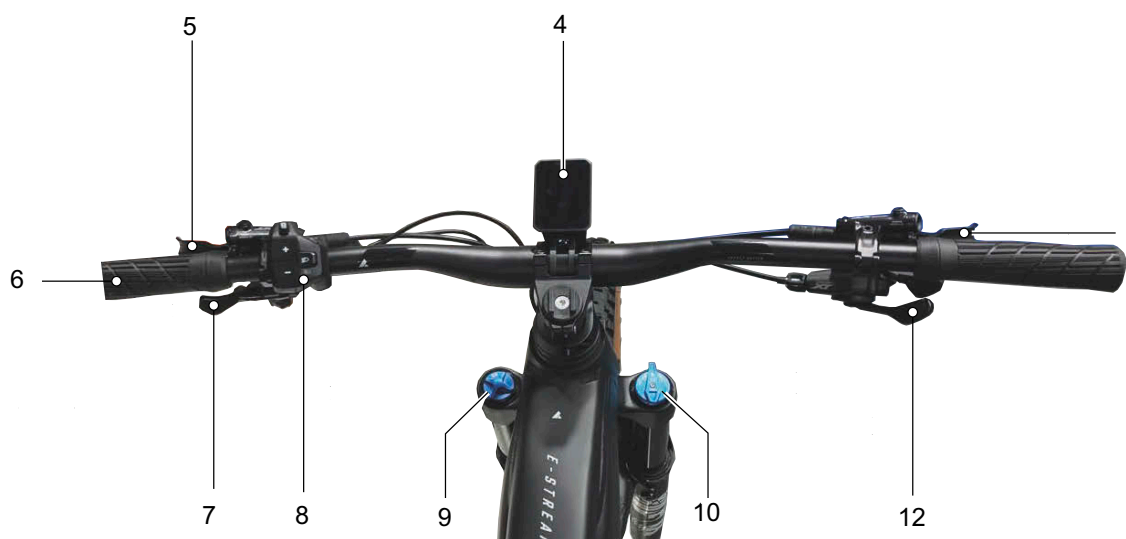


Figura 127: Vedere detaliată a ghidonului cu calculator de bord cu FIT Remote Basic și ecran Compact 2.0

- |   |                           |    |                                     |
|---|---------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Frână de mână roată spate | 8  | Calculator de bord FIT Remote Basic |
| 4 | Ecran FIT Compact 2.0     | 9  | Roată de reglare SAG                |
| 5 | Frână de mână roată față  | 10 | Blocare furcă, Lockout              |
| 6 | Mânere                    | 12 | Manetă de viteze                    |
| 7 | Telecomandă tijă de șă    |    |                                     |

### 3.5.4.1 Calculator de bord FIT Remote Basic

Calculatorul de bord este operat prin intermediul a șase butoane ale unității de comandă.

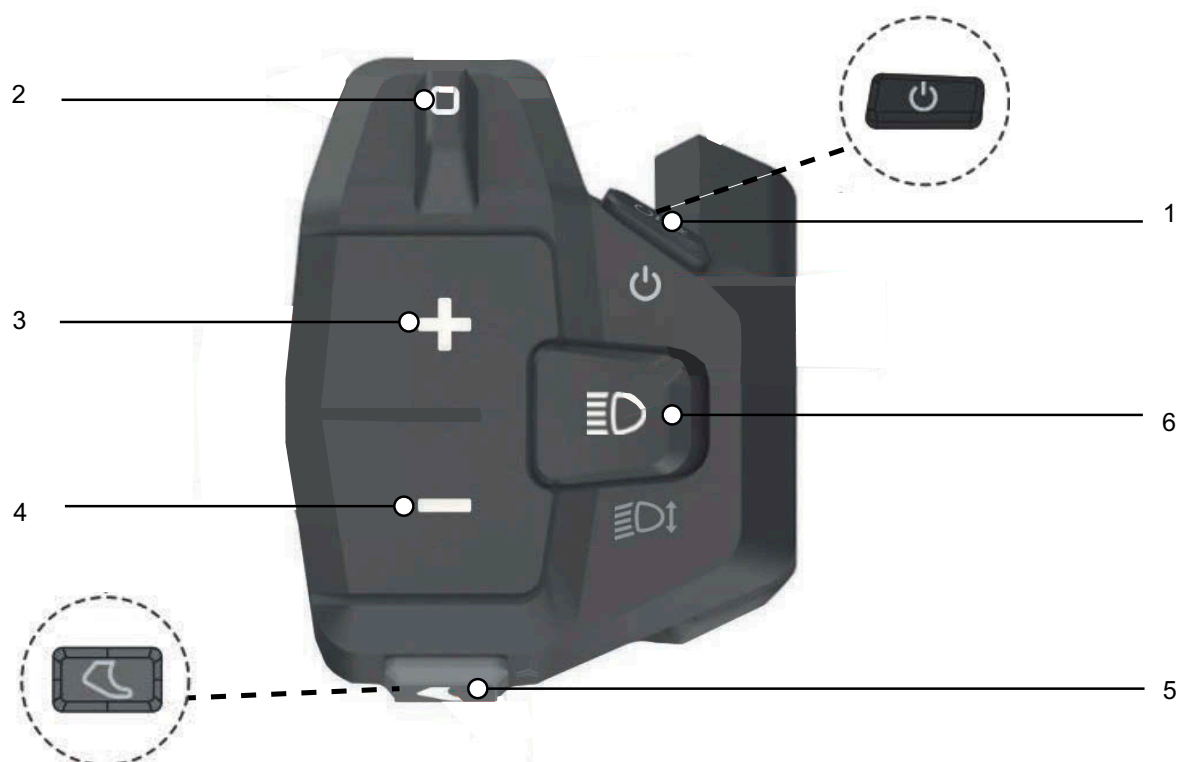


Figura 128: Imagine de ansamblu unitate de operare FIT Remote Basic

- 1 Tastă pornit-oprit (unitatea de comandă)
- 2 Comutator basculant navigație
- 3 Tastă plus
- 4 Tastă minus
- 5 Tastă asistență la împingere
- 6 Tastă pentru lumină

### 3.5.4.2 Ecran FIT Comfort 2.0



Figura 129: Ecran FIT Comfort 2.0

Un LED de stare se află în partea dreaptă sus a ecranului.

Când ecranul este pornit, următoarele meniuri sunt accesate consecutiv:

- MENU PRINCIPAL DRIVE
- SUBMENU DRIVE
- MENU PRINCIPAL TOUR
- SUBMENU TOUR
- MENU PRINCIPAL FITNESS
- MENU PRINCIPAL AREA

### 3.5.4.3 MENU PRINCIPAL DRIVE

De îndată ce ecranul este pornit, apare vizualizarea MENU PRINCIPAL DRIVE.

Vizualizarea MENU PRINCIPAL DRIVE are șase elemente de afișare, care rămân aceleași în toate afișările.



Figura 130: Sumar Meniu principal Drive

- 1 Afișarea avertizărilor
- 2 Afișarea orei
- 3 Afișarea barei de orientare
- 4 Afișarea afișajului curent
- 5 Afișarea autonomiei
- 6 Afișarea de informații de navigație (numai în conexiune cu aplicația de navigație)
- 7 Afișarea simbolului luminii de drum
- 8 Afișarea gradului de asistență

Elementele de afișare din centru (A, B și C) se modifică la fiecare vizualizare.

- A Afișarea nivelului de încărcare a bateriei
- B Afișarea vitezei curente
- C Afișarea puterii motorului

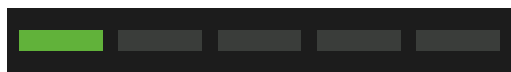
#### 1. Afișarea avertizărilor

În cazul unor erori sau pericole, aici este afișat un simbol de avertizare. Mai multe informații pot fi găsite în capitolul 6.2 Mesaje de sistem.

#### 2. Afișarea orei

Ora este afișată în format de 12 ore sau de 24 de ore.

### 3. Bară de orientare



Bara

de orientare permite biciclistului să recunoască pe ce parte se află. Pagina deschisă este evidențiată.

### 4. Afișarea afișajului curent

În afișarea afișajului curent este afișată denumirea paginii deschise în prezent.

### 5. Afișarea autonomiei

Afișarea autonomiei indică distanța posibilă cu nivelul actual de încărcare a bateriei și cu modul de deplasare.

### 6. Afișarea de informații de navigație

Afișarea de informații de navigație este afișată numai în coexistență cu aplicația de navigație.

### 7. Afișarea simbolului luminii de drum

Pot fi afișate următoarele simboluri ale luminii de drum:

	Lumină de întâlnire (se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare)
	Fază lungă (se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare)
	Lumina oprită

Tabel 53: Sumar Simboluri lumină de drum

### 8. Vizualizarea gradului de asistență

Cu cât este mai mare gradul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină biciclistul în timpul pedalariei.

Grad de asistență	Utilizare
	Asistență motorizată maximă. Adecvată pentru deplasări sportive până la frecvențe ridicate de pedalarie, de ex. pe drumuri.
	Asistență motorizată medie. Adecvată pentru deplasări sportive în trafic urban.
	Asistență motorizată scăzută. Eficiență maximă pentru o autonomie maximă. La acest grad de asistență, biciclistul trebuie să pună cea mai mare putere în pedale.
	Sistemul selectează automat asistența adecvată pentru situația de deplasare respectivă.
	Când sistemul de acționare este pornit, asistența motorizată este oprită. Pedelec poate fi deplasat ca un Pedelec normal, doar prin pedalarie. Toate funcțiile ecranului sunt accesibile.
	La gradul de asistență [BOOST], puterea motorului poate fi mărită pentru scurt timp la [HIGH] (ridicat), indiferent de gradul de asistență selectat. Această funcție este disponibilă numai în modul de deplasare.

Tabel 54: Sumar grade de asistență

#### A. Afișarea nivelului de încărcare a bateriei



Indicatorul nivelului de încărcare a bateriei poate fi citit pe ecran și pe LED-urile bateriei

#### B. Afișarea vitezei curente

Unitatea pentru viteză este afișată fie în km/h, fie în mph.

#### C. Afișarea puterii motorului

Puterea motorului solicitată este reprezentată sub forma unei bare. Puterea maximă a motorului depinde de gradul de asistență selectat.

### 3.5.4.4 SUBMENIU DRIVE

Elementele de afișare din SUBMENIU DRIVE corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

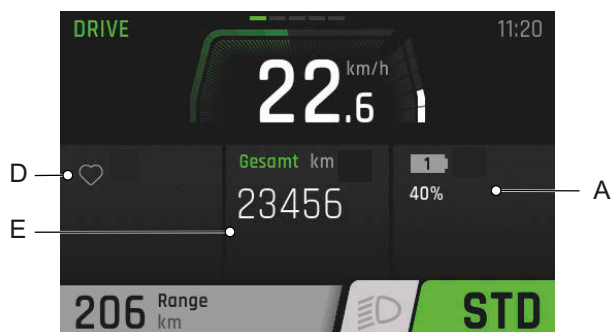


Figura 131: Submeniu deplasare Tour

- A Afișarea nivelului de încărcare a bateriei
- D Afișarea stării conexiunii
- E Afișare Total

#### D. Afișarea stării conexiunii

În afișarea stării conexiunii sunt afișate toate dispozitivele suplimentare care sunt conectate la ecran:

- dispozitivele conectate au un simbol verde,
- dispozitivele neconectate au un simbol gri.

#### E. Afișare Total

În afișarea Total este afișată, prin intermediul odometrului, distanța totală parcursă pe vehicul. Această valoare nu poate fi resetată.

### 3.5.4.5 MENIU PRINCIPAL TOUR

Elementele de afișare din MENIUL PRINCIPAL TOUR corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.



Figura 132: Sumar Meniu principal Tour

- F Afișarea Trip Height
- G Afișarea Trip
- H Afișarea Time

#### F. Afișarea Trip Height

În afișarea Trip Height este afișată diferența de altitudine parcursă de la ultima resetare.

#### G. Afișarea Trip

În afișarea Trip este afișat numărul de kilometri parcurși de la ultima resetare.

#### H. Afișarea Time

În afișarea timpului este afișată durata de deplasare de la ultima resetare.

### 3.5.4.6 SUBMENIU TOUR

Elementele de afișare din SUBMENIUL TOUR corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.



Figura 133: Sumar submeniu Tour

- I Afișarea AVG
- J Afișarea MAX
- K Afișarea Cons.

#### I. Afișarea AVG

În afișarea AVG este afișată viteza medie de la ultima resetare.

#### J. Afișarea MAX

În afișarea MAX este afișată viteza maximă de la ultima resetare.

#### K. Afișare Cons.

În afișarea Cons. de baterie pe Tour este afișată energia medie consumată de la ultima resetare.

### 3.5.4.7 MENIU PRINCIPAL FITNESS

Elementele de afișare din MENIUL PRINCIPAL FITNESS corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.



Figura 134: Sumar Meniu principal Fitness

- L Afișarea Power
- M Afișarea Cadence
- N Afișarea Consumption

#### L. Afișarea Power

În afișarea Power este afișată puterea exercitată în prezent de către biciclist asupra pedalelor, în Watt, de la ultima resetare.

#### M. Afișarea Cadence

În afișarea Cadence este afișată turația actuală la pedalare.

#### N. Afișarea Consumption

În afișarea Consumption este afișată energia consumată în kilocalorii, de la ultima resetare.

### 3.5.4.8 MENUU PRINCIPAL AREA

Elementele de afișare din MENUUL PRINCIPAL AREA corespund celor din MENUUL PRINCIPAL DRIVE.



Figura 135: Sumar Meniu principal Area

- O Afișarea Temp
- P Afișarea Height
- Q Afișarea Inclination

#### O. Afișarea Temp

În afișarea temperaturii este afișată temperatură exterioară curentă în grade Celsius.

#### P. Afișarea Height

În afișarea altitudinii curente este afișată altitudinea deasupra nivelului mării.

#### Q. Afișarea Inclination

În afișarea înclinației este afișată înclinația procentuală a pantei.

### 3.5.4.9 MENUU DE SETARE

Toate valorile relevante pentru sistem și service pot fi citite și modificate în setări. Structura meniului de setare este individuală și se poate modifica datorită componentelor sau serviciilor suplimentare.

Meniu	Submeniu
Reset Values	→ <Trip Reset>
	→ <Factory Reset>
Localization	→ <Language>
	→ <Time>
	→ <Date>
	→ <Units>
Connectivity	→ <Time Format>
Connectivity	→ <Connect Komoot>
	→ <Connect Heart Rate Sensor>
MY Bike	
	→ <Assistance>
	→ <Calibration Altitude>
	→ <Auto Backlight>
	→ <Auto Power Off>
Charge	→ <Vibration Feedback>
	→ <Normal Charge>
	→ <Fast Charge>
Charge	→ <Charge to Storage>
	→ <LONG-LIFE Mode>
Errors	
About	

Tabel 55: Structura de bază a meniului și a submeniului FIT

## – Reset Values

Resetați valorile.

### → <Trip Reset>

Toate valorile din MENIUL PRINCIPAL TOUR și din SUBMENIUL TOUR sunt resetate:

- Trip
- Time
- Trip Hight
- Cons.
- MAX și
- AVG.

### → <Factory Reset>

Resetați la starea de livrare a sistemului. Toate datele utilizatorului vor fi pierdute.

## – Localization

Modificați setările ecranului.

### → <Language>

Setați limba.

### → <Time>

Setați ora.

### → <Date>

Setați data.

### → <Units>

Pot fi selectate unități ale următoarele mărimi:

Mărime	Metric	Imperial
Distanță	km	mi
Viteză	km/h	mph
Consum de energie	Wh/km	Wh/Mi
Temperatură	°C	°F
Altitudine peste nivelul mării	m.a.s.l.	ASL

Tabel 56: Unități

### → <Time Format>

Afișarea orei în format de 12 ore sau de 24 de ore.

## – Connectivity

### → <Connect Komoot>

### → <Connect Heart Rate Sensor>

## – My Bike

### → <Assistance>

Puterea motorului pentru gradele de asistență ECO, STANDARD și AUTO poate fi setată împreună.

### → <Calibration Altitude>

Calibrați altimetrul. Măsurarea altitudinii depinde de presiunea atmosferică și poate duce la abateri în cazul unor modificări ale presiunii atmosferice.

### → <Auto Backlight>

Alegeți între iluminarea de fundal a ecranului ajustată automat la lumina ambientală sau setată manual. Intensitatea iluminării este reglabilă.

### → <Auto Power Off>

Setați timpul după care sistemul de acționare se oprește automat, atunci când nu este utilizat.

### → <Vibration Feedback>

Setați vibrația ca feedback prin vibrație pentru unitatea de operare:

Selecție	Descriere
OFF	nu există feedback prin vibrație
ON	fiecare apăsare de buton și fiecare mesaj activ generează un feedback prin vibrație
numai pentru mesaje	feedback-ul prin vibrații este oferit numai pentru mesaje

Tabel 57: Feedback vibrații



## – Charge

Setați modul de încărcare dorit.

Selecție	Descriere
Normal	Încărcare normală
Fast	Încărcare rapidă
Charge to Storage	Bateria este încărcată pentru o depozitare mai lungă
LONG LIFE	Este disponibilă o capacitate mai mică a bateriei, dar durata de viață a bateriei este prelungită considerabil

Tabel 58: Mod de încărcare

## – Errors

Accesați lista cu mesaje de eroare curente.

## – About

Accesați versiunea de software a componentelor individuale.

### 3.5.4.10 Mesaj de sistem

Sistemul de acționare se monitorizează în permanență și, în cazul în care este detectată o eroare, indică acest lucru printr-un număr număr codificat ca mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, sistemul se poate opri automat, dacă este cazul. Suportul pentru mesajele de sistem poate fi găsit în capitolul 8.5 *Primul ajutor*. Un tabel cu toate mesajele de sistem se găsește în anexă.



#### 4. Afișarea gradului de asistență




Cu cât este mai mare gradul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină biciclistul în timpul pedalării.

Grad de asistență	Utilizare
	Asistență motorizată maximă. Adecvată pentru deplasări sportive până la frecvențe ridicate de pedalare, de ex. pe drumuri.
	Asistență motorizată medie. Adecvată pentru deplasări sportive în trafic urban.
	Asistență motorizată scăzută. Eficiență maximă pentru o autonomie maximă. La acest grad de asistență, biciclistul trebuie să pună cea mai mare putere în pedale.
	Sistemul selectează automat asistența adecvată pentru situația de deplasare respectivă.
	Când sistemul de acționare este pornit, asistența motorizată este oprită. Pedelec poate fi deplasat ca un Pedelec normal, doar prin pedalare. Toate funcțiile ecranului sunt accesibile.
	La gradul de asistență [BOOST], puterea motorului poate fi mărită pentru scurt timp la [HIGH] (ridicat), indiferent de gradul de asistență selectat. Această funcție este disponibilă numai în modul de deplasare.

Tabel 59: Sumar grade de asistență

#### 5. Simbol lumină de drum

Pot fi afișate următoarele simboluri ale luminii de drum:

	Lumină de întâlnire (se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare)
	Fază lungă (se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare)
	Lumina oprită

Tabel 60: Sumar Simboluri lumină de drum

##### A. Afișarea vitezei curente

Viteza curentă este afișată fie în km/h, fie în mph.

##### B. Afișarea puterii motorului

Puterea motorului solicitată este reprezentată sub forma unei bare. Puterea maximă a motorului depinde de gradul de asistență selectat.

##### C. Afișarea Range

Afișarea Range indică distanța posibilă cu nivelul actual de încărcare a bateriei și cu modul de deplasare.

##### 3.5.4.13 SUBMENIU DRIVE

Elementele de afișare din SUBMENIU DRIVE corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

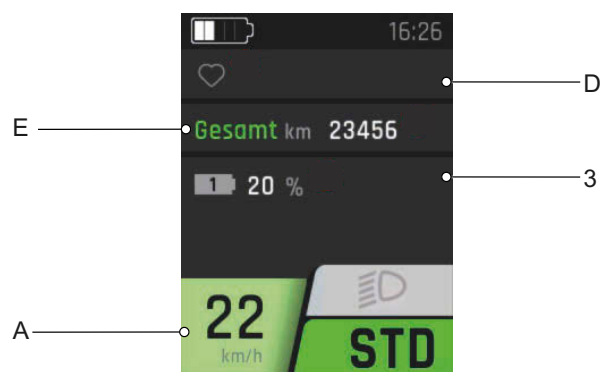


Figura 138: Sumar Submeniu Drive

- 3 Afișarea nivelului de încărcare a bateriei
- A Afișarea vitezei curente
- D Afișarea stării conexiunii
- E Afișare Total

##### D. Afișarea stării conexiunii

În afișarea stării conexiunii sunt afișate toate dispozitivele suplimentare care sunt conectate la sistem:

- dispozitivele conectate au un simbol verde.
- dispozitivele neconectate au un simbol gri.

##### E. Afișare Total

În afișarea Total este afișată distanța totală parcursă pe vehicul. Această valoare nu poate fi resetată.

### 3.5.4.14 MENUU PRINCIPAL TOUR

Elementele de afișare din MENUUL PRINCIPAL TOUR corespund celor din MENUUL PRINCIPAL DRIVE.

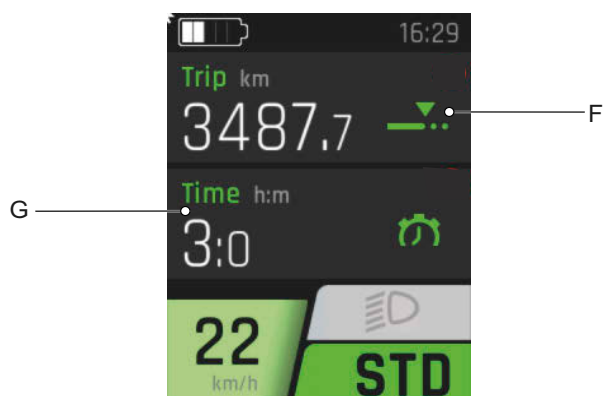


Figura 139: Sumar Meniu principal Tour

- F Afișarea Trip
- G Afișarea Time

#### F. Afișarea Trip

În afișarea Trip este afișat numărul de kilometri parcurși de la ultima resetare.

#### G. Afișarea Time

În afișarea timpului este afișată durata de deplasare de la ultima resetare.

### 3.5.4.15 SUBMENUU TOUR 1

Elementele de afișare din SUBMENUUL TOUR 1 corespund celor din MENUUL PRINCIPAL DRIVE.

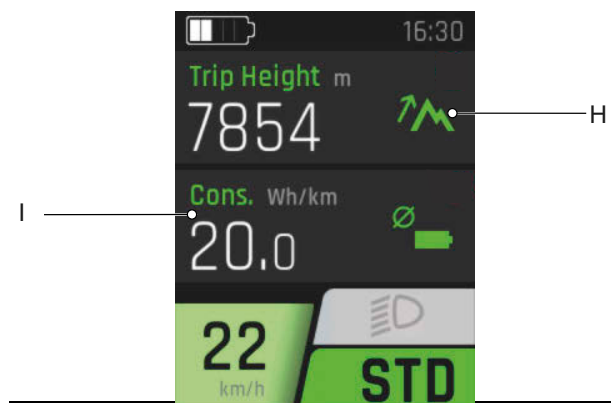


Figura 140: Sumar submeniu Tour 1

- H Afișarea Trip Height
- I Afișarea Cons.

#### H. Afișarea Trip Height

În afișarea Trip Height este afișată diferența de înălțime parcursă de la ultima resetare.

#### I. Afișare Cons.

În afișarea Cons. este afișată energia medie consumată de la ultima resetare.

## 3.5.4.16 SUBMENIU TOUR 2

Elementele de afișare din SUBMENIUL TOUR 2 corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

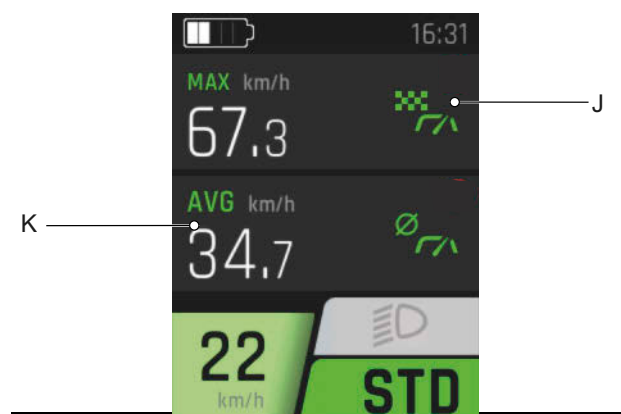


Figura 141: Sumar submeniu Tour 2

- J Afișarea MAX
- K Afișarea AVG

#### J. Afișarea MAX

În afișarea MAX este afișată viteza maximă de la ultima resetare.

#### K. Afișarea AVG

În afișarea AVG este afișată viteza medie de la ultima resetare.

## 3.5.4.17 MENIU PRINCIPAL FITNESS

Elementele de afișare din MENIUL PRINCIPAL FITNESS corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

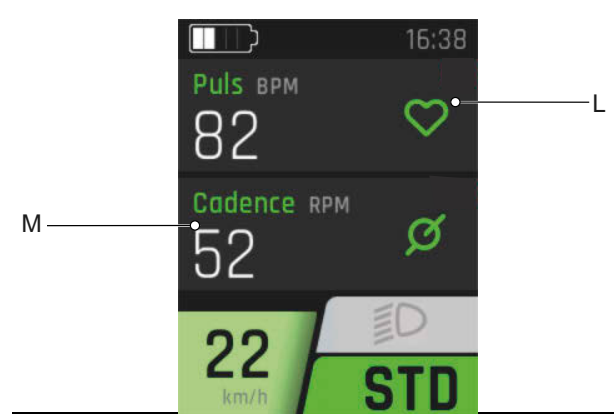


Figura 142: Sumar Meniu principal Fitness

- L Afișarea Puls (se aplică numai la vehicule Pedelec dotate cu monitor de ritm cardiac)
- M Afișarea Cadence

#### L. Afișarea Puls

În afișarea Puls este afișat pulsul măsurat în cazul existenței unui monitor de ritm cardiac.

#### M. Afișarea Cadence

În afișarea Cadence este afișată turația actuală la pedalare.

### 3.5.4.18 SUBMENIU FITNESS

Elementele de afișare din SUBMENIUL FITNESS corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

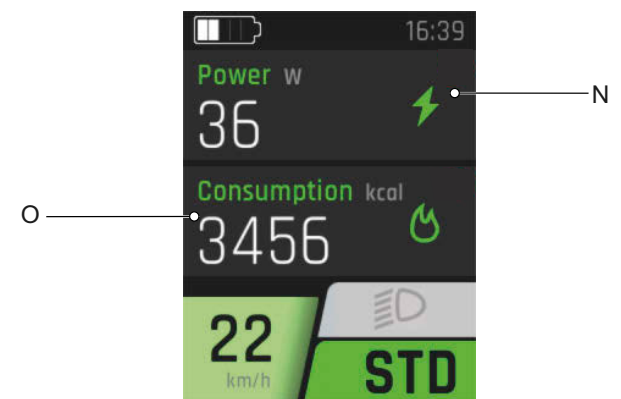


Figura 143: Sumar Submeniu Fitness

- N Afișarea Power
- O Afișarea Consumption

#### N. Afișarea Power

În afișarea Power este afișată puterea exercitată în prezent de către biciclist asupra pedalelor, în Watt, de la ultima resetare.

#### O. Afișarea Consumption

În afișarea Consumption este afișată energia consumată în kilocalorii.

### 3.5.4.19 MENIU PRINCIPAL AREA

Elementele de afișare din MENIUL PRINCIPAL AREA corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.



Figura 144: Sumar Meniu principal Area

- P Afișarea Height
- Q Afișarea Inclination

#### P. Afișarea Height

În afișarea Height este afișată altitudinea curentă în metri, deasupra nivelului mării.

#### Q. Afișarea Inclination

În afișarea Inclination curente este afișată înclinația procentuală a pantei.

### 3.5.4.20 SUBMENIU AREA

Elementele de afișare din SUBMENIUL ZONĂ corespund celor din MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

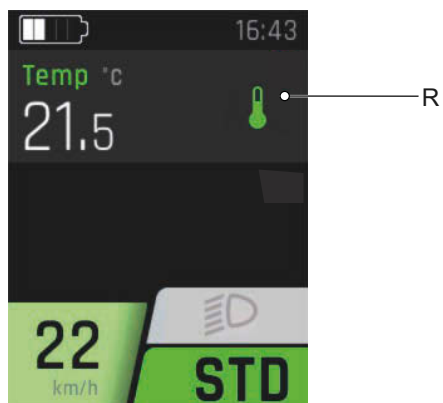


Figura 145: Sumar submeniu Area

R Afișarea Temp

#### R. Afișarea Temp

În afișarea Temp este afișată temperatură exterioară curentă în grade Celsius.

### 3.5.4.21 MENIU DE SETARE

Toate valorile relevante pentru sistem și service pot fi citite și modificate în setări. Structura meniului de setare este individuală și se poate modifica datorită componentelor sau serviciilor suplimentare.

Meniu	Submeniu
Reset Values	→ <Trip Reset>
	→ <Factory Reset>
Localization	→ <Language>
	→ <Time>
	→ <Date>
	→ <Units>
Connectivity	→ <Time Format>
	→ <Connect Komoot>
	→ <Connect Heart Rate Sensor>
MY Bike	→ <Assistance>
	→ <Calibration Altitude>
	→ <Auto Backlight>
	→ <Auto Power Off>
	→ <Vibration Feedback>
Charge	
Errors	
About	

Tabel 61: Structura de bază a meniului și a submeniului FIT

- **Reset Values**

Resetați valorile.

→ <Trip Reset>

Toate valorile din MENIUL PRINCIPAL TOUR și din SUBMENIUL TOUR sunt resetate:

→ <Factory Reset>

Resetați la starea de livrare a sistemului. Toate datele utilizatorului vor fi pierdute.

- **Localization**

Modificați setările ecranului.

→ **<Language>**

Setați limba.

→ **<Time>**

Setați ora.

→ **<Date>**

Setați data.

→ **<Units>**

Pot fi selectate unități ale următoarele mărimi:

Mărime	Metric	Imperial
Distanță	km	Mi
Viteză	km/h	Mph
Consum de energie	Wh/km	Wh/Mi
Temperatură	°C	°F
Altitudine peste nivelul mării	m.a.s.l.	ASL

Tabel 62: Unități de mărime

→ **<Time Format>**

Afișarea orei în format de 12 ore sau de 24 de ore.

- **Connectivity**

→ **<Connect Komoot>**

→ **<Connect Heart Rate Sensor>**

- **My Bike**

→ **<Assistance>**

Puterea motorului pentru gradele de asistență ECO, STANDARD și AUTO poate fi setată împreună.

→ **<Calibration Altitude>**

Calibrați altimetru. Măsurarea altitudinii depinde de presiunea atmosferică și poate duce la abateri în cazul unor modificări ale presiunii atmosferice.

→ **<Auto Backlight>**

Alegeți între iluminarea de fundal a ecranului ajustată automat la lumina ambientală sau setată manual. Intensitatea iluminării este reglabilă.

→ **<Auto Power Off>**

Setați timpul după care sistemul de acționare se oprește automat, atunci când nu este utilizat.

→ **<Vibration Feedback>**

Setați vibrația ca feedback prin vibrație pentru unitatea de operare:

Selecție	Descriere
OFF	nu există feedback prin vibrație
ON	fiecare apăsare de buton și fiecare mesaj activ generează un feedback prin vibrație
numai pentru mesaje	feedback-ul prin vibrații este oferit numai pentru mesaje

Tabel 63: Opțiuni de setare vibrații

- **Charge**

Setați modul de încărcare dorit.

Selecție	Descriere
Normal	încărcare normală
Fast	încărcare rapidă
Charge to Storage	Bateria este încărcată pentru o depozitare mai lungă
LONG LIFE	Este disponibilă o capacitate mai mică a bateriei, dar durata de viață a bateriei este prelungită considerabil

Tabel 64: Opțiuni de setare pentru încărcare

- **Errors**

Accesați lista cu mesaje de eroare curente.

- **About**

Accesați versiunea de software a componentelor individuale.



### 3.5.4.22 Mesaj de sistem

Sistemul de acționare se monitorizează în permanență și, în cazul în care este detectată o eroare, indică acest lucru printr-un număr număr codificat ca mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, sistemul se poate opri automat, dacă este cazul. Suportul pentru mesajele de sistem poate fi găsit în capitolul 8. *Primul ajutor*. Un tabel cu toate mesajele de sistem se găsește la capitolul 6.2 Mesaje de sistem.

### 3.5.5 Ghidon cu FIT LED Remote



Figura 146: Vedere în detaliu ghidon cu FIT LED Remote, exemplu

### 3.5.5.1 FIT LED Remote

Calculatorul de bord este operat prin intermediul a șase butoane.



Figura 147: Prezentare generală a unității de operare FIT LED Remote

- |   |  |   |                              |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Tastă de pornire-oprire (calculator de bord) | 4 | Tastă minus                  |
| 2 | Comutator basculant de selecție              | 5 | Tastă asistență la împingere |
| 3 | Tastă plus                                   | 6 | Tastă pentru lumină          |

### 3.5.6 Ghidon cu calculator de bord SHIMANO SC-E5003

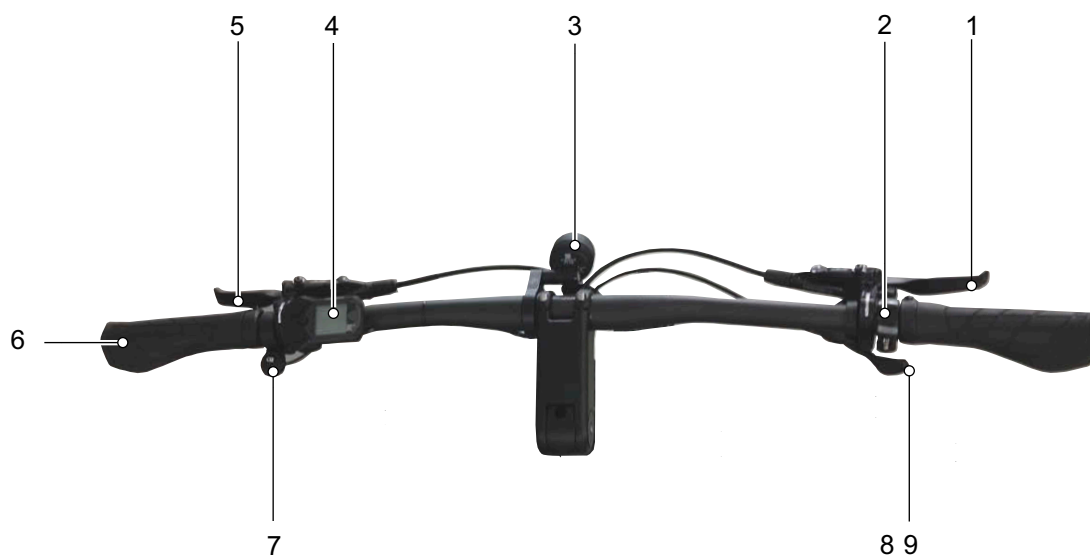


Figura 148: Imagine detaliată ghidon cu calculator de bord SHIMANO SC-E5003, exemplu

1	Frână de mână roată spate	6	Mânere
2	Sonerie	7	Comutator pentru lumină de drum
3	Far	8	Comutator
4	Calculator de bord	9	Manetă de viteze
5	Frână de mână roată față		

### 3.5.6.1 Calculator de bord SHIMANO SC-E5003

Pedelec este operat cu ajutorul a patru butoane de la calculatorul de bord.

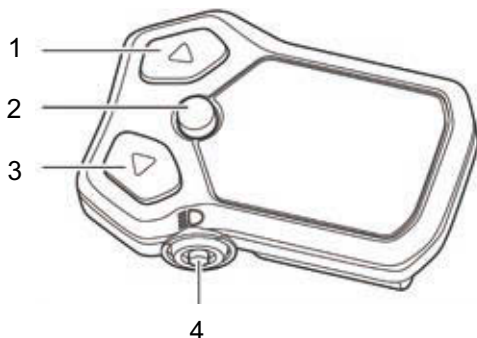


Figura 149: Calculator de bord SHIMANO SC-E5003

- 1 Tastă în sus
- 2 Tastă de selecție
- 3 Tastă în jos
- 4 Tastă pentru lumină

Calculatorul de bord are opt afișaje:

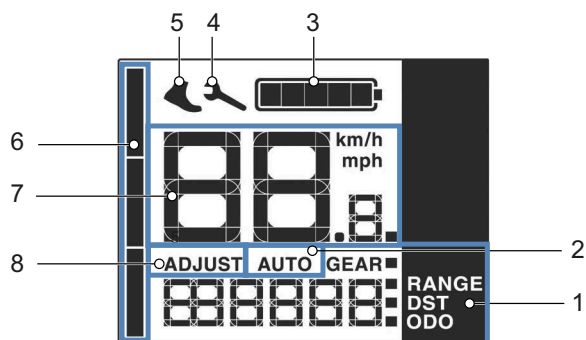


Figura 150: Prezentare generală a afișajului calculatorului de bord

- 1 Afișarea datelor de deplasare, consultați capitolul [3.5.6.2](#)
- 2 Afișarea sistemului complet automat, consultați capitolul [3.5.6.3](#)
- 3 Indicatorul stării de încărcare (baterie), consultați capitolul [3.5.6.4](#)
- 4 Afișarea întreținerii, consultați capitolul [3.5.6.5](#)
- 5 Afișarea asistenței la împingere, consultați capitolul [3.5.6.6](#)
- 6 Afișarea gradului de asistență, consultați capitolul [3.5.6.7](#)
- 7 Afișarea turometrului, consultați capitolul [3.5.6.8](#)
- 8 Afișarea treptei de viteză setate

### 3.5.6.2 Afișarea datelor de deplasare

Pot fi afișate patru date de deplasare diferite.

Afișaj	Funcție
GEAR	treapta de viteză setată în prezent (vizibilă numai în cazul schimbării electronice a treptelor de viteză)
RANGE	Autonomia pentru gradul de asistență setat. Calculatorul de bord recalculează acest afișaj de fiecare dată când se modifică gradul de asistență
DST	Rută
ODO	Total kilometri

Tabel 65: Date de deplasare

### 3.5.6.3 Afișarea sistemului complet automat

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

În cazul unei cuplări electronice, există posibilitatea de alegere între cuplarea automată și manuală. Modul de cuplare selectat este afișat pe ecran.

Afișaj	Funcție
AUTO	Sistemul electric de acționare selectează treapta de viteză optimă.
MANUAL	Biciclistul alege treptele de viteză.

Tabel 66: Tip de cuplare

### 3.5.6.4 Indicatorul stării de încărcare (baterie)

Indicatorul stării de încărcare (baterie) indică starea actuală de încărcare, sub forma unui simbol în procente.

Afișaj	Funcție
	100...81 %
	80...61 %
	60...41 %
	40...21 %
	20...1 %*
	0 %

Tabel 67: Starea de încărcare a bateriei

\* Indicatorul stării de încărcare (baterie) luminează intermitent, atunci când starea de încărcare este scăzută sau când gradul de asistență este setat la o altă setare decât [OFF] (Oprit).

### 3.5.6.5 Afișarea întreținerii

Indică faptul că este necesară o întreținere.

### 3.5.6.6 Afișarea asistenței la împingere

Acest simbol este afișat atunci când se trece la modul de asistență la împingere.

### 3.5.6.7 Afișarea gradului de asistență

Indică gradul actual de asistență. Cu cât gradul de asistență este mai ridicat, cu atât bara de afișare este mai lungă.

### 3.5.6.8 Afișarea turometrului

În afișarea turometrului este afișată viteza actuală. În setările de sistem se poate selecta dacă viteza este afișată în kilometri sau mile.

### 3.5.6.9 Afișarea treptei de viteză setate

Simbolul [ADJUST] este afișat pentru personalul de specialitate, la configurarea de bază a sistemului.

### 3.5.6.10 Mesaj de sistem

Sistemul de acționare se monitorizează în permanență și, în cazul în care este detectată o eroare, indică acest lucru printr-un număr număr codificat ca mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, sistemul se poate opri automat, dacă este cazul. Informații și un tabel cu toate mesajele de sistem pot fi găsite în capitolul 6.3.

## 3.5.7 Ghidon cu SHIMANO SC-EM800



Figura 151: Imagine detaliată ghidon cu calculator de bord SHIMANO SC-EM800, exemplu

1	Frână de mână roată spate	5	Supapă de aer
2	Frână de mână roată față	6	Lock out
3	Mâner	7	Calculator de bord
4	Unitate de operare	8	Manetă de viteze

### 3.5.7.1 Calculator de bord SHIMANO SC-EM800

Calculatorul de bord are un buton (1) și un ecran (2).

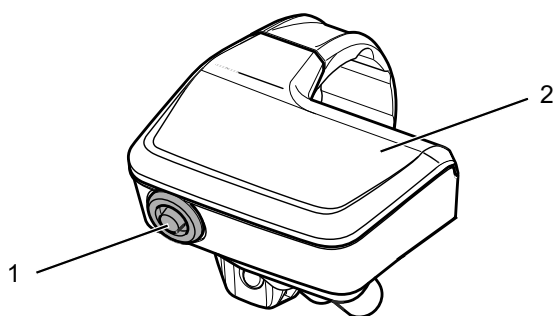


Figura 152: Detalii despre calculatorul de bord SC-EM800

	Funcție
<b>ÎN TIMPUL DEPLASĂRII</b>	
BUTON	Comutarea datelor de deplasare afișate
<b>LA SETARE</b>	
	Modificarea afișajului sau confirmarea modificării setărilor

Tabel 68: Prezentare generală a funcțiilor

### 3.5.7.2 Ecran principal

După pornire, este afișat ecranul principal.

Ecranul principal are opt afișaje:

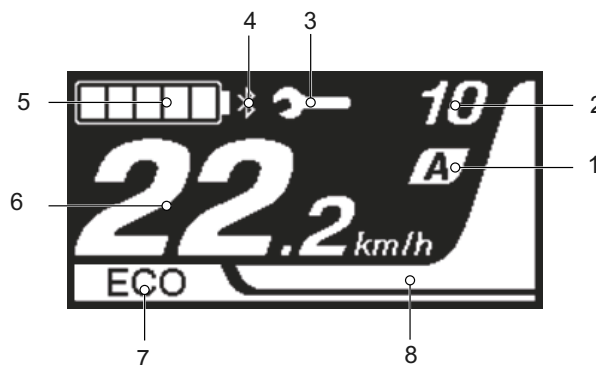


Figura 153: Sumar ecran principal

- 1 Afișarea modului de schimbare a treptelor de viteză
- 2 Afișarea treptei de viteză
- 3 Afișarea întreținerii
- 4 Afișaj Bluetooth®
- 5 Afișarea stării de încărcare
- 6 Afișarea informațiilor de călătorie
- 7 Afișarea modului de asistență momentan
- 8 Afișarea asistenței Mesaj de sistem

#### 1. Afișarea modului de schimbare a treptelor de viteză

Există posibilitatea de a alege între schimbarea automată și manuală a treptelor de viteză. Modul de cuplare selectat este afișat pe ecran.

Afișaj	Funcție
[A]	Sistemul electric de acționare selectează treapta de viteză optimă.
[M]	Treptele de viteză sunt selectate manual.

Tabel 69: Simboluri ale recomandării de cuplare

#### 2. Afișarea treptei de viteză

Afișajul este vizibil numai în cazul schimbării electronice a treptelor de viteză. Acesta indică treapta de viteză cuplată în prezent.

#### 3. Afișaj Bluetooth

Este afișat atunci când un dispozitiv extern este conectat prin Bluetooth® LE.









#### 4. Afișarea întreținerii

Indică faptul că este necesară o întreținere.

- Contactați un distribuitor specializat.

#### 5. Indicatorul stării de încărcare (calculator de bord)

Indicatorul stării de încărcare (calculator de bord) indică starea actuală de încărcare, sub forma unui simbol în procente.

Afișaj	Funcție
	100 ... 81 %
	80 ... 61 %
	60 ... 41 %
	40 ... 21 %
	20 ... 1 %
	0 %

Tabel 70: Starea de încărcare a bateriei

#### 6. Afișarea informațiilor de călătorie

Informațiile de călătorie afișate pot fi modificate. Pe ecran sunt afișate informațiile despre călătoria selectată momentan. În setările de sistem se poate selecta dacă viteza este afișată în kilometri pe oră [km/h] sau mile pe oră [Mph].

Afișaj	Funcție
DST	Distanța parcursă de la ultima resetare
ODO	Afișarea distanței totale parcurse (nu poate fi modificată)
RANGE*	Autonomie estimată a încărcării existente a bateriei
TIME	Durata deplasării
AVG	Viteza medie
MAX	Viteza maximă atinsă
CADENCE	Numărul de rotații ale manivelei pe minut
CLOCK	Ora

Tabel 71: Informații de călătorie

#### 7. Afișarea gradului de asistență momentan

Gradul de asistență selectat diferă în funcție de Pedelec. Cu cât este mai mare gradul de asistență selectat, cu atât mai mult sistemul de acționare sprijină pedalarea.

Sunt disponibile următoarele grade de asistență.

Afișaj	Detalii
BOOST	asistență intensă
TRAIL	asistență normală
ECO	asistență redusă
OFF	asistență oprită
WALK	asistență la împingere activată

Tabel 72: Sumar grad de asistență

#### 8. Afișarea asistenței

Afișează nivelul de asistență. Culorile afișajului se modifică în funcție de modul de asistență momentan.

##### 3.5.7.3 Avertizări și erori

Sistemul de acționare se monitorizează în permanență și, în cazul în care este detectată o eroare, indică acest lucru printr-un număr codificat ca mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, sistemul se poate opri automat, dacă este cazul. Informații și un tabel cu toate mesajele de sistem pot fi găsite în capitolul 6.3.

Sistemul de acționare face distincție între două mesaje de sistem: Avertizări și mesaje de eroare.

##### 3.5.7.4 Avertizări

Avertizările sunt afișate pe afișajul de mesaje de sistem, între treapta de viteză selectată și viteza curentă. În funcție de tipul de eroare, există restricții privind operarea sistemului. Un tabel cu toate mesajele de sistem și măsurile auxiliare se găsește în capitolul 6.3.1.

##### 3.5.7.5 Mesaje de eroare

Mesajele de eroare sunt afișate pe întregul ecran. În funcție de tipul de eroare, există restricții privind operarea sistemului de acționare. Un tabel cu toate mesajele de eroare și măsurile auxiliare se găsește în capitolul 6.3.2.

### 3.5.8 Frână de mână

În stânga și dreapta la ghidon se află o frână de mână.

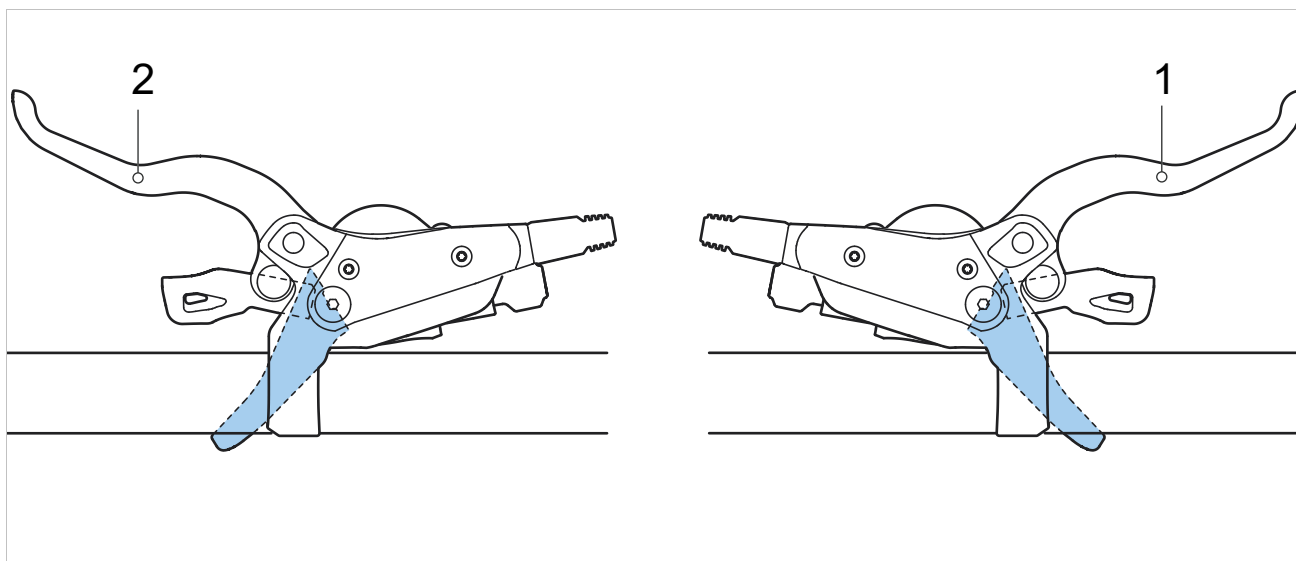


Figura 154: Frână de mână roată spate (1) și roată față (2), exemplu frână SHIMANO

Frână de mână stângă (2) controlează frâna la roată față.

Frână de mână dreaptă (1) controlează frâna la roată spate.

### 3.5.9 Cuplare

#### 3.5.9.1 Cuplare electrică SHIMANO

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

În partea stângă a ghidonului se află fie o unitate de operare a cuplării, fie o manetă de viteze. În funcție de model, pot exista trei comutatoare diferite:

- Unitate de operare a cuplării comutator de tip 3,
- Unitate de operare a cuplării comutator de tip 2 sau
- Unitate de operare a cuplării de tip MTB

#### Unitate de operare a cuplării comutator de tip 3

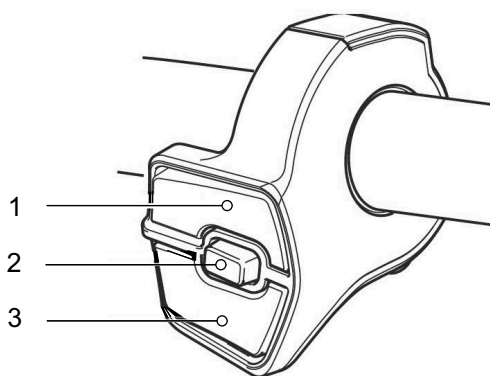


Figura 155: Prezentare generală a unității de operare comutator tip 3

- 1 Comutator X
- 2 Comutator A
- 3 Comutator Y

#### Unitate de operare a cuplării comutator de tip 2

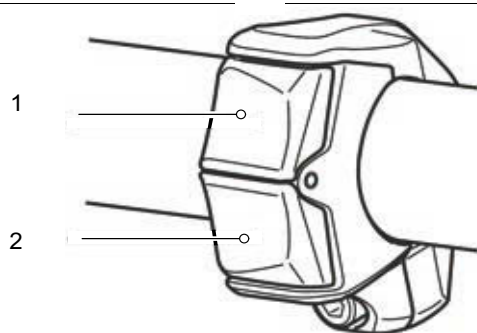


Figura 156: Unitate de operare comutator tip 2

- 1 Comutator X
- 2 Comutator Y

#### Unitate de operare a cuplării de tip MTB

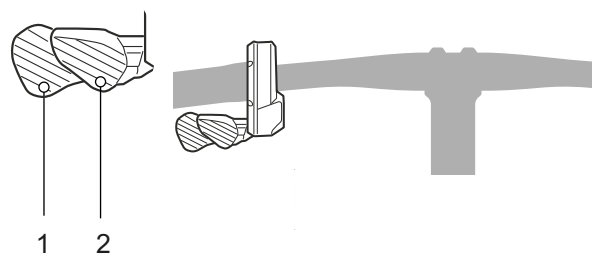


Figura 157: Unitate de operare tip MTB

- 1 Comutator Y
- 2 Comutator X

#### 3.5.9.2 Funcții unitatea de operare a cuplării dreapta

Comutator	Funcție
Comutator X	Cuplare în viteză superioară
Comutator Y	Cuplare în viteză inferioară
Comutator A	Cuplare între cuplare automată și manuală

Dacă nu există un comutator A la unitatea de operare a cuplării, **tasta funcțională** de la calculatorul de bord preia aceste funcții.

### 3.5.9.3 Cuplare mecanică SHIMANO

#### SHIMANO, SL-M5130-R10

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

Unitatea de cuplare SHIMANO, DEORE SL-M4100-R este amplasată în dreapta la ghidon. Unitatea de cuplare are 2 comutatoare.



Figura 158: SHIMANO DEORE SL-M5130-R10

- 1 Tasta în jos (cuplare)
- 2 Tasta în sus (cuplare)
- 3 Afișarea treptei de viteză

#### Manetă de viteze SL-M5100

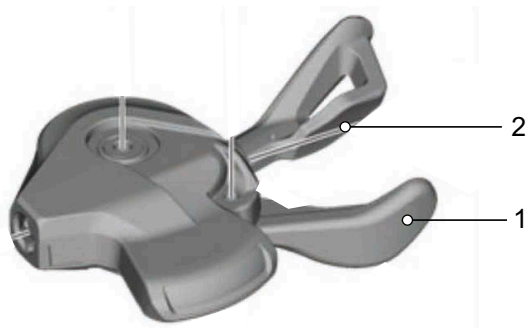


Figura 159: Manetă de viteze SL-M5100

- 1 Manetă de viteze A
- 2 Manetă de viteze B

#### Manetă de viteze SL-M8100



Figura 160: Manetă de viteze SL-M8100

- 1 Manetă de viteze
- 2 Șurub de fixare a manetei de viteze

### 3.5.9.4 Schimbător de viteze rotativ SHIMANO NEXUS SL-C7000-5

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

Cuplarea cu butuc SHIMANO include, afișaj pe partea dreaptă a ghidonului, schimbătorul de viteze rotativ NEXUS SL-C7000-5 cu afișaj.



Figura 161: Schimbător de viteze rotativ SHIMANO NEXUS SL-C7000-5

- 1 Schimbător de viteze rotativ
- 2 Afișarea treptei de viteză

Prin rotirea mânerului de comutare rotativ se modifică treapta de viteză.

Afișajul indică treapta de viteză cuplată.

### 3.5.9.5 Pinion, E-Trigger TE1

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

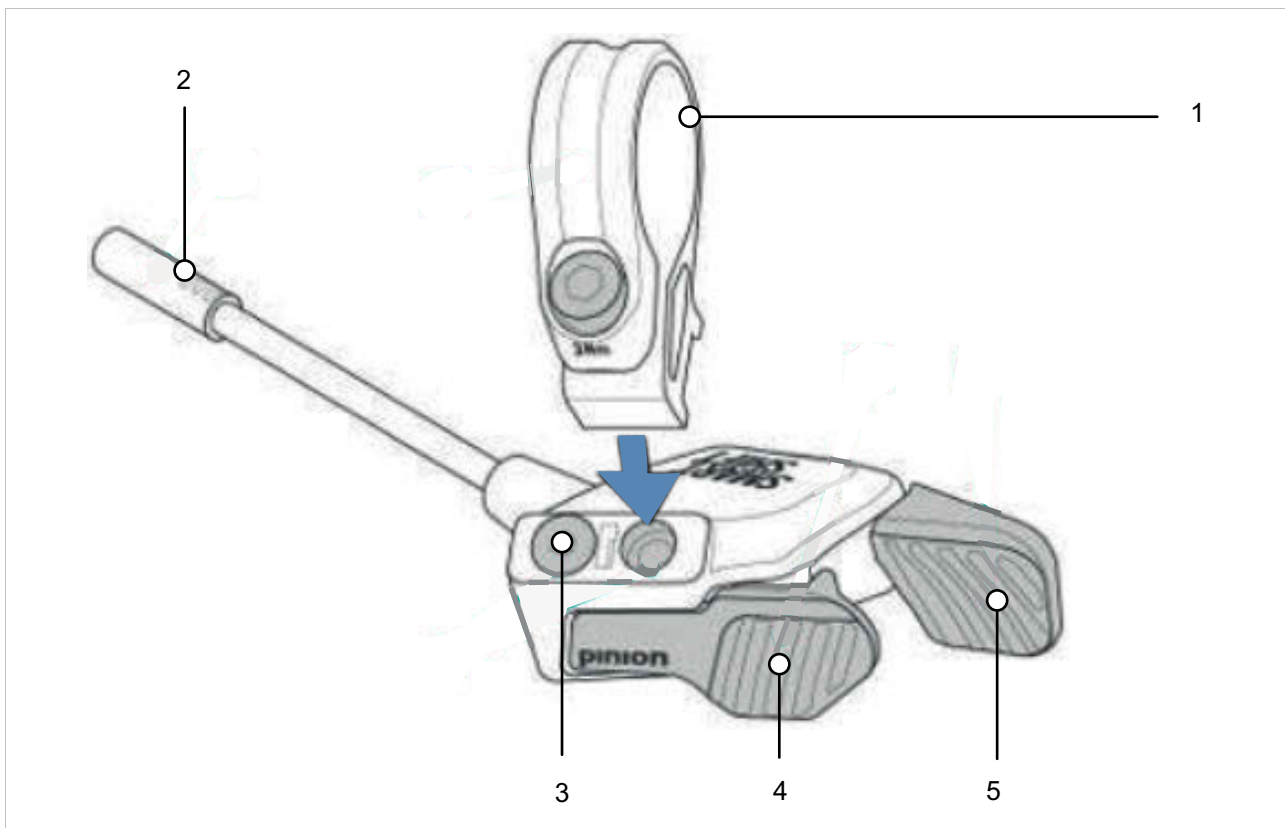


Figura 162: Structură pinion E-Trigger TE1

- 1 Colier cu șurub
- 2 Fișă
- 3 Pозиție de înșurubare cu șurub orb
- 4 Manetă de viteze față
- 5 Manetă de viteze posterioară




### 3.5.10 Suspensie și amortizare la furcă

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

#### 3.5.10.1 Supapă de aer (arc pneumatic) SR SUNTOUR și roată de reglare SAG (furcă din oțel)

Model	AIR EQ	AIR	COIL Reglabil	COIL
	Supapă de aer (furcă cu suspensie) Sistem dual de suspensie pneumatică	Supapă de aer (furcă cu suspensie) Sistem de suspensie pneumatică standard	Roată de reglare SAG Arc din oțel cu pretensionare reglabilă	Roată de reglare SAG
Suspensie	Arc pneumatic	Arc pneumatic	Arc din oțel	Arc din oțel
				
Aion	x			
Axon	x	x		
CR85			x	
Durolux	x			
GVX		x		
M3010			x	x
Mobie34/25	x	x	x	
Mobie35	x			
MobieA32			x	
NCX32/NCX		x	x	
NEX			x	
NVX			x	
NRX		x	x	
NX1/TR-HSI			x	
Raidon	x	x		
Rux	x	x		
X1			x	
XCE			x	
XCM		x	x	
XCR		x	x	
XCT		x	x	
Zeron35	x		x	

### 3.5.10.2 Blocarea suspensiei SR SUNTOUR

Model	LO	NLO	HLO
Furcă cu suspensie			
CR85	x		
Mobie34CGO	x		
MobieA32	x	x	
NCX32/NCX	x		x
NEX		x	x
NRX	x		
NVX		x	
NX1/TR-HSI	x		x
X1	x		
XCM	x	x	x
XCR	x		
XCT		x	x

x = prezent O = prezent în pistonul PCS

#### Explicație

NLO	Blocare hidraulică cu recul
HLO	Blocare hidraulică fără recul



3.5.10.3 SR SUNTOUR Blocarea suspensiei cu telecomandă

Model	RL
Furcă cu suspensie	
MobieA32	x
NCX32/NCX	x
NVX	x
NX1/TR-HSI	x
X1	x
XCR	x





x = prezent O = prezent în pistonul PCS

**Explicație**

RL	Blocare cu recul fix și telecomandă
----	-------------------------------------

## 3.5.10.4 Dispozitiv de reglare a amortizării SR SUNTOUR

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

Model	R2C2-PCS RC2-PCS RC2	3CR-PCS	2CR-PCS 2CR	RC-PCS RC
Furcă cu suspensie				
Aion		O		O
Durolux	O			O
Mobie34		*	O/x	
Mobie35		O	O	
Raidon			*	
Rux	O			
XCR			*	
Zeron35		*	*	*

x = prezent O = prezent în pistonul PCS

## Explicație

R2C2-PCS	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mari și mici și amortizor de compresie la viteze mari/mici – în sistem de compensare cu piston
RC2-PCS	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mari/mici – în sistem de compensare cu piston
RC2	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mari/mici
3CR-PCS	Amortizor de compresie în 3 trepte și amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici – în sistem de compensare cu piston
2CR-PCS	Amortizor de compresie în 2 trepte și amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici – în sistem de compensare cu piston
2CR	Amortizor de compresie în 2 trepte și amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici
RC-PCS	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mici – în sistem de compensare cu piston
RC	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mici

Model	LORC-PCS LORC	LOR
Furcă cu suspensie		
Aion	O	
Axon	O/x	
GVX		*
Mobie25		*
NRX		*
Raidon		*
X1		*
XCM		*
XCR		*
Zeron35		*

x = prezent O = prezent în pistonul PCS

### Explicație

LORC-PCS	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mici cu dispozitiv de blocare – în sistem de compensare cu piston
LORC	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mici cu dispozitiv de blocare
LOR	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici cu dispozitiv de blocare

### 3.5.10.5 Dispozitiv de reglare a amortizării SR SUNTOUR cu telecomandă

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

Pe ghidon există o telecomandă pentru deschiderea și închiderea amortizorului.

Model	R-3CR-PCS R-2CR-PCS	RLRC-PCS	RLRC RLR
Furcă cu suspensie			
Aion	O	O	
Axon		O/x	
GVX			*
Mobie25			*
Mobie34	O		
NRX			*
Raidon	*		*
XCR	*		*
X1			*
Zeron35	*		*

x = prezent O = prezent în pistonul PCS

#### Explicație

R-3CR-PCS	Amortizor de compresie în 3 trepte și amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și opțiune de blocare la ghidon – în sistem de compensare cu piston
R-2CR-PCS	Amortizor de compresie în 2 trepte și amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și opțiune de blocare la ghidon – în sistem de compensare cu piston
RLRC-PCS	Amortizor de revenire la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mici și opțiune de blocare la ghidon – în sistem de compensare cu piston
RLRC	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și amortizor de compresie la viteze mici și opțiune de blocare la ghidon
RLR	Amortizor de revenire cu opțiune de reglare la viteze mici și opțiune de blocare la ghidon






### 3.5.11 Suspensie și amortizare la amortizorul din spate

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

#### 3.5.11.1 SR SUNTOUR

##### Explicație

Manetă de reglare a compresiei	Element de operare albastru
Dispozitiv de reglare a revenirii	Element de operare roșu

Model	3CR	2CR	RC	R
				 
	3 poziții ale dispozitivului de reglare a revenirii: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blocare</li> <li>• setare medie și</li> <li>• setare deschisă</li> </ul>	2 poziții ale dispozitivului de reglare a revenirii: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blocare și</li> <li>• setare deschisă</li> </ul>	Manetă pentru trepte de compresie la viteză redusă și dispozitiv de reglare a revenirii la viteză redusă	Dispozitiv de reglare a revenirii la viteză redusă
TRIAIR2	x	x	...	x
TRIAIR	x	...	...	x
EDGE PLUS	...	x	x	x
EDGE	...	...	x	x
EDGE-X	...	x	x	x
EDGE-EVO	x	x	...	x
RAIDON	...	...	...	x

Model	R-3CR	R-2CR	RLR/ RLR8	LOR/LOR8
				
	Blocare la distanță cu 3 poziții ale dispozitivului de reglare a revenirii: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blocare</li> <li>• setare medie și</li> <li>• setare deschisă</li> </ul>	Blocare la distanță cu 2 poziții ale dispozitivului de reglare a revenirii: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blocare</li> <li>• setare deschisă</li> </ul>	RLR: Blocare la distanță cu dispozitiv de reglare a revenirii RLR8 ca și RLR, suplimentar cu Blocare 80 %	LOR: Amortizor de revenire la viteză redusă cu 2 poziții ale manetei de compresie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• blocare</li> <li>• setare deschisă</li> </ul>
TRIAIR2	...	...	...	...
TRIAIR	...	...	...	...
EDGE PLUS	...	x	...	...
EDGE	...	...	x	x
EDGE-X	...	...	...	...
EDGE-EVO	x	x	...	...
RAIDON	...	...	...	...

Model	LO
	
	Blocarea hidraulică cu pârghie de revenire la viteză redusă
TRIAIR2	...
TRIAIR	...
EDGE PLUS	...
EDGE	...
EDGE-X	...
EDGE-EVO	...
RAIDON	x

### 3.5.12 Baterie

#### 3.5.12.1 BOSCH

##### Indicatorul stării de încărcare (baterie)

Fiecare baterie are un indicator al stării de încărcare:

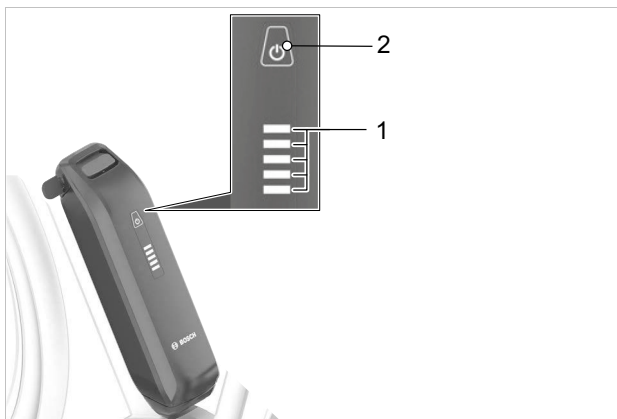


Figura 163: Indicator și unitate de operare baterie BOSCH PowerPack



Figura 164: Indicator și unitate de operare BOSCH Power Tube

- 1      Tastă de pornire-oprire (baterie)
- 2      Indicatorul stării de încărcare (baterie)

Cele cinci LED-uri verzi ale indicatorului stării de încărcare arată starea de încărcare a bateriei atunci când aceasta este pornită. Fiecare LED corespunde la aproximativ 20 % din capacitate.

LED 1,2,3,4,5	Stare de încărcare
● ● ● ● ●	100 ... 80 %
● ● ● ● ○	79 ... 60 %
● ● ● ○ ○	59 ... 40 %
● ● ○ ○ ○	39 ... 20 %
● ○ ○ ○ ○	19 ... 15 %
○ ○ ○ ○ ○	5 ... 0 %

Figura 165: Indicatorul stării de încărcare a bateriei

Simboluri:

- LED pornit
- LED oprit

Când bateria este complet încărcată, toate cele cinci LED-uri se aprind. Starea de încărcare a bateriei pornite este, de asemenea, afișată la calculatorul de bord.

Dacă capacitatea bateriei este mai mică de 10 %, ultimul LED rămas luminează intermitent.

Dacă starea de încărcare a bateriei este sub 5 %, toate LED-urile de pe indicatorul stării de încărcare se sting.

Starea de încărcare este afișată în continuare la calculatorul de bord.

### 3.5.12.2 FIT Supertube

#### Afișaje pe baterie

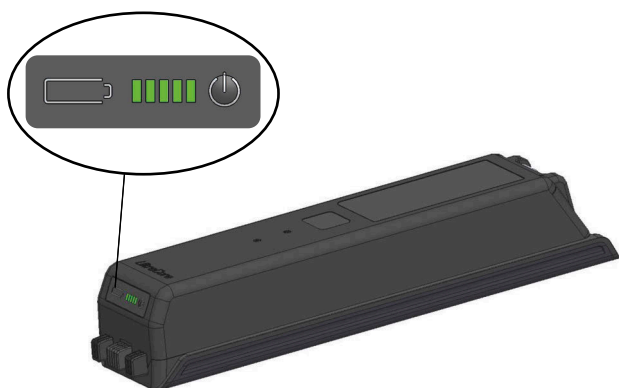


Figura 166: Poziția indicatorului stării de încărcare (baterie)

Indicatorul stării de încărcare (baterie) se află la baterie:

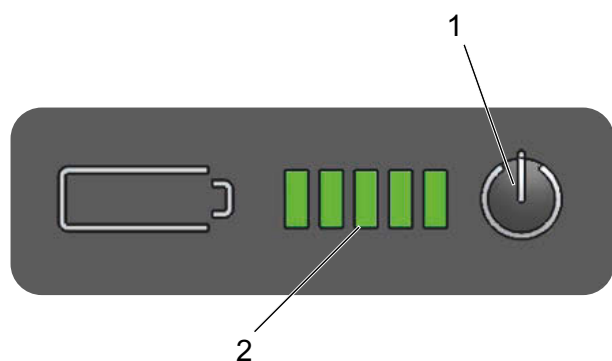


Figura 167: Prezentare generală a panoului de afișare a bateriei

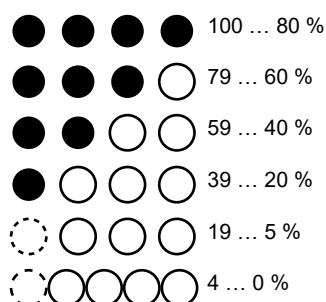
- 1 Tastă de pornire-oprire (baterie)
- 2 Indicatorul stării de încărcare (baterie)

#### 3.5.12.3 Indicatorul stării de încărcare (baterie)

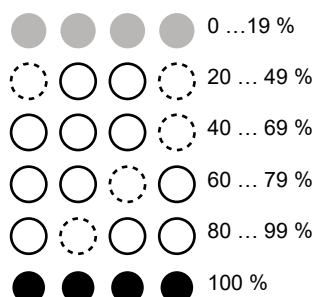
Cele cinci LED-uri verzi ale **indicatorului stării de încărcare (baterie)** arată starea de încărcare a bateriei atunci când aceasta este pornită. Fiecare LED corespunde la aproximativ 20 % din nivelul de încărcare. Starea de încărcare a bateriei pornite este, de asemenea, afișată pe *ecran*.

Dacă starea de încărcare a bateriei este sub 5 %, toate LED-urile de pe indicatorul stării de încărcare (baterie) se sting. Starea de încărcare este, totuși, afișată în continuare pe *ecran*.

Cele cinci LED-uri ale **indicatorului stării de încărcare (baterie)** sunt afișate când bateria este pornită. Fiecare LED corespunde la aproximativ 20 % din nivelul de încărcare.



Tabel 73: Indicatorul stării de încărcare la descărcare



Tabel 74: Indicatorul stării de încărcare la încărcare

#### Simboluri

- LED pornit
- LED oprit
- ★ LED-ul luminează intermitent

Starea de încărcare a bateriei pornite este, de asemenea, afișată pe *ecran*. Dacă starea de încărcare a bateriei este sub 4 %, toate LED-urile de pe indicatorul stării de încărcare (baterie) se sting. Starea de încărcare este, totuși, afișată în continuare pe *ecran*.

Erorile și avertizările de sistem sunt semnalate prin diferite modele de lumini ale **indicatorului stării de încărcare (baterie)**. Un tabel cu toate mesajele de sistem se găsește la capitolul 6.2 Mesaje de sistem.



## 4 Transport și depozitare

### 4.1 Transport



#### Cădere în caz de activare accidentală

Dacă sistemul electric de acționare este activat în mod accidental, există riscul de vătămare.

- ▶ Scoateți bateria.

#### 4.1.1 Utilizați siguranța la transport

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu frâne cu disc



#### Pierderi de ulei din cauza lipsei siguranței la transport

Asigurarea frânei la transport previne ca frâna să fie acționată accidental în timpul transportului sau expedierii. Acest lucru poate provoca daune ireparabile la sistemul de frânare sau pierderi de ulei, care sunt dăunătoare pentru mediu.

- ▶ Nu acționați niciodată frâna de mână cu roata demontată.
  - ▶ Folosiți întotdeauna siguranța la transport în timpul transportului sau expedierii.
- 
- ▶ Introduceți **siguranța la transport** între plăcuțele de frână.
- ⇒ Siguranța la transport se prinde între cele două plăcuțe de frână și previne o frânare continuă accidentală, care poate provoca scurgerea lichidului de frână.

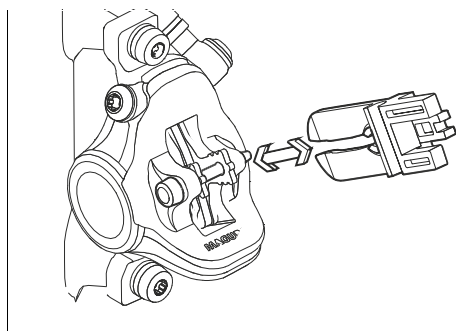


Figura 168: Fixarea siguranței la transport

### 4.1.2 Transportarea Pedelec

Bateriile litiu-ion stochează cantități mari de energie. Prin urmare, trebuie luate anumite măsuri de precauție în timpul transportului.

- ▶ Descărcați bateria la aproximativ 30 %, înainte de a o transporta sau de a călători.
- ▶ Reîncărcați din nou complet bateria la destinație.

#### 4.1.2.1 Cu mașina

Sistemele de suport pentru biciclete în care Pedelec este fixat cu capul în jos, pe ghidon sau pe cadru, generează forțe nepermise asupra componentelor în timpul transportului. Acest lucru poate provoca ruperea pieselor portante.

- ▶ Scoateți bateria și toate componentele detașabile (ecran, pompă de bicicletă, sticlă de apă etc.) de pe Pedelec.
- ▶ Transportați bateria într-o zonă uscată, curată și protejată de lumina directă a soarelui.
- ▶ Nu utilizați niciodată sisteme de suport pentru biciclete în care Pedelec este fixat cu capul în jos, pe ghidon sau pe cadru. Cereți sfatul unui distribuitor specializat.
- ▶ La transport, țineți cont de greutatea Pedelec gata de utilizare.

#### 4.1.2.2 Cu trenul

În trenuri dotate cu compartimente pentru biciclete, în majoritatea cazurilor este posibil transportul de vehicule Pedelec.

- ✓ La transportul cu trenul, aveți în vedere faptul că drumul spre peron nu este întotdeauna lipsit de bariere. Prin urmare, alocați mai mult timp pentru urcare și schimbarea trenului.

- 1 Cumpărați un bilet de bicicletă pentru Pedelec.
- 2 Legați Pedelec în siguranță în compartiment.
- 3 Luați loc în vagonul de pasageri.

De obicei, este posibil să îl luați în trenuri de mare viteză. Montați ferm bateria în timpul călătoriei. Nu încărcați în tren.

#### 4.1.2.3 În transportul local

În mod normal, este permisă transportarea vehiculelor Pedelec în transportul public local, de exemplu în autobuze sau trenuri, dacă luați un bilet pentru bicicletă. Excepție fac perioadele de interdicție regională. Asociațiile de transport pot oferi informații în acest sens.

#### 4.1.2.4 În autocar de cursă lungă

De obicei, în autocarele pe distanțe lungi pot fi transportate vehiculele Pedelec, pentru un cost suplimentar. Dar locurile sunt limitate. Regula aici este: rezervați din timp. Cu toate acestea, nu toate rutele de autobuz acceptă vehiculele Pedelec. Înainte de a călători, trebuie să vă informați la furnizorul respectiv de servicii de transport interurban.

#### 4.1.2.5 Când călătoriți cu avionul

Transportul bateriilor este interzis în avioanele de pasageri. Nici vehiculele Pedelec fără baterii nu sunt transportate în avioanele de pasageri de către companiile aeriene obișnuite.

Pentru toți cei care nu vor să renunțe la Pedelec în vacanță, este o idee bună să vă interesați din timp la stațiile de închiriere de Pedelec de la destinația de vacanță. Acest lucru înseamnă că nimic nu stă în calea distracției cu Pedelec în timpul vacanțelor.

#### 4.1.3 Expedierea Pedelec

- ▶ Utilizatorii privați nu sunt autorizați să expedieze baterii. Nu pe cale rutieră și nici pe calea aerului.
- ▶ Pentru expedierea vehiculului Pedelec, se recomandă să achiziționați un ambalaj adecvat pentru Pedelec, de la un distribuitor specializat.

#### 4.1.4 Transportarea bateriei

Bateriile reîncărcabile fac obiectul reglementărilor privind mărfurile periculoase. Bateriile nedeteriorate pot fi transportate pe cale rutieră de către persoane fizice.

Transportul comercial necesită respectarea reglementărilor privind ambalarea, etichetarea și transportul mărfurilor periculoase. Contactele deschise trebuie acoperite, iar bateria trebuie să fie bine ambalată.

#### 4.1.5 Expedierea bateriei

Bateria este considerată marfă periculoasă și poate fi ambalată și expedită numai de către personal calificat. Contactați un distribuitor specializat.

#### 4.2 Mânere și puncte de ridicare prevăzute

Cutia de carton este fără mânere.

## 4.3 Depozitare

- ▶ Depozitați Pedelec, calculatorul de bord, bateria și încărcătorul în locuri uscate, curate și protejate de lumina soarelui. Pentru a crește durata de viață, nu depozitați în aer liber.

Temperatură optimă de depozitare pentru Pedelec	+10 °C ... +20 °C
---	-------------------

Tabel 75: Temperatură optimă de depozitare pentru baterie și Pedelec

- ✓ Trebuie evitate întotdeauna temperaturile sub -10 °C sau peste +40 °C.
- ✓ Pentru o durată lungă de viață a bateriei, este recomandată depozitarea la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 20 °C.
- ✓ Depozitați separat Pedelec, calculatorul de bord, bateria și încărcătorul.

### 4.3.1 Mod de depozitare baterie

#### Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Bateria dispune de un mod de depozitare cu economie de energie, care reduce la minimum descărcarea bateriei.

- ▶ Setati modul de depozitare Nivel de depozitare în setări.

### 4.3.2 Pauză de funcționare

#### Notă

Bateria se descarcă atunci când nu este utilizată. Acest lucru poate deteriora bateria.

- ▶ Bateria trebuie reîncărcată la fiecare 6 luni.

Dacă bateria este conectată permanent la încărcător, aceasta poate fi deteriorată.

- ▶ Nu conectați niciodată bateria permanent la încărcător.

Bateria calculatorului de bord se descarcă atunci când nu este utilizată. Acest lucru o poate deteriora în mod ireparabil.

- ▶ Încărcați bateria calculatorului de bord timp de cel puțin 1 oră la fiecare 3 luni.

- ▶ Dacă Pedelec nu este utilizat timp de până la patru săptămâni, scoateți calculatorul de bord din suportul acestuia. Depozitați calculatorul de bord într-un mediu uscat, la temperatură camerei.

- ▶ Dacă Pedelec este scos din funcțiune pentru o perioadă mai mare de patru săptămâni, trebuie pregătită o pauză de funcționare.

#### 4.3.2.1 Pregătirea pauzei de funcționare

- ✓ Scoateți bateria din Pedelec. Încărcați bateria la aproximativ 30 %-60 %.
- ✓ Curățați Pedelec cu o cârpă umedă și conservați cu spray cu ceară. Nu ceruiți niciodată suprafețele de fricțiune ale frânei.
- ✓ Se recomandă o inspecție, o curățare de bază și o conservare realizată de un distribuitor specializat, înainte de perioade lungi de nefuncționare.
- ✓ Umflați anvelopele la presiune maximă. Dacă Pedelec stă pe anvelope dezumflate, peretele lateral este zdrobit și deteriorat.

#### 4.3.2.2 Efectuarea pauzei de funcționare

- 1 Depozitați Pedelec, bateria și încărcătorul într-un mediu uscat și curat. Recomandăm depozitarea în încăperi neocupate, cu detectoare de fum. Locurile uscate, cu o temperatură ambientă de aproximativ 10 °C-20 °C, sunt foarte adecvate.
- 2 Verificați starea de încărcare a bateriei după 6 luni. Dacă se mai aprinde doar un singur LED al **indicatorului de stare a încărcării**, reîncărcați bateria la aproximativ 30 %-60 %.
- 3 Încărcați ecranul timp de cel puțin 1 oră la fiecare 3 luni.
- 4 Verificați periodic presiunea din anvelope cu ajutorul unui manometru.
- 5 Verificați periodic frâna.
- 6 Comprimați periodic furca cu suspensie și amortizorul spate, pentru ca o parte din ulei să ajungă la garniturile de etanșare, iar elementele suspensiei să rămână suplă.



## 5 Montaj

### AVERTIZARE

#### Risc de leziuni ale ochilor

Pot apărea probleme dacă componentele nu sunt reglate corect. Acest lucru poate provoca leziuni grave în zona feței.

- ▶ Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii în timpul montării.

### ATENȚIE

#### Risc de cădere și strivire în caz de activare accidentală

Dacă sistemul electric de acționare este activat în mod accidental, există riscul de vătămare.

- ▶ Scoateți bateria.

- ✓ Montați Pedelec într-un mediu curat și uscat.
- ✓ Mediul de lucru trebuie să aibă o temperatură cuprinsă între 15 °C și 25 °C.
- ✓ Suportul de montaj utilizat trebuie să fie omologat pentru o greutate maximă de cel puțin 30 kg.

### 5.1 Despachetarea

Materialul de ambalare este format în principal din carton și folie de plastic.

- ▶ Eliminați ambalajul în conformitate cu cerințele oficiale (consultați capitolul 10).
- ⇒ Pedelec este asamblat complet în fabrică în scopul testării și apoi dezasamblat pentru transport. Pedelec este preasamblat în proporție de 95 % până la 98 %.

### Volumul livrării

<input type="checkbox"/>	1 × Pedelec preasamblat
<input type="checkbox"/>	1 × roată față
<input type="checkbox"/>	2 × pedale
<input type="checkbox"/>	2 × dispozitiv de eliberare rapidă (opțional)
<input type="checkbox"/>	1 × încărcător
<input type="checkbox"/>	1 × manual de utilizare pe CD
<input type="checkbox"/>	1 × baterie (furnizată independent de Pedelec)

### 5.2 Unelte necesare

Aceste unelte sunt necesare pentru a asambla Pedelec:

	Cuțit
	Cheie inelară 8 mm, 9 mm, 10 mm, 13 mm, 14 mm și 15 mm
	Cheie dinamometrică Domeniu de funcționare 5 ... 40 Nm
	<b>Ghidon by,schulz:</b> Biți TORX®: T50, T55 și T60
	Cheie inbus 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm și 8 mm
	Șurubelniță Phillips
	Șurubelniță cu cap plat

Tabel 76: Unelte necesare pentru montare



## 5.3 Punerea în funcțiune

Deoarece punerea în funcțiune inițială a Pedelec necesită unelte speciale și expertiză specială, aceasta trebuie efectuată exclusiv de către personal specializat și instruit.

Experiența arată că un vehicul Pedelec nevândut este predat în mod spontan clienților pentru curse de probă, imediat ce pare gata de utilizare.

Este recomandabil să aduceți fiecare Pedelec în stare complet operațională, imediat după asamblare.

- ▶ Întocmiți un protocol de montare pentru a documenta asigurarea calității (a se vedea capitolul 11.1).
- ▶ Efectuați toate lucrările de montaj posibile din protocolul de montare.
- ▶ Înregistrați toate acțiunile efectuate în procesul-verbal de montare.

### 5.3.1 Verificarea bateriei

Bateria trebuie verificată înainte de prima încărcare.

- ▶ Apăsăți **tasta de pornire-oprire (baterie)**.
- ⇒ Dacă nu se aprinde niciun LED al **indicatorului stării de încărcare (baterie)**, este posibil ca bateria să fie deteriorată.
- ⇒ Dacă cel puțin unul, dar nu toate LED-urile ale **indicatorului stării de încărcare (baterie)** se aprind, bateria poate fi încărcată complet.



## 5.3.2 Ajustarea sistemului de suspensie la greutatea corpului

### Nu este inclus în preț



Tijele de șa și furcile sunt componente care pot fi înlocuite după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului sau al pieselor.

Schimbul de dimensiuni și durități diferite în cadrul unei serii de produse este aprobat pentru tije de șa.

Arcurile din oțel din furcile cu suspensie și din tijele de șa sunt proiectate pentru greutatea corpului. Dacă greutatea corpului este depășită sau nu este suficientă, suspensia nu mai funcționează conform destinației. Deși acest lucru nu are niciun efect asupra capacității portante autorizate a furcii de suspensie sau a tije de șa, suspensia nu mai funcționează optim sau nu mai funcționează deloc.

- Ajustați toate componentele, cum ar fi furcile cu suspensie sau tijele de șa cu suspensie cu arcuri din oțel, la greutatea corporală.

### 5.3.2.1 Ajustarea elementelor de suspensie SR SUNTOUR

#### Nu este inclus în preț

Furcile cu suspensie din oțel și tijele de șa cu paralelogram de la SR SUNTOUR sunt disponibile cu trei grade diferite de duritate, pentru diferite greutateți ale corpului:

Model cu arc elicoidal	moale	mediu	rigid
greutatea corporală max. [kg]	50 ... 75	70 ... 95	90 ... 120

Tabel 77: Duritatea arcului și greutatea corporală

Cu excepția cazului în care se specifică altfel, furcile și tijele de șa SR SUNTOUR sunt livrate din fabrică cu un grad mediu de duritate.

Sunt disponibile o duritatea a arcului mai mare și una mai mică, astfel încât furca cu suspensie să poată fi ajustată la greutatea corporală.



Figura 169: Arc elicoidal dur SR Suntour

- 1 Întrebați care este greutatea corporală înainte de a vinde Pedelec.
- 2 Comparați cu tabelul 77.
- 3 Dacă greutatea corpului se abate de la specificații, comandați elemente de suspensie adecvate de la SR SUNTOUR și instalați-le.



### 5.3.3 Ajustarea tije de șa LIMOTEC

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Greutatea corpului este mai mare sau mai mică decât greutatea funcțională a tije de șa.
- 1 Comandați o tijă de șa LIMOTEC nouă cu greutate funcțională corespunzătoare.
- 2 Îndepărtați tija de șezut existentă.

#### Înlocuirea LIMOTEC A1 și A5

- 3 Calculați lungimea tije de șa față de lungimea piciorului, folosind formula înălțimii șei:  
înălțimea șei ( $SH$ ) = lungimea interioară a piciorului ( $I$ )  $\times$  0,9
- 4 Coborâți tija de șa în tubul de șa.
- 5 Strângeți cablul bowden al tije de șa în cadru până la telecomandă, cu lungimea cu care a fost coborâtă tija de șa.
- 6 Dacă este necesar, scurțați cablul Bowden al tije de șa la ghidon.



### 5.3.4 Pregătirea tijei de șa ROCKSHOX Reverb AXS

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

#### 5.3.4.1 Încărcarea bateriei SRAM

- 1 Scoateți capacul bateriei de la baterie.
- 2 Nu aruncați capacul bateriei. Dacă bateria nu se află în încărcător sau în tija de șa, atașați capacul bateriei la bateria SRAM, pentru a proteja contactele bateriei.
- 3 Informații privind încărcarea, întreținerea și transportul bateriei se găsesc în manualul de utilizare SRAM pentru baterie și încărcător la

[www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

#### 5.3.4.2 Introducerea bateriei SRAM

- 1 Introduceți bateria complet încărcată în tija de șa.
- ⇒ Atunci când bateria este introdusă corect, dispozitivul de blocare se fixează
- 2 Închideți dispozitivul de blocare a bateriei.

#### 5.3.4.3 Cuplarea sistemului

Fiecare sistem AXS dispune de o componentă principală, care este utilizată pentru a începe și a încheia sesiunea de cuplare. Controlerul ROCKSHOX AXS trebuie să fie cuplat cu componenta principală, tija de șa, înainte de utilizare. Cuplarea permite unității de control ROCKSHOX AXS să transmită comenzile de acționare către tija de șa.

Mai multe sisteme AXS pot fi combinate într-un singur sistem AXS. Pentru a combina sistemele AXS, cuplați mai întâi una dintre componentele principale.

- ✓ Procesul de cuplare nu trebuie repetat, dacă bateriile sunt îndepărtate și/sau introduse.
- ✓ Procesul de cuplare trebuie repetat dacă se înlocuiesc, se adaugă sau se elimină componente.

- 1 Țineți apăsat tasta AXS la tija de șa.
  - ⇒ LED-ul verde luminează intermitent încet.
- 2 Eliberați tasta.
  - Procesul de cuplare este anulat automat după 30 de secunde de inactivitate.
- 3 Țineți apăsat tasta AXS la telecomandă.
  - ⇒ LED-ul verde luminează intermitent rapid.
- 4 Eliberați tasta.
- 5 Apăsați comutatorul basculant al unității de comandă.
  - ⇒ Cuplarea este confirmată.
  - ⇒ LED-ul verde de la tija de șa luminează continuu.
  - ⇒ Motorul se aude.
- 6 Dacă tija de șa nu reacționează, repetați procesul de cuplare.

#### 5.3.4.4 Încetarea cuplării

- 1 Țineți apăsat tasta AXS la tija de șa.
- 2 Eliberați pentru a înceta cuplarea.
  - ⇒ LED-ul verde nu mai luminează intermitent.





### 5.3.5 Pregătirea roții

Pe pereții laterali ai anvelopelor există o săgeată de direcție cu inscripția ROTATION. La anvelopele mai vechi, inscripția este „DRIVE”. Săgeata de direcție indică direcția de rulare recomandată. În cazul anvelopelor rutiere, direcția de rulare are, în principal, motive vizuale.



Figura 170: Săgeată de direcție

Direcția de deplasare este mult mai importantă pe teren accidentat, deoarece în acest caz profilul se întrepătrunde cu solul. În timp ce roată spate trebuie să transmită forțele de tracțiune, roată față este responsabilă de transmiterea forțelor de frânare și de direcție. Forțele de acțiune și de frânare au direcții de acțiune diferite. Acesta este motivul pentru care unele anvelope sunt montate în direcții opuse pe roțile din față și din spate. Pe aceste anvelope există două săgeți de direcție:

- Săgeata de direcție FRONT indică direcția de rotație recomandată pentru roată față.
- Săgeata de direcție REAR indică direcția de rotație recomandată pentru roată spate.



Figura 171: Săgeată de direcție la anvelope MTB

- ▶ La introducerea roții în furcă, săgeata de direcție de deplasare trebuie să fie îndreptată în direcția de deplasare.
- ▶ Există, de asemenea, profiluri de anvelope fără săgeți de direcție.



### 5.3.6 Montarea roții în furca SUNTOUR

Se aplică numai la furci Suntour cu această dotare

#### 5.3.6.1 Șurub pentru ax (12AH2 și 15AH2)

Se aplică numai la furci Suntour cu această dotare

✓ Înainte de montare, asigurați-vă că garnitura inelară este așezată corect pe partea filetată.

- 1 Introduceți roată față pivoții furcii.
- 2 Împingeți axul în butuc pe partea de acționare.

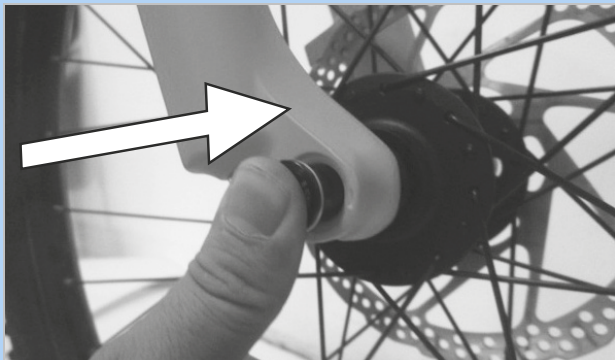


Figura 172: Împingerea axului în direcția săgeții

- 3 Strângeți axul la 8-10 Nm cu o cheie inbus de 6 mm. Filetul axului trebuie să fie vizibil.

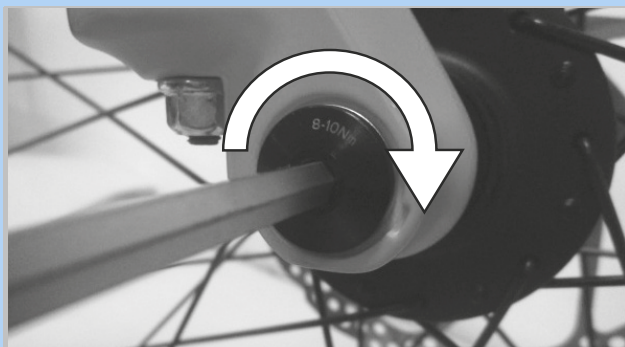


Figura 173: Strângerea axului în direcția săgeții

- 4 Introduceți șurubul de blocare pe partea care nu este antrenată.

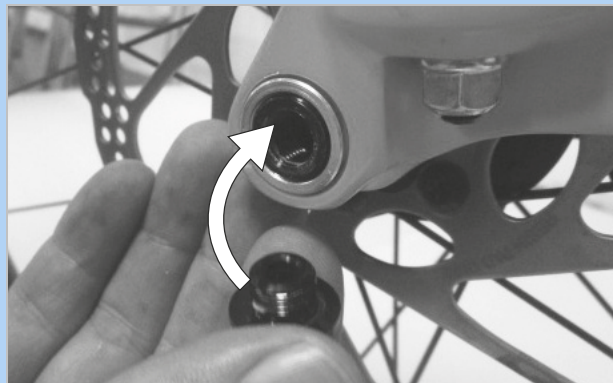


Figura 174: Introducerea șurubului de blocare

- 5 Strângeți șurubul de blocare la 5-6 Nm cu cheie inbus de 5 mm.



Figura 175: Strângerea șurubului de blocare

⇒ Roata este montată.



### 5.3.6.2 Ax transversal de 20 mm

Se aplică numai la furci Suntour cu această dotare

#### **ATENȚIE**

##### Cădere din cauza axului transversal slăbit

Un ax transversal defect sau montat incorect poate fi prins în discul de frână și poate bloca roata. Rezultatul este o cădere.

- Nu montați niciodată un ax transversal defect.

##### Cădere din cauza axului transversal defect sau montat incorect

Discul de frână se încălzește foarte puternic în timpul funcționării. Acest lucru poate deteriora părți ale axului transversal. Axul transversal se desface. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- Axul transversal și discul de frână trebuie să fie opuse.

##### Cădere din cauza reglării incorecte a axului transversal

O forță de strângere insuficientă duce la o aplicare nefavorabilă a forței. Furca cu suspensie sau axul cu eliberare rapidă se pot rupe. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- Nu utilizați niciodată o unealtă (de exemplu, ciocan sau clește) pentru a fixa axul transversal.

- 1 Împingeți axul transversal în butuc pe partea de acționare.

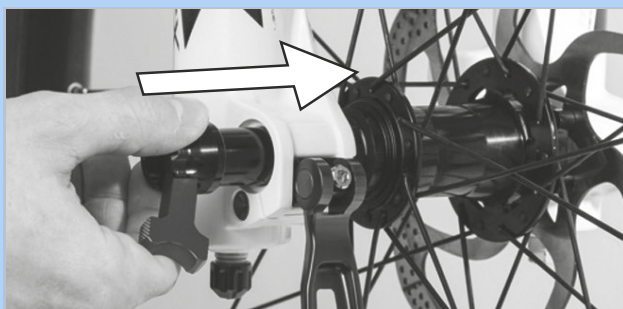


Figura 176: Împingerea axului transversal în direcția săgeții

- 2 Strângeți axul transversal cu manetă roșie.

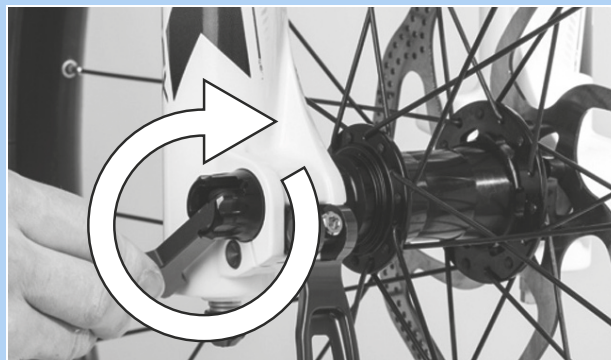


Figura 177: Strângerea axului în direcția săgeții

- 3 Împingeți manetă roșie în axul transversal.

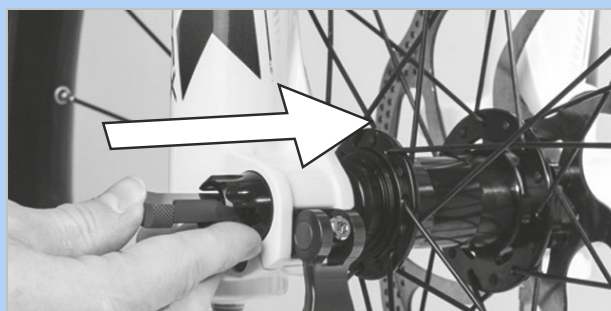


Figura 178: Împingerea manetei roșii în direcția săgeții

- 4 Închideți pârghia de eliberare rapidă.



Figura 179: Apăsarea pârghei de eliberare rapidă în direcția săgeții

⇒ Axul transversal este asigurat.



- 5** Verificați poziția și forța de strângere a pârgiei de eliberare rapidă. Pârgia de eliberare rapidă trebuie să fie la același nivel cu amortizorul.



Figura 180: Poziția perfectă a pârgiei de strângere

- 6** Dacă este necesar, reglați forța de strângere a pârgiei de strângere cu cheie inbus de 4 mm.

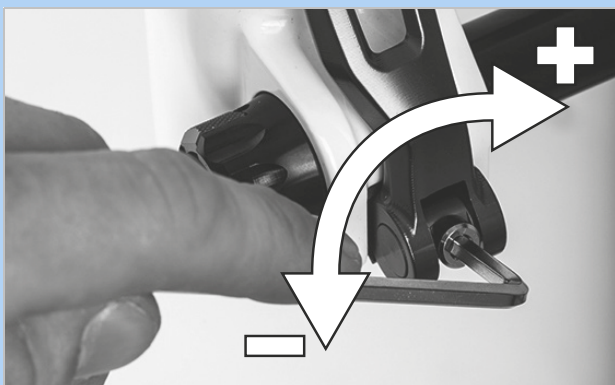


Figura 181: Reglarea forței de strângere a dispozitivului de eliberare rapidă

- 7** Verificați poziția și forța de strângere a pârgiei de eliberare rapidă.

⇒ Roata este montată.





### 5.3.6.3 Pârghie de eliberare rapidă Q-LOC

Se aplică numai la furci Suntour cu această dotare

#### ⚠ ATENȚIE

##### Cădere din cauza dispozitivului de eliberare rapidă slăbit

Un dispozitiv de eliberare rapidă defect sau montat incorect poate fi prins în discul de frână și poate bloca roata. Rezultatul este o cădere.

- ▶ Nu montați niciodată dispozitive de eliberare rapidă defecte.

##### Cădere din cauza dispozitivului de eliberare rapidă defect sau montat incorect

Discul de frână se încălzește foarte puternic în timpul funcționării. Acest lucru poate deteriora părți ale dispozitivului de eliberare rapidă. Dispozitivul de eliberare rapidă se slăbește. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ Pârghia de eliberare rapidă a roții din față și discul de frână trebuie să fie opuse.

##### Cădere din cauza reglării incorecte a forței de strângere

O forță de strângere prea mare va deteriora dispozitivul de eliberare rapidă, astfel că acesta își pierde funcția. O forță de strângere insuficientă duce la o aplicare nefavorabilă a forței. Furca cu suspensie sau dispozitivul de eliberare rapidă se pot rupe. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ Nu utilizați niciodată o unealtă (de exemplu, ciocan sau clește) pentru a fixa un dispozitiv de eliberare rapidă.
- ▶ Utilizați numai pârghiile de strângere cu setarea corectă a forței de strângere.

- ✓ Înainte de montare, asigurați-vă că flanșa dispozitivului de eliberare rapidă este întinsă. Deschideți complet pârghia.

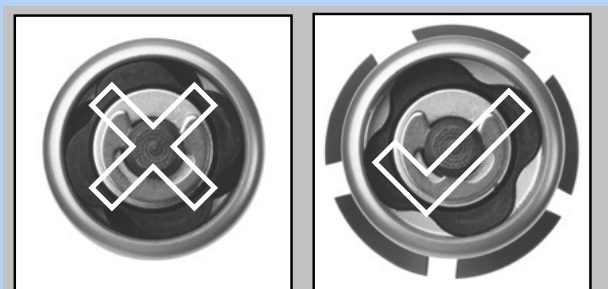


Figura 182: Flanșă închisă și deschisă

- 1 Împingeți dispozitivul de eliberare rapidă până se aude un clic. Asigurați-vă că flanșa este întinsă.



Figura 183: Împingerea dispozitivului de eliberare rapidă în direcția săgeții

- 2 Reglați tensiunea cu pârghia de strângere întredeschisă, până când flanșa este în contact cu pivotul.



Figura 184: Reglarea tensiunii

- 3 Închideți complet dispozitivul de eliberare rapidă. Verificați poziția fixă și, dacă este necesar, reglați la flanșă.



Figura 185: Închiderea dispozitivului de eliberare rapidă

⇒ Roata este montată.



### 5.3.7 Montarea roții în furca FOX

#### 5.3.7.1 Dispozitiv de eliberare rapidă (15 mm)

Se aplică numai la furci FOX cu tija șurubului de 15 mm

Procedura de montare a dispozitivului de eliberare rapidă de 15 × 100 mm și 15 × 110 mm este aceeași.

- 1 Introduceți roată față pivoții furcii.
- 2 Împingeți dispozitivul de eliberare rapidă în butuc pe partea de acționare.

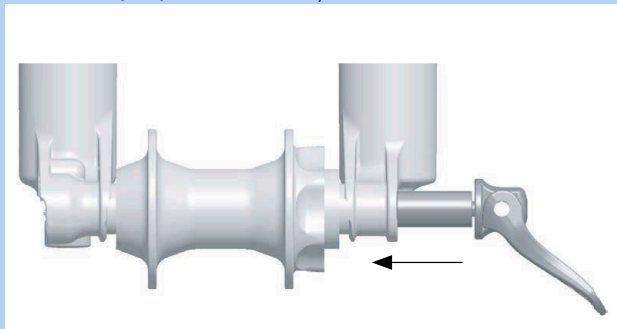


Figura 186: Introducerea dispozitivului de eliberare rapidă

- 3 Deschideți manetă de eliberare rapidă.
  - 4 Înșurubați dispozitivul de eliberare rapidă în sensul acelor de ceasornic cu 5-6 rotații complete.
  - 5 Închideți manetă de eliberare rapidă.
- ✓ Manetă de eliberare rapidă trebuie să aibă o tensiune suficientă pentru a lăsa o urmă pe mână.
  - ✓ Pârghia trebuie să se afle la 1-20 mm în fața piciorului furcii, în poziția închisă.

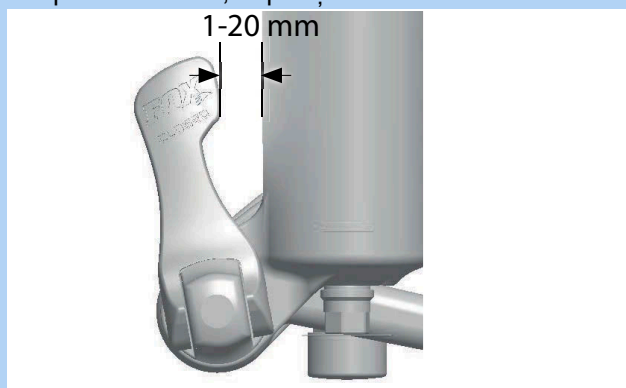


Figura 187: Distanța dintre manetă și piciorul furcii

#### Reglarea dispozitivului de eliberare rapidă

- ✓ Dacă tensiunea manetei de eliberare rapidă închise în poziția finală este insuficientă, dispozitivul de eliberare rapidă trebuie reglat.

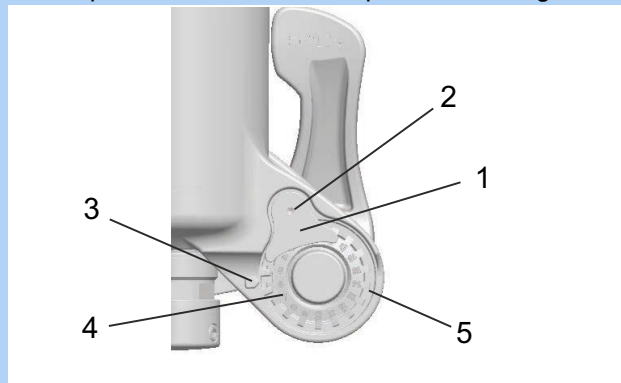


Figura 188: Structura dispozitivului de eliberare rapidă din spate cu (1) siguranța piuliței de ax și (5) piulița de ax

- 1 Notați valoarea de setare a axului (4), care este indicată de săgeata de afișare (3).
- 2 Cu ajutorul o cheie inbus de 2,5 mm, rotiți șurubul de blocare a piuliței de ax (2) cu aproximativ 4 rotații, fără a scoate complet șurubul.
- 3 Rotiți manetă de eliberare rapidă în poziția deschis. Desfaceți dispozitivul de eliberare rapidă cu aproximativ 4 rotații.
- 4 Apăsați manetă de eliberare rapidă spre interior, din partea laterală a pârghiei deschise.
  - ⇒ Șurubul de blocare a piuliței de ax este împins în afară, astfel încât să poată fi îndepărtat.
- 5 Împingeți dispozitivul de eliberare rapidă mai departe spre înainte.
  - ▶ Rotiți piulița de ax în sensul acelor de ceasornic, pentru a mări tensiunea manetei.
  - ▶ Rotiți piulița de ax în sens antiorar, pentru a reduce tensiunea manetei.
- 6 Repoziționați siguranța piuliței axei și strângeți șurubul cu 0,9 Nm.
- 7 Repetați pașii de montare a axului, pentru a verifica dacă acesta este corect montat și reglat.



### 5.3.7.2 Ax Kabolt

Se aplică numai la furci FOX cu ax Kabolt

- 1 Introduceți roată față în pivoții furcii. Împingeți axul Kabolt prin pivotul prin partea neacționată și prin butuc.

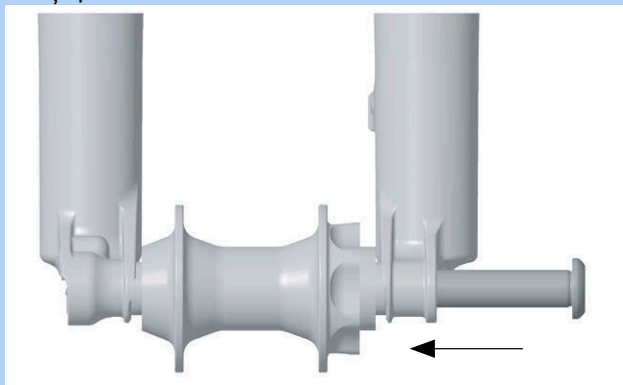


Figura 189: Introducerea axului Kabolt

- 2 Strângeți șurubul axului Kabolt la 17 Nm (150 in-lb) cu o cheie inbus de 6 mm.



### 5.3.8 Montarea pedalelor

Pentru a preveni desfacerea pedalelor în timpul pedalării, acestea au două filete diferite.

- Pedala din stânga, în direcția de deplasare, are un filet pe stânga și este marcată cu L.
- Pedala din dreapta, în direcția de deplasare, are un filet pe dreapta și este marcată cu R.

Marcajul se află fie pe capătul capului, al axului sau pe corpul pedalei.



Figura 190: Exemplu de marcare a pedalelor

- 1 Ungeți filetele ambelor pedale cu vaselină rezistentă la apă.
- 2 Rotiți cu mâna pedala marcată L în sens antiorar, în brațul stâng al manivelei, privit în direcția de deplasare.



Figura 191: Pedala L în brațul stâng al manivelei

- 3 Rotiți cu mâna pedala marcată R în sensul acelor de ceasornic, în brațul drept al manivelei, privit în direcția de deplasare.



Figura 192: Pedala R în brațul drept al manivelei

- 4 Cu cheie de 15 mm, strângeți filetul pedalei stângi în sens antiorar și filetul pedalei drepte în sensul acelor de ceasornic, cu un cuplu de strângere de 33 Nm până la 35 Nm.





## 5.3.9 Verificarea pipei și ghidonului

### 5.3.9.1 Verificarea îmbinărilor

- 1 Așezați-vă în fața Pedelec. Prindeți roată față între picioare. Prindeți mânerul ghidonului.
- 2 Încercați să rotiți ghidonul în direcția opusă roții din față.
  - ⇒ Nu trebuie să fie posibilă deplasarea sau răsucirea pipei.
- 3 Dacă pipa poate fi răsucită, verificați fixarea.
  - ⇒ Dacă pipa nu poate fi fixată, contactați un distribuitor specializat.

### 5.3.9.2 Verificarea poziției fixe

- 1 Sprijiniți-vă cu întreaga greutate a corpului pe ghidon.
  - ⇒ Ghidonul nu trebuie să se deplaseze în jos în furcă.

#### Pipă cu pârghie de fixare versiunea I

- 2 Dacă ghidonul se mișcă, măriți tensiunea pârgheii de fixare.
- 3 Rotiți piulița randalinată în sensul acelor de ceasornic cu pârghia de fixare deschisă.
- 4 Închideți pârghia de fixare și verificați din nou poziția fixă.
- 5 Dacă ghidonul nu poate fi fixat, contactați un distribuitor specializat.

#### Pipă cu pârghie de fixare versiunea II și pipă cu șurub

- ▶ Dacă ghidonul nu poate fi fixat, contactați un distribuitor specializat.

### 5.3.9.3 Verificarea jocului rulmenților

- 1 Așezați degetele unei mâini în jurul carcasei superioare a rulmentului de direcție. Trageți frâna roții din față cu cealaltă mână și încercați să împingeți Pedelec înainte și înapoi. Rețineți că la furcile cu suspensie și frânele cu disc este posibil un joc vizibil din cauza bușelor de rulment lărgite sau a jocului plăcuțelor de frână.
  - ⇒ Jumătățile de carcasă ale rulmentului nu trebuie să se deplaseze una față de cealaltă.
- 2 Reglați jocul rulmentului cât mai repede posibil, în conformitate cu instrucțiunile de reparații pentru pipă, deoarece în caz contrar rulmentul va fi deteriorat. Contactați un distribuitor specializat.

## 5.4 Vânzarea Pedelec

- ▶ Completați pașaportul Pedelec de pe coperta manualului de utilizare.
- ▶ Notați producătorul și numărul cheii pentru baterie.
- ▶ Reglați suportul, manetă de viteze.
- ▶ Pedelec (consultați capitolul 6.4).
- ▶ Instruiți biciclistul Pedelec cu privire la toate funcțiile Pedelec (consultați capitolul 6.8).

## 6 Funcționare

### 6.1 Riscuri și pericole

#### AVERTIZARE

##### Vătămări și decese provocate de unghil mort

Alți participanți la trafic, cum ar fi autobuze, camioane, mașini sau pietoni, subestimează adesea viteza vehiculelor Pedelec. De asemenea, vehiculele Pedelec sunt adesea trecute cu vederea în traficul rutier. Acest lucru poate duce la un accident cu vătămări grave sau fatale.

- ▶ Purtați cască de protecție. Casca de protecție trebuie să aibă benzi reflectorizante sau luminoase de o culoare clar vizibilă.
- ▶ Îmbrăcămintea trebuie să fie, pe cât posibil, deschisă la culoare sau retroreflectorizantă. Materialul fluorescent este, de asemenea, adecvat. Vestele sau centurile reflectorizante pentru partea superioară a corpului oferă și mai multă siguranță.
- ▶ Circulați întotdeauna defensiv.
- ▶ Acordați atenție unghiului mort al vehiculelor care virează. Ca măsură de precauție, reduceți viteza în cazul participanților la trafic care virează la dreapta.

##### Vătămări și decese provocate de erori de conducere

Pedelec nu este bicicletă. Erorile de conducere și vitezele subestimate duc rapid la situații periculoase. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave sau fatale.

- ▶ Mai ales dacă nu ați mai mers de mult timp pe bicicletă, obișnuiți-vă încet cu traficul rutier și cu viteza, înainte de a vă deplasa cu viteze de peste 12 km/h.
- ▶ Creșteți treptat treptele de asistență.
- ▶ Exersați în mod regulat frânarea până la oprire.
- ▶ Absolviți un curs de formare în domeniul siguranței rutiere.

#### AVERTIZARE

##### Vătămări și decese provocate de distragerea atenției

Lipsa de concentrare în trafic sporește riscul de accident. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu vă lăsați niciodată distras de calculatorul de bord sau de smartphone.
- ▶ Atunci când efectuați înregistrări în calculatorul de bord care depășesc modificarea nivelului de asistență, opriți Pedelec. Introduceți datele numai în staționare.

#### ATENȚIE

##### Cădere din cauza hainelor largi

Spîțele roților și transmisia cu lanț pot prinde șireturi, eșarfe și alte obiecte libere. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Purtați încălțăminte rezistentă și îmbrăcăminte strânsă pe corp.

##### Cădere din cauza unei daune nerecunoscute

După o căzătură, un accident sau dacă Pedelec se răstoarnă, este posibil să existe deteriorări greu de recunoscut, de exemplu la sistemul de frânare, la dispozitivele de eliberare rapidă sau la cadru. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

##### Cădere din cauza murdăriei

Murdăria grosieră poate perturba funcțiile Pedelec, de exemplu cele ale frânelor. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Îndepărtați murdăria grosieră înainte de deplasare.

**ATENȚIE****Cădere din cauza oboselei materialului**

Utilizarea intensivă poate duce la oboseala materialelor. În cazul oboselei materialelor, o componentă poate ceda brusc. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Scoateți imediat din funcțiune Ppedelec dacă există semne de oboseală a materialului. Solicitați unui distribuitor specializat să verifice componenta.
- ▶ Solicitați periodic unui distribuitor specializat efectuarea inspecțiilor majore prevăzute. În timpul inspecției majore, Ppedelec este verificat pentru a detecta semne de oboseală a materialelor la cadru, furcă, elemente de suspensie (dacă există) și a la componente realizate din materiale compozite.

Carbonul devine friabil din cauza radiației de căldură (de exemplu, încălzire) în imediata vecinătate. Acest lucru poate duce la ruperea piesei de carbon și la o cădere cu vătămări.

- ▶ Nu expuneți niciodată componentele din carbon de la Ppedelec la surse puternice de căldură.

**Accident din cauza condițiilor de drum proaste**

Obiecte libere, cum ar fi crengi și ramuri, se pot prinde în roți și pot provoca o cădere cu vătămări.

- ▶ Țineți cont de condițiile de drum.
- ▶ Deplasați-vă încet și frânați din timp.

*Anvelopele* pot aluneca pe drumuri umede. De asemenea, trebuie să vă așteptați la o distanță de frânare mai mare în condiții de drum umed. Senzația de frânare diferă de cea obișnuită. Acest lucru poate duce la o pierdere a controlului sau la o cădere, care poate duce la vătămări.

- ▶ Pe timp de ploaie, deplasați-vă încet și frânați din timp.

**Notă**

Căldura sau lumina directă a soarelui pot face ca *presiunea aerului din anvelope* să crească peste presiunea maximă admisă. Acest lucru poate distruge *anvelopa*.

- ▶ Parcați Ppedelec la umbră.
- ▶ În zilele călduroase, verificați periodic *presiunea din anvelope* și ajustați-o, dacă este necesar.

La coborârea unei pante se pot atinge viteze mari. Ppedelec este proiectat să depășească 25 km/h doar pentru perioade scurte de timp. *Anvelopele*, în special, se pot defecta în cazul unei solicitări permanente crescute.

- ▶ Dacă se ating viteze mai mari de 25 km/h, frânați Ppedelec.

Datorită designului deschis, umezeala care pătrunde poate perturba funcțiile individuale la temperaturi de îngheț.

- ▶ Mențineți întotdeauna Ppedelec uscat și ferit de îngheț.
- ▶ Dacă Ppedelec este utilizat la temperaturi sub 3 °C, trebuie efectuată în prealabil o inspecție majoră la un distribuitor specializat și trebuie pregătită utilizarea pe timp de iarnă.

Deplasările pe teren accidentat solicită foarte mult articulațiile brațelor.

- ▶ În funcție de starea drumului și de condiția fizică, faceți o pauză la fiecare 30-90 de minute.

## 6.2 Sfaturi pentru o autonomie mai mare

Autonomia Pedelec depinde de mulți factori de influență. Cu o singură încărcare se pot parcurge mai puțin de 20 de kilometri, dar și mult peste 100 de kilometri. Testați autonomia Pedelec înainte de deplasările solicitante. În general, există câteva sfaturi care pot fi folosite pentru a maximiza autonomia.

### Elemente de suspensie

- ▶ Deschideți furca cu suspensie și amortizorul numai atunci când este necesar pe teren sau pe drumuri cu pietriș. Blocați furca cu suspensie și amortizorul pe drumuri asfaltate sau pe munte.

### Performanța de rulare

Cu cât bicikliștii contribuie cu un efort personal mai mare, cu atât mai mare este autonomia ce poate fi realizată.

- ▶ Cuplați cu 1-2 trepte de viteză mai jos, pentru a crește puterea aplicată sau frecvența de pedalare.

### Frecvență de pedalare

- ▶ Pedalați cu o frecvență de peste 50 de rotații pe minut. Acest lucru optimizează eficiența acționării electrice.
- ▶ Evitați să pedalați foarte încet.

### Greutate

- ▶ Reduceți la minimum greutatea totală a Pedelec și a bagajului.

### Pornirea și frânarea

- ▶ Circulați cu viteză constantă pe distanțe lungi.
- ▶ Evitați pornirea și frânarea frecventă.

### Nivel de asistență

- ▶ Cu cât nivelul de asistență selectat este mai mic, cu atât mai mare este autonomia.

### Comportament de cuplare

- ▶ Folosiți o treaptă de viteză mică și un nivel de asistență scăzut la pornire și în rampe.
- ▶ Cuplați în trepte de viteză superioare corespunzător terenului și vitezei.
- ▶ Viteza optimă este de 50-80 de rotații ale manivelei pe minut.
- ▶ Evitați sarcinile mari asupra manivelor în timpul procesului de schimbare a vitezelor.
- ▶ Reduceți treapta de viteză la timp, de exemplu, înainte de a porni în rampe.

### Anvelope

- ▶ Selectați întotdeauna anvelopele potrivite pentru suprafață. De regulă, profilurile fine se rulează mai ușor decât cele grosiere. Plăcuțele înalte la pedale și spațiile interstițiale mari au, de obicei, un efect nefavorabil asupra consumului de energie.
- ▶ Pentru asfalt: Circulați întotdeauna cu presiunea maximă admisă a pneurilor.
- ▶ Pe teren, pe drumuri cu pietriș sau pe terenuri moi în pădure și pajiști: Cu cât presiunea din anvelope este mai mică, cu atât este mai mică rezistența la rulare și, prin urmare, consumul de energie al sistemului electric de propulsie.

### Baterie

Pe măsură ce temperatură scade, rezistența electrică crește. Performanța bateriei scade. Prin urmare, în timpul iernii este de așteptat o reducere a autonomiei obișnuite.

- ▶ Folosiți o husă de protecție termică pentru baterie în timpul iernii.

Autonomia depinde, de asemenea, de vârsta, îngrijirea și starea de încărcare a bateriei.

- ▶ Îngrijiți bateria și înlocuiți bateriile mai vechi, dacă este necesar.

### 6.3 Instruire și serviciu pentru clienți

Serviciul pentru clienți este asigurat de către distribuitorul specializat care furnizează produsul. Acesta trebuie să furnizeze datele sale de contact pe pașaportul Pedelec din acest manual de utilizare. Cel târziu la predarea Pedelec, noul proprietar va fi informat personal cu privire la toate funcțiile Pedelec, de către distribuitorul specializat. Acest manual de utilizare este furnizat împreună cu fiecare Pedelec, pentru consultare ulterioară.

Distribuitorul specializat care a livrat vehiculul va continua să efectueze toate inspecțiile, modificările și reparațiile.

### 6.4 Ajustarea Pedelec



**ATENȚIE**

#### Cădere din cauza cuplurilor de strângere setate incorect

Dacă un șurub este strâns prea tare, se poate rupe. Dacă un șurub este strâns prea puțin, se poate desface. Rezultatul este o cădere cu vătămări.


- Respectați întotdeauna cuplurile de strângere specificate pe șurub și în manualul de utilizare.

Numai un Pedelec ajustat garantează confortul dorit și o activitate care sprijină sănătatea.

Dacă se modifică greutatea corporală sau încărcătura maximă a bagajelor, toate setările trebuie refăcute.

#### 6.4.1 Pregătire

Aceste instrumente sunt necesare pentru a ajusta Pedelec:

	Ruletă
	Balanța
	Nivelă cu bulă
	Cheie inelară 8 mm, 9 mm, 10 mm, 13 mm, 14 mm și 15 mm
	Cheie dinamometrică Domeniu de funcționare 5 ... 40 Nm
	Cheie inbus 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm și 8 mm
	Șurubelniță Phillips
	Șurubelniță cu cap plat

Tabel 78: Unelte necesare pentru montare

## 6.4.2 Poziția de deplasare

Punctul de plecare pentru o postură confortabilă este poziția corectă a bazinului. Dacă bazinul este poziționat incorect, aceasta poate fi cauza celor mai diverse dureri în corp, de exemplu la nivelul umerilor sau al spatelui.

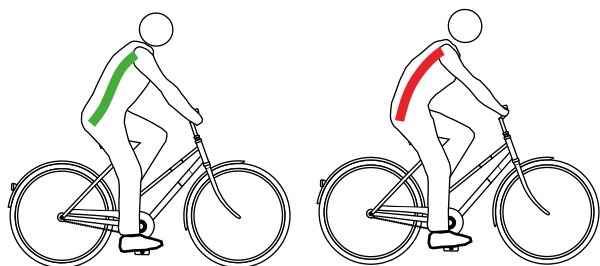


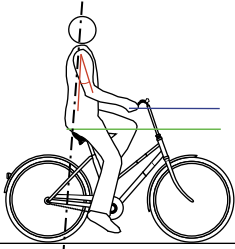
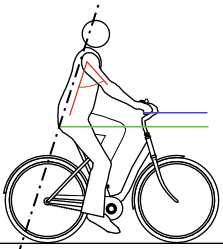
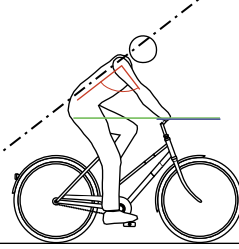
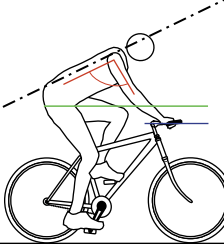
Figura 193: Bazinul este poziționat corect (verde) sau incorect (roșu)

Bazinul este poziționat corect atunci când coloana vertebrală formează un S și se creează o curbă naturală și ușoară în partea inferioară a spatelui.

Bazinul este poziționat incorect, dacă se înclină puțin spre spate. Ca urmare, coloana vertebrală se rotunjește și nu mai poate să se comprime în mod optim.

În funcție de tipul de Pedelec, de condiția fizică și de traseul sau ritmul preferat, trebuie selectată în prealabil poziția adecvată de deplasare.

Se recomandă să verificați și să optimizați din nou poziția de conducere, în special înainte de deplasări mai lungi.

	Poziția pe bicicletă olandeză	Poziția pe bicicletă de oraș	Poziția pe bicicletă de trekking	Poziție sportivă
				
<b>Înclinarea părții superioare a corpului (linie neagră, punctată)</b>	Poziție dreaptă, aproape verticală, aproape 90° Unghiul spatelui. Ghidonul și mânerul sunt foarte aproape de partea superioară a corpului.	Partea superioară a corpului ușor înclinată, 60° ... 70° Unghiul spatelui.	Partea superioară a corpului clar înclinată, 30° ... 60° Unghiul spatelui. Distanță mai mare între ghidon și șaua.	Partea superioară a corpului puternic înclinată, 15° ... 30° Unghiul spatelui. Șaua mai înaltă decât ghidonul.
<b>Unghiul dintre braț și partea superioară a corpului (linie roșie)</b>	Unghi ascuțit extern de aprox. 20°. Brațele sunt aproape paralele cu partea superioară a corpului. Măinile sunt doar lejer așezate pe ghidon.	Optim este un unghi de 75° ... 80°. Multe persoane preferă un unghi mai mic, de până la 60°, pentru a reduce efortul de sprijin pentru umeri, brațe și mâini.	Optim este un unghi de 90°. La 90°, se reduce efortul de sprijin al mușchilor la nivelul centurii umărului, brațului și spatelui.	Peste 90° Umerii, brațele și mâinile trebuie să depună un efort de sprijin mare, mușchii de susținere ai spatelui sunt puternic soliciți, iar solicitarea suprafeței de ședere se deplasează în partea din față.
<b>Supraînălțarea ghidonului [cm] (linia albastră și verde)</b>	>10 Ghidonul este mult mai înalt decât șaua.	10 ... 5 Ghidonul este mai înalt decât șaua.	5 ... 0 Ghidonul și șaua sunt aproape la aceeași înălțime.	<0 Șaua este mult mai înaltă decât ghidonul.
<b>Avantaje</b>	Coloana vertebrală este adusă în mod intuitiv în forma sa naturală de S. Solicitarea pentru brațe și mâini este foarte redusă, fără efort de sprijin.	Șederea verticală oferă o imagine de ansamblu bună în trafic. Forța poate fi transferată asupra pedalei în timpul pedalării, fără un consum mare de energie.	Umerii, gâtul și mâinile preiau mai mult din efortul de susținere și promovează astfel un stil de deplasare dinamic și agil. Spatele, coloana vertebrală și șezutul sunt ușurate, ceea ce este deosebit de important în cazul deplasărilor mai lungi. Forța poate fi transferată bine de la întregul corp la pedale.	Transmiterea optimă a puterii. Aerodinamică: rezistență redusă la aer.
<b>Dezavantaje</b>	Forța este transferată relativ slab la pedale. Greutatea solicită exclusiv șezutul. La multe persoane, coloana vertebrală se prăbușește după o perioadă scurtă de timp (îndreptarea bazinului).	Brațele sunt deseori întinse spre ghidonul înalt, ceea ce duce la umeri încordați și mâini dureroase. „Șederea înaltă” provoacă rapid o prăbușire a coloanei vertebrale.	Există o greutate mai mare pe mâini, gât și umeri. Mușchii ar trebui să fie antrenați pentru acest nivel mai ridicat de efort.	Necesită zone musculare foarte dezvoltate la nivelul spatelui, picioarelor, umerilor și abdomenului! Poziție confortabilă numai pentru bicicliștii antrenați.
<b>Nivel de pregătire fizică existent și utilizare</b>	nivel scăzut de pregătire fizică, ciclist ocazional.	nivel mediu de pregătire fizică, ciclist de oraș.	nivel de pregătire fizică mediu spre ridicat, deplasarea de distanțe lungi.	deplasare sportivă, orientată spre viteză, pe Pedelec.
<b>tipuri adecvate de Pedelec</b>	Bicicletă de oraș Bicicletă pliabilă	Bicicletă de oraș Bicicletă de marfă	Bicicletă de trekking	Bicicletă de teren Bicicletă de curse

Tabel 79: Prezentare generală a posturilor la deplasare

### 6.4.3 Tijă de șa

#### 6.4.3.1 Ajustarea tije de șa la greutatea corpului

Nu este inclus în preț



Tijele de șa sunt componente care pot fi înlocuite după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului sau al pieselor. Pot fi înlocuite numai tije de șa care sunt autorizate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

Schimbul de dimensiuni și durități diferite în cadrul unei serii de produse este aprobat pentru tije de șa. De asemenea, tijele de șa pot fi înlocuite, dacă decalajul spre spate în raport cu domeniul de utilizare standard sau original nu este mai mare de 20 mm, deoarece o modificare a distribuției sarcinii în afara domeniului de reglare prevăzut poate duce la apariția unor caracteristici critice ale direcției. Lungimea tije de șa trebuie să fie întotdeauna identică.

Funcția următoarelor tije de șa este în funcție de greutatea corpului:

- Tijă de șa cu suspensie,
- Tijă de șa paralelogram,
- Tijă de șa ce poate fi coborâtă.

În cazul în care greutatea corpului este mai mică sau mai mare decât specificațiile din capitolul Greutate totală maximă admisă (zGG), trebuie înlocuit fie arcul tije de șa, fie, în cazul tijelor de șa integrate, tija de șa completă, cu o tijă de șa din aceeași serie de produse, care corespunde greutății corpului.

Pretensionarea tijelor de șa cu suspensie neamortizate trebuie reglată astfel încât tija de șa cu suspensie să nu se comprime sub greutatea corpului. Acest lucru previne ca tija de șa cu suspensie să se comprime periodic și să balanseze la frecvențe mai mari de pedalare sau în cazul unei pedalări care nu este concentrică.

În cazul tijelor de șa cu suspensie amortizate, duritatea arcului poate fi setată mai mică. Astfel este utilizată cursa negativă de compresie a suspensiei.

### 6.4.4 Șa

#### 6.4.4.1 Schimbarea șei

Nu este inclus în preț



Șeile sunt componente care pot fi înlocuite după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului sau al pieselor. Schimbul de dimensiuni diferite în cadrul unei serii de produse este aprobat pentru șei.

De asemenea, șeile pot fi înlocuite, dacă decalajul spre spate în raport cu domeniul de utilizare standard sau original nu este mai mare de 20 mm, deoarece o modificare a distribuției sarcinii în afara domeniului de reglare prevăzut poate duce la apariția unor caracteristici critice ale direcției. Forma șei joacă un rol în acest caz. Pot fi înlocuite numai șeile care sunt autorizate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

Dacă șaua premontată este incomodă sau provoacă dureri, trebuie folosită o șa optimizată la structura corpului.

- 1 Determinarea formei șei (consultați capitolul 6.4.4.2).
- 2 Determinarea lățimii minime a șei (consultați capitolul 6.4.4.3).
- 3 Selectarea durității șei (consultați capitolul 6.4.4.4).



#### 6.4.4.2 Determinarea formei șei

##### Șa pentru femei

Pentru ca presiunea să se distribuie optim pe structura osoasă feminină din zona șezutului, șaua pentru femei trebuie:

- să aibă un orificiu de eliberare, situat foarte în față, și
- să aibă un flanc de șa lat, în formă de V.



Figura 194: Exemplu: Șa pentru femei de la firma ergotec

##### Șa pentru bărbați

La bărbați, senzațiile de amorțeală în timpul deplasării cu Pedelec sunt adesea provocate de o presiune ridicată în zona sensibilă a perineului. Dacă șaua este reglată incorect, prea îngustă sau prea tare, nasul șei apasă direct pe organele genitale. Circulația sângelui se deteriorează.

Organele genitale externe sunt rareori cauza disconfortului, deoarece acestea se pot deplasa și nu sunt comprimate de structuri osoase.

Consultați întotdeauna un medic dacă aveți probleme cu prostata. După o intervenție chirurgicală sau o inflamație la prostată, este indicat să evitați orice presiune în zona perineală și să faceți o pauză mai lungă de la deplasarea cu Pedelec, după ce vă consultați cu medicul. Ulterior ar trebui folosită o șa pentru prostată. Acest lucru reduce presiunea în zona perineală cu până la 100 %.

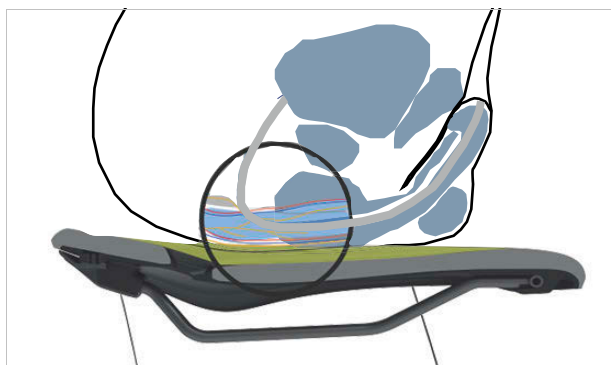


Figura 195: Punctele de presiune ale șei, anatomia masculină

Pentru ca presiunea să se distribuie optim pe structura osoasă masculină din zona șezutului, șaua trebuie:

- să transfere presiunea pe oasele șezutului și părți ale arcului pubian și
- zona perineală trebuie să rămână cât mai lipsită de presiune.



Figura 196: Exemplu: Șa pentru bărbați de la firma ergotec

### 6.4.4.3 Determinarea lățimii minime a șei

#### Cu carton ondulat

- 1 Așezați cartonul ondulat pe un scaun plat, dur și necăptușit.
- 2 Așezați-vă în centrul cartonului ondulat.

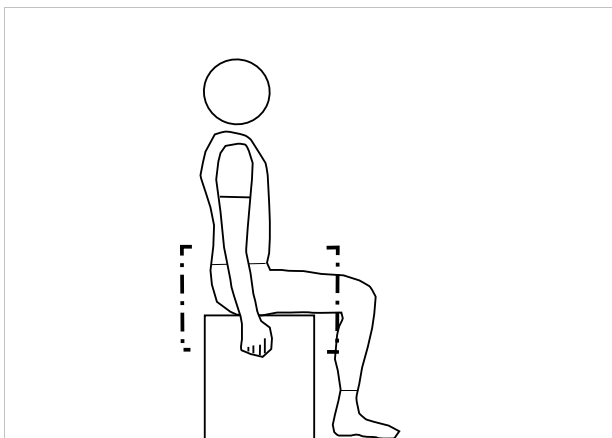


Figura 197: Așezarea pe carton ondulat

- 3 Trageți suplimentar de suprafața de așezare cu mâinile și curbați partea inferioară a spatelui.
  - ⇒ Oasele șezutului sunt mai proeminente și ies mai bine în evidență pe cartonul ondulat.
- 4 Trasați marginile exterioare ale celor două zone presate în formă de cerc.
- 5 Determinați centrul celor două cercuri și marcați-le cu un punct.
- 6 Măsurați distanța dintre cele două centre.

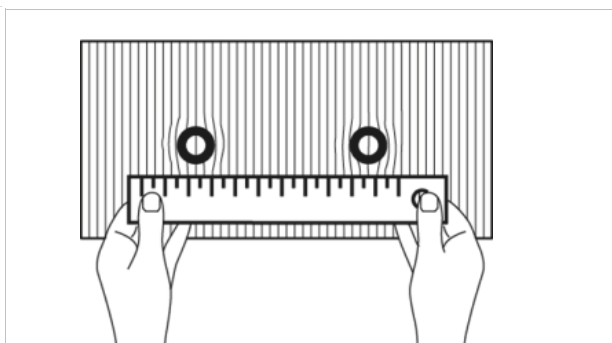


Figura 198: Măsurarea distanței

- ⇒ Distanța dintre cele două centre este distanța dintre oasele șezutului și corespunde lățimii minime a șei.
- 7 Calculați lățimea șei (consultați capitolul 6.5.4.4).



#### Cu pernă cu gel

- 1 Neteziți perna cu gel.
- 2 Așezați perna cu gel pe un scaun plat, dur și necăptușit.
- 3 Așezați-vă în centrul pernei de gel.

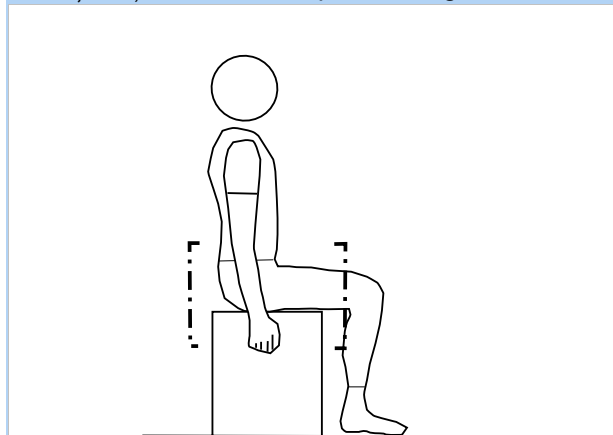


Figura 199: Așezarea pe pernă cu gel

- Trageți suplimentar de suprafața de așezare cu mâinile și curbați partea inferioară a spatelui.
- 4 Oasele șezutului sunt mai proeminente și ies mai bine în evidență pe perna cu gel.

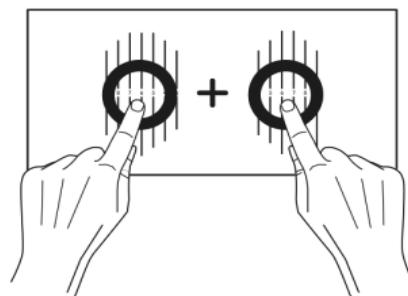


Figura 200: Adunarea centrelor

- 5 Determinați centrele celor două oase ale șezutului.
- 6 Adunați celor două valori.
  - ⇒ Suma valorilor este distanța dintre oasele șezutului și corespunde lățimii minime a șei.
- 7 Calculați lățimea șei (consultați capitolul 6.5.4.4).

## Cu calcul

În funcție de poziție, la lățimea minimă a șei se adaugă următoarea valoare.

Poziția pe bicicletă olandeză	+ 4 cm
Poziția pe bicicletă de oraș	+ 3 cm
Poziția pe bicicletă de trekking	+ 2 cm
Poziție sportivă	+ 1 cm
Triatlon/cursă contra cronometru	+ 0 cm

Tabel 80: Calcularea lățimii șei

### 6.4.4.4 Selectarea durității șei

Șeile sunt disponibile cu diferite grade de duritate și trebuie adaptate la utilizarea Pedelec:

- Un Pedelec care este folosit în principal pentru navetă, în blugi, are nevoie de o șa moale.
- Un Pedelec care este folosit în principal pentru deplasări sportive, cu pantaloni de ciclism căptușiți, are nevoie de o șa tare.

Dacă gradul de duritate nu corespunde, trebuie aleasă o șa nouă.

### 6.4.4.5 Reglarea durității șei

**Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

În cazul șeilor cu pernă de aer, duritatea șei este reglată individual, cu ajutorul supapei de pompare de sub scaun.

moale	pompați de 3 ori
medie	pompați de 5 ori
dură	pompați de 10 ori

Tabel 81: Setări BULLS, șa cu pernă de aer

#### 6.4.4.6 Alinierea șeii

- Aliniați șaua în direcția de deplasare. Orientați vârful șeii la tubul superior.

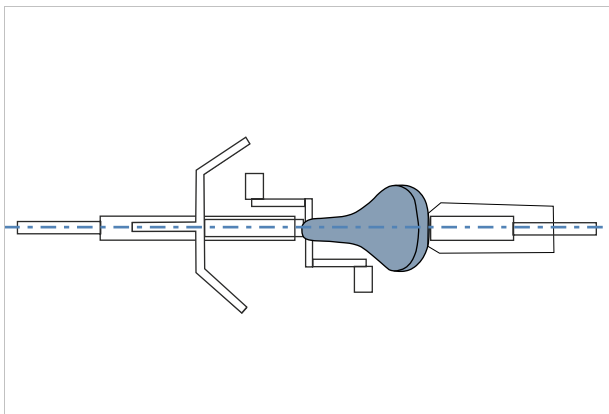


Figura 201: Alinierea șeii în direcția de deplasare

#### 6.4.4.7 Reglarea înălțimii șeii

- ✓ Pentru a determina în mod fiabil înălțimea șeii, fie
- împingeți Pedelec aproape de un perete, astfel încât bicicliștii Pedelec să se poată sprijini, sau
  - solicitați unei a doua persoane să țină Pedelec.
- 1 Folosiți formula pentru înălțimea șeii, pentru a ajusta grosier înălțimea șeii:  
 înălțimea șeii ( $SH$ ) = lungimea interioară a piciorului ( $l$ )  $\times$  0,9
- 2 Urcăți pe bicicletă.
- 3 Așezați călcâiul pe pedală și întindeți piciorul, astfel încât pedala să se afle în punctul cel mai de jos al rotației manivelei. Genunchiul ar trebui acum să fie întins.

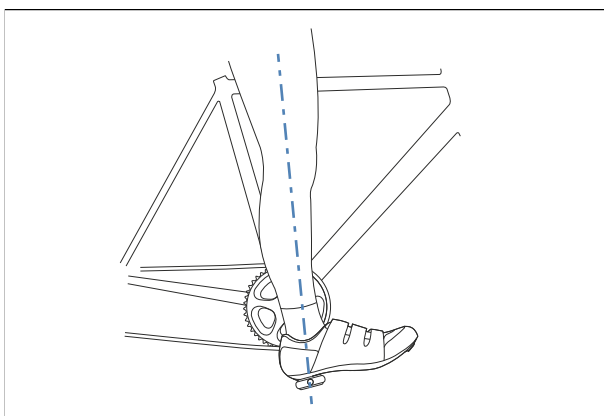


Figura 202: Metoda călcâiului

- 4 Faceți o cursă de probă.

- ⇒ Bicicliștii Pedelec stau drept în șa, la înălțimea optimă a șeii.
- Dacă pelvisul se înclină la dreapta și la stânga în ritmul pedălării, șaua este prea înaltă.
  - Dacă după câțiva kilometri apar dureri de genunchi, șaua este prea joasă.
- ⇒ Dacă este necesar, reglați tija de șa în funcție de cerințe. Reglați înălțimea șeii cu dispozitivul de eliberare rapidă.
- 5 Pentru a modifica înălțimea șeii, deschideți dispozitivul de eliberare rapidă al tijei de șa (1). În acest scop, trageți pârghia de la tija de șa (3).

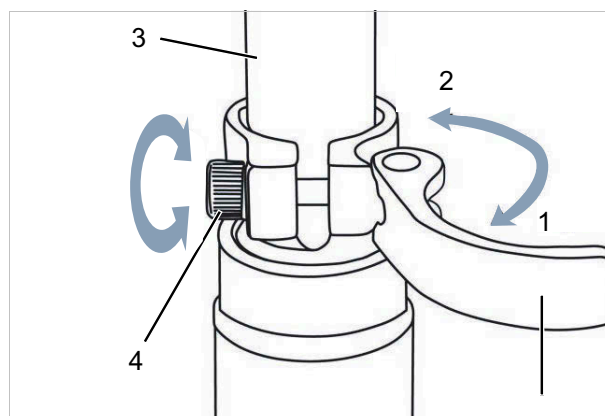


Figura 203: Deschiderea dispozitivului de eliberare rapidă a tijei de șa

- 6 Reglați tija de șa la înălțimea dorită.

**ATENȚIE**

#### Accident din cauza tijei de șa reglate prea sus

O tijă de șa reglată prea sus duce la ruperea tijei de șa sau a cadrului. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- Scoateți tija de șa din cadru numai până la marcajul adâncimii minime de inserție.

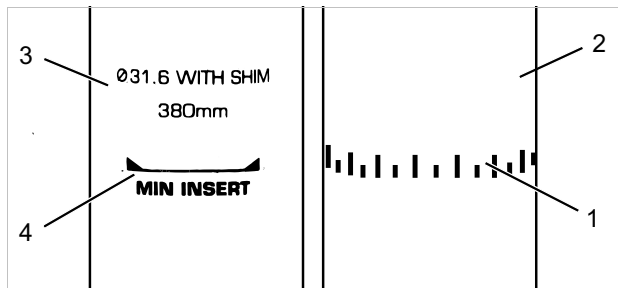


Figura 204: Vedere detaliată a tije de șa, exemple de marcaj al adâncimii minime de inserție

- 7 Pentru închidere, apăsați *pârghia tije de șa* până la limită pe *tija de șa* (2).
- 8 Verificați forța de strângere a dispozitivului de eliberare rapidă.

#### 6.4.4.8 Reglarea înălțimii șeii cu telecomanda

Folosiți formula pentru înălțimea șeii, pentru a ajusta înălțimea șeii:

Înălțimea șeii ( $SH$ ) = lungimea interioară a piciorului ( $I$ )  $\times$  0,9

- 1 Coborârea șeii (consultați capitolul 6.17.1).
- 2 Ridicarea șeii (consultați capitolul 6.17.2).

### Notă

- Dacă nu se poate obține înălțimea dorită a șeii, coborâți tija de șa mai adânc în tubul de șa. În acest scop, cablul bowden al tije de șa trebuie să fie strâns în cadru până la telecomandă, cu lungimea cu care a fost coborâtă tija de șa.
- Dacă acest lucru nu este posibil, contactați un distribuitor specializat.

#### 6.4.4.9 Setarea poziția șeii

Șaua poate fi deplasată pe cadrul șeii. Poziția orizontală corectă asigură o poziție optimă a picioarelor. Acest lucru previne durerile de genunchi și pozițiile pelviene greșite și dureroase. Dacă șaua este deplasată cu mai mult de 10 mm, înălțimea șeii trebuie reglată din nou, deoarece cele două setări se influențează reciproc.

- ✓ Reglarea șeii trebuie efectuată numai în staționare.
- ✓ Pentru a regla poziția șeii, fie,
  - împingeți Pedelec aproape de un perete, astfel încât biciclistii Pedelec să se poată sprijini, sau
  - solicitați unei a doua persoane să țină Pedelec.
- ✓ Reglați șaua numai în limita intervalului de reglare admis al șeii (marcajul de pe furca spate).

1 Urcați pe Pedelec.

2 Așezați pedalele, cu picioarele, în poziție orizontală.

⇒ Bicicliștii Pedelec stau în poziția optimă a șeii atunci când perpendiculara de la rotulă trece exact prin axul pedalei.

► Dacă perpendiculara cade în spatele pedalei, deplasați șaua mai în față.

► Dacă perpendiculara cade în fața pedalei, deplasați șaua mai în spate.

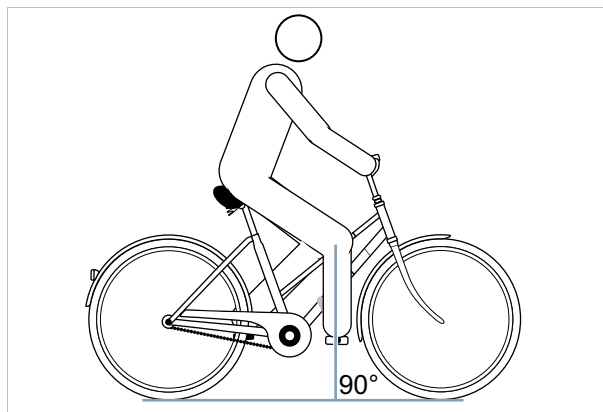


Figura 205: Perpendiculara rotulei

- 3 Desfaceți îmbinările cu șuruburi prevăzute, ajustați și fixați cu cuplul maxim de strângere al șuruburilor de fixare a șeii.

#### 6.4.4.10 Reglarea înclinării șeii

Pentru a asigura o ședere optimă, înclinarea șeii trebuie să fie ajustată la înălțimea șeii, poziția șeii și a ghidonului și la forma șeii. Astfel poate fi optimizată poziția la deplasare.

O poziție orizontală a șeii previne alunecarea în față sau în spate a bicicliștilor Pedelec. Astfel sunt evitate probleme legate de șezut. Într-o poziție diferită, vârful șeii poate exercita o presiune neplăcută în zona genitală. De asemenea, se recomandă ca centrul șeii să fie drept. Astfel, oasele bazinului stau pe partea lată, din spate, a șeii.

- 1 Reglați înclinarea șeii la orizontală.
- 2 Așezați centrul șeii drept.

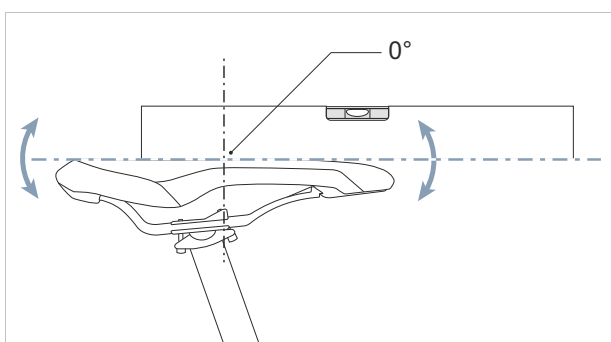


Figura 206: Înclinare orizontală a șeii cu înclinare de 0° în centrul șeii

- ⇒ Bicicliștii Pedelec stau confortabil pe șa și nu alunecă nici în față și nici în spate.
- 3 Dacă bicicliștii Pedelec au tendința de a aluneca în față sau de a sta în partea îngustă a șeii, reajustați poziția șeii (consultați capitolul 6.4.4.9) sau înclinați șaua ușor spre spate.

#### 6.4.4.11 Verificarea șeii

- După reglarea șeii, verificați șaua (consultați capitolul 7.5.8).

## 6.4.5 Ghidon

### 6.4.5.1 Înlocuirea ghidonului

#### Nu este inclus în preț



Ghidoanele sunt componente care pot fi înlocuite după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului sau al pieselor. Pot fi înlocuite numai ghidoane care sunt autorizate pentru utilizarea cu bicicletă electrică. Ghidoanele pot fi înlocuite, dacă nu este necesară modificarea lungimii cablurilor. Poziția de deplasare poate fi modificată în cadrul lungimii inițiale a cablurilor. În plus, distribuția încărcăturii la Pedelec se modifică considerabil și poate conduce la caracteristici critice ale direcției

- ▶ Verificați lățimea ghidonului și poziția mâinilor.
- ▶ Înlocuiți ghidonul la un distribuitor specializat, dacă este necesar.

### 6.4.5.2 Reglarea lățimii ghidonului

Lățimea ghidonului trebuie să fie cel puțin egală cu lățimea umerilor. Măsurătorile se fac de la mijloc până la mijlocul palmei.

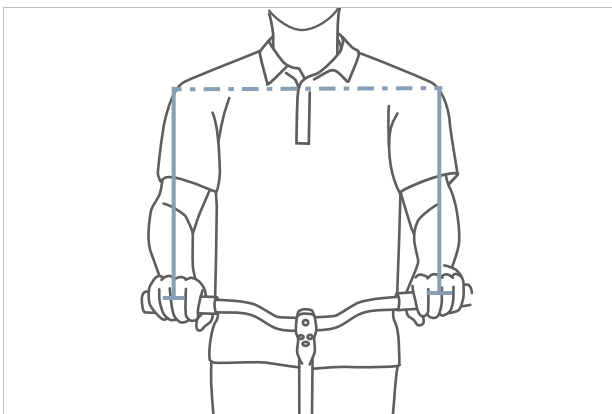


Figura 207: Determinarea lățimii optime a ghidonului

Cu cât ghidonul este mai lat, cu atât oferă mai mult control – dar necesită și mai mult sprijin. În special pentru bicicletele de turism încărcate, un ghidon mai lat este util pentru siguranța deplasării.

### 6.4.5.3 Reglarea poziției mâinii

Mâna se sprijină în mod optim pe ghidon, atunci când antebrațul și mâna sunt în linie dreaptă, adică încheietura mâinii nu este îndoită. Nervii nu sunt astfel îndoiți și, prin urmare, nu provoacă durere.

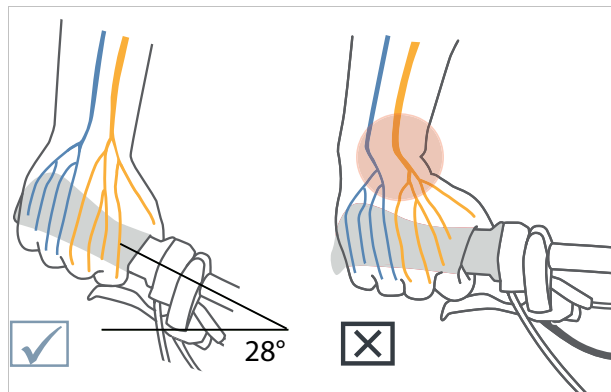


Figura 208: Poziția nervilor cu ghidon curbat și drept

Cu cât umerii sunt mai înguști, cu atât ghidonul trebuie să fie mai curbat (maxim 28°).

Ghidoanele drepte sunt utile pentru biciclete sportive (de exemplu, MTB). Acestea susțin un comportament direct de virare, dar duc la apariția unor vârfuri de presiune și la creșterea efortului muscular asupra mușchilor brațului și umărului.

#### 6.4.5.4 Reglarea ghidonului

Ghidonul și poziția acestuia determină poziția în care șede biciclistul pe Pedelec.

- 1 Determinați înclinarea părții superioare a corpului și unghiul din braț și partea superioară a corpului, în funcție de poziția de ședere selectată.
- 2 Încordați-vă mușchii spatelui la reglarea ghidonului. Coloana vertebrală poate fi stabilizată și protejată la suprasolicitare, numai dacă mușchii spatelui și cei abdominali sunt încordați. O musculatură pasivă nu poate îndeplini această funcție importantă.
- 3 Setează poziția dorită a ghidonului la pipă, prin reglarea înălțimii și a unghiului pipei (consultați capitolul 6.4.6).
- 4 După reglarea ghidonului, verificați din nou înălțimea șeii și poziția de deplasare. Este posibil ca poziția bazinului pe șa să se fi schimbat, din cauza reglării ghidonului. Acest lucru poate avea o influență considerabilă asupra poziției articulației șoldului, din cauza înclinării pelvisului, și poate modifica lungimea utilizabilă a piciorului la suportul șeii, cu până la 3 cm.
- 5 Dacă este necesar, corectați înălțimea și poziția șeii.



## 6.4.6 Pipă

### 6.4.6.1 Înlocuirea pipei

Nu este inclus în preț



Unitățile de ghidon-pipă sunt componente care pot fi înlocuite după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului sau al pieselor.

Pot fi înlocuite numai pipe care sunt autorizate pentru utilizarea cu bicicletă electrică. O pipă poate fi înlocuită, dacă nu este necesară modificarea lungimii cablurilor.

Poziția de deplasare poate fi modificată în cadrul lungimii inițiale a cablurilor. În plus, distribuția încărcăturii la Pedelec se modifică considerabil și poate conduce la caracteristici critice ale direcției.

### 6.4.6.2 Reglarea înălțimii ghidonului cu dispozitivul de eliberare rapidă

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

1 Deschideți pârghia pipei.

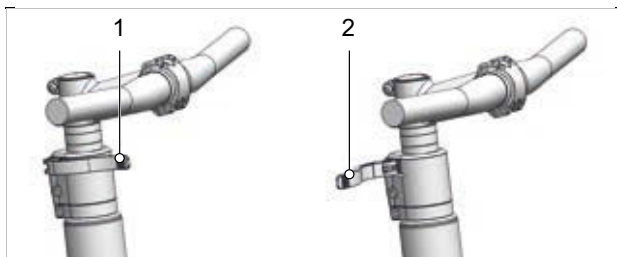


Figura 209: Pârghia pipei închisă (1) și deschisă (2), exemplu All Up

2 Extrageți ghidonul la înălțimea necesară. Respectați adâncimea minimă de introducere.

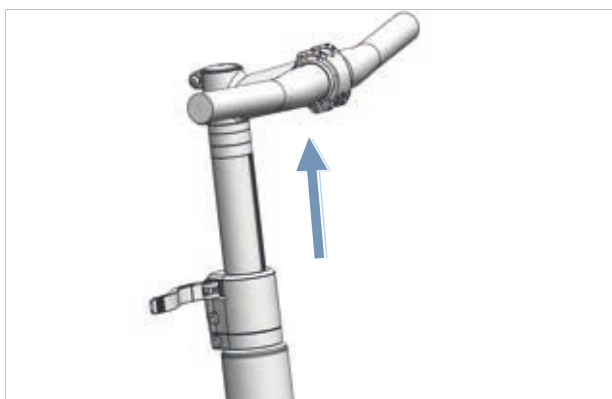


Figura 210: Trageți ghidonul în sus, exemplu All Up

3 Închideți pârghia pipei.

### 6.4.6.3 Verificați rezistența pipei

► După reglarea șeii, țineți ferm ghidonul. Puneți toată greutatea corpului pe ghidon.

⇒ Ghidonul rămâne stabil în poziția sa.

### 6.4.6.4 Reglarea forței de strângere a dispozitivului de eliberare rapidă



#### Cădere din cauza reglării incorecte a forței de strângere

O forță de strângere excesivă va deteriora dispozitivul de eliberare rapidă. O forță de strângere insuficientă duce la o aplicare nefavorabilă a forței. Acest lucru poate provoca ruperea componentelor. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

► Nu utilizați niciodată o unealtă (de exemplu, ciocan sau clește) pentru a fixa un dispozitiv de eliberare rapidă.

Dacă *pârghia ghidonului* se oprește înainte de poziția finală, deșurubați *piulița randalinată*.

► Dacă forța de strângere a *pârgheii tije de șa* este insuficientă, înșurubați *piulița randalinată*.

► Dacă forța de strângere nu poate fi reglată, contactați un distribuitor specializat.

### 6.4.6.5 Reglarea pipei cu tijă

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

La o pipă cu tijă, pipa și tija formează o componentă ferm conectată, care este fixată în tubul furcii. Pipa și tija pot fi înlocuite numai împreună.

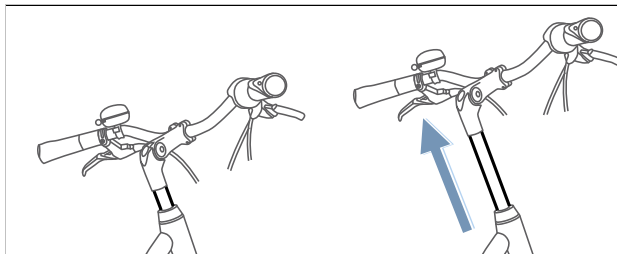


Figura 211: Reglarea înălțimii pipei cu tijă

- 1 Desfaceți șurubul.
- 2 Scoateți pipa cu tijă.
- 3 Strângeți șurubul.

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Pipele reglabile în unghi sunt disponibile cu lungimi diferite pentru pipe cu tijă și pipe Ahead.

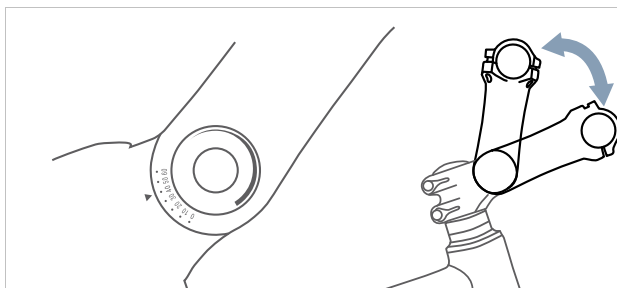


Figura 213: Diferite versiuni de pipe reglabile în unghi

Prin reglarea unghiului pipei (c) se modifică atât distanța dintre partea superioară a corpului și ghidon (b), cât și înălțimea ghidonului (a).

### 6.4.6.6 Reglarea pipei Ahead

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

La o pipă Ahead, pipa este atașată direct la tubul furcii, care iese în afara cadrului.

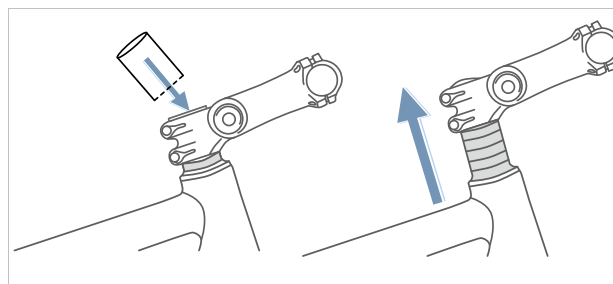


Figura 212: Ridicarea pipei Ahead prin montarea de inele distanțiere (Spacer)

În timpul producției, înălțimea ghidonului este setată o singură dată cu ajutorul inelelor distanțiere. Tubul proeminent al furcii este apoi tăiat. Astfel, pipa ghidonului nu mai poate fi reglată mai sus, ci doar puțin mai jos.

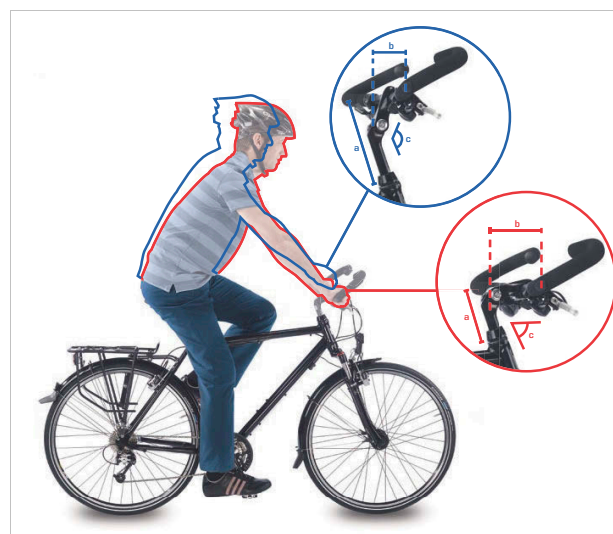


Figura 214: Poziția la bicicletă de oraș (albastru) și bicicletă de trekking (roșu) prin schimbarea unghiului

### 6.4.6.8 Verificarea pipei

- După reglarea pipei, verificați pipa (consultați capitolul 7.5.6).

## 6.4.7 Mânere

### 6.4.7.1 Înlocuirea mânerelor

Nu este inclus în preț



Mânerele cu cleme cu șurub sunt componente care pot fi înlocuite fără autorizare. Pot fi înlocuite numai mânere care sunt autorizate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

Dacă apare durere sau amorțeală la degetul arătător, degetul mijlociu sau degetul mare, cauza poate fi o presiune excesivă la ieșirea din tunelul carpian. În cazul deplasărilor mai lungi, acest lucru poate duce la creșterea obosealii mâinilor și face din ce în ce mai dificilă menținerea unei poziții corecte a mâinilor.

În cazul mânerelor ergonomice, palma se sprijină pe mânerul cu formă anatomică. O suprafață de contact mai mare înseamnă că presiunea este mai bine distribuită. Nervii și vasele de sânge nu mai sunt strivite în tunelul carpian.

În plus, mâna este susținută și ținută în poziția corectă, astfel încât mâna să nu se mai poată îndoi.

Dacă mânerele premontate sunt incomode sau provoacă dureri sau amorțeală la degetul arătător, degetul mijlociu sau degetul mare, ar trebui să se utilizeze mânere, capete de bară sau ghidoane cu mai multe poziții ergonomice.

### 6.4.7.2 Reglarea mânerelor ergonomice

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

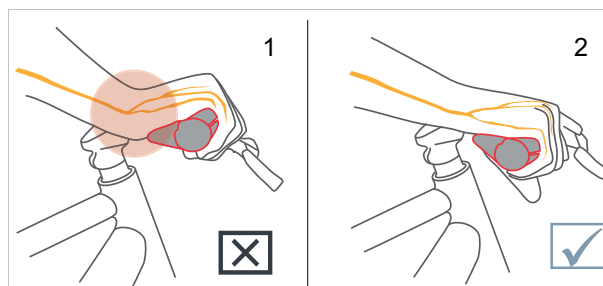


Figura 215: Poziția incorectă (1) și corectă (2) a mânerului



- 1 Desfaceți șurubul de fixare a mânerului.
  - 2 Rotiți mânerul în poziția corectă.
  - 3 Strângeți șurubul de fixare a mânerului cu valoarea de strângere specificată acolo.
- ⇒ Mânerele sunt bine strânse.
- ⇒ Forța pentru îndepărtarea mânerelor este de cel puțin 100 N pentru pozițiile Dutch, City și Trekking și de cel puțin 200 N pentru poziția sportivă.

### 6.4.7.3 Verificarea ghidonului

- După reglarea mânerelor, verificați ghidonul (consultați capitolul 7.5.7).

## 6.4.8 Anvelope

### 6.4.8.1 Înlocuirea anvelopelor

#### Nu este inclus în preț



Un domeniu de aplicare diferit, o greutate suplimentară, o protecție mai mare la străpungeri, o accelerație mai puternică și o dinamică mai mare la viraje fac necesară utilizarea unor anvelope diferite.

Anvelopele pot fi înlocuite numai după aprobarea producătorului vehiculului sau al pieselor.

Pot fi schimbate toate anvelopele, care

- sunt autorizate pentru utilizarea cu bicicletă electrică,
- respectă dimensiunile ETRTO,
- au cel puțin aceeași capacitate portantă și
- au un nivel cel puțin echivalent de protecție la străpungeri.

### 6.4.8.2 Reglarea presiunii de umflare

Valabil pentru toate anvelopele:

- Nu depășiți niciodată și nu coborâți sub valorile limită de presiune minimă și maximă specificate pe anvelopă.

Presiunea de umflare corectă depinde în mare măsură de sarcina de greutate pe anvelope. Aceasta este determinată de greutatea proprie a Pedelec, de greutatea corporală a biciclistului și de încărcătura bagajelor.

Spre deosebire de autoturisme, greutatea vehiculului are o influență mai mică asupra greutății totale. În plus, preferințele personale pentru o rezistență redusă la rulare sau pentru un confort ridicat al suspensiei variază foarte mult.

Se aplică:

- Cu cât presiunea de umflare a anvelopei este mai mare, cu atât rezistența la rulare, uzura și susceptibilitatea la străpungeri sunt mai mici.
- Cu cât presiunea de umflare a anvelopei este mai mică, cu atât mai mare este confortul și aderența anvelopei.

Pentru vehiculele Pedelec, care sunt folosite pe șosea, cu cât presiunea de umflare este mai mare, cu atât rezistența la rulare a anvelopei este mai mică. De asemenea, susceptibilitatea la străpungeri este mai mică la presiune ridicată. O presiune de umflare permanent scăzută duce adesea la uzura prematură a anvelopei. Formarea de fisuri în peretele lateral este consecința tipică. Abraziunea este, de asemenea, inutil de mare.

Pe de altă parte, o anvelopă cu o presiune de umflare scăzută poate absorbi mai bine șocurile carosabilului.

Anvelopele late sunt, în general, utilizate cu o presiune de umflare mai mică. Acestea oferă posibilitatea de a utiliza avantajele unei presiuni de umflare mai reduse, fără dezavantaje serioase în ceea ce privește rezistența la rulare, protecția la străpungeri și uzura.

- Umflați anvelopa în conformitate cu recomandarea privind presiunea de umflare.

Lățimea anvelopei	Presiunea de umflare (în bar) pentru greutatea corporală		
	cca. 60 kg	cca. 80 kg	cca. 110 kg
25 mm	6,0	7,0	8,0
28 mm	5,5	6,5	7,5
32 mm	4,5	5,5	6,5
37 mm	4,0	5,0	6,0
40 mm	3,5	4,5	6,0
47 mm	3,0	4,0	5,0
50 mm	2,5	4,0	5,0
55 mm	2,0	3,0	4,0
60 mm	2,0	3,0	4,0

**Tabel 82: Recomandare privind presiunea de umflare SCHWALBE**

#### 4 Verificați vizual anvelopa.



Figura 216: Presiunea de umflare corectă. Anvelopa abia se deformează sub sarcina greutății corpului



Figura 217: Presiune de umflare mult prea mică

## 6.4.9 Frână

Lățimea de prindere la frâna de mână poate fi reglată, pentru a permite o accesibilitate mai bună. Punctul de presiune poate fi, de asemenea, ajustat în funcție de preferințele biciclistului Pedelec.

### 6.4.9.1 Înlocuirea frânei

#### Nu este inclus în preț



Componentele sistemului de frânare pot fi înlocuite numai cu componente originale.

În cazul plăcuțelor de frână pentru frână cu disc, compoziția plăcuțelor poate fi adaptată la experiența biciclistului și la suprafață.

### 6.4.9.2 Rodarea plăcuțelor de frână

Frânele cu disc necesită un timp de frânare. Forța de frânare crește în timp. Forța de frânare este crescută în timpul frânării. Acest lucru este valabil și după înlocuirea plăcuțelor de frână sau a discurilor de frână.

- 1 Accelerați Pedelec până la 25 km/h.
  - 2 Frânați Pedelec până la oprire.
  - 3 Repetați procesul de 30-50 de ori.
- ⇒ Frâna cu disc este rodată și oferă performanțe optime de frânare.

### 6.4.9.3 Modificarea poziției frânei de mână

Poziția corectă a frânei de mână previne întinderea excesivă a încheieturii mâinii. În plus, frâna poate fi acționată fără disconfort, fără a fi necesară schimbarea poziției mânerului sau eliberarea mânerului.

- ✓ Acționați frâna de mână cu cea de-a treia falangă a degetului, pentru dozarea fină a forței de frânare.
  - ✓ Pentru bicicliștii Pedelec care frânează cu degetul mijlociu sau cu două degete, setarea este valabilă pentru degetul mijlociu.
- 1 Poziționați mâna pe mâner astfel încât partea exterioră a mâinii să fie la același nivel cu capătul ghidonului.
  - 2 Întindeți degetul arătător (aprox. 15°).

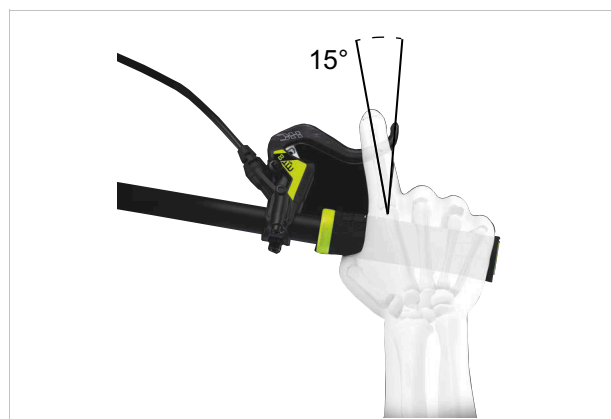


Figura 218: Poziția frânei de mână

- 3 Împingeți frâna de mână spre exterior până când cea de-a treia falangă a degetului se sprijină pe adâncitura din mânerului frânei de mână.

### 6.4.9.4 Modificarea unghiului de înclinare a frânei de mână

Nervii care trec prin tunelul carpian sunt conectați la degetul mare, la degetul arătător și la cel mijlociu. Un unghi de înclinare a frânei este prea mare sau prea mic duce la o îndoire a încheieturii mâinii și, prin urmare, la o îngustare a tunelului carpian. Acest lucru poate duce la senzație de amorțeală și de furnicături la nivelul degetului mare, arătător și mijlociu.

- 1 Pentru a determina supraînălțarea ghidonului, calculați diferența dintre înălțimea ghidonului și înălțimea șeii.

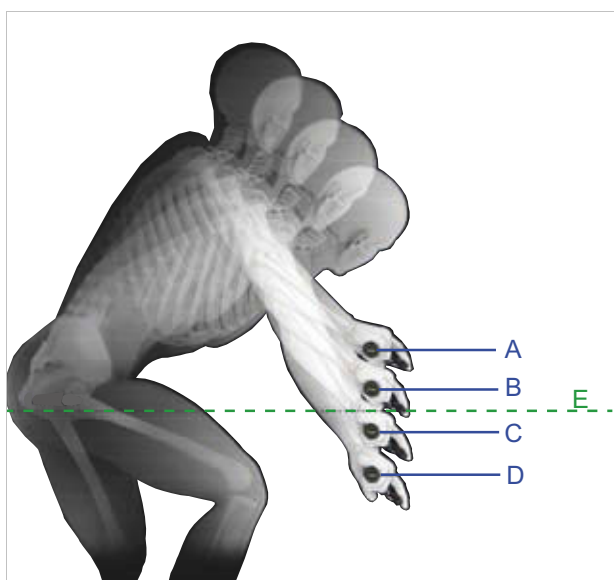


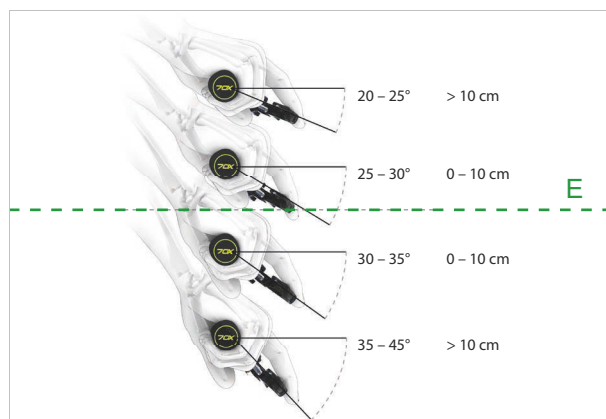
Figura 219: Exemplu 4 înălțimi diferite ale ghidonului (A, B, C și D) și înălțimea șeii (E)

Calcul	Supraînălțarea ghidonului [mm]
A – E	>10
B – E	0 ... +10
C – E	0 ... -10
D – E	<-10

Tabel 83: Exemple de calcul a supraînălțării ghidonului

Reglați unghiul de înclinare a frânei de mână astfel încât să reprezinte linia prelungită a antebrațului.

- 2 Reglați unghiul de înclinare a frânei în conformitate cu tabelul.



Supraînălțarea ghidonului (mm)	Unghi de înclinare frână
>10	20° ... 25°
0 ... 10	25° ... 30°
0 ... -10	30° ... 35°
< -10	35° ... 45°

Figura 220: Unghiul de înclinare a frânei

### 6.4.9.5 Determinarea lățimii de prindere

- 1 Determinați dimensiunea mâinii folosind șablonul pentru lățimea de prindere.
- 2 În funcție de dimensiunea mâinii, reglați lățimea de prindere la punctul de presiune.



Figura 221: Poziționarea frânei de mână

Dimensiunea mâinii	Lățimea de prindere (cm)
S	2
M	3
L	4



### 6.4.9.6 Punct de presiune MAGURA al frânei de mână

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### **AVERTIZARE**

#### **Defecțiunea frânei din cauza unei reglări incorecte**

Dacă punctul de presiune este setat cu plăcuțe de frână, la care plăcuțele de frână și discurile de frână au atins limita de uzură, acest lucru poate duce la defectarea frânelor și la un accident cu vătămări.

- ▶ Înainte de a regla punctul de presiune, asigurați-vă că nu a fost atinsă limita de uzură a plăcuțelor de frână și a discului de frână.

Setarea punctului de presiune se realizează cu ajutorul butonului rotativ.

- ▶ Rotiți butonul rotativ în direcția plus (+).
  - ⇒ Frâna de mână se apropie de ghidon.
  - ⇒ Punctul de presiune la manetă se instalează mai devreme.
- ▶ Reglați din nou lățimea de prindere, dacă este necesar.
- ▶ Rotiți butonul rotativ în direcția minus (-).
  - ⇒ Frâna de mână se îndepărtează de ghidon.
  - ⇒ Punctul de presiune la manetă se instalează mai târziu.
- ▶ Reglați din nou lățimea de prindere, dacă este necesar.

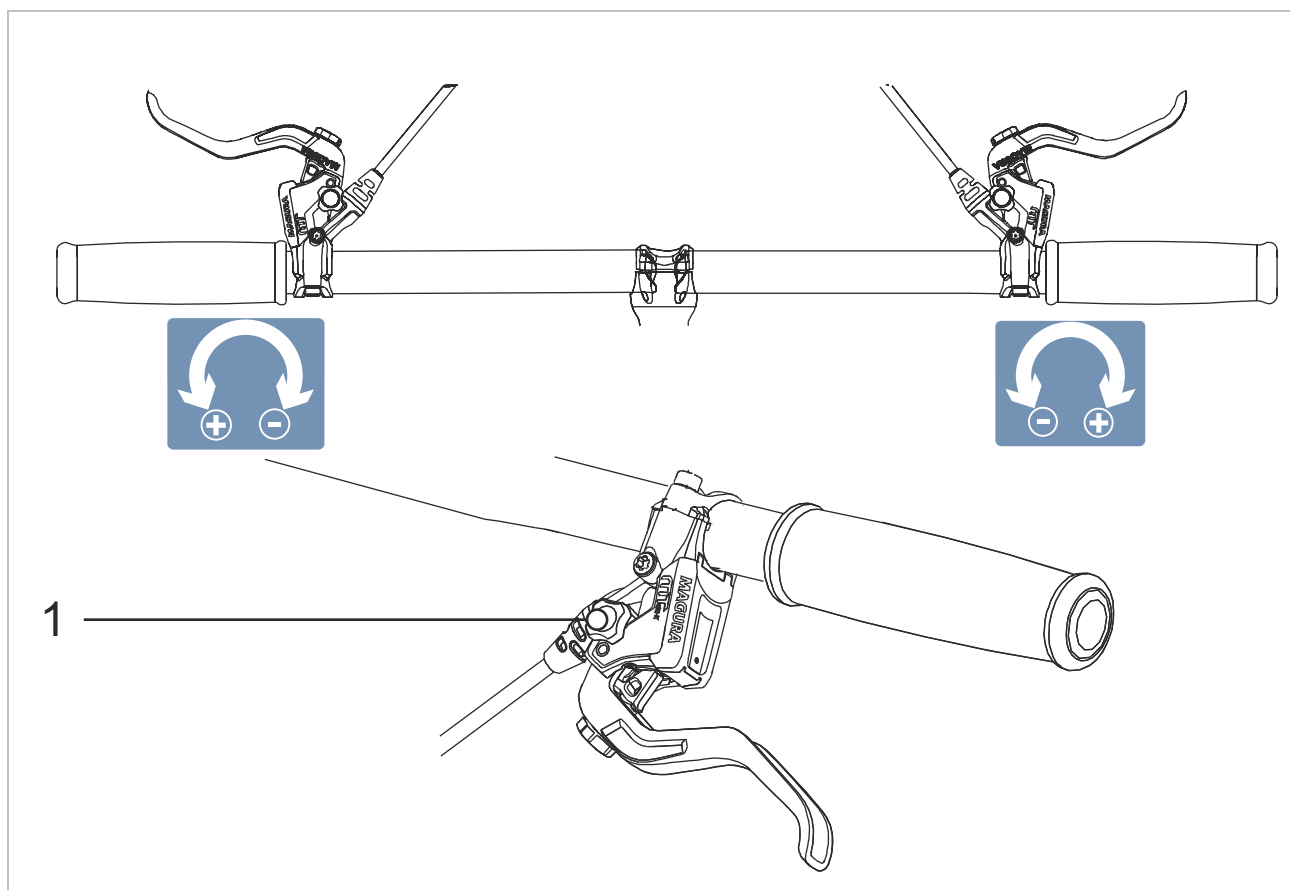


Figura 222: Folosirea butonului rotativ (1) reglarea punctului de presiune



### 6.4.9.7 Lățimea de prindere la frâna de mână Magura HS11

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Poziția frânei de mână poate fi ajustată la cerințele biciclistului. Ajustarea nu are niciun efect asupra poziției plăcuțelor de frână sau a punctului de presiune.

✓ Lățimea de prindere se reglează la șurubul de reglare (1) cu ajutorul unei chei hexagonale de 2,5 mm.

▶ Deșurubați șurubul de reglare în sens antiorar, în direcția minus (-).

⇒ Frâna de mână se apropie de mânerul ghidonului.

▶ Rotiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic, în direcția plus (+).

⇒ Frâna de mână se îndepărtează de mânerul ghidonului.

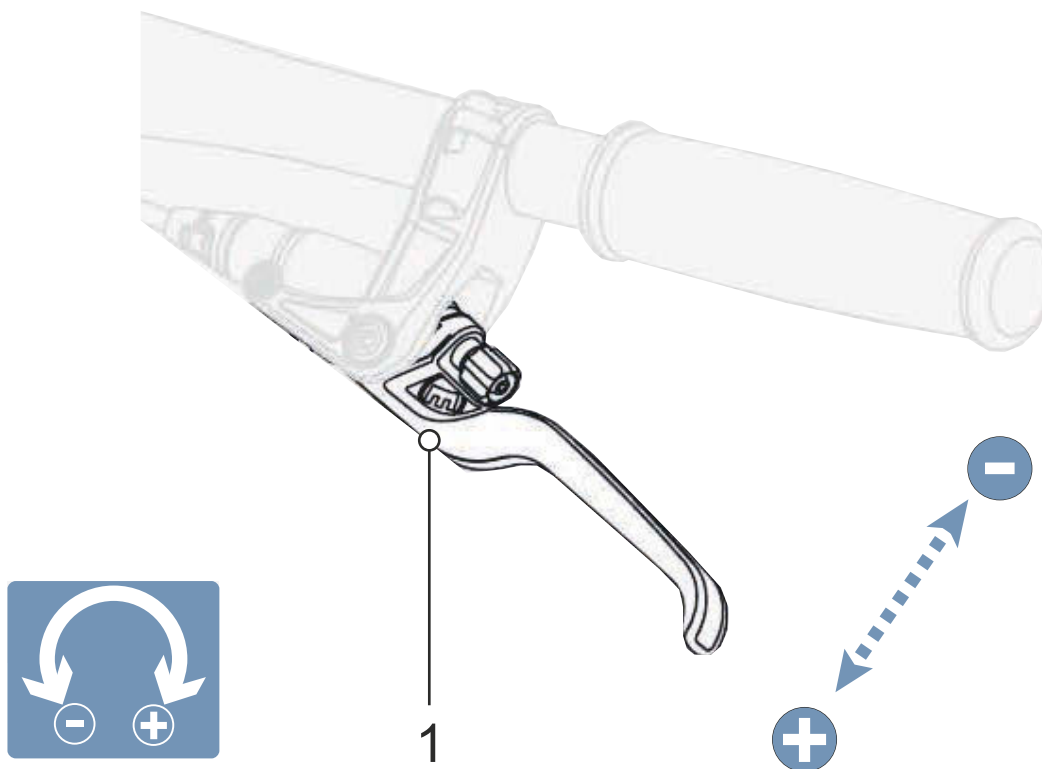


Figura 223: Reglarea lățimii de prindere la frâna de mână Magura HS 11

### 6.4.9.8 Lățimea de prindere a frânei de mână la frâna cu disc MAGURA

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### **! AVERTIZARE**

#### **Cădere din cauza reglării incorecte a lățimii de prindere**

Dacă cilindri de frână este reglată sau montată incorect, puterea de frânare se poate pierde complet, în orice moment. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Asigurați-vă că frâna de mână aplicată ferm se află la o distanță de cel puțin 20 mm de ghidon.

Poziția frânei de mână poate fi ajustată la cerințele biciclistului. Ajustarea nu are niciun efect asupra poziției plăcuțelor de frână sau a punctului de presiune.

- ▶ Deșurubați șurubul de reglare / butonul rotativ (5) în sens antiorar, în direcția minus (-).
  - ⇒ Frâna de mână se apropie de mânerul ghidonului.
- ▶ Rotiți șurubul de reglare / butonul rotativ (5) în sensul acelor de ceasornic, în direcția plus (+).
  - ⇒ Frâna de mână se îndepărtează de mânerul ghidonului.



Figura 224: Reglarea lățimii de prindere a frânei de mână la frâna cu disc MAGURA

### 6.4.9.9 Lățimea de prindere la frâna de mână MAGURA HS22

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### **⚠️ AVERTIZARE**

#### Cădere din cauza reglării incorecte a lățimii de prindere

Dacă frâna este reglată sau montată incorect, puterea de frânare se poate pierde complet, în orice moment. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ După ce lățimea mânerelor a fost reglată, verificați poziția cilindrului de frână. Corectați dacă este necesar.

Poziția frânei de mână poate fi ajustată la cerințele biciclistului.

- ✓ Lățimea de prindere se reglează la șurubul de reglare (2) cu ajutorul unei chei TORX® T25.

1 Țineți frâna de mână ușor trasă.

- ▶ Deplasați glisorul (2) spre exterior (-) în poziția II sau III.

⇒ Frâna de mână se apropie de ghidon.

⇒ Plăcuțele de frână se apropie de jantă.

⇒ Punctul de presiune s-a instalat mai devreme.

- ▶ Deplasați glisorul spre interior (+) în poziția II sau I.

⇒ Frâna de mână se îndepărtează de ghidon.

⇒ Plăcuțele de frână se îndepărtează de jantă.

Punctul de presiune se instalează mai târziu.

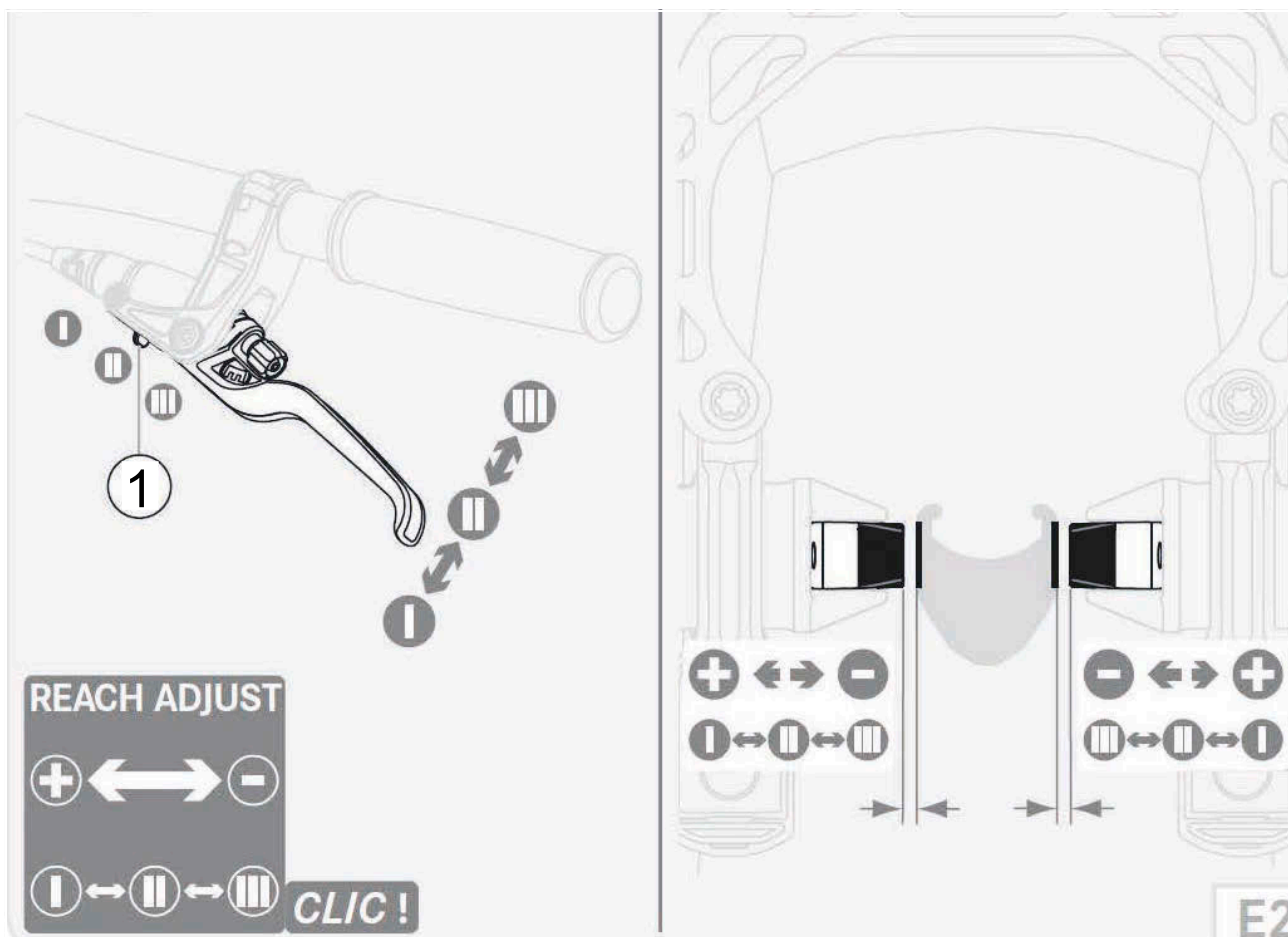


Figura 225: Reglarea lățimii de prindere la frâna de mână MAGURA HS 22

#### 6.4.9.10 Lățimea de prindere la frâna de mână Magura HS33

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Poziția frânei de mână poate fi ajustată la cerințele biciclistului. Ajustarea nu are niciun efect asupra poziției plăcuțelor de frână sau a punctului de presiune.

- ✓ Lățimea de prindere se reglează la șurubul de reglare (1) cu ajutorul unei chei TORX® T25.
- ▶ Deșurubați șurubul de reglare în sens antiorar, în direcția minus (-).

- ⇒ Frâna de mână se apropie de mânerul ghidonului.
- ▶ Rotiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic, în direcția plus (+).
- ⇒ Frâna de mână se îndepărtează de mânerul ghidonului.

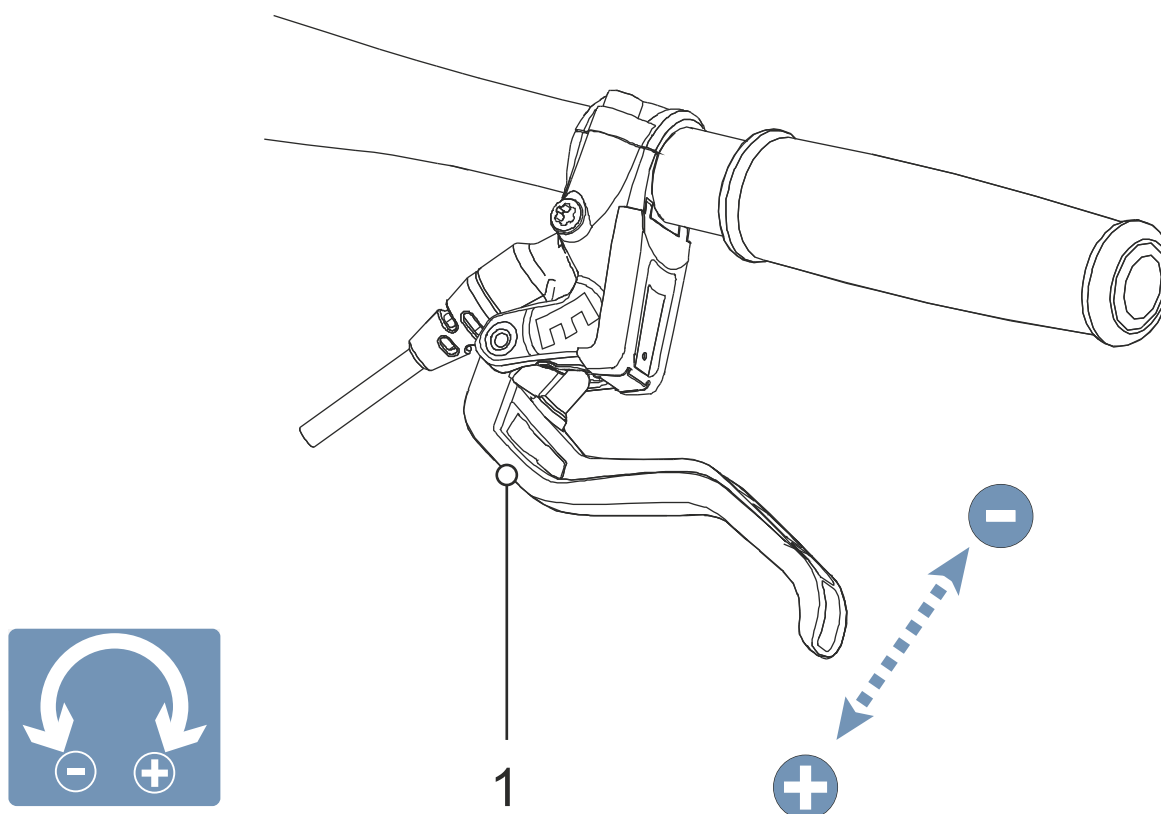


Figura 226: Reglarea lățimii de prindere la frâna de mână Magura HS 33

#### 6.4.9.11 Reglarea lățimii de prindere la frâna de mână SHIMANO ST-EF41

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

Poziția frânei de mână poate fi ajustată la cerințele biciclistului. Ajustarea nu are niciun efect asupra poziției plăcuțelor de frână sau a punctului de presiune.

- ▶ Deșurubați șurubul de reglare în sens antiorar, în direcția minus (-).
- ⇒ Frâna de mână se apropie de mânerul ghidonului.
- ▶ Rotiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic, în direcția plus (+).
- ⇒ Frâna de mână se îndepărtează de mânerul ghidonului.

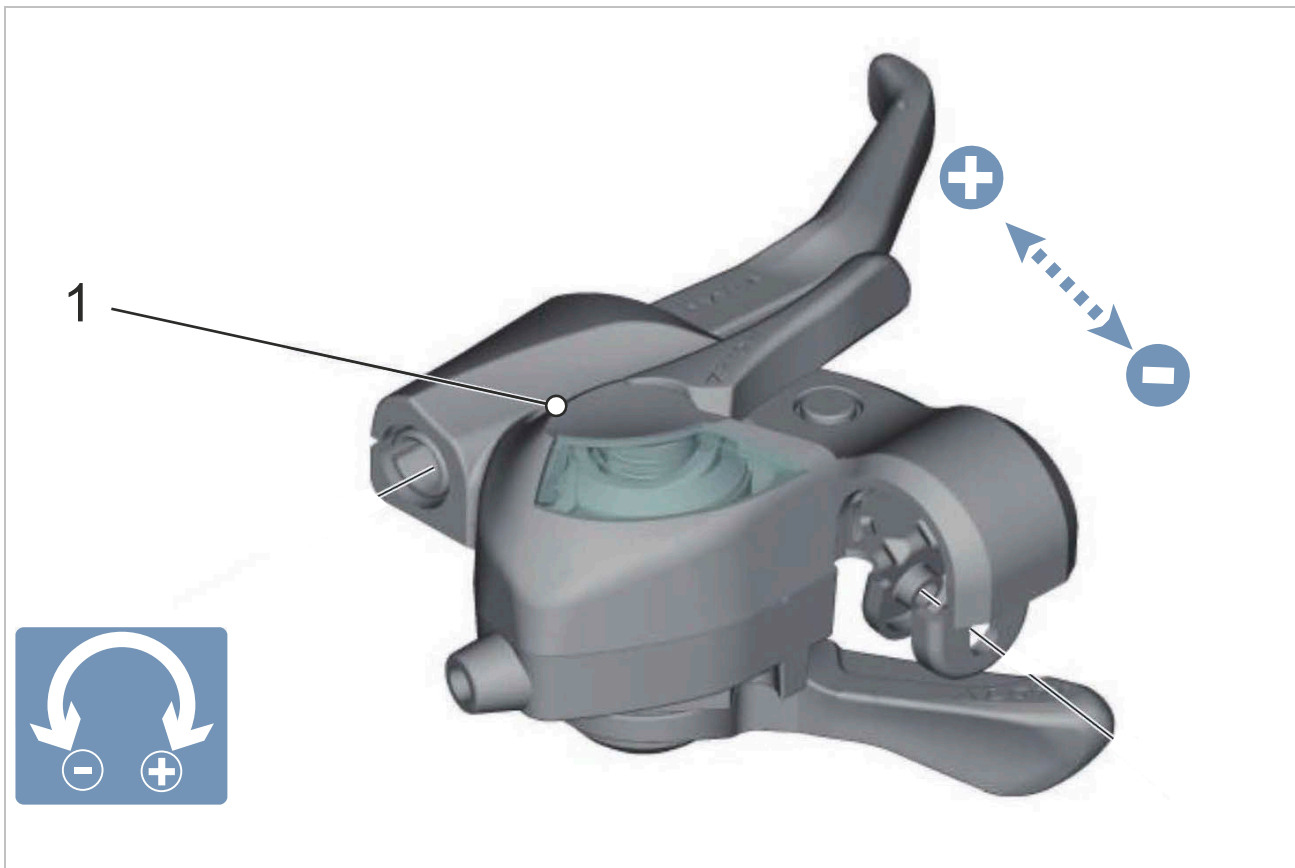


Figura 227: Poziția șurubului de reglare (1)

### 6.4.9.12 Reglarea lățimii de prindere la frânele de mână SHIMANO

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### Frână de mână cu funcție Reach Adjust

La manetele de frână cu funcția „ReachAdjust” (engl. *ajustarea autonomiei*), raza de acțiune a frânei de mână poate fi ajustată la lățimea aderenței cu ajutorul unui șurub de reglare. Ajustarea nu are niciun efect asupra poziției plăcuțelor de frână sau a punctului de presiune.

- ▶ Deșurubați șurubul de reglare în sens antiorar, în direcția minus (-).
- ⇒ Frâna de mână se apropie de mânerul ghidonului.
- ▶ Rotiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic, în direcția plus (+).
- ⇒ Frâna de mână se îndepărtează de mânerul ghidonului.

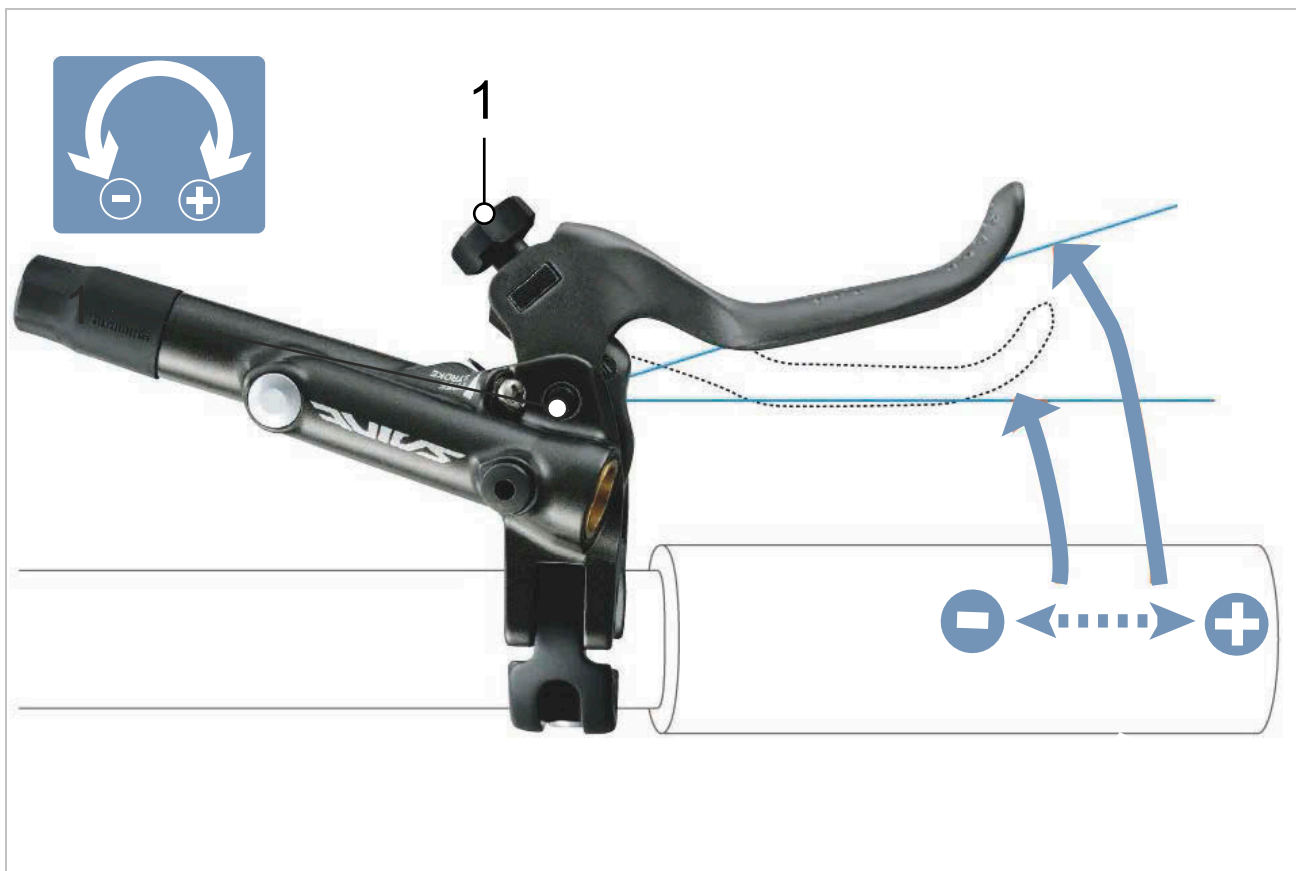


Figura 228: Poziția șurubului de reglare (1)

### Frână de mână cu funcția Free Stroke

La manetele de frână cu funcția „Free Stroke” (*engl. cursă liberă*) există un mers în gol la tragerea manetei, până când plăcuțele de frână (3) ating discul de frână (4). Prin urmare, distanța de la poziția inițială a manetei până la punctul de contact al plăcuțelor de frână (2) poate fi ajustată la lățimea de prindere.

- ▶ Deșurubați șurubul de reglare (1) în sens antiorar, în direcția minus (-). Asigurați-vă că plăcuțele de frână nu ating discul de frână.
- ⇒ Frâna de mână se apropie de mânerul ghidonului.
- ▶ Rotiți șurubul de reglare (1) în sensul acelor de ceasornic, în direcția plus (+).
- ⇒ Frâna de mână se îndepărtează de mânerul ghidonului.

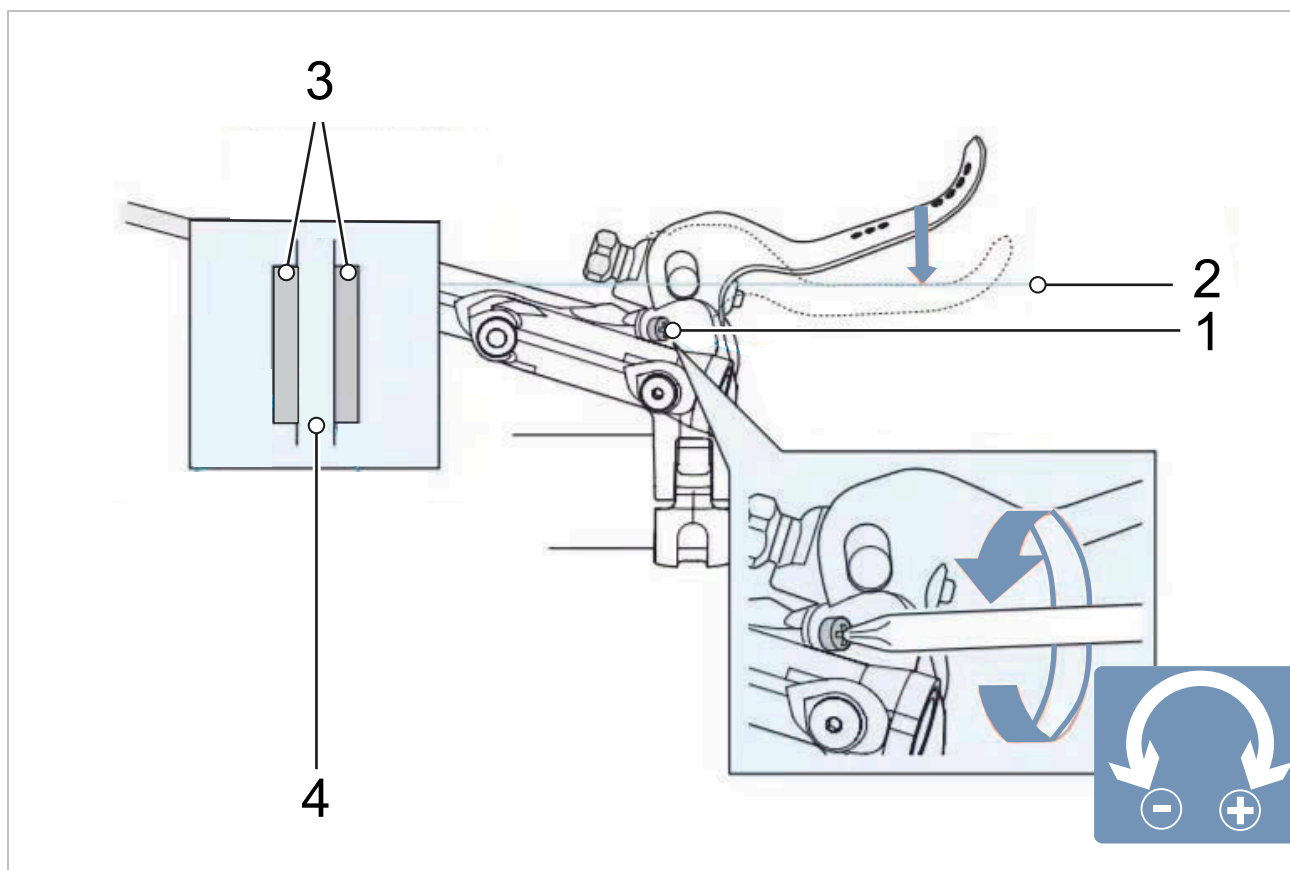


Figura 229: Poziția șurubului de reglare (1)



### 6.4.9.13 Reglarea lățimii de prindere la frâna de mână TEKTRÖ

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### Notă

Dacă șurubul de reglare este îndepărtat complet, componentele din interiorul frânei de mână vor fi deșurubate iremediabil. Frâna de mână este distrusă.

- ▶ Nu îndepărtați niciodată complet șuruburile de reglare.

Poziția frânei de mână poate fi ajustată la cerințele biciclistului.

- ▶ Deșurubați șurubul de reglare cu 2 mm în sens antiorar.
- ⇒ Frâna de mână se apropie de mânerul ghidonului.
- ▶ Înșurubați șurubul de reglare cu 2 mm în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Frâna de mână se îndepărtează de mânerul ghidonului.
- ⇒ Ajustarea afectează poziția plăcuțelor de frână.
- ▶ După reglare, ajustați din nou plăcuțele de frână.

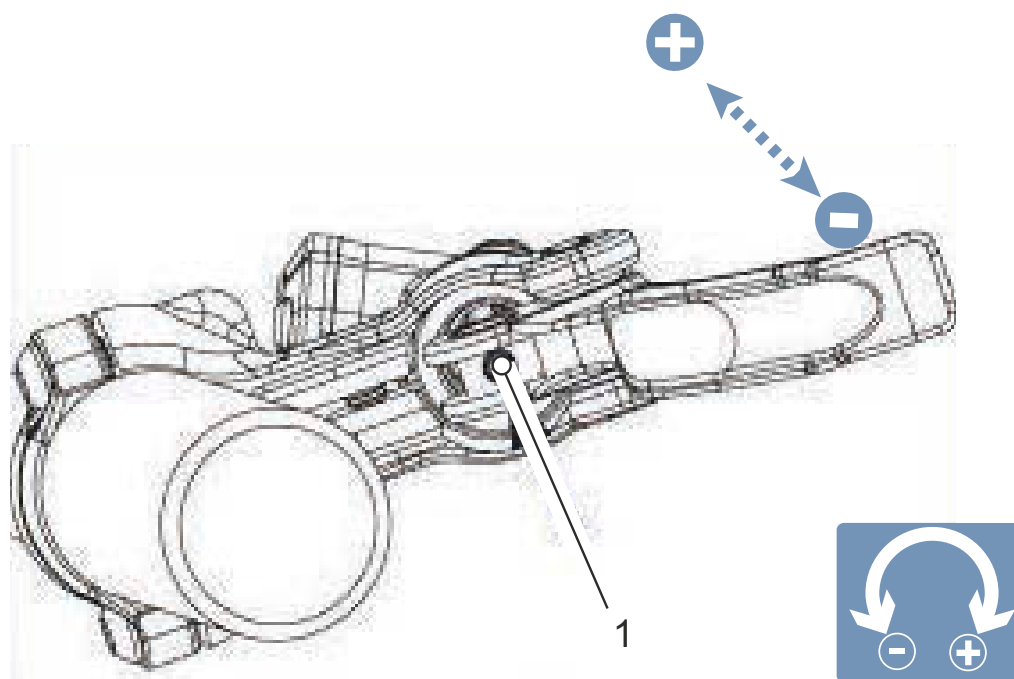


Figura 230: Poziția șurubului de reglare (1)



## 6.4.10 Unitate de operare și cuplare

Unitatea de operare și cuplarea trebuie adaptate la nevoile biciclistului.

- 1 Desfaceți șurubul de fixare.
- 2 Aduceți în poziție unitatea de operare și cuplarea, astfel încât biciclistul să poată folosi unitatea de operare și cuplarea cu degetul mare și/sau arătător.
- 3 Strângeți șurubul de fixare cu un bit inbus de 4 mm, cu 3 Nm.

### 6.4.10.1 Manetă de viteze SHIMANO

Se aplică numai pentru vehicule cu această dotare

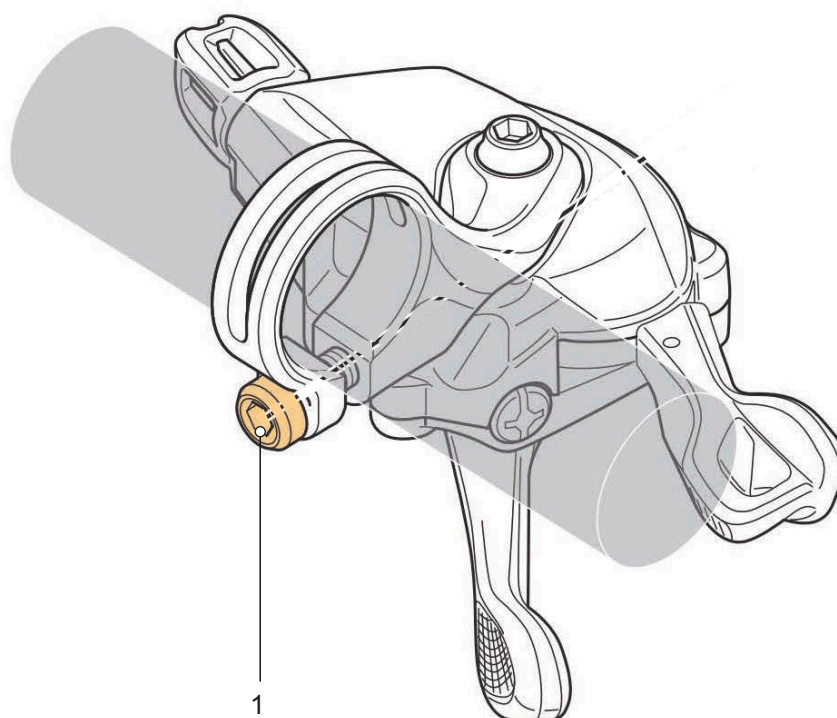


Figura 231: Poziția șurubului de fixare (1)

### 6.4.11 Suspensie și amortizare

În funcție de sistemul de suspensie, suspensia și amortizarea pot fi ajustate la biciclist, până la șase trepte.

► Urmați succesiunea de ajustare.

Succesiune	Ajustare	Capitolul	numai pentru vehiculele Pedelec cu componentele	
			Furcă cu suspensie	Amortizor spate
1	Reglarea SAG a furcii cu suspensie	6.4.12	x	
2	Reglarea SAG la amortizorul spate	6.4.13		x
3	Reglarea amortizorului de revenire la furcă cu suspensie	6.4.14	x	
4	Reglarea amortizorului de revenire la amortizorul spate	6.4.15		x
5	Înainte de deplasare:			
	Reglarea amortizorului de compresie la amortizorul spate	6.4.16		x
6	În timpul deplasării:			
	Reglarea furcii cu suspensie	6.21	x	

Tabel 84: Setarea succesiunii suspensiei și amortizării

### 6.4.12 Reglarea SAG a furcii cu suspensie



#### Accident din cauza reglării incorecte a suspensiei

Reglarea incorectă a suspensiei poate deteriora furca cu suspensie, astfel încât pot apărea probleme la direcție. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- Nu folosiți niciodată furci cu suspensie pneumatică fără aer.
- Nu utilizați niciodată Pedelec, fără a regla furca de suspensie la greutatea corpului.

Reglajele aduse mecanismului de rulare modifică semnificativ comportamentul la deplasare. Familiarizarea și rodajul sunt necesare pentru a evita căderile.

SAG depinde de poziția și de greutatea corpului și trebuie ajustat în funcție de utilizarea Pedelec și de preferințe.

#### SAG mai mare

Un SAG mai mare crește sensibilitatea la denivelări. Rezultatul este o mișcare de amortizare puternică. O sensibilitate mai mare la denivelări asigură un comportament mai confortabil la deplasare și este utilizată pentru Pedelec cu o cursă de compresie mai lungă a suspensiei.

#### SAG mai redus

Un SAG mai redus reduce sensibilitatea la denivelări. Rezultatul este o mișcare de amortizare mai redusă. O sensibilitate mai mică la denivelări duce la un comportament la deplasare mai ferm și mai eficient și este folosită în general pentru Pedelec cu o cursă de compresie mai scurtă a suspensiei. Ajustarea prezentată aici este o setare de bază. Setările de bază ar trebui să fie ajustate în funcție de suprafață și de preferințele dvs.

Este recomandabil să notați valorile setării de bază. Acestea pot servi ca puncte de plecare pentru setări ulterioare optimizate și ca măsură de siguranță împotriva modificărilor accidentale.

### 6.4.12.1 Furcă cu suspensie din oțel SR SUNTOUR reglarea SAG

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Furca poate fi reglată în funcție de greutatea biciclistului și de stilul de condus preferat, prin pretensionarea arcului din oțel. Nu se reglează

duritatea arcului elicoidal, ci pretensionarea acestuia.

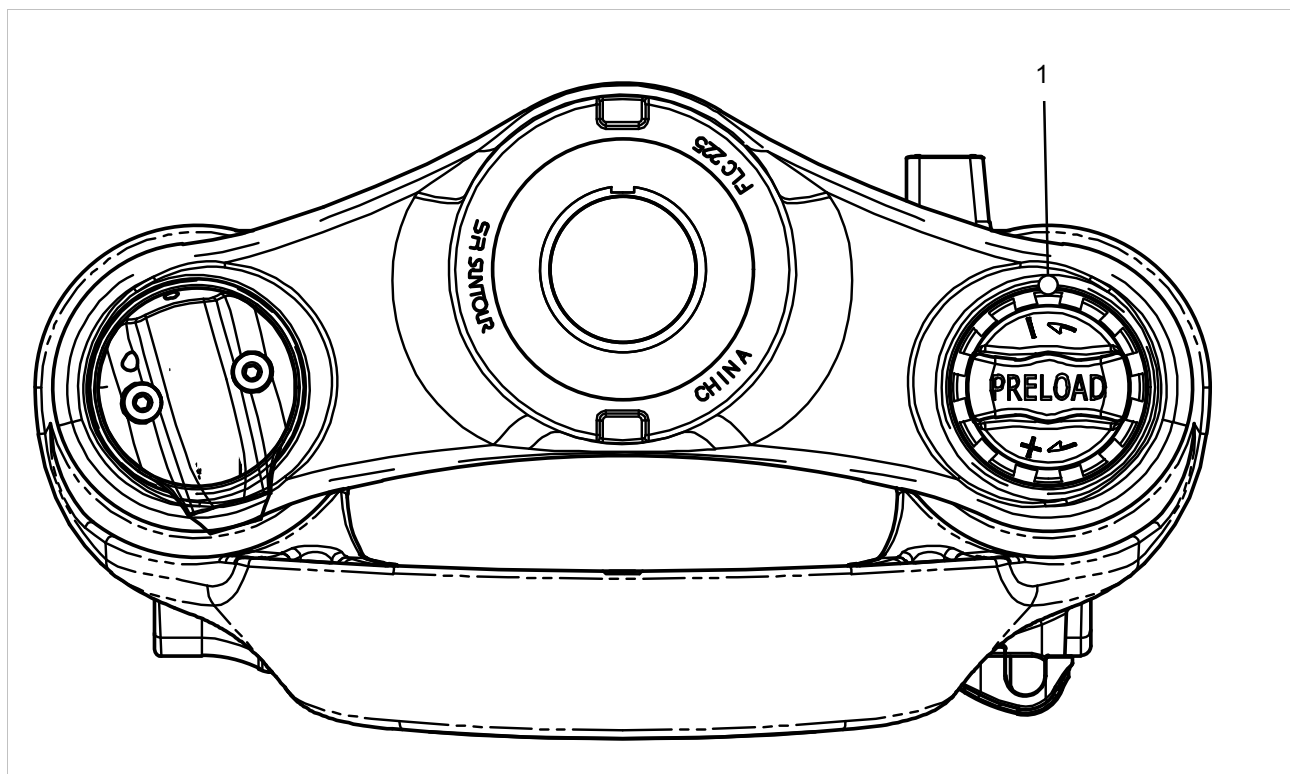


Figura 232: Exemplu SR SUNTOUR, roată de reglare SAG pe coroana furcii

- 1 Purtați îmbrăcăminte normală pentru ciclism (inclusiv bagaje).
- 2 Rotiți **roata de reglare SAG** (consultați capitolul 3.5.10.1) până când se atinge SAG dorit.
  - ▶ Rotiți **roata de reglare SAG** în sensul acelor de ceasornic.
    - ⇒ Pretensionarea arcului este crescută.
  - ▶ Rotiți **roata de reglare SAG** în sens antiorar.
    - ⇒ Pretensionarea arcului este redusă.
- 3 Dacă nu se poate obține gradul de duritate dorit, contactați un distribuitor specializat.

## 6.4.12.2 Furcă cu suspensie pneumatică SR SUNTOUR reglarea SAG

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Rotiți **capacul supapei de aer** în sens antiorar de la **supapa de aer (furca cu suspensie)**.
- 2 Înșurubați pompa de amortizare de înaltă presiune pe **supapa de aer (furca cu suspensie)**.
- 3 Umflați arcul pneumatic la presiunea dorită. Respectați valorile din tabelul cu presiuni de umflare SR SUNTOUR pentru furca cu suspensie pneumatică. Nu depășiți niciodată presiunea maximă de umflare recomandată.

Presiunea recomandată a aerului [psi]						
Greutatea corporală [kg]	RUX38/Durolux38	Durolux36/ Auron35/ Mobie35	Axon34-werx/elite	Aion35/Zeron 45 Mobie34-air/ Mobie45 air	Axon34/ Raidon 34/ XCR34	Axon32/Epixon32/ Raidon32/XCR32-air
<55	<40	35 ... 50	40 ... 55	35 ... 50	40 ... 55	40 ... 55
55 ... 65	40 ... 50	50 ... 60	55 ... 65	50 ... 60	55 ... 65	55 ... 65
65 ... 75	50 ... 60	60 ... 70	65 ... 75	60 ... 70	65 ... 75	65 ... 75
75 ... 85	60 ... 70	70 ... 85	75 ... 85	70 ... 85	75 ... 85	75 ... 85
85 ... 95	70 ... 85	85 ... 105	85 ... 100	85 ... 105	85 ... 100	85 ... 100
>95	+ 85	+105	+100	+105	+100	+100
Presiunea de umflare setată din fabrică	70	90	95	90	95	110
Presiunea maximă de umflare	105	120	145	120	145	145
Suspensie funcțională până la greutatea corporală [kg]	118	128	138	109	138	138

Presiunea recomandată a aerului [psi]						
Greutatea corporală [kg]	XGR 24" air	XCM-Jr.	Mobie25 air	GVX32	NRX-air	NCX-air
<55	40 ... 55	40 ... 55	40 ... 55	40 ... 55	40 ... 55	40 ... 55
55 ... 65	...	...	55 ... 65	55 ... 65	55 ... 65	55 ... 65
65 ... 75	...	...	65 ... 75	65 ... 75	65 ... 75	65 ... 75
75 ... 85	...	...	75 ... 85	75 ... 85	75 ... 85	75 ... 85
85 ... 95	...	...	85 ... 100	85 ... 100	85 ... 100	85 ... 100
>95	...	...	+100	+100	+100	+100
Presiunea de umflare setată din fabrică	50	50	100	110	85	80
Presiunea maximă de umflare	100	100	130	120	120	120
Greutatea maximă a corpului [kg]	100	100	124	114	114	114

Tabel 85: Tabelul cu presiuni de umflare SR SUNTOUR pentru furca pneumatică

- 4 Îndepărtați pompa amortizorului de înaltă presiune.
- 5 Măsurați distanța dintre coroana furcii și garnitura de praf. Această distanță reprezintă cursa totală de compresie a suspensiei a furcii cu suspensie.
- 6 Împingeți în jos, spre garnitura de praf, un colier de cablu fixat temporar.
- 7 Purtați îmbrăcăminte normală pentru deplasarea cu Pedelec (inclusiv bagaje).
- 8 Așezați-vă și sprijiniți-vă pe Pedelec în poziția normală de deplasarea (de exemplu, de un perete sau de un copac).
- 9 Coborâți de pe Pedelec, fără ca suspensia să se comprime.
- 10 Măsurați distanța dintre garnitura de praf și colierul de cablu.  
⇒ Dimensiunea măsurată este SAG. Valoarea recomandată este între 15 % (dur) și 30 % (moale) din cursa totală de compresie a suspensiei a furcii cu suspensie.
- 11 Creșteți sau reduceți presiunea de umflare.  
⇒ Este atins SAG dorit.
- 12 Înșurubați **capacul supapei de aer** în sensul acelor de ceasornic pe **supapa de aer (furca cu suspensie)**.
- 13 Dacă nu se poate obține SAG dorit, furca cu suspensie trebuie reglată intern. Contactați un distribuitor specializat.



### Setați pretensionarea intern

- Reglarea internă a pretensionării poate fi efectuată numai de către un distribuitor specializat.

La unele modele de furci, distanțierile de volum pot fi înlocuite. Astfel se modifică valoarea cursei centrale și a rezistenței la limită (impact).

- Dacă SAG este setat corect și cursa completă a suspensiei până la limită este atinsă prea ușor, instalați unul sau mai multe distanțiere. Acest lucru crește rezistența la impact.
- Dacă SAG este setat corect și nu se utilizează întreaga cursă a suspensiei, îndepărtați unul sau mai multe distanțiere. Rezistența la impact este redusă.

#### 14 Verificați SAG.

Pot fi sugerate proceduri de instalare și opțiuni de optimizare, așa cum sunt prezentate în tabelul următor:

		RUX38		Durolux36		Durolux38		Auron35		Mobie35		Axon34-werx		
Distanțier de volum din plastic		8.6cc		8.2cc		7.5cc		...		...		...		
Distanțier de volum din cauciuc		...		7.5cc-15 mm		7.5cc-15 mm		5cc-10 mm		5cc-10 mm		5cc-10 mm		
		WE	mS	WE	mS	WE	mS	WE	mS	WE	mS	WE	mS	
Distanțier de volum din plastic		5	5	3	3	3	3	...	...	...	...	...	...	
Distanțier din cauciuc	Cursa suspensiei [mm]	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
		180	...	...	2	6	1	6	...	...	...	...	...	
		170	...	...	3	6	2	6	...	...	...	...	...	
		160	...	...	4	6	3	6	7	10	7	11	...	
		150	...	...	...	...	4	6	8	10	8	11	...	
		140	...	...	...	...	...	...	9	10	9	11	...	
		130	...	...	...	...	...	...	...	...	10	11	...	
		120	...	...	...	...	...	...	...	...	11	11	3	8
		110	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	8
100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	8		

WE = setare din fabrică

mS = numărul maxim de distanțiere

	Aion35		Zeron35		Axon32		Mobie34-air		Mobie45-air		GVX	
Distanțier de volum din cauciuc	5cc		5cc		4.3cc		5cc		5cc		4.3cc	
Cursa suspensiei [mm]	WE	mS	WE	mS	WE	mS	WE	mS	WE	mS	WE	mS
160	3	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
150	3	6	3	6	...	...	...	...	...	...	...	...
140	3	6	3	6	...	...	...	...	...	...	...	...
130	3	6	3	6	...	...	...	...	...	...	...	...
120	3	6	...	...	2	4	...	...	...	...	...	...
100	...	...	...	...	2	4	2	5	2	5	...	...
80	...	...	...	...	...	...	2	5	2	5	...	...
60	...	...	...	...	...	...	...	...	2	5	4	4
50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	4
40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	4

WE = setare din fabrică

mS = numărul maxim de distanțiere

### 6.4.12.3 Furcă cu suspensie din oțel ROCKSHOX reglarea SAG

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

1 Rotiți **roata de reglare SAG** în sens antiorar, până la limită.

⇒ Este setată cea mai moale pretensionare a suspensiei.

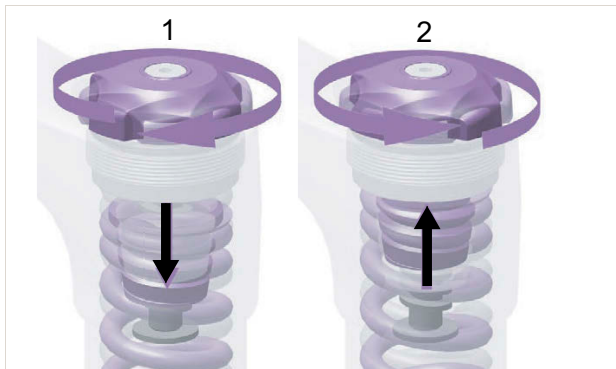


Figura 233: Însurubați (1) și deșurubați (2) roata de reglare SAG.

2 Purtați îmbrăcăminte normală pentru ciclism. Rugați un ajutor să țină Pedelec.

3 Stați pe pedale. Lăsați amortizorul să se comprime de trei ori. Așezați-vă sau stați pe Pedelec în poziția normală de deplasare.

4 Cereți-i ajutorului să împingă garnitura inelară în jos până în partea superioară a garniturii ștergătorului de praf.



Figura 234: Deplasați garnitura inelară a furcii cu suspensie

5 Coborâți de pe Pedelec, fără ca suspensia să se comprime.

6 Notați distanța dintre ștergătorul de praf și garnitura inelară. Distanța este SAG.

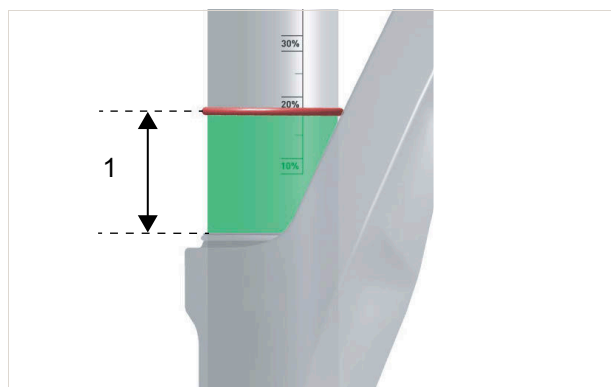


Figura 235: SAG (1)

Setare	SAG
interzis	>30 %
sensibilitate ridicată	20 ... 30 %
sensibilitate scăzută	10 ... 20 %
interzis	<10 %

Tabel 86: SAG recomandat

7 Dacă nu se obține elasticitatea dorită, **roata de reglare SAG** trebuie deșurubată treptat în sensul acelor de ceasornic. După fiecare rotație, repetați pașii de la 3 la 8, până când este setat SAG corect

8 Dacă nu se obține elasticitatea dorită prin rotirea inelului de reglare a pretensionării, arcul elicoidal trebuie înlocuit. Contactați un distribuitor specializat.



#### 6.4.12.4 Furcă cu suspensie pneumatică ROCKSHOX reglarea SAG

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Presiunea trebuie măsurată la o temperatură ambiantă cuprinsă între 21 °C și 24 °C.
- 1 Înainte de a regla SAG, reglați toate amortizoarele în poziția deschis. În acest scop, rotiți regulatoarele în sens antiorar până la limită. Dacă este disponibilă o telecomandă pe ghidon, reglați amortizorul de compresie în poziția deschis.
- 2 **Supapa de aer (furca cu suspensie)** se află sub un capac, la capul amortizorului. Deșurubați **capacul supapei de aer** în sens antiorar.

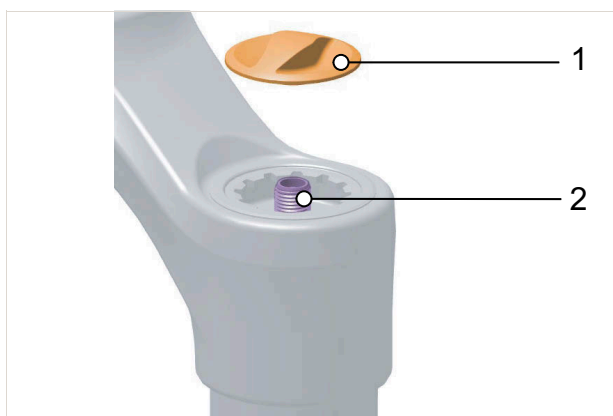


Figura 236: Îndepărtați capacul (1) de la supapa de aer (2)

- 3 Înșurubați pompa de amortizare de înaltă presiune pe **supapa de aer (furca cu suspensie)**.

- 4 Umflați furca cu suspensie la presiunea dorită. Nu depășiți niciodată resp. nu coborâți sub presiunea minimă și maximă de umflare recomandată.

Greutatea corporală	Presiune de umflare	
	psi	bar
kg		
<55	<55	<3,8
55 ... 63	55 ... 65	3,8 ... 4,5
63 ... 72	65 ... 75	4,5 ... 5,2
72 ... 81	75 ... 85	5,2 ... 5,9
81 ... 90	85 ... 95	5,9 ... 6,6
90 ... 99	95 ... 105	6,6 ... 6,8
>99	105+	6,8+
<b>presiune max.</b>	<b>163</b>	<b>11,2</b>

Tabel 87: Tabel cu presiunile de umflare ale furcii cu suspensie pneumatică ROCKSHOX: 35 Gold 29", Lyrik Select 29", Lyrik Ultimate 29"

Greutatea corporală	Presiune de umflare	
	psi	bar
kg		
<55	<75	<5,2
55 ... 63	75 ... 85	5,2 ... 5,9
63 ... 72	85 ... 95	5,9 ... 6,6
72 ... 81	95 ... 105	6,6 ... 7,2
81 ... 90	105 ... 115	7,2 ... 7,9
90 ... 99	115 ... 125	7,9 ... 8,6
>99	125+	8,6 +
<b>presiune max.</b>	<b>194</b>	<b>13,4</b>

Tabel 88: Tabel cu presiunile de umflare ale furcii cu suspensie pneumatică ROCKSHOX: 35 Gold 27,5"

Greutatea corporală	Presiune de umflare	
	psi	bar
kg		
<55	<34	<2,3
55 ... 63	34 ... 42	2,3 ... 2,9
63 ... 72	42 ... 51	2,9 ... 3,5
72 ... 81	51 ... 59	3,5 ... 4,1
81 ... 90	59 ... 67	4,1 ... 4,6
90 ... 99	67 ... 75	4,6 ... 5,2
>99	75+	5,2+
presiune max.	148	10,2

Tabel 89: ROCKSHOX ZEB Select (cursa suspensiei: 190 mm)

- Recomandările pentru presiunea de umflare sunt indicate pe spatele furcii cu suspensie și pot fi accesate la adresa <https://trailhead.ROCKSHOX.com/en>.
- Îndepărtați pompa amortizorului de înaltă presiune.
- Purtați îmbrăcăminte normală pentru ciclism (inclusiv bagaje).
- Rugați un ajutor să țină bicicleta. Stați pe pedale. Lăsați amortizorul să se comprime de trei ori. Așezați-vă sau stați pe bicicletă în poziția normală de deplasare.
- Cereți-i ajutorului să împingă **garnitura inelară** în jos până în partea superioară a garniturii ștergătorului de praf.



Figura 237: Deplasați garnitura inelară pe furca cu suspensie

- Coborâți de pe Pedelec fără a permite ca acesta să se comprime. Măsurați sau citiți distanța dintre ștergătorul de praf și garnitura inelară. Această cotă este SAG. SAG recomandat este între 10 % și 20 % (dur) și 20 % și 30 % (moale).

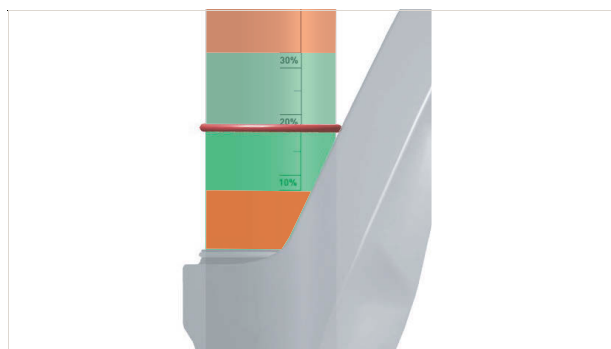


Figura 238: Intervalul SAG prescris (verde) și intervalul SAG interzis (roșu)

- Măriți sau reduceți presiunea aerului, până când se obține valoarea dorită pentru SAG. Dacă valoarea pentru SAG este corectă, strângeți din nou **capacul supapei de aer** peste supapă, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- Dacă nu se obține valoarea dorită pentru SAG, este posibil să fie necesară efectuarea unor setări interne. Contactați un distribuitor specializat.



### Setați pretensionarea intern

► Reglarea internă a pretensionării poate fi efectuată numai de către un distribuitor specializat.

Curba caracteristică a arcului pneumatic la sfârșitul cursei (adică rezistența la capăt) poate fi ajustată cu ajutorul distanțierelor fără fund, pentru a reduce volumul arcului pneumatic.



Figura 239: Două distanțiere fără fund în suspensia DebonAir

Dacă valoarea pentru SAG este setată corect, dar suspensia lovește capătul rapid și frecvent, se poate obține comportamentul de revenire dorit prin adăugarea de distanțiere fără fund.

Distanțierile fără fund reduc volumul arcului pneumatic și cresc rezistența la capăt. Un volum redus, împreună cu o elasticitate corectă, crește curba caracteristică a arcului la mijlocul și la sfârșitul cursei, fără a afecta în mod semnificativ elasticitatea și sensibilitatea la denivelări mici și medii.

O caracteristică mai înaltă a arcului în zona de limită poate fi un avantaj pe pante mai mari sau pe trasee rapide și accidentate, unde furca cu suspensie utilizează aproape întreaga cursă a suspensiei.

Numărul maxim admis de distanțiere fără fund pentru furca cu suspensie este specificat în datele tehnice.

Procedura de montare și demontare a distanțierelor fără fund poate fi găsită în instrucțiunile de întreținere pentru furca cu suspensie corespunzătoare.

#### 13 Verificați SAG.

Adăugarea de distanțiere fără fund servește reglării fine a SAG. SAG trebuie verificat din nou prin adăugarea de distanțiere.

### 6.4.12.5 SAG furcă ROCKSHOX cu arc elicoidal cu distanțier pentru reglarea pretensionării

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Purtați îmbrăcăminte normală pentru ciclism (inclusiv bagaje).
- 2 Rugați un ajutor să țină bicicleta.
- 3 Stați pe pedale. Lăsați amortizorul să se comprime de trei ori. Așezați-vă sau stați pe Pedelec în poziția normală de deplasare.
- 4 Cereți-i ajutorului să împingă garnitura inelară în jos până în partea superioară a garniturii ștergătorului de praf.

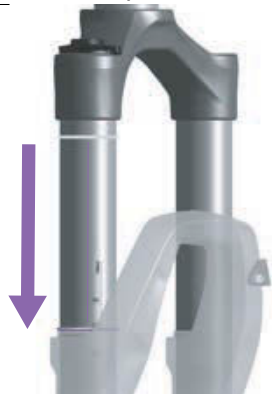


Figura 240: Deplasați garnitura inelară pe furca cu suspensie

- 5 Coborâți de pe Pedelec fără a permite ca acesta să se comprime.
- 6 Notați distanța dintre ștergătorul de praf și garnitura inelară. Distanța este SAG.

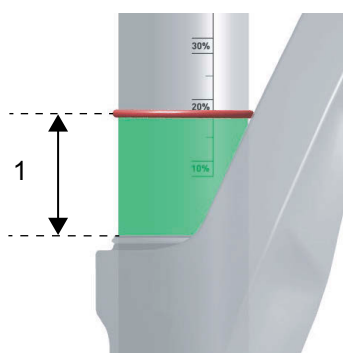


Figura 241: SAG (1)

### 7 Verificați SAG.

Setare	SAG
interzis	>30 %
sensibilitate ridicată	20 ... 30 %
sensibilitate scăzută	10 ... 20 %
interzis	<10

Tabel 90: SAG recomandat

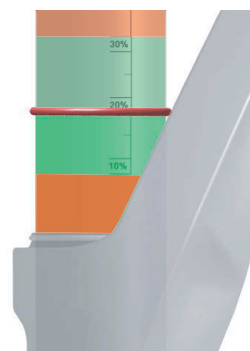


Figura 242: Intervalul SAG prescris (verde) și intervalul SAG interzis (roșu)

- 8 Dacă nu se obține elasticitatea dorită, pretensionarea arcului trebuie reglată intern și/ sau arcul elicoidal trebuie înlocuit. Contactați un distribuitor specializat.

#### Setați pretensionarea intern.

- Reglarea internă a pretensionării poate fi efectuată numai de către un distribuitor specializat.

Distanțierele pentru pretensionare comprimă sau eliberează arcul, fără a fi parcurge cursa de compresie

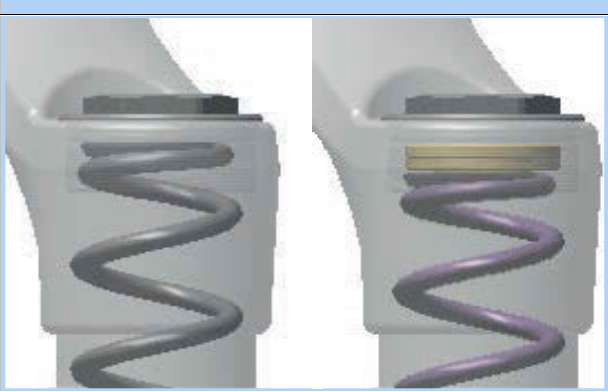


Figura 243: Înșurubați și deșurubați inelul de reglare a pretensionării

Arcul elicoidal poate fi pretensionat cu numărul maxim de distanțiere de pretensionare specificat pentru modelul de furcă respectiv.

- ▶ Îndepărtați distanțierele pentru a reduce pretensionarea și a crește elasticitatea.
- ▶ Instalați distanțiere, pentru a crește pretensionarea și a reduce elasticitatea.

Instrucțiunile pentru reglarea internă a pretensionării se găsesc în instrucțiunile de întreținere ROCKSHOX.

#### 9 Verificați SAG.

**10** Setarea pretensionării poate fi utilizată pentru a regla fin SAG. Cu toate acestea, pretensionarea nu modifică rigiditatea arcului și nu este un substitut adecvat pentru greutatea corectă a arcului elicoidal.

- ▶ Dacă nu se obține elasticitatea dorită cu numărul maxim de distanțiere, arcul elicoidal trebuie înlocuit cu un arc mai dur.

### 6.4.12.6 Furcă cu suspensie pneumatică FOX reglarea SAG

#### Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Presiunea trebuie măsurată la o temperatură ambiantă cuprinsă între 21 °C și 24 °C.
  - ✓ Toate amortizoarele sunt în poziție deschisă.
- 1 Rotiți **capacul supapei de aer** în sens antiorar de la **supapa de aer (furcă)**.
  - 2 Înșurubați pompa de amortizare de înaltă presiune pe **supapa de aer (furcă)**.
  - 3 Umflați arcul pneumatic la presiunea dorită. Respectați valorile din tabelul cu presiuni de umflare FOX pentru furca cu suspensie pneumatică. Nu depășiți niciodată și nu coborâți sub presiunea de umflare minimă și maximă recomandată.

Greutatea corporală	36 Float		38 Float	
	Presiune de umflare			
kg	psi	bar	psi	bar
presiunea minimă de umflare	40	2,8	40	2,8
54-59	66	4,6	72	5,0
59-64	70	4,8	76	5,2
64-68	74	5,1	80	5,5
68-73	78	5,4	84	5,8
73-77	82	5,7	89	6,1
77-82	86	5,9	93	6,4
82-86	89	6,1	97	6,7
86-91	94	6,5	102	7,0
91-95	99	6,8	106	7,3
95-100	105	7,2	110	7,6
100-104	109	7,5	114	7,9
104-109	113i	7,8	119	8,2
109-113	117	8,1	123	8,5
presiunea maximă de umflare	120	8,3	140	9,7

Tabel 91: Tabel cu presiuni de umflare FOX pentru furca cu suspensie pneumatică

- 4 Îndepărtați pompa amortizorului de înaltă presiune.
- 5 Măsurați distanța dintre coroana furcii și ștergătorul de praf. Această distanță reprezintă cursa totală de compresie a suspensiei furcii.
- 6 Împingeți garnitura inelară în jos pe ștergătorul de praf al furcii. În cazul în care nu există o garnitură inelară, atașați temporar un colier de cablu la tubul vertical.
- 7 Purtați îmbrăcăminte normală pentru deplasarea cu Pedelec (inclusiv bagaje).
- 8 Așezați-vă și sprijiniți-vă pe Pedelec în poziția normală de deplasarea (de exemplu, de un perete sau de un copac).
- 9 Coborâți de pe Pedelec, fără ca furca cu suspensie să se comprime.
- 10 Măsurați distanța dintre ștergătorul de praf și garnitura inelară sau colierul de cablu.
  - ⇒ Dimensiunea măsurată este SAG. Valoarea recomandată este între 15 % (dur) și 20 % (moale) din cursa totală de compresie a suspensiei a furcii.
- 11 Creșteți sau reduceți presiunea de umflare.
  - ⇒ Este atins SAG dorit.
- 12 Dacă SAG este corect, strângeți **capacul albastru al supapei de aer**, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- 13 Dacă nu se poate seta valoarea dorită pentru SAG, este posibil să fie necesară modificarea unor setări interne. Contactați un distribuitor specializat.

### 6.4.12.7 Furcă cu suspensie cu șuruburi FOX reglarea SAG

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Toate amortizoarele sunt în poziție deschisă.
- 1 Pentru a evalua corect SAG, folosiți garnitura inelară sau fixați un colier de cablu la corpul amortizorului.
- 2 Purtați îmbrăcăminte normală de ciclism (inclusiv bagaj).
- 3 Rugați un ajutor să țină bicicleta.
- 4 Stați pe pedale cu îmbrăcăminte de ciclism. Lăsați amortizorul să se comprime de trei ori. Așezați-vă sau stați pe bicicletă în poziția normală de deplasare.
- 5 Cereți-i ajutorului să împingă **garnitura inelară** în jos până în partea superioară a garniturii ștergătorului de praf.
- 6 Coborâți de pe Pedelec fără a permite ca acesta să se comprime.
- 7 Notați distanța dintre ștergătorul de praf și garnitura inelară. Distanța este SAG.

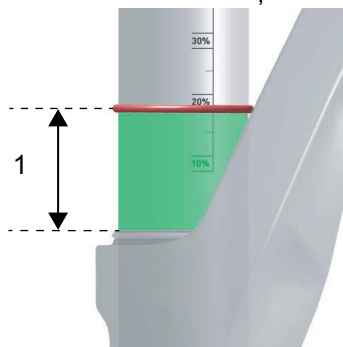


Figura 244: SAG (1)

### 8 Verificați SAG.

Cursă de compresie a suspensiei [mm]	15 %, dur [mm]	20 %, moale [mm]
110	17	22
120	18	24
130	20	26
140	21	28
150	23	30
160	24	32
170	26	34
180	27	36
203	30	41

Tabel 92: SAG recomandat

- Pentru a mări SAG, rotiți **roata de reglare SAG** în sens antiorar.
- Pentru a reduce SAG, rotiți **roata de reglare SAG** în sensul acelor de ceasornic.
- 9 Dacă nu se obține elasticitatea dorită, prin rotirea **roții de reglare SAG**, pretensionarea arcului trebuie reglată intern și/sau arcul elicoidal trebuie înlocuit. Contactați un distribuitor specializat.

### 6.4.12.8 Furcă cu suspensie pneumatică INTEND reglarea SAG

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

- ✓ Presiunea trebuie măsurată la o temperatură ambiantă cuprinsă între 21 °C și 24 °C.
  - ✓ Toate amortizoarele sunt în poziție deschisă.
- 1 Rotiți **capacul supapei de aer** în sens antiorar de la **supapa de aer (furcă)**.
  - 2 Înșurubați pompa de amortizare de înaltă presiune pe **supapa de aer (furcă)**.
  - 3 Umflați arcul pneumatic la presiunea dorită. Presiunea de aer recomandată pentru Intend Edge este de 0,9-1,1 PSI per kilogram de greutate a biciclistului. Folosiți ca punct de plecare valorile din tabelul cu presiuni de umflare pentru furca cu suspensie pneumatică. Nu depășiți niciodată și nu coborâți sub presiunea de umflare minimă și maximă recomandată.



- 4 Îndepărtați pompa amortizorului de înaltă presiune.
- 5 Dacă SAG este corect, strângeți **capacul albastru al supapei de aer**, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- 6 Dacă nu se poate seta valoarea dorită pentru SAG, este posibil să fie necesară modificarea unor setări interne. Contactați un distribuitor specializat.

#### Setați pretensionarea intern

Este posibilă modificarea progresiei arcului pneumatic, cu ajutorul distanțierului furnizat sau cu ulei lubrifiant.

- 1 Îndepărtați furca cu suspensie de la Pedelec.
- 2 Evacuați aerul din furca cu suspensie.
- 3 Deschideți camera pozitivă de la traversa din stânga jos.
- 4 Deschideți capacul inferior cu o cheie tubulară de 20/24 mm.
- 5 Introduceți distanțierul sau adăugați puțin ulei (aproximativ 5 ml) cu ajutorul unei seringi.
- 6 Înșurubați capacul inferior.

Greutatea corporală	Presiune de umflare		
	kg	psi	bar
presiunea minimă de umflare	50	3,5	
50 ... 55	50 ... 61i	3,5 ... 3,8	
55 ... 60	50 ... 66	3,5 ... 4,1	
60 ... 65	54 ... 72	3,7 ... 4,5	
65 ... 70	59 ... 77	4,1 ... 4,8	
70 ... 75	63 ... 83	4,3 ... 5,2	
75 ... 80	58 ... 88	4,0 ... 5,5	
80 ... 85	72 ... 94	5,0 ... 5,9	
85 ... 90	77 ... 99	5,3 ... 6,2	
90 ... 95	81 ... 105	5,6 ... 6,6	
95 ... 100	86 ... 110	5,9 ... 6,9	
presiunea maximă de umflare	150	10,3	

Tabel 93: Tabel cu presiuni de umflare Intend pentru furca cu suspensie pneumatică Edge



### 6.4.13 Reglarea SAG la amortizorul spate



#### Accident din cauza ruperii amortizorului spate

Dacă se depășește presiunea maximă de aer a amortizorului spate, acesta se poate rupe. Acest lucru poate duce la pierderea controlului și la o cădere cu vătămări grave sau deces.

- Nu depășiți niciodată presiunea maximă a aerului specificată, la reglarea SAG.

Reglajele aduse mecanismului de rulare modifică semnificativ comportamentul la deplasare.

Familiarizarea și rodajul sunt necesare pentru a evita căderile.

Ajustarea prezentată aici este o setare de bază. Biciclistul trebuie să modifice setarea de bază, în funcție de suprafață și de preferințele sale.

Este recomandabil să notați valorile setării de bază. Acestea pot servi ca punct de plecare pentru setări ulterioare optimizate și ca măsură de siguranță împotriva modificărilor accidentale.

#### Cursă negativă de compresie a suspensiei (SAG)

SAG, cunoscută și sub numele de elasticitatea arcului, reprezintă procentul din cursa totală de compresie a suspensiei, care este comprimată de greutatea corpului, inclusiv de echipament (de exemplu, un rucsac), de poziția șezând și de geometria cadrului. SAG nu este creat prin deplasare.

#### SAG mai mare

Un SAG mai mare crește sensibilitatea la denivelări. Rezultatul este o mișcare de amortizare puternică. O sensibilitate mai mare la denivelări asigură un comportament mai confortabil la deplasare și este utilizată pentru Pedelec cu o cursă de compresie mai lungă a suspensiei.

#### SAG mai redus

Un SAG mai redus reduce sensibilitatea la denivelări. Rezultatul este o mișcare de amortizare mai redusă. O sensibilitate mai mică la denivelări duce la un comportament la deplasare mai ferm și mai eficient și este folosită în general pentru Pedelec cu o cursă de compresie mai scurtă a suspensiei.

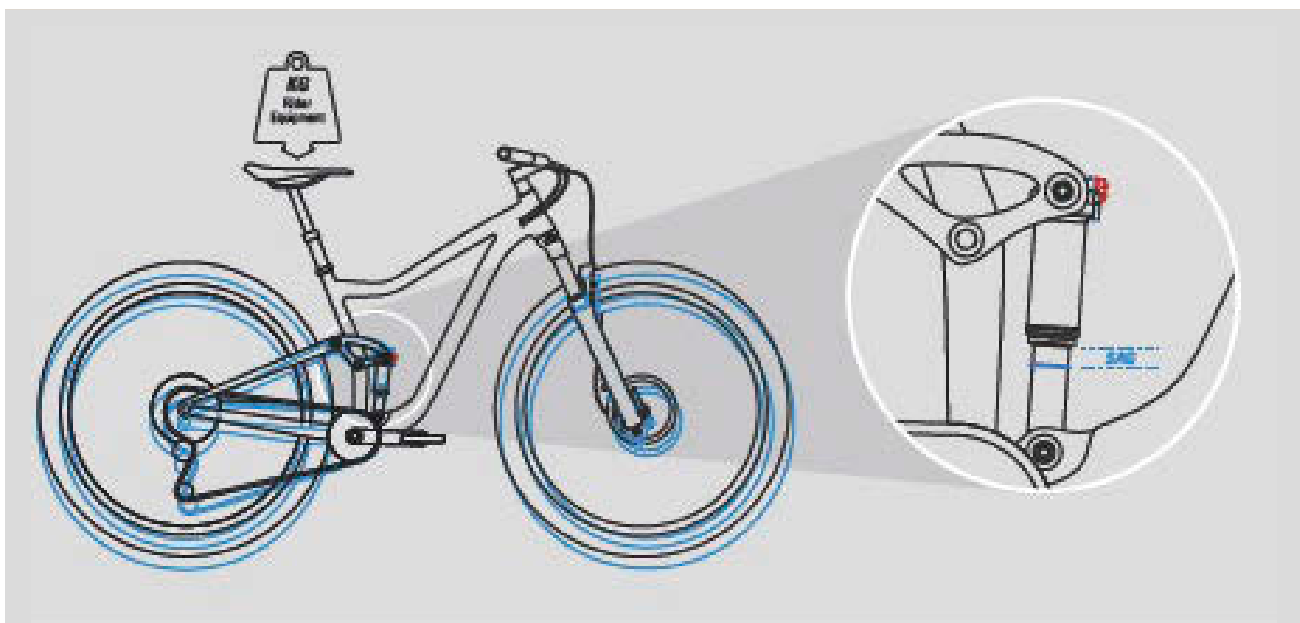


Figura 245: Amortizor spate SAG

În cazul unei setări optime, amortizorul spate se comprimă rapid și nestingherit la întâlnirea de obstacole și amortizează denivelările. Tracțiunea se menține.

### 6.4.13.1 Reglarea SAG la amortizorul spate SR SUNTOUR

#### Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

Fiecare amortizor spate are o presiune de aer specifică setată din fabrică. Aceste valori reprezintă punctele de plecare. Aceste setări pot fi modificate în funcție de abilitățile de pilotaj, de

condițiile de drum, de designul cadrului și de preferințele personale.

După reglare, verificați SAG al amortizorului spate, pentru a vă asigura că sunt respectate setările recomandate.

Presiunea recomandată a aerului [psi]										
	Vorocoil		Triair2		Triair		EDGE-comp	EDGE-Plus	EDGE	RAIDON
	Corp principal	Rezervor de aer	Corp principal	Rezervor de aer	Corp principal	Rezervor de aer	Corp principal	Corp principal	Corp principal	Corp principal
Presiunea Setare din fabrică	...	200	180	180	180	200	110	110	110	110
presiune maximă	...	250	300	240	300	240	300	300	300	300

Tabel 94: Tabel cu presiunile de umflare ale amortizorului spate Suntour

- ✓ Reglarea SAG a furcii cu suspensie (consultați Capitolul 6.4.12).
- ✓ **Manetă pentru trepte de compresie** este în poziția OPEN (deschis).
- 1** Îndepărtați **capacul** de la **supapa de aer (amortizor spate)**.
- 2** Înșurubați o pompă de înaltă presiune pentru amortizoare pe **supapa de aer (amortizor spate)**.
- 3** Umflați amortizorul spate la presiunea dorită. Nu depășiți niciodată presiunea maximă de aer recomandată din tabelul cu presiunile de umflare ale amortizorului spate Suntour (consultați tabelul 94).
- 4** Îndepărtați pompa de înaltă presiune a amortizorului de la **supapa de aer (amortizorul spate)**.
- 5** Prin exercitarea repetată a unei forțe asupra șeii, comprimați încet amortizorul spate cu cel puțin 50 % din cursa completă de comprimare a suspensiei.
  - ⇒ Presiunea aerului între camerele de aer pozitivă și negativă este egalizată.
- 6** Măsurați distanța dintre **garnitura camerei de aer** și capătul amortizorului spate. Această distanță reprezintă **cursa totală de compresie a suspensiei (amortizor spate)**.

### Notă

- Dacă presiunea aerului din amortizorul spate este prea mare sau prea mică, acesta poate fi distrus.

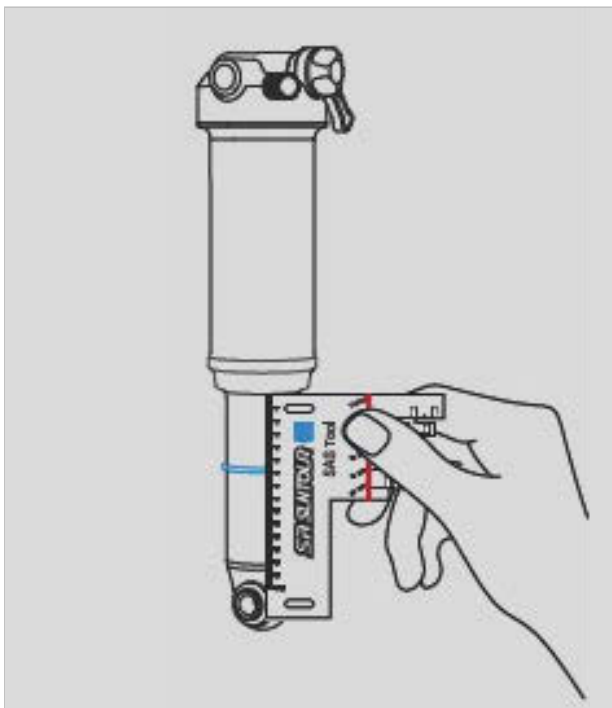


Figura 246: Măsurarea cursei totale de compresie a suspensiei (amortizor spate)

- 7 Dacă nu există nicio **garnitură inelară** la amortizorul spate, fixați un colier de cablu.
  - 8 Purtați îmbrăcăminte normală de ciclism (inclusiv bagaj).
  - 9 Rugați un ajutor să țină Pedelec. Așezați-vă și sprijiniți-vă pe Pedelec în poziția normală de deplasare (de exemplu, de un perete sau de un copac).
  - 10 Prin exercitarea unei forțe asupra șeii, comprimați ușor amortizorul spate de două-trei ori.
  - 11 Ajutorul împinge **garnitura inelară** resp. colierul de cablu în jos pe **garnitura camerei de aer**.
  - 12 Coborâți cu grijă de pe Pedelec, fără ca amortizorul spate să se comprime.
  - 13 Măsurați distanța dintre **garnitura camerei de aer** și **garnitura inelară**.
- ⇒ Dimensiunea măsurată este SAG. Valoarea recomandată se situează între dur (cea mai mică valoare) și moale (cea mai mare valoare).

Cursa de compresie a amortizorului de șocuri [mm]	SAG [%]	Distanța [mm]
75	25 ... 35	18,75 ... 26,25
70		17,50 ... 24,50
65		16,25 ... 22,75
60		15,00 ... 21,00
55	25 ... 30	13,75 ... 16,50
50	20 ... 25	10,00 ... 12,50
45		9,00 ... 11,25
40		8,00 ... 10,00
35		7,00 ... 8,75
30		6,00 ... 7,50

Tabel 95: SAG recomandat pentru amortizorul spate

- 14 Dacă nu se atinge valoarea SAG dorită, trebuie ajustată presiunea aerului.
  - ▶ Creșteți presiunea aerului pentru a reduce SAG.
  - ▶ Reduceți presiunea aerului pentru a crește SAG.
- 15 Dacă SAG este corect, așezați **capacul pe supapa de aer (amortizor spate)**.
- 16 Dacă nu se poate obține SAG dorit, furca cu suspensie trebuie reglată intern. Contactați un distribuitor specializat.



### Setați pretensionarea intern

- 1 Eliberați tot aerul din rezervorul principal.
- 2 Îndepărtați **garnitura inelară** de sub camera de aer.
- 3 Rotiți și apăsați în jos manșonul de înaltă presiune (High Volume).
- 4 Adăugați sau îndepărtați cantitatea dorită de distanțiere de volum.
  - ▶ Adăugați distanțiere de volum.
    - ⇒ Adăugarea de distanțiere de volum creează o senzație mai progresivă în timpul deplasării. O senzație mai progresivă previne treceri dure și împiedică amortizorul să stea adânc în cursa sa de compresie.
  - ▶ Îndepărtați distanțierele de volum.
    - ⇒ Îndepărtarea distanțierelor de volum creează o senzație mai puternic liniară în timpul deplasării. Dacă nu se poate atinge cursa completă a suspensiei sau dacă amortizorul spate devine foarte dur spre sfârșitul cursei, ajută îndepărtarea distanțierelor de volum.
- 5 Împingeți în sus și înșurubați manșonul de înaltă presiune.
  - ⇒ Rezervorul de aer este etanș.
- 6 Montați **garnitura inelară**.

### 6.4.13.2 Reglarea SAG la amortizorul spate ROCKSHOX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Reglarea SAG a furcii cu suspensie (consultați capitolul 6.4.12).
- ✓ La reglarea SAG, asigurați-vă că toate amortizoarele sunt în poziția deschisă, adică rotite în sens antiorar până la limită.

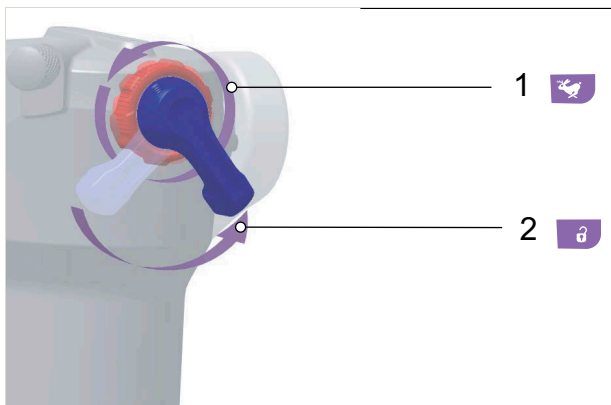


Figura 247: Deschideți amortizorul de revenire (1) și de compresie (2)

- 1 Evacuați tot aerul din amortizorul spate.
- 2 Umpleți camera arcului pneumatic la 100 PSI (6,9 bar), folosind o pompă de înaltă presiune pentru amortizoare.
- 3 Îndepărtați pompa amortizorului de înaltă presiune.
- 4 Comprimați complet amortizorul spate de cinci ori, pentru a egaliza arcurile pneumatice pozitive și negative.
- 5 Folosiți o pompă de înaltă presiune pentru amortizoare pentru a umfla amortizorul spate la o presiune corespunzătoare greutateii totale a biciclistului, inclusiv haine și bagaje.

#### Notă

Dacă presiunea aerului din amortizorul spate este prea mare sau prea mică, acesta poate fi distrus. Informațiile se află pe amortizorul spate.

Greutate		Presiunea aerului	
Kilograme	Livre (lbs)	Livre pe inch pătrat	bar
55	121	121	8,3
60	132	132	9,1
65	143	143	9,9
70	154	154	10,6
75	165	165	11,4
80	176	176	12,1
85	187	187	12,9
90	198	198	13,7
95	209	209	14,4
100	220	220	15,7
110	242	242	16,7

Tabel 96: Tabel cu presiunile de umflare ale amortizorului spate ROCKSHOX

- 6 Comprimați amortizorul spate pentru a egaliza presiunea aerului.
- 7 Purtați îmbrăcăminte normală pentru ciclism (inclusiv bagaje).
- 8 Rugați un ajutor să țină bicicleta. Stați pe pedale.
- 9 Comprimați ușor amortizorul spate de două-trei ori.
- 10 Cereți-i ajutorului să împingă **garnitura inelară** pe garnitura ștergătorului.



Figura 248: Deplasarea garniturii inelare pe amortizorul spate

- 11** Citiți valoarea SAG pe scală.  
Procentul optim de elasticitate este de 25 %.  
Valoarea SAG poate fi ajustată cu  $\pm 5$  %, în funcție de preferințele biciclistului (20 % ... 30 %).
- 12** Dacă nu se atinge valoarea SAG, trebuie ajustată presiunea aerului.
- ▶ Creșteți presiunea aerului pentru a reduce SAG.
  - ▶ Reduceți presiunea aerului pentru a crește SAG.

### 6.4.13.3 Reglarea SAG la amortizorul spate FOX

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

- ✓ SAG al furcii este setat.
- ✓ La reglarea SAG, asigurați-vă că **regulatorul de compresie (amortizor spate)** și **dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate)** sunt în poziția deschisă, adică **manetă cu 3 trepte** este în poziția OPEN (Deschis).

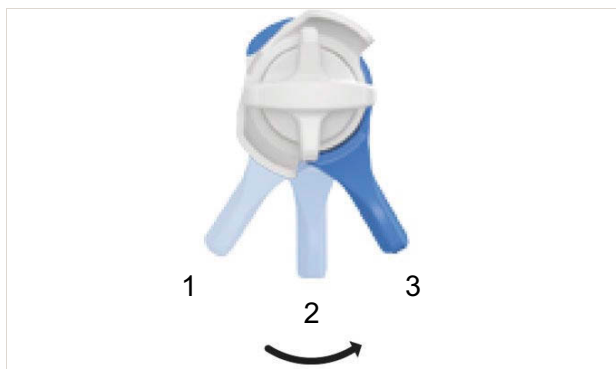


Figura 249: Reglarea manetei cu 3 trepte de la ÎNCHIS (1) la MEDIU (2) la DESCHIS (3)

- 1 Îndepărtați **capacul supapei de aer la supapa de aer (amortizor spate)**.
- 2 Înșurubați o pompă de amortizare de înaltă presiune pe **supapa de aer**.
- 3 Umflați amortizorul la presiunea dorită. Nu depășiți niciodată presiunea maximă de aer recomandată.

#### Notă

Dacă presiunea maximă a aerului din amortizorul spate este depășită sau presiunea minimă a aerului din amortizorul spate nu este atinsă, acesta poate fi distrus.

Tip constructiv	presiunea maximă a aerului [bar (psi)]
Amortizor spate non-EVOL	20,6 (300) *
Amortizor spate EVOL	24,1 (350) *
Amortizor spate FLOAT X2 EVOL	20,6 (300) *
	<b>presiunea minimă a aerului</b>
toate amortizoarele spate	3,4 (50) *

Tabel 97: Tabel cu presiunile de umflare ale amortizorului spate FOX

\*Măsurare la 21-24 °C

- 4 Prin exercitarea unei forțe asupra șeii, comprimați încet amortizorul spate de 10 ori cu 25 % din cursa completă de comprimare a suspensiei.
  - ⇒ Presiunea aerului între camerele de aer pozitivă și negativă este egalizată. Afișajul de presiune al pompei amortizorului de înaltă presiune se modifică
- 5 Îndepărtați pompa amortizorului de înaltă presiune.
- 6 Purtați îmbrăcăminte normală pentru ciclism (inclusiv bagaje).
- 7 Rugați un ajutor să țină bicicleta. Așezați-vă și sprijiniți-vă pe Pedelec în poziția normală de deplasare (de exemplu, de un perete sau de un copac).
- 8 Comprimați ușor amortizorul spate de două-trei ori.
- 9 Ajutorul împinge **garnitura inelară** în jos pe garnitura camerei de aer.
- 10 Coborâți de pe Pedelec cu grijă, fără ca furca cu suspensie să se comprime.
- 11 Măsurați distanța dintre garnitura camerei de aer și **garnitura inelară**.
  - ⇒ Dimensiunea măsurată este SAG.

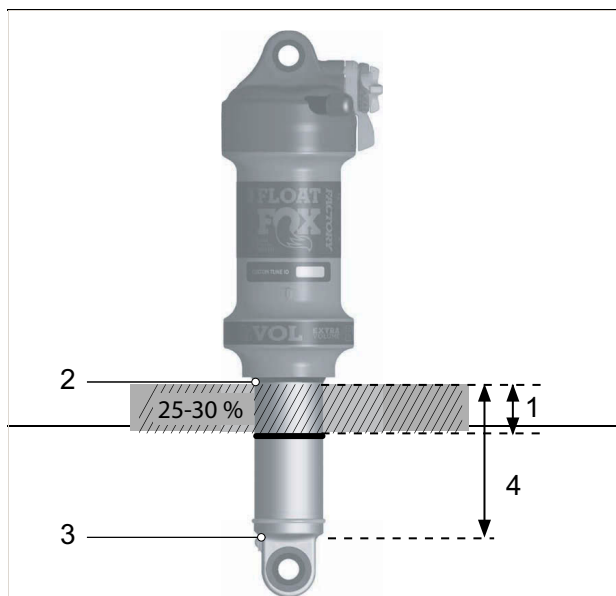


Figura 250: (1) SAG, garnitura de cauciuc a camerei de aer (2), garnitură inelară și cursa totală de compresie a amortizorului (4)

**12** Comparați măsurătoarea cu valoarea din tabelul SAG recomandat pentru amortizor spate FOX.

Valoarea recomandată se situează între dur (25 %) și moale (30 %).

Cursă de compresie a suspensiei [mm (in)]	Dur, 25 % SAG [mm (in)]	Moale, 30 % SAG [mm (in)]
38 (1,5)	10 (0,38)	11 (0,45)
44 (1,75)	11 (0,44)	13 (0,53)
51 (2)	13 (0,5)	15 (0,6)
57 (2,25)	14 (0,56)	17 (0,68)
63 (2,5)	16 (0,63)	19 (0,75)
76 (3)	19 (0,75)	23 (0,9)
89 (3,5)	nespecificat	25 (1)

**13** Dacă nu se atinge valoarea SAG dorită, trebuie ajustată presiunea aerului.

- ▶ Creșteți presiunea aerului pentru a reduce SAG.
- ▶ Reduceți presiunea aerului pentru a crește SAG.

**14** Dacă SAG este corect, așezați **capacul supapei de aer** pe **supapa de aer (amortizor spate)**.

## Creșteți presiunea aerului la camere de aer EVOL

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1** Prin exercitarea unei forțe asupra șeii, comprimați încet amortizorul spate cu 25 % din cursa completă de comprimare a suspensiei.
  - ⇒ Schimbul de aer între camera de aer negativă și cea pozitivă poate fi auzit sau simțit.
- 2** Țineți amortizorul spate în poziția comprimată timp de câteva secunde.
- 3** Repetați procesul de 10 până la 20 de ori.
  - ⇒ Afișajul de presiune al pompei amortizorului de înaltă presiune se modifică. Presiunea aerului între camerele de aer pozitivă și negativă este egalizată.

În cazul în care camerele de aer nu sunt egalizate, se poate întâmpla ca presiunea aerului în camera de aer pozitivă să fie mai mare decât în camera de aer negativă.

## Depresurizarea camerelor de aer EVOL

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1** Eliberați aerul încet, astfel încât aerul din camera de aer negativă să poată fi eliberat și prin intermediul **supapei de aer (amortizor spate)**.

Dacă presiunea aerului este eliberată prea repede, se poate întâmpla ca presiunea aerului în camera de aer negativă să fie mai mare decât în camera de aer pozitivă.

- 2** Dacă amortizorul spate rămâne comprimat și nu revine complet, măriți presiunea aerului până când revine amortizorul spate.
- 3** Prin exercitarea unei forțe asupra șeii, comprimați încet amortizorul spate de 10 ori cu 25 % din cursa completă de comprimare a suspensiei.



## 6.4.14 Reglarea amortizorului de revenire la furcă cu suspensie

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

Amortizarea de revenire se ajustează la greutatea corporală, rigiditatea arcului, cursa suspensiei, la teren și preferințele biciclistului Pedelec.

Dacă presiunea aerului sau rigiditatea arcului crește, crește și viteza de extensie și de revenire. Pentru a obține o setare optimă, amortizarea de revenire trebuie crescută atunci când presiunea aerului sau duritatea arcului este mărită.

### 6.4.14.1 Reglarea amortizorului de revenire la furcă cu suspensie SR SUNTOUR

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare



Figura 251: Exemplu dispozitiv de reglare a revenirii SR SUNTOUR (furcă cu suspensie) (1)

- ✓ Reglarea SAG a furcii cu suspensie (consultați capitolul 6.4.12).
  - 1 Rotiți dispozitivul de reglare a revenirii (furcă cu suspensie) în sensul acelor de ceasornic, în poziția închis.
  - 2 Rotiți ușor **dispozitivul de reglare a revenirii (furcă cu suspensie)** în sens antiorar.
- ⇒ Reglați amortizarea de revenire astfel încât furca cu suspensie să revină rapid, dar să nu atingă limita de sus.  
Dacă ajunge la limită, furca cu suspensie ricoșează prea repede și se oprește brusc la capătul cursei de revenire. Se aude și se simte o ușoară bătaie.

#### 6.4.14.2 Reglarea amortizorului de revenire la furcă cu suspensie ROCKSHOX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

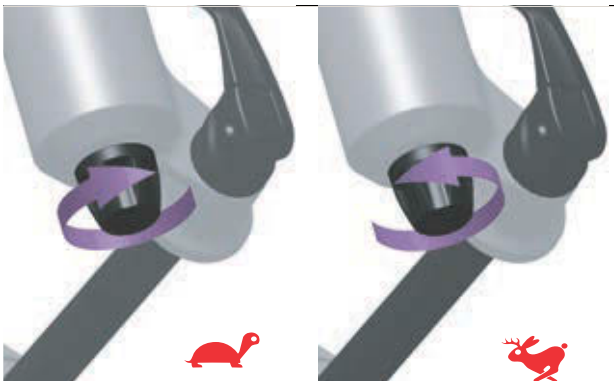


Figura 252: Reglarea amortizorului de revenire ROCKSHOX

- ✓ Reglarea SAG a furcii cu suspensie (consultați capitolul 6.4.12).
- ▶ Rotiți dispozitivele de reglare a revenirii (furcă cu suspensie) în sensul acelor de ceasornic, în direcția țestoasei.
  - ⇒ Viteza de revenire este redusă (revenire mai lentă).
- ▶ Rotiți dispozitivele de reglare a revenirii (furcă cu suspensie) în sensul antiorar, în direcția iepurelui.
  - ⇒ Viteza de revenire este mărită (revenire rapidă).

### 6.4.14.3 Reglarea FOX a furcii cu suspensie

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare



Figura 253: Dispozitiv de reglare a revenirii FOX (furcă) (1) sub capacul furcii (2)

✓ SAG al furcii este setat.

- 1 Îndepărtați **capacul furcii**.
- 2 Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (furcă)** în sensul acelor de ceasornic, în poziția închis.
- 3 Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (furcă)** în sens antiorar, cu numărul de clicuri specificat în tabelul de reglare a revenirii amortizorului spate cu furcă FOX.

Greutatea corporală	Clicuri
54 ... 59 kg	12
59 ... 64 kg	11
64 ... 68 kg	10
68 ... 73 kg	9
73 ... 77 kg	8
77 ... 82 kg	7
82 ... 86 kg	6
86 ... 91 kg	6
91 ... 95 kg	5
95 ... 100 kg	4
100 ... 104 kg	3
104 ... 109 kg	2
109 ... 113 kg	1

Tabel 98: Tabel de presiune de umflare FOX al furcii pneumatice

## 6.4.15 Reglarea amortizorului de revenire la amortizorul spate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Amortizorul de revenire trebuie reglat astfel încât amortizorul spate să revină rapid, dar să nu ajungă la limita superioară. Dacă ajunge la limită, amortizorul spate ricoșează prea repede și se oprește brusc la capătul cursei de revenire. Se aude și se simte o ușoară bătaie.

### Reglarea amortizoarelor de revenire la viteză mare și la viteză mică la amortizorul spate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Reglarea treptei de revenire la viteză mare (HSR) este utilă pentru a permite amortizorului spate să își revină rapid în urma unor impacturi și lovituri mai puternice pe obstacole rectangulare, pentru a absorbi impacturi succesive.

Reglarea treptei de revenire la viteză redusă (LSR) este utilă pentru a controla comportamentul amortizorului la basculare în timpul frânării, la urcări dificile din punct de vedere tehnic și la deplasări în poziție oblică, atunci când este necesară o tracțiune suplimentară.

### 6.4.15.1 Reglarea amortizorului de revenire SR SUNTOUR la amortizorul spate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

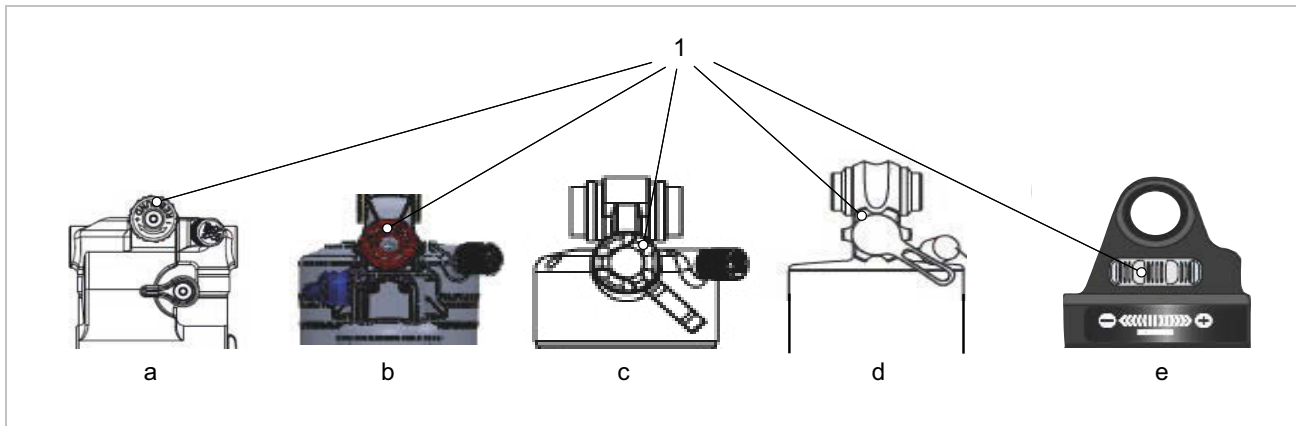


Figura 254: Poziția dispozitivul de reglare a revenirii RS Suntour (amortizor spate) pentru amortizor spate Triair2 (a), Triair (b), EDGE-comp (c), EDGE (d) și RAIDON (e)

- ✓ Reglarea SAG la amortizorul spate (consultați capitolul 6.4.13).
- ▶ **Rotiți dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate) în sensul acelor de ceasornic.**
  - ⇒ Mișcarea de revenire este mai lentă, iar amortizarea de revenire este amplificată.
- ▶ **Rotiți dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate) în sens antiorar.**
  - ⇒ Mișcarea de revenire este mai rapidă, iar amortizarea de revenire este mai redusă.

### 6.4.15.2 Reglarea amortizorului de revenire ROCKSHOX la amortizorul spate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

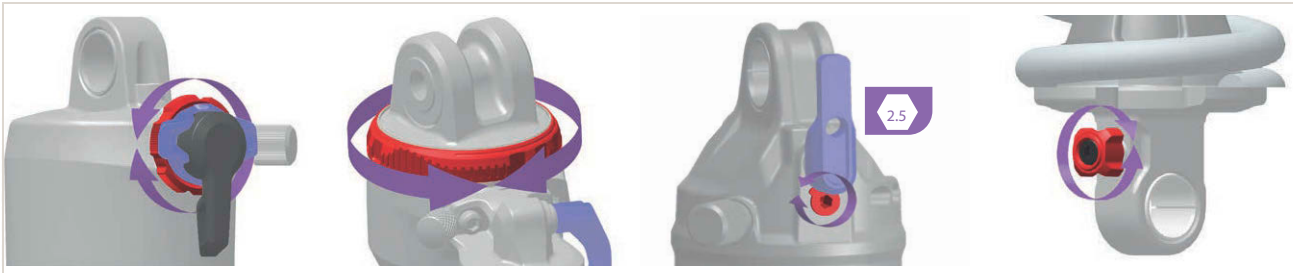


Figura 255: Poziția și forma dispozitivului de reglare a revenirii (amortizor spate) depind de model Dispozitivele de reglare a revenirii sunt întotdeauna roșii

- ✓ Reglarea SAG la amortizorul spate (consultați capitolul 6.4.13).
- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate)** în sensul acelor de ceasornic.
  - ⇒ Amortizarea de revenire este amplificată.
- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate)** în sens antiorar.
  - ⇒ Amortizarea de revenire este redusă.

### 6.4.15.3 Reglarea FOX la amortizorul spate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

✓ SAG al amortizorului spate este setat.

Reglați treapta de revenire Float DPS și Float ×

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

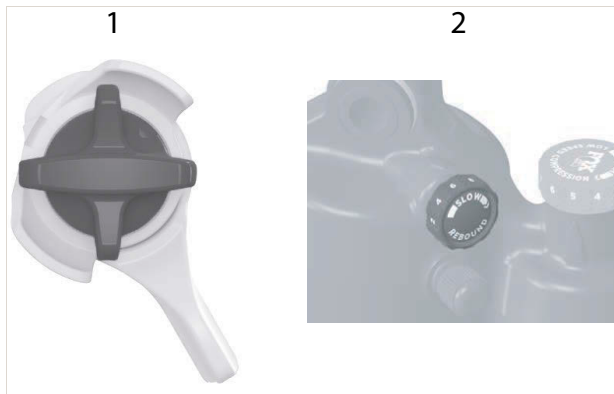


Figura 256: Dispozitiv de reglare a revenirii Floator DPS (1) și Float × (2)

- 1 Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii** în sensul acelor de ceasornic, în poziția închis.
- 2 Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii** în sens antiorar, cu numărul de clicuri specificat în tabelul de reglare a revenirii amortizorului spate FOX.

Presiunea aerului [psi]	Float DPS [clicuri]	Float × und DHX [clicuri]
<100	deschis	10
100 ... 120	11	10
120 ... 140	10	9
140 ... 160	9	8
160 ... 180	8	7
180 ... 200	7	6
200 ... 220	6	5
220 ... 240	5	4
240 ... 260	4	3
260 ... 280	3	2
280 ... 300	Închis	1

Tabel 99: Reglarea recomandată a treptei de revenire a amortizorului spate FOX

Reglarea treptei de revenire Float DHX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare



Figura 257: Dispozitiv de reglare a revenirii Floator DHX (1)

- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii** în sensul acelor de ceasornic.
  - ⇒ Amortizarea este amplificată.
- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii** în sens antiorar.
  - ⇒ Amortizarea este redusă.

Reglarea treptei de revenire la viteză mare și la viteză mică

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

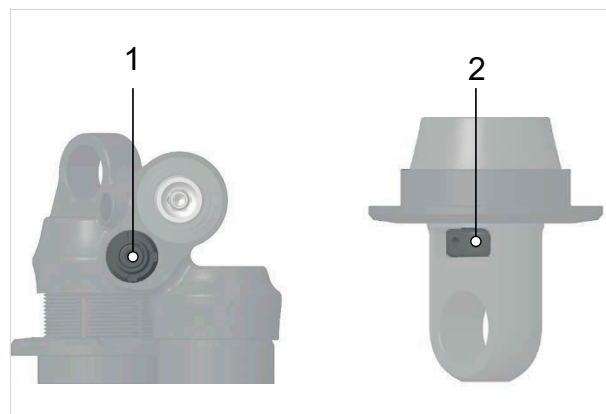


Figura 258: Treaptă de revenire la viteză mică (1) și la viteză mare (2)

- ▶ Folosiți o șurubelniță hexagonală de 3 mm pentru a seta amortizarea la viteză redusă.
- ▶ Folosiți o șurubelniță hexagonală de 2 mm pentru a seta amortizarea la viteză mare.



## 6.4.16 Lumină de drum

### 6.4.16.1 Înlocuirea farurilor

Nu este inclus în preț



Farurile pot fi înlocuite numai după autorizarea producătorului sau a furnizorului sistemului.

### 6.4.16.2 Înlocuirea luminii spate și a elementelor reflectorizante (la spițe)

Nu este inclus în preț



Lumina spate și elementele reflectorizante (la spițe) pot fi înlocuite fără o autorizare specială, atât timp cât acestea îndeplinesc cerințele țării în care urmează să fie utilizat Pedelec.

### 6.4.16.3 Reglarea luminii de drum

#### Exemplul 1

Dacă farul este setat prea sus, traficul din sens opus este orbit. Acest lucru poate duce la un accident grav, cu victime.

#### Exemplul 2

Reglarea corectă a farului poate asigura faptul că traficul din sens opus nu este orbit și că nimeni nu este pus în pericol.

#### Exemplul 3

Dacă farul este setat prea jos, zona iluminată nu este optimă, iar vizibilitatea în întuneric este redusă.

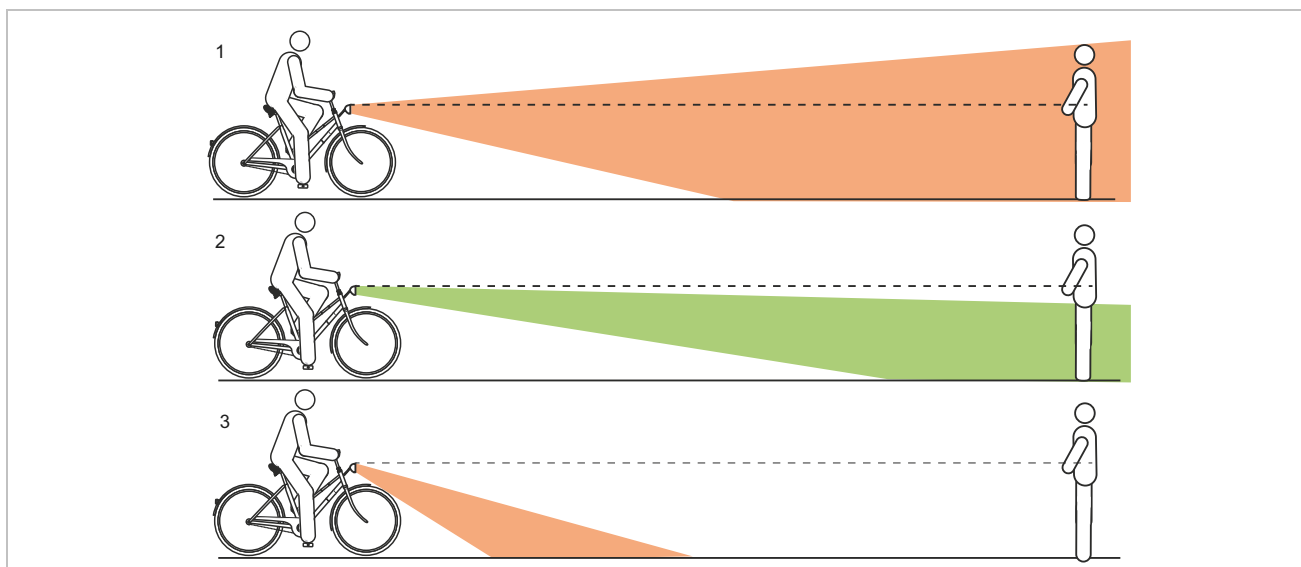


Figura 259: Lumina setată prea sus (1), corect (2) și prea jos (3)

## 6.4.16.4 Reglarea farurilor

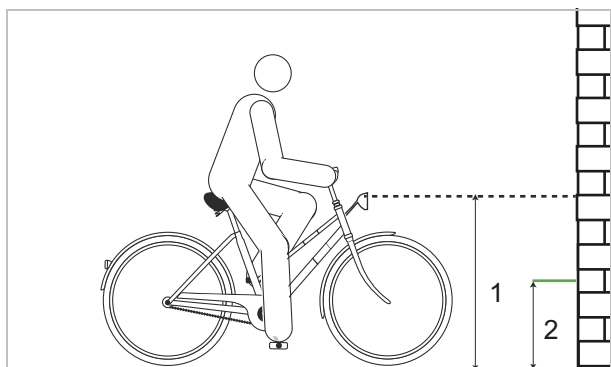


Figura 260: Dimensiuni pe perete

- 1 Așezați Pedelec frontal față de un perete.
- 2 Marcați cu cretă înălțimea farului (1) pe perete.
- 3 Marcați cu cretă pe perete jumătatea înălțimii farului (2).

- 4 Așezați Pedelec la 5 metri în fața peretelui.
- 5 Puneți Pedelec în poziție verticală.

- 6 Țineți ghidonul drept cu ambele mâini. Nu folosiți suportul lateral.
- 7 Aprindeți lumina de drum.

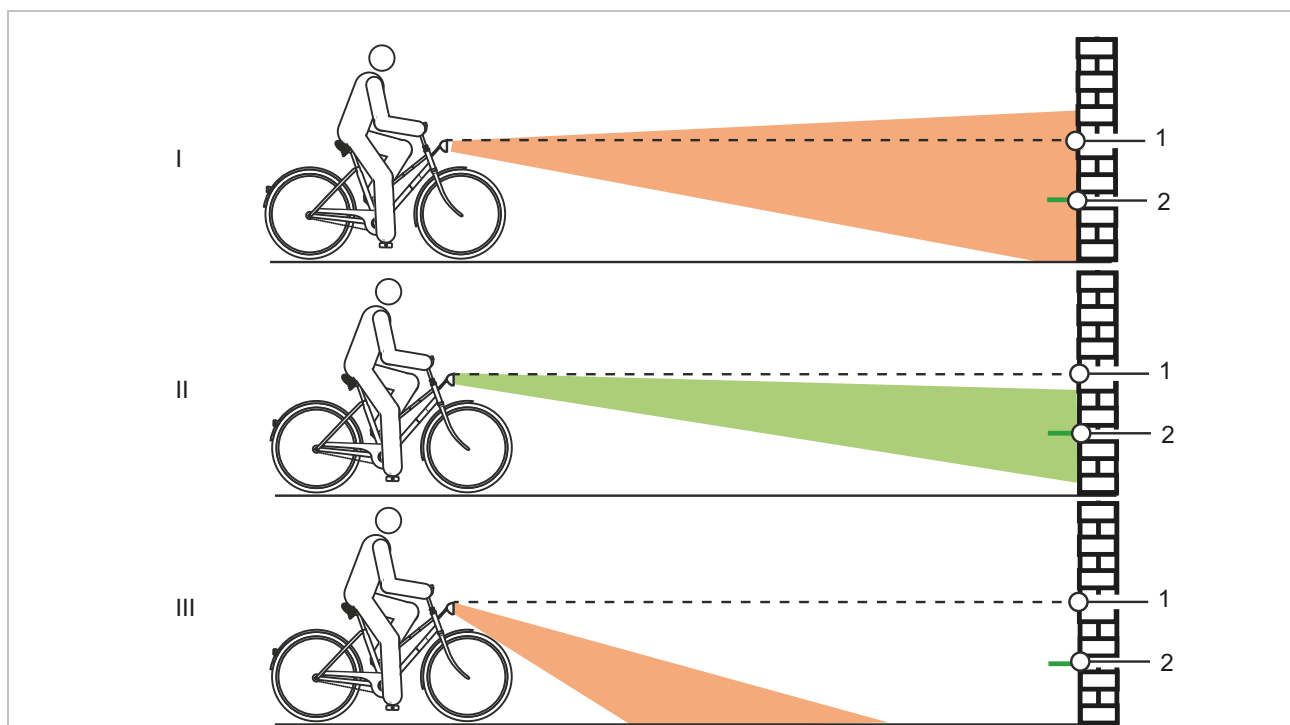


Figura 261: Lumina setată prea sus (1), corect (2) și prea jos (3)

- 8 Verificați poziția conului de lumină.

- ▶ (I) Dacă marginea superioară a conului de lumină se află deasupra marcajului de înălțime a farului (1), lumina de drum orbește. Farul trebuie să fie reglat mai jos.
- ▶ Dacă centrul conului de lumină se află la sau puțin sub semnul de la jumătatea înălțimii farului (2), iluminarea este reglată optim.
- ▶ În cazul în care conul de lumină se află în fața peretelui, ridicați farul.

## 6.4.17 Personalizarea calculatorului de bord și Kiox 300

Pentru a putea utiliza toate funcțiile sistemului de acționare este necesar un smartphone cu aplicația eBike Flow. Conexiunea la aplicație se realizează prin intermediul unei conexiuni Bluetooth®.

### 6.4.17.1 Crearea unui cont de utilizator

Primul pas este ca biciclistul să se înregistreze online și să-și creeze un cont de utilizator.

#### Conectarea prin intermediul unui PC

- 1 Creați contul de utilizator pe site-ul BOSCH.
- 2 Introduceți toate datele necesare pentru înregistrare.

#### Conectarea prin intermediul unui smartphone

##### Apple iPhones

- ▶ Descărcați gratuit aplicația pentru smartphone „Bosch eBike Flow” din App Store.

##### Dispozitive Android

- ▶ Descărcați gratuit aplicația pentru smartphone „Bosch eBike Flow” din Google Play Store.

### 6.4.17.2 Conectarea calculatorului de bord la smartphone

- ✓ Aplicația BOSCH eBike Flow este încărcată pe smartphone.
  - ✓ Sistemul de acționare este pornit.
  - ✓ Pedelec staționează.
- 1 Porniți aplicația.
  - 2 Selectați în aplicație fila <My eBike>.
  - 3 Selectați în aplicație fila <Add new eBike device>.
  - 4 Apăsăți **tasta de pornire-oprire la Pedelec** mai mult de 3 secunde.
- ⇒ Bara superioară a indicatorului nivelului de încărcare al unității de operare luminează intermitent albastru.
- ⇒ Calculatorul de bord activează conexiunea Bluetooth® Low Energy și trece în modul de cuplare

### 5 Eliberați **tasta de pornire-oprire**.

- 6 Confirmați în aplicație cererea de conectare.
  - 7 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Odată finalizat procesul de cuplare, datele utilizatorului sunt sincronizate.

### 6.4.17.3 Actualizarea software-ului

Actualizările de software sunt controlate prin intermediul aplicației pentru smartphone „Bosch eBike Flow”

- ✓ Calculatorul de bord este conectat la smartphone.
  - ✓ Sistemul de acționare este pornit.
  - ✓ Pedelec staționează.
- ⇒ O nouă actualizare a software-ului este descărcată automat în calculatorul de bord.
- ⇒ În timpul actualizării, indicatorul nivelului de încărcare luminează intermitent verde pentru a indica progresul.
- ⇒ Sistemul este repornit după o actualizare reușită.

### 6.4.17.4 Activarea urmăririi activității

- ✓ Poziția este înregistrată numai dacă calculatorul de bord este conectat la aplicația pentru smartphone „Bosch eBike Flow”.
- ▶ În portal sau în aplicație exprimați-vă acordul pentru înregistrarea și stocarea activităților.
- ⇒ Toate activitățile Pedelec sunt stocate și afișate în portal și în aplicație.

### 6.4.17.5 Configurarea funcției de blocare (opțional)

Funcția de blocare poate fi activată cu ajutorul contului de utilizator. Pe smartphone este stocată o cheie digitală, care necesară pentru pornirea sistemului de acționare.

#### Mai multe informații Kiox 300

Descriere

[consultati 3.5.1.11](#)

Personalizare

[consultati 6.4.17](#)

Utilizare

[consultati 6.19](#)

După activarea funcției de blocare, Pedelec poate fi pus în funcțiune numai dacă

- smartphone-ul configurat este pornit,
- smartphone-ul are o încărcare suficientă a bateriei și
- smartphone-ul se află în imediata vecinătate a unității de operare.

În cazul în care cheia nu este verificată imediat pe smartphone, căutarea cheii este indicată prin faptul că indicatorul stării de încărcare luminează intermitent alb și că la Pedelec este afișat gradul de asistență selectat.

Dacă cheia este găsită, indicatorul stării de încărcare luminează intermitent alb. Se afișează ultimul grad de asistență setat. Dacă cheia nu poate fi găsită pe smartphone, sistemul de acționare al Pedelec se oprește. Afișajele de pe unitatea de operare se sting.

Deoarece smartphone-ul servește doar drept cheie fără contact la pornire, bateria și unitatea de operare pot fi utilizate în continuare pe un alt Pedelec neblocat.

#### 6.4.17.6 Introducerea ecranului

- 1 Poziționați ecranul (1) pe marginea din față a suportului de ecran (3) în direcția de deplasare, la cârligul de blocare (2).
- 2 Apăsați ecranul cu partea din spate pe suportul ecranului.

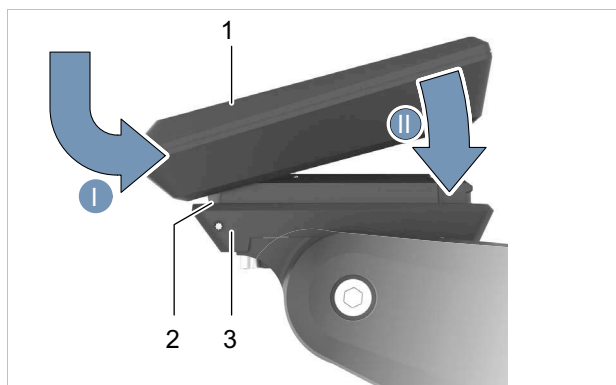


Figura 262: Introducerea ecranului

#### 6.4.17.7 Asigurarea calculatorului de bord (opțional)

Este posibilă asigurarea calculatorului de bord în suport pentru a nu putea fi îndepărtat. Placa de blocare nu este un dispozitiv antifurt.

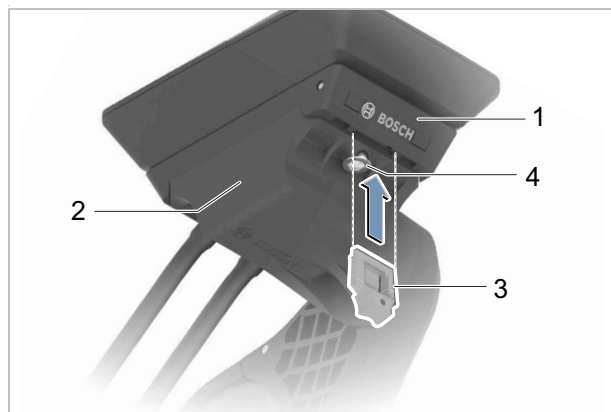


Figura 263: Poziția șurubului cuvetei

- 1 Împingeți de jos placa de blocare (3) în carcasa adaptorului (2), până când plac de blocare se fixează cu un zgomot.
- ⇒ Suportul ecranului (1) poate fi îndepărtat numai dacă sunt desfăcute ambele șuruburi de fixare (4).

#### 6.4.17.8 Îndepărtarea calculatorului de bord

- ⇒ În cazul în care calculatorul de bord nu este asigurat, acesta poate fi îndepărtat.

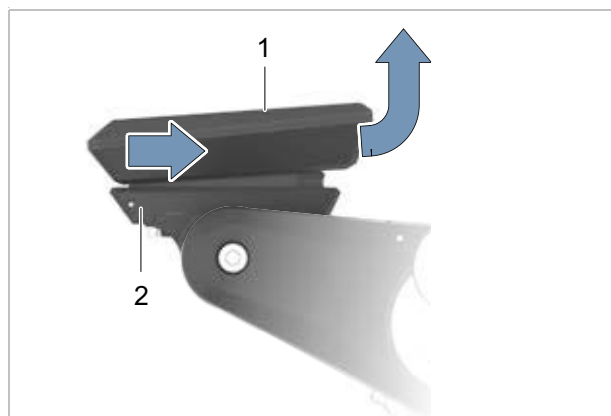


Figura 264: Îndepărtați calculatorul de bord.

- Trageți în față ecranul (1), până când ecranul poate fi ridicat de pe suportul ecranului (2).

## 6.4.17.9 Configurarea calculatorului de bord

## Notă

- ▶ Nu folosiți niciodată calculatorul de bord, suportul de ecran sau ecranul ca mâner. Dacă Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, de suportul ecranului sau de ecran, componentele pot fi deteriorate iremediabil.

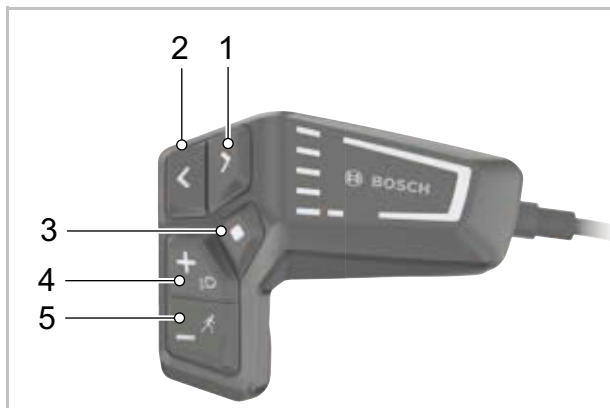


Figura 265: Elemente de control BOSCH LCD Remote

	Simbol	Denumire
1	>	Tastă de creștere a luminozității / tastă înainte (defilare spre stânga)
2	<	Tastă de reducere a luminozității/ tastă înapoi (defilare spre dreapta)
3	◆	Tastă de selecție
4	+	Tastă plus / Tastă pentru lumină
5	-	Tastă minus / Tastă asistență la împingere

Tabel 100: Descriere elemente de control telecomandă BOSCH LCD

Cu ajutorul **tastei de selecție** (4) se pot efectua următoarele funcții:

- deschiderea MENIULUI RAPID în timpul deplasării,
- accesarea în staționare a MENIULUI DE SETARE în PAGINA DE STARE,
- confirmarea valorilor și notelor informative,
- părăsirea unui dialog.

**Tasta înainte** (1) și **tasta înapoi** (2) pot fi utilizate pentru a accesa diverse interfețe cu informații privind valorile de deplasare, chiar și în timpul deplasării. Astfel, ambele mâini rămân pe ghidon în timpul deplasării.

**Tasta plus** (4) și **tasta minus** (5) pot fi utilizate pentru a crește și a reduce nivelul de asistență. Într-o listă (de exemplu, în meniul SETĂRI), butoanele pot fi utilizate pentru a derula lista în sus și în jos.

## Deschiderea paginii de start

- ▶ Apăsați **tasta de pornire-oprire**
- ⇒ Este afișată PAGINA DE START.

## Deschiderea paginilor

- ▶ Apăsați **tasta înainte** sau **tasta înapoi**.
- ⇒ Este afișată o nouă pagină.

## Deschiderea paginii de stare

- 1 Deschideți PAGINA DE START.
- 2 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Este afișată PAGINA DE STARE.

### 6.4.17.10 Configurarea calculatorului de bord

- ✓ Pedelec staționează. Setările nu pot fi accesate și reglate în timpul deplasării.
- ✓ Introduceți ecranul.
- ✓ Porniți electric sistemul de acționare..

1 Deschideți PAGINA DE STARE.

2 Apăsați **tasta de selecție**.

Este afișat meniul de setare.

Meniu	Submeniu
My eBike	→ <Range reset>
	→ <Auto trip reset>
	→ <Wheel circum.>
	→ <Service>
	→ <Components>
My Kiox	→ <Status bar>
	→ <Language>
	→ <Units>
	→ <Time>
	→ <Time Format>
	→ <Brightness>s
	→ <Settings reset>
Information	→ <Contact>
	→ <Certificates>

Tabel 101: Structura de bază a meniului și a submeniului Kiox 300

⇒ Cu **tasta plus** și **tasta minus** selectați setarea dorită.

- ▶ Confirmați cu **tasta de selecție**.
- ▶ Cu **tasta înapoi** reveniți la meniul anterior.
- ▶ Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.

### 6.4.17.11 Selectarea limbii

- 1 Deschideți punctul de meniu <System>.
  - 2 Deschideți punctul de submeniu <Language>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.
- ⇒ Limba este selectată.

### 6.4.17.12 Setarea orei

- 1 Deschideți punctul de meniu <System>.
  - 2 Deschideți punctul de submeniu <Time>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.
- ⇒ Ora este setată.

### 6.4.17.13 Setarea formatului orei

- 1 Deschideți punctul de meniu <System>.
  - 2 Deschideți punctul de submeniu <Time Format>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.
- ⇒ Formatul orei este setat.

### 6.4.17.14 Selectarea unităților

- 1 Deschideți punctul de meniu <System>.
  - 2 Deschideți punctul de submeniu <Units>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.
- ⇒ Unitatea de măsură a vitezei este afișată în formatul km/h sau Mph selectat.

### 6.4.17.15 Setarea luminozității

- 1 Deschideți punctul de meniu <System>.
  - 2 Deschideți punctul de submeniu <Brightness>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.
- ⇒ Luminozitatea este setată.

### 6.4.17.16 Resetarea setărilor

- 1 Deschideți punctul de meniu <System>.
  - 2 Deschideți elementul de submeniu <Settings reset>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.
- ⇒ Toate setările sunt resetate la setările din fabrică. Toate datele utilizatorului sunt șterse.

## 6.4.18 Personalizarea calculatorului de bord și Intuvia 100

Pentru a putea utiliza toate funcțiile sistemului de acționare este necesar un smartphone cu aplicația eBike Flow. Conexiunea la aplicație se realizează prin intermediul unei conexiuni Bluetooth®.

### 6.4.18.1 Crearea unui cont de utilizator

Primul pas este ca biciclistul să se înregistreze online și să-și creeze un cont de utilizator.

#### Conectarea prin intermediul unui PC

- 1 Creați contul de utilizator pe site-ul BOSCH.
- 2 Introduceți toate datele necesare pentru înregistrare.

#### Conectarea prin intermediul unui smartphone

##### Apple iPhones

- ▶ Descărcați gratuit aplicația pentru smartphone „Bosch eBike Flow” din App Store.
- ▶ Creați un profil în aplicație.

##### Dispozitive Android

- ▶ Descărcați gratuit aplicația pentru smartphone „Bosch eBike Flow” din Google Play Store.
- ▶ Creați un profil în aplicație.

### 6.4.18.2 Conectarea calculatorului de bord la smartphone

- ✓ Aplicația BOSCH eBike Flow este încărcată pe smartphone.
- ✓ Sistemul de acționare este pornit.
- ✓ Pedelec staționează.

- 1 Porniți aplicația.
- 2 Selectați în aplicație fila <My eBike>.
- 3 Selectați în aplicație fila <Add new eBike device>.
- 4 Apăsăți **tasta de pornire-oprire la Pedelec** mai mult de 3 secunde.

⇒ Bara superioară a indicatorului nivelului de încărcare (calculatorul de bord) luminează intermitent albastru.

⇒ Calculatorul de bord activează conexiunea Bluetooth® Low Energy și trece în modul de cuplare

**5** Eliberați **tasta de pornire-oprire**.

**6** Confirmați în aplicație cererea de conectare.

**7** Urmați instrucțiunile de pe ecran.

⇒ Odată finalizat procesul de cuplare, datele utilizatorului sunt sincronizate.

### 6.4.18.3 Actualizarea software-ului

Actualizările de software sunt controlate prin intermediul aplicației pentru smartphone „Bosch eBike Flow”

✓ Calculatorul de bord este conectat la smartphone.

✓ Sistemul de acționare este pornit.

✓ Pedelec staționează.

⇒ O nouă actualizare a software-ului este descărcată automat în calculatorul de bord.

⇒ În timpul actualizării, indicatorul nivelului de încărcare luminează intermitent verde pentru a indica progresul.

⇒ Sistemul este repornit după o actualizare reușită.

### 6.4.18.4 Activarea urmăririi activității

✓ Poziția este înregistrată numai dacă calculatorul de bord este conectat la aplicația pentru smartphone „Bosch eBike Flow”.

▶ În portal sau în aplicație exprimați-vă acordul pentru înregistrarea și stocarea activităților.

⇒ Toate activitățile Pedelec sunt stocate și afișate în portal și în aplicație.

#### 6.4.18.5 Configurarea funcției de blocare (opțional)

Funcția de blocare poate fi activată cu ajutorul contului de utilizator. Pe smartphone este stocată o cheie digitală, care necesară pentru pornirea sistemului de acționare.

După activarea funcției de blocare, Pedelec poate fi pus în funcțiune numai dacă

- smartphone-ul configurat este pornit,
- smartphone-ul are o încărcare suficientă a bateriei și
- smartphone-ul se află în imediata vecinătate a calculatorului de bord.

În cazul în care cheia nu este verificată imediat pe smartphone, căutarea cheii este indicată prin faptul că indicatorul stării de încărcare luminează intermitent alb și că la Pedelec este afișat gradul de asistență selectat.

Dacă cheia este găsită, indicatorul stării de încărcare luminează intermitent alb. Se afișează ultimul grad de asistență setat. Dacă cheia nu poate fi găsită pe smartphone, sistemul de acționare al Pedelec se oprește. Afișajele de pe calculatorul de bord se sting.

Deoarece smartphone-ul servește doar drept cheie fără contact la pornire, bateria și calculatorul de bord pot fi utilizate în continuare pe un alt Pedelec neblocaț.

#### 6.4.18.6 Introducerea bateriei

- 1 Ridicați capacul compartimentului pentru baterie de pe spatele ecranului, cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat.

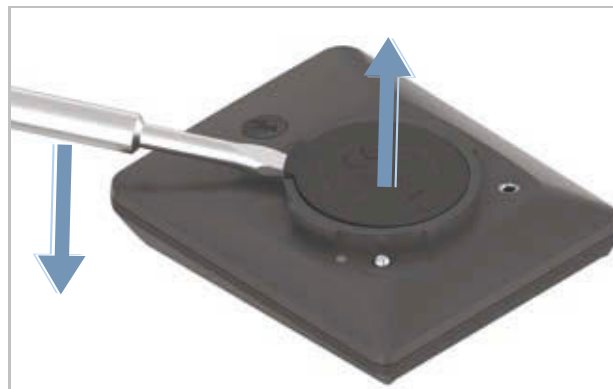


Figura 266: Ridicarea capacului compartimentului pentru baterie

- 2 Introduceți o nouă baterie de tipul CR2450. Asigurați-vă că garnitura de cauciuc este poziționată corect.



Figura 267: Introduceți bateria cu garnitura de cauciuc corect aliniată (1)

- 3 Apăsați capacul compartimentului pentru baterie.
- ⇒ Compartimentul pentru baterie este închis.



### 6.4.18.7 Introducerea ecranului

- 1 Introduceți ciocurile compartimentului pentru baterie (1) în carcasa de prindere (2) a suportului.
- 2 Apăsați ușor ecranul în jos.

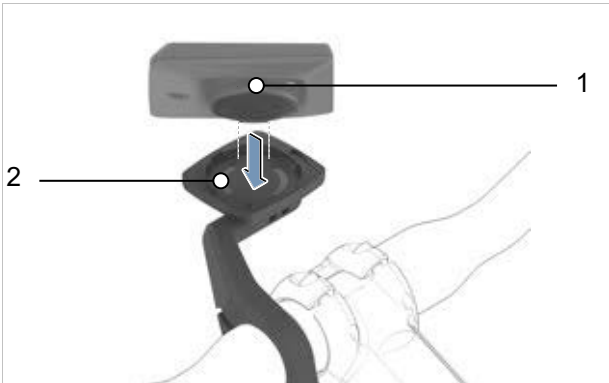


Figura 268: Poziționarea ecranului

- 3 Rotiți ecranul în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziție.

⇒ Ecranul este fixat.



Figura 269: Rotirea ecranului în sensul acelor de ceasornic

### 6.4.18.8 Îndepărtarea calculatorului de bord

- ✓ Ecranul nu este asigurat
- Rotiți ecranul în sens invers acelor de ceasornic.
- Scoateți ecranul din carcasa de prindere a suportului ecranului.

### 6.4.18.9 Asigurarea ecranului (opțional)

Este posibilă asigurarea calculatorului de bord în suport pentru a nu putea fi îndepărtat. Introducerea șurubului de blocare nu reprezintă o protecție antifurt.

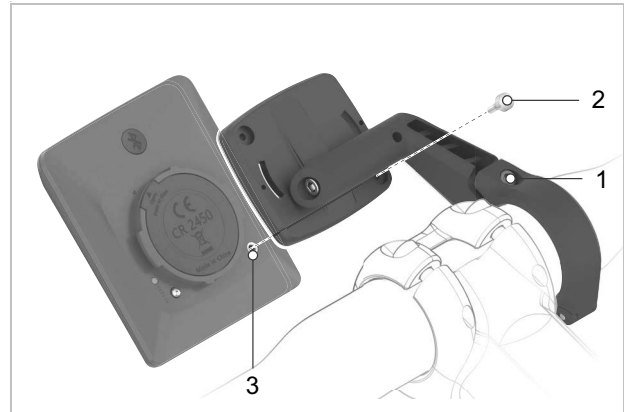


Figura 270: Poziția șurubului cuvetei

✓ Ecranul este fixat.

- 1 Desfaceți șurubul de fixare a suportului ecranului (1) cu o cheie inbus de 3 mm.

⇒ Suportul ecranului mai poate fi mișcat înainte.

- 2 Întoarceți suportul ecranului în jos, până când partea inferioară a ecranului este accesibilă.

- 3 Introduceți șurubul de blocare (2) și înșurubați-l în ecran în orificiul pentru șurub (3).

- 4 Întoarceți suportul ecranului înapoi în poziția inițială.

- 5 Strângeți șurubul de fixare a suportului ecranului (1) cu o cheie inbus de 3 mm cu 1 Nm.

⇒ Ecranul mai poate fi îndepărtat doar dacă șurubul de blocare (2) este desfăcut.

## 6.4.18.10 Configurarea calculatorului de bord

## Notă

- ▶ Nu folosiți niciodată calculatorul de bord, suportul de ecran sau ecranul ca mâner. Dacă Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, de suportul ecranului sau de ecran, componentele pot fi deteriorate iremediabil.

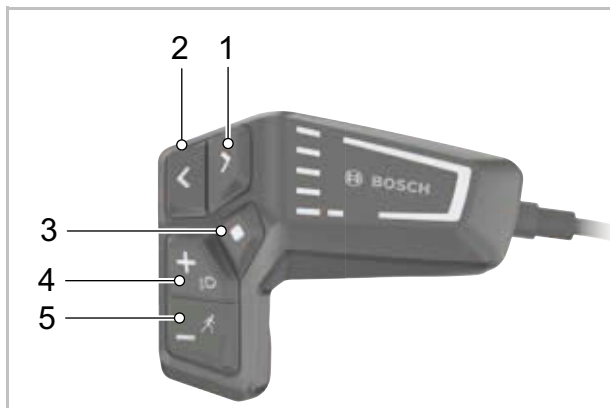


Figura 271: Elemente de control BOSCH LED Remote

	Simbol	Denumire
1	>	Tastă de creștere a luminozității / tastă înainte (defilare spre stânga)
2	<	Tastă de reducere a luminozității / tastă înapoi (defilare spre dreapta)
3	◆	Tastă de selecție
4	+	Tastă plus / Tastă pentru lumină
5	-	Tastă minus / Tastă asistență la împingere

Tabel 102: Descriere elemente de control BOSCH LED Remote

**Tasta înainte (1) și tasta înapoi (2)** pot fi utilizate pentru a accesa diverse interfețe cu informații privind valorile de deplasare, chiar și în timpul deplasării. Astfel, ambele mâini rămân pe ghidon în timpul deplasării.

**Tasta plus (4) și tasta minus (5)** pot fi utilizate pentru a crește și a reduce nivelul de asistență. Într-o listă (de exemplu, în meniul SETĂRI), butoanele pot fi utilizate pentru a derula lista în sus și în jos.

## Deschiderea paginilor

- ▶ Apăsați **tasta înainte** sau **tasta înapoi**.
- ⇒ Este afișată o nouă pagină.

## Deschiderea paginii de stare

- 1 Deschideți PAGINA DE START.
  - 2 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Este afișată PAGINA DE STARE.

#### 6.4.18.11 Configurarea calculatorului de bord

- ✓ Pedelec staționează. Setările nu pot fi accesate și reglate în timpul deplasării.
  - ✓ Introducerea ecranului.
  - ✓ Porniți electric sistemul de acționare..
- 1 Apăsați **tasta de selecție** până când pe **afișaj** apare <SETTINGS>.
- ⇒ Meniul <LOCALIZATION> este deschis.

- 2 Apăsați **tasta înainte** sau **tasta înapoi**, până când setarea dorită este afișată pe **afișajul text**.

Submeniu	Explicație
<b>Modificarea/ieșirea din setările de bază</b>	
<Language>	Setarea limbii de afișare preferate
<Units>	Setarea vitezei și a distanței în kilometri sau mile
<Time>	Setarea orei
<Time Format>	Setarea formatului de 12 sau 24 de ore
<Shift recommendation>	Activarea sau dezactivarea recomandărilor de cuplare
<Backlight>	Setarea duratei luminii de fundal
<Brightness>	Setarea luminozității ecranului
<Settings reset>	Resetarea tuturor setărilor la setările din fabrică

Tabel 103: Structura de bază a meniului și a submeniului Intuvia 100

- 3 Modificați setările. În acest scop, urmați instrucțiunile de pe ecran.
    - ▶ Pentru a modifica setările de bază, apăsați scurt **tasta de selecție**, până când este afișată valoarea dorită.
    - ▶ Dacă setarea selectată este corectă, apăsați **tasta înapoi**.

⇒ Submeniul este părăsit. Valorile modificate sunt salvate automat la părăsirea submeniului.
  - 4 Apăsați scurt **tasta de selecție**.
- ⇒ Meniul <LOCALIZATION> este închis.

#### 6.4.18.12 Selectarea limbii

- 1 Deschideți submeniul <Language>.
  - 2 Apăsați scurt **tasta de selecție**, până când este afișată limba dorită.
  - 3 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Limba este setată.

#### 6.4.18.13 Selectarea unităților

- 1 Deschideți submeniul <Units>.
  - 2 Apăsați scurt **tasta de selecție** pentru a alege între kilometri sau mile.
  - 3 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Unitatea este selectată.

#### 6.4.18.14 Setarea orei

- 1 Deschideți submeniul <Time>.
  - 2 Urmați instrucțiunile de pe calculatorul de bord.
- ⇒ Ora este setată.
- 3 După ce a fost setată ora corectă, apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Ora este setată.

#### 6.4.18.15 Setarea formatului orei

- 1 Deschideți submeniul <Time Format>.
  - 2 Apăsați scurt **tasta de selecție** pentru a alege între afișarea a 12 sau 24 de ore.
  - 3 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Formatul orei este setat.

#### 6.4.18.16 Setarea recomandării de cuplare

- 1 Deschideți submeniul <Shift recommendation>.
  - 2 Apăsați scurt **tasta de selecție** pentru a alege între pornit și oprit.
  - 3 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Recomandarea de cuplare este setată.

#### 6.4.18.17 Setarea luminii de fundal

- 4 Deschideți submeniul <Backlight>.
  - 5 Apăsați scurt **tasta de selecție** pentru a selecta durata iluminării de fundal după apăsarea unei taste.
  - 6 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Lumina de fundal este setată.

#### 6.4.18.18 Setarea luminozității

- 1 Deschideți submeniul <Brightness>.
  - 2 Apăsați scurt **tasta de selecție** pentru a alege una dintre cele 5 trepte.
  - 3 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Luminozitatea este setată.

#### 6.4.18.19 Resetarea setărilor



- 1 Deschideți elementul de submeniu <Settings reset>.
  - 2 Apăsați scurt **tasta de selecție** pentru a seta toate setările la starea la livrare.
  - 3 Apăsați **tasta înapoi**.
- ⇒ Submeniul este părăsit. Toate setările sunt resetate.

### 6.4.19 Personalizați controlerul de sistem și Mini Remote

Pentru a utiliza toate funcțiile sistemului de acționare este necesar un smartphone cu aplicația BOSCH „eBike Flow”.

#### 6.4.19.1 Instalați aplicația BOSCH „eBike Flow” pe smartphone

✓ Cerințe minime pentru smartphone.

Tip de smartphone	
iPhone	 <p>▶ Descărcați gratuit din App Store aplicația „eBike Flow”</p>
Smartphone Android	 <p>▶ Descărcați gratuit aplicația „eBike Flow” din Google Play Store</p>

1 Scanați următorul cod cu smartphone-ul.



⇒ Descărcarea aplicației BOSCH „eBike Flow” se deschide pe smartphone.

2 Descărcați aplicația BOSCH „eBike Flow” pe smartphone.

⇒ Aplicația BOSCH „eBike Flow” poate fi utilizată.

#### 6.4.19.2 Conectați unitatea de operare a controlerului de sistem cu smartphone-ul

✓ Instalați aplicația BOSCH „eBike Flow” pe smartphone (consultați capitolul 6.4.19.1).

✓ Porniți sistemul electric de acționare.

✓ Pedelec staționează.

1 Porniți aplicația BOSCH „eBike Flow”.

2 În aplicația BOSCH „eBike Flow”, selectați fila <My eBike>.

3 Selectați în aplicație fila <Add new eBike device>.

4 Apăsați tasta de pornire-oprire la controlerul sistemului pentru mai mult de 3 secunde.

⇒ Bara superioară a indicatorului nivelului de încărcare (unitatea de comandă) luminează intermitent albastru.

⇒ Calculatorul de bord activează conexiunea Bluetooth® Low Energy și trece în modul de cuplare.

5 Eliberați tasta de pornire-oprire de pe Pedelec.

6 Confirmați cererea de conectare în aplicația BOSCH „eBike Flow”.

7 Urmăriți instrucțiunile de pe ecranul smartphone-ului.

⇒ Calculatorul de bord este conectat la smartphone.

⇒ Odată finalizat procesul de cuplare, datele utilizatorului sunt sincronizate.

#### 6.4.19.3 Înregistrarea activităților

✓ Conectați unitatea de operare a controlerului de sistem cu smartphone-ul (consultați capitolul 6.4.19.2).

1 Exprimați-vă acordul pentru stocarea datelor de localizare în aplicația BOSCH „eBike Flow”.

⇒ Pozițiile Pedelec sunt înregistrate în aplicația BOSCH „eBike Flow”.

2 Exprimați-vă acordul pentru înregistrarea și stocarea activităților în aplicația BOSCH „eBike Flow”.

⇒ Toate activitățile Pedelec sunt stocate și afișate în portal și în aplicația BOSCH „eBike Flow”.

#### 6.4.19.4 Ajustarea nivelului de asistență

- ▶ Setați nivelul de asistență în aplicația BOSCH „eBike Flow” la punctul de meniu <Settings>. În acest scop, urmați instrucțiunile de pe ecranul smartphone-ului.
- ⇒ Modul modificat reține poziția, denumirea și culoarea pe toate calculatoarele de bord și elementele de operare.

Informații suplimentare pot fi găsite în manualul de utilizare al aplicației BOSCH „eBike Flow”.

#### 6.4.19.5 Configurarea funcției „eBike Lock” (Blocare eBike)

- ✓ Conectați unitatea de operare a controlerului de sistem cu smartphone-ul (consultați capitolul 6.4.19.2).
- ✓ Este creat un cont de utilizator.
- ✓ În prezent nu se efectuează nicio actualizare la Pedelec.
- ✓ Pedelec este conectat la smartphone prin Bluetooth®.
- ✓ Pedelec staționează.
- ✓ Smartphone-ul este conectat la internet.
- ✓ Bateria este încărcată suficient.
- ✓ Cablul de încărcare nu este conectat.
- ▶ Configurați funcția „eBike Lock” în aplicația BOSCH „eBike Flow” la punctul de meniu <Settings>. În acest scop, urmați instrucțiunile de pe ecranul smartphone-ului.
- ⇒ Funcția „eBike Lock” este configurată.

#### 6.4.19.6 Dezactivarea funcției „eBike Lock”

Dezactivați întotdeauna funcția „eBike Lock” în următoarele cazuri:

- Dacă terților li se acordă acces temporar sau permanent la Pedelec,
- Pedelec este adus în service,
- La vânzarea Pedelec. Smartphone-ul se află în apropiere.
- ✓ Bluetooth® este activat pe smartphone.
- ✓ Aplicația BOSCH „eBike Flow” este activă în fundal. Aplicația BOSCH „eBike Flow” nu trebuie să fie deschisă.
- ▶ Dezactivați funcția „eBike Lock” în aplicația BOSCH „eBike Flow” la punctul de meniu <Settings>. În acest scop, urmați instrucțiunile de pe ecranul smartphone-ului.
- ⇒ Funcția „eBike Lock” este dezactivată.

În cazul în care cheia nu este verificată imediat pe smartphone, căutarea cheii este indicată prin faptul că indicatorul stării de încărcare (unitatea de operare) luminează intermitent alb și că la Pedelec este afișat indicatorul nivelului de asistență (unitatea de operare).

Dacă cheia este găsită, indicatorul de stare a încărcăturii (unitatea de operare) luminează intermitent alb. Se afișează ultimul nivel de asistență setat. Dacă cheia nu poate fi găsită pe smartphone, sistemul de acționare al Pedelec se oprește. Afișajele de pe unitatea de operare se sting.

Deoarece smartphone-ul servește doar drept cheie fără contact la pornire, bateria și unitatea de operare pot fi utilizate în continuare pe un alt Pedelec neblocat.

#### 6.4.19.7 Actualizarea software-ului

Actualizările de software trebuie pornite manual în aplicația BOSCH „eBike Flow”. Actualizările de software sunt controlate de aplicația BOSCH „eBike Flow”.

**1** În aplicația BOSCH „eBike Flow”, deschideți **Settings > My eBike > eBike update > Search for eBike update**.

⇒ O nouă actualizare de software disponibilă este afișată pe ecranul principal al aplicației BOSCH „eBike Flow”.

**2** Confirmați descărcarea.

⇒ Noul software este descărcat în smartphone.

⇒ Apoi, smartphone-ul transferă automat fișierele către Pedelec prin Bluetooth. Procedura durează aproximativ 20-30 de minute. În acest timp, Pedelec poate fi utilizat ca de obicei.

⇒ În timpul actualizării, indicatorul stării de încărcare (unitatea de operare) la Pedelec luminează intermitent verde, pentru a indica progresul. Pentru mai multe informații și pentru progresul actual, verificați cardul de actualizare al software-ului de pe ecranul principal din aplicația BOSCH „eBike Flow”.

⇒ La finalul transferului, aplicația BOSCH „eBike Flow” afișează butonul **<Install now>**.

**3** Pentru a confirma, faceți clic pe butonul **<Install now>** în aplicația BOSCH „eBike Flow”. Pedelec trebuie să staționeze în timpul instalării. Nicio componentă a sistemului electric de propulsie, cum ar fi bateria, nu trebuie îndepărtată.

⇒ În timpul instalării, Pedelec repornește cel puțin o dată și pierde astfel conexiunea cu aplicația BOSCH „eBike Flow”.

În măsura în care există o conexiune, pe ecranul principal este afișat progresul actual pe cardul de actualizare al software-ului.

⇒ Imediat ce LED-urile nu mai luminează intermitent, instalarea este finalizată.

#### 6.4.19.8 Ștergeți aplicația BOSCH „eBike Flow” de pe smartphone

Ștergeți aplicația BOSCH „eBike Flow” la vânzarea Pedelec.

## 6.4.20 Personalizarea calculatorului de bord și a FIT Compact

### ATENȚIE

#### Cădere din cauza distragerii atenției

Lipsa de concentrare în trafic sporește riscul de accident. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu vă lăsați niciodată distras de calculatorul de bord.
- ▶ Atunci când efectuați înregistrări în calculatorul de bord care depășesc modificarea nivelului de asistență, opriți Pedelec. Introduceți datele numai în staționare.

### Notă

- ▶ Nu folosiți calculatorul de bord ca mâner. În cazul în care Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, acesta din urmă poate fi deteriorat iremediabil.

#### 6.4.20.1 Introducerea ecranului

- 1 Poziționați partea inferioară a ecranului la suport.
- 2 Apăsați ușor ecranul în jos, până când simțiți că se fixează în poziție.

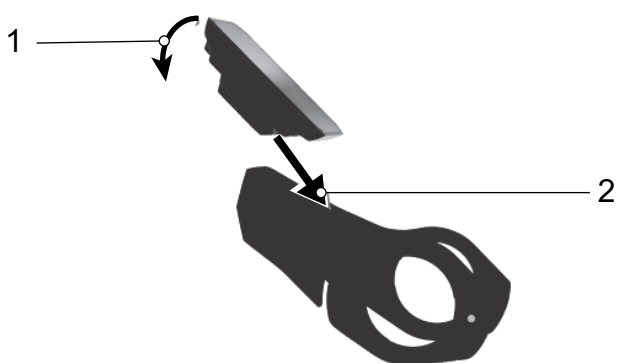


Figura 272: Introducerea ecranului

#### 6.4.20.2 Asigurarea ecranului

Este posibilă asigurarea ecranului în suport pentru a nu putea fi îndepărtat.

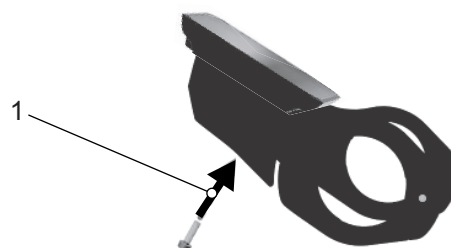


Figura 273: Fixarea șurubului de blocare

- 3 Introduceți ecranul în suport.
- 4 Înșurubați șurubul de blocare de jos în filetul prevăzut al ecranului.

#### 6.4.20.3 Îndepărtarea ecranului

✓ Dacă ecranul nu este asigurat, acesta poate fi îndepărtat.

- 1 Apăsați comutatorul de deblocare.
  - 2 Îndepărtați ecranul în sus.
- ⇒ Sistemul se oprește prin îndepărtarea ecranului.

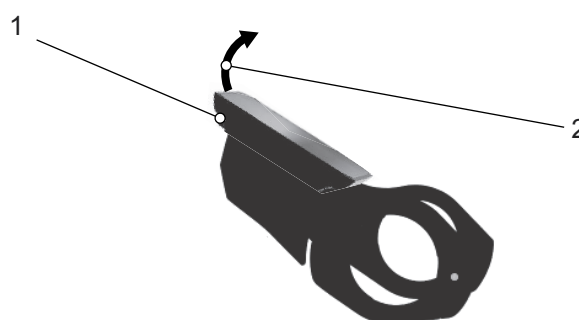


Figura 274: Îndepărtarea ecranului



#### 6.4.20.4 Operarea ecranului

Ecranul de bord este operat prin intermediul celor șase butoane ale unității de operare.



Figura 275: Poziția comutatorului basculant de navigație (1), butonului plus (2) și butonului minus (3) |

Cu **comutatorul basculant de navigație** (1) se pot

- accesa diferitele vizualizări principale prin apăsarea tastelor spre dreapta sau stânga și
- subvizualizările accesate prin apăsare.

Cu **butonul plus** (2) și **butonul minus** (3)

- se pot selecta treptele inferioare și
- se poate derula o listă în sus și în jos.

#### 6.4.20.5 Deschiderea MENIULUI PRINCIPAL DRIVE

De îndată ce ecranul este pornit, apare vizualizarea MENU PRINCIPAL DRIVE.

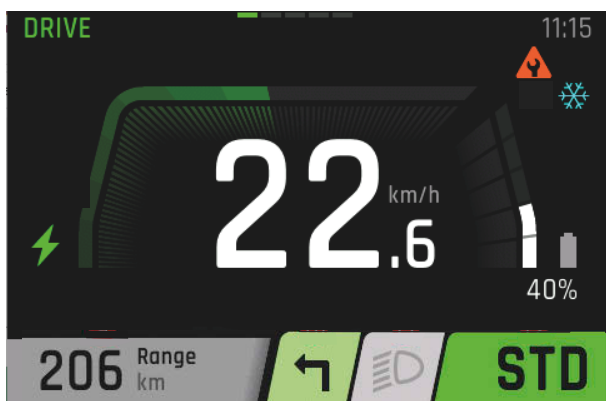


Figura 276: Captură de ecran MENU PRINCIPAL DRIVE FIT Comfort

#### 6.4.20.6 Deschiderea altor meniuri

- ▶ Apăsați **butonul de navigație** spre stânga sau spre dreapta.

⇒ Este afișat un nou meniu.

#### 6.4.20.7 Modificarea setărilor

- ✓ Pedelec staționează. **MENIUL DE SETARE** nu poate fi accesat și ajustat în timpul deplasării.
- ✓ Ecranul este afișat și afișează **MENIUL PRINCIPAL DRIVE**.
- ▶ Țineți apăsat **comutatorul basculant de selecție** până când este afișat **MENIUL DE SETARE** pe ultima pagină.

Toate valorile relevante pentru sistem și service pot fi citite și modificate în setări. Structura meniului de setare este individuală și se poate modifica datorită componentelor sau serviciilor suplimentare.

Meniu	Submeniu
Reset Values	
	→ <Trip Reset>
	→ <Factory Reset>
Localization	
	→ <Language>
	→ <Time>
	→ <Date>
	→ <Units>
	→ <Time Format>
Connectivity	
	→ <Connect Komoot>
	→ <Connect Heart Rate Sensor>
MY Bike	
	→ <Assistance>
	→ <Calibration Altitude>
	→ <Auto Backlight>
	→ <Auto Power Off>
	→ <Vibration Feedback>

Tabel 104: Structura de bază a meniului și a submeniului FIT

Meniu	Submeniu
Charge	
	→ <Normal Charge>
	→ <Fast Charge>
	→ <Charge to Storage>
	→ <LONG-LIFE Mode>
Errors	
About	

Tabel 104: Structura de bază a meniului și a submeniului FIT

### Setarea limbii

Meniurile pot fi setate în limba națională.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
  - 2 Deschideți <Localization> <Language>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Toate meniurile sunt afișate în limba selectată.

### Setarea orei

Ora poate fi setată.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
  - 2 Deschideți <Localization> <Time>.
  - 3 Setăți ora curentă pentru minute și ore, apăsând **butonul plus** și **butonul minus**.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de navigație**.
- ⇒ Meniul este părăsit. Ora introdusă este salvată.
- Dacă nu doriți să setați ora, apăsați **ABBRECHEN** (Anulare) pe ecran.
- ⇒ Meniul este părăsit. Ora introdusă nu este salvată.

### Setarea datei

Data poate fi setată.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
  - 2 Deschideți <Localization> <Date>.
  - 3 Setăți data curentă pentru zi și lună, apăsând **butonul plus** și **butonul minus**.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de navigație**.
- ⇒ Meniul este părăsit. Data introdusă este salvată.

- Dacă nu doriți să setați data, apăsați **ABBRECHEN** (Anulare) pe ecran.
- ⇒ Meniul este părăsit. Data introdusă nu este salvată.

### Setarea unităților

Unitățile afișate pot fi reprezentate în sistemul metric sau imperial. Pot fi selectate unități ale următoarele mărimi:

Mărime	Metric	Imperial
Distanță	km	Mi
Viteză	km/h	Mph
Consum de energie	Wh/km	Wh/Mi
Temperatură	°C	°F
Altitudine peste nivelul mării	m.a.s.l.	ASL

Tabel 105: Unități

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
  - 2 Deschideți <Localization> <Units>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- Toate valorile sunt afișate în unitatea selectată.

#### 6.4.20.8 Setarea formatului orei

Ora poate fi afișată în format de 12 ore sau de 24 de ore.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
  - 2 Deschideți <Localization> <Time Format>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Ora este afișată în formatul selectat al orei.

## Conectarea la aplicația Komoot

Aplicația Komoot poate fi conectată la sistemul FIT. Mai multe informații la: [www.komoot.de/](http://www.komoot.de/)

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Connectivity> <Connect Komoot>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Aplicația Komoot este conectată la sistem.

## Conectarea centurii de ritm cardiac

Pot fi conectate diferite centuri de ritm cardiac cu funcție Bluetooth®.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Connectivity> <Heart Rate Sensor>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Centura de ritm cardiac este conectată la sistem.

## Setarea asistenței

Asistența poate fi personalizată. Setarea asistenței selectată afectează în mod egal cele trei trepte ECO, STD și AUTO. În treapta HIGH (ÎNALT), motorul oferă întotdeauna asistență completă.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Assistance>.
  - 3 Utilizați **comutatorul basculant de navigație** pentru a seta setarea de asistență dorită:
    - Dacă toate barele de pe afișaj sunt negre, este setată setarea de asistență maximă. Această setare are ca rezultat o autonomie mai scăzută.
    - Dacă apare o bară neagră în extrema stângă a afișajului, aceasta indică setarea de asistență minimă. Această setare permite autonomie maximă în treapta de asistență ECO.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de navigație**.
- ⇒ Setarea de asistență selectată este salvată.

## Calibrarea altimetrului

Altimetrul poate fi calibrat.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Calibration Altitude>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Altimetrul este calibrat. Măsurarea altitudinii depinde de presiunea atmosferică și poate duce la abateri în cazul unor modificări ale presiunii atmosferice.

## Setarea luminii de fundal

Intensitatea luminii de fundal poate fi reglată.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Auto Backlight>.
  - 3 - Selectați ON pentru a utiliza lumina de fundal ajustată automat la lumina ambientală.  
- Selectați OFF pentru a utiliza lumina de fundal setată manual, în intervalul 10-100 %.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de navigație**.
- ⇒ Este utilizată lumina de fundal selectată.

## Setarea opririi automate

Poate fi setat timpul după care sistemul de acționare se oprește automat, atunci când nu este utilizat.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Auto Power Off>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Sistemul de acționare se oprește automat după o perioadă de timp setată, atunci când nu este utilizat.

### Setarea feedback-ului prin vibrație

Feedback-ul prin vibrație poate fi setat.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
- 2 Deschideți <My Bike> <Vibration Feedback>.
- 3 - Selectați ON, dacă doriți ca fiecare apăsare de buton și fiecare mesaj activ să genereze un feedback prin vibrație.
  - Selectați OFF, dacă nu doriți niciun feedback prin vibrație.
  - Selectați ONLY WITH MESSAGES, dacă feedback-ul prin vibrație trebuie să fie generat numai pentru mesaje.

⇒ Este generat feedback-ul prin vibrație selectat.

### Setarea modului de încărcare

Se poate seta modul de încărcare și modul de viață îndelungată a bateriei. Cu cât bateria este încărcată mai repede, cu atât durata de viață a acesteia este mai scurtă. Acest lucru poate scurta durata de viață a bateriei cu până la 50 %.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
- 2 Deschideți <Charge>.
- 3 - Selectați <Normal>, dacă doriți ca bateria să se încarce cu viteză normală.
  - Selectați <Fast>, dacă doriți ca bateria să fie încărcată rapid.
  - Selectați <Charge to Storage>, dacă bateria urmează să fie depozitată pentru o perioadă mai lungă de timp.
  - Selectați <LONG LIFE>, dacă doriți să prelungiți semnificativ durata de viață a bateriei. Acest lucru reduce capacitatea bateriei.

⇒ Este realizat modul de încărcare selectat.

### Resetarea tuturor datelor despre tur

Toate valorile din MENIUL PRINCIPAL TOUR și din SUBMENIUL TOUR pot fi resetate:

- Trip
- Time
- Trip Height
- Cons.
- MAX și
- AVG.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
- 2 Deschideți <Reset Values> <Trip Reset>.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

⇒ Toate datele despre tur sunt resetate.

### Resetare la setările din fabrică

Setările sistemului pot fi resetate la setările din fabrică.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
- 2 Deschideți <Reset Values> <Factory Reset>.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

⇒ Toate setările sunt resetate la setările din fabrică.

### Afișarea mesajelor de eroare

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
- 2 Deschideți <Errors>.

⇒ Este afișată lista mesajelor de eroare curente.

### Afișarea versiunilor de software

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
- 2 Deschideți <About>.

⇒ Sunt afișate versiunile software ale componentelor individuale.

## 6.4.21 Personalizarea FIT Remote LCD



### Cădere din cauza distragerii atenției

Lipsa de concentrare în trafic sporește riscul de accident. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu vă lăsați niciodată distras de calculatorul de bord.
- ▶ Atunci când efectuați înregistrări în calculatorul de bord care depășesc modificarea nivelului de asistență, opriți Pedelec. Introduceți datele numai în staționare.

### Notă

- ▶ Nu folosiți calculatorul de bord ca mâner. În cazul în care Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, acesta din urmă poate fi deteriorat iremediabil.

### 6.4.21.1 Pornirea calculatorului de bord

- ✓ O baterie suficient de încărcată este introdusă în Pedelec.
- ✓ Bateria este bine fixată. Cheia este scoasă.
- ▶ Apăsați **tasta de pornire-oprire (calculator de bord)** timp de cel puțin o secundă.
- ⇒ Sistemul pornește. Este afișat MENIUL PRINCIPAL DRIVE.



Figura 277: Ecranul (1) la FIT Remote LCD

### 6.4.21.2 Operarea ecranului

Ecranul de bord este operat prin intermediul celor șase taste ale unității de operare.



Figura 278: Ecranul (1) la FIT Remote cu LCD

Cu **comutatorul basculant de selecție** (2) se pot

- accesa diferitele vizualizări principale prin apăsarea tastelor spre dreapta sau stânga și
- accesa subvizualizările accesate prin apăsare.

Cu **tasta plus** (3) și **tasta minus** (4)

- se pot selecta treptele inferioare și
- se poate derula o listă în sus și în jos.

### 6.4.21.3 MENU DE SELECȚIE

Utilizați **comutatorul basculant de selecție** (2) pentru a schimba meniurile.

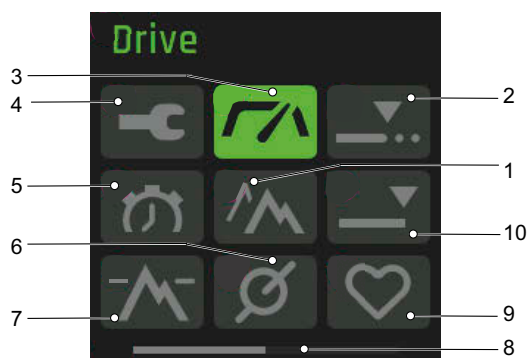


Figura 279: Meniu de selecție, pagina 1

- 1 MENU ALTITUDINEA CĂLĂTORIEI (consultați capitolul 3.4.2.6)
- 2 MENUUL DISTANȚA CĂLĂTORIEI (consultați capitolul 3.4.2.4)
- 3 MENU PRINCIPAL c (consultați capitolul 3.4.2.2)
- 4 MENU DE SETARE
- 5 MENU DURATA CĂLĂTORIEI (consultați capitolul 3.4.2.5)
- 6 MENU CADENȚĂ (consultați capitolul 3.4.2.9)
- 7 MENU ALTITUDINE (consultați capitolul 3.4.2.8)
- 8 Bară de orientare
- 9 MENU PULS
- 10 MENU TOTAL (consultați capitolul 3.4.2.7)

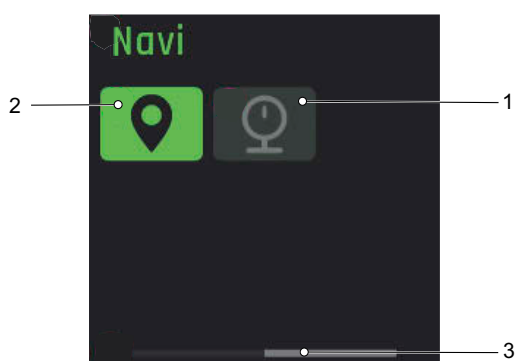


Figura 280: Meniu de selecție, pagina 2

- 1 MENU PRESIUNE
- 2 MENU NAVI
- 3 Bară de orientare

### 6.4.21.4 Modificarea setărilor

- ✓ Pedelec stăționează. MENUUL DE SETARE nu poate fi accesat și ajustat în timpul deplasării.
- ✓ Ecranul este introdus și afișează MENUUL DE SELECȚIE.
- ▶ Țineți apăsat **comutatorul basculant de selecție** până când este afișat MENUUL DE SETARE pe ultima pagină.

Toate valorile relevante pentru sistem și service pot fi citite și modificate în setări. Meniul de setare se poate modifica din cauza componentelor sau serviciilor suplimentare.

Meniu	Submeniu
Reset Values	
	→ <Trip Reset>
	→ <Factory Reset>
Localization	
	→ <Language>
	→ <Time>
	→ <Date>
	→ <Units>
	→ <Time Format>
Connectivity	
	→ <Connect Komoot>
	→ <Connect Heart Rate Sensor>
MY Bike	
	→ <Assistance>
	→ <Calibration Altitude>
	→ <Auto Backlight>
	→ <Auto Power Off>
	→ <Vibration Feedback>
Charge	
	→ <Normal Charge>
	→ <Fast Charge>
	→ <Charge to Storage>
	→ <LONG-LIFE Mode>
Errors	
About	

Tabel 106: Structura de bază a meniului și a submeniului FIT

#### 6.4.21.5 Setarea limbii

Meniurile pot fi setate în limba națională.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Localization> <Language>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Toate meniurile sunt afișate în limba selectată.

#### 6.4.21.6 Setarea orei

Ora poate fi setată.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Localization> <Time>.
  - 3 Setati ora curentă pentru minute și ore, apăsând **tasta plus** și **tasta minus**.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de selecție**.
- ⇒ Meniul este părăsit. Ora introdusă este salvată.
- Dacă nu doriți să setați ora, apăsați CANCEL pe ecran.
- ⇒ Meniul este părăsit. Ora introdusă nu este salvată.

#### 6.4.21.7 Setarea datei

Data poate fi setată.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Localization> <Date>.
  - 3 Setati data curentă pentru zi și lună, apăsând **tasta plus** și **tasta minus**.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de selecție**.
- ⇒ Meniul este părăsit. Data introdusă este salvată.
- Dacă nu doriți să setați data, apăsați CANCEL pe ecran.
- ⇒ Meniul este părăsit. Data introdusă nu este salvată.

#### 6.4.21.8 Setarea unităților

Unitățile afișate pot fi reprezentate în sistemul metric sau imperial. Pot fi selectate unități ale următoarele mărimi:

Mărime	Metric	Imperial
Distanță	km	Mi
Viteză	km/h	Mph
Consum de energie	Wh/km	Wh/Mi
Temperatură	°C	°F
Altitudine peste nivelul mării	m.a.s.l.	ASL

Tabel 107: Unități

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Localization> <Units>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- Toate valorile sunt afișate în unitatea selectată.

#### 6.4.21.9 Setarea formatului orei

Ora poate fi afișată în format de 12 ore sau de 24 de ore.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Localization> <Time Format>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Ora este afișată în formatul selectat al orei.

#### 6.4.21.10 Conectarea la aplicația Komoot

Aplicația Komoot poate fi conectată la sistemul FIT. Mai multe informații la: [www.komoot.de/](http://www.komoot.de/)

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Connectivity> <Connect Komoot>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Aplicația Komoot este conectată la sistem.

#### 6.4.21.11 Conectarea centurii de ritm cardiac

Pot fi conectate diferite centuri de ritm cardiac cu funcție Bluetooth®.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <Connectivity> <Heart Rate Sensor>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Centura de ritm cardiac este conectată la sistem.

#### 6.4.21.12 Setarea asistenței

Asistența poate fi personalizată. Setarea asistenței selectată afectează în mod egal cele trei trepte ECO, STD și AUTO. În treapta HIGH (ÎNALT), motorul oferă întotdeauna asistență completă.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Assistance>.
  - 3 Utilizați **comutatorul basculant de selecție** pentru a seta setarea de asistență dorită:
    - Dacă toate barele de pe afișaj sunt negre, este setată setarea de asistență maximă. Această setare are ca rezultat o autonomie mai scăzută.
    - Dacă apare o bară neagră în extrema stângă a afișajului, aceasta indică setarea de asistență minimă. Această setare permite autonomie maximă în treapta de asistență ECO.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de selecție**.
- ⇒ Setarea de asistență selectată este salvată.

#### 6.4.21.13 Calibrarea altimetrului

Altimetrul poate fi calibrat.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Calibration Altitude>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Altimetrul este calibrat. Măsurarea altitudinii depinde de presiunea atmosferică și poate duce la abateri în cazul unor modificări ale presiunii atmosferice.

#### 6.4.21.14 Setarea luminii de fundal

Intensitatea luminii de fundal poate fi reglată.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Auto Backlight>.
  - 3 - Selectați ON pentru a utiliza lumina de fundal ajustată automat la lumina ambientală.  
- Selectați OFF pentru a utiliza lumina de fundal setată manual, în intervalul de la 10 % la 100 %.
  - 4 Apăsați **comutatorul basculant de selecție**.
- ⇒ Este utilizată lumina de fundal selectată.

#### 6.4.21.15 Setarea opririi automate

Poate fi setat timpul după care sistemul electric de acționare se oprește automat, atunci când nu este utilizat.

- 1 Deschideți MENIUL DE SETARE.
  - 2 Deschideți <My Bike> <Auto Power Off>.
  - 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.
- ⇒ Sistemul electric de acționare se oprește automat după o perioadă de timp setată, atunci când nu este utilizat.



**6.4.21.16 Setarea feedback-ului prin vibrație**

Feedback-ul prin vibrație poate fi setat.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
- 2 Deschideți **<My Bike> <Vibration Feedback>**.
- 3 - Selectați **ON**, dacă fiecare apăsare de buton și fiecare mesaj activ trebuie să genereze un feedback prin vibrație.  
 - Selectați **OFF**, dacă nu se va genera niciun feedback prin vibrație.  
 - Selectați **ONLY WITH MESSAGES**, dacă feedback-ul prin vibrație trebuie să fie generat numai pentru mesaje.

⇒ Este generat feedback-ul prin vibrație selectat.

**6.4.21.17 Setarea modului de încărcare**

Se poate seta modul de încărcare și modul de viață îndelungată a bateriei. Cu cât bateria este încărcată mai repede, cu atât durata de viață a acesteia este mai scurtă. Acest lucru poate scurta durata de viață a bateriei cu până la 50 %.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
- 2 Deschideți **<Charge>**.
- 3 - Selectați **<Normal>**, dacă doriți ca bateria să se încarce cu viteză normală.  
 - Selectați **<Fast>**, dacă doriți ca bateria să fie încărcată rapid.  
 - Selectați **<Charge to Storage>**, dacă bateria urmează să fie depozitată pentru o perioadă mai lungă de timp.  
 - Selectați **<LONG LIFE>**, dacă doriți să prelungiți semnificativ durata de viață a bateriei. Acest lucru reduce capacitatea bateriei.

⇒ Este realizat modul de încărcare selectat.

**6.4.21.18 Resetarea tuturor datelor despre tur**

Toate valorile din **MENIUL PRINCIPAL TOUR** și din **SUBMENIUL TOUR** pot fi resetate:

- Trip
- Time
- Trip Height
- Cons.
- MAX și
- AVG.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
- 2 Deschideți **<Reset Values> <Trip Reset>**.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

⇒ Toate datele despre tur sunt resetate.

**6.4.21.19 Resetare la setările din fabrică**

Setările sistemului pot fi resetate la setările din fabrică.

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
- 2 Deschideți **<Reset Values> <Factory Reset>**.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

⇒ Toate setările sunt resetate la setările din fabrică.

**6.4.21.20 Afișarea mesajelor de eroare**

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
- 2 Deschideți **<Errors>**.

⇒ Este afișată lista mesajelor de eroare curente.

**6.4.21.21 Afișarea versiunilor de software**

- 1 Deschideți **MENIUL DE SETARE**.
- 2 Deschideți **<About>**.

⇒ Sunt afișate versiunile software ale componentelor individuale.

### 6.4.22 Personalizarea calculatorului de bord SHIMANO 5003

Adaptați poziția calculatorului de bord la nevoile biciclistului.

1 Desfaceți șurubul de fixare.

2 Poziționați calculatorul de bord astfel încât biciclistul să poată utiliza calculatorul de bord cu degetul mare și/sau arătător.

3 Strângeți șurubul de fixare.

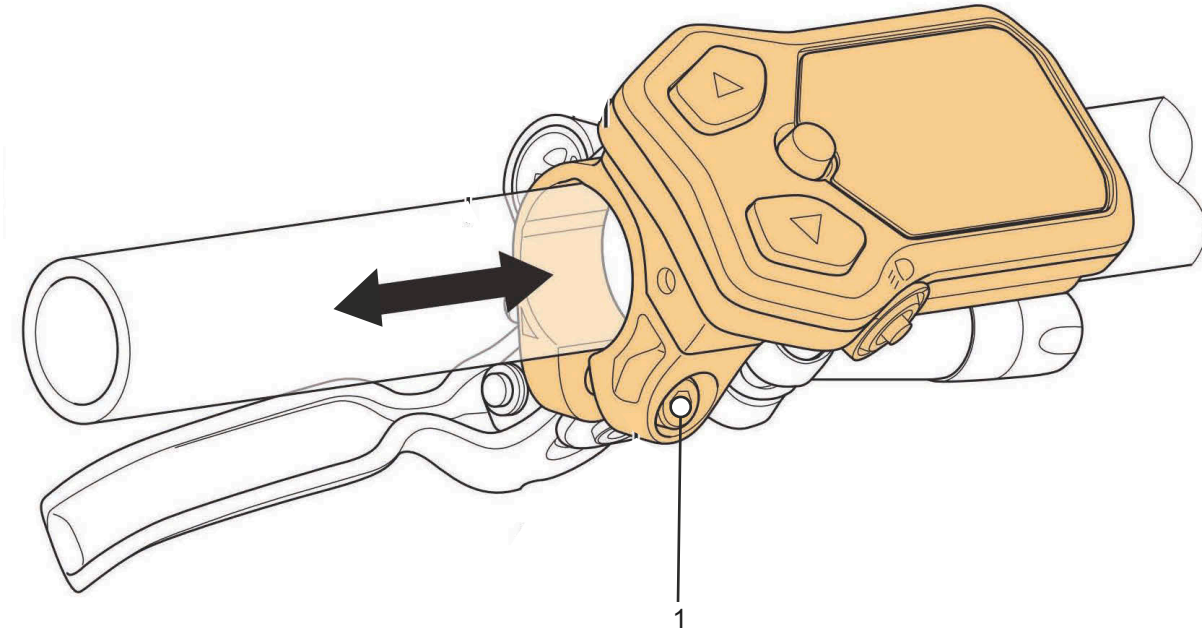


Figura 281: Poziția șurubului de fixare la calculator de bord SC-E5003

Model	Cuplu de strângere	Șurub
SC-E5003	0,8 Nm	Bit inbus 3 mm

Tabel 108: Cupluri de strângere și atașamente la calculator de bord SHIMANO SC-E5003

### 6.4.23 Personalizarea calculatorului de bord SHIMANO 800

#### ATENȚIE

#### Cădere din cauza distragerii atenției

Lipsa de concentrare în trafic sporește riscul de accident. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu vă lăsați niciodată distras de calculatorul de bord.
- ▶ Atunci când efectuați înregistrări în calculatorul de bord care depășesc modificarea nivelului de asistență, opriți Pedelec. Introduceți datele numai în staționare.

#### Notă

- ▶ Nu folosiți calculatorul de bord ca mâner. În cazul în care Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, acesta din urmă poate fi deteriorat iremediabil.

Pedelec este operat prin intermediul calculatorului de bord (II) și al unității de operare din stânga (I).

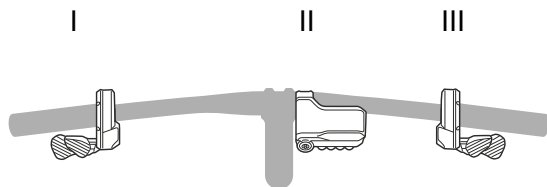


Figura 282: Prezentare generală a poziției unităților de operare

Pot exista trei unități de operare diferite:

- Unitate de operare comutator tip 3
- Unitate de operare comutator tip 2
- Unitate de operare tip MTB

#### Unitate de operare comutator tip 3

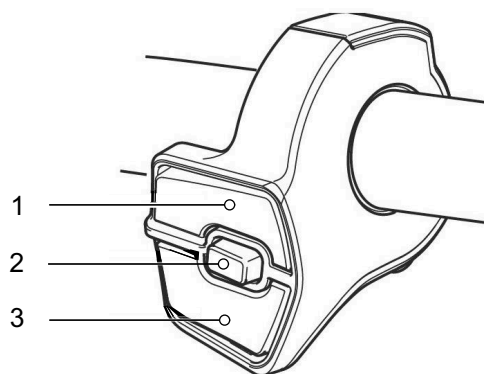


Figura 283: Prezentare generală a unității de operare comutator tip 3

- 1 Comutator X
- 2 Comutator A
- 3 Comutator Y

#### Unitate de operare comutator tip 2

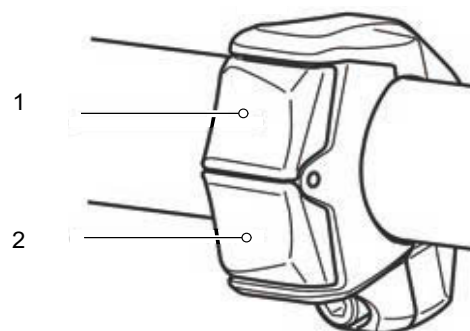


Figura 284: Unitate de operare comutator tip 2

- 1 Comutator X
- 2 Comutator Y

## Unitate de operare tip MTB

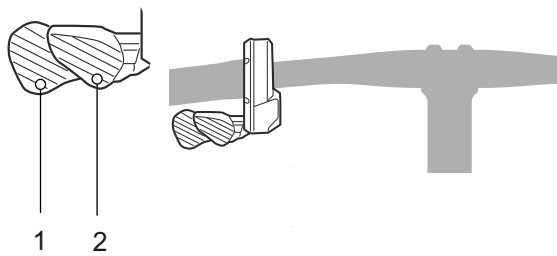


Figura 285: Unitate de operare tip MTB

- 1 Comutator Y  
2 Comutator X

Calculatorul de bord are un buton (1) și un ecran (2).

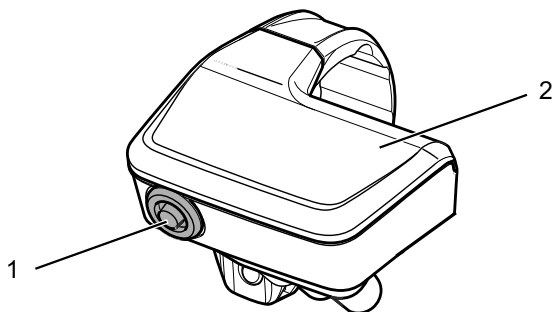


Figura 286: Detalii despre calculatorul de bord SC-EM800

Comutator	Funcție
ÎN TIMPUL DEPLASĂRII	
BUTON	Comutarea datelor de deplasare afișate
LA REGLARE	
	Modificarea afișajului sau confirmarea modificării setărilor

## Unitate de operare în dreapta la ghidon

Comutator	Funcție
ÎN TIMPUL DEPLASĂRII	
*	Cuplare în viteză superioară
Y	Cuplare în viteză inferioară
A*	Cuplare între cuplare automată și manuală

## Unitate de operare în stânga la ghidon

Comutator	Funcție
ÎN TIMPUL DEPLASĂRII	
*	Creșterea nivelului de asistență
Y	Reducerea nivelului de asistență
A*	Comutarea datelor de deplasare afișate
LA REGLARE	
*	Deplasarea indicatorului sau modificarea setărilor
Y	Deplasarea indicatorului sau modificarea setărilor
A*	Modificarea afișajului sau confirmarea modificării setărilor

\*Dacă nu există un comutator A la unitatea de operare, butonul de la calculatorul de bord preia aceste funcții.

### 6.4.24 Deschiderea meniului de setare

- ✓ Setările pot fi modificate numai în staționare.
- ✓ Este afișat ecranul principal.

1 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Este afișat meniul de setare.



Figura 287: Deschiderea meniului de setare

#### Structura meniului de setare

→ CLEAR	Ștergerea setărilor
→ CLOCK	Setarea orei
→ BRIGHTNESS	Setarea luminozității ecranului
→ BEEP	Activarea și dezactivarea tonului de semnal
→ UNIT	Setarea unității pentru rută km/h / Mh
→ LANGUAGE	Setarea limbii
→ DISPLAY SPEED	Reglarea vitezei afișate
→ LIGHT	Lumina se aprinde sau se stinge automat la pornirea sistemului
→ START MODE	Setarea treptei de viteză la pornire
→ ADJUST LEVEL OF ASSIST.	Personalizare treptelor de asistență
→ GEAR SETTING	Activarea resetării schimbătorului spate
→ EXIT	Revenire la ecranul principal

### 6.4.25 Închiderea meniului de setare

1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este selectat ÎNCHEIERE.

2 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Este afișat ecranul principal.

#### 6.4.25.1 Setarea limbii

✓ *Meniul de setare este deschis.*

1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat LANGUAGE.

2 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Există șase posibilități de selecție:

<b>Limba</b>
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
NEDERLANDS
ITALIANO
ESPAÑOL

Tabel 109: Posibilități de modificare a limbii

3 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată limba dorită.

4 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Limba este modificată. Este afișat meniul de setare.

### 6.4.25.2 Setarea unităților

✓ *Meniul de setare este deschis.*

**1** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat BRIGHTNESS.

**2** Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.

⇒ Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
KM	Unitatea în km
MILE	Unitatea în mile

Tabel 110: Posibilități de modificare a unităților

**3** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată funcția dorită.

**4** Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Unitatea este modificată. Este afișat meniul de setare.

### 6.4.25.3 Modificarea vitezei afișate

Dacă există o diferență între viteza afișată pe acest produs și indicatorul de viteză al unui alt dispozitiv, valoarea afișată poate fi modificată. Această ajustare nu are niciun efect asupra vitezei maxime a motorului de 25 km/h.

✓ *Meniul de setare este deschis.*

**1** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat DISPLAY SPEED.

**2** Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Este afișat meniul de setare a vitezei.



Figura 288: Meniul de setare a vitezei

⇒ Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
Creșterea valorii	Crește valoarea afișată a vitezei.
Reducerea valorii	Reduce valoarea afișată a vitezei.

Tabel 111: Posibilități de modificare a vitezei

**3** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată modificarea.

**4** Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Viteza afișată este modificată. Este afișat meniul de setare.

#### 6.4.25.4 Setarea orei

- ✓ *Meniul de setare este deschis.*
  - 1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat CLOCK.
  - 2 Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.
- ⇒ Este afișat meniul de setare a orei. Afișarea orei este marcată.

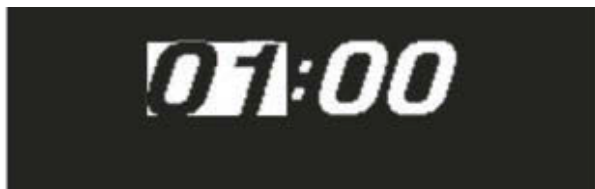


Figura 289: Meniul de setare a orei

- 3 Apăsați scurt **comutatorul X** sau **comutatorul Y**, în mod repetat, până când este afișată ora dorită. Apăsați lung **comutatorul X** sau **comutatorul Y**, pentru a modifica rapid valorile.
  - 4 Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.
- ⇒ Afișarea minutelor este marcată.
- 5 Apăsați scurt **comutatorul X** sau **comutatorul Y**, în mod repetat, până când este afișată minutul dorit. Apăsați lung **comutatorul X** sau **comutatorul Y**, pentru a modifica rapid valorile.
- ▶ Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.
- ⇒ Ora este setată. Este afișat meniul de setare.

#### 6.4.25.5 Modificarea luminozității

- ✓ *Meniul de setare este deschis.*
  - 1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat BRIGHTNESS.
  - 2 Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.
- ⇒ Este afișat meniul de setare a luminozității.

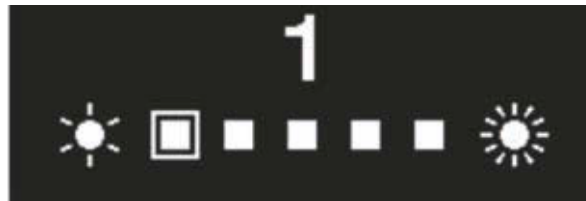


Figura 290: Meniul de setare a luminozității

- ⇒ Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată luminozitatea dorită.
- 3 Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.
- ⇒ Luminozitatea este modificată. Este afișat meniul de setare.

#### 6.4.25.6 Modificarea tonului de semnal

✓ *Meniul de setare este deschis.*

**1** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat BEEP.

**2** Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.

⇒ Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
ON	Tonul de semnal este întotdeauna pornit.
OFF	Tonul de semnal este întotdeauna oprit.

Tabel 112: Posibilități de modificare a tonului de semnal

**3** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată funcția dorită.

**4** Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.

⇒ Tonul de semnal este modificat. Este afișat meniul de setare.

#### 6.4.25.7 Reglarea automată a luminii

✓ *Meniul de setare este deschis.*

**1** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat MOD DE PORNIRE.

**2** Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
ON	Lumina este întotdeauna aprinsă la pornirea sistemului.
OFF	Lumina este întotdeauna stinsă la pornirea sistemului.

Tabel 113: Posibilități de modificare a setării automate a luminii

**3** Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată funcția dorită.

**4** Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Setarea luminii este modificată. Este afișat meniul de setare.



### 6.4.25.8 Setarea treptei de viteză la pornire

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Schimbătorul de viteze poate fi reglat numai la utilizarea unui schimbător de viteze electronic.
  - ✓ *Meniul de setare* este deschis.
- 1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat LIGHT.
  - 2 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.
- ⇒ Este afișat meniul de setare a treptei de viteză la pornire.

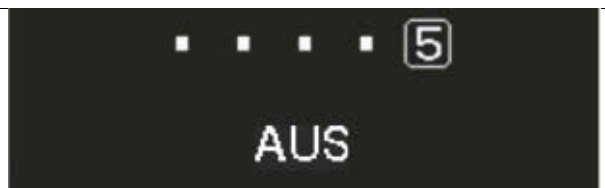


Figura 291: Meniul de setare a treptei de viteză la pornire

⇒ Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
[1], [2],...	Selectarea treptei de viteză la pornire *3
OFF	Fără treaptă de viteză la pornire

Tabel 114: Posibilități de modificare a treptei de viteză la pornire



\*3 Distribuitorul specializat poate seta o treaptă de viteză la pornire până la treapta de viteză maximă a cuplajului montat la Pedelec

- 3 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată funcția dorită.
  - 4 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.
- ⇒ Treapta de viteză la pornire este modificată. Este afișat meniul de setare.

### 6.4.25.9 Modificarea asistenței

Confortul de rulare al Pedelec diferă în funcție de cuplul maxim al unității de acționare și de puterea de acționare furnizată la pedalare. Sistemul de acționare Shimano are mai multe setări înregistrate recomandate, între care se poate comuta, în funcție de necesități. Setările pot fi adaptate individual. În funcție de setare, consumul bateriei poate crește, iar autonomia de rulare asistată poate fi redusă semnificativ.

Detalii cu privire la setările pot fi consultate cu E-TUBE PROJECT. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de service ale E-TUBE PROJECT.

- ✓ *Meniul de setare* este deschis.
- 1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat ADJUST LEVEL OF ASSIST.
  - 2 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Este afișat meniul de setare a asistenței. Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
PROFILE 1	Modificarea asistenței în funcție de valorile memorate ale profilului 1
PROFILE 2	Modificarea asistenței în funcție de valorile memorate ale profilului 2

Tabel 115: Posibilități de modificare a asistenței

- 3 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată funcția dorită.
  - 4 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.
- ⇒ Treptele de asistență sunt modificate. Este afișat meniul de setare.

#### 6.4.25.10 Reglarea schimbătorului de viteze

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Schimbătorul de viteze poate fi reglat numai la utilizarea unui schimbător de viteze electronic.
  - ✓ *Meniul de setare* este deschis.
  - 1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat LIGHT.
  - 2 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.
- ⇒ Este afișat meniul de setare a schimbătorului de viteze.

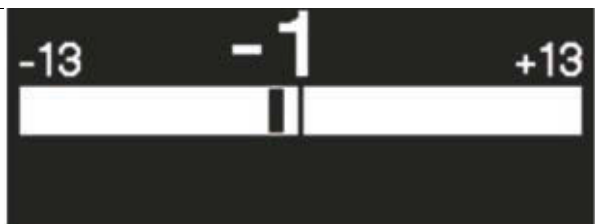


Figura 292: Meniul de setare a schimbătorului de viteze

⇒ Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
Creșterea valorii	Creșterea valorii, dacă pedalarea devine prea grea
Reducerea valorii	Reducerea valorii, dacă pedalarea devine prea grea

Tabel 116: Posibilități de modificare a schimbătorului de viteze

- 3 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată funcția dorită.
  - 4 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.
- ⇒ Setarea schimbătorului de viteze este modificată. Este afișat meniul de setare.

#### 6.4.25.11 Resetarea schimbătorului spate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Resetarea schimbătorului spate poate fi efectuată numai la utilizarea unui schimbător de viteze electronic.

Ca protecție a sistemului, funcția de protecție a schimbătorului spate se declanșează imediat dacă bicicleta este supusă unui impact violent, de exemplu, în urma unei căderi. Conexiunea dintre motor și articulație este întreruptă instantaneu, ceea ce face ca schimbătorul spate să fie inoperabil.

Apelând RD PROTECTION RESET se restabilește conexiunea dintre motor și articulație și se resetează funcția schimbătorului spate.

- ✓ *Meniul de setare* este deschis.
- 1 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat RD PROTECTION RESET.

2 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Există două posibilități de selecție:

Afișaj	Funcție
OK	Este efectuată resetarea schimbătorului spate
CANCEL	Revenirea la meniul de setare

Tabel 117: Posibilități de modificare a schimbătorului de viteze

- 3 Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcată funcția dorită.
  - 4 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.
  - 5 Rotiți manivela în sensul acelor de ceasornic, cu roată spate ridicată.
- ⇒ Schimbătorul spate se mișcă și se restabilește legătura dintre motor și articulație. Este afișat meniul de setare.

### 6.4.25.12 Ștergerea tuturor valorilor memorate

Valoarea memorată TRIP (distanța parcursă) poate fi ștearsă împreună cu TIME (durata călătoriei), AVG (viteza medie) și MAX (viteza maximă). Există 2 opțiuni în acest sens.

#### Ștergerea valorilor din meniul de setare

✓ *Meniul de setare este deschis.*

▶ Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este selectat CLEAR.

▶ Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**.

⇒ Există două posibilități de selecție:

EXIT	Revenirea la ecranul cu lista de meniuri
TRIP	Ștergerea informațiilor cu privire la deplasare

▶ Apăsați **comutatorul X** sau **comutatorul Y** până când este marcat TRIP.

▶ Apăsați **butonul (ecran)** sau comutatorul A.

⇒ Datele sunt șterse. Este afișat meniul de setare.

#### Ștergerea valorilor din afișajul TRIP

✓ *Ecranul principal este deschis.*

1 Apăsați scurt **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**, în mod repetat, până când este afișat TRIP.



Figura 293: Se afișează TRIP

2 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A** până când distanța parcursă afișată începe să fie afișată intermitent.

3 Apăsați **butonul (ecran)** sau **comutatorul A** în următoarele 5 secunde.

⇒ TRIP (distanța parcursă), TIME (timpul de deplasare), AVG (viteza medie) și MAX (viteza maximă) sunt resetate la zero.

⇒ Dacă nu este apăsat niciun buton sau comutator în decurs de 5 secunde, este afișat ecranul principal.

### 6.4.26 Conectarea unui dispozitiv extern

#### 6.4.26.1 Conectarea unui dispozitiv prin ANT

1 Porniți sistemul de acționare.

2 Comutați dispozitivul extern în modul de conectare. Urmăriți manualul de utilizare al dispozitivului extern.

⇒ Dispozitivele sunt conectate.

#### 6.4.26.2 Conectarea unui dispozitiv prin Bluetooth® LE

1 Comutați dispozitivul extern în modul de conectare. Urmăriți manualul de utilizare al dispozitivului extern.

2 Porniți sistemul de acționare.

3 O conexiune este stabilită în decurs de 30 de secunde de la pornire și în decurs de 30 de secunde de la acționarea oricărui buton sau comutator (cu excepția **butonului de pornire-oprire**).

## 6.5 Accesorii

Nu este inclus în preț

### 6.5.1 Scaun pentru copil



Scaunele pentru copii pot fi utilizate numai după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului și dacă sunt omologate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

#### AVERTIZARE

#### Cădere din cauza unui scaun incorect pentru copil

Portbagajele cu o capacitate portantă mai mică de 27 kg și bara inferioară nu sunt adecvate pentru scaunele pentru copii și se pot rupe. Acest lucru poate duce la o cădere cu accidentări grave pentru bicicliștii Pedelec sau copii.

- ▶ Nu atașați niciodată un scaun pentru copil la șa, ghidon sau la bara inferioară.

#### ATENȚIE

#### Cădere din cauza manipulării necorespunzătoare

Atunci când folosiți scaune pentru copii, caracteristicile de rulare și stabilitatea Pedelec se schimbă considerabil. Acest lucru poate duce la pierderea controlului și la o cădere cu accidentări.

- ▶ Exersați utilizarea în siguranță a scaunului pentru copil înainte de a utiliza Pedelec în spațiul public.

#### Risc de strivire din cauza arcurilor expuse

Copilul își poate strivi degetele la arcurile expuse sau la mecanismele deschise ale șei sau ale tije de șa.

- ▶ Nu montați niciodată șei cu arcuri expuse atunci când folosiți un scaun pentru copil.
- ▶ Nu montați niciodată tije de șa cu suspensie cu un mecanism deschis sau arcuri expuse, dacă se folosește un scaun pentru copil.

### Notă

- ▶ Respectați reglementările legale privind utilizarea scaunelor pentru copii.
- ▶ Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță pentru sistemul de scaun pentru copil.
- ▶ Nu depășiți niciodată greutatea totală maximă admisă.

Distribuitorul specializat vă poate sfătui cu privire la sistemul de scaun pentru copil potrivit pentru copil și pentru Pedelec.

Pentru a menține siguranța, montarea inițială a unui scaun pentru copil trebuie să fie efectuată de către un distribuitor specializat.

Atunci când se montează un scaun pentru copil, trebuie avut grijă să se asigure că

- scaunul și montarea scaunului se potrivesc cu Pedelec,
- toate componentele sunt montate și fixate în siguranță,
- cablurile de transmisie, cablurile de frână, cablurile hidraulice și electrice sunt ajustate, dacă este cazul,
- libertatea de mișcare a bicicletelor Pedelec este optimă și
- greutatea totală maximă admisă a Pedelec este respectată.

Distribuitorul specializat vă va instrui cu privire la modul de utilizare a Pedelec și a scaunului pentru copil.

## 6.5.2 Remorcă



Remorcile pot fi utilizate numai după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului și dacă sunt omologate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.



**ATENȚIE**

### Cădere din cauza unei defecțiuni a frânelor

Distanța de frânare poate crește dacă sarcina remorcii este excesivă. Distanța mare de frânare poate provoca o cădere sau un accident cu vătămări.

- Nu depășiți niciodată sarcina specificată pentru remorcă.

### Notă

- Trebuie respectate instrucțiunile de funcționare și de siguranță pentru sistemul de remorcă.
- Respectați reglementările legale privind utilizarea remorcilor de biciclete.
- Folosiți numai sisteme de cuplare omologate de tip.

Un Pedelec care este omologat pentru funcționarea cu remorcă este echipat cu o plăcuță indicatoare corespunzătoare. Pot fi utilizate numai remorci a căror sarcină portantă și greutate nu depășesc valorile admise.

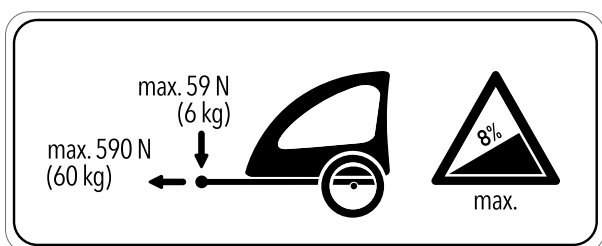


Figura 294: Plăcuță indicatoare remorcă

Distribuitorul specializat vă poate sfătui cu privire la sistemul de remorcă potrivit pentru Pedelec. Pentru a menține siguranța, montarea inițială a unei remorci ar trebui, prin urmare, să fie efectuată de către un distribuitor specializat.

## 6.5.2.1 Autorizare remorcă cu butuc enviolo

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Nu numai remorcile de biciclete compatibile sunt autorizate pentru cuplările cu butuc enviolo.

### KETTLER

Remorcă pentru copii KETTLER Quadriga.

### BURLY

Remorcă	Adaptor
Minnow Bee	Cod articol 960038
Honey Bee	
Encore	
solo	
Cub	
D'Lite	
Normad	
Flatbed	
Tail Wagon	

### CROOZER

Remorcă	Adaptor
Croozor Kid	Cod articol 122003516, XL: +10 mm Cod articol 122003716 Cod articol 12200715 Adaptor pentru pluliță osie Croozor cu cuplaj Thule
Croozor Kid Plus	
Croozor Cargo	
Croozor Dog	

### THULE

Remorcă	Adaptor
Thule Chariot Lite	Cod articol 20100798
Thule Chariot Cab	
Thule Chariot Cross	
Thule Chariot Sport	
Thule Coaster XT	

### 6.5.2.2 Autorizare remorcă cu butuc ROHLOFF

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### ROHLOFF Speedhub 500/14

În principiu, este permisă funcționarea cu remorcă în combinație cu ROHLOFF Speedhub 500/14.

La montare, precum și în timpul deplasării cu remorcă, capacul unității de cuplare ROHLOFF E-14 nu trebuie să intre în niciun moment în contact cu componentele din cauza presiunii sau tensiunii!

Utilizarea șabelor adecvate sau a adaptoarelor speciale pentru ax (Spacer resp. Polygon) ale producătorului cuplării respective previne coliziunile și posibilele deteriorări ale unității de cuplare ROHLOFF E-14.

#### Speedhub cu A-12



#### Pericol de accident

Adâncimea de înșurubare a șurubului de fixare A-12 este foarte mică. La montarea unui cuplaj de remorcă direct pe ax sau pe șurubul de fixare A-12, filetul din placa axului sau din șurub poate fi deteriorat sau smuls. Acest lucru poate provoca un accident cu vătămări.

- ▶ Nu montați niciodată, la un ROHLOFF Speedhub cu sistem de ax A-12 într-un cadru de 12 mm pentru ax cu eliberare rapidă, o cuplă de remorcă direct pe ax și șurubul de fixare A-12.



### 6.5.3 Portbagaj

Portbagajurile față și spate sunt permise numai după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului și dacă sunt omologate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

Distribuitorul specializat vă poate sfătui în alegerea unui portbagaj adecvat.

Pentru a menține siguranța, montarea inițială a unui portbagaj trebuie să fie efectuată de către un distribuitor specializat.

La montarea unui portbagaj, distribuitorul specializat se asigură că dispozitivul de fixare se potrivește cu Pedelec, toate componentele sunt montate și fixate în siguranță, cablurile de transmisie, cablurile de frână, cablurile hidraulice și electrice sunt ajustate, dacă este cazul, biciclistul are o libertate de mișcare optimă și că nu este depășită greutatea totală maximă admisă a Pedelec.

Distribuitorul specializat vă va instrui cu privire la modul de utilizare a Pedelec și a portbagajului.

### 6.5.4 Genți și cutii portbagaj

Sunt permise genți și cutii portbagaj, dacă sunt autorizate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

- ▶ Respectați încărcarea portbagajului și distribuția corectă a sarcinii.
- ▶ Greutatea totală maximă autorizată nu trebuie să fie depășită în timpul utilizării.
- ▶ Folosiți o folie de protecție a vopselei atunci la fixarea genților portbagaj. Acest lucru reduce abraziunea vopselei și uzura componentelor.

Se recomandă următoarele genți și cutii portbagaj:

Descriere	Cod articol
Husă de protecție pentru componente electrice	080-41000 ff
Componentă de sistem genți	080-40946
Componentă de sistem coș la roata spate	051-20603
Componentă de sistem cutie pentru bicicletă	080-40947

Tabel 118: Genți și cutii portbagaj recomandate

### 6.5.5 Coșuri frontale



Coșurile frontale trebuie considerate a fi critice, din cauza distribuției nedefinite a sarcinii. Acestea pot fi utilizate numai după ce au fost autorizate de către producătorul vehiculului și dacă sunt omologate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

### 6.5.6 Capete de ghidon



Capetele de ghidon sunt permise, cu condiția ca acestea să fie montate în mod profesional spre față, de către un distribuitor specializat, și să fie omologate pentru utilizarea cu bicicletă electrică. Distribuția sarcinii nu trebuie să se modifice semnificativ ca urmare a acestui fapt.

### 6.5.7 Suport lateral



Suporturile laterale sunt permise dacă pot susține greutatea Pedelec.

Pentru vehicule Pedelec fără suport lateral, se recomandă un suport de parcare, care permite introducerea în siguranță a roții din față sau din spate.

### 6.5.8 Faruri suplimentare cu baterii sau acumulator



Este permisă adăugarea de faruri suplimentare cu baterii sau acumulator, cu condiția ca acestea să fie conforme cu legislația țării în care urmează să fie utilizat Pedelec și să fie omologate pentru utilizarea cu bicicletă electrică.

### 6.5.9 Suport pentru telefon mobil

Pe pipă este montat un suport pentru carcasa pentru telefon mobil SP Connect.

- ✓ Urmați instrucțiunile de utilizare ale carcasei pentru telefon mobil SP Connect și ale telefonului mobil.
- ✓ A se utiliza numai pe drumuri asfaltate.
- ✓ Protejați-vă telefonul mobil împotriva furtului.
- ▶ Pentru fixare, introduceți carcasa pentru telefon mobil SP Connect pe suport și rotiți-o cu 90° spre dreapta.
- ▶ Pentru eliberare, rotiți carcasa pentru telefon mobil SP Connect cu 90° spre stânga și scoateți-o.

### 6.5.10 Furcă cu suspensie cu arc elicoidal

Dacă nu se poate obține SAG dorit al furcii cu suspensie după reglare, ansamblul cu arc elicoidal trebuie înlocuit cu un arc mai moale sau unul mai dur.

- ▶ Pentru a mări SAG, montați un ansamblu cu arc elicoidal mai moale.
- ▶ Pentru a reduce SAG, montați un ansamblu cu arc elicoidal mai dur.

### 6.5.11 Dispozitive de protecție împotriva intemperiilor montate permanent



Dispozitivele de protecție împotriva intemperiilor montate permanent sunt permise numai după ce au fost autorizate de producătorul vehiculului.



## 6.6 Echipament individual de protecție și accesorii pentru siguranța rutieră

A vedea și a fi văzut este esențial în traficul rutier. Participarea la traficul rutier cu un Pedelec sigur necesită următoarele.

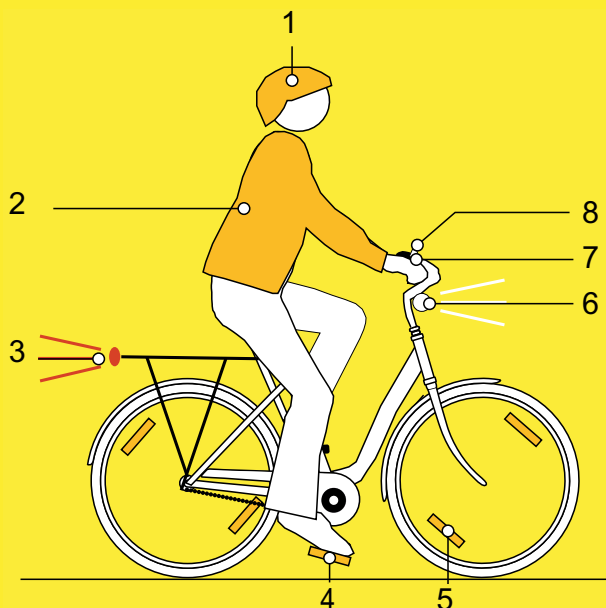


Figura 295: Siguranța în trafic

- 1 **Casca de protecție** trebuie să aibă benzi reflectorizante sau o iluminare de o culoare clar vizibilă.
- 2 **Îmbrăcămintea adecvată pentru ciclism** este importantă în orice anotimp. Îmbrăcămintea trebuie să fie, pe cât posibil, deschisă la culoare sau retroreflectorizantă. Materialul fluorescent este, de asemenea, adecvat. Vestele sau centurile reflectorizante pentru partea superioară a corpului oferă și mai multă siguranță. Nu trebuie purtată niciodată fustă, ci întotdeauna pantaloni care ajung până la glezne.
- 3 **Elementul reflectorizant roșu, cu suprafață mare**, cu un număr de înmatriculare „Z” și **lumina roșie din spate**, care este montată suficient de sus pentru a fi văzută din mașină (înălțime minimă 25 cm), trebuie să fie curată. Lumina spate trebuie să funcționeze.
- 4 Cele **două reflectoare de pe cele două pedale antiderapante** trebuie să fie curate.
- 5 **Elementele reflectorizante galbene de la spițele fiecărei roți sau suprafața albă, fluorescentă**, de pe ambele roți trebuie să fie curate.

6 **Lumina frontală albă** trebuie să funcționeze și să fie setată astfel încât să nu-i orbească pe ceilalți participanți la trafic. Lumina frontală albă și **reflectorul alb** trebuie să fie întotdeauna curate.

7 Cele **două frâne independente** de la Pedelec trebuie să funcționeze întotdeauna.

8 **Soneria cu sunet clar** trebuie să fie prezentă și să funcționeze.

## 6.7 Înainte de fiecare deplasare

► Verificați Pedelec înainte de fiecare deplasare, consultați capitolul [7.1](#).

### Lista de verificare înainte de fiecare deplasare

<input type="checkbox"/>	Verificați dacă este suficient de curat.	Consultați capitolul <a href="#">7.2</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați dispozitivele de protecție.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.1</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați dacă bateria este bine fixată.	Consultați capitolul <a href="#">6.17.2</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați iluminatul.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.13</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați frâna.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.14</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați tija de șa cu suspensie.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.9</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați portbagajul.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.5</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați soneria.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.10</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați mânerul.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.11</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați amortizorul spate.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.4</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați cadrul.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.2</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați concentricitatea roții.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.7</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați dispozitivul de eliberare rapidă.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.8</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați apărătorile.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.6</a>
<input type="checkbox"/>	Verificați capacul USB.	Consultați capitolul <a href="#">7.1.12</a>

► Fiți atenți la zgomote, vibrații sau mirosuri neobișnuite în timpul deplasării. Fiți atenți la o senzație de funcționare neobișnuită la frânare, pedalare sau virare. Acest lucru indică o uzură a materialului.

✓ În cazul unor abateri de la lista de verificare „Înainte de fiecare deplasare” sau al unui comportament neobișnuit, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.



### 6.7.1 Verificarea luminii ABS

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Indicatorul luminos ABS trebuie să se aprindă după pornirea sistemului și trebuie să se stingă după pornire, la aproximativ 5 km/h.
- ▶ Dacă indicatorul luminos ABS nu se aprinde după pornirea sistemului electric de acționare, ABS este defect.

⇒ Pe ecran este afișat un cod de eroare.

Dacă indicatorul luminos nu se stinge după pornire sau se aprinde în timpul deplasării, acest lucru indică o defecțiune a ABS. În acest caz, ABS nu mai este activ. Sistemul de frânare în sine rămâne funcțional, doar funcția ABS este dezactivată. Funcția ABS nu este activă atunci când indicatorul luminos ABS este aprins.

## 6.8 Echipament individual de protecție și accesorii pentru biciclete de teren

### 6.8.1 Deplasarea în parcuri de biciclete și pe teren accidentat

Pentru deplasări în parcuri de biciclete sunt prevăzute resp. obligatorii echipamente de protecție speciale. Trebuie purtată o cască de protecție integrală și un echipament de protecție complet (cască de protecție integrală, jachetă de protecție și genunchiere sau tibiere).

► Înainte de pornirea într-un parc de biciclete, colectați în prealabil și puneți în aplicare toate informațiile referitoare la îmbrăcămintea de protecție impusă.

La deplasări pe teren accidentat, echipamentului individual de protecție este în funcție de traseu și de condițiile meteorologice. Îmbrăcămintea menționată la capitolul 2.5 trebuie înțeleasă ca un minim necesar.

### 6.8.2 Deplasări pe drumurile publice

Bicicleta de teren livrată nu este adecvată pentru deplasări pe drumurile publice. Înainte de a participa la traficul rutier, Pedelec trebuie să ajustat în conformitate cu legislația în vigoare. De asemenea, anvelopele de teren trebuie să înlocuite cu anvelope de drum.

Participarea la traficul rutier cu un Pedelec sigur necesită următoarele.

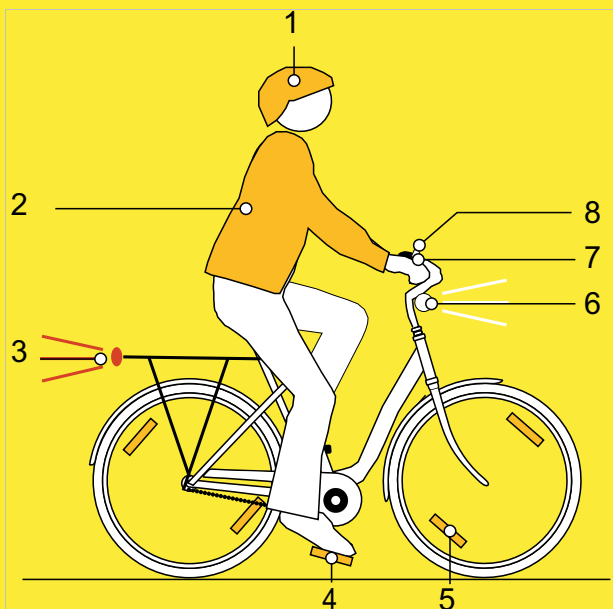


Figura 296: Siguranța în trafic

- 1 Casca de protecție** trebuie să aibă benzi reflectorizante sau o iluminare de o culoare clar vizibilă.
- 2 Îmbrăcămintea adecvată pentru ciclism** este importantă în orice anotimp. Îmbrăcămintea trebuie să fie, pe cât posibil, deschisă la culoare sau retroreflectorizantă. Materialul fluorescent este, de asemenea, adecvat. Vestele sau centurile reflectorizante pentru partea superioară a corpului oferă și mai multă siguranță. Nu trebuie purtată niciodată fustă, ci întotdeauna pantaloni care ajung până la glezne.
- 3 Elementul reflectorizant roșu, cu suprafață mare**, cu un număr de înmatriculare „Z” și **lumina roșie din spate**, care este montată suficient de sus pentru a fi văzută din mașină (înălțime minimă 25 cm), trebuie să fie curată. Lumina spate trebuie să funcționeze.
- 4 Cele două reflectoare de pe cele două pedale antiderapante** trebuie să fie curate.
- 5 Elementele reflectorizante galbene de la spițele fiecărei roți sau suprafața albă, fluorescentă**, de pe ambele roți trebuie să fie curate.
- 6 Lumina frontală albă** trebuie să funcționeze și să fie setată astfel încât să nu-i orbească pe ceilalți participanți la trafic. Lumina frontală albă și **reflectorul alb** trebuie să fie întotdeauna curate.
- 7 Cele două frâne independente** de la Pedelec trebuie să funcționeze întotdeauna.
- 8 Soneria cu sunet clar** trebuie să fie prezentă și să funcționeze.

## 6.9 Înainte de fiecare deplasare

- ▶ Verificați Pedelec înainte de fiecare deplasare, consultați capitolul [7.1](#).

### Lista de verificare înainte de fiecare deplasare

<input type="checkbox"/>	Verificați dacă este suficient de curat.	Consultați capitolul 7.2
<input type="checkbox"/>	Verificați dispozitivele de protecție.	Consultați capitolul 7.1.1
<input type="checkbox"/>	Verificați dacă bateria este bine fixată.	Consultați capitolul 6.17.2
<input type="checkbox"/>	Verificați iluminatul.	Consultați capitolul 7.1.13
<input type="checkbox"/>	Verificați frâna.	Consultați capitolul 7.1.14
<input type="checkbox"/>	Verificați tija de șa cu suspensie.	Consultați capitolul 7.1.9
<input type="checkbox"/>	Verificați portbagajul.	Consultați capitolul 7.1.5
<input type="checkbox"/>	Verificați soneria.	Consultați capitolul 7.1.10
<input type="checkbox"/>	Verificați mânerele.	Consultați capitolul 7.1.11
<input type="checkbox"/>	Verificați amortizorul spate.	Consultați capitolul 7.1.4
<input type="checkbox"/>	Verificați cadrul.	Consultați capitolul 7.1.2
<input type="checkbox"/>	Verificați concentricitatea roții.	Consultați capitolul 7.1.7
<input type="checkbox"/>	Verificați dispozitivul de eliberare rapidă.	Consultați capitolul 7.1.8
<input type="checkbox"/>	Verificați apărătorile.	Consultați capitolul 7.1.6
<input type="checkbox"/>	Verificați capacul USB.	Consultați capitolul 7.1.12

- ▶ Fiți atenți la zgomote, vibrații sau mirosuri neobișnuite în timpul deplasării. Fiți atenți la o senzație de funcționare neobișnuită la frânare, pedalare sau virare. Acest lucru indică o uzură a materialului.
- ⇒ În cazul unor abateri de la lista de verificare „Înainte de fiecare deplasare” sau al unui comportament neobișnuit, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

## 6.10 Utilizarea bateriei BOSCH

- ✓ Opriți sistemul electric de acționare.

### 6.10.1 Utilizarea bateriei integrate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### 6.10.1.1 Scoaterea bateriei integrate

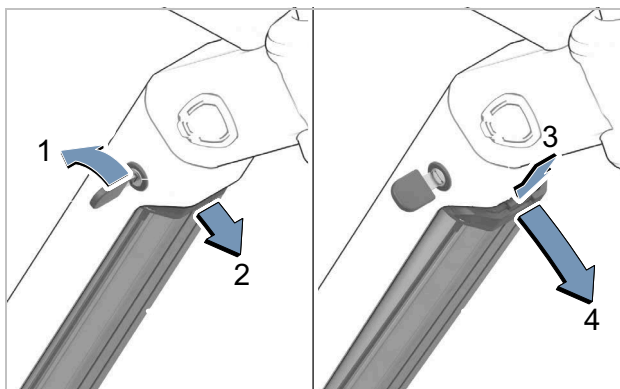


Figura 297: Scoaterea bateriei integrate

- 1 Deschideți încuietorea bateriei cu cheia bateriei (1).  
⇒ Bateria este deblocată și cade în dispozitivul de reținere (2).
- 2 Sprijiniți bateria cu mâna de jos. Cu cealaltă mână (3), apăsați de sus pe dispozitivul de reținere.  
⇒ Bateria este complet deblocată și cade în mână (4).
- 3 Scoateți bateria din cadru.
- 4 Scoateți cheia bateriei din încuietorea bateriei.

#### 6.10.1.2 Introducerea bateriei integrate

- ✓ Cheia este în încuietore.
- ✓ Încuietorea este deblocată.

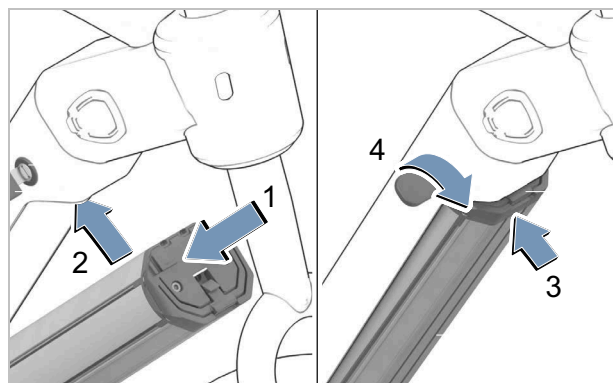


Figura 298: Introducerea bateriei integrate

- 1 Introduceți bateria în suportul inferior, cu contactele înainte (1).
- 2 Rabatați bateria în sus, până când este ținută de dispozitivul de reținere (2).
- 3 Țineți încuietorea deschisă cu cheia.
- 4 Apăsați bateria în sus (3).  
⇒ Bateria se fixează cu un zgomot.
- 5 Verificați în toate direcțiile dacă bateria este bine fixată.
- 6 Blocați bateria cu cheia bateriei, deoarece în caz contrar încuietorea se poate deschide și bateria poate cădea din suport (4).
- 7 Scoateți cheia bateriei din încuietorea bateriei.
- 8 Înainte de fiecare deplasare, verificați dacă bateria este bine fixată.

## 6.10.2 Baterie cadru

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

### 6.10.2.1 Introducerea bateriei

- ✓ Cheia este în încuietoare.
  - ✓ Încuietoarea este deblocată.
- 1 Introduceți bateria în suportul inferior, cu contactele înainte (1).

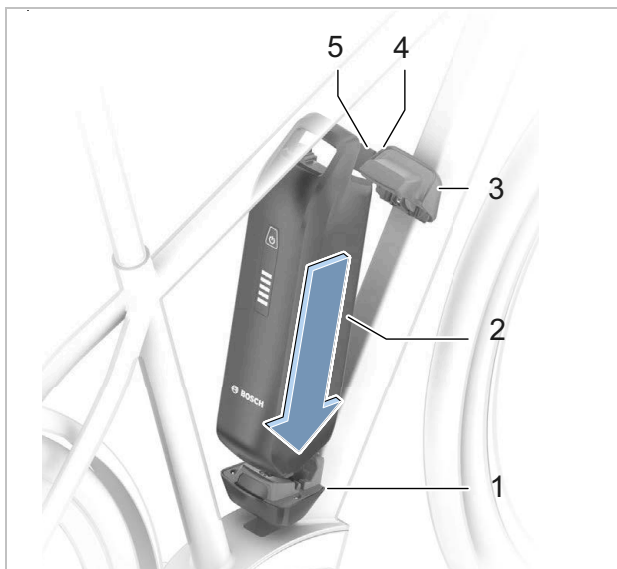


Figura 299: Introducerea bateriei PowerPack

- 2 Rabatați bateria în sus, până când este ținută de dispozitivul de reținere (2).



Figura 300: Rabatați în sus bateria PowerPack

- 3 Țineți încuietoarea deschisă cu cheia.
- 4 Apăsați bateria în sus (3).
  - ⇒ Bateria se fixează cu un zgomot.
- 5 Verificați în toate direcțiile dacă bateria este bine fixată.
- 6 Blocați bateria cu cheia bateriei, deoarece în caz contrar încuietoarea se poate deschide și bateria poate cădea din suport (4).
- 7 Scoateți cheia bateriei din încuietoarea bateriei.
- 8 Înainte de fiecare deplasare, verificați dacă bateria este bine fixată.

### 6.10.3 Scoaterea bateriei

- 1 Deschideți încuietoarea bateriei cu cheia bateriei (1).
  - ⇒ Bateria este deblocată și cade în dispozitivul de reținere (2).
- 2 Sprijiniți bateria cu mâna de jos. Cu cealaltă mână (3), apăsați de sus pe dispozitivul de reținere.
  - ⇒ Bateria este complet deblocată și cade în mână (4).
- 3 Scoateți bateria din cadru.
- 4 Scoateți cheia bateriei din încuietoarea bateriei.

### 6.10.4 Încărcarea bateriei

Bateria poate rămâne pe Pedelec pentru încărcare sau poate fi îndepărtată. O întrerupere a procesului de încărcare nu deteriorează bateria. Bateria este echipată cu un sistem de monitorizare a temperaturii, care permite încărcarea numai în intervalul de temperatură cuprins între 0 °C și 40 °C.

✓ Temperatură ambientă în timpul procesului de încărcare este cuprinsă în intervalul de la 0 °C până la 40 °C.

- 1 Dacă este necesar, îndepărtați capacul conexiunii cablurilor.
- 2 Conectați ștecărul încărcătorului la o priză de uz casnic standard, cu împământare.

Date de conexiune

230 V, 50 Hz

#### Notă

- ▶ Respectați tensiunea de rețea! Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă specificațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Încărcătoarele etichetate cu 230 V pot funcționa la 220 V.

- 3 Conectați cablul de încărcare la conexiunea de încărcare al bateriei.

⇒ Procesul de încărcare începe automat.

⇒ În timpul încărcării, indicatorul stării de încărcare (baterie) indică starea. Dacă sistemul de acționare este pornit, *calculatorul de bord* afișează procesul de încărcare.

#### Notă

Dacă apare o eroare în timpul procesului de încărcare, se afișează un mesaj de sistem.

- ▶ Scoateți imediat încărcătorul și bateria din funcțiune și urmați instrucțiunile.

⇒ Procesul de încărcare este încheiat atunci când LED-urile indicatorului stării de încărcare (baterie) se sting.

- 4 Deconectați bateria de la încărcător după încărcare.

▶ Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică.

## 6.11 Utilizarea bateriei SuperCore

✓ Opriiți bateria și sistemul de acționare înainte de a scoate sau de a introduce bateria.

### 6.11.1 Scoaterea bateriei

1 Rotiți manetă de siguranță spre dreapta.

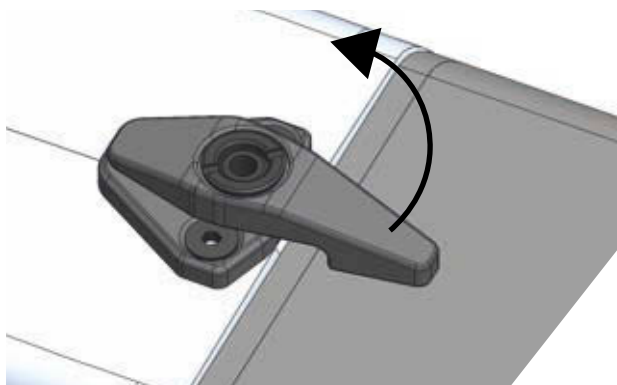


Figura 301: Deschiderea manetei de siguranță

2 Apăsați bateria în sus în cadru cu mâna dreaptă.

⇒ Cârligul de blocare din cadru este eliberat.

3 Sprijiniți bateria de jos cu mâna dreaptă. Apăsați cheia în direcția țevii inferioare.

⇒ Cârligul de blocare eliberează bateria.

4 În funcție de jocul cu care a fost ajustată bateria în țeava inferioară, aceasta cade din cadru sau poate fi trasă din țeava inferioară.

5 Scoateți cheia din încuietoare.

### 6.11.2 Introducerea bateriei

1 Folosiți contactele pentru a introduce bateria în suportul inferior.

2 Deschideți încuietoarea cu cheia.

3 Apăsați și țineți cheia în direcția țevii inferioare.

⇒ Cârligul de blocare din cadru eliberează calea bateriei.

4 Basculați bateria în țeava inferioară. Apăsați bateria în cadru cu puțină presiune.

5 Eliberați cheia.

6 Cârligul de blocare se deplasează în poziția de fixare și fixează bateria.

7 Încuiați încuietoarea. Scoateți cheia.

8 Rotiți manetă de siguranță spre stânga.

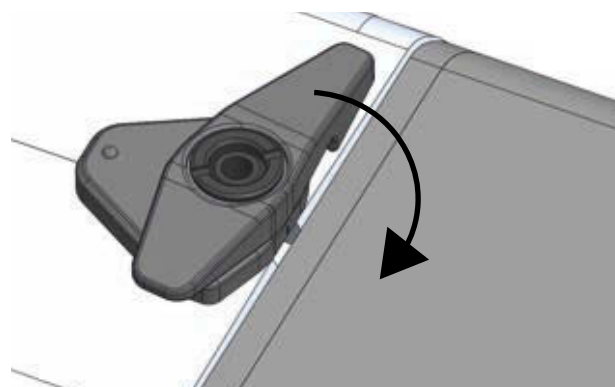


Figura 302: Închideți manetă de siguranță

9 Verificați dacă bateria este bine fixată.

### 6.11.3 Încărcarea bateriei



**ATENȚIE**

#### Incendiu din cauza încărcătorului supraîncălzit

Încărcătorul se încălzește la încărcarea bateriei. Răcirea necorespunzătoare poate duce la un incendiu sau la arsuri ale mâinilor.

- ▶ Nu utilizați niciodată încărcătorul pe o suprafață ușor inflamabilă (de exemplu, hârtie, covor etc.).
- ▶ Nu acoperiți niciodată încărcătorul în timpul procesului de încărcare.
- ▶ Nu efectuați niciodată un proces de încărcare nesupraveheat.

#### Electrocutare din cauza pătrunderii apei

Există riscul de electrocutare dacă apa intră în încărcător.

- ▶ Nu încărcați niciodată bateria în aer liber.

#### Electrocutare în caz de deteriorare

Încărcătoarele, cablurile și ștecărele deteriorate sporesc riscul de electrocutare.

- ▶ Verificați încărcătorul, cablurile și ștecărele înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați niciodată un încărcător deteriorat.

#### Notă

- ▶ Dacă apare o eroare în timpul procesului de încărcare, se afișează un mesaj de sistem. Scoateți imediat încărcătorul și bateria din funcțiune și urmați instrucțiunile.
  - ▶ Dacă bateria nu mai poate fi încărcată sau este deteriorată, contactați un distribuitor specializat.
- 
- ✓ Bateria poate rămâne pe Pedelec pentru încărcare sau poate fi îndepărtată.
  - ▶ Îndepărtați capacul de cauciuc de la baterie.
  - ▶ Conectați ștecărul încărcătorului la o priză de uz casnic standard, cu împământare.
  - ▶ Conectați cablul de încărcare la conexiunea de încărcare al bateriei. Utilizați numai încărcătorul inclus în pachetul de livrare.
- ⇒ Procesul de încărcare începe automat.

În timpul încărcării, afișajul indică starea de încărcare.

LED 1,2,3,4,5	Stare de încărcare
● ● ● ● ●	100 - 80 %
● ● ● ● ○	79 - 60 %
● ● ● ○ ○	59 - 40 %
● ● ○ ○ ○	39 - 20 %
● ○ ○ ○ ○	19 - 10 %
★ ○ ○ ○ ○	9 - 0 %

Tabel 119: Afișarea stării de încărcare a bateriei

Dacă sistemul de acționare este pornit, *ecranul* afișează procesul de încărcare.

Simbol	Încărcare
	0 - 5 %
	5 - 39 %
	40 - 59 %
	60 - 70 %
	70 - 90 %
	90 - 100 %

Tabel 120: Afișarea stării de încărcare la computerul de bord

- ⇒ Procesul de încărcare este încheiat atunci când LED-urile indicatorului stării de încărcare (baterie) se sting.

### 6.11.4 Scoaterea bateriei din starea de repaus

- ✓ Bateria se oprește pentru a se proteja dacă nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp. LED-urile indicatorului stării de încărcare nu luminează.
- ▶ Apăsați **tasta de pornire-oprire (baterie)**.
- ▶ Indicatorul stării de încărcare (baterie) indică starea de încărcare.



## 6.12 Îndreptarea pipei cu reglare rapidă

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Deschideți pârghia pipei.

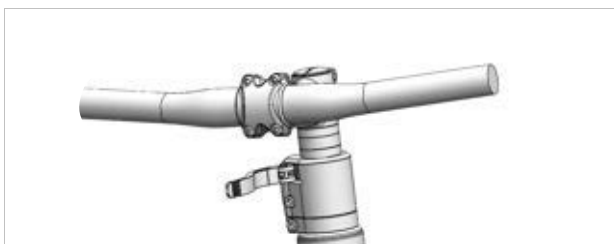


Figura 303: Exemplu All Up pârghia pipei deschisă

- 2 Trageți ghidonul în cea mai înaltă poziție posibilă.

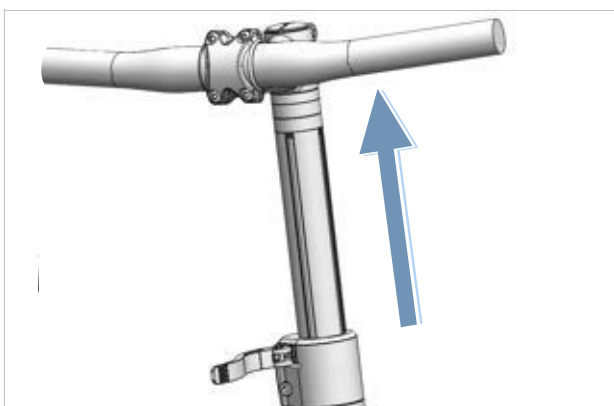


Figura 304: Exemplu All Up tras în poziția cea mai înaltă

- 3 Întoarceți ghidonul cu 90° în sens antiorar pentru a-l îndrepta.

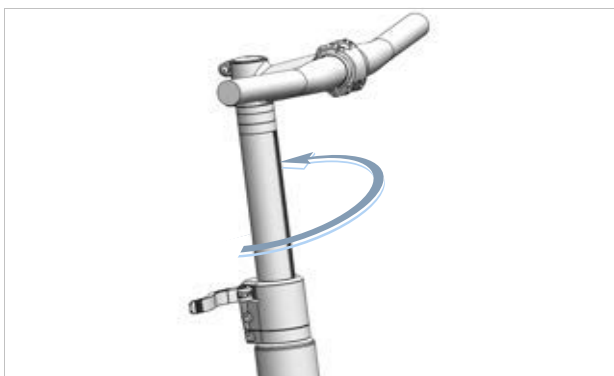


Figura 305: Exemplu All Up îndreptat

- 4 Reglați ghidonul la înălțimea necesară.
- 5 Închideți pârghia pipei.

## 6.13 Utilizarea portbagajului



### Cădere din cauza portbagajului încărcat

Un *portbagaj* încărcat modifică comportamentul Pedelec la deplasare, în special în timpul virării și al frânării. Acest lucru poate duce la o pierdere a controlului. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Exersați utilizarea în siguranță a unui *portbagaj* încărcat, înainte de a utiliza Pedelec în spațiul public.

### Strivirea degetelor din cauza clapetei cu arc

Clapeta cu arc a *portbagajului* funcționează cu o forță de tensionare mare. Există riscul de strivire a degetelor.

- ▶ Nu lăsați niciodată clapeta cu arc să se închidă necontrolat.
- ▶ Aveți grijă la poziția degetelor atunci când închideți clapeta cu arc.

### Cădere din cauza bagajelor neasigurate

Obiectele libere sau neasigurate de pe *portbagaj*, de exemplu curele, pot fi prinse în roată spate. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări. Obiectele fixate pe portbagajul pot acoperi *reflectoarele* și *lumina de drum*. Pedelec poate fi trecut cu vederea în traficul rutier. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Fixați în mod corespunzător obiectele de pe *portbagaj*.
- ▶ Obiectele fixate pe *portbagaj* nu trebuie să acopere niciodată *reflectoarele*, farurile sau *lumina din spate*.
- ▶ Distribuți bagajele cât mai uniform posibil pe partea stângă și pe partea dreaptă.
- ▶ Se recomandă utilizarea de genți și coșuri pentru bagaje.



Figura 306: Capacitatea maximă portantă a portbagajului este indicată pe acesta

- ▶ Încărcați Pedelec numai până la *greutatea totală maximă admisă* (zGG).
- ▶ Încărcați Pedelec numai până la capacitatea portantă maximă a portbagajului.
- ▶ Folosiți numai portbagajul original.

#### 6.14 Rabatați în sus suportul lateral

- ▶ Rabatați complet în sus suportul lateral cu piciorul, înainte de deplasare.

#### 6.15 Utilizarea șeii

- ▶ Folosiți numai pantaloni fără nituri, altfel husa șeii poate fi deteriorată.
- ▶ Folosiți haine închise la culoare la primele câteva deplasări, deoarece șeile noi din piele se pot decolora.

În special pentru începători sau la începutul sezonului, după o pauză lungă, apar adesea dureri ale oaselor șezutului. Perioștul din jurul oaselor șezutului se iritat datorită frecării neobișnuite. Pentru a reduce frecarea:

- ▶ purtați pantaloni de ciclism cu un șezut care să absoarbă șocurile și
  - ▶ folosiți o cremă sau un unguent pentru fese.
- ⇒ După cinci-șase deplasări, senzația de durere se reduce, dar aceasta poate crește din nou după o pauză de două-trei săptămâni.

#### 6.15.1 Utilizarea șeii din piele

Lumina soarelui și razele UV afectează culoarea și provoacă uscarea și decolorarea pielii.

- ▶ Parcați Pedelec la umbră.
- ▶ Folosiți întotdeauna o protecție pentru șa. Umezeala poate provoca desprinderea pielii de materialul de bază și poate duce la formarea de mucegai.
- ▶ Dacă șeile din piele se udă, uscați-le complet.
- ▶ Folosiți întotdeauna o protecție pentru șa.

#### 6.16 Utilizarea pedalelor

- ▶ În timpul deplasării și al pedalării, laba piciorului se află pe pedală.

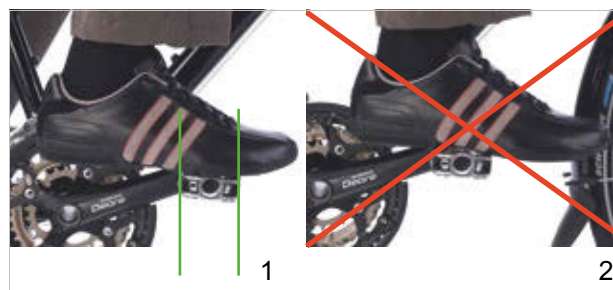


Figura 307: Poziția corectă (1) și incorectă (2) a piciorului pe pedală

## 6.17 Reglarea înălțimii șeii cu telecomanda

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

### 6.17.1 Coborârea șeii

- 1 Așezați-vă pe șa.
- 2 Apăsați manetă de acționare a telecomenzii.
  - ⇒ Tija de șa coboară.
- 3 Când se atinge înălțimea dorită a șeii, eliberați manetă de acționare a telecomenzii.

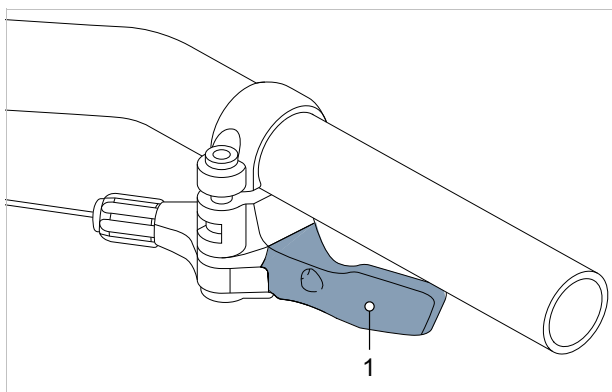


Figura 308: Manetă de acționare a telecomenzii (1)

### 6.17.2 Ridicarea șeii

- 1 Eliberați șaua.
- 2 Apăsați manetă de acționare a telecomenzii.
  - ⇒ Tija de șezut se ridică.
- 3 Când se atinge înălțimea dorită a șeii, eliberați manetă de acționare a telecomenzii.

## 6.18 Utilizarea soneriei

- 1 Apăsați în jos butonul soneriei.
- 2 Lăsați butonul să revină.

## 6.19 Utilizarea ghidonului

- ▶ Purtați mănuși de ciclism bine căptușite.
- ⇒ Zonele sensibile din interiorul mâinii sunt susținute.
- ▶ Variați mereu poziția de prindere în timpul deplasării.
- ⇒ Acest lucru previne suprasolicitarea și oboseala mâinilor.

### 6.19.1 Utilizarea ghidonului cu mai multe poziții

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Ghidonul cu mai multe poziții este ideal pentru deplasare dinamică. Capetele curbate ale ghidonului, din piele, cunoscute și sub denumirea de „ghidon cu coarne”, oferă diverse opțiuni de prindere. Alternarea diferitelor grupe de mușchi relaxează mâinile, brațele și spatele în timpul călătoriilor mai lungi.

- ▶ Variați mereu poziția de prindere în timpul deplasării.
- ⇒ Acest lucru previne suprasolicitarea și oboseala mâinilor.

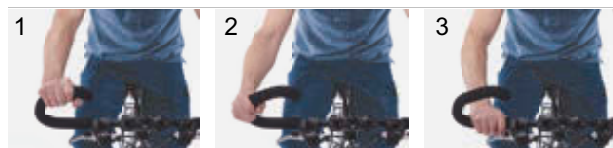


Figura 309: Poziții de prindere la ghidonul cu mai multe poziții

### Poziția de prindere 1

Poziția de prindere superioară este adecvată pentru deplasări lente.

- ▶ În această poziție, îndreptați-vă partea superioară a corpului într-o poziție relaxată.

### Poziția de prindere 2 și 3

Poziția de prindere centrală și cea inferioară este adecvată pentru deplasări rapide și pentru deplasări la munte.

- ▶ În poziția centrală, țineți brațul și încheietura mâinii în poziție verticală și relaxați-vă.
- ▶ În poziția inferioară, înclinați ceva mai mult partea superioară a corpului. Țineți degetele aproape de mânerul de frână, gata să intervină.

## 6.19.2 Utilizarea Bar Ends

**Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

La ghidoane normale, se pot utiliza „coarne de ghidon” suplimentare, numite „Bar Ends” (capete de bară).

Capetele de bară reglabile au o articulație sferică care permite selectarea liberă a poziției optime.

- ▶ Reglați corect capetele de bară. În acest scop, mâna, cotul și umărul trebuie să fie aliniate atunci când mâna prinde.
  - ▶ Variați mereu poziția de prindere între poziția plată (1) și cea verticală (2), pe parcursul călătoriei.
- ⇒ Acest lucru previne suprasolicitarea, oboseala și amorțeala mâinilor și a degetelor.



Figura 310: Poziții de prindere la capătul barei

## 6.19.3 Utilizarea mânerelor din piele

**Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

Transpirația și grăsimile pielii umane sunt doi dintre cei mai mari dușmani ai pielii. Acestea pătrund în piele și o fac mai repede casantă, ceea ce face ca pielea să se înmoaie și să se uzeze.

- ▶ Purtați mănuși.

Lumina soarelui și razele UV afectează culoarea și poate provoca uscarea și decolorarea pielii.

- ▶ Parcați Pedelec la umbră.

Umezeala poate provoca desprinderea pielii de materialul de bază și poate duce la formarea de mușgai.

- ▶ Dacă mânerurile din piele se udă, uscați-le complet.

## 6.20 Utilizarea tije de șa RockShox Reverb AXS

Dacă bateria SRAM se descarcă în timpul utilizării, tija de șa rămâne în ultima poziție până când bateria este înlocuită.

- ✓ Verificați starea de încărcare a bateriei SRAM înainte de fiecare deplasare.

Tija de șa poate fi fixată în orice poziție.

- ▶ Apăsați comutatorul basculant al unității de comandă.
- ⇒ Tija de șezut este comprimată și împinsă în jos de greutatea corpului.
- ▶ Eliberați șaua și apăsați comutatorul basculant.
- ⇒ Tija de șezut se ridică.

### 6.20.1 Reglarea înălțimii șei la șa

Dacă bateria unității de comandă RockShox AXS se descarcă în timpul utilizării, utilizați tasta AXS de la tija de șa pentru a ridica sau coborî tija de șa.

#### Creșterea înălțimii șei

- 1 Cuprindeți șaua cu mâna.
  - 2 Apăsați o dată tasta AXS de la tija de șa.
- ⇒ Șaua se ridică automat.
- 3 Apăsați tasta AXS de la tija de șa.
- ⇒ Tija de șa este fixată în poziție.

#### Reducerea înălțimii șei

- 1 Apăsați o dată tasta AXS de la tija de șa.
  - 2 Împingeți cu mâna tija de șa în tubul de șa.
  - 3 Apăsați tasta AXS de la tija de șa.
- ⇒ Tija de șa este fixată în poziție.

## 6.21 Reglarea amortizorului spate

- Înainte de fiecare deplasare, reglați suspensia și/sau amortizarea la un amortizor spate existent, în funcție de teren.

Teren	Poziție
<b>Suspensie</b>	
Plecări	deschis
Drumuri în pantă sau asfaltate	blocare
Deplasări pe șosea cu economie de energie și/sau pentru o eficiență maximă de pedalare pe teren plat sau lin	Prag
<b>Amortizare</b>	
Plecări și teren	moale
Drumuri asfaltate	dur

### 6.21.1 Reglarea suspensiei amortizorului spate

Reglarea suspensiei la amortizorul spate este opțională și poate avea până la 3 setări:

- deschis,
- blocat și
- prag (opțional)

#### 6.21.1.1 Blocare (opțional)

Suspensia absoarbe foarte mult din puterea motorului și a mușchilor, la deplasarea pe drumuri foarte bine asfaltate sau la urcarea în pantă. Acest lucru crește consumul de energie și reduce acționarea. Prin urmare, se recomandă blocarea suspensiei pe drumuri asfaltate și la urcarea în pantă.

#### 6.21.1.2 Prag (opțional)

Modul de prag sporește eficiența tracțiunii pe teren plan.

Reglarea pragului poate fi utilizată pentru a îmbunătăți eficiența pedalării pe teren plat, deluros, neted sau ușor accidentat. În modul prag, vitezele mai mari ale Pedelec duc la forțe de impact mai mari la lovirea unei denivelări, ceea ce face ca furca suspensiei să se comprime și să amortizeze denivelarea.

### 6.21.1.3 Blocarea amortizorului spate ROCKSHOX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Reglarea amortizorului de revenire la amortizorul spate (consultați capitolul 6.4.15)
- ✓ Pedelec staționează.

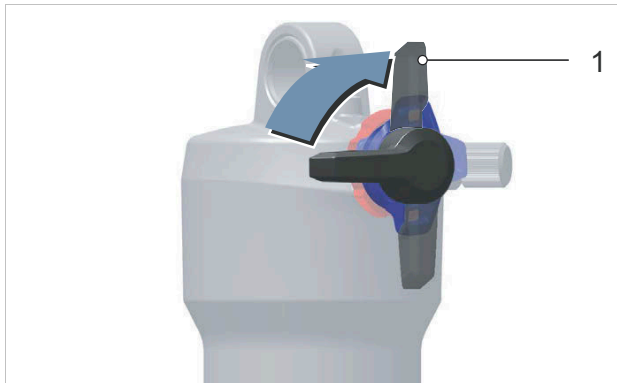


Figura 311: Poziția închisă (1) a dispozitivului de reglare a compresiei (negru)

- ▶ Duceți **manetă de blocare (amortizor spate)** în poziția închisă (1).
- ⇒ Amortizorul spate este blocat.

### 6.21.1.4 Deschiderea amortizorului spate ROCKSHOX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Reglarea amortizorului de revenire la amortizorul spate (consultați capitolul 6.4.15)
- ✓ Pedelec staționează.

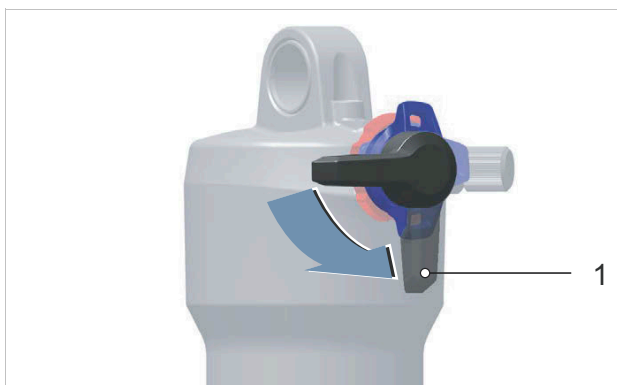


Figura 312: Poziția deschisă (1) a dispozitivului de reglare a compresiei (negru)

- ▶ Duceți **manetă de blocare (amortizor spate)** în poziția deschisă (1).
- ⇒ Amortizorul spate este deschis.

### 6.21.1.5 Activarea pragului amortizorului spate ROCKSHOX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ SAG al Pedelec este setat.
- ✓ Este setată amortizarea de revenire a Pedelec.
- ✓ Pedelec staționează.

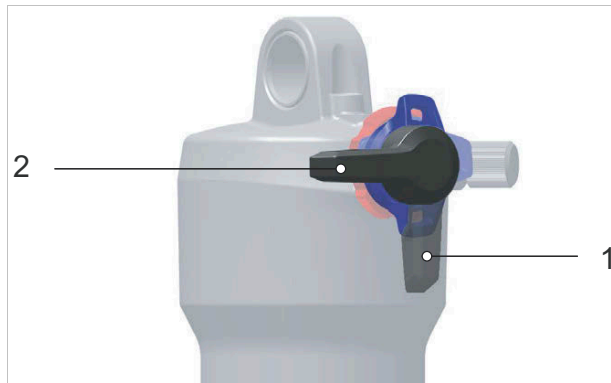


Figura 313: Poziția deschisă (1) și poziția de prag (2) la amortizorul spate (negru)

- ▶ Duceți **manetă de blocare (amortizor spate)** în poziția de prag (2).
- ⇒ Este activat modul prag.
- ▶ Pentru a crește sensibilitatea la denivelările mici, rotiți **dispozitivul de reglare a compresiei** în sens antiorar, pentru a reduce amortizarea și duritatea treptei de compresie și pentru a crește viteza cursei de compresie.



Figura 314: Reglarea mai dură a dispozitivului de reglare a compresiei

### 6.21.1.6 Blocarea amortizorului spate SR SUNTOUR

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare



#### Accident din cauza amortizorului spate deteriorat

Amortizorul spate poate fi deteriorat, dacă este comprimat sub o sarcină mare. Acest lucru poate duce la un accident cu vătămări.

- ▶ Nu blocați niciodată amortizorul spate pe teren accidentat sau când suspensia este puternic solicitată.

- ✓ SAG al Pedelec este setat.
- ✓ Este setată amortizarea de revenire a Pedelec.
- ✓ Pedelec staționează.

### 6.21.1.7 Deschiderea amortizorului spate SR SUNTOUR

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ SAG al Pedelec este setat.
- ✓ Este setată amortizarea de revenire a Pedelec.
- ✓ Pedelec staționează.

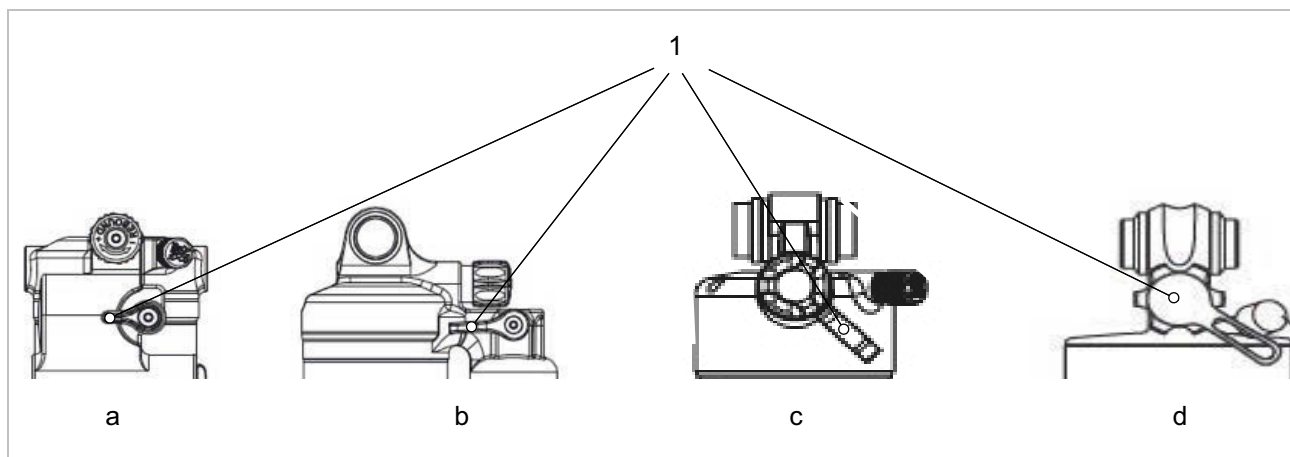


Figura 315: Poziția dispozitivului de reglare a revenirii (amortizor spate) RS Suntour la amortizor spate Triair2 (a), Triair (b), EDGE-comp (c), EDGE (d)

- ▶ Reglați **manetă de blocare (amortizor spate)** sau, dacă este disponibilă, manetă Lock-Out la telecomanda de la ghidon în poziția LOCKOUT.

⇒ Amortizorul spate este blocat.

- ▶ Reglați **manetă de blocare (amortizor spate)** sau, dacă este disponibilă, manetă Lock-Out la telecomanda de la ghidon în poziția OPEN.

⇒ Amortizorul spate este deschis.



### 6.21.2 Reglarea amortizorului de compresie la amortizorul spate

În cazul unei setări optime, amortizorul spate se comprimă rapid și nestingherit la întâlnirea de obstacole și amortizează denivelările. Tracțiunea se menține (linia albastră).

Șaua se ridică ușor atunci la amortizarea denivelării (linia verde).

Amortizorul de compresie are 2 setări:

- Dur și
- Moale.



Figura 316: Comportament optim al amortizorului spate pe suprafețe denivelate

#### Dur

Un amortizor de compresie cu reglaj dur face ca amortizorul spate să se deplaseze mai sus în cursa sa de compresie. Acest lucru facilitează îmbunătățirea eficienței și menținerea avântului la deplasări pe teren denivelat uniform, în curbe și la pedalare.

Compresia se simte ceva mai dur pe teren accidentat.

#### Moale

Determină comprimarea rapidă și fără probleme a amortizorului. Acest lucru facilitează menținerea avântului și a vitezei la deplasări pe teren denivelat uniform.

Compresia se simte ceva mai puțin dur pe teren accidentat.

### 6.21.2.1 Reglarea amortizorului de compresie 3C la amortizorul spate SR SUNTOUR

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare



**ATENȚIE**

#### Accident din cauza amortizorului spate deteriorat

Amortizorul spate poate fi deteriorat, dacă este comprimat sub o sarcină mare. Acest lucru poate duce la un accident cu vătămări.

- Nu reglați niciodată amortizorul spate la setarea dură [FIRM] pe teren accidentat sau când suspensia este puternic solicitată.

Amortizoarele spate SR SUNTOUR Triair, Triair2 și EDGE-com au un amortizor de compresie 3C cu 3 setări, pentru a adapta amortizarea de compresie la toate condițiile de traseu.

#### Setare moale [OPEN]

În setarea OPEN, amortizarea de compresie este redusă. Uleiul curge ușor prin circuitul amortizorului. Ca urmare, amortizorul spate reacționează cu o sensibilitate maximă la sol.

Setarea OPEN este adecvată pentru bicicliști ușori sau pentru teren uscat și prăfuit, unde este necesară o tracțiune maximă.

#### Setare medie

Setarea de mijloc este adecvată pentru parcurgerea unor secțiuni de traseu în care trebuie activată amortizarea de compresie și pentru a pedala bine.

#### Setare dură [FIRM] (Ferm)

Setarea FIRM nu reprezintă o blocare a amortizorului spate. Cu toate acestea, setarea FIRM oferă o rezistență considerabilă la greutatea și compresia datorată mișcării de pedalare.

Setarea FIRM este ideală atunci la pedalarea din picioare, pentru reducerea vibrațiilor nedorite sau atunci la coborâre, unde este nevoie de asistență maximă.

Stilul Trail	Setarea compresiei		
	Deschis	Mediu	Blocat
Coborâre dură	comod		
Coborâre lină	comod	cu asistență	
Urcări tehnice		cu asistență	stabil
Urcare lină			stabil
Coborâre pe nisip	comod		
Urcare pe nisip		cu asistență	stabil
Coborâre pe noroi	comod		
Urcare pe noroi		cu asistență	stabil

## 6.21.2.2 Reglarea amortizorului de compresie 2C la amortizorul spate SR SUNTOUR

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare



**ATENȚIE**

### Accident din cauza amortizorului spate deteriorat

Amortizorul spate poate fi deteriorat, dacă este comprimat sub o sarcină mare. Acest lucru poate duce la un accident cu vătămări.

- Nu reglați niciodată amortizorul spate la setarea dură [FIRM] pe teren accidentat sau când suspensia este puternic solicitată.

Amortizoarele spate SR SUNTOUR EDGE plus 2CR au un amortizor de compresie 2C, cu 2 setări: OPEN și FIRM.

### Setare moale [OPEN]

În setarea OPEN, amortizarea de compresie este redusă. Uleiul curge ușor prin circuitul

amortizorului. Ca urmare, amortizorul spate reacționează cu o sensibilitate maximă la sol.

Setarea OPEN este adecvată pentru bicicliști ușori sau pentru teren uscat și prăfuit, unde este necesară o tracțiune maximă.

### Setare dură [FIRM] (Ferm)

Setarea FIRM nu reprezintă o blocare a amortizorului spate. Cu toate acestea, setarea FIRM oferă o rezistență considerabilă la greutatea și compresia datorată mișcării de pedalare.

Setarea FIRM este ideală atunci la pedalarea din picioare, pentru reducerea vibrațiilor nedorite sau atunci la coborâre, unde este nevoie de asistență maximă.

Teren	Setare	
	OPEN	FIRM
Coborâre dură	x	
Coborâre lină	x	
Urcări tehnice		x
Urcare lină		x
Coborâre pe nisip	x	
Urcare pe nisip		x
Coborâre pe noroi	x	
Urcare pe noroi		x

- Reglați manetă pentru trepte de compresie (**amortizor spate**) la setarea moale [OPEN] sau la setarea tare [FIRM].

EDGE LOR8



Tabel 121: Manetă pentru trepte de compresie (amortizor spate) (1) la amortizorul spate EDGE plus 2CR

### 6.21.2.3 Reglarea amortizorului de compresie la viteze mici la amortizorul spate SR SUNTOUR

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare



**ATENȚIE**

#### Accident din cauza amortizorului spate deteriorat

Amortizorul spate poate fi deteriorat, dacă este comprimat sub o sarcină mare. Acest lucru poate duce la un accident cu vătămări.

- Nu reglați niciodată amortizorul spate la setarea dură [FIRM] pe teren accidentat sau când suspensia este puternic solicitată.

Amortizoarele spate SR SUNTOUR EDGE LOR8 au un amortizor de compresie la viteze mici, cu 2 setări: OPEN și FIRM. Amortizorul spate poate fi reglat continuu între cele două setări.

#### Setare moale [OPEN]

În setarea OPEN, amortizorul spate reacționează rapid și sensibil la sol, cu o tracțiune maximă.

Setarea OPEN este adecvată pentru terenuri cu multe denivelări mici și rapide.

Setarea OPEN este neadecvată pentru terenuri cu denivelări mari și muchii. Riscul unei lovituri critice este foarte mare în acest caz.

#### Setare dură [FIRM] (Ferm)

În setarea FIRM, amortizorul spate se mișcă mai încet în timpul compresiei. Setarea dură corespunde unui blocaj de 80 %.

Setarea FIRM este adecvată pentru terenuri cu denivelări mari și muchii colțuroase.

Setarea FIRM este neadecvată pe teren cu denivelări mici și rapide. Pedelec are o tracțiune slabă în acest caz. În plus, amortizorul spate nu va utiliza întreaga cursă de compresie a suspensiei.

Teren	Setare		
	FIRM	Între Setare	OPEN
Multe denivelări mici și rapide	x	x	
Denivelări mari și muchii colțuroase		x	x

- Reglați manetă pentru trepte de compresie (**amortizor spate**) la setarea moale [OPEN], setarea tare [FIRM] sau continuu între cele două setări.

#### EDGE LOR8



Tabel 122: Pârghie de viteză redusă (amortizor spate) (1) la amortizorul spate EDGE LOR8

## 6.22 Utilizarea sistemului electric de acționare BOSCH cu LED Remote

### 6.22.1 Porniți electric sistemul de acționare.



#### Accident din cauza lipsei disponibilității de frânare

Sistemul de acționare pornit poate fi activat prin aplicarea unei forțe asupra pedalelor. Dacă acționarea este activată accidental și nu se ajunge la frână, se poate produce o cădere cu vătămări.

- ▶ Nu porniți niciodată sistemul electric de acționare și nu îl opriți imediat, dacă nu se poate ajunge la frână în siguranță.

- ✓ O baterie suficient de încărcată este introdusă în Pedelec.
- ✓ Bateria este bine fixată și blocată. Cheia de la baterie este scoasă.
- ✓ Senzorul de viteză este conectat corect.

Există două moduri de a porni sistemul de acționare.

#### Tastă de pornire-oprire (calculator de bord)

- ▶ Apăsăți scurt (<3 secunde) **tastă de pornire-oprire (calculator de bord)**.

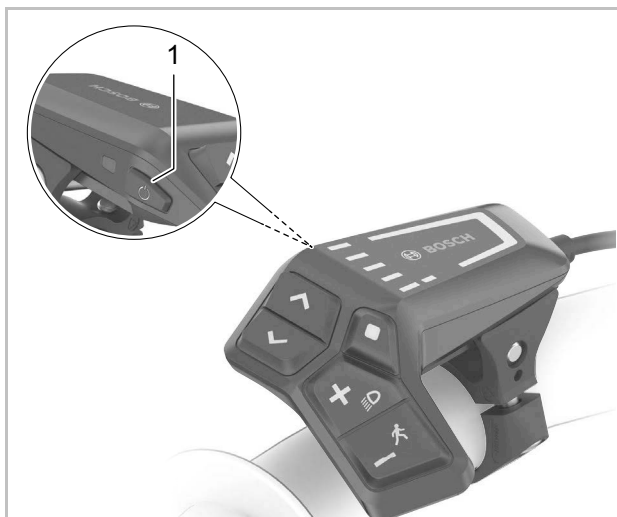


Figura 317: Poziția tastei de pornire-oprire la BOSCH LED Remote

#### Tastă de pornire-oprire (baterie)

- ▶ Apăsăți scurt **tasta de pornire-oprire (baterie)**.
  - ⇒ Toate LED-urile calculatorului de bord se aprind pentru scurt timp.
  - ⇒ Starea de încărcare a bateriei este afișată în culori cu ajutorul indicatorului stării de încărcare (calculator de bord), iar nivelul de asistență setat cu ajutorul indicatorului nivelului de asistență selectat. Pedelec este gata de utilizare.
  - ⇒ Dacă capacitatea bateriei este mai mică de 5 %, indicatorul stării de încărcare (baterie) rămâne stins. Numai calculatorul de bord arată dacă sistemul de acționare este pornit sau nu.

Dacă sistemul de tracțiune este pornit, acționarea este activată de îndată ce pedalele sunt mișcate cu suficientă forță (cu excepția cazului în care este selectat gradul de asistență „OFF”). Puterea motorului depinde de gradul de asistență selectat la calculatorul de bord.

### 6.22.2 Oprirea sistemului electric de acționare

De îndată ce încetați să pedalați în modul normal sau de îndată ce atingeți o viteză de 25 km/h, asistența oferită de sistemul de acționare se decuplează. Asistența începe din nou atunci când pedalați și viteza este mai mică de 25 km/h.

Sistemul se oprește automat la zece minute de la ultima comandă.

Există două moduri de a opri manual sistemul de acționare.

#### Buton de pornire-oprire (calculator de bord)

- ▶ Apăsăți scurt (<3 secunde) **tastă de pornire-oprire (calculator de bord)**.

#### Buton de pornire-oprire (baterie)

- ▶ Apăsăți **tasta de pornire-oprire (baterie)**.
  - ⇒ Indicatorul stării de încărcare (calculator de bord) și indicatorul gradului de asistență selectat se sting.
  - ⇒ Pedelec este oprit.

### 6.22.3 Utilizarea calculatorului de bord Intuvia 100

#### Notă

- ▶ Nu folosiți niciodată calculatorul de bord, suportul de ecran sau ecranul ca mâner. Dacă Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, de suportul ecranului sau de ecran, componentele pot fi deteriorate iremediabil.

#### 6.22.3.1 Utilizarea conexiunii de diagnosticare

#### Notă

O conexiune USB nu este o conexiune cu fișă rezistentă la apă. Umezeala care pătrunde prin portul USB poate provoca un scurtcircuit în calculatorul de bord.

- ▶ Nu conectați niciodată un dispozitiv extern.
- ▶ Verificați periodic poziția capacului de cauciuc al portului USB și corectați-o, dacă este necesar.

Conexiunea de diagnosticare este concepută numai în scopuri de întreținere și nu este adecvată pentru conectarea de dispozitive externe.

- ▶ Țineți întotdeauna închisă clapeta conexiunii de diagnosticare, pentru a preveni pătrunderea prafului și a umezelii.

#### 6.22.3.2 Încărcarea bateriei calculatorului de bord

Dacă atât bateria cât și bateria internă a calculatorului de bord au un nivel de încărcare foarte scăzut, bateria calculatorului de bord poate fi încărcată prin intermediul conexiunii de diagnosticare.

- ▶ Utilizați un cablu USB Type-C® pentru a conecta bateria internă la o baterie externă (powerbank) sau la o altă sursă de alimentare adecvată. (tensiune de încărcare 5 V; curent de încărcare max. 600 mA).

#### 6.22.3.3 Utilizarea luminii de drum

- ✓ Pentru a porni *lumina de drum*, trebuie să fie pornit sistemul de acționare.



Figura 318: Poziția tastei pentru lumina de drum (1)

- ▶ Apăsați **tasta pentru lumină** mai mult de 1 secundă.
- ⇒ Lumina din față și din spate se aprinde (este afișat *simbolul luminii de drum*) și se sting simultan (*simbolul luminii de drum* este oprit).

#### 6.22.3.4 Folosirea fazei lungi

**Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

- ✓ Nu folosiți niciodată faza lungă în localități sau pe drumuri cu iluminare suficientă.
- ✓ Folosiți faza lungă numai dacă nu poate fi orbit niciun alt participant la trafic.
- ✓ Lumina de drum este aprinsă, LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează verde.
- ▶ Apăsați **comutatorul pentru faza lungă** de pe ghidon.
- ⇒ Faza lungă este pornită.
- ⇒ LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează albastru.
- ▶ Apăsați **comutatorul pentru faza lungă** de pe ghidon.
- ⇒ Lumina de drum este pornită.
- ⇒ LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează verde.

### 6.22.3.5 Utilizarea semnalizării luminoase

- ✓ Un alt participant la trafic se pune în pericol pe sine sau pe alții.
- ▶ Apăsăți de două ori, în succesiune rapidă, **comutatorul pentru faza lungă**.
- ⇒ Unui alt participant la trafic i se atrage atenția că se pune în pericol pe sine sau pe alții.

### 6.22.3.6 Setarea luminozității afișajelor

Luminozitatea afișajului este reglată de la senzorul de lumină ambientală.

- ✓ Senzorul de lumină ambientală trebuie să fie curat și nu trebuie să fie acoperit.



Figura 319: Poziția tastei de creștere a luminozității (2) și a tastei de reducere a luminozității (1)

- ▶ Prin apăsarea **tastei de creștere a luminozității** și a **tastei de reducere a luminozității**, reglați luminozitatea LED-urilor afișajului.

### 6.22.3.7 Folosirea asistenței la împingere

**ATENȚIE**

#### Vătămară provocată de pedale și roți

Pedalele și roata de antrenare se rotesc la utilizarea asistenței la împingere. Dacă roțile Pedelec nu sunt în contact cu solul la utilizarea asistenței la împingere (de exemplu, la transportul pe scări sau încărcarea un suport pentru biciclete), există riscul de vătămare.

- ▶ Folosiți funcția de asistență la împingere numai la împingerea Pedelec.
- ▶ Pedelec trebuie să fie ghidat în siguranță cu ambele mâini la utilizarea asistenței la împingere.
- ▶ Lăsați suficient spațiu de mișcare pentru pedale.

Asistența la împingere oferă sprijin la împingerea Pedelec. Viteza asistenței la împingere depinde de treapta de viteză selectată. Cu cât treapta de viteză selectată este mai mică, cu atât este mai mică viteza la funcția de asistență la împingere (la putere maximă). Viteza maximă este de 6 km/h.

- ✓ Se recomandă prima treaptă de viteză pentru a proteja transmisia la urcare.



Figura 320: Poziția tastei de asistență la împingere (1)



- 1 Apăsați **tasta de asistență la împingere** timp de mai mult de 1 secundă. Țineți tasta apăsată.
  - ⇒ Indicatorul stării de încărcare se stinge și o lumină albă în direcția de deplasare indică disponibilitatea.
- 2 În următoarele 10 secunde trebuie să aibă loc una dintre următoarele acțiuni:
  - ▶ Împingeți Pedelec înainte.
  - ▶ Împingeți Pedelec înapoi.
  - ▶ Efectuați o mișcare de pendulare laterală cu Pedelec.
  - ⇒ Asistența la împingere este activată. Barele albe continue își schimbă culoarea în albastru-gheață.
  - ⇒ Motorul începe să împingă.
- 3 Eliberați **tasta de asistență la împingere** de pe calculatorul de bord, pentru a opri asistența motorizată.
- 4 Pentru a reactiva asistența motorizată, apăsați **tasta de asistență la împingere** în decurs de 10 secunde.
- 5 Dacă asistența motorizată rămâne dezactivată timp de 10 secunde, funcția de asistență la împingere se dezactivează automat.

De asemenea, asistența la împingere se oprește automat atunci când

- roată spate se blochează,
- pragurile nu pot fi depășite,
- o parte a corpului blochează manivela bicicletei,
- un obstacol face ca manivela să se învârtă în continuare,
- când se pedalează,
- este apăsată **tasta plus** sau **tasta de pornire-oprire**.

Modul de funcționare al asistenței la împingere este supus reglementărilor specifice fiecărei țări și, prin urmare, poate diferi de descrierea de mai sus sau poate fi dezactivat.

### 6.22.3.8 Selectarea gradului de asistență

Cu calculatorul de bord se setează cât de puternic asistă acționarea electrică pedalarea. Gradul de asistență poate fi modificat în orice moment în timpul deplasării.



Figura 321: Poziția butonului plus și a butonului minus

- ▶ Apăsați **tasta plus** (2) la calculatorul de bord, pentru a crește gradul de asistență.
  - ▶ Apăsați **tasta minus** (1) la calculatorul de bord, pentru a reduce gradul de asistență.
- ⇒ Puterea motorului solicitată este afișată în culori pe afișajul gradului de asistență.
- Dacă sistemul este oprit și îndepărtat, rămâne salvat ultimul grad de asistență afișat.



## 6.22.4 Utilizarea calculatorului de bord KIOCX 300

### Notă

- ▶ Nu folosiți niciodată calculatorul de bord, suportul de ecran sau ecranul ca mâner. Dacă Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, de suportul ecranului sau de ecran, componentele pot fi deteriorate iremediabil.

### 6.22.4.1 Utilizarea conexiunii de diagnosticare

### Notă

O conexiune USB nu este o conexiune cu fișă rezistentă la apă. Umezeala care pătrunde prin portul USB poate provoca un scurtcircuit în unitatea de operare.

- ▶ Nu conectați niciodată un dispozitiv extern.
- ▶ Verificați periodic poziția capacului de cauciuc al portului USB și corectați-o, dacă este necesar.

Conexiunea de diagnosticare este concepută numai în scopuri de întreținere și nu este adecvată pentru conectarea de dispozitive externe.

- ▶ Țineți întotdeauna închisă clapeta conexiunii de diagnosticare, pentru a preveni pătrunderea prafului și a umezelii.

### 6.22.4.2 Încărcarea bateriei unității de operare

Dacă atât bateria cât și bateria internă a unității de operare au un nivel de încărcare foarte scăzut, bateria unității de operare poate fi încărcată prin intermediul conexiunii de diagnosticare.

- ▶ Utilizați un cablu USB Type-C® pentru a conecta bateria internă la o baterie externă (powerbank) sau la o altă sursă de alimentare adecvată (tensiune de încărcare 5 V; curent de încărcare max. 600 mA).

### 6.22.4.3 Utilizarea luminii de drum

- ✓ Pentru a porni *lumina de drum*, trebuie să fie pornit sistemul de acționare.



Figura 322: Poziția tastei pentru lumina de drum (1)

- ▶ Apăsați **tasta pentru lumină** mai mult de 1 secundă.
- ⇒ Lumina din față și din spate se aprinde (este afișat *simbolul luminii de drum*) și se sting simultan (*simbolul luminii de drum* este oprit).

### 6.22.4.4 Folosirea fazei lungi

**Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare**

- ✓ Nu folosiți niciodată faza lungă în localități sau pe drumuri cu iluminare suficientă.
- ✓ Folosiți faza lungă numai dacă nu poate fi orbit niciun alt participant la trafic.
- ✓ Lumina de drum este aprinsă, LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează verde.
- ▶ Apăsați **comutatorul pentru faza lungă** de pe ghidon.
- ⇒ Faza lungă este pornită.
- ⇒ LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează albastru.
- ▶ Apăsați **comutatorul pentru faza lungă** de pe ghidon.
- ⇒ Lumina de drum este pornită.
- ⇒ LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează verde.

**Mai multe informații Kiox 300**

Descriere

[consultati 3.5.1.11](#)

Personalizare

[consultati 6.4.17](#)

**Mai multe informații Intuvia 100**

Descriere

[consultati 3.4.4](#)

Personalizare

[consultati 6.4.18](#)

#### 6.22.4.5 Utilizarea semnalizării luminoase

- ✓ Un alt participant la trafic se pune în pericol pe sine sau pe alții.
- ▶ Apăsăți de două ori, în succesiune rapidă, **comutatorul pentru faza lungă**.
- ⇒ Unui alt participant la trafic i se atrage atenția că se pune în pericol pe sine sau pe alții.

#### 6.22.4.6 Setarea luminozității afișajelor

Luminozitatea afișajului este reglată de la senzorul de lumină ambientală.

- ✓ Senzorul de lumină ambientală trebuie să fie curat și nu trebuie să fie acoperit.

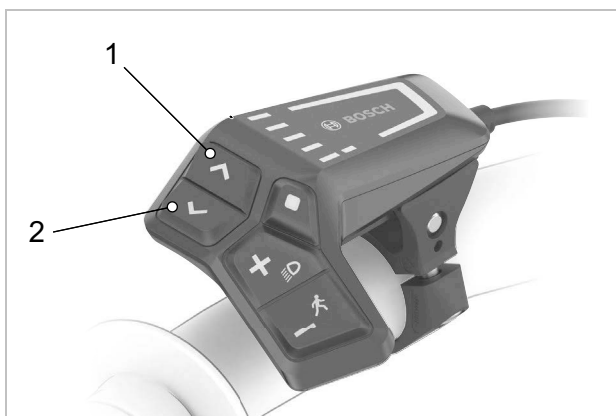


Figura 323: Poziția tastei de creștere a luminozității (2) și a tastei de reducere a luminozității (1)

- ▶ Prin apăsarea **tastei de creștere a luminozității** și a **tastei de reducere a luminozității**, reglați luminozitatea LED-urilor afișajului.

#### 6.22.4.7 Folosirea asistenței la împingere

**ATENȚIE**

##### Vătămară provocată de pedale și roți

Pedalele și roata de antrenare se rotesc la utilizarea asistenței la împingere. Dacă roțile Pedelec nu sunt în contact cu solul la utilizarea asistenței la împingere (de exemplu, la transportul pe scări sau încărcarea un suport pentru biciclete), există riscul de vătămare.

- ▶ Folosiți funcția de asistență la împingere numai la împingerea Pedelec.
- ▶ Pedelec trebuie să fie ghidat în siguranță cu ambele mâini la utilizarea asistenței la împingere.
- ▶ Lăsați suficient spațiu de mișcare pentru pedale.

Asistența la împingere oferă sprijin la împingerea Pedelec. Viteza asistenței la împingere depinde de treapta de viteză selectată. Cu cât treapta de viteză selectată este mai mică, cu atât este mai mică viteza la funcția de asistență la împingere (la putere maximă). Viteza maximă este de 6 km/h.

- ✓ Se recomandă prima treaptă de viteză pentru a proteja transmisia la urcare.



Figura 324: Poziția tastei de asistență la împingere (1)

- 1 Apăsați **tasta de asistență la împingere** timp de mai mult de 1 secundă. Țineți tasta apăsată.
  - ⇒ Indicatorul stării de încărcare se stinge și o lumină albă în direcția de deplasare indică disponibilitatea.
- 2 În următoarele 10 secunde trebuie să aibă loc una dintre următoarele acțiuni:
  - ▶ Împingeți Pedelec înainte.
  - ▶ Împingeți Pedelec înapoi.
  - ▶ Efectuați o mișcare de pendulare laterală cu Pedelec.
  - ⇒ Asistența la împingere este activată. Barele albe continue își schimbă culoarea în albastru-gheață.
  - ⇒ Motorul începe să împingă.
- 3 Eliberați **tasta de asistență la împingere** de pe unitatea de operare, pentru a opri asistența motorizată.
- 4 Pentru a reactiva asistența motorizată, apăsați **tasta de asistență la împingere în decurs de 10 secunde**.
- 5 Dacă asistența motorizată rămâne dezactivată timp de 10 secunde, funcția de asistență la împingere se dezactivează automat.

De asemenea, asistența la împingere se oprește automat atunci când

- roată spate se blochează,
- pragurile nu pot fi depășite,
- o parte a corpului blochează manivela bicicletei,
- un obstacol face ca manivela să se învârtă în continuare,
- când se pedalează,
- este apăsată **tasta plus sau tasta de pornire-oprire**.

Modul de funcționare al asistenței la împingere este supus reglementărilor specifice fiecărei țări și, prin urmare, poate diferi de descrierea de mai sus sau poate fi dezactivat.

#### 6.22.4.8 Selectarea gradului de asistență

Cu unitatea de operare se setează cât de puternic asistă acționarea electrică pedalarea. Gradul de asistență poate fi modificat în orice moment în timpul deplasării.



Figura 325: Poziția butonului plus și a butonului minus

- ▶ Apăsați **tasta plus (2)** la unitatea de operare, pentru a crește gradul de asistență.
- ▶ Apăsați **tasta minus (1)** la unitatea de operare, pentru a reduce gradul de asistență.

⇒ Puterea motorului solicitată este afișată în culori pe afișajul gradului de asistență.

Dacă sistemul este oprit și îndepărtat, rămâne salvat ultimul grad de asistență afișat.

## 6.23 Utilizarea sistemului electric de acționare cu BOSCH Purion 200

### 6.23.1 Porniți electric sistemul de acționare.



#### Accident din cauza lipsei disponibilității de frânare

Sistemul de acționare pornit poate fi activat prin aplicarea unei forțe asupra pedalelor. Dacă acționarea este activată accidental și nu se ajunge la frână, se poate produce o cădere cu vătămări.

- ▶ Nu porniți niciodată sistemul electric de acționare și nu îl opriți imediat, dacă nu se poate ajunge la frână în siguranță.

- ✓ O baterie suficient de încărcată este introdusă în Pedelec.
- ✓ Bateria este bine fixată și blocată. Cheia de la baterie este scoasă.
- ✓ Senzorul de viteză este conectat corect.
- ▶ Apăsăți scurt **tasta de pornire-oprire (calculator de bord)**.

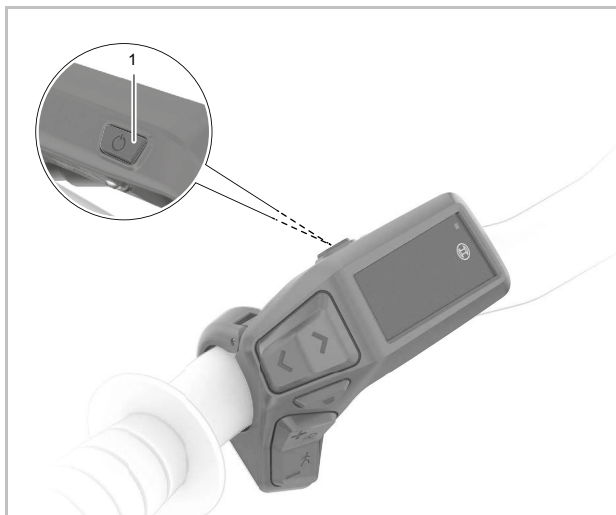


Figura 326: Poziția tastei de pornire-oprire la BOSCH Purion 200

- ⇒ După animația de pornire, Pedelec este gata de utilizare.

### 6.23.2 Oprirea sistemului electric de acționare

De îndată ce încetați să pedalați în modul normal sau de îndată ce atingeți o viteză de 25 km/h, asistența oferită de sistemul de acționare se decuplează. Asistența începe din nou atunci când pedalați și viteza este mai mică de 25 km/h.

Dacă nu se solicită energie de la unitatea de acționare timp de aproximativ 10 minute (de exemplu, pentru că Pedelec staționează) și nu se apasă nicio tastă, sistemul electric de acționare se decuplează automat.

- ▶ Apăsăți scurt **tasta de pornire-oprire (calculator de bord)**.
- ⇒ Pedelec este oprit.

### 6.23.3 Utilizarea calculatorului de bord Purion 200

#### Notă

- ▶ Nu folosiți niciodată calculatorul de bord, suportul de ecran sau ecranul ca mâner. Dacă Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, de suportul ecranului sau de ecran, componentele pot fi deteriorate iremediabil.

#### 6.23.3.1 Utilizarea conexiunii de diagnosticare

#### Notă

O conexiune USB nu este o conexiune cu fișă rezistentă la apă. Umezeala care pătrunde prin portul USB poate provoca un scurtcircuit în unitatea de operare.

- ▶ Nu conectați niciodată un dispozitiv extern.
- ▶ Verificați periodic poziția capacului de cauciuc al portului USB și corectați-o, dacă este necesar.

Conexiunea de diagnosticare este concepută numai în scopuri de întreținere și nu este adecvată pentru conectarea de dispozitive externe.

- ▶ Țineți întotdeauna închisă clapeta conexiunii de diagnosticare, pentru a preveni pătrunderea prafului și a umezelii.

#### 6.23.3.2 Încărcarea bateriei unității de operare

Dacă atât bateria cât și bateria internă a unității de operare au un nivel de încărcare foarte scăzut, bateria unității de operare poate fi încărcată prin intermediul conexiunii de diagnosticare.

- ▶ Utilizați un cablu USB Type-C® pentru a conecta bateria internă la o baterie externă (powerbank) sau la o altă sursă de alimentare adecvată (tensiune de încărcare 5 V; curent de încărcare max. 600 mA).

#### 6.23.3.3 Utilizarea luminii de drum

- ✓ Pentru a porni *lumina de drum*, trebuie să fie pornit sistemul de acționare.

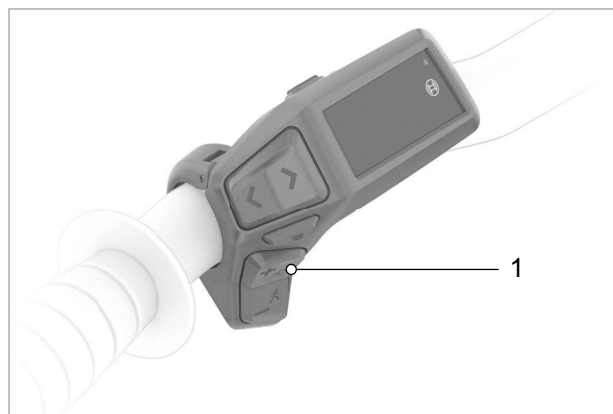


Figura 327: Poziția tastei pentru lumina de drum (1)

- ▶ Apăsați **tasta pentru lumină** mai mult de 1 secundă.
- ⇒ Lumina din față și din spate se aprinde (este afișat *simbolul luminii de drum*) și se sting simultan (*simbolul luminii de drum* este oprit).

#### 6.23.3.4 Folosirea fazei lungi

**Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

- ✓ Nu folosiți niciodată faza lungă în localități sau pe drumuri cu iluminare suficientă.
- ✓ Folosiți faza lungă numai dacă nu poate fi orbit niciun alt participant la trafic.
- ✓ Lumina de drum este aprinsă, LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează verde.
- ▶ Apăsați **comutatorul pentru faza lungă** de pe ghidon.
- ⇒ Faza lungă este pornită.
- ⇒ LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează albastru.
- ▶ Apăsați **comutatorul pentru faza lungă** de pe ghidon.
- ⇒ Lumina de drum este pornită.
- ⇒ LED-ul din comutatorul pentru faza lungă luminează verde.

### 6.23.3.5 Utilizarea semnalizării luminoase

- ✓ Un alt participant la trafic se pune în pericol pe sine sau pe alții.
- ▶ Apăsăți de două ori, în succesiune rapidă, **comutatorul pentru faza lungă**.
- ⇒ Unui alt participant la trafic i se atrage atenția că se pune în pericol pe sine sau pe alții.

### 6.23.3.6 Setarea luminozității afișajelor

Luminozitatea afișajului este reglată de la senzorul de lumină ambientală.

- ✓ Senzorul de lumină ambientală trebuie să fie curat și nu trebuie să fie acoperit.

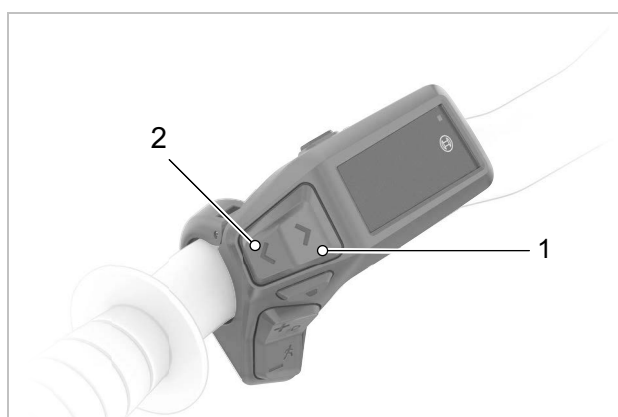


Figura 328: Poziția tastei de creștere a luminozității (2) și a tastei de reducere a luminozității (1)

- ▶ Prin apăsarea **tastei de creștere a luminozității** și a **tastei de reducere a luminozității**, reglați luminozitatea LED-urilor afișajului.

### 6.23.3.7 Folosirea asistenței la împingere

**ATENȚIE**

#### Vătămară provocată de pedale și roți

Pedalele și roata de antrenare se rotesc la utilizarea asistenței la împingere. Dacă roțile Pedelec nu sunt în contact cu solul la utilizarea asistenței la împingere (de exemplu, la transportul pe scări sau încărcarea un suport pentru biciclete), există riscul de vătămare.

- ▶ Folosiți funcția de asistență la împingere numai la împingerea Pedelec.
- ▶ Pedelec trebuie să fie ghidat în siguranță cu ambele mâini la utilizarea asistenței la împingere.
- ▶ Lăsați suficient spațiu de mișcare pentru pedale.

Asistența la împingere oferă sprijin la împingerea Pedelec. Viteza asistenței la împingere depinde de treapta de viteză selectată. Cu cât treapta de viteză selectată este mai mică, cu atât este mai mică viteza la funcția de asistență la împingere (la putere maximă). Viteza maximă este de 6 km/h.

- ✓ Se recomandă prima treaptă de viteză pentru a proteja transmisia la urcare.

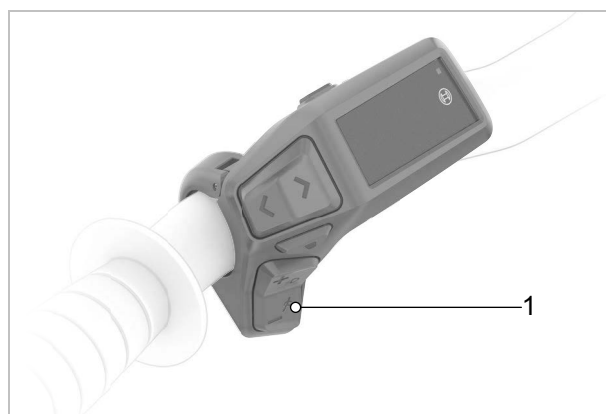


Figura 329: Poziția tastei de asistență la împingere (1)

- 1 Apăsați **tasta de asistență la împingere** timp de mai mult de 1 secundă. Țineți tasta apăsată.
  - ⇒ Indicatorul stării de încărcare se stinge și o lumină albă în direcția de deplasare indică disponibilitatea.
- 2 În următoarele 10 secunde trebuie să aibă loc una dintre următoarele acțiuni:
  - ▶ Împingeți Pedelec înainte.
  - ▶ Împingeți Pedelec înapoi.
  - ▶ Efectuați o mișcare de pendulare laterală cu Pedelec.
- ⇒ Asistența la împingere este activată. Barele albe continue își schimbă culoarea în albastru-gheață.
- ⇒ Motorul începe să împingă.
- 3 Eliberați **tasta de asistență la împingere** de pe unitatea de operare, pentru a opri asistența motorizată.
- 4 Pentru a reactiva asistența motorizată, apăsați **tasta de asistență la împingere** în decurs de 10 secunde.
- 5 Dacă asistența motorizată rămâne dezactivată timp de 10 secunde, funcția de asistență la împingere se dezactivează automat.

De asemenea, asistența la împingere se oprește automat atunci când

- roată spate se blochează,
- pragurile nu pot fi depășite,
- o parte a corpului blochează manivela bicicletei,
- un obstacol face ca manivela să se învârtă în continuare,
- când se pedalează,
- este apăsată **tasta plus** sau **tasta de pornire-oprire**.

Modul de funcționare al asistenței la împingere este supus reglementărilor specifice fiecărei țări și, prin urmare, poate diferi de descrierea de mai sus sau poate fi dezactivat.

### 6.23.3.8 Selectarea gradului de asistență

Cu unitatea de operare se setează cât de puternic asistă acționarea electrică pedalarea. Gradul de asistență poate fi modificat în orice moment în timpul deplasării.

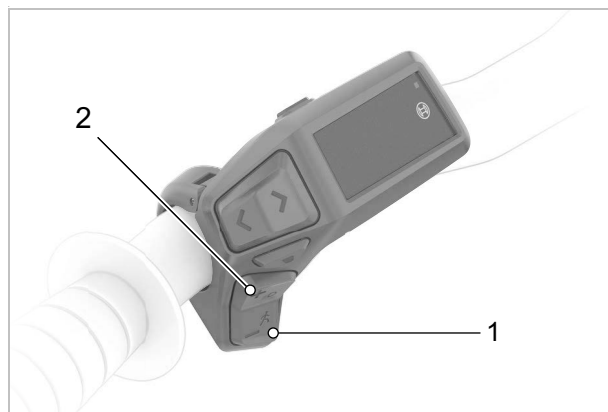


Figura 330: Poziția butonului plus și a butonului minus

- ▶ Apăsați **tasta plus** (2) la unitatea de operare, pentru a crește gradul de asistență.
  - ▶ Apăsați **tasta minus** (1) la unitatea de operare, pentru a reduce gradul de asistență.
- ⇒ Puterea motorului solicitată este afișată în culori pe afișajul gradului de asistență.
- Dacă sistemul este oprit și îndepărtat, rămâne salvat ultimul grad de asistență afișat.



## 6.24 Utilizarea sistemului electric de acționare FIT

### 6.24.1 Porniți electric sistemul de acționare.



#### Accident din cauza lipsei disponibilității de frânare

Sistemul de acționare pornit poate fi pornit prin aplicarea unei forțe asupra pedalelor. Dacă acționarea este pornită accidental și nu se ajunge la frână, se poate produce o cădere cu vătămări.

- ▶ Nu porniți niciodată sistemul electric de acționare și nu îl opriți imediat, dacă nu se poate ajunge la frână în siguranță.
- 
- ✓ O baterie suficient de încărcată este introdusă în Pedelec.
  - ✓ Bateria este bine fixată.
  - ✓ Cheia de la baterie este scoasă.
  - ✓ Ecranul este introdus corect în suport.
  - ▶ Apăsați **butonul de pornire-oprire (unitate de operare)** timp de cel puțin o secundă.
  - ⇒ MENIUL PRINCIPAL DRIVE este afișat pe ecran.
  - ⇒ Sistemul electric de acționare este pornit.

### 6.24.2 Oprirea sistemului electric de acționare

De îndată ce biciclistul încetează să pedaleze în modul normal sau de îndată ce biciclistul atinge o viteză de 25 km/h, asistența oferită de sistemul de acționare este decuplată. Asistența începe din nou atunci când biciclistul pedalează și viteza este mai mică de 25 km/h.

Dacă nu este detectată nicio activitate a biciclistului la sistemul de acționare, pentru o perioadă mai lungă de timp, sistemul de acționare se decuplează automat, pentru a economisi energie. Timpul până la decuplare poate fi setat în meniul de setare.

Biciclistul poate, de asemenea, să decupleze manual sistemul de acționare.

- ▶ Apăsați **butonul de pornire-oprire (unitate de operare)** timp de cel puțin o secundă.
- ⇒ LED-urile pentru afișarea stării de funcționare și a stării de încărcare se sting.
- ⇒ Sistemul de acționare electrică este deconectat.



### 6.24.3 Utilizarea unității de operare FIT Remote Basic

#### 6.24.3.1 Folosirea asistenței la împingere



##### Vătămare provocată de pedale și roți

Pedalele și roata de antrenare se rotesc la utilizarea asistenței la împingere. Dacă roțile Pedelec nu sunt în contact cu solul la utilizarea asistenței la împingere (de exemplu, la transportul pe scări sau încărcarea un suport pentru biciclete), există riscul de vătămare.

- ▶ Folosiți funcția de asistență la împingere numai la împingerea Pedelec.
- ▶ Pedelec trebuie să fie ghidat în siguranță cu ambele mâini la utilizarea asistenței la împingere.
- ▶ Lăsați suficient spațiu de mișcare pentru pedale.

Asistența la împingere oferă sprijin la împingerea Pedelec. Viteza maximă este de maxim 6 km/h.

- ✓ Sistemul de acționare este pornit.



Figura 331: Poziția butonului de asistență la împingere

- 1 Apăsați scurt **butonul de asistență la împingere**.  
⇒ Modul de asistență la împingere este activat.
- 2 Apăsați din nou **butonul de asistență la împingere**, în decurs de 3 secunde, și țineți-l apăsat.  
⇒ Asistența la împingere este pornită.

- 3 Eliberați **butonul de asistență la împingere**, pentru a dezactiva asistența la împingere.
- 4 Modul de asistență la împingere se dezactivează atunci când **butonul de asistență la împingere** este eliberat timp de 10 secunde. De asemenea, modul de asistență la împingere se dezactivează automat dacă viteza depășește 6 km/h.

#### 6.24.3.2 Utilizarea luminii de drum



Figura 332: Poziția butonului pentru lumina de drum

- ✓ Pentru a porni *lumina de drum*, trebuie să fie pornit sistemul de acționare.
- ▶ Apăsați **butonul pentru lumina de drum**.

Modurile de iluminare se schimbă în următoarea ordine:

	1. Lumină de întâlnire (se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare)
	2. Fază lungă (se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare)
	3. Lumina oprită

Tabel 123: Sumar Simboluri faruri

### 6.24.3.3 Selectarea gradului de asistență

- ✓ La unitatea de operare se setează cât de mult îl ajută pe biciclist la pedalare unitatea electrică. Nivelul de asistență poate fi modificat în orice moment, chiar și în timpul deplasării.

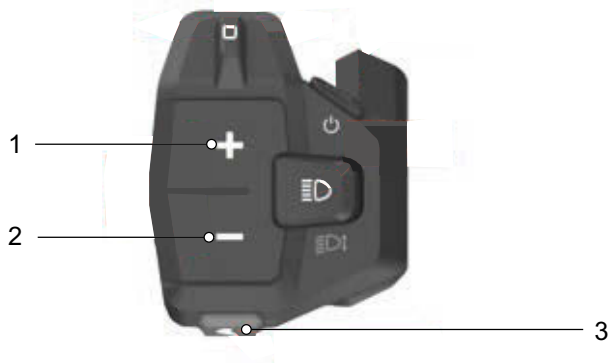


Figura 333: Poziția butoanelor plus (1), minus (2) și de asistență la împingere (3)

- ▶ Apăsați **tasta plus**, pentru a crește gradul de asistență.
- ▶ Apăsați **butonul minus**, pentru a reduce gradul de asistență.
- ⇒ Puterea accesată a motorului apare pe afișaj. Puterea maximă a motorului depinde de gradul de asistență selectat.

### 6.24.3.4 Utilizarea funcției Boost

La gradul de asistență [BOOST], puterea motorului poate fi mărită pentru scurt timp la [HIGH] (ridicat), indiferent de gradul de asistență selectat.

- 1 Pentru a activa funcția [BOOST], apăsați **butonul de asistență la împingere**.
- 2 Eliberați **butonul de asistență la apăsare pentru a opri funcția [BOOST]**.

## 6.25 Utilizarea calculatorului de bord

### 6.25.1 Folosirea asistenței la împingere



#### Vătămare provocată de pedale și roți

Pedalele și roata de antrenare se rotesc la utilizarea asistenței la împingere. Dacă roțile Pedelec nu sunt în contact cu solul la utilizarea asistenței la împingere (de exemplu, la transportul pe scări sau încărcarea un suport pentru biciclete), există riscul de vătămare.

- ▶ Folosiți funcția de asistență la împingere numai la împingerea Pedelec.
- ▶ Ghidați Pedelec în siguranță cu ambele mâini în timp ce folosiți asistența la împingere.
- ▶ Lăsați suficient spațiu de mișcare pentru pedale.

Asistența la împingere sprijină împingerea Pedelec. Viteza este de maxim 6 km/h.

- ✓ Sistemul electric de acționare este pornit.



Figura 334: Poziția tastei de asistență la împingere

#### 1 Apăsați scurt **tasta de asistență la împingere**.

⇒ Modul de asistență la împingere este activat.

#### 2 Apăsați din nou **tasta de asistență la împingere**, în decurs de 3 secunde, și țineți-o apăsată.

⇒ Asistența la împingere este pornită.

#### 3 Eliberați **tasta de asistență la împingere**, pentru a dezactiva asistența la împingere.

#### 4 Modul de asistență la împingere se dezactivează atunci când **tasta de asistență la împingere** este eliberată timp de 10 secunde. De asemenea, modul de asistență la împingere se dezactivează automat dacă viteza depășește 6 km/h.

### 6.25.2 Utilizarea luminii de drum



Figura 335: Poziția tastei pentru lumina de drum

- ✓ Pentru a porni *lumina de drum*, trebuie să fie pornit sistemul electric de acționare.

#### ▶ Apăsați **tasta pentru lumina de drum**.

Modurile de iluminare se schimbă în următoarea ordine:

	1. Lumină de întâlnire (se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare)
	2. Fază lungă (se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare)
	3. Lumina oprită

Tabel 124: Sumar Simboluri lumină de drum

### 6.25.3 Selectarea gradului de asistență

Puterea maximă a motorului depinde de gradul de asistență selectat. La calculatorul de bord se setează cât de puternic asistă acționarea electrică pedalarea. Gradul de sprijin poate fi modificat în orice moment.



Figura 336: Poziția tastei plus (1), minus (2) și de asistență la împingere (3)

► Apăsați **tasta plus**.

⇒ Gradul de asistență este crescut.

► Apăsați **tasta minus**.

⇒ Gradul de asistență este redus.

### 6.25.4 Utilizarea funcției Boost

La gradul de asistență [BOOST], puterea motorului poate fi mărită pentru scurt timp la [HIGH] (ridicat), indiferent de gradul de asistență selectat.

**1** Pentru a activa funcția [BOOST], apăsați **tasta de asistență la împingere**.

**2** Eliberați **tasta de asistență la apăsare pentru a opri** funcția [BOOST].

## 6.26 Utilizarea sistemului electric de acționare SHIMANO

### 6.26.1 Pornirea sistemului de acționare



**ATENȚIE**

#### Accident din cauza lipsei disponibilității de frânare

Sistemul de acționare pornit poate fi activat prin aplicarea unei forțe asupra pedalelor. Dacă acționarea este activată accidental și nu se ajunge la frână, se poate produce o cădere cu vătămări.

- ▶ Nu porniți niciodată sistemul electric de acționare și nu îl opriți imediat, dacă nu se poate ajunge la frână în siguranță.
- 
- ✓ O baterie suficient de încărcată este introdusă în Pedelec.
  - ✓ Nu vă așezați niciodată picioarele pe pedale în timpul pornirii. Dacă pedalele sunt mișcate la pornire, apare o eroare de sistem.
  - ✓ Bateria este bine fixată. Cheia este scoasă.
  - ✓ Sistemul nu poate fi pornit în timpul procesului de încărcare.

Există 2 moduri de a porni sistemul de acționare:

#### 6.26.1.1 Pornirea prin intermediul ecranului

- ▶ Apăsăți **butonul pornire-oprire (ecran)** timp de 2 secunde.

### 6.26.1.2 Pornirea prin intermediul bateriei

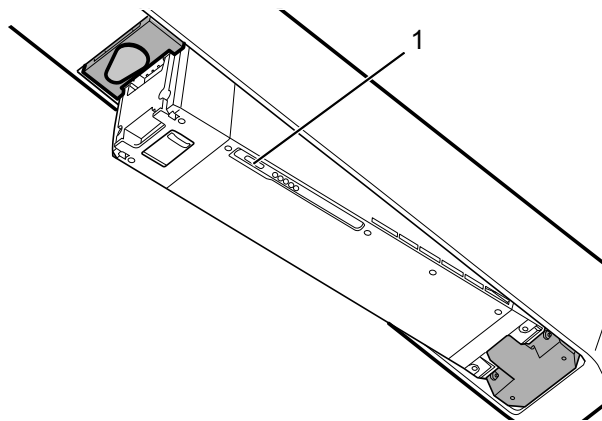


Figura 337: Butonul de pornire-oprire la baterie

- ▶ Apăsăți scurt **butonul de pornire-oprire (baterie)**.
  - ⇒ Lampa cu LED se aprinde și indică capacitatea rămasă a bateriei.
  - ⇒ Dacă sistemul de tracțiune este pornit, acționarea este activată de îndată ce pedalele sunt mișcate cu suficientă forță.

### 6.26.2 Oprirea sistemului de acționare

Sistemul se oprește automat la zece minute după ultima comandă.

Există 2 moduri de a opri sistemul de acționare:

#### 6.26.2.1 Oprirea prin intermediul ecranului

- ▶ Apăsăți **butonul pornire-oprire (ecran)** timp de 2 secunde.

#### 6.26.2.2 Oprirea prin intermediul bateriei

- ▶ Apăsăți **butonul pornire-oprire (baterie)** timp de 6 secunde.
  - ⇒ Dacă sistemul de tracțiune este pornit, acționarea este activată de îndată ce pedalele sunt mișcate cu suficientă forță.

## 6.27 Utilizarea calculatorului de bord



**ATENȚIE**

### Cădere din cauza distragerii atenției

Lipsa de concentrare în trafic sporește riscul de accident. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu vă lăsați niciodată distras de calculatorul de bord.
- ▶ Atunci când efectuați înregistrări în calculatorul de bord care depășesc modificarea gradului de asistență, opriți Pedelec. Introduceți datele numai în staționare.

### Notă

- ▶ Nu folosiți calculatorul de bord ca mâner. În cazul în care Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, acesta din urmă poate fi deteriorat iremediabil.

Pedelec este operat prin intermediul calculatorului de bord (II) și al unității de operare din stânga (I).

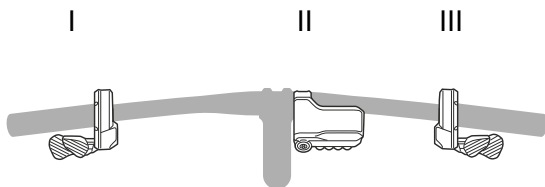


Figura 338: Prezentare generală a poziției unităților de operare

Pot exista trei unități de operare diferite:

- Unitate de operare comutator tip 3
- Unitate de operare comutator tip 2
- Unitate de operare tip MTB

### Unitate de operare comutator tip 3

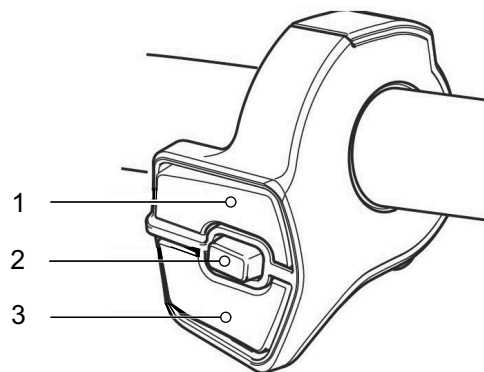


Figura 339: Prezentare generală a unității de operare comutator tip 3

- 1 Comutator X
- 2 Comutator A
- 3 Comutator Y

### Unitate de operare comutator tip 2

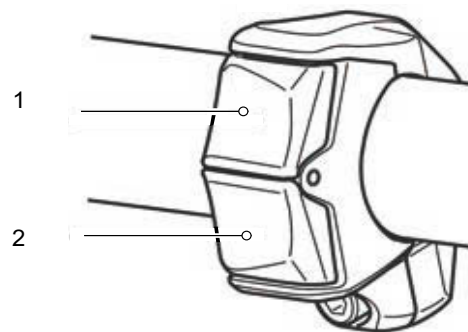


Figura 340: Unitate de operare comutator tip 3

- 1 Comutator X
- 2 Comutator Y

## Unitate de operare tip MTB

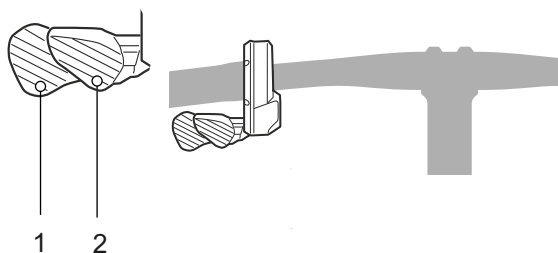


Figura 341: Unitate de operare tip MTB

- 1 Comutator Y  
2 Comutator X

## Unitate de operare în dreapta la ghidon

Comutator	Funcție
ÎN TIMPUL DEPLASĂRII	
*	Cuplare în viteză superioară
Y	Cuplare în viteză inferioară
A	Comutare între schimbător de viteze automat și manual

## Unitate de operare în stânga la ghidon

Comutator	Funcție
ÎN TIMPUL DEPLASĂRII	
*	Creșterea gradului de asistență
Y	Reducerea gradului de asistență
A	Comutarea datelor de deplasare afișate
LA REGLARE	
*	Deplasarea indicatorului sau modificarea setărilor
Y	Deplasarea indicatorului sau modificarea setărilor
A	Modificarea afișajului sau confirmarea modificării setărilor

Dacă nu există un comutator A la unitatea de operare, butonul de la calculatorul de bord preia aceste funcții.

Calculatorul de bord are un buton (1) și un ecran (2).

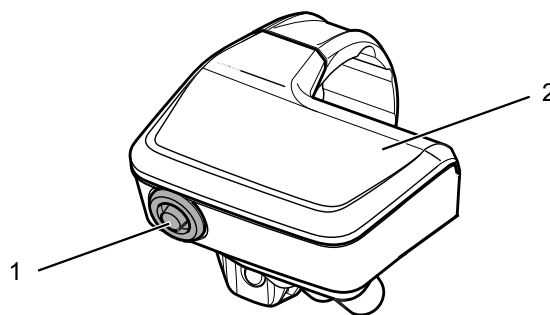


Figura 342: Detalii despre calculatorul de bord SC-EM800

Comutator	Funcție
ÎN TIMPUL DEPLASĂRII	
BUTON	Comutarea datelor de deplasare afișate
LA SETARE	
	Modificarea afișajului sau confirmarea modificării setărilor

## 6.27.1 Utilizarea luminii de drum

- Lumina de drum este fie mereu aprinsă, fie mereu stinsă. Setarea este modificată în setările de sistem.

## 6.27.2 Selectarea gradului de asistență

Sunt disponibile următoarele grade de asistență.

Afișaj	Detalii
BOOST	asistență intensă
TRAIL	asistență normală
ECO	asistență redusă
OFF	asistență oprită
WALK	asistență la împingere activată

Tabel 125: Sumar grad de asistență

- Apăsați scurt **comutatorul Y (stânga)**, pentru a crește nivelul de asistență.
- Apăsați **comutatorul X (stânga)**, pentru a reduce nivelul de asistență.

### 6.27.3 Folosirea asistenței la împingere



#### Vătămări provocate de pedale

Din construcție, pedalele se rotesc și ele la utilizarea asistenței la împingere.

- ▶ Pedelec trebuie să fie ghidat în siguranță cu ambele mâini la utilizarea asistenței la împingere.
- ▶ Lăsați suficient spațiu de mișcare pentru pedale.

Asistența la împingere oferă sprijin la împingerea bicicletei. Viteza maximă poate fi de maxim 6 km/h. Forța de tracțiune a asistenței la împingere și viteza acesteia pot fi influențate prin selecția treptei de viteză. Se recomandă prima treaptă de viteză pentru a proteja transmisia la urcare.

#### 6.27.3.1 Selectarea gradului de asistență WALK

- ▶ Apăsați lung **comutatorul Y (stânga)**.
  - ⇒ Este afișat gradul de asistență WALK.
  - ⇒ Dacă se emite un semnal de avertizare în timpul procesului de comutare, este imposibilă comutarea la gradul de asistență WALK. Acest lucru se poate întâmpla, deoarece viteza curentă nu este 0 km/h sau deoarece se aplică presiune pe pedale etc.
- ▶ Eliberați **comutatorul Y (stânga)**.

#### 6.27.3.2 Pornirea asistenței la împingere

- ▶ Apăsați **comutatorul Y (stânga)**, pentru a porni asistența la împingere.

#### 6.27.3.3 Oprirea asistenței la împingere

- ▶ Eliberați **comutatorul Y (stânga)**, pentru a opri asistența la împingere.

#### 6.27.3.4 Părăsirea gradului de asistență WALK

- ▶ Apăsați **comutatorul X (stânga)**, pentru a trece de la gradul de asistență WALK la ultimul grad de asistență utilizat. Dacă **comutatorul Y (stânga)** nu este acționat timp de mai mult de un minut, se restabilește gradul de asistență utilizat anterior.



## 6.27.4 Modificarea informațiilor de călătorie

Informațiile de călătorie afișate pot fi modificate.



Figura 343: Exemplu, trecerea de la ecranul principal la afișajul TRIP

- ▶ Apăsați în mod repetat scurt **butonul (ecran)** sau **comutatorul A**, până când se afișează *informațiile de călătorie* dorite. Ordinea este următoarea:

Afișaj	Funcție
-	Viteza momentană este afișată pe ecranul principal
DST	Distanța parcursă de la ultima resetare
ODO	Afișarea distanței totale parcurse (nu poate fi modificată)
RANGE	Autonomie estimată a încărcării existente a bateriei *1
TIME	Durata călătoriei *2
AVG	Viteza medie *2
MAX	Viteza maximă atinsă *2
CADENCE	Numărul de rotații ale manivelei pe minut *2
CLOCK	Ora *2

Tabel 126: Informații de călătorie

\*1 Autonomia trebuie utilizată numai orientativ. Valoarea nu este afișată în modul de asistență [OFF].

\*2 Afișarea valorilor este gestionată în cadrul proiectului E-Tube.

## 6.28 Utilizarea calculatorului de bord



### Cădere din cauza distragerii atenției

Lipsa de concentrare în trafic sporește riscul de accident. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu vă lăsați niciodată distras de calculatorul de bord.
- ▶ Atunci când efectuați înregistrări în calculatorul de bord care depășesc modificarea nivelului de asistență, opriți Pedelec. Introduceți datele numai în staționare.

### Notă

- ▶ Nu folosiți calculatorul de bord ca mâner. În cazul în care Pedelec este ridicat de calculatorul de bord, acesta din urmă poate fi deteriorat iremediabil.

Pedelec este operat cu ajutorul a patru butoane de la calculatorul de bord.

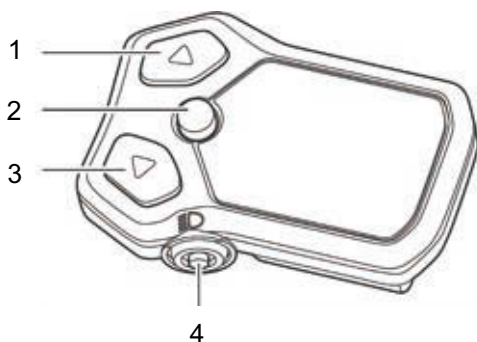


Figura 344: Calculator de bord SHIMANO SC-E5003

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Tastă în sus        |
| 2 | Tastă de selecție   |
| 3 | Tastă în jos        |
| 4 | Tastă pentru lumină |

### 6.28.1 Utilizarea luminii de drum

- ✓ Sistemul electric de acționare este pornit.
- ▶ Apăsați **tasta pentru lumină**.
- ⇒ Lumina de drum este pornită.

### 6.28.2 Folosirea asistenței la împingere



#### Vătămară provocată de pedale și roți

Pedalele și roata de antrenare se rotesc la utilizarea asistenței la împingere. Dacă roțile nu sunt în contact cu solul la utilizarea asistenței la împingere (de exemplu, la transportul pe scări sau încărcarea un sistem de suport pentru biciclete), există riscul de vătămare.

- ▶ Folosiți funcția de asistență la împingere numai la împingerea Pedelec.
- ▶ Pedelec trebuie să fie ghidat în siguranță cu ambele mâini la utilizarea asistenței la împingere.
- ▶ Lăsați suficient spațiu de mișcare pentru pedale.

- ✓ Pedelec staționează.

1 Țineți apăsat **tasta în jos**, până când este afișat simbolul de asistență la împingere.

- ⇒ Se afișează simbolul de asistență la împingere. Asistența la împingere este activată.

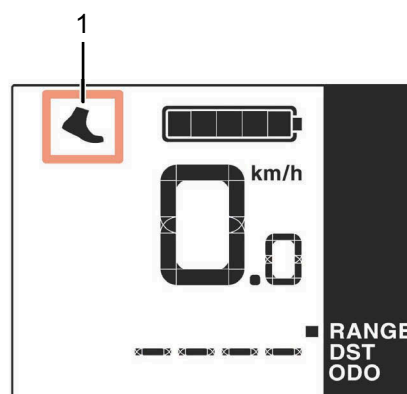


Figura 345: Simbolul de asistență la împingere activat (1)

## 2 Împingeți Pedelec și apăsați în același timp **tasta în jos**.

⇒ Asistența la împingere susține împingerea. Viteza poate fi de maxim 6 km/h.

## 3 Eliberați **tasta în jos**.

⇒ Asistența la împingere nu mai susține împingerea.

⇒ Dacă nu se efectuează nicio altă acțiune după activarea asistenței la împingere, aceasta se dezactivează automat. Calculatorul de bord revine la nivelul de asistență care a fost selectat înainte de împingere.

## 4 Apăsați **tasta în sus**.

⇒ Asistența la împingere este dezactivată.

### 6.28.3 Selectarea gradului de asistență

► Apăsați **tasta în sus**, pentru a crește nivelul de asistență.

► Apăsați **tasta în jos**, pentru a reduce nivelul de asistență.

### 6.28.4 Modificarea datele de deplasare afișate

► Apăsați în mod repetat **tasta de selecție**, până când se afișează datele de deplasare dorite.

La fiecare apăsare a **tastei de selecție**, datele de deplasare se modifică în următoarea ordine:

Afișaj	Funcție
GEAR	treapta de viteză setată în prezent (vizibilă numai în cazul schimbării electronice a treptelor de viteză)
RANGE	Autonomia pentru gradul de asistență setat. Calculatorul de bord recalculează acest afișaj de fiecare dată când se modifică gradul de asistență
DST	Distanța parcursă
ODO	Total kilometri

Tabel 127: Date de deplasare

### 6.28.5 Resetarea distanței parcurse (DST)

1 Apăsați în mod repetat **tasta de selecție**.

⇒ Se afișează distanța parcursă (DST).

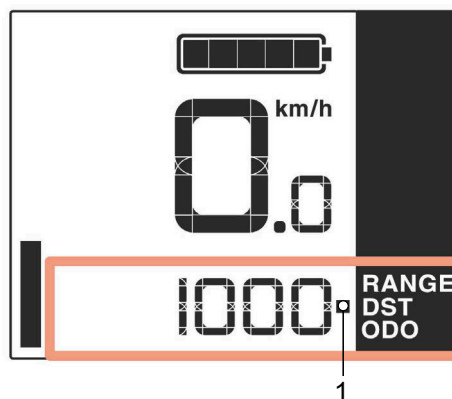


Figura 346: Distanța parcursă (DST) este activată

2 Țineți apăsată **tasta de selecție**.

⇒ Numărul afișat pentru distanța parcursă este afișat intermitent.

3 Apăsați **tasta de selecție**.

⇒ Se afișează 0. Datele de deplasare sunt resetate.

### 6.28.6 Setarea unităților de afișare

Calculatorul de bord poate comuta între kilometri și mile la unitățile de afișare a vitezei, distanței parcurse și distanței totale.

Este necesară stabilirea unei conexiuni la E-TUBE PROJECT (versiune PC).

► Contactați un distribuitor specializat.

### 6.28.7 Setarea treptei de viteză la pornire

Pentru cuplări electrice se poate seta o treaptă de viteză de pornire.

Este necesară stabilirea unei conexiuni la E-TUBE PROJECT (versiune PC).

► Contactați un distribuitor specializat.

## 6.29 Folosirea frânei

### AVERTIZARE

#### Cădere din cauza unei defecțiuni a frânelor

Uleiul sau lubrifianții de pe discul de frână al unei frâne cu disc sau de pe janta unei frâne pe jantă pot duce la o defecțiune totală a frânei. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu permiteți niciodată ca uleiul sau lubrifianțul să intre în contact cu discul de frână sau plăcuțele de frână și cu janta.
- ▶ Dacă plăcuțele de frână au intrat în contact cu ulei sau lubrifianț, contactați un distribuitor specializat pentru a curăța sau înlocui componentele.

Uleiul din sistemul de frânare se poate încălzi dacă frâna este acționată continuu pentru o perioadă lungă de timp (de exemplu, la o coborâre lungă). Astfel se poate forma o bulă de vapori. Acest lucru duce la o expansiune a apei sau a bulelor de aer conținute în sistemul de frânare. Astfel, cursa manetei poate crește brusc. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Eliberați periodic frâna la coborâri mai lungi.
- ▶ Folosiți alternativ frâna de la roată față și din spate.

În timpul deplasării, puterea de acționare a motorului este decuplată, de îndată ce biciclistul Pedelec se oprește din pedalat. Sistemul electric de acționare nu se decuplează la frânare.

- ▶ Pentru a obține rezultate optime de frânare, nu pedalați în timpul frânării.

### 6.29.1 Utilizarea frânei de mână

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

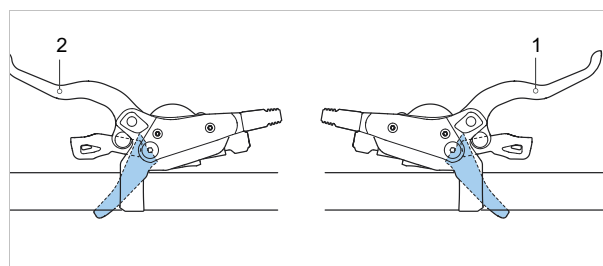


Figura 347: Frână de mână spate (1) și față (2), exemplu frână SHIMANO

- ▶ Trageți *frâna de mână stângă*, pentru a acționa frâna roții din față.
- ▶ Trageți frâna de mână dreaptă, pentru a acționa frâna roții din spate.

### 6.29.2 Utilizarea frânei cu torpedo

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Apăsați pedalele puțin deasupra poziției de la ora 3 sau de la ora 9.
- 2 Apăsați pedalele în sens opus *direcției de deplasare*, până când este atinsă viteza dorită.

### 6.29.3 Utilizarea ABS

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

#### AVERTIZARE

##### Accident în curbe și pe suprafețe alunecoase

Există întotdeauna un risc crescut de cădere, la frânarea cu ABS în curbe. Anvelopele alunecă mai ușor pe suprafețe alunecoase. Există un risc crescut de cădere, care poate duce la vătămări grave.

- ▶ Adaptați stilul de conducere la condițiile de mediu și la abilitățile personale de conducere

##### Accident din cauza distanței de frânare prelungite

ABS previne blocarea roții din față. Acest lucru poate duce uneori la o prelungire a distanței de frânare. Rezultatul poate fi un accident cu vătămări grave.

- ▶ Adaptați stilul de conducere la condițiile de mediu și la abilitățile personale de conducere
- ▶ Nu vă lăsați niciodată tentat de un stil de condus imprudent.

##### Accident din cauza unei defecțiuni a sistemului ABS

Dacă indicatorul luminos ABS este aprins, funcția ABS nu este activă.

- ▶ Adaptați stilul de conducere la situație.

În situații extreme, este posibil ca sistemul ABS să nu poată controla roata până la oprire. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Eliberați pentru scurt timp frâna roții din față. Acest lucru vă permite să frânați din nou cu ajutorul funcției ABS.
- ▶ Adaptați stilul de conducere la condițiile de mediu și la abilitățile personale de conducere.

#### AVERTIZARE

O defecțiune a sistemului ABS nu poate fi afișată dacă indicatorul luminos ABS este defect.

La pornirea sistemului electric de propulsie, verificați dacă se aprinde indicatorul luminos ABS. În caz contrar, indicatorul luminos este defect.

##### Accident din cauza aerului din sistemul hidraulic

Din cauza aerului din sistemul de frânare se poate crea o presiune mai mică în sistemul de frânare – în special după o intervenție ABS. Acest lucru poate duce la un accident cu vătămări grave.

- ▶ Înainte de fiecare deplasare, acționați frâna pentru a verifica dacă există un punct de presiune care poate fi simțit în mod clar și dacă distanța dintre manetă de frână și mânerul ghidonului este suficientă (aproximativ 1/3 din cursa manetei de frână).
- ▶ În caz de îndoială, reglați reglajul cursei manetei la poziția maximă posibilă.
- ▶ Dacă există aer în sistemul de frânare, contactați un distribuitor specializat.

##### Accident din cauza manipulării

Componentele ABS manipulate sau afectate afectează funcția ABS. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Înlocuiți componentele defecte numai cu piese originale.
- ▶ Pentru lucrări de întreținere și reparații, adresați-vă unui distribuitor specializat.

**ATENȚIE****Deteriorarea componentelor și pericolul de strivire**

Există spațiu între unitatea de operare ABS și cadru. Componentele și părțile corpului pot fi strivite, de exemplu, atunci când ghidonul este rotit complet. Acest lucru poate duce la vătămări sau deteriorarea componentelor.

- ▶ Nu prindeți nicio componentă, cum ar fi cabluri de frână, fascicule de cabluri și părți ale corpului între unitatea de control ABS și cadru.
- ▶ În cazul accesoriilor de pe ghidon, asigurați-vă că direcția se poate deplasa liber din poziția centrală cu cel puțin 60° în fiecare parte. Zdrobirea degetelor poate fi evitată cu un spațiu liber de 25 mm. Dacă este necesar, trebuie utilizate limitatoare de direcție.

**6.29.3.1 În timpul deplasării**

- ✓ Indicatorul luminos ABS se aprinde după pornirea sistemului și se stinge după pornire, la aproximativ 5 km/h (consultați capitolul 6.8.1).
- ▶ Adaptați stilul de conducere la condițiile de mediu și la abilitățile personale de conducere
- ▶ Țineți întotdeauna cont de faptul că ABS poate prelungi distanța de frânare.
- ▶ Reduceți viteza pe suprafețe alunecoase. Frânați din timp și în mod controlat.

**Notă**

Indicatorul luminos ABS se poate aprinde dacă rotațiile roții din față și ale roții din spate diferă foarte mult în situații extreme de deplasare, de exemplu, la deplasare pe roată spate sau dacă roata se învâрте timp neobișnuit de mult fără contact cu solul (suport de montaj). În acest caz, ABS este decuplat.

**6.29.3.2 Reactivarea ABS**

- 1 Pentru a cupla din nou ABS, opriți Pedelec.
- 2 Opriți Pedelec.
- 3 Porniți Pedelec.

## 6.30 Cuplare

Selectarea treptei de viteză adecvate este o condiție prealabilă pentru o deplasare care protejează corpul și funcționarea impecabilă a sistemului electric de acționare. Frecvența de pedalare optimă este între 70-80 rotații pe minut.

- ▶ Întrerupeți pentru scurt timp pedalarea în timpul procesului de schimbare a vitezei. Acest lucru facilitează schimbarea vitezei și reduce uzura transmisiei.

### 6.30.1 Utilizarea cuplării cu lanț

Prin selectarea treptei de viteză potrivite, viteza și autonomia pot fi mărite cu același efort.

- ✓ Întrerupeți pentru scurt timp pedalarea în timpul procesului de schimbare a vitezei. Acest lucru facilitează schimbarea vitezei și reduce uzura transmisiei. Mențineți totuși manivela în mișcare la schimbarea vitezelor.

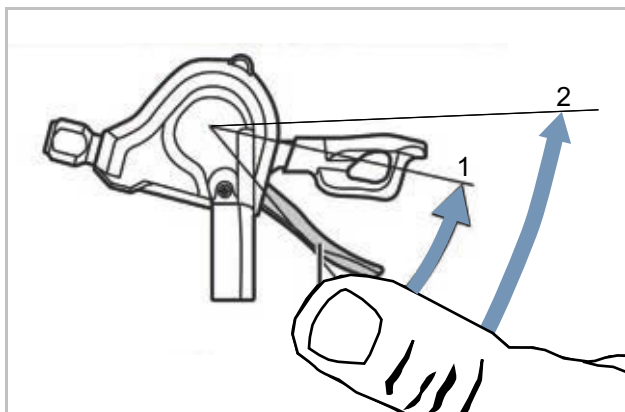


Figura 348: Schimbarea vitezelor cu manetă A, exemplu cuplare SL-M315

Manetă A cuplează într-o viteză superioară, de la pinionul cel mai mic la cel mai mare.

- ▶ Aduceți manetă de viteze A în poziția 1.
- ⇒ Se cuplează cu un pinion în sus.
- ▶ Aduceți manetă de viteze A în poziția 2.
- ⇒ Se cuplează cu două pinioane în sus.

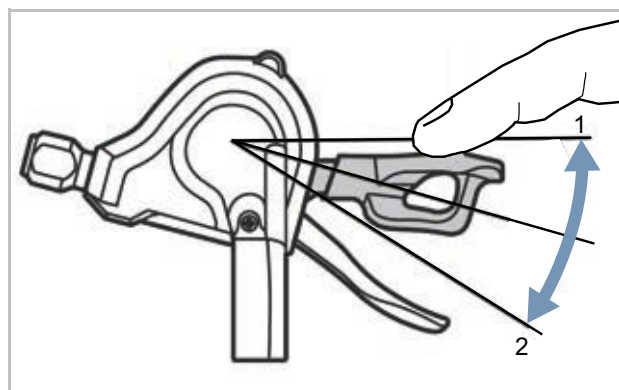


Figura 349: Schimbarea vitezelor cu manetă B, exemplu cuplare SL-M315

Manetă B cuplează într-o viteză inferioară, de la pinionul cel mai mare la cel mai mic. Există 2 moduri de a cupla într-o viteză inferioară:

- ▶ Aduceți manetă de viteze B în poziția 1.
- ⇒ Se cuplează cu un pinion în jos.
- ▶ Aduceți manetă de viteze B în poziția 2.
- ⇒ Se cuplează cu un pinion în jos.

### Cuplare

- ▶ Folosiți unitatea de cuplare pentru a cupla în treapta de viteză corespunzătoare.
- ⇒ Cuplarea schimbă treapta de viteză.
- ⇒ Manetă de viteze revine în poziția inițială.
- ▶ Dacă schimbările de viteze sunt blocate, curățați și lubrifiați schimbătorul spate.

## 6.30.2 Cuplarea cuplării cu lanț SRAM AXS

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

Prin selectarea treptei de viteză potrivite, viteza și autonomia pot fi mărite cu același efort.

- ✓ Întrerupeți pentru scurt timp pedalearea în timpul procesului de schimbare a vitezei. Acest lucru facilitează schimbarea vitezei și reduce uzura transmisiei. Mențineți totuși manivela în mișcare la schimbarea vitezelor.

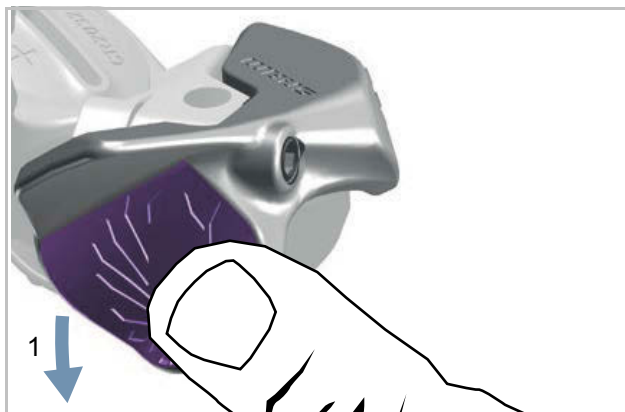


Figura 350: Cuplarea într-o viteză superioară (1)

**Comutatorul basculant** cuplează de la pinioane mai mici la pinioane mai mari atunci când este apăsat în jos. Numărul de pinioane care sunt cuplate depinde de lungimea pe care este apăsat **comutatorul basculant**.

### Cuplare în viteză superioară

- ▶ Apăsați **comutatorul basculant (1)** în jos.
- ⇒ Se cuplează cu un pinion în sus.
- ▶ Țineți **comutatorul basculant** apăsat în jos.
- ⇒ Se cuplează cu mai multe pinioane în sus.

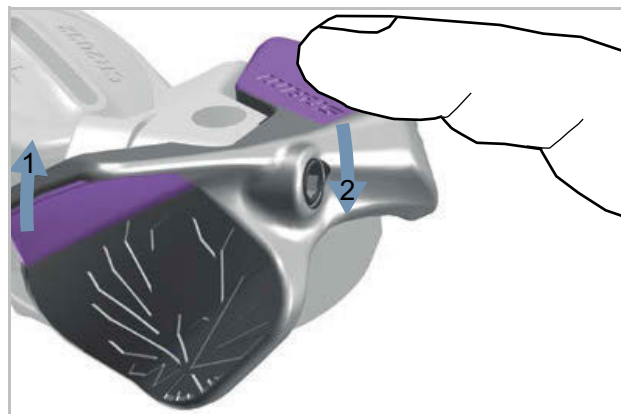


Figura 351: Cuplarea în viteză inferioară la comutatorul basculant (1) sau la partea din față a comutatorului basculant (2)

**Comutatorul basculant** cuplează de la pinioane mai mari la pinioane mai mici atunci când este apăsat în sus. Numărul de pinioane care sunt cuplate depinde de lungimea pe care este apăsat **comutatorul basculant**.

### Cuplarea în viteză inferioară

- ▶ Apăsați **comutatorul basculant (1)** în sus sau **partea din față a comutatorului basculant (2)** în jos.
- ⇒ Se cuplează cu un pinion în jos.
- ▶ Țineți apăsat **comutatorul basculant (1)** în sus sau **partea din față a comutatorului basculant (2)** în jos.
- ⇒ Se cuplează cu mai multe pinioane în jos.



### 6.30.3 Utilizarea cuplării cu butuc SHIMANO

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

#### ⚠ ATENȚIE

#### Cădere din cauza utilizării necorespunzătoare

Dacă se exercită o presiune prea mare pe pedale în timpul procesului de schimbare a treptelor de viteză și se acționează maneta de viteze sau dacă se schimbă mai multe viteze în același timp, picioarele pot aluneca de pe pedale. Rezultatul poate fi o cădere sau răsturnare cu vătămări.

Cuplarea mai multor viteze într-o treaptă de viteză mică poate duce la fisurarea carcasei exterioare a schimbătorului de viteze rotativ. Acest lucru nu afectează funcționalitatea schimbătorului de viteze rotativ, deoarece ghidajul exterior revine în poziția inițială, după procesul de schimbare a vitezelor.

- ▶ Aplicați o forță redusă asupra pedalelor la schimbarea vitezei.
- ▶ Nu schimbați niciodată mai mult de o treaptă de viteză.

#### Notă

Butucul interior nu este complet etanș la apă. Dacă apa pătrunde în butuc, acesta poate rugini și nu-și mai îndeplinește funcția de comutare.

- ▶ Nu utilizați niciodată Pedelec în locuri în care apa poate pătrunde în butuc.

În cazuri rare, se pot auzi zgomote din schimbătorul spate, în interiorul butucului, după schimbarea vitezelor, care sunt asociate cu procesul normal de schimbare a vitezelor.

- ▶ Nu demontați niciodată butucul. Contactați un distribuitor specializat.

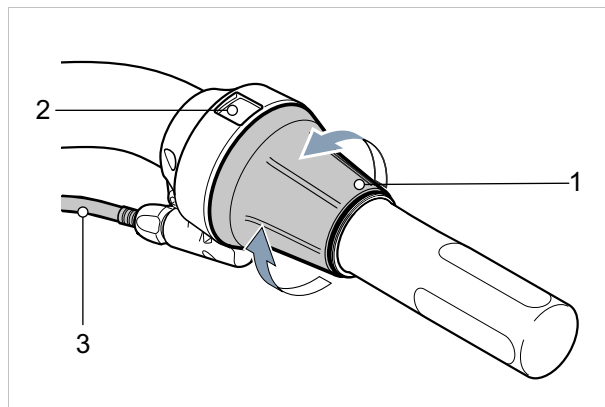


Figura 352: Cuplare SHIMANO SL-C30000-70

- ▶ Rotiți schimbătorul de viteze rotativ (1) spre spate, pentru trece într-o treaptă de viteză superioară (4).
  - ▶ Rotiți schimbătorul de viteze rotativ (1) spre față, pentru trece într-o treaptă de viteză inferioară (2).
- ⇒ Cuplarea schimbă treapta de viteză.
- ⇒ Afișajul (3) indică treapta de viteză schimbată.

### 6.30.3.1 Utilizarea eShift

Termenul eShift se referă la integrarea sistemelor electronice de cuplare a vitezelor în sistemul electric de propulsie.

#### Utilizarea eShift cu cuplaje cu butuc automate SHIMANO DI2

##### Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Cuplarea cu butuc automată SHIMANO DI2 poate fi operată în mod manual sau în mod automat. În modul manual, treptele de viteză se schimbă cu ajutorul manetei de viteze. În modul automat, sistemul de cuplare schimbă vitezele în mod independent, în funcție de viteză, de forța de apăsare pe pedale și de frecvența de pedalare. Trecerea de la modul automat la modul manual (în funcție de manetă de viteze utilizată) este descrisă în manualul calculatorului de bord. Dacă manetă de viteze este utilizată în modul automat, sistemul de cuplare trece la cea mai apropiată treaptă de viteză. Sistemul de cuplare rămâne în modul automat. Schimbarea manuală a treptelor de viteză în modul automat are efect pe termen lung asupra comportamentului de cuplare al sistemului de cuplare și procesele de cuplare la comportamentul la deplasare. Atunci când sistemul este pornit pentru prima dată la o bicicletă nouă și nefolosită, are loc mai întâi o memorare a treptelor de viteză. În acest scop, în timpul primei deplasări, sistemul automată trece la treapta cea mai mare/cea mai grea de viteză și trece o dată prin toate treptele de viteză. De fiecare dată când se schimbă o treaptă de viteză, pe calculatorul de bord este afișată pentru scurt timp treapta de viteză cuplată.

Deoarece motorul recunoaște procesul de cuplare și, prin urmare, reduce pentru scurt timp asistența motorului, schimbarea treptelor de viteză sub sarcină sau pe o pantă este posibilă în orice moment. Dacă Pedelec este oprit de la o viteză mai mare de 10 km/h, sistemul poate reveni automat la o START GEAR (VITEZĂ DE PORNIRE) setată.

- ▶ Dacă este necesar, setați START GEAR (VITEZĂ DE PORNIRE) în setările de sistem.

#### Utilizarea eShift cu cuplaje cu butuc manuale SHIMANO DI2

##### Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

De fiecare dată când se schimbă o treaptă de viteză, pe calculatorul de bord este afișată pentru scurt timp treapta de viteză cuplată.

Deoarece motorul recunoaște procesul de cuplare și, prin urmare, reduce pentru scurt timp asistența motorului, schimbarea treptelor de viteză sub sarcină sau pe o pantă este posibilă în orice moment.

Dacă Pedelec este oprit de la o viteză mai mare de 10 km/h, sistemul poate reveni automat la o START GEAR (VITEZĂ DE PORNIRE) setată.

- ▶ Dacă este necesar, setați START GEAR (VITEZĂ DE PORNIRE) în setările de sistem.

#### Utilizarea eShift cu cuplaje cu butuc automate SHIMANO DI2

##### Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Deoarece motorul recunoaște procesul de cuplare și, prin urmare, reduce pentru scurt timp asistența motorului, schimbarea treptelor de viteză sub sarcină sau pe o pantă este posibilă în orice moment.

- ⇒ De fiecare dată când se schimbă o treaptă de viteză, pe calculatorul de bord este afișată pentru scurt timp treapta de viteză cuplată.

### 6.30.4 Utilizarea transmisiei Pinion

#### Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

Transmisia Pinion schimbă 9 resp. 12 viteze. Este posibilă schimbarea mai multor viteze într-o singură trecere (de exemplu, de la 06 la 02). Schimbarea treptelor de viteză în staționare sau cu manivela oprită sau care se întoarce înapoi este posibilă și delicată pentru transmisie.

Schimbarea într-o viteză inferioară (12-11-10 ... -01) sub sarcină este posibilă într-o măsură limitată. Schimbarea vitezelor nu se realizează dacă presiunea asupra manivelei sau pedalei este prea mare.

Un mecanism din cutia de viteze permite schimbarea într-o viteză superioară (01-02-03 ... -12) sub sarcină. Acest lucru este posibil pentru toate schimbările de viteze, cu excepția schimbării de viteze între sub-transmisii respective. Presiunea trebuie luată de pe pedală pentru o perioadă scurtă de timp.

- ▶ La schimbarea într-o viteză inferioară (12-11-10 ... -01), reduceți întotdeauna presiunea pe pedală.

#### Se aplică la motorul P1.12

- ▶ La schimbarea într-o viteză superioară de la 04 la 05 și de la 08 la 09, reduceți întotdeauna presiunea asupra pedalei

#### Se aplică la motorul P1.9

La schimbarea într-o viteză superioară de la 03 la 04 și de la 06 la 07, reduceți întotdeauna presiunea asupra pedalei.

#### 6.30.4.1 Cuplarea cu E-Trigger TE1

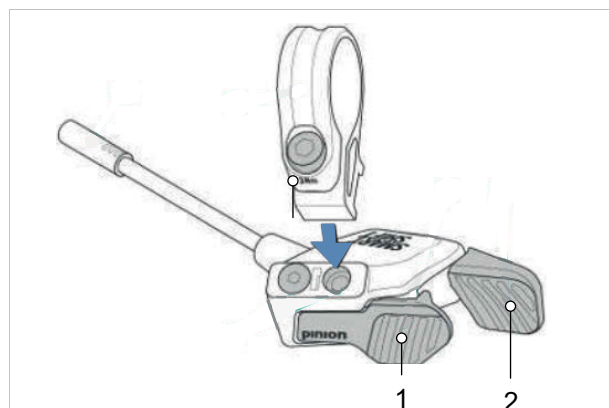


Figura 353: Manetă de viteze Pinion E-Trigger TE1

- 1 manetă de viteze față
- 2 manetă de viteze spate

- ▶ La schimbarea într-o viteză superioară, împingeți înapoi manetă de viteze față (1).
  - ▶ La schimbarea într-o viteză inferioară, împingeți înapoi manetă de viteze față (2).
- ⇒ Cuplarea schimbă treapta de viteză.
- ⇒ Ocazional, se poate întâmpla ca manivela să „cadă” cu aproximativ 10° după o schimbare de viteză. Acest lucru provoacă o zdruncinătură, până când butucul de cuplare se angrenează în dintele următor. Acest fenomen nu poate fi eliminat și nu duce la deteriorarea transmisiei.

## 6.31 Utilizarea suspensiei și a amortizării

### 6.31.1 Blocarea suspensiei

Scopul suspensiei este de a amortiza și de a compensa suprafețele denivelate, fie că este vorba de piste de bicicletă accidentate, de drumuri de pământ sau de teren accidentat.

Suspensia absoarbe foarte mult din puterea motorului și a mușchilor, la deplasarea pe drumuri foarte bine asfaltate sau la urcarea în pantă. Acest lucru crește consumul de energie și reduce acțiunea. Prin urmare, se recomandă blocarea suspensiei pe drumuri asfaltate și la urcarea în pantă.

Prin urmare, unele furci cu suspensie au un element de (engl. *Lockout*) pe coroană sau ca telecomandă (engl. *remote lockout*) pe ghidon.

	Mod	Utilizare
1	OPEN	Plecări
2	poziția de mijloc	Teren accidentat
3	LOCK	Drumuri în pantă, drumuri asfaltate

#### 6.31.1.1 Blocarea furcii cu suspensie SR SUNTOUR



Tabel 128: Blocarea furcii cu suspensie SR Suntour pe coroană

▶ Rotiți dispozitivul de blocare (1) de pe coroană în sensul acelor de ceasornic, la LOCK (Blocare).

⇒ Furca cu suspensie este blocată.

▶ Rotiți dispozitivul de blocare (1) de pe coroană în sens antiorar, la OPEN.

⇒ Furca cu suspensie este deschisă.



Tabel 129: Blocarea furcii cu suspensie SR Suntour la ghidon

▶ Apăsați manetă de blocare (1) la ghidon.

⇒ Furca cu suspensie este blocată.

▶ Apăsați manetă de eliberare (2) la ghidon.

⇒ Furca cu suspensie este deschisă.

### 6.31.2 Reglarea amortizorului de compresie al furcii cu suspensie

Amortizorul de compresie (*denumit în engl. Compression sau, pe scurt, C*) permite efectuarea unor ajustări rapide, pentru a adapta comportamentul de compresie al furcii cu suspensie la mădicările terenului. Acesta este destinat reglajelor în timpul deplasării.

Amortizorul de compresie este util la utilizarea pe

- rute denivelate
- deplasări puternice ale greutății în timpul trecerilor, virajelor și frânărilor.

În cazul unei setări optime, furca cu suspensie contracarează compresia pe teren accidentat, rămâne mai sus în cursa sa de compresie și ajută la menținerea vitezei la deplasarea pe secțiuni denivelate de teren.

În cazul unei setări optime, furca cu suspensie se comprimă rapid și nestingherit la întâlnirea de obstacole și amortizează denivelările. Tracțiunea se menține (linia albastră). Furca reacționează rapid la impact.

Capul de direcție și ghidonul se ridică ușor la amortizarea denivelării (linia verde).



Figura 354: Comportament optim la deplasare pe teren accidentat

#### Amortizor de compresie reglat dur

- Determină furca cu suspensie să se deplaseze mai sus în cursa sa de compresie. Acest lucru facilitează îmbunătățirea eficienței și menținerea avântului la deplasări pe teren denivelat uniform.
- Compresia se simte ceva mai dur pe teren accidentat.

#### Amortizor de compresie reglat moale

- Determină comprimarea rapidă și fără probleme a furcii cu suspensie. Acest lucru facilitează menținerea avântului și a vitezei la deplasări pe teren denivelat uniform.
- Compresia se simte, eventual, ceva mai puțin dur pe teren accidentat.



### 6.31.2.1 Utilizarea amortizării de compresie SR SUNTOUR High-Speed

O viteză mare a furcii cu suspensie este generată, de exemplu, pe o pistă cu denivelări sau la aterizarea după o săritură.

Comportamentul de compresie al furcii este controlat de setările amortizorului de mare viteză pentru

- șocuri mai puternice,
- impacturi mici și rapide (de exemplu, scări sau piste cu denivelări) și
- aterizări după sărituri rapide și consecutive.

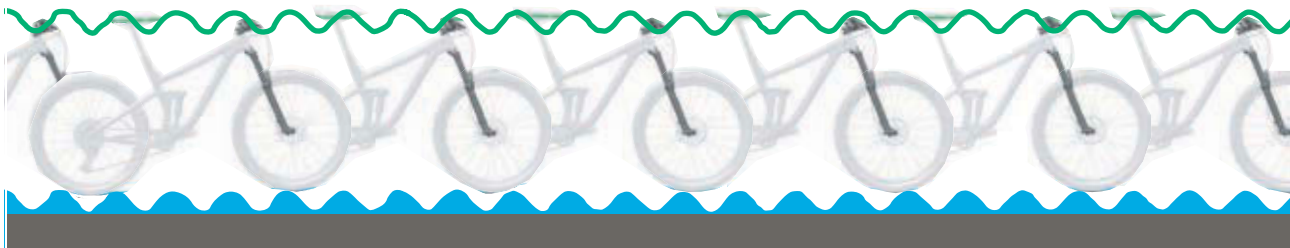
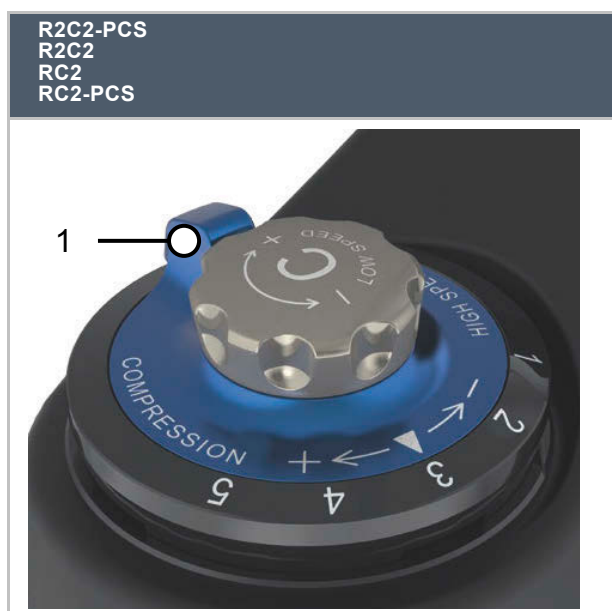


Figura 355: Mișcări cu viteză mare



Tabel 130: Pârghia de mare viteză (1) a furcii cu suspensie SR Suntour la coroană

- ▶ Rotiți în trepte **manetă de mare viteză (1)** la coroană, în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Amortizorul de compresie de mare viteză este setat mai dur.
- ▶ Rotiți în trepte **manetă de mare viteză (1)** la coroană, în sens antiorar.
- ⇒ Amortizorul de compresie de mare viteză este setat la mai ușor.

### 6.31.2.2 Utilizarea amortizării de compresie SR SUNTOUR Low-Speed

O viteză redusă a furcii de suspensie este generată, de exemplu, de deplasarea peste denivelări.

Comportamentul de compresie al furcii este controlat de setările amortizorului de viteză redusă pentru

- sărituri cu deplasare
- schimbarea greutateii biciclistului și
- aplicarea lentă a forței.



Figura 356: Mișcări cu viteză redusă

R2C2-PCS R2C2 RC2 RC2-PCS	RC-PCS RC	RLRC-PCS RLRC	LORC-PCS LORC
			

Tabel 131: Pârghia de viteză redusă (1) a furcii cu suspensie SR Suntour la coroană

► Rotiți în trepte manetă de viteză redusă (1) la coroană, în sensul acelor de ceasornic.

⇒ Amortizorul de compresie de viteză redusă este setat mai dur.

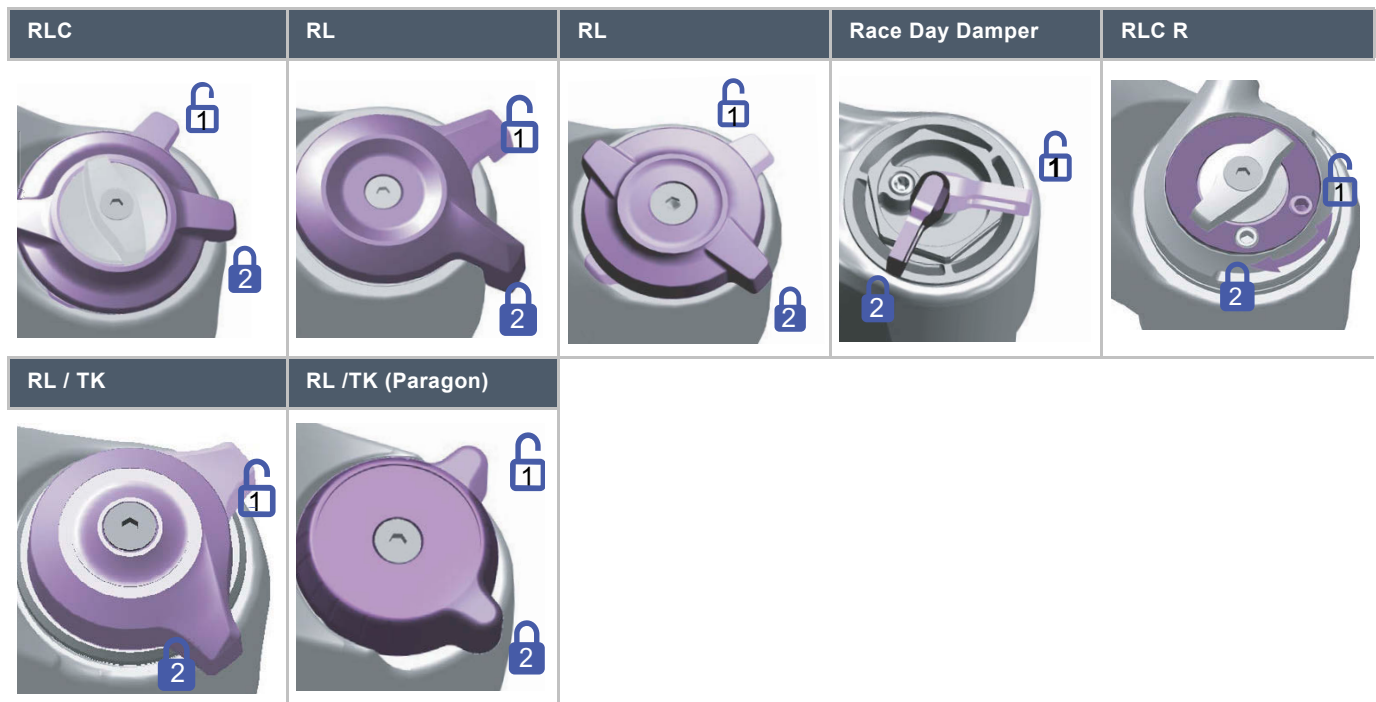
► Rotiți în trepte manetă de viteză redusă (1) la coroană, în sens antiorar.

⇒ Amortizorul de compresie de viteză redusă este setat mai moale.



## 6.31.2.3 Blocarea furcii cu suspensie ROCKSHOX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare



Tabel 132: Blocarea furcilor cu suspensie ROCKSHOX pe coroana furcii

#### Deschiderea suspensiei

- ▶ Rotiți **blocarea** de la coroana furcii în sens antiorar până în poziția 1 sau
  - ▶ apăsați **manetă de blocare** de la ghidon.
- ⇒ Furca cu suspensie este deschisă.

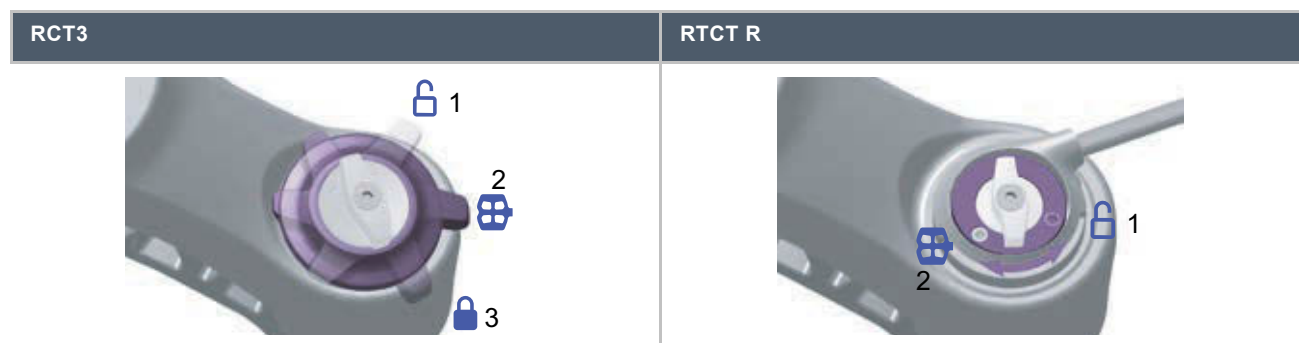
#### Blocarea suspensiei

- ▶ Rotiți **blocarea** de la coroana furcii în sensul acelor de ceasornic până în poziția 2 sau
  - ▶ apăsați **manetă de deblocare** de la ghidon.
- ⇒ Furca cu suspensie este blocată.
- ▶ Apăsați **manetă de eliberare (2)** la ghidon.
- ⇒ Furca cu suspensie este deschisă.



### 6.31.2.4 Reglarea pragului furcii de suspensie ROCKSHOX

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare



Tabel 133: Reglarea pragului (2) ROCKSHOX la coroana furcii

#### Reglarea pragului

► **Blocaj** la coroana furcii în poziția 2.

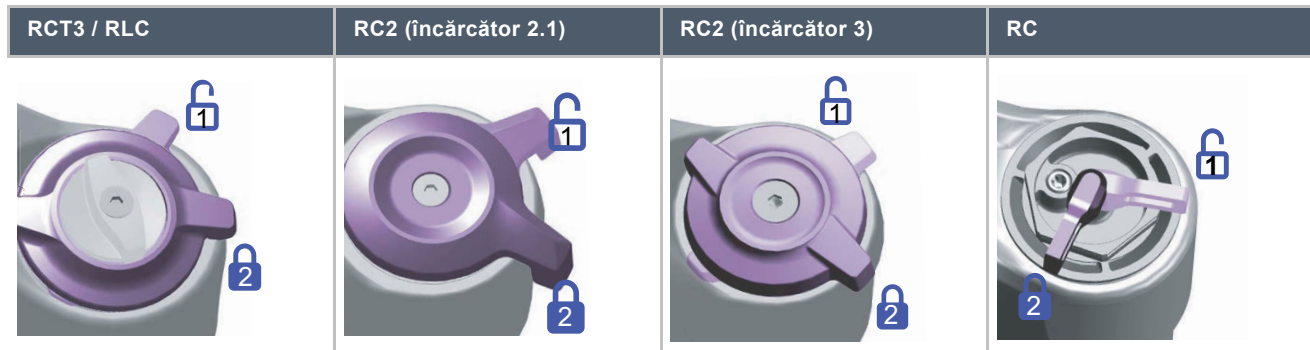
⇒ Este activat modul de prag.

### 6.31.2.5 Utilizarea amortizării de compresie la viteză mare ROCKSHOX

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Amortizorul la viteză mare este eficient pentru:

- șocuri mai puternice,
- impacturile mici și rapide (de exemplu, scări) și
- aterizări după sărituri rapide și consecutive.



Tabel 134: Pârghie de mare viteză (1) la coroana furcii de suspensie ROCKSHOX

#### Reglarea amortizorului de mare viteză la o setare dură

- ▶ Rotiți în trepte **manetă de mare viteză (1)** la coroană, în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Amortizorul de compresie de mare viteză este setat mai dur.

#### Reglarea amortizorului de mare viteză la o setare ușoară

- ▶ Rotiți în trepte **manetă de mare viteză (1)** la coroană, în sens antiorar.
- ⇒ Amortizorul de compresie de mare viteză este setat la mai ușor.

## 6.32 Parcare

## Notă

Căldura sau lumina directă a soarelui pot face ca *presiunea aerului din anvelope* să crească peste presiunea maximă admisă. Acest lucru poate distruge *anvelopa*.

- ▶ Nu parcați niciodată Pedelec la soare.
- ▶ În zilele călduroase, verificați periodic *presiunea din anvelope* și ajustați-o, dacă este necesar.

Datorită designului deschis, umezeala care pătrunde poate perturba funcțiile individuale la temperaturi de îngheț.

- ▶ Mențineți întotdeauna Pedelec uscat și ferit de îngheț.
- ▶ Dacă Pedelec este utilizat la temperaturi sub 3 °C, trebuie efectuată în prealabil o întreținere la un distribuitor specializat și trebuie pregătită utilizarea pe timp de iarnă.

Suportul lateral se poate scufunda în solul moale, sub greutatea mare a Pedelec. Pedelec se poate răsturna și poate cădea.

- ▶ Parcați Pedelec numai pe un teren plan și ferm.

- 1 Opriți sistemul de acționare (consultați capitolul 6.22.2).
- 2 După ce coborâți, rabatați complet suportul lateral cu piciorul, înainte de a sprijini bicicleta. Asigurați o bază sigură.
- 3 Parcați cu atenție Pedelec și verificați stabilitatea acestuia.
- 4 Dacă Pedelec este parcat afară, acoperiți șaua cu o husă de șa.
- 5 Încuiați Pedelec cu un lacăt de bicicletă.
- 6 Pentru a preveni furtul, scoateți bateria.
- 7 Curățați și îngrijiți Pedelec după fiecare deplasare, consultați capitolul 7.2.

## Lista de verificare după fiecare deplasare

Curățare		
<input type="checkbox"/>	Iluminat și reflectoare	Consultați capitolul 7.2.5
<input type="checkbox"/>	Frână	Consultați capitolul 7.2.5
<input type="checkbox"/>	Furcă cu suspensie	Consultați capitolul 7.2.1
<input type="checkbox"/>	Tijă de șa cu suspensie	Consultați capitolul 7.2.6
<input type="checkbox"/>	Amortizor spate	Consultați capitolul 7.2.7
<input type="checkbox"/>	Pedală	Consultați capitolul 7.2.4
Îngrijire		
<input type="checkbox"/>	Furcă cu suspensie	Consultați capitolul 3

### 6.32.1 Înșurubarea pipei cu reglare rapidă

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

Înșurubați pipa cu reglare rapidă, pentru a economisi spațiu la parcare.

- 1 Deschideți pârghia pipei.

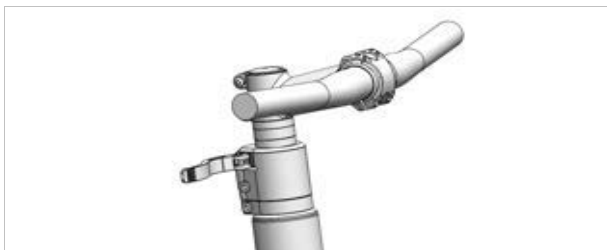


Figura 357: Exemplu All Up pârghia pipei deschisă

- 2 Trageți ghidonul în cea mai înaltă poziție posibilă.

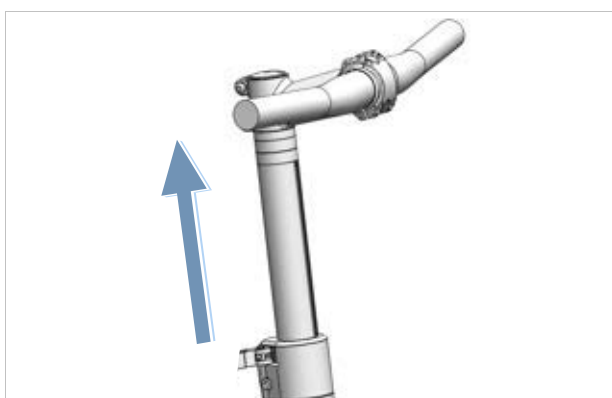


Figura 358: Exemplu All Up tras în poziția cea mai înaltă

- 3 Rotiți ghidonul în sensul acelor de ceasornic cu 90°.

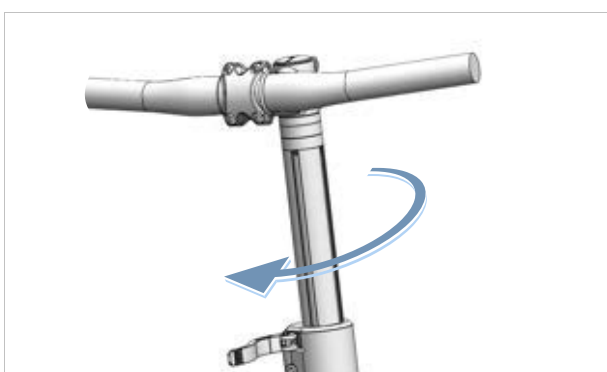


Figura 359: Exemplu All Up rotit

- 4 Reglați ghidonul la înălțimea necesară.
- 5 Închideți pârghia pipei.

## 6.32.2 Activarea funcției de blocare

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ▶ Îndepărtați calculatorul de bord utilizat în timpul instalării.
- ⇒ Funcția de blocare este activată. Sistemul de acționare nu oferă asistență. Cu toate acestea, Pedelec poate fi utilizat în continuare fără asistență.
- ⇒ Unitatea de acționare emite un ton de blocare (un semnal acustic), atât timp cât sistemul de acționare este pornit.
- ⇒ Starea funcției de blocare este indicată printr-un simbol lacăt pe calculatorul de bord, timp de aproximativ 3 secunde după activare.

### 6.32.2.1 Activarea controlerului și Purion 200 la sistem

- ⇒ Funcția „eBike Lock” este activată automat la controlerul de sistem, prin decuplarea sistemului electric de acționare.
- ⇒ Unitatea de acționare emite un ton de blocare (un semnal acustic), atât timp cât sistemul de acționare este pornit.
- ⇒ Atât timp cât funcția „eBike Lock” este activă după pornire, acest lucru este indicat la unitatea de operare a controlerului de sistem printr-o lumină albă intermitentă și (opțional) printr-un simbol lacăt pe ecran.

## 7 Curățare, îngrijire și inspecție

► Curățați, îngrijiți și inspecți Pedelec în conformitate cu listele de verificare.

Prin respectarea acestor măsuri, siguranța operațională poate fi sporită, uzura componentelor poate fi redusă, durata de viață a componentelor poate fi prelungită și siguranța poate fi garantată.

Listă de verificare: Înainte de fiecare deplasare	
<input type="checkbox"/> Verificați dacă este suficient de curat	Consultați capitolul 7.2
<input type="checkbox"/> Verificați dispozitivele de protecție	Consultați capitolul 7.1.1
<input type="checkbox"/> Verificați dacă bateria este bine fixată	
<input type="checkbox"/> Verificați iluminatul	Consultați capitolul 7.1.13
<input type="checkbox"/> Verificați frâna	Consultați capitolul 7.1.14
<input type="checkbox"/> Verificați tija de șa cu suspensie	Consultați capitolul 7.1.9
<input type="checkbox"/> Verificați portbagajul	Consultați capitolul 7.1.5
<input type="checkbox"/> Verificați soneria	Consultați capitolul 7.1.10
<input type="checkbox"/> Verificați mânerul	Consultați capitolul 7.1.11
<input type="checkbox"/> Verificați amortizorul spate	Consultați capitolul 7.1.4
<input type="checkbox"/> Verificați concentricitatea roților	Consultați capitolul 7.1.7
<input type="checkbox"/> Verificați cadrul	Consultați capitolul 7.1.2
<input type="checkbox"/> Verificați dispozitivul de eliberare rapidă	Consultați capitolul 7.1.8
<input type="checkbox"/> Verificați apărătorile	Consultați capitolul 7.1.6
<input type="checkbox"/> Verificați capacul USB	Consultați capitolul 7.1.12

Listă de verificare: După fiecare deplasare	
<input type="checkbox"/> Curățați lămpile	Consultați capitolul 7.2.1
<input type="checkbox"/> Curățați reflectoarele	Consultați capitolul 7.2.1
<input type="checkbox"/> Curățați frâna	Consultați capitolul 7.2.5
<input type="checkbox"/> Curățați furca cu suspensie	Consultați capitolul 7.2.2
<input type="checkbox"/> Îngrijiți furca cu suspensie	Consultați capitolul 3
<input type="checkbox"/> Curățați tija de șa cu suspensie	Consultați capitolul 7.2.6
<input type="checkbox"/> Curățați amortizorul spate	Consultați capitolul 7.2.7
<input type="checkbox"/> Curățați pedala	Consultați capitolul 7.2.4

Listă de verificare: Lucrări săptămânale	
<input type="checkbox"/> Curățați lanțul	Consultați capitolul 7.3.19
<input type="checkbox"/> Bicyclete de oraș, pliabile, de marfă, pentru copii și tineret	<b>în condiții uscate:</b> la fiecare 10 zile <b>în condiții de umiditate:</b> la fiecare 2-6 zile
<input type="checkbox"/> Bicyclete de trekking și de curse	<b>în condiții uscate:</b> la fiecare 140-200 km <b>în condiții de umiditate:</b> la fiecare 100 km
<input type="checkbox"/> Bicyclete de teren	<b>în condiții uscate:</b> la fiecare 60-100 km <b>în condiții de umiditate:</b> după fiecare deplasare
<input type="checkbox"/> Cureaua (la fiecare 250-300 km)	Consultați capitolul 7.3.18
<input type="checkbox"/> Îngrijiți lanțul	Consultați capitolul 7.4.16 și 7.4.16.1
<input type="checkbox"/> Bicyclete de oraș, pliabile, de marfă, pentru copii și tineret	<b>în condiții uscate:</b> la fiecare 10 zile <b>în condiții de umiditate:</b> la fiecare 2-6 zile
<input type="checkbox"/> Bicyclete de trekking și de curse	<b>în condiții uscate:</b> la fiecare 140-200 km <b>în condiții de umiditate:</b> la fiecare 100 km
<input type="checkbox"/> Bicyclete de teren	<b>în condiții uscate:</b> la fiecare 60-100 km <b>în condiții de umiditate:</b> îngrijiți întotdeauna
<input type="checkbox"/> Îngrijiți protecția completă a lanțului	Consultați capitolul 7.4.16.1
<input type="checkbox"/> Verificați presiunea de umplere (cel puțin o dată pe săptămână)	Consultați capitolul 7.5.1.1
<input type="checkbox"/> Verificați anvelopele (la fiecare 10 zile)	Consultați capitolul 7.5.1.2
<input type="checkbox"/> Tijă de șa EIGHTPINS Completați cu ulei (la fiecare 20 de ore)	Consultați capitolul 7.4.19

Listă de verificare: Lucrări lunare		
<input type="checkbox"/>	Curățați bateria	Consultați capitolul 7.3.2
<input type="checkbox"/>	Curățați calculatorul de bord	Consultați capitolul 7.3.1
<input type="checkbox"/>	Curățați calculatorul de bord	Consultați capitolul 7.3.1
<input type="checkbox"/>	Verificați garniturile de frână la frâna cu disc (lunar sau după 1000 de frânări)	Consultați capitolul 3.3.6.3
<input type="checkbox"/>	Verificați plăcuțele de frână la frâna de jantă (lunar sau după 3000 de frânări)	Consultați capitolul 7.5.1.3
<input type="checkbox"/>	Verificați suprafața de frânare a jantei	Consultați capitolul 7.5.2.6
<input type="checkbox"/>	Curățați frâna de mână	Consultați capitolul 7.3.16.1
<input type="checkbox"/>	Curățați discul de frână	Consultați capitolul 7.3.17
<input type="checkbox"/>	Verificați discul de frână	Consultați capitolul 7.5.2.4
<input type="checkbox"/>	Verificați cablurile Bowden ale frânei	Consultați capitolul 7.5.2.3
<input type="checkbox"/>	Curățați portbagajul	Consultați capitolul 7.3.4
<input type="checkbox"/>	Curățați mânerele	Consultați capitolul 7.3.7
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți mânerele	Consultați capitolul 7.4.8
<input type="checkbox"/>	Verificați frâna de mână	Consultați capitolul 7.5.2.1
<input type="checkbox"/>	Verificați sistemul hidraulic	Consultați capitolul 7.5.2.2
<input type="checkbox"/>	Curățați caseta	Consultați capitolul 7.3.15
<input type="checkbox"/>	Curățați lanțul cu protecția completă a lanțului	Consultați capitolul 7.3.19.1
<input type="checkbox"/>	Curățați roțile de lanț	Consultați capitolul 7.3.15
<input type="checkbox"/>	Curățați mânerele din piele	Consultați capitolul 7.3.7.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți mânerele din piele	Consultați capitolul 7.4.8.2
<input type="checkbox"/>	Curățați șaua din piele	Consultați capitolul 7.3.9.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți șaua din piele	Consultați capitolul 7.4.11
<input type="checkbox"/>	Curățați ghidonul	Consultați capitolul 7.3.6
<input type="checkbox"/>	Curățați motorul	Consultați capitolul 7.3.3

Listă de verificare: Lucrări lunare		
<input type="checkbox"/>	Curățați butucul	Consultați capitolul 7.3.12
<input type="checkbox"/>	Curățați cadrul	Consultați capitolul 7.3.4
<input type="checkbox"/>	Curățați anvelopele	Consultați capitolul 7.3.10
<input type="checkbox"/>	Verificați frâna cu torpedo	Consultați capitolul 7.5.2.5
<input type="checkbox"/>	Curățați șaua	Consultați capitolul 7.3.9
<input type="checkbox"/>	Curățați tija de șa	Consultați capitolul 7.3.8
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți tija de șa	Consultați capitolul 7.4.9
<input type="checkbox"/>	Curățați manetă de viteze	Consultați capitolul 7.3.14.1
<input type="checkbox"/>	Curățați cuplarea	Consultați capitolul 7.3.13
<input type="checkbox"/>	Verificați cablurile de transmisie	Consultați capitolul 7.3.13
<input type="checkbox"/>	Verificați frâna cu disc	Consultați capitolul 7.5.2.4
<input type="checkbox"/>	Curățați apărătoarea	Consultați capitolul 7.3.4
<input type="checkbox"/>	Curățați suportul lateral	Consultați capitolul 7.3.4
<input type="checkbox"/>	Curățați spițele și niplurile de spițe	Consultați capitolul 7.3.11
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți niplurilor de spițe	Consultați capitolul 7.4.13
<input type="checkbox"/>	Curățați furca rigidă	Consultați capitolul 7.3.4
<input type="checkbox"/>	Curățați transmisia	Consultați capitolul 7.3.13
<input type="checkbox"/>	Curățați schimbătorul de foi	Consultați capitolul 7.3.15
<input type="checkbox"/>	Curățarea pipei	Consultați capitolul 7.3.5

Listă de verificare: Lucrări trimestriale		
<input type="checkbox"/>	Verificați punctul de presiune a frânei	Consultați capitolul 7.5.2.1
<input type="checkbox"/>	Verificați frâna de jantă (100 de ore de deplasare sau la fiecare 2000 km)	Consultați capitolul 7.5.2.6
<input type="checkbox"/>	Verificați spițele	Consultați capitolul 7.5.1.3

Listă de verificare: Lucrări cel puțin o dată la șase luni (sau la fiecare 1000 km)		
<input type="checkbox"/>	Verificați cablurile Bowden ale cuplării	Consultați capitolul 7.5.11.2
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți frâna de mână	Consultați capitolul 7.4.18.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți tija de șa din carbon	Consultați capitolul 7.4.9.2
<input type="checkbox"/>	Verificați cablurile electrice ale cuplării	Consultați capitolul 7.5.11.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți tija de șa cu suspensie	Consultați capitolul 7.4.9.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți jantele	Consultați capitolul 7.4.10
<input type="checkbox"/>	Verificați jantele	Consultați capitolul 7.5.1.3
<input type="checkbox"/>	Verificați cârligele de jantă	Consultați capitolul 7.5.1.3
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți furca	Consultați capitolul 7.4.2
<input type="checkbox"/>	Verificați cuplarea	Consultați capitolul 7.5.11
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți portbagajul	Consultați capitolul 7.4.3
<input type="checkbox"/>	Verificați lanțul	Consultați capitolul 7.5.11
<input type="checkbox"/>	Verificați cuplarea cu lanț	Consultați capitolul 7.5.16.3
<input type="checkbox"/>	Verificați tensiunea lanțului	Consultați capitolul și
<input type="checkbox"/>	Verificați roata	Consultați capitolul 7.5.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți ghidonul	Consultați capitolul 7.4.7
<input type="checkbox"/>	Verificați ghidonul	Consultați capitolul 7.5.7
<input type="checkbox"/>	Verificați lumina	Consultați capitolul 7.5.5
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți butucul	Consultați capitolul 7.4.12
<input type="checkbox"/>	Verificați butucul	Consultați capitolul 7.5.11.4
<input type="checkbox"/>	Verificați orificiile niplurilor	Consultați capitolul 7.5.1.4
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți pedalele	Consultați capitolul 7.4.15
<input type="checkbox"/>	Verificați pedala	Consultați capitolul 7.5.9
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți cadrul	Consultați capitolul 7.4.1
<input type="checkbox"/>	Verificați tensiunea curelei	Consultați capitolul 7.5.4.3
<input type="checkbox"/>	Verificați șaua	Consultați capitolul 7.5.8
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți manetă de viteze	Consultați capitolul 7.4.14.2
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți arborii cardanici ai schimbătorului spate	Consultați capitolul 7.4.14.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți rolele de cuplare ale schimbătorului spate	Consultați capitolul 7.4.14.1
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți suportul lateral	Consultați capitolul 7.4.5
<input type="checkbox"/>	Verificați stabilitatea suportului lateral	Consultați capitolul 7.5.11.9

Listă de verificare: Lucrări cel puțin o dată la șase luni (sau la fiecare 1000 km)		
<input type="checkbox"/>	Verificați rulmentul de direcție	Consultați capitolul 8.5.6
<input type="checkbox"/>	Îngrijiți pipa	Consultați capitolul 7.4.6
<input type="checkbox"/>	Verificați pipa	Consultați capitolul 7.5.6

Listă de verificare: Lucrări anuale (sau la fiecare 2000 km)		
<input type="checkbox"/>	Reglați butucul cu rulment conic	Consultați capitolul 8.5.6
<input type="checkbox"/>	Verificați niplurile (la fiecare 1000 de ore sau la fiecare 2000 km)	Consultați capitolul 7.5.1.5



**AVERTIZARE****Cădere din cauza unei defecțiuni a frânelor**

Uleiul sau lubrifianții de pe discul de frână al unei frâne cu disc sau de pe janta unei frâne pe jantă pot duce la o defecțiune totală a frânei. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu permiteți niciodată ca uleiul sau lubrifianțul să intre în contact cu discul de frână sau plăcuțele de frână și cu janta.
- ▶ Dacă plăcuțele de frână au intrat în contact cu ulei sau lubrifianț, contactați un distribuitor specializat pentru a curăța sau înlocui componentele.
- ▶ După curățare, îngrijire sau reparații, efectuați câteva frânări de probă.

Sistemul de frânare nu este conceput pentru a fi utilizat pe un Pedelec care a fost întors cu roțile în sus sau culcat. În aceste condiții este posibil ca frâna să nu funcționeze corect. Se poate produce o cădere, care poate duce la vătămări.

- ▶ Dacă Pedelec este întors cu roțile în sus sau culcat, acționați frânele de câteva ori înainte de deplasare, pentru a vă asigura că frânele funcționează normal.

Garniturile de etanșare ale frânei nu pot rezista la presiuni ridicate. Frânele deteriorate pot duce la defectarea frânelor și la un accident cu vătămări.

- ▶ Nu curățați niciodată Pedelec cu un aparat de curățare cu înaltă presiune sau cu aer comprimat.

Manevrați cu grijă un furtun cu apă. Nu îndreptați niciodată jetul de apă direct spre zonele de etanșare.

**ATENȚIE****Cădere în caz de activare accidentală**

Dacă sistemul electric de acționare este activat în mod accidental, există riscul de vătămare.

- ▶ Scoateți bateria înainte de curățare.

**Notă**

La utilizarea unui dispozitiv de curățare cu înaltă presiune, apa poate pătrunde în interiorul rulmenților. Lubrifianții prezenți acolo sunt diluați, crește frecarea și acest lucru distruge rulmenții pe termen lung. De asemenea, apa poate pătrunde în componentele electrice și le poate distruge.

- ▶ Nu curățați niciodată Pedelec cu un aparat de curățare cu înaltă presiune, cu jet de apă sau cu aer comprimat.

Piese neuse, de exemplu tija de șa, ghidonul sau pipa, nu mai pot fi fixate în siguranță.

- ▶ Nu aplicați niciodată unsoare sau ulei pe zonele de prindere.

Agenții de curățare agresivi, cum ar fi acetonă, tricloretilenă sau metilen, precum și solvenții, cum ar fi diluant, alcool sau agenți anticorozivi, pot ataca și distruge componentele Pedelec.

- ▶ Utilizați numai produse de curățare și de îngrijire aprobate.

## 7.1 Înainte de fiecare deplasare

Prin respectarea instrucțiunilor de curățare se poate reduce uzura componentelor, crește durata de funcționare și asigura siguranța.

### 7.1.1 Verificați dispozitivele de protecție

Dacă un Pedelec este transportat sau parcat în exterior, discul de protecție a lanțului sau a curelei, apărătorile sau capacul motorului se pot rupe și pot cădea.

- ▶ Verificați dacă toate dispozitivele de protecție sunt la locul lor.
- ▶ Dacă dispozitivul de protecție este deteriorat sau lipsește, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.1.2 Verificai cadrul

- ▶ Verificați dacă cadrul prezintă fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei.
- ▶ În cazul în care există fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei, scoateți Pedelec din uz. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.1.3 Verificarea furcii

- ▶ Verificați furca pentru a vedea dacă există fisuri, deformări, piese pătate, scurgeri de ulei sau deteriorări ale vopselei. De asemenea, verificați zonele ascunse de pe partea inferioară.
- ⇒ În cazul în care există fisuri, deformări, piese pătate, scurgeri de ulei sau deteriorări ale vopselei, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.1.4 Verificați amortizorul spate

- ▶ Verificați amortizorul spate pentru a vedea dacă există fisuri, deformări, piese pătate, scurgeri de ulei sau deteriorări ale vopselei. De asemenea, verificați zonele ascunse de pe partea inferioară.
- ⇒ În cazul în care există fisuri, deformări, piese pătate, scurgeri de ulei sau deteriorări ale vopselei, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.1.5 Verificați portbagajul

- 1 Țineți Pedelec de cadru. Țineți portbagajul cu cealaltă mână.
- 2 Verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse, prin mișcarea portbagajului înainte și înapoi.
  - ⇒ Strângeți șuruburile slăbite.
  - ⇒ Fixați permanent coșurile slăbite cu suporturi pentru coș sau coliere de cablu.

### 7.1.6 Verificați apărătorile

- 1 Țineți Pedelec de cadru. Țineți apărătoarea cu cealaltă mână.
- 2 Verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse, prin mișcarea apărătorii înainte și înapoi.
  - ⇒ Strângeți șuruburile slăbite.

### 7.1.7 Verificarea concentricității roții

- ▶ Ridicați succes roată față și din spate. Puneți roata în mișcare.
- ⇒ Dacă roata este înclinată sau slăbită, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.1.8 Verificați dispozitivul de eliberare rapidă

- ▶ Verificați dispozitivele de eliberare rapidă, dacă toate dispozitivele de eliberare rapidă sunt bine fixate în poziția finală, complet închise.
- ⇒ Dacă dispozitivul de eliberare rapidă nu este bine fixat în poziția finală închisă, deschideți dispozitivul de eliberare rapidă și aduceți-l în poziția finală.
- ⇒ Dacă dispozitivul de eliberare rapidă nu poate fi adus ferm în poziția finală, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.1.9 Verificați tija de șa cu suspensie

- ▶ Comprimați și extindeți tija de șa cu arc.
- ⇒ Dacă apar zgomote neobișnuite în timpul compresiei și al revenirii, sau dacă tija de șa cu arc cedează fără rezistență, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

#### 7.1.10 Verificați soneria

- 1 Apăsați în jos butonul soneriei.
  - 2 Lăsați butonul să revină.
- ⇒ Dacă nu se aude sunet clar, înlocuiți soneria. Contactați un distribuitor specializat.

#### 7.1.11 Verificați mânerele

- ▶ Verificați dacă mânerele sunt bine fixate.
- ⇒ Strângeți mânerele slăbite.

#### 7.1.12 Verificați capacul USB

- ⇒ Dacă este prezent, verificați periodic poziția *capacului conexiunii USB* și corectați-l, dacă este necesar.

#### 7.1.13 Verificarea luminii de drum

- 1 Aprindeți lumina.
  - 2 Verificați dacă farul și lumina din spate sunt aprinse.
- ⇒ Dacă farul și lumina din spate nu luminează, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.



#### 7.1.14 Verificați frâna

- 1 Acționați ambele frâne de mână, în staționare.
  - 2 Pedalați.
- ⇒ În cazul în care contrapresiunea nu se formează în poziția obișnuită a frânei de mână, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.
  - ⇒ Dacă frâna pierde lichid de frână, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

## 7.2 După fiecare deplasare

Prin respectarea instrucțiunilor de curățare se poate reduce uzura componentelor, crește durata de funcționare și asigura siguranța.

Pentru a curăța Pedelec după fiecare deplasare, trebuie să aveți la îndemână următoarele:

Unealtă		Agent de curățare	
 Cârpă	 Găleată	 Apă	 Detergent
 Perie	 Ulei pentru furcă	 Ulei siliconic sau cu teflon	 Vaselină fără acid

Tabel 135: Unele și agenți de curățare necesari după fiecare deplasare

### 7.2.1 Curățarea luminii de drum și a reflectoarelor



- 1 Curățați farul, lumina spate și reflectoarele, cu o cârpă umedă.

### 7.2.2 Curățați furca cu suspensie



- 1 Cu o cârpă umedă, îndepărtați murdăria și depunerile de pe tuburile verticale și de pe garniturile ștergătoarelor. Verificați ca tuburile verticale să nu prezinte lovituri, zgârieturi, decolorări sau scurgeri de ulei.
- 2 Lubrifiați garniturile de etanșare la praf și tuburile verticale cu câteva picături de spray siliconic.
- 3 Îngrijiți furca cu suspensie după curățare.

### 7.2.3 Îngrijirea furcii cu suspensie



- ▶ Tratați garniturile de etanșare la praf cu ulei pentru furcă.

### 7.2.4 Curățarea pedalelor



- ▶ Curățați pedalele cu o perie și apă cu săpun.

### 7.2.5 Curățarea frânei



- ▶ Curățați orice murdărie de pe componentele frânei și jantă cu o cârpă ușor umezită.

### 7.2.6 Curățați tija de șa cu suspensie



- ▶ Curățați orice murdărie de la articulații, imediat după deplasare, cu o cârpă ușor umezită.

### 7.2.7 Curățarea amortizorului spate



- ▶ Curățați orice murdărie de la articulații, imediat după deplasare, cu o cârpă ușor umezită.

## 7.3 Curățare de bază

Prin respectarea instrucțiunilor de curățare de bază se poate reduce uzura componentelor, crește durata de funcționare și asigura siguranța.

Pentru curățarea de bază sunt necesare:

Unealtă		Agenți de curățare	
 Mănuși	 Periuță de dinți	 apă	 Lubrifiant
 Cârpă	 Pensulă	 Detergent	 Agent de curățare pentru frâne
 Burete	 Stropitoare	 Degresant	 Agent de curățare pentru piele
 Perii	 Găleată		

Tabel 136: Unele și agenți de curățare necesari pentru curățare de bază

- ✓ Scoateți bateria și calculatorul de bord înainte de curățarea de bază.

### 7.3.1 Curățați calculatorul de bord și unitatea de operare

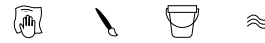


#### Notă

Dacă apa pătrunde în calculatorul de bord, acesta va fi distrus.

- ▶ Nu scufundați niciodată calculatorul de bord în apă.
  - ▶ Nu utilizați niciodată un agent de curățare.
- 
- ▶ Curățați cu grijă calculatorul de bord și unitatea de operare, cu o cârpă moale și umedă.

### 7.3.2 Curățarea bateriei



#### ATENȚIE

#### Incendiu și explozie din cauza pătrunderii apei

Bateria este protejată doar împotriva stropirii simple cu apă. Pătrunderea apei poate provoca un scurtcircuit. Bateria se poate autoaprinde și poate exploda.

- ▶ Mențineți contactele curate și uscate.
- ▶ Nu scufundați niciodată bateria în apă.

#### Notă

- ▶ Nu utilizați niciodată un agent de curățare.

- 1 Curățați conexiunile electrice ale bateriei cu o cârpă sau o pensulă uscată.
- 2 Ștergeți părțile decorative cu o cârpă ușor umezită.

### 7.3.3 Curățarea motorului



#### Notă

Dacă apa pătrunde în motor, acesta va fi distrus.

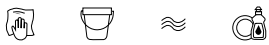
- ▶ Nu deschideți niciodată motorul.
  - ▶ Nu scufundați niciodată motorul în apă.
  - ▶ Nu utilizați niciodată agenți de curățare.
- 
- ▶ Curățați cu grijă partea exterioară a motorului, cu o cârpă moale și umedă.

### 7.3.4 Curățarea cadrului, furcii, portbagajului, apărătorilor și suportului lateral



- 1 În funcție de intensitatea și aderența murdăriei, înmuiați complet componentele cu detergent.
- 2 După un timp de acțiune scurt, îndepărtați murdăria cu un burete, o perie și periuțe de dinți.
- 3 Clătiți componentele cu apă dintr-o stropitoare.
- 4 Ștergeți petele de ulei cu degresant.

### 7.3.5 Curățarea pipei



- 1 Curățați pipa cu o cârpă și apă cu săpun.
- 2 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.

### 7.3.6 Curățarea ghidonului



- 1 Curățați ghidonul cu mâner și toate comutatoarele resp. Schimbătorul de viteze rotativ cu o cârpă și apă cu săpun.
- 2 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.

### 7.3.7 Curățarea mânerelor



- 1 Curățați mânerul cu un burete, apă și apă cu săpun.
- 2 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.
- 3 După curățare, îngrijiți mânerul din cauciuc (consultați capitolul 7.4.8.1).

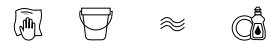
#### 7.3.7.1 Curățarea mânerelor din piele



Pielea este un produs natural și are proprietăți similare cu cele ale pielii umane. Curățarea și îngrijirea periodică ajută la prevenirea uscării, deteriorării, formării petelor și decolorării.

- 1 Îndepărtați murdăria cu o cârpă moale și umedă.
- 2 Îndepărtați murdăria aderentă cu un agent de curățare a pielii.
- 3 După curățare, îngrijiți mânerul din piele (consultați capitolul 7.4.8.2).

#### 7.3.8 Curățarea zonei tije de șa



- 1 Curățați tija de șa cu o cârpă și apă cu săpun.
- 2 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.
- 3 Cu o cârpă cu degresant ștergeți resturile de pastă de montaj sau de grăsime.

### 7.3.9 Curățarea șeii



- 1 Curățați șaua cu apă caldută și o cârpă umezită cu apă cu săpun.
- 2 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.

#### 7.3.9.1 Curățarea șeii din piele



Pielea este un produs natural și are proprietăți similare cu cele ale pielii umane. Curățarea și îngrijirea periodică ajută la prevenirea uscării, deteriorării, formării petelor și decolorării.

- 1 Îndepărtați murdăria cu o cârpă moale și umedă.
- 2 Îndepărtați murdăria aderentă cu un agent de curățare a pielii.
- 3 După curățare, îngrijiți șaua din piele (consultați capitolul 7.4.11).

### 7.3.10 Curățarea anvelopelor



- 1 Curățați anvelopele cu un burete, o perie și detergent cu săpun.
- 2 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.
- 3 Îndepărtați așchiile și pietrele mici prinse în profil.

### 7.3.11 Curățarea spițelor și a niplurilor de spițe

- 1 Curățați spițele din interior spre exterior cu burete, perie și apă cu săpun.
- 2 Curățați janta cu un burete.
- 3 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.
- 4 După curățare, îngrijiți niplurile spițelor (consultați capitolul 7.4.13).

### 7.3.12 Curățarea butucului



- 1 Purtați mănuși de protecție.
- 2 Îndepărtați murdăria de pe butuc cu burete și apă cu săpun.
- 3 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.
- 4 Ștergeți murdăria uleioasă cu degresant și o cârpă.

### 7.3.13 Curățarea elementelor de cuplare



- 1 Curățați cuplarea și cablurile de transmisie cu apă, detergent și o perie.
- 2 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.

### 7.3.14 Curățarea schimbătorului spate SRAM AXS



#### Notă

Dacă apa pătrunde în bateria schimbătorului spate sau în suportul bateriei, aceasta va fi distrusă.

- ▶ Dacă există, scoateți bateria schimbătorului spate SRAM înainte de curățare și introduceți separatorul de baterie în schimbătorul spate.
  - ▶ Nu scufundați niciodată bateria schimbătorului spate în apă.
  - ▶ Nu utilizați niciodată agenți acizi sau degresanți pe componentele electrice.
  - ▶ Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți chimici, deoarece aceștia pot distruge componentele din plastic.
- 
- ▶ Curățați toate componentele schimbătorului spate cu o cârpă umedă.

### 7.3.14.1 Curățarea manetei de viteze



- Curățați cu grijă manetă de viteze cu o cârpă moale și umedă.

### 7.3.15 Curățarea casetei, roților de lanț și schimbătorului de foi



- 1 Purtați mănuși de protecție
- 2 Pulverizați cu degresant caseta, roțile de lanț și schimbătorul de foi.
- 3 După o scurtă perioadă de înmuiere, îndepărtați murdăria grosieră cu o perie.
- 4 Spălați toate piesele cu detergent și o periuță de dinți.
- 5 Clătiți componenta cu apă dintr-o stropitoare.

### 7.3.16 Curățarea frânei

#### 7.3.16.1 Curățarea frânei de mână



- Curățați cu grijă frânele de mână, cu o cârpă moale și umedă.

#### 7.3.17 Curățarea discului de frână



#### Notă

- Protejați discul de frână de lubrifianți și de grăsimea pielii umane.

- 1 Purtați mănuși de protecție.
- 2 Pulverizați discul de frână cu spray pentru curățarea frânelor.
- 3 Ștergeți cu o cârpă.

#### 7.3.18 Curățarea curelei



#### Notă

- Nu utilizați niciodată detergenți agresivi (acizi), agenți pentru îndepărtarea ruginii sau degresanți pentru curățarea curelei.

- 1 Umeziți o cârpă cu apă cu săpun. Așezați cârpa pe curea.
- 2 Țineți cu presiune ușoară, în timp ce cureaua trece încet prin cârpă, prin rotirea roții din spate.



### 7.3.19 Curățarea lanțului



#### Notă

- ▶ Nu utilizați niciodată detergenți agresivi (acizi), agenți de îndepărtare a ruginii sau degresanți pentru curățarea lanțului.
- ▶ Nu folosiți niciodată ulei pentru arme sau spray pentru îndepărtarea ruginii.
- ▶ Nu utilizați niciodată dispozitive de curățare a lanțului și nu efectuați băi de curățare a lanțului.
- ▶ Solicitați curățarea și îngrijirea lanțului cu protecție integrală în timpul unei inspecții majore.

- ✓ Așezați dedesubt hârtie de ziar sau prosoape de hârtie pentru a colecta murdăria.
- 1 Umeziți ușor o perie cu detergent. Periați ambele părți ale lanțului.
- 2 Umeziți o cârpă cu apă cu săpun. Așezați cârpa pe lanț.
- 3 Țineți cu presiune ușoară, în timp ce lanțul trece încet prin cârpă, prin rotirea roții din spate.
- 4 Ștergeți bine lanțurile murdare cu o cârpă și degresant.
- 5 După curățare, îngrijiți lanțul (consultați capitolul 7.4.16).

### 7.3.19.1 Curățarea lanțului cu apărătoare completă de lanț



#### Notă

Apărătoarea lanțului trebuie îndepărtată înainte de curățare. Contactați un distribuitor specializat.

- ▶ Curățați orificiul de apă de pe partea inferioară a apărătorii lanțului.
- ▶ După curățare, îngrijiți lanțul (consultați capitolul 7.4.16.1).

## 7.4 Îngrijire

Prin respectarea instrucțiunilor de îngrijire se poate reduce uzura componentelor, crește durata de funcționare și asigura siguranța.

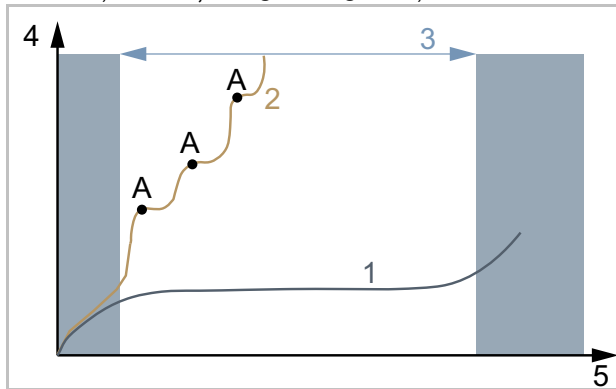


Figura 360: Diagrama de uzură, durata de viață (5) la erodarea materialului (4)

Durata de viață (3) a unui lanț de transmisie (1) întreținut în mod ideal este de aproape trei ori mai mare în comparație cu un lanț de transmisie (2) lubrifiat neregulat, cu trei lubrifieri (A).

Acese instrumente și agenți de curățare sunt necesare pentru îngrijire:

Unealtă		Agent de curățare	
 Cârpă	 Periuță de dinți	 Spray cu ceară pentru cadru	 Ulei siliconic sau cu teflon
		 Vaselină fără acid	 Ulei pentru furcă
		 Spray cu teflon	 Spray cu ulei
		 Ulei pentru lanț	 Produse pentru îngrijirea pielii

Tabel 137: Unele și agenți de curățare necesari pentru îngrijire



Vaselină pentru borne

Tabel 137: Unele și agenți de curățare necesari pentru îngrijire

### 7.4.1 Îngrijirea cadrului



#### Notă

- Ceara de lustruit sau ceara de protecție este deosebit de rezistentă pe vopsele lucioase. Aceste produse din comerțul cu accesorii auto nu sunt adecvate pentru vopsea mată.
- Folosiți spray cu ceară numai după ce l-ați testat pe o suprafață mică.

1 Uscați cadrul cu o cârpă.

2 Pulverizați cadrul cu spray cu ceară și lăsați-l să se usuce.

3 Ștergeți resturile de ceară cu o cârpă.

### 7.4.2 Îngrijirea furcii



#### Notă

- Ceara de lustruit sau ceara de protecție este deosebit de rezistentă pe vopsele lucioase. Aceste produse din comerțul cu accesorii auto nu sunt adecvate pentru vopsea mată.
- Folosiți spray cu ceară numai după ce l-ați testat pe o suprafață mică.

1 Uscați furca cu o cârpă.

2 Pulverizați cu ulei de îngrijire pentru cadru și lăsați să se usuce.

3 Ștergeți din nou resturile de ceară cu o cârpă.

### 7.4.3 Îngrijirea portbagajului



- 1 Uscați portbagajul cu o cârpă.
- 2 Pulverizați portbagajul cu spray cu ceară și lăsați-l să se usuce.
- 3 Ștergeți portbagajul cu o cârpă.
- 4 Protejați urmele de frecare ale genților cu folie adezivă. Înlocuiți folia adezivă uzată.
- 5 Din când în când, îngrijiți arcurile elicoidale cu spray cu silicon sau cu spray cu ceară.

### 7.4.4 Îngrijirea apărătorii



- În funcție de materialul apărătorii, aplicați un produs de lustruit cu ceară, un produs de lustruit metale sau un produs de îngrijire a plasticului, conform instrucțiunilor produsului.

### 7.4.5 Îngrijirea suportului lateral



- 1 Uscați suportul lateral cu o cârpă.
- 2 Pulverizați suportul lateral cu spray cu ceară și lăsați-l să se usuce.
- 3 Ștergeți suportul lateral cu o cârpă.
- 4 Lubrifiați articulațiile suportului cu spray cu ulei.

### 7.4.6 Îngrijirea pipei



- 1 Pulverizați suprafețele metalice vopsite și lustruite cu spray cu ceară și lăsați-le să se usuce.
- 2 Ștergeți resturile de ceară cu o cârpă.
- 3 Ungeți tubul pipei și punctul de rotație al pârgheii de eliberare rapidă cu o cârpă și ulei siliconic sau cu teflon.

- 4 În cazul Speedlifter Twist, ungeți suplimentar cu ulei și bolțul de deblocare din corpul Speedlifter.
- 5 Pentru a reduce forța de acționare a pârgheii de eliberare rapidă, aplicați puțină vaselină fără acid între pârghea de eliberare a pipei și piesa glisantă.
- 6 În cazul unei pipe cu clemă conică, aplicați în fiecare an un nou strat protector de pastă de montaj pe zona de contact dintre pipă și tubul furcii.

### 7.4.7 Îngrijirea ghidonului



- 1 Pulverizați suprafețele metalice vopsite și lustruite cu spray cu ceară și lăsați-le să se usuce.
- 2 Ștergeți resturile de ceară cu o cârpă.

### 7.4.8 Îngrijirea mânerelor

#### 7.4.8.1 Îngrijirea mânerelor din cauciuc

- 1 Acoperiți mânerele din cauciuc lipicioase cu puțină pudră de talc.

#### Notă

- Nu aplicați niciodată pudră de talc pe mânerele din piele sau spumă.

#### 7.4.8.2 Îngrijirea mânerului din piele



Produsele uzuale de îngrijire a pielii mențin pielea suplă și rezistentă, îi reîmprospătează culoarea și îmbunătățesc sau reînnoiesc protecția împotriva petelor.

- 1 Testați produsul de îngrijire a pielii pe o zonă mai puțin vizibilă, înainte de a-l folosi.
- 2 Tratați mânerele din piele cu un produs de îngrijire a pielii.

### 7.4.9 Îngrijirea tije de șa

- 1 Conservați cu grijă îmbinările cu șuruburi cu spray cu ceară. Asigurați-vă că nu ajunge ceară pe suprafețele metalice de contact.
- 2 Reînnoiți anual stratul protector de pastă de montaj de pe suprafețele metalice de contact ale tije de șa și ale tubului de șa.

#### 7.4.9.1 Îngrijirea tije de șa cu suspensie



- 1 Ungeți articulațiile cu spray cu ulei.
- 2 Comprimați și extindeți de cinci ori tija de șa cu suspensie. Îndepărtați excesul de lubrifiant cu o cârpă curată.

#### 7.4.9.2 Îngrijirea tije de șa din carbon



### Notă

Dacă tijele de șa din carbon sunt introduse într-un cadru din aluminiu fără pastă protectoare de montaj, se ajunge la coroziune de contact provocată de ploaie și apă murdară. Acest lucru înseamnă că tija de șezut poate fi desfăcută doar cu un efort mare. Acest lucru poate duce la ruperea tije de șa din carbon.

- 1 Scoateți tija de șa din carbon.
- 2 Îndepărtați pasta de montaj veche, cu o cârpă.
- 3 Aplicați o nouă pastă de montaj, cu o cârpă.
- 4 Înlocuiți tija de șa din carbon.

### 7.4.10 Îngrijirea jantei



- Îngrijiți jantele cromate, jantele din oțel inoxidabil și jantele din aluminiu lustruite, cu pastă pentru lustruit crom sau metale. Nu aplicați niciodată pastă de lustruit pe suprafața de frânare.

### 7.4.11 Îngrijirea șeii din piele



Produsele uzuale de îngrijire a pielii mențin pielea suplă și rezistentă, îi reîmprospătează culoarea și îmbunătățesc sau reînnoiesc protecția împotriva petelor.

- 1 Testați produsul de îngrijire a pielii pe o zonă mai puțin vizibilă, înainte de a-l folosi.
- 2 Tratați șaua din piele, de jos în sus, cu un produs de îngrijire a pielii. Tratați numai șeile din piele, foarte deteriorate și uscate, cu produse de îngrijire a pielii, tot de sus.
- 3 Evitați pantalonii de culoare deschisă după îngrijire, din cauza decolorării.

### 7.4.12 Îngrijirea butucului



- 1 Conservați cu spray cu ceară, în special în jurul găurilor pentru spițe. Asigurați-vă că nu ajunge ceară pe piesele frânei.
- 2 Tratați garniturile de cauciuc, cu o cârpă, cu una până la două picături de spray siliconic. Nu folosiți niciodată ulei pe frânele cu disc.

### 7.4.13 Îngrijirea niplurilor spițelor



- 1 Aplicați spray cu ceară pe niplurile spițelor, dinspre partea jantei.
- 2 Tratați niplurile spițelor puternic corodate cu o picătură de ulei de penetrare sau de îngrijire fină.

## 7.4.14 Îngrijirea cuplării

### 7.4.14.1 Îngrijirea arborilor cardanici și a rolor de cuplare la schimbătorul spate



- ▶ Tratați cu spray cu teflon arborii cardanici și rotele de cuplare ale schimbătorului spate și ale schimbătorului de foi.

### 7.4.14.2 Îngrijirea manetei de viteze



#### Notă

- ▶ Nu tratați niciodată maneta de viteze cu degresant sau cu un spray cu ulei de penetrare.
- ▶ Ungeți articulațiile și mecanismele accesibile din exterior cu câteva picături de spray cu ulei sau de ulei pentru mecanică fină.

## 7.4.15 Îngrijirea pedalei



- 1 Tratați pedalele cu spray cu ulei. Asigurați-vă că nu ajunge deloc lubrifiant pe suprafața pedalelor.
- 2 Ungeți etanșările și mecanismele cu câteva picături de ulei, cu moderație.
- 3 Îndepărtați excesul de lubrifiant cu o cârpă curată.
- 4 Pulverizați plăcile de bază din metal cu spray siliconic.

## 7.4.16 Îngrijirea lanțului



- ✓ Așezați dedesubt hârtie de ziar sau prosoape de hârtie pentru a colecta uleiul pentru lanț.
- 1 Ridicați roată spate.
  - 2 Rotiți rapid manivela în sens antiorar.
  - 3 Aplicați un fir foarte subțire de ulei, din flaconul de ulei pentru lanț, pe verigile lanțului, cu o ușoară presiune a degetelor. Firele de ulei sunt cu atât mai subțiri cu cât manivela este rotită mai repede.

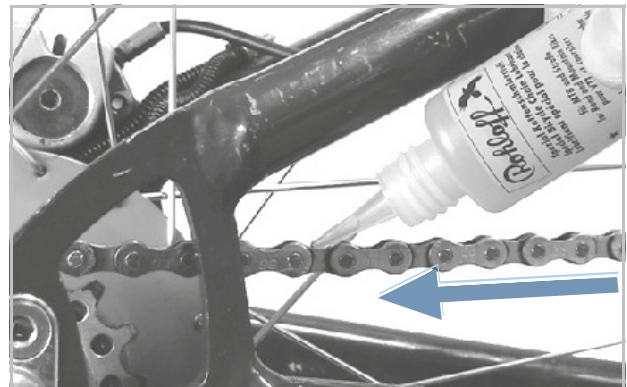


Figura 361: Lubrifierea lanțului

- 4 Îndepărtați excesul de ulei pentru lanț cu o cârpă. Dacă se aplică o cantitate prea mare de ulei, acest lucru va determina ulterior gradul de murdărire a lanțului.
- 5 Lăsați uleiul pentru lanț să pătrundă în verigile lanțului timp de câteva ore sau peste noapte.

### 7.4.16.1 Îngrijirea lanțului cu apărătoare completă de lanț



- ✓ Așezați dedesubt hârtie de ziar sau prosoape de hârtie pentru a colecta uleiul pentru lanț.
- 1 Ridicați roată spate.
- 2 Rotiți rapid manivela în sens antiorar.
- 3 Aplicați un fir foarte subțire de ulei, din flaconul de ulei pentru lanț, cu o ușoară presiune a degetelor, pe verigile lanțului prin orificiul de pe partea superioară a apărătorii de lanț. Firele de ulei sunt cu atât mai subțiri cu cât manivela este rotită mai repede.
- 4 Îndepărtați excesul de ulei pentru lanț cu o cârpă. Dacă se aplică o cantitate prea mare de ulei, acest lucru va determina ulterior gradul de murdărire a lanțului.
- 5 Lăsați uleiul pentru lanț să pătrundă în verigile lanțului timp de câteva ore sau peste noapte.

### 7.4.17 Îngrijirea bateriei



- ▶ Ungeți ocazional bornele de la baterie cu vaselină pentru borne sau spray de contact.

### 7.4.18 Îngrijirea frânei

#### 7.4.18.1 Îngrijirea frânei de mână



#### Notă

- ▶ Nu tratați niciodată frâna de mână cu degresant sau cu un spray cu ulei de penetrare.
- ▶ Ungeți articulațiile și mecanismele accesibile din exterior cu câteva picături de spray cu ulei sau de ulei pentru mecanică fină.

### 7.4.19 Lubrifierea tubului tijei de șa EIGHTPINS

- ▶ Turnați cu grijă și foarte încet EIGHTPINS Fluid V3 în niplul de lubrifiere de la tubul exterior, cu ajutorul unei seringi de 2,5 ml.





Figura 362: Lubrifierea tijei de șa EIGHTPINS

#### Notă

- ▶ Completați cu cel mult 2,5 ml de ulei, în caz contrar rezervorul intern se va revărsa și uleiul va curge în cadru.

## 7.5 Inspecție

Pentru inspecție sunt necesare următoarele unelte.

	Mănuși
	Cheie inelară 8 mm, 9 mm, 10 mm, 13 mm, 14 mm și 15 mm
	Cheie dinamometrică Domeniu de funcționare 5 ... 40 Nm
	<b>Ghidon by.schulz:</b> Biți TORX®: T50, T55 și T60
	Cheie inbus 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm și 8 mm
	Șurubelniță Phillips
	Șurubelniță dreaptă

Tabel 138: Unelte necesare pentru inspecție

### 7.5.1 Verificarea roții

- Țineți ferm de Pedelec.
- Țineți ferm roată față sau din spate și încercați să mișcați roata în lateral. Verificați dacă piulița roții sau dispozitivul de eliberare rapidă se mișcă.
  - ⇒ Dacă roata, piulița roții sau dispozitivul de eliberare rapidă se deplasează lateral, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.
- Ridicați ușor Pedelec. Rotiți roată față sau din spate. Verificați dacă roata deviază în lateral sau spre exterior.
  - ⇒ Dacă bicicleta deviază în lateral sau spre exterior, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.1.1 Verificați presiunea din anvelope

### Notă

Dacă presiunea din anvelopă este prea mică, anvelopa nu își va atinge capacitatea portantă. Anvelopa nu este stabilă și poate sări de pe jantă.

Dacă presiunea din anvelopă este prea mare, anvelopa se poate sparge.

Anvelopele sunt piese de uzură și se uzează din cauza influențelor mediului, a efectelor mecanice, a oboselii sau a depozitării. Numai printr-o presiune optimă în anvelope se poate asigura o protecție mai mare la străpungere, o rezistență mai mică la rulare, o durată de viață mai lungă și o siguranță sporită.

#### Pierdere de aer

Chiar și cea mai etanșă cameră de aer pierde continuu presiune, deoarece, spre deosebire de anvelopele de mașină, presiunea aerului din anvelopele Pedelec este mult mai mare, iar grosimea pereților este mult mai mică. O pierdere de presiune de 1 bar pe lună poate fi considerată normală. Pierderea de presiune este semnificativ mai rapidă la presiuni ridicate și semnificativ mai lentă la presiuni scăzute.

#### Verificați presiunea din anvelope

Intervalul de presiune admis este indicat pe peretele lateral al anvelopei.



Figura 363: Indicarea presiunii din anvelope în bar (1) și psi (2)

- Comparați presiunea din anvelope cu valoarea notată în pașaportul Pedelec, cel puțin o dată la 10 zile.

**Valvă Dunlop****Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

Presiunea din anvelope nu poate fi măsurată cu o valvă Dunlop simplă. Prin urmare, presiunea din anvelope din furtunul de umflare se măsoară cu pompa de aer pentru biciclete, la pompele lente.

✓ Se recomandă utilizarea unei pompe de aer pentru biciclete cu manometru.

- 1 Deșurubați capacul ventilului.
  - 2 Desfaceți piulița de jantă.
  - 3 Atașați pompa de aer pentru bicicletă.
  - 4 Umflați încet anvelopa, observând presiunea din anvelopă.
  - 5 Corectați presiunea din anvelopă în conformitate cu specificațiile din pașaportul Pedelec.
  - 6 Dacă presiunea din anvelopă este prea mare, desfaceți piulița olandeză, eliberați aer și strângeți din nou piulița olandeză.
  - 7 Îndepărtați pompa de aer pentru biciclete.
  - 8 Strângeți capacul ventilului.
  - 9 Înșurubați ușor piulița de jantă pe jantă, cu vârful degetelor.
- ⇒ Corectați presiunea din anvelopă. dacă este necesar.

**Ventil auto****Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

✓ Se recomandă folosirea unei pompe de aer de la o stație de benzină sau o pompă de aer pentru biciclete modernă, cu manometru. Pompele de aer pentru biciclete mai vechi și mai simple nu sunt potrivite pentru umflarea cu un ventil auto.

- 1 Deșurubați capacul ventilului.
  - 2 Desfaceți piulița de jantă.
  - 3 Atașați pompa de aer pentru bicicletă.
  - 4 Umflați anvelopa, observând presiunea din anvelopă.
- ⇒ Presiunea din anvelopă este corectată în conformitate cu specificațiile.

5 Îndepărtați pompa de aer pentru biciclete.

6 Strângeți capacul ventilului.

7 Înșurubați ușor piulița de jantă pe jantă, cu vârful degetelor.

⇒ Corectați presiunea din anvelopă. dacă este necesar.

**Ventil francez****Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare**

✓ Se recomandă utilizarea unei pompe de aer pentru biciclete cu manometru. Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare a pompei de aer pentru biciclete.

- 1 Deșurubați capacul ventilului.
  - 2 Deschideți piulița randalinată cu aproximativ patru rotații.
  - 3 Atașați cu grijă pompa de aer pentru bicicletă, astfel încât capul ventilului să nu fie îndoit.
  - 4 Umflați anvelopa, observând presiunea din anvelopă.
  - 5 Corectați presiunea din anvelopă în conformitate cu specificațiile de pe anvelopă.
  - 6 Îndepărtați pompa de aer pentru biciclete.
  - 7 Strângeți piulița randalinată cu vârful degetelor.
  - 8 Strângeți capacul ventilului.
  - 9 Înșurubați ușor piulița randalinată pe jantă, cu vârful degetelor.
- ⇒ Corectați presiunea din anvelopă. dacă este necesar.



### 7.5.1.2 Verificarea anvelopelor

Profilul are o importanță mult mai scăzută în cazul anvelopelor de bicicletă decât în cazul anvelopelor de mașină, de exemplu. Prin urmare, cu excepția anvelopelor pentru biciclete de teren, anvelopa poate fi folosită în continuare chiar și cu un profil uzat.

- 1 Verificați uzura benzii de rulare. Anvelopa este uzată atunci când inserția de protecție la străpungere sau firul carcasei este vizibil pe banda de rulare.

Deoarece rezistența la străpungere este influențată și de grosimea benzii de rulare, poate fi utilă schimbarea anvelopei deja înainte de acest moment.

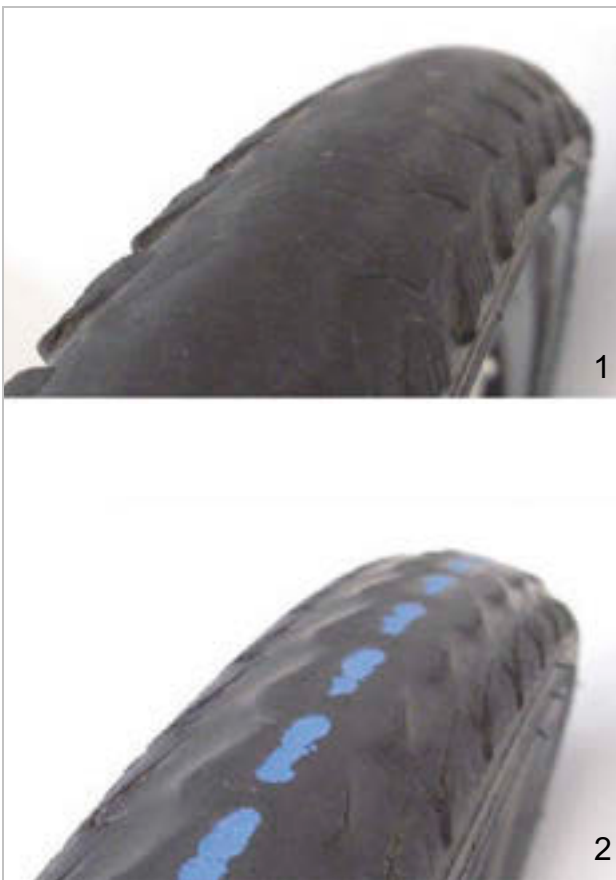


Figura 364: Anvelopă fără profil, care poate fi schimbată (1) și anvelopă cu protecție translucidă la străpungere (2), care trebuie schimbată

- 2 Verificați gradul de uzură al pereților laterali. Dacă apar fisuri, anvelopa trebuie înlocuită.



Figura 365: Exemple de fisuri de oboseală (1) și fisuri de îmbătrânire (2)

- 3 Înlocuirea unei anvelope necesită un nivel ridicat de cunoștințe de mecanică. Dacă anvelopa este uzată, aceasta trebuie înlocuită la un distribuitor specializat.

### 7.5.1.3 Verificarea jantelor



#### Cădere din cauza jantelor uzate

O jantă uzată se poate rupe și poate bloca roata. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Verificați periodic uzura jantelor.
- ▶ Dacă janta este fisurată sau deformată, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

Jantele sunt piese de uzură și se uzează din cauza influențelor mediului, a efectelor mecanice, a oboselii sau, în cazul frânelor pe jantă, a frânării.

- ▶ Verificați gradul de uzură a bazei jantei.
- ⇒ Jantele unei frâne pe jantă, cu indicator de uzură invizibil, sunt uzate imediat ce indicatorul de uzură devine vizibil în zona de îmbinare a jantei.
- ⇒ Jantele cu indicator de uzură vizibil sunt uzate de îndată ce canelura neagră care înconjoară suprafața de frecare a plăcuțelor de frână devine invizibilă.
- ▶ Se recomandă ca *jantele* să fie înlocuite la fiecare două înlocuiri ale plăcuțelor de frână.

### 7.5.1.4 Verificare orificiilor niplurilor

Niplurile provoacă oboseală și solicitare pe marginea orificiului niplului.

- ▶ Verificați dacă există fisuri la marginea orificiului niplului.

Dacă există fisuri la marginea orificiului niplului, contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.1.5 Verificarea bazei niplului

Găurile pentru nipluri pot slăbi baza anvelopei.

- ▶ Verificați dacă există fisuri care pornesc de la orificiile niplurilor.
- ⇒ Dacă există fisuri care pornesc de la orificiile niplurilor, contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.1.6 Verificarea cârligelor de jantă

Șocurile mecanice pot deforma cârligele de jantă. În acest caz, nu mai poate fi asigurată montarea sigură a anvelopelor.

- ▶ Verificați dacă există cârlige de jantă strâmbe.
- ⇒ Înlocuiți jantele cu cârlige de jantă strâmbe. Nu reparați niciodată janta cu un clește și nu îndoiți înapoi cârligul.

### 7.5.1.7 Verificarea spițelor

- ▶ Presați ușor spițele cu degetul mare și arătătorul. Verificați dacă tensiunea este aceeași la toate spițele.
- ⇒ Dacă tensiunile sunt diferite sau spițele sunt slăbite, contactați un distribuitor specializat.

## 7.5.2 Verificarea sistemului de frânare



### Cădere din cauza defectării frânei

Discurile și plăcuțele de frână uzate, precum și lipsa uleiului hidraulic din conducta de frână reduc performanța de frânare. Acest lucru poate duce la o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Verificați periodic discul de frână, plăcuțele de frână și sistemul hidraulic de frânare. Contactați un distribuitor specializat.

Frecvența inspecției frânei depinde de intensitatea utilizării și de condițiile meteorologice. Dacă Pedelec este utilizat în condiții extreme (de exemplu, ploaie, murdărie sau kilometraj ridicat), inspecția trebuie efectuată mai frecvent.

#### 7.5.2.1 Verificarea frânei de mână

- 1 Verificați dacă toate șuruburile frânei de mână sunt strânse.
  - 2 Strângeți șuruburile slăbite.
  - 3 Verificați dacă frâna de mână este bine fixată pe ghidon și nu se poate roti.
  - 4 Strângeți șuruburile slăbite.
  - 5 Verificați dacă mai există cel puțin 1 cm între frâna de mână și mâner, atunci când frâna de mână este acționată complet.
  - 6 Dacă distanța este prea mică, reglați lățimea de prindere (consultați capitolul 6.4.9.5).
  - 7 Cu frâna de mână trasă, verificați efectul de frânare prin pedalare.
- ▶ Dacă puterea de frânare este prea slabă, reglați punctul de presiune al frânei (consultați capitolul 6.5.9.8).
  - ▶ Dacă punctul de presiune nu poate fi reglat, contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.2.2 Verificarea sistemului hidraulic de frânare

- 1 Trageți frâna de mână și verificați dacă există scurgeri de lichid de frână din conducte, conexiuni sau la plăcuțele de frână.
- 2 Dacă se scurge lichid de frână, în orice punct, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.
- 3 Trageți și țineți frâna de mână de mai multe ori.
- 4 Dacă punctul de presiune nu este clar perceptibil și se modifică, frâna trebuie aerisită. Contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.2.3 Verificarea cablurilor Bowden

- 1 Trageți frâna de mână de mai multe ori. Verificați dacă cablurile Bowden se blochează sau dacă apar zgomote de zgâriere.
- 2 Verificați optic starea mecanică a cablurilor Bowden, pentru a vedea dacă există deteriorări sau fire rupte.
- 3 Înlocuiți cablurile Bowden defecte. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.2.4 Verificați frâna cu disc

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### Verificarea plăcuțelor de frână

- ▶ Verificați ca grosimea plăcuțelor de frână să nu fie mai mică de 1,8 mm în niciun punct și ca grosimea plăcuțelor de frână și a plăcii suport să nu fie mai mică de 2,5 mm.



Figura 366: Verificați plăcuța de frână în stare montată, cu ajutorul siguranței la transport

- 1 Verificați dacă plăcuțele de frână sunt deteriorate sau foarte murdare.
  - ⇒ Solicitați înlocuirea plăcuțelor de frână deteriorate sau foarte murdare. Contactați un distribuitor specializat.
- 2 Trageți și țineți frâna de mână.
- 3 Verificați dacă dispozitivul de siguranța la transport intră între plăcile suport ale plăcuțelor de frână.
  - ⇒ Dacă siguranța la transport intră între plăcile suport, plăcuțele de frână nu și-au atins limita de uzură.
  - ⇒ În cazul de uzură, contactați un distribuitor specializat.

#### Verificarea discurilor de frână

- ✓ Purtați mănuși, deoarece discul de frână este foarte ascuțit.
- 1 Prindeți discul de frână și verificați dacă discul de frână este așezat pe roată fără joc, scuturându-l ușor.
- 2 Verificați dacă plăcuțele de frână se mișcă uniform și simetric înapoi în direcția discului de frână, la acționarea și eliberarea frânei de mână.
  - ⇒ Dacă discul de frână se poate mișca sau dacă plăcuțele de frână se deplasează neuniform, contactați un distribuitor specializat.
- 3 Verificați ca grosimea discului de frână să nu fie mai mică de 1,8 mm în niciun punct.
  - ⇒ Dacă grosimea este sub limita de uzură și discul de frână are o grosime mai mică de 1,8 mm, discul de frână trebuie înlocuit. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.2.5 Verificați frâna cu torpedo

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

- ✓ La frâna cu torpedo există colțuri și muchii ascuțite. Purtați mănuși.
- 1 Țineți contrasuportul și verificați dacă este bine fixat la furcă inferioară spate.
- ⇒ Strângeți șurubul la contrasuport dacă este slăbit.
- 2 Efectuați un test de frânare. Fiți atent la zgomote.
- ⇒ Dacă apar zgomote la frânarea cu frâna cu torpedo, contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.2.6 Verificarea frânei pe jantă

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### Verificarea plăcuțelor de frână

- ▶ Se recomandă ca *jantele* să fie înlocuite la fiecare două înlocuiri ale plăcuțelor de frână.
- 1 Verificați dacă plăcuțele de frână sunt uzate uniform pe ambele părți ale jantei. Verificați dacă plăcuțele de frână sunt uzate oblic.
  - ⇒ Dacă plăcuțele de frână sunt uzate diferit sau oblic, contactați un distribuitor specializat.
- 2 Verificați dacă a fost atinsă limita de uzură a plăcuțelor de frână.
  - ⇒ Dacă a fost atinsă limita de uzură a plăcuțelor de frână, acestea trebuie înlocuite. Contactați un distribuitor specializat.
- 3 Verificați dacă plăcuțele de frână pot fi răsucite.
  - ⇒ Dacă plăcuțele de frână se răsucesc, suportul plăcuțelor de frână este defect și trebuie înlocuit. Contactați un distribuitor specializat.
- 4 Verificați dacă plăcuțele de frână se mișcă uniform atunci când frâna de mână este acționată și eliberată și dacă se deplasează înapoi simetric în direcția jantei.
  - ⇒ Dacă plăcuțele de frână se deplasează neuniform, contactați un distribuitor specializat.

#### Verificați suprafața de frânare a jantei

În cazul frânelor pe jantă, peretele lateral este susceptibil la uzură. Uzură depinde de solicitările la deplasare. Murdăria dintre plăcuța de frână și jantă, precum și forțele puternice de frânare pot afecta durata de viață.

Dacă grosimea peretelui este mai mică de 0,9 mm, janta trebuie înlocuită. Dacă sunt vizibile striații adânci, cârligele jantei sunt deformate spre exterior sau performanța de frânare se modifică, contactați cât mai curând un distribuitor specializat.

- ▶ Înlocuirea unei jante necesită un nivel ridicat de cunoștințe de mecanică și poate fi efectuată numai de către un distribuitor specializat.

#### Reglarea frânei V

- ▶ Verificați dacă efectul de frânare se instalează după o treime din cursa frânei de mână.
  - ⇒ Reglați uniform distanța dintre saboții de frână și jantă la 1-1,5 mm, rotind șurubul de reglare de la manetă de frână spre stânga și spre dreapta.
  - ⇒ Dacă manetă de frână nu are un șurub de reglare sau dacă distanța dintre saboții de frână și jantă poate fi reglată doar la mai mult de 1,5 mm, contactați un distribuitor specializat.

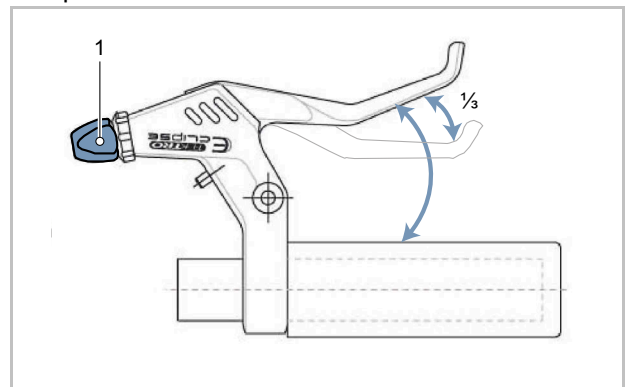


Figura 367: Rotiți șurubul de reglare (1) până când frânele se cuplează după  $\frac{1}{3}$  din cursa frânei de mână

### 7.5.3 Verificați lanțul

- ▶ Verificați dacă lanțul este ruginit, deteriorat sau dacă verigile lanțului se mișcă greu.
- ⇒ Înlocuiți lanțurile ruginite, deteriorate sau care se mișcă greu, deoarece acestea nu vor rezista la sarcinile de tracțiune ale sistemului de acționare și se vor rupe singure în curând. Contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.3.1 Verificarea tensiunii lanțului

### Notă

Tensiunea excesivă a lanțului crește uzura. Dacă tensiunea lanțului este prea mică, *lanțul* poate sări de pe *roțile de lanț*.

- ▶ Verificați lunar tensiunea lanțului.

#### Verificarea tensiunii la cuplarea cu lanț

La vehiculele Pedelec cu cuplare cu lanț, schimbătorul spate întinde lanțul.

- 1 Verificați dacă lanțul este slăbit.
- 2 Verificați dacă schimbătorul spate poate fi deplasat înainte cu o presiune ușoară și dacă revine singur.
- ⇒ Dacă lanțul este slăbit sau dacă schimbătorul spate nu revine singur, contactați un distribuitor specializat.

#### Verificarea tensiunii la cuplarea cu butuc

- 3 Pentru vehicule Pedelec cu apărătoare de lanț de jur împrejur, îndepărtați apărătoarea de lanț.

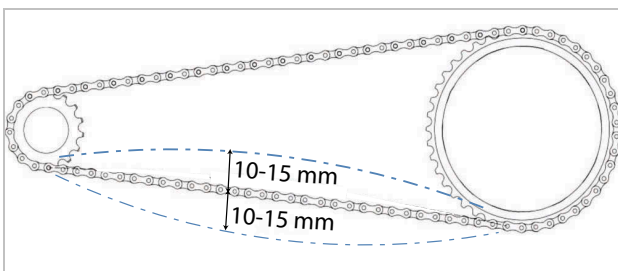


Figura 368: Exemplu de verificare a tensiunii lanțului: 5 mm în sus, 10 mm în jos = abatere de 15 mm

- 1 Ridicați lanțul în sus. Măsurați distanța până la centru. Apăsăți lanțul în jos. Măsurați distanța până la centru.

- 2 Adunați cele două valori pentru a determina abaterea.
- 3 Verificați tensiunea lanțului în trei sau patru puncte.
- ⇒ Dacă abaterea este mai mare de 20 mm, strângeți lanțul.
- ⇒ Dacă abaterea este mai mică de 10 mm, slăbiți lanțul.
- ▶ La o cuplare cu butuc, roată spate trebuie mișcată înainte și înapoi pentru tensionarea lanțului. Contactați un distribuitor specializat.
- ▶ La vehicule Pedelec cu cuplare cu butuc sau cu frână cu torpedo, lanțul este tensionat prin intermediul rulmenților excentrici sau al unor pivoți glisanți din pedaliere. Pentru tensionare sunt necesare unelte speciale și cunoștințe de specialitate. Contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.3.2 Verificarea uzurii lanțului

Fiecare lanț are o limită de uzură. Dacă aceasta este depășită, lanțul trebuie înlocuit.

Producător	Limita de uzură
SHIMANO	>1 %
KCM	>0,8 mm pe verigă
SRAM	>0,8 %
ROHLOFF	S: >0,1 mm pe verigă A: >0,075 mm pe verigă

Tabel 139: Limita de uzură a lanțului în funcție de producător

#### Verificare aproximativă

Pentru o verificare aproximativă a lanțurilor uzuale, se poate efectua o verificare manuală la roata de lanț.

- 1 Așezați lanțul pe cea mai mare roată de lanț.
- 2 Ridicați lanțul din față în centrul roții.
- ⇒ Dacă lanțul poate fi ridicat mai mult de o jumătate de verigă de pe roata de lanț, efectuați o verificare sau contactați un distribuitor specializat.



## Verificare

Pentru fiecare lanț, în funcție de producător, există o lera de măsurat uzura:



Figura 369: Exemplet de lera de măsurat KMC



Figura 370: Exemplet de lera de măsurat SHIMANO

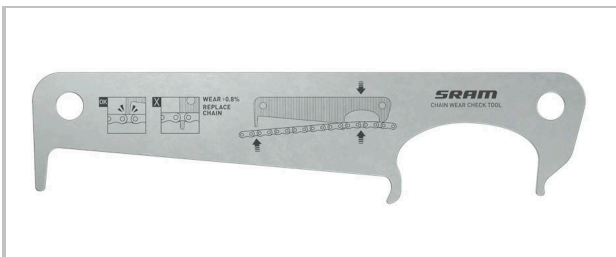


Figura 371: Exemplet de lera de măsurat SRAM



Figura 372: Exemplet de lera de măsurat ROHLOFF

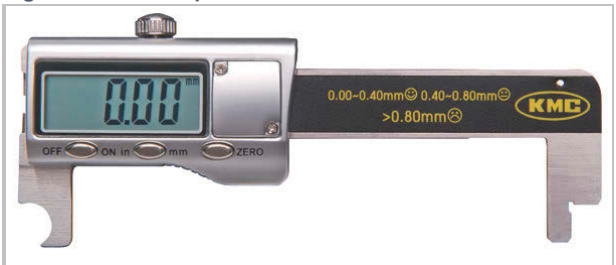


Figura 373: Exemplet de lera de măsurat digitală KMC

- 1 Introduceți lera de măsurat în partea dreaptă între două verigi ale lanțului.

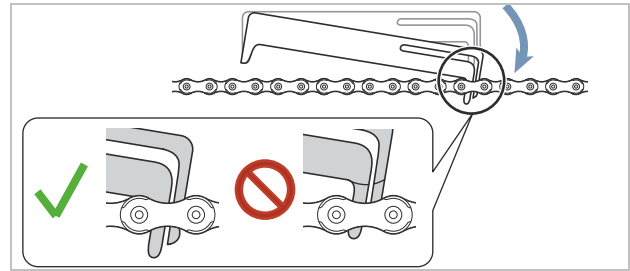


Figura 374: Lera de măsurat este introdusă

- 2 Rabatați în jos lera de măsurat în partea stângă.

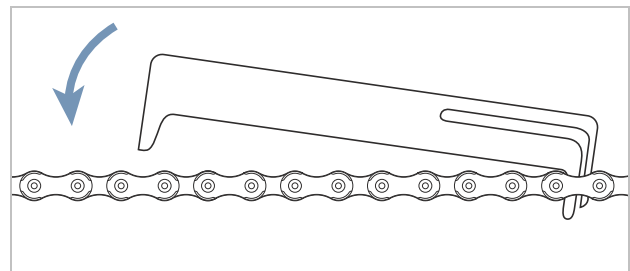


Figura 375: Coborârea lerei de măsurat în stânga

- ⇒ Dacă lera nu intră între verigi, lanțul nu este încă uzat.

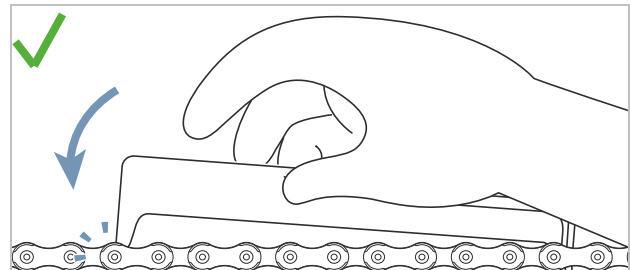


Figura 376: Lera nu intră

- ⇒ Dacă lera intră între două verigi, lanțul este uzat și trebuie înlocuit. Contactați un distribuitor specializat.

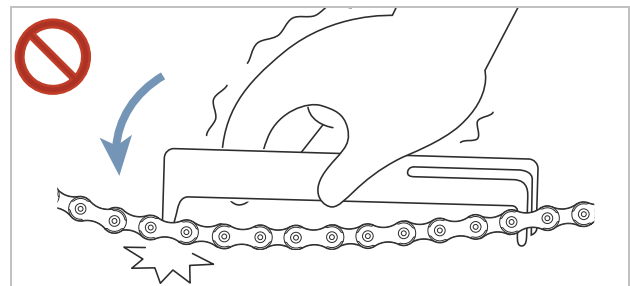


Figura 377: Lera intră



## 7.5.4 Verificarea curelei

### 7.5.4.1 Verificare curelei cu privire la uzură

► Verificați dacă cureaua prezintă semne de uzură:

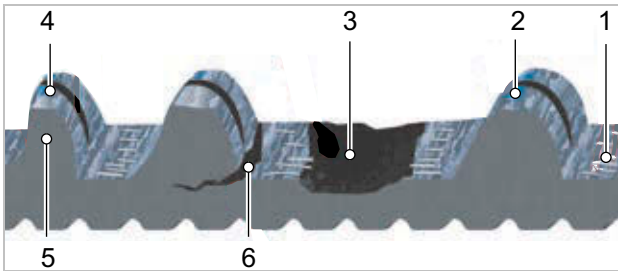


Figura 378: Caracteristicile de uzură ale unei curele

- 1 Fibre de tracțiune din carbon sunt expuse,
- 2 Țesătură uzată cu polimer vizibil,
- 3 Dinte lipsă al curelei,
- 4 Asimetrie,
- 5 Dinte tocitură sau
- 6 Fisuri.

⇒ Dacă sunt prezente unul sau mai multe semne de uzură, contactați un distribuitor specializat. Cureaua trebuie înlocuită.

### 7.5.4.2 Verificare discului de curea cu privire la uzură

► Verificați discul de curea.

⇒ Profilul dinților este rotunjit, iar dinții sunt groși. Nu este necesară înlocuirea discului de curea.

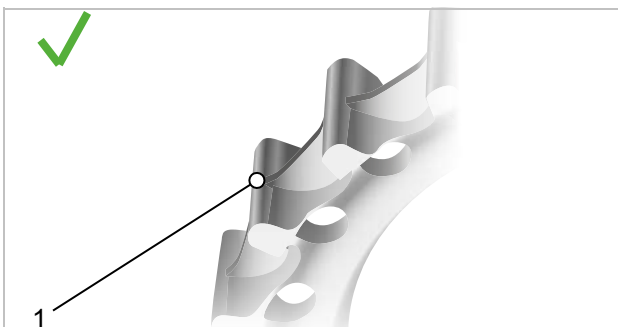


Figura 379: Profil optim al dintelui

⇒ Profilul dinților este ascuțit, iar grosimea dinților este uzată. Contactați un distribuitor specializat. Discul de curea trebuie înlocuit.

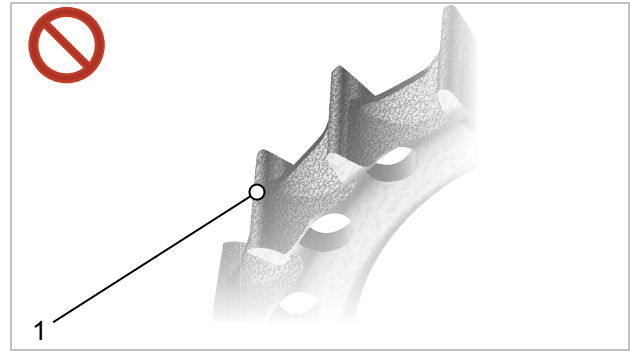


Figura 380: Profil uzat al dintelui

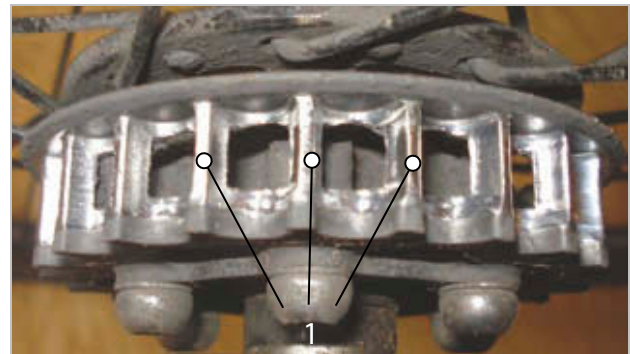


Figura 381: Exemplu de profil uzat al dintelui

### 7.5.4.3 Verificarea tensiunii curelei

Dacă tensiunea curelei este prea mică, aceasta poate duce la sărituri peste dinți sau la o „alunecare”, adică dinții curelei alunecă peste dinții discului de curea de la roată spate. O tensiune prea mare poate duce la deteriorarea rulmenților, la înțepenirea sistemului și la o uzură crescută a sistemului electric de acționare.

Setarea tensiunii curelei este diferită, în funcție de Pedelec. Sistemele de tensionare uzuale includ pivoți de suspensie înclinați sau verticali, pivoți de suspensie reglabili pe orizontală și suporturi excentrice de pedaliar.

Există trei metode uzuale de măsurare a tensiunii curelei:

- Aplicația mobilă GatesCarbon Drive pentru iPhone® și Android®,
- Aparat de măsurare a tensiunii Gates-Krikit și
- Tester de tensiune Eco.

La fiecare dintre aceste metode, tensiunea de-a lungul curelei poate varia ușor, astfel încât procesul trebuie repetat de mai multe ori. Rotiți pedala cu un sfert de rotație, după fiecare măsurătoare. Măsurați din nou.

Instrumentele măsoară doar tensiunea. Acestea nu oferă nicio specificație pentru tensiunea necesară. Tabelul de mai jos conține specificațiile pentru intervalul de tensiune corect al curelelor Gates Carbon Drive.

	Pedalară uniformă	Utilizare sportivă
MTB... și biciclete cu o singură viteză	45-60 Hz (35-45 lbs)	60-75 Hz (45-53 lbs)
Cuplare cu butuc/ angrenaj cu pinion	35-50 Hz (28-40 lbs)	

Tabel 140: Specificație de tensiune

... Sistemele CDN și SideTrack nu sunt autorizate pentru biciclete mountain bike, biciclete electrice cu motor central sau cutie de viteze, biciclete fără viteze precum și biciclete de turism, de trekking sau de tură.

Aceste specificații de tensiune servesc drept orientare inițială și este posibil să trebuiască ajustate în sus sau în jos, în funcție de înălțimea corporală, de raportul de transmisie și de forța aplicată pe pedale.

### Aplicația mobilă GatesCarbon Drive



Aplicația mobilă GatesCarbon Drive măsoară tensiunea curelei pe baza frecvenței proprii (Hz) a curelei. În acest scop, aplicația înregistrează sunetul curelei, prin intermediul microfonului

telefonului mobil, și determină frecvența principală.

- ✓ Descărcați gratuit aplicația mobilă GatesCarbon Drive din App Store sau Google Play pe telefonul dumneavoastră mobil.
- ✓ Măsurați într-un mediu liniștit.
- ✓ Asigurați-vă că microfonul telefonului mobil este pornit.

1 Accesați aplicația.

2 Faceți clic pe simbolul de tensiune.

3 Faceți clic pe **MEASURE** (Măsurare).

4 Îndreptați microfonul telefonului mobil spre curea.

5 Ciupiți cureaua, astfel încât aceasta să vibreze ca o coardă de chitară.

6 Se recomandă mai multe măsurători comparative. Rotiți manivela cu un sfert de rotație. Repetați măsurarea frecvenței.

7 Verificați frecvența afișată a curelei cu specificațiile de tensiune din tabelul 140.

⇒ Dacă valoarea este mai mare decât specificația, reduceți tensiunea curelei.

⇒ Dacă valoarea se încadrează în intervalul specificat, tensiunea curelei este setată corect.

⇒ Dacă valoarea este mai mică decât specificația, măriți tensiunea curelei.

### Aparat de măsurare a tensiunii Gates-Krikit

#### Nu este inclus în preț

- ✓ Verificați dacă afișajul de măsurare se află în partea de jos.
- 1 Întindeți degetul arătător în bucla pentru deget. Așezați pe dispozitivul de testare.

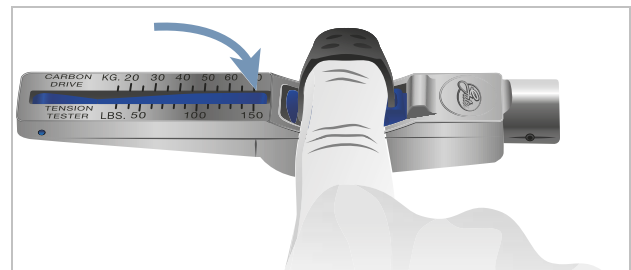


Figura 382: Degetul arătător în dispozitivul de testare

2 Așezați dispozitivul de testare pe partea superioară a curelei. Poziționați dispozitivul de testare în centrul lungimii curelei.

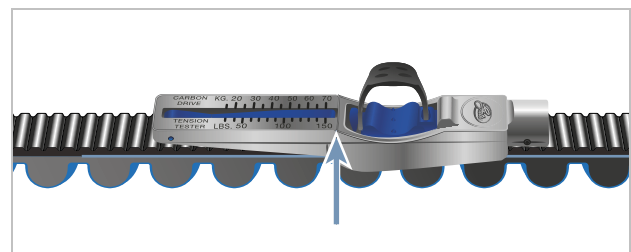


Figura 383: Dispozitivul de testare pe curea

- 3 Apăsați dispozitivul de testare cu un singur deget, până când acesta se fixează cu un clic.

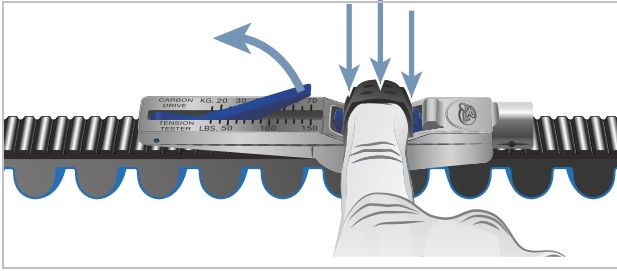


Figura 384: Apăsati cu degetul dispozitivul de testare

- 4 Valoarea măsurată se citește în punctul în care se întâlnesc liniile A și B.

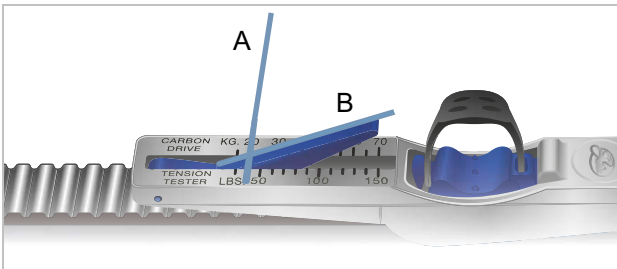


Figura 385: Exemplu de valoare citită: 20 kg

- 5 Rotiți pedala cu un sfert de rotație. Repetați măsurarea de cel puțin trei ori.
- 6 Converteți valorile citite din kg în livre. Valoarea corespunde la inch pe livră.  
Exemplu: 20 kg = 44 Inc = 44 lbs
- 7 Comparați valoarea cu specificația de tensiune din tabelul 44.
- ⇒ Dacă valoarea este mai mare decât specificația, reduceți tensiunea curelei.
  - ⇒ Dacă valoarea se încadrează în intervalul specificat, tensiunea curelei este setată corect.
  - ⇒ Dacă valoarea este mai mică decât specificația, măriți tensiunea curelei.

## Tester de tensiune ECO

### Nu este inclus în preț

- 1 Agățați rigla de măsurare în mijlocul centurii.

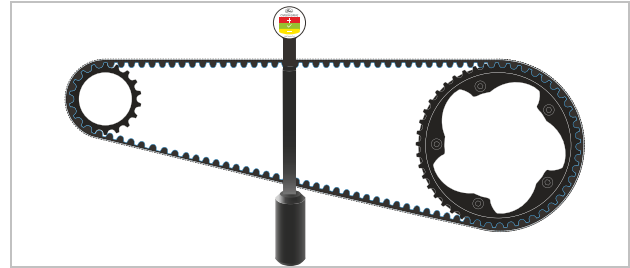


Figura 386: Rigla de măsurare suspendată

- 2 Așezați rigla pe ambele discuri de curea.

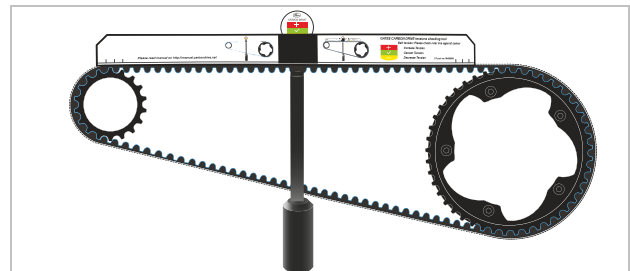


Figura 387: Rigla plasată

- ⇒ Citiți tensiunea pe afișajul de tensiune.

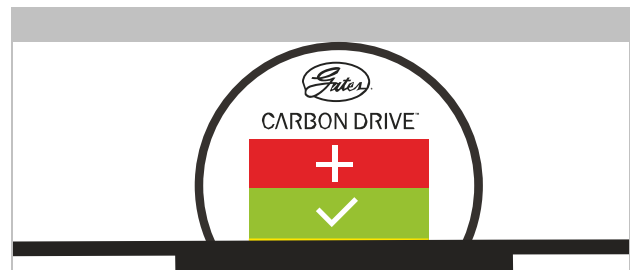


Figura 388: Exemplu: La marginea inferioară galbenă, prin urmare, reduceți ușor tensiunea curelei

- Roșu = Creșteți tensiunea curelei  
Verde = Tensiunea curelei este setată corect  
Galben = Reduceți tensiunea curelei

### 7.5.5 Verificarea luminii de drum

**1** Verificați dacă conexiunile cablurilor la far și la lumina din spate sunt deteriorate, prezintă urme de coroziune și dacă sunt bine fixate.

⇒ Dacă conexiunile cablurilor sunt deteriorate, corodate sau nu sunt bine fixate, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

**2** Aprindeți lumina.

**3** Verificați dacă farul și lumina din spate sunt aprinse.

⇒ Dacă farul sau lumina din spate nu luminează, scoateți Pedelec din funcțiune. Contactați un distribuitor specializat.

**4** Așezați Pedelec la 5 metri de perete.

**5** Puneți Pedelec în poziție verticală. Țineți ghidonul drept cu ambele mâini. Nu folosiți suportul lateral.

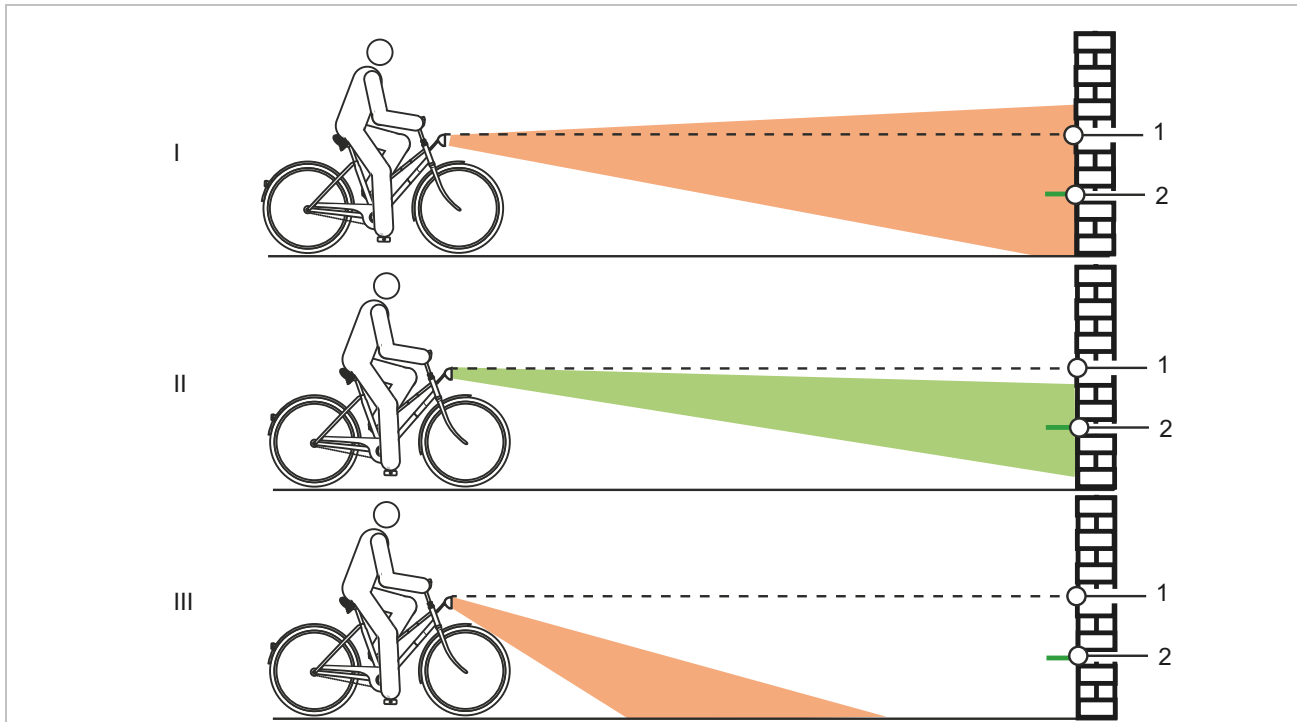


Figura 389: Lumina setată prea sus (1), corect (2) și prea jos (3)

**6** Verificați poziția conului de lumină.

⇒ Dacă lumina este reglată prea sus sau prea jos, reglați din nou lumina de drum (consultați capitolul 6.4.16.1).

### 7.5.6 Verificați pipa

- ▶ Pipa și sistemul de eliberare rapidă trebuie verificate la intervale regulate și, dacă este necesar, trebuie reglate de distribuitor specializat.
  - ▶ Dacă șurubul inbus este desfăcut în acest scop, jocul rulmentului trebuie reglat cu șurubul desfăcut. Apoi aplicați un adeziv pentru blocarea șuruburilor cu rezistență medie (de exemplu, Loctite albastru) pe șuruburile desfăcute și strângeți-le conform specificațiilor.
  - ▶ Verificați suprafețele metalice de contact ale conului, ale șurubului de prindere a pipei și ale tubului furcii pentru a vedea dacă sunt afectate de coroziune.
- ⇒ În cazul de uzură și de semne de coroziune, scoateți Pedelec din uz. Contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.7 Verificați ghidonul

- 1 Țineți ghidonul de mână cu ambele mâini.
  - 2 Mișcați ghidonul în sus și în jos și apăsați-l într-o mișcare de înclinare.
- ⇒ Dacă ghidonul poate fi deplasat, contactați un distribuitor specializat.
- 3 Fixați roată față pentru a împiedica răsucirea în lateral (de exemplu, într-un suport de bicicletă).
  - 4 Țineți ferm ghidonul cu ambele mâini.
  - 5 Verificați dacă ghidonul poate fi răsucit împotriva roții din față.
- ⇒ Dacă ghidonul poate fi deplasat, contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.8 Verificați șaua

- 1 Ține-te ferm de șa.
  - 2 Verificați dacă șaua se poate răsuci, înclina sau deplasa într-o direcție.
- ⇒ Dacă șaua se poate mișca, se răsuci sau poate fi deplasată într-o direcție, reglați din nou șaua (consultați capitolul 6.5.4).
- ⇒ Dacă șaua nu poate fi fixată, contactați un distribuitor specializat.

### 7.5.9 Verificarea tije de șa

- 1 Scoateți tija de șa din cadru.
- 2 Verificați tija de șa pentru a vedea dacă există coroziune sau fisuri.
- 3 Montați din nou tija de șa.

### 7.5.10 Verificați pedala

- 1 Țineți ferm pedala și încercați să o deplasați lateral, spre exterior sau spre interior. Observați dacă brațul manivelei sau rulmentul manivelei se deplasează lateral.
- ⇒ Dacă pedala, brațul manivelei sau rulmentul manivelei se deplasează lateral, strângeți șurubul din spatele brațului pedalei.
- 2 Țineți ferm pedala și încercați să o deplasați vertical în sus sau în jos. Observați dacă pedala, brațul manivelei sau rulmentul manivelei se deplasează vertical.
- ⇒ Dacă pedala, brațul manivelei sau rulmentul manivelei se deplasează vertical, strângeți șurubul.

### 7.5.11 Verificați cuplarea

- 1 Verificați dacă toate componentele cuplării nu sunt deteriorate.
- 2 În cazul în care componentele sunt deteriorate, contactați un distribuitor specializat.
- 3 Așezați Pedelec pe un suport.
- 4 Rotiți angrenajul în sensul acelor de ceasornic.
- 5 Cuplați dintr-o treaptă de viteză în alta.
- 6 Verificați dacă toate treptele de viteză se schimbă fără zgomote neobișnuite.
- 7 Dacă treptele de viteză nu sunt cuplate corect, reglați cuplarea.

#### 7.5.11.1 Verificarea cuplării electrice

- 1 Verificați dacă conexiunile cablurilor sunt deteriorate, dacă prezintă urme de coroziune și dacă sunt bine fixate.
- ⇒ Dacă conexiunile cablurilor sunt deteriorate, corodate sau slăbite, contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.11.2 Verificarea cuplării mecanice

- 1 Cuplați de mai multe ori. Verificați dacă cablurile Bowden se blochează sau dacă apar zgomote de zgâriere.
  - 2 Verificați optic starea mecanică a cablurilor Bowden, pentru a vedea dacă există deteriorări sau fire rupte.
- ⇒ Înlocuiți cablurile Bowden defecte. Contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.11.3 Verificați cuplarea cu lanț

La vehicule Pedelec cu cuplare cu lanț, lanțul este tensionat de schimbătorul spate.

- 1 Așezați Pedelec pe un suport.
  - 2 Verificați dacă lanțul este slăbit.
  - 3 Verificați dacă schimbătorul spate poate fi deplasat înainte cu o presiune ușoară și dacă revine singur.
- ⇒ Dacă lanțul este slăbit sau dacă schimbătorul spate nu revine singur, contactați un distribuitor specializat.

- 4 Verificați dacă există spațiu liber între dispozitivul de întindere a lanțului și spițe.
- ⇒ Dacă nu există spațiu liber sau dacă lanțul se freacă de spițe sau de anvelope, contactați un distribuitor specializat.
- 5 Verificați dacă există spațiu liber între schimbătorul spate sau lanț și spițe.
- ⇒ Dacă nu există spațiu liber sau dacă lanțul se freacă de spițe, contactați un distribuitor specializat.

#### 7.5.11.4 Verificați cuplarea cu butuc

La bicicletele cu cuplare cu butuc sau frâne cu torpedo, lanțul sau cureaua sunt tensionate prin intermediul unui rulment excentric sau al unui pivot glisant din pedalier. Pentru tensionare sunt necesare unelte speciale și cunoștințe de specialitate. Contactați un distribuitor specializat.

- ✓ Pentru vehicule Pedelec cu apărătoare de lanț de jur împrejur, îndepărtați apărătoarea de lanț.
- 1 Așezați Pedelec pe un suport.
  - 2 Verificați tensiunea lanțului sau a curelei pe o rotație completă a manivelei, în trei sau patru puncte.

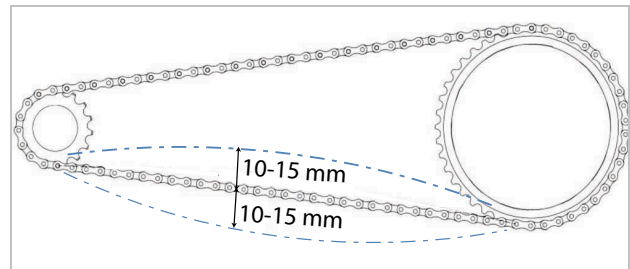


Figura 390: Exemplu de verificare a tensiunii lanțului: 5 mm în sus, 10 mm în jos = abatere de 15 mm

- 3 Dacă lanțul sau cureaua poate fi împins(ă) mai mult de 2 cm, lanțul trebuie retensionat. Contactați un distribuitor specializat.
- ⇒ Dacă lanțul sau cureaua poate fi împins(ă) în sus și în jos cu mai puțin de 1 cm, lanțul sau cureaua trebuie slăbit(ă). Contactați un distribuitor specializat.
- ⇒ Tensiunea optimă a lanțului sau a curelei este atinsă atunci când lanțul poate fi presat cu maximum 10 până la 15 mm în centru, între pinion și roata dințată. De asemenea, trebuie să fie posibilă rotirea manivelei fără rezistență.



### 7.5.11.5 Reglarea butucului ROHLOFF

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Verificați dacă tensiunea cablului de transmisie este reglată astfel încât să se simtă un joc de rotație de 5 mm la rotirea manetei de schimbare a vitezelor.
- 2 Reglați tensiunea cablului de transmisie prin rotirea **dispozitivelor de reglare a cablului**.
  - ⇒ Deșurubarea **dispozitivelor de reglare a cablului** mărește tensiunea cablului de transmisie.
  - ⇒ Însurubarea dispozitivelor de reglare a cablului reduce tensiunea cablului de transmisie.



Figura 391: Versiunile de butuc ROHLOFF cu comandă internă a cuplării au dispozitivele de reglare a cablului pe contrasuportul cablului



Figura 392: Versiunile de butuc ROHLOFF cu comandă externă a cuplării au dispozitivele de reglare a cablului pe cutia de cabluri, care este situată în partea stângă

- 3 Dacă marcajele și numerele de pe manetă schimbătorului de viteze nu mai sunt aliniate la reglarea manetei schimbătorului de viteze, înșurubați unul dintre dispozitivele de reglare a cablului schimbătorului de viteze și deșurubați în aceeași măsură celălalt dispozitiv de reglare a cablului schimbătorului de viteze.

### 7.5.11.6 Reglarea cuplării acționate prin cablu, cu două cabluri

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ▶ Pentru a obține o cuplare lină a treptelor de viteză, reglați **manșoanele de reglare** de sub suportul de lanț al cadrului.
- ▶ Cablul de transmisie are un joc de aproximativ 1 mm atunci când este tras ușor în afară.

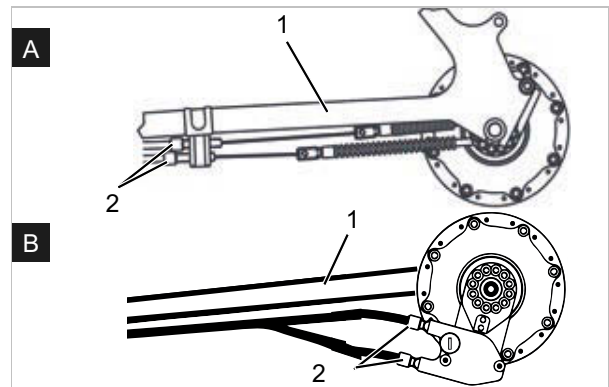


Figura 393: Manșoane de reglare (2) la două versiuni alternative (A și B) ale unei cuplări cu două cabluri, acționate prin cablu, la suportul de lanț (1)

### 7.5.11.7 Reglarea butucului ENVILO

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ▶ Pentru a obține o cuplare lină a treptelor de viteză, reglați **manșonul de reglare** la carcasa manetei de viteze.
- ⇒ La rotirea schimbătorului de viteze rotativ se poate simți un joc de rotație de 0,5 până la 2 mm.

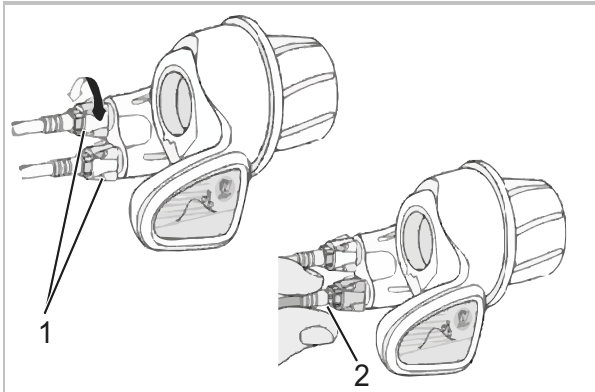


Figura 394: Schimbător de viteze rotativ cu manșoane de reglare (1) și joc de rotație (2)

### 7.5.11.8 Calibrarea sistemului de cuplare ENVILO

Sistemul de cuplare ENVILO trebuie să fie calibrat la configurarea inițială, după o întreținere a sistemului sau în cazul unor defecțiuni.

**Fără atelier**

- 1 Urcăți pe Pedelec.
- 2 Porniți sistemul electric de acționare.
- 3 Selectați gradul de asistență OFF (oprit).

**Porniți calibrarea aplicația „enviolo AUTOMATiQ”**

- ▶ Setați cadența în aplicația „enviolo AUTOMATiQ” la punctul de meniu: <SETTINGS> <CALIBRATION>.

**Pornirea calibrării prin intermediul sistemului electric de acționare**

**Opțional, dacă punctul de meniu este disponibil în sistemul de acționare**

- ▶ Porniți procesul de calibrare prin intermediul sistemului electric de acționare.
- ✓ Pedalați ușor în timpul calibrării.
- ⇒ Sistemul de cuplare trece de mai multe ori de la cea mai mică la cea mai mare treaptă de viteză și se calibrează automat.

**În atelier, pentru vehicule Pedelec până la max. 30 kg**

- 1 Prindeți Pedelec într-un suport de montaj cu o omologare de cel puțin 30 kg. Roată spate trebuie să fie ridicată.
- 2 Porniți sistemul electric de acționare.
- 3 Selectați gradul de asistență OFF (oprit).

**Porniți calibrarea aplicația „enviolo AUTOMATiQ”**

- ▶ Setați cadența în aplicația „enviolo AUTOMATiQ” la punctul de meniu: <SETTINGS> <CALIBRATION>.

**Pornirea calibrării prin intermediul sistemului electric de acționare**

**Opțional, dacă punctul de meniu este disponibil în sistemul de acționare**

- ▶ Porniți procesul de calibrare prin intermediul sistemului electric de acționare.
- ✓ Pedalați ușor în timpul calibrării.
- ⇒ Sistemul de cuplare trece de mai multe ori de la cea mai mică la cea mai mare treaptă de viteză și se calibrează automat.

### 7.5.11.9 Verificați stabilitatea suportului lateral

- 1 Așezați Pedelec pe o suprafață ușor ridicată la 5 cm.
  - 2 Rabatați suportul lateral.
  - 3 Verificați stabilitatea prin scuturarea Pedelec.
- ⇒ Dacă Pedelec se răstoarnă, strângeți șuruburile sau modificați înălțimea suportului lateral.



## 8 Inspecție și întreținere

### 8.1 Inspecție inițială

**după 200 km sau 4 săptămâni de la achiziție**

Vibrațiile în timpul deplasării pot face ca șuruburile și arcurile care au fost strânse în timpul producției Pedelec să se așeze sau să se slăbească.

- ▶ La achiziționarea unui Pedelec, faceți imediat o programare pentru inspecția inițială, cât mai curând posibil.
- ▶ Înregistrați inspecția inițială în carnetul de întreținere și solicitați o ștampilă în acesta.



- ▶ Efectuați o inspecție inițială, consultați capitolul 8.4.

### 8.2 Inspecție majoră

**semestrial**

O inspecție majoră trebuie efectuată de un distribuitor specializat cel puțin o dată la șase luni. Aceasta este singura modalitate de a garanta siguranța și funcționarea Pedelec.

Lucrările necesită cunoștințe de specialitate, precum și unelte speciale și lubrifianți speciali. În cazul în care nu se efectuează inspecțiile și procedurile majore prevăzute, Pedelec se poate deteriora. Prin urmare, inspecția majoră trebuie efectuată numai de către un distribuitor specializat.

- ▶ Contactați un distribuitor specializat și faceți o programare.
- ▶ Înregistrați și ștampilați toate inspecțiile majore efectuate în carnetul de întreținere.



- ▶ Efectuați o inspecție majoră.

### 8.3 Întreținere în funcție de componente

Componentele de înaltă calitate necesită o întreținere suplimentară. Lucrările necesită cunoștințe de specialitate, precum și unelte speciale și lubrifianți speciali. În cazul în care nu se efectuează întreținerea și procedurile prescrise, Pedelec se poate deteriora. Prin urmare, întreținerea trebuie efectuată numai de către un distribuitor specializat.

Întreținerea adecvată a furcii nu numai că asigură o durată de viață lungă, dar menține și performanța la un nivel optim.

Fiecare interval de întreținere indică numărul maxim de ore de deplasare pentru tipul respectiv de întreținere recomandat de producătorul componentelor.

- ▶ Optimizați performanța prin intervale de întreținere mai scurte, în funcție de utilizare, teren și condiții de mediu.



- ▶ La achiziționarea Pedelec, înregistrați în carnetul de întreținere toate componentele care necesită întreținere suplimentară, cu intervalele de întreținere corespunzătoare.
- ▶ Informați cumpărătorul cu privire la planul de întreținere suplimentară.
- ▶ Înregistrați și ștampilați lucrările de întreținere efectuate în carnetul de întreținere.

Intervale de inspecție și întreținere pentru furca de suspensie		
<b>Furcă cu suspensie SR SUNTOUR</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere 1	la fiecare 50 de ore
<input type="checkbox"/>	Întreținere 2	la fiecare 100 de ore
<b>Furcă cu suspensie FOX</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere	la fiecare 125 de ore sau anual
<b>Furcă cu suspensie ROCKSHOX</b>		
<input type="checkbox"/>	<b>Întreținerea tuburilor de imersie pentru:</b> Paragon™, XC™ 28, XC 30, 30™, Judy®, Recon™, Sektor™, 35™..., Bluto™, REBA®, SID®, RS-1™, Revelation™, PIKE®, Lyrik™, Yari™, BoXXer	la fiecare 50 de ore
<input type="checkbox"/>	<b>Întreținerea unității de arcuri și de amortizare pentru:</b> Paragon, XC 28, XC 30,30 (2015 și anterior), Recon (2015 și anterior), Sektor (2015 și anterior), Bluto (2016 și anterior), Revelation (2017 și anterior), REBA (2016 și anterior), SID (2016 și anterior), RS-1 (2017 și anterior), BoXXer (2018 și anterior)	la fiecare 100 de ore
<input type="checkbox"/>	<b>Întreținerea unității de arcuri și de amortizare pentru:</b> 30 (2016+), Judy (2018+), Recon (2016+), Sektor (2016+), 35 (2020+)..., Revelation (2018+), Bluto (2017+), REBA (2017+), SID (2017+), RS-1 (2018+), PIKE (2014+), Lyrik (2016+), Yari (2016+), BoXXer (2019+)	la fiecare 200 de ore

Intervale de inspecție și întreținere pentru tija de șa		
<b>Tijă de șa cu suspensie by,schulz</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere	după primii 250 km, apoi la fiecare 1500 km
<b>Tijă de șa cu suspensie eightpins</b>		
<input type="checkbox"/>	Curățare garnitura	20 ore
<input type="checkbox"/>	Curățare bucsă de alunecare	40 ore
<input type="checkbox"/>	Înlocuire bucsă glisantă, garnitură și bandă de păslă	100 ore
<input type="checkbox"/>	Service pentru garnituri arc pneumatic	200 ore
<b>Tijă de șa cu suspensie FOX</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere	la fiecare 125 de ore sau anual
<b>Tijă de șa cu suspensie KINDSHOCK</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere	la fiecare 6 luni
<b>Tijă de șa cu suspensie ROCKSHOX</b>		
<input type="checkbox"/>	Aerisirea manetei telecomenzii și/sau întreținerea unității inferioare a tije de șa pentru: Reverb™ A1/A2/B1, Reverb Stealth A1/A2/B1/C1...	la fiecare 50 de ore
<input type="checkbox"/>	Demontarea tije de șa inferioare, curățarea știfturilor de alamă, verificarea și înlocuirea, dacă este necesar, și aplicarea de vaselină nouă pentru: Reverb AXS™ A1...	la fiecare 50 de ore
<input type="checkbox"/>	Aerisirea manetei telecomenzii și/sau întreținerea unității inferioare a tije de șa pentru: Reverb B1, Reverb Stealth B1/C1..., Reverb AXS™ A1...	la fiecare 200 de ore
<input type="checkbox"/>	Întreținerea completă a tije de șa pentru: Reverb A1/A2, Reverb Stealth A1/A2	la fiecare 200 de ore
<input type="checkbox"/>	Întreținerea completă a tije de șa pentru: Reverb B1, Reverb Stealth B1	la fiecare 400 de ore
<input type="checkbox"/>	Întreținerea completă a tije de șa pentru: Reverb AXS™ A1..., Reverb Stealth C1...	la fiecare 600 de ore
<b>Tijă de șa cu suspensie SR SUNTOUR</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere	la fiecare 100 de ore sau anual
<b>Toate celelalte tije de șa cu suspensie</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere	la fiecare 100 de ore

Intervale de inspecție și întreținere pentru amortizor spate		
<b>Amortizor spate ROCKSHOX</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținerea ansamblului camerei de aer	la fiecare 50 de ore
<input type="checkbox"/>	Întreținere amortizor și arc	la fiecare 200 de ore
<b>Amortizor spate FOX</b>		
<input type="checkbox"/>	Întreținere	la fiecare 125 de ore sau anual
<b>Amortizor spate SR SUNTOUR</b>		
<input type="checkbox"/>	Service complet la amortizor, inclusiv reconstrucția amortizorului și înlocuirea garniturii de aer	la fiecare 100 de ore

Intervale de inspecție și întreținere butuc		
<b>Butuc cu 11 viteze SHIMANO</b>		
<input type="checkbox"/>	schimb de ulei intern și întreținere	1.000 km de la începerea utilizării, apoi la fiecare 2 ani sau 2.000 km
<b>SHIMANO toți ceilalți butuci de angrenaj</b>		
<input type="checkbox"/>	lubrifierea componentelor interne	o dată pe an sau la 2.000 km
<b>ROHLOFF Speedhub 500/14</b>		
<input type="checkbox"/>	Curățarea cutiei de cablu și ungerea interiorului tamburului de cablu	la fiecare 500 km
<input type="checkbox"/>	Schimb de ulei	la fiecare 5.000 km sau cel puțin o dată pe an
<b>pinion</b>		
<input type="checkbox"/>	<p>Întreținere 1</p> <p>Verificați uzura cablurilor de transmisie, învelișurilor exterioare ale cablurilor, lanțurilor/curelelor și pinioanelor sau fuliilor și înlocuiți-le, dacă este necesar. Verificați tensiunea și ușurința de mișcare a cablurilor de transmisie. Reglați sau înlocuiți, dacă este necesar.</p> <p>Deschideți cutia de cuplare. Curățați temeinic și lubrifiați generos rola universală, suprafața de alunecare și interiorul cutiei de cuplare, roțile planetare etc. Verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi, cu excepția șuruburilor carcasei cutiei de viteze, sunt bine fixate cu cuplul de strângere corect și strângeți-le.</p>	la fiecare 500 km
<input type="checkbox"/>	Întreținere 2 Schimb de ulei	la fiecare 10.000 km

**AVERTIZARE****Vătămare din cauza frânelor deteriorate**

Pentru repararea frânei sunt necesare cunoștințe de specialitate și unelte speciale. O lucrare de montaj defectuoasă sau neautorizată poate deteriora frâna. Acest lucru poate duce la un accident cu vătămări grave.

- ▶ Frâna trebuie reparată numai de către un distribuitor specializat.
- ▶ Efectuați la frână numai modificările și lucrările (de exemplu, demontare, șlefuire sau vopsire) care sunt permise și descrise în manualul de utilizare al frânei.

**Vătămare a ochilor**

Dacă reglajele nu sunt efectuate corect, pot apărea probleme care ar putea duce la vătămări grave.

- ▶ Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul lucrărilor de inspecție și întreținere.

**ATENȚIE****Cădere în caz de activare accidentală**

Dacă sistemul electric de acționare este activat în mod accidental, există riscul de vătămare.

- ▶ Scoateți bateria înainte de inspecție sau întreținere.

**Cădere din cauza oboselii materialului**

Dacă durata de viață a unei componente este depășită, componenta poate ceda brusc. Rezultatul poate fi o cădere cu vătămări.

- ▶ Comandați o curățare de bază a Pedelec, la fiecare șase luni, la un distribuitor specializat, de preferință în timpul lucrărilor de service prevăzute.

**ATENȚIE****Pericol pentru mediu din cauza substanțelor toxice**

Sistemul de frânare conține lubrifianți și uleiuri toxice și dăunătoare mediului. Dacă acestea pătrund în sistemul de canalizare sau în apele subterane, acestea sunt otrăvite.

- ▶ Eliminați lubrifianții și uleiurile rezultate în timpul reparațiilor într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale.

**Notă**

Motorul nu necesită întreținere și trebuie deschis numai de către personal calificat.

- ▶ Nu deschideți niciodată motorul.

**8.4 Efectuarea inspecției inițiale**

Șuruburile strânse incorect se pot desface prin solicitare. Acest lucru poate face ca pipa să își piardă poziția fixă. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ După primele două ore de deplasare, verificați dacă ghidonul și sistemul de eliberare rapidă al pipei sunt bine fixate.

Vibrațiile în timpul deplasării pot face ca șuruburile și arcurile care au fost strânse în timpul producției Pedelec să se așeze sau să se slăbească.

- 1 Verificați rezistența sistemului de eliberare rapidă.
- 2 Verificați toate cuplurile de strângere ale șuruburilor și ale îmbinărilor cu șuruburi.



## 8.5 Efectuarea unei inspecții majore

Prin respectarea instrucțiunilor de inspecție și întreținere se poate reduce uzura componentelor, crește durata de funcționare și garantează siguranța.

Diagnosticare și documentație Starea actuală

Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Teste	Inspecție/ Întreținere	Accep- tare	Respingere	
<b>Șasiu</b>							
Cadru	Lunar	Murdărie	...	Capitolul 7.3.4	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.1	ok	Netratat	Ceruire
	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, rupturi, zgârieturi	Capitolul 8.6.1	...	ok	Daune prezente	Scoateți Pedelec din funcțiune, cadru nou conform listei de piese
Cadru din carbon (opțional)	Lunar	Murdărie	Capitolul 7.3.4	...	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.1	ok	Fără ceară	Ceruire
	6 luni	Deteriorări ale vopselei	Capitolul 8.6.1.1	...	ok	Deteriorare a vopselei	Vopsire
	6 luni	Daune de impact	Capitolul 8.6.1.1	...	ok	Daună de impact	Scoateți Pedelec din funcțiune, cadru nou conform listei de piese
ROCKSHOX Amortizor spate (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	Consultați instrucțiunile de întreținere a componentelor ROCKSHOX	Întreținere conform producătorului  Ansamblu cameră de aer, amortizor și arc	ok	Daune prezente	Amortizor spate nou, conform listei de piese
FOX Amortizor spate (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	...	Trimitere la FOX	ok	Daune prezente	Amortizor spate nou, conform listei de piese
SR SUNTOUR Amortizor spate (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	Consultați instrucțiunile de întreținere a componentelor SR SUNTOUR	Întreținere conform producătorului  Service complet la amortizor, inclusiv reconstrucția amortizorului și înlocuirea garniturii de aer	ok	Daune prezente	Amortizor spate nou, conform listei de piese
<b>Direcție</b>							
Ghidon	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.6	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Ceruire	...	Capitolul 7.4.7	ok	Netratat	Ceruire
	6 luni	Verificarea fixării	Capitolul 7.5.7	...	ok	Slăbit, rugină	Strângeți șuruburile, dacă este necesar ghidon nou conform listei de piese
Pipă	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.5	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Ceruire	...	Capitolul 7.4.6	ok	Netratat	Ceruire
	6 luni	Verificarea fixării	Capitolul 7.5.6 și capitolul 8.6.4	...	ok	Slăbit, rugină	Strângeți șuruburile, dacă este necesar, pipă nouă conform listei de piese



Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Teste	Întreținere	Acceptare	Respingere	
Mâner	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.7	ok	Murdărie	Curățare
	Lunar	Îngrijire	Capitolul 7.4.8	...	ok	Netratat	Talc
	Înainte de fiecare deplasare	Verificare uzură, fixare	Capitolul 7.1.11	...	ok	Lipsă, se mișcă	Strângeți șuruburile, mânerul și capacele noi conform listei de piese
Rulment de direcție	6 luni	Curățare și verificare dacă există deteriorări	...	Curățare, lubrifiere și reglare	ok	Murdar	Curățare și lubrifiere
Furcă (rigidă)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	...	Demontare, testare, lubrifiere, montare	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
Furcă din carbon (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	...	Întreținere conform producătorului  Lubrifiere, schimbarea uleiului conform producătorului	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
Furcă cu suspensie SR SUNTOUR (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	...	Întreținere conform producătorului  Lubrifiere, schimbarea uleiului conform producătorului	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
Furcă cu suspensie FOX (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	...	Trimitere la FOX	ok	Daune prezente	Amortizor spate nou, conform listei de piese
Furcă cu suspensie ROCKS-HOX (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	...	Întreținere conform producătorului  Lubrifiere, schimbarea uleiului conform producătorului	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
Furcă cu suspensie Spinner (opțional)	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi	...	Întreținere conform producătorului  Lubrifiere, schimbarea uleiului conform producătorului	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
<b>Roată</b>							
Roată	Înainte de fiecare deplasare	Concentricitate	Capitolul 7.1.7	...	ok	Rotire neconcentrică	Remontarea roții
	6 luni	Montare	Capitolul 7.5.1	...	ok	Lejer	Ajustarea dispozitivului de eliberare rapidă
Anvelope	Lunar	Curățare	Capitolul 7.3.10	...	ok	Murdărie	Curățare
	Săptămânal	Presiune de umflarea	Capitolul 7.5.1.1	...	ok	Presiune de umplere prea mică/prea mare	Reglarea presiunii de umplere
	10 zile	Uzură	Capitolul 7.3.10	...	ok	Profil uzat	Anvelope noi conform listei de piese



Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Teste	Întreținere	Acceptare	Respingere	
Jante	6 luni	Ceruire	...	Capitolul 7.4.10	ok	Netratat	Ceruire
	6 luni	Uzură	Capitolul 7.5.1.3	...	ok	Jantă defectă	Jantă nouă conform listei de piese
	Lunar	Uzura suprafeței de frânare	Capitolul 7.5.2.4	...	ok	Suprafața de frânare uzată	Jantă nouă conform listei de piese
Spîțe	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.11	ok	Murdărie	Curățare
	3 luni	Verificarea tensiunii	Capitolul 7.5.1.3	...	ok	Slăbit, tensiunea variază	Tensionarea spîțelor sau spîțe noi conform listei de piese
	6 luni	Verificarea cârligelor de jantă	Capitolul 7.5.1.3	...	ok	Cârlige de jantă strâmbe	Jantă nouă conform listei de piese
Niplu spîțe	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.11	ok	Murdărie	Curățare
	Lunar	Ceruire	...	Capitolul 7.4.13	ok	Netratat	Ceruire
Găuri pentru niplu	6 luni	Verificare dacă există fisuri	Capitolul 7.5.1.4	...	ok	Crăpături	Jantă nouă conform listei de piese
Suport niplu	Anual	Verificare dacă există fisuri	Capitolul 7.5.1.5	...	ok	Crăpături	Jantă nouă conform listei de piese
Butuc	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.12	ok	Murdărie	Curățare
	Lunar	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.12	ok	Netratat	Tratare
butuc cu rulment conic (opțional)	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.12	ok	Murdărie	Curățare
	Lunar	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.12	ok	Netratat	Tratare
	6 luni	Verificarea fixării	...	...	ok	Slăbit, rugină	Strângeți șuruburile, dacă este necesar ghidon nou conform listei de piese
	anual	Reglare	...	...	ok	Nereglat	Poziție nouă
Cuplare cu butuc (opțional)	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.12	ok	Murdărie	Curățare
	Lunar	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.12	ok	Netratat	Tratare
	6 luni	Verificarea fixării	...	...	ok	Slăbit, rugină	Strângeți șuruburile, dacă este necesar ghidon nou conform listei de piese
	6 luni	Verificare funcțională	Capitolul 7.5.11.4	...	...	Cuplare defectuoasă	Reajustarea butucului
<b>Șa și tijă de șa</b>							
Șa	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.9	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Verificarea fixării	Capitolul 7.5.8	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Șa din piele (opțional)	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.9.1	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.11	ok	Netratat	Ceară pentru piele
	6 luni	Verificarea fixării	Capitolul 7.5.8	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Tijă de șa	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.8	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	...	ok	Netratat	Ceară pentru piele
	6 luni	Curățare completă, fixare și verificarea foliei de protecție a vopselei	...	Capitolul 8.6.8	ok	Lejer	Strângere șuruburi, folie nouă de protecție a vopselei



Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Teste	Întreținere	Acceptare	Respingere	
Tijă de șa din carbon (opțional)	Lunar	Curățare	...	Capitolul 7.3.8	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.9.2	ok	Netratat	Pastă de montaj
	6 luni	Curățare completă, fixare și verificarea foliei de protecție a vopselei	...	Capitolul 8.6.8.1	ok	Lejer	Strângere șuruburi, folie nouă de protecție a vopselei, în caz de deteriorări, tijă de șa nouă, conform listei de piese
Tijă de șa cu suspensie (opțional)	Lunar	Curățare	...	...	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.9.1	ok	Netratat	Ungere
	100 de ore sau 6 luni	Curățare completă, fixare și verificarea foliei de protecție a vopselei	Capitolul 8.6.8	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi, folie nouă de protecție a vopselei
Tijă de șa cu suspensie by schulz (opțional)	După primii 250 km, apoi la fiecare 1500 km	Curățare completă, fixare și verificarea foliei de protecție a vopselei, lubrifiere	Capitolul 8.6.8.2	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi, folie nouă de protecție a vopselei, în caz de deteriorări, tijă de șa nouă, conform listei de piese
Tijă de șa cu suspensie SR SUNTOUR	La fiecare 100 de ore sau anual	Curățare completă, fixare și verificarea foliei de protecție a vopselei, lubrifiere	Capitolul 8.6.8.3	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi, folie nouă de protecție a vopselei, în caz de deteriorări, tijă de șa nouă, conform listei de piese
EIGHTPINS NGS2 Tijă de șa cu suspensie	20 ore	Completare cu ulei	...	Capitolul 7.4.19	ok	Fără ulei	Completare cu ulei
	20 ore	Curățare garnitură	...		ok	Murdărie	Curățare
	40 ore	Curățare bucșă de alunecare	...		ok	Murdărie	Curățare
	100 ore	Înlocuire bucșă glisantă, garnitură și bandă de pâslă	...		ok	Fără schimbare	Schimbare
	200 ore	Service pentru garnituri arc pneumatic	...		ok	Fără service	Efectuare service
EIGHTPINS H01 Tijă de șa cu suspensie	20 ore	Completare cu ulei	...	Capitolul 7.4.19	ok	Fără ulei	Completare cu ulei
	20 ore	Curățare garnitură	...		ok	Murdărie	Curățare
	40 ore	Curățare bucșă de alunecare	...		ok	Murdărie	Curățare
	100 ore	Înlocuire bucșă glisantă, garnitură și bandă de pâslă	...		ok	Fără schimbare	Schimbare
	200 ore	Service pentru garnituri arc pneumatic	...		ok	Fără service	Efectuare service





Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Teste	Întreținere	Acceptare	Respingere	
Tijă de șa cu suspensie ROCKSHOX	50 ore	Aerisire	...	Consultați producătorul	ok		
	50 ore	Curățare	...	Consultați producătorul	ok		
	200 ore	Aerisire	...	Consultați producătorul	ok		
	200 ore	Întreținere completă	...	Consultați producătorul	ok		
	400 ore	Întreținere completă	...	Consultați producătorul	ok		
	600 ore	Întreținere completă	...	Consultați producătorul	ok		
Tijă de șa cu suspensie FOX	125 de ore sau anual	Întreținere completă	Consultați producătorul	La producător FOX	...	...	
<b>Dispozitive de protecție</b>							
Disc de protecție curea sau lanț	6 luni	Fixare	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Apărătoare	6 luni	Fixare	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Capac motor	6 luni	Fixare	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Sistem de frânare</b>							
Frână de mână	6 luni	Fixare	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi,
Lichid de frână	6 luni	Verificare nivel lichid	În funcție de anotimp	...	ok	Prea puțin	Completați cu lichid de frână, în caz de deteriorare, scoateți din funcțiune Pedelec, furtunuri de frână noi
Garnituri de frână	6 luni	Garnituri de frână, disc cu frână și jantă	Verificare dacă prezintă deteriorări	...	ok	Daune prezente	Garnituri de frână, discuri de frână și jante noi
frână de bicicletă cu torpedo ancoră de frână	6 luni	Fixare	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Sistem de frânare	6 luni	Fixare	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Sistem de iluminat</b>							
Cablare lumină	6 luni	Conexiuni, pozare corectă	Verificare	...	ok	Cablu defect, fără lumină	Cablare nouă
Lumină spate	6 luni	Lumină de staționare	Verificare funcțională	...	ok	Fără lumină constantă	Lampă spate nouă conform listei de piese, dacă este necesar, înlocuire
Lumină frontală	6 luni	Lumini de staționare, lumină de zi	Verificare funcțională	...	ok	Fără lumină constantă	Lumină frontală nouă conform listei de piese, dacă este necesar, înlocuire
Reflectoare	6 luni	Integral, stare, fixare	Verificare	...	ok	Incomplet sau deteriorate	Reflectoare noi



Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Teste	Întreținere	Acceptare	Respingere	
<b>Acționare/cuplare</b>							
Lanț/casetă/ pinion/foaie de lanț	6 luni	Verificați dacă prezintă deteriorări	Verificați dacă prezintă deteriorări	...	ok	Daună	Dacă este necesar, fixare sau înlocuire conform listei de piese
Apărătoare de lanț/apărătoare de spițe	6 luni	Verificați dacă prezintă deteriorări	Verificați dacă prezintă deteriorări	...	ok	Daună	Noi, conform listei de piese
Pedaliier/manivelă	6 luni	Verificarea fixării	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Pedale	6 luni	Verificarea fixării	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Manetă de viteze	6 luni	Verificarea fixării	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Cabluri de transmisie	6 luni	Verificați dacă prezintă deteriorări	Verificați dacă prezintă deteriorări	...	ok	Slăbite și defecte	Reglare cabluri de transmisie; dacă este necesar, cabluri noi
Schimbător foi	6 luni	Verificați dacă prezintă deteriorări	Verificați dacă prezintă deteriorări	...	ok	Cuplarea nu este posibilă sau este dificilă	Reglare
Schimbător spate	6 luni	Verificați dacă prezintă deteriorări	Verificați dacă prezintă deteriorări	...	ok	Cuplarea nu este posibilă sau este dificilă	Reglare
<b>Sistem electric de acționare</b>							
Calculator de bord	6 luni	Verificați dacă prezintă deteriorări	Verificați dacă prezintă deteriorări	...	ok	Fără afișaj, afișaj incorect	Repornire, testare baterie, software nou sau calculator de bord nou, scoatere din funcțiune
Unitate de operare	6 luni	Verificați unității de operare dacă prezintă deteriorări	Verificați dacă prezintă deteriorări	...	ok	Nicio reacție	Reporniți, contactați producătorul unității de operare, unitate de operare nouă
Tuometru	6 luni	Calibrare	Măsurarea vitezei	...	ok	Pedelec se deplasează cu 10 % prea repede/lent	Scoateți Pedelec din funcțiune, până la găsirea sursei defectiunii
Cablare	6 luni	Inspecție vizuală	Inspecție vizuală	...	ok	Defecțiune în sistem, deteriorări, cabluri îndoite	Cablare nouă
Baterie	6 luni	Verificare inițială	Consultați capitolul Montare	...	ok	Mesaj de eroare	Contactarea producătorului bateriei, scoatere din funcțiune, baterie nouă
Suport baterie	6 luni	Fix, închizătoare, contacte	Verificarea fixării	...	ok	Slăbit, închizătoare nu închide, fără contacte	Suport de baterie nou
Motor	6 luni	Inspecție vizuală și fixare	Verificarea fixării	...	ok	Daune, slăbit	Strângeți motorul, contactați producătorul motorului, motor nou, scoatere din funcțiune
Software	6 luni	Citire stării	Verificarea versiunii de software	...	Actualizat	Nactualizat	Instalați actualizarea



Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Teste	Întreținere	Acceptare	Respingere	
Diverse							
Portbagaj	Înainte de fiecare deplasare	Stabilitate	Capitolul 7.1.5	...	ok	Lejer	Fix
	Lunar	Murdărie	...	Capitolul 7.3.4	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.3	ok	Netratat	Ceruire
	6 luni	Verificarea fixării și foliei de protecție a vopselei	Capitolul 8.5.2	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi, folie nouă de protecție a vopselei
Suport lateral	Lunar	Murdărie	...	Capitolul 7.3.4	ok	Murdărie	Curățare
	6 luni	Îngrijire	...	Capitolul 7.4.5	ok	Netratat	Ceruire
	6 luni	Fixare	Capitolul 7.5.11.9	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi
	6 luni	Stabilitate	Capitolul 7.5.11.9	...	ok	Răsturnare	Modificarea înălțimii suportului
Sonerie	Înainte de fiecare deplasare	Sunet	Verificare funcțională capitolul 7.1.10	...	ok	Niciun sunet, încet, lipsă	sonerie nouă conform listei de piese
Atașamente (opțional)	6 luni	Fixare	Verificarea fixării	...	ok	Lejer	Strângere șuruburi

### Inspecție tehnică, verificare de siguranță, cursă de probă

Componentă	Descriere		Criterii		Măsuri în caz de respingere
	Montare/inspecție	Teste	Acceptare	Respingere	
Sistem de frânare	6 luni	Verificare funcțională	ok	Fără frânare completă, distanța de frânare prea mare	Localizarea și corectarea elementului defect din sistemul de frânare
Cuplare sub sarcină de funcționare	6 luni	Verificare funcțională	ok	Probleme la cuplare	Reajustarea cuplării
Elemente de suspensie (furcă, montanț de suspensie, tijă de șa)	6 luni	Verificare funcțională	ok	Suspensie prea joasă sau nu mai există suspensie	Localizarea și corectarea elementului defect
Sistem electric de acționare	6 luni	Verificare funcțională	ok	Contact slăbit, probleme la deplasare, la accelerare	Localizarea și corectarea componentelor defecte din sistemul electric de acționare
Sistem de iluminat	6 luni	Verificare funcțională	ok	Fără lumină permanentă, prea puțină luminanță	Localizarea și corectarea elementului defect din sistemul de iluminat
Cursă de probă	6 luni	Verificare funcțională	nu se aud zgomote suspecte	Zgomote suspecte	Localizarea și corectarea sursei de zgomot



### 8.5.1 Inspectarea cadrului

1 Verificați dacă cadrul prezintă fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei.

⇒ În cazul în care există fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei, scoateți Pedelec din uz. Cadru nou conform listei de piese.

#### 8.5.1.1 Inspectarea cadrului din carbon

În cazul deteriorării vopselei la cadrul din carbon, trebuie făcută o distincție între zgârieturi ale vopselei și deteriorări prin lovire (impact).

- ▶ Întrebați clientul despre cauza daunei.
- ▶ Examinați deteriorarea cu o lupă, pentru a vedea dacă se pot observa fibre distruse sau o dezaminare.

### 8.5.2 Inspectarea portbagajului

Gențile și cutiile portbagaj pot provoca zgârieturi, fisuri și rupturi la portbagaj.

- 1 Verificați dacă portbagajul prezintă zgârieturi, fisuri sau rupturi.
- ⇒ Înlocuiți portbagajul deteriorat.
- ⇒ Dacă folia de protecție a vopselei este uzată sau lipsește, aplicați o nouă folie de protecție a vopselei.

### 8.5.3 Inspectarea și întreținerea amortizorului spate

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### AVERTIZARE

##### Vătămare prin explozie

Camera de aer este sub presiune. La repararea sistemului pneumatic al unui amortizor spate defect, acesta poate exploda și provoca vătămări grave.

- ▶ Purtați ochelari de protecție, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de protecție în timpul montării sau întreținerii.
- ▶ Eliminați aerul din toate camerele de aer. Demontați toate ventilele de aer.
- ▶ Nu reparați sau dezasamblați niciodată un amortizor spate, dacă acesta nu se întinde complet.

##### Intoxicare cu ulei de suspensie

Uleiul de suspensie irită căile respiratorii, duce la apariția celulelor germinale mutagene și la sterilitate, provoacă cancer și este toxic la contact.

- ▶ Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși de nitril atunci când lucrați cu ulei de suspensie.
- ▶ Nu efectuați niciodată o inspecție sau o întreținere în timpul sarcinii.
- ▶ Folosiți un covoraș pentru ulei sub zona în care este reparat amortizorul spate.

##### Intoxicare cu ulei de lubrifiere

Uleiul de lubrifiere al tijei de șa EIGHTPINS este toxic la contact și la inhalare.

- ▶ Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși de nitril atunci când lucrați cu ulei de lubrifiere.
- ▶ Lubrifiați tija de șa numai în aer liber sau într-o încăpere foarte bine aerisită.
- ▶ Evitați contactul pielii cu uleiul de lubrifiere. Purtați mănuși de nitril la ungere, curățare și întreținere.
- ▶ Folosiți un covoraș pentru ulei sub zona în care este reparat tija de șa.

**ATENȚIE****Pericol pentru mediu din cauza substanțelor toxice**

În amortizorul spate există lubrifianți și uleiuri toxice și dăunătoare mediului. Dacă acestea pătrund în sistemul de canalizare sau în apele subterane, acestea sunt otrăvite.

- ▶ Eliminați lubrifianții și uleiurile rezultate în timpul reparațiilor într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale.

- 1 Dezasamblați amortizorul spate.
  - 2 Inspectați și curățați interiorul și exteriorul.
  - 3 Recondiționați arcurile pneumatice.
  - 4 Înlocuiți garniturile de etanșare a arcurilor pneumatice.
  - 5 Schimbați uleiul.
- ⇒ Înlocuiți ștergătorul de praf.

**8.5.4 Inspectarea butucul angrenajului****8.5.4.1 Reglarea butucului cu rulment conic**

În cazul butucilor cu rulmenți conici, carcasa rulmentului fixată în corpul conic al butucului se rotește cu suprafețele sale mai mari de rulare a bilelor în jurul conului interior al rulmentului, care se sprijină pe pivot. Carcasa exterioară a rulmentului, care se rotește în jurul conului de rulment staționar, este solicitată mult mai uniform datorită suprafeței sale mai mari de rulare a bilelor.

- 1 Aplicați un marcaj semn de culoare roșie pe contrapiuliță.
  - 2 Rotiți axul roții cu 40° până la 90° la fiecare 1000 km până la 2000 km.
- ⇒ Conul rulmentului este uzat în mod egal.

**8.5.5 Inspectarea pipei**

Șuruburile strânse incorect se pot desface prin solicitare. Acest lucru poate face ca pipa să își piardă poziția fixă. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ Verificați poziția fixă a ghidonului și sistemului de eliberare rapidă al pipei.

**8.5.6 Inspectarea și ungerea rulmentului de direcție**

- 1 Demontați furca.
  - 2 Curățați rulmentul de direcție. Dacă rulmentul este foarte murdar, clățiți-l cu detergenți precum WD-40 sau Karamba.
  - 3 Verificați dacă rulmentul de direcție prezintă deteriorări.
- ⇒ Dacă rulmentul de direcție este deteriorat, înlocuiți rulmentul de direcție în conformitate cu lista de piese.
- 4 Ungeți rulmentul de direcție și scaunele rulmentului cu o vaselină foarte rezistentă și hidrofugă (de exemplu, vaselină specială Dura Ace de la SHIMANO).
  - 5 Montați din nou furca cu rulmentul de direcție în conformitate cu instrucțiunile furcii.



### 8.5.7 Inspectarea axului cu dispozitiv de eliberare rapidă

#### **ATENȚIE**

#### Cădere din cauza dispozitivului de eliberare rapidă slăbit

Un dispozitiv de eliberare rapidă defect sau montat incorect poate fi prins în discul de frână și poate bloca roata. Rezultatul este o cădere.

- ▶ Montați pârghia de eliberare rapidă a roții din față pe partea opusă a discului de frână.

#### Cădere din cauza dispozitivului de eliberare rapidă defect sau montat incorect

Discul de frână se încălzește foarte puternic în timpul funcționării. Acest lucru poate deteriora părți ale dispozitivului de eliberare rapidă. Dispozitivul de eliberare rapidă se slăbește. Rezultatul este o cădere cu vătămări.

- ▶ Pârghia de eliberare rapidă a roții din față și discul de frână trebuie să fie opuse.

#### Cădere din cauza reglării incorecte a forței de strângere

O forță de strângere prea mare va deteriora dispozitivul de eliberare rapidă, astfel că acesta își pierde funcția.

O forță de strângere insuficientă duce la o aplicare nefavorabilă a forței. Furca cu suspensie sau cadrul se pot rupe. Rezultatul este o cădere cu vătămări grave.

- ▶ Nu utilizați niciodată o unealtă (de exemplu, ciocan sau clește) pentru a fixa un dispozitiv de eliberare rapidă.
- ▶ Utilizați numai pârgii de strângere cu setarea corectă a forței de strângere.

- 1 Eliberați dispozitivul de eliberare rapidă.
- 2 Blocați dispozitivul de eliberare rapidă.
- 3 Verificați poziția și forța de strângere a pârgiei de eliberare rapidă.

- ⇒ Pârghia de eliberare rapidă este la același nivel cu carcasa inferioară.
- ⇒ La apăsarea pârgiei de eliberare rapidă, se poate observa o ușoară urmă pe palma mâinii.



Figura 395: Reglarea forței de strângere a dispozitivului de eliberare rapidă

- 4 Dacă este necesar, reglați forța de strângere a pârgiei de strângere cu ajutorul unei chei inbus de 4 mm.
- 5 Apoi verificați din nou poziția și forța de strângere a pârgiei de eliberare rapidă.

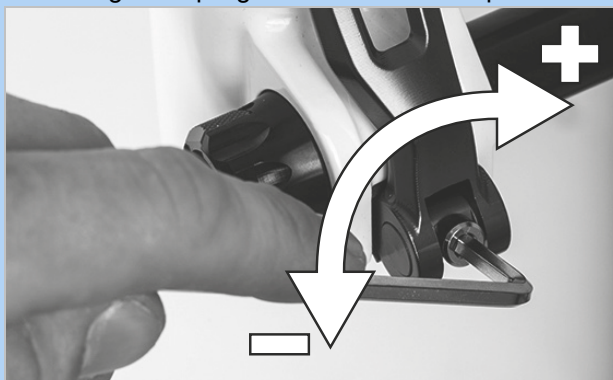


Figura 396: Reglarea forței de strângere a dispozitivului de eliberare rapidă



### 8.5.8 Inspectarea furcii

#### AVERTIZARE

##### Vătămare prin explozie

Camera de aer este sub presiune. La repararea sistemului pneumatic al unei furci cu suspensie defecte, acesta poate exploda și poate provoca vătămări grave.

- ▶ Purtați ochelari de protecție, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de protecție în timpul montării sau întreținerii.
- ▶ Eliminați aerul din toate camerele de aer. Demontați toate ventilele de aer.
- ▶ Nu reparați sau dezasamblați niciodată o furcă cu suspensie dacă aceasta nu se întinde complet.

#### ATENȚIE

##### Pericol pentru mediu din cauza substanțelor toxice

Furca cu suspensie conține lubrifianți și uleiuri toxice și dăunătoare mediului. Dacă acestea pătrund în sistemul de canalizare sau în apele subterane, acestea sunt otrăvite.

- ▶ Eliminați lubrifianții și uleiurile rezultate în timpul reparațiilor într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale.

- 1 Demontați furca.
- 2 Verificați dacă furca prezintă fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei.
  - ⇒ În cazul în care există fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei, scoateți Pedelec din uz. Furcă nouă conform listei de piese.
- 3 Curățați interiorul și exteriorul.
- 4 Lubrifiați furca.
- 5 Montați furca.

#### 8.5.8.1 Inspectarea furcii cu suspensie din carbon

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Demontați furca.
- 2 Verificați dacă furca prezintă fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei.
- 3 În cazul deteriorării vopselei la furcile cu suspensie din carbon, trebuie făcută o distincție între zgârieturi ale vopselei și deteriorări prin lovire (impact).
  - ▶ Întrebați clientul despre cauza daunei.
  - ▶ Examinați deteriorarea cu o lupă, pentru a vedea dacă se pot observa fibre distruse sau o delaminare.

#### 8.5.8.2 Inspectarea furcii cu suspensie

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Demontați furca.
- 2 Verificați dacă furca prezintă fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei.
  - ⇒ În cazul în care există fisuri, deformări sau deteriorări ale vopselei, scoateți Pedelec din uz. Furcă nouă conform listei de piese.
- 3 Dezasamblați furca cu suspensie.
- 4 Lubrifiați garniturile de etanșare la praf și bucșele de alunecare.
- 5 Verificați cuplurile.
- 6 Curățați interiorul și exteriorul.
- 7 Lubrifiați furca.
- 8 Montați furca.
- 9 Reglați furca cu suspensie (consultați capitolul 6.3.14).



### 8.5.9 Inspectarea tije de șa

#### AVERTIZARE

#### Intoxicare cu ulei de lubrifiere

Uleiul de lubrifiere al tije de șa EIGHTPINS este toxic la contact și la inhalare.

- ▶ Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși de nitril atunci când lucrați cu ulei de lubrifiere.
- ▶ Lubrifiați tija de șa numai în aer liber sau într-o încăpere foarte bine aerisită.
- ▶ Evitați contactul pielii cu uleiul de lubrifiere. Purtați mănuși de nitril la ungere, curățare și întreținere.
- ▶ Folosiți un covoraș pentru ulei sub zona în care este reparat tija de șa.

- 1 Îndepărtați tija de șa din cadru.
- 2 Curățați interiorul și exteriorul tije de șa.
- 3 Verificați dacă tija de șa prezintă zgârieturi, fisuri și rupturi.
- ⇒ Înlocuiți tija de șa deteriorată, conform listei de piese.
- 4 Montați tija de șa, în conformitate cu specificațiile de înălțime din pașaportul Pedelec.

#### 8.5.9.1 Inspectarea tije de șa din carbon

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

În cazul deteriorării vopselei la tijele de șa din carbon, trebuie făcută o distincție între zgârieturi ale vopselei și deteriorări prin lovire (impact).

- ▶ Întrebați clientul despre cauza daunei.
- ▶ Examinați deteriorarea cu o lupă, pentru a vedea dacă se pot observa fibre distruse sau o delaminare.

### 8.5.9.2 Inspectarea și ungerea tije de șa cu suspensie BY,SCHULZ

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Îndepărtați tija de șa din cadru.
- 2 Îndepărtați capacul de protecție și de siguranță.
- 3 Curățați interiorul și exteriorul tije de șa.
- 4 Verificați dacă tija de șa prezintă zgârieturi, fisuri și rupturi.
- ⇒ Înlocuiți tija de șa deteriorată, conform listei de piese.
- 5 Lubrifiați șuruburile suspensiei paralele.
- 6 Montați din nou tija de șa în conformitate cu specificațiile de înălțime din pașaportul Pedelec. Verificați șuruburile cu privire la cuplurile de strângere corecte.

<input type="checkbox"/>	<b>Cupluri de strângere G1</b>	
	Șurub de prindere a șeii M8 Știfturi filetate de fixare M5	20 ... 24 Nm 3 Nm

<input type="checkbox"/>	<b>Cuplu de strângere G2</b>	
	Șurub de prindere a șeii M6 Știfturi filetate de fixare M5	12 ... 14 Nm 3 Nm

- 7 Montați capacul de protecție și de siguranță.





### 8.5.9.3 Inspectarea și ungerea tijei de șa cu suspensie RS SUNTOUR

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- 1 Îndepărtați tija de șa din cadru.
- 2 Îndepărtați capacul de protecție și de siguranță.
- 3 Verificați dacă tija de șa prezintă zgârieturi, fisuri și rupturi.
  - ⇒ Înlocuiți tija de șa deteriorată, conform listei de piese.
  - ⇒ Dacă folia de protecție a vopselei pentru protecția scaunului pentru copii este uzată sau lipsește, aplicați o nouă folie de protecție a vopselei.
- 4 Desfaceți dispozitivul de reglare a pretensionării și scoateți arcul de oțel.
- 5 Curățați tija de șa la interior și exterior.
- 6 Ungeți interiorul tijei de șa cu ulei SR SUNTOUR nr. 9170-001.
- 7 Ungeți rola de presiune cu ulei pentru lanț de bicicletă.
- Ungeți articulațiile suspensiei paralele cu ulei pentru lanț de bicicletă.

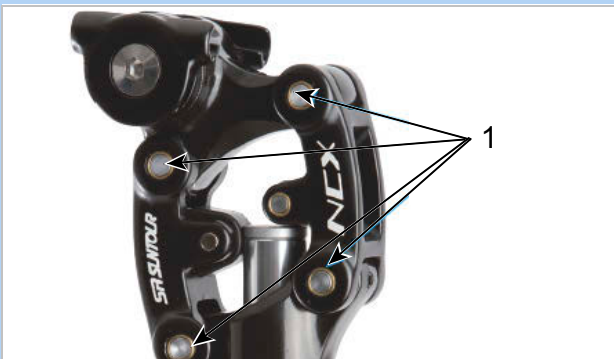


Figura 397: Puncte de lubrifiere ale tijei de șa cu suspensie SR SUNTOUR

- 8 Montați din nou tija de șa în conformitate cu specificațiile de înălțime din pașaportul Pedelec.
- 9 Verificați șuruburile cu privire la cuplurile de strângere corecte.

<input type="checkbox"/>	<b>Cupluri de strângere la tija de șa cu suspensie SR SUNTOUR</b> Șurub de prindere a șei Știfturi filetate de fixare M5	15-18 Nm 3 Nm
--------------------------	--	------------------

- 10 Montați capacul de protecție și de siguranță.



### 8.5.9.4 Inspectarea tijei de șa EIGHTPINS NGS2

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

#### Demontarea tijei de șa

- 1 Cu o cheie inbus de 2,5 mm rotiți acționarea pentru reglarea înălțimii cu 45° în sens antiorar și aduceți-o în „poziția deschis”.



Figura 398: Aducerea acționării pentru reglarea înălțimii în „poziția deschis”

- 2 Acționați manetă de operare. În același timp, trageți în sus și scoateți complet tija de șa.



Figura 399: Scoaterea tijei de șa

- 3 Acționați manetă de operare. Țineți ferm clema pentru cablu și trageți sau înclinați spre înainte. Scoateți învelișul exterior din telecomanda tijei de șa.



Figura 400: Demontarea cartușului

- 4 Desfaceți axul Postpin cu o cheie inbus de 5 mm și scoateți-l.



Figura 401: Eliberarea axului Postpin

- 5 Scoateți cartușul de la tija pistonului și, în același timp, împingeți învelișul exterior în cadru.

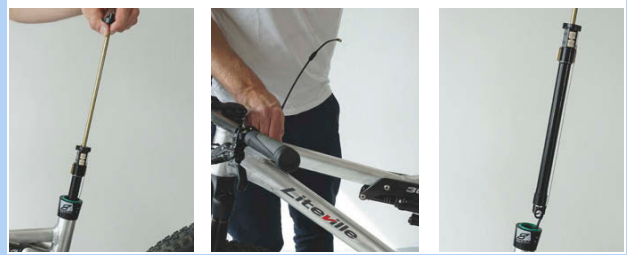


Figura 402: Scoaterea cartușului

- 6 Țineți cartușul cu mâna la înălțimea mecanismului și trageți cablul drept în jos cu cealaltă mână.
- 7 Țineți cu degetul mare glisorul de acționare alb al mecanismului de blocare.
- 8 Împingeți cu grijă cablul în sus cu cealaltă mână și desprindeți-l.

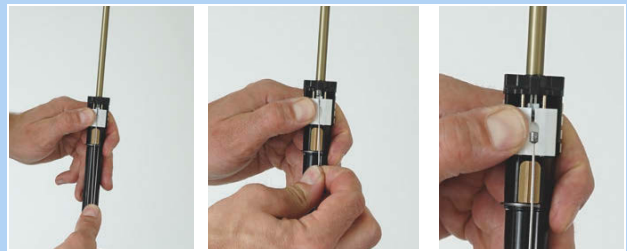


Figura 403: Desprinderea cablului

#### Notă

- Nu trageți niciodată cablul oblic spre înainte.

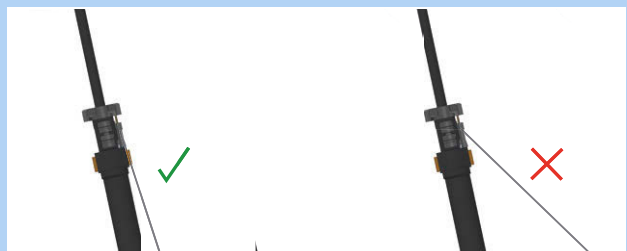


Figura 404: Poziția cablului



- 9 Scoateți capacul de capăt al învelișului exterior din contrasuport la interfața Postpin a tijei de șa.

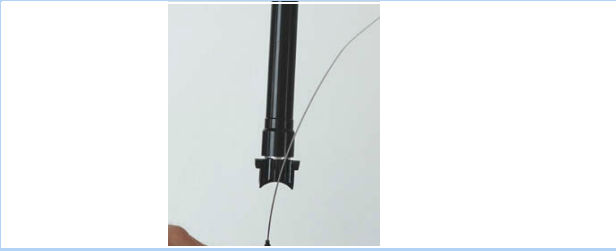


Figura 405: Scoaterea capacului de capăt

### Demontarea manșonului exterior și a bucșei de alunecare

- 1 Deșurubați șurubul de fixare a manșonului exterior cu o cheie inbus de 3 mm.
- 2 Trageți cu mâna manșonul exterior în sus
- 3 Scoateți tubul bucșei de alunecare din tubul de șa.



Figura 406: Demontarea manșonului exterior și a bucșei de alunecare

### Întreținerea manșonului exterior

- 1 Îndepărtați șaiba elastică sau inelul de etanșare exterior.



Figura 407: Șaibă elastică îndepărtată

- 2 Scoateți cu grijă garnitura din canelură.



Figura 408: Scoaterea garniturii

- 3 Cu un obiect mic și ascuțit, căutați și ridicați capătul inelului de pâslă.
- 4 Scoateți cu grijă inelul de pâslă.
- 5 Scoateți inelul de pâslă.
- 6 Curățați sau înlocuiți inelul de pâslă.



Figura 409: Îndepărtarea inelului de pâslă

- 7 Curățați manșonului exterior la interior cu o cârpă.

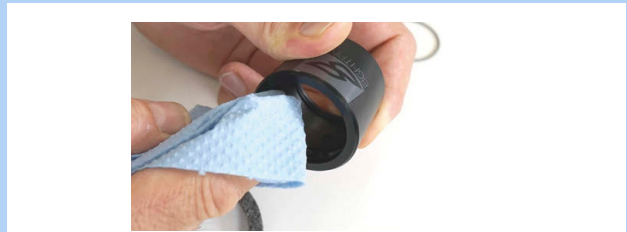


Figura 410: Curățarea manșonului exterior

- 8 Introduceți cu grijă inelul din pâslă uscat din nou cu un capăt în canelura prevăzută.
- 9 Înfășurați inelul de pâslă în interiorul manșonului exterior, astfel încât să se sprijine pe canelură.
- 10 Apăsăți cu grijă inelul de pâslă în canelură, cu mâna. Asigurați-vă că ambele capete sunt complet presate cap la cap și nu se suprapun sau se răsucesc.



Figura 411: Introducerea inelului de pâslă

- 11 Introduceți garnitura curățată sau nouă în canelura superioară.

- 12 Întindeți șaiba elastică peste garnitură.

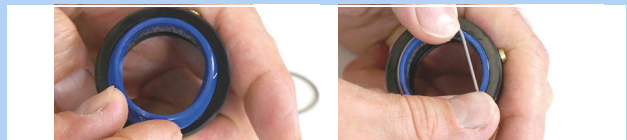


Figura 412: Introducerea și fixarea garniturii



### Curățarea bucșei de alunecare

- 1 Curățați cu grijă tubul bucșei de alunecare cu o cârpă umedă.

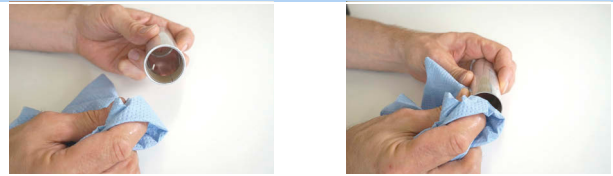


Figura 413: Curățarea tubului bucșei de alunecare

#### Notă

- Nu striviți. Grosimea peretelui tubului bucșei de alunecare este foarte mică.

### Creșterea presiunii aerului

- 1 Deșurubați capacul supapei cu o cheie inbus de 3 mm.

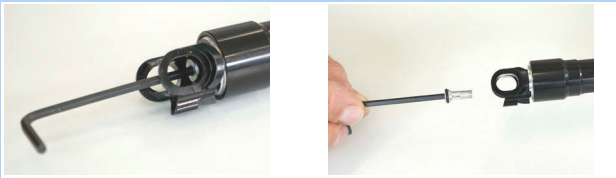


Figura 414: Deșurubarea clapetei supapei

- 2 Înșurubați adaptorul supapei în interfața de montare de jos.



Figura 415: Înșurubarea adaptorului supapei

- 3 Umflați cartușul la 24 bar cu ajutorul unei pompe de compresie.



Figura 416: Umflarea cartușului

#### Notă

Supapa nu se deschide prin înșurubarea adaptorului supapei. Nu este afișată nicio presiune. Presiunea este afișată doar în timpul pompării.

- 4 Deșurubați adaptorul pompei și al supapei.
- 5 Înșurubați din capacul supapei cu o cheie inbus de 3 mm și strângeți-l cu cel mult 0,5 Nm.

□	<b>Cupluri de strângere EIGHTPINS NGS2</b>	0,5 Nm
	Capacul supapei, inbus 3 mm	



Figura 417: Fixarea capacului supapei la cartuș

#### Notă

- Cartușul este neetanș fără capacul supapei.



### Reglarea ambreiajului cu alunecare

- 1 Deșurubați capacul supapei cu o cheie inbus de 3 mm.

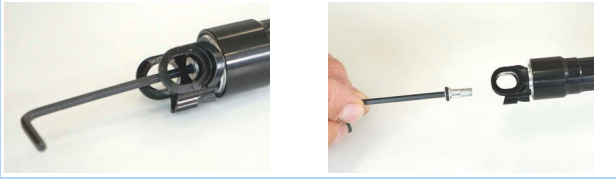


Figura 418: Deșurubarea clapetei supapei

- 2 Asigurați interfața de montare împotriva răsucirii, cu ajutorul unei chei de 24 mm.



Figura 419: Asigurare împotriva răsucirii

- 3 Setați cuplul la 18 Nm, folosind o cheie dinamometrică și un bit inbus de 6 mm, cu o lungime a tijei de cel puțin 25 mm. Sensul de rotație este în sens orar.

<input type="checkbox"/>	<b>Cupluri de strângere EIGHTPINS NGS2</b> Ambreiaj de alunecare, inbus 6 mm	18 Nm
--------------------------	---	-------



Figura 420: Reglarea în sens orar

- 4 Înșurubați capacul supapei cu un inbus de 3 mm și strângeți-l cu cel mult 0,5 Nm.

<input type="checkbox"/>	<b>Cupluri de strângere EIGHTPINS NGS2</b> Capacul supapei, inbus 3 mm	0,5 Nm
--------------------------	---	--------



Figura 421: Fixarea capacului supapei la cartuș

### Notă

- ▶ Cartușul este neetanș fără capacul supapei.

### Montarea manșonului exterior și a bucșei de alunecare

- 1 Împingeți cu grijă tubul bucșei de alunecare în tubul de șa.
- 2 Apăsați manșonul exterior cu mâna în jos.
- 3 Strângeți șurubul de fixare a manșonului exterior cu o cheie inbus de 3 mm.

<input type="checkbox"/>	<b>Cupluri de strângere EIGHTPINS NGS2</b> Șurub de fixare a învelișului exterior, cheie inbus 3 mm	18 Nm
--------------------------	--	-------



Figura 422: Montarea bucșei de alunecare și a manșonului exterior



## Montarea tijei de șa

- 1 Prindeți capacul de capăt al manșonului exterior în contrasupport la interfața cadrului tijei de șa.



Figura 423: Prinderea capacului de capăt

- 2 Împingeți în jos glisorul de acționare alb cu ambele degete mari și țineți-l cu un deget mare.

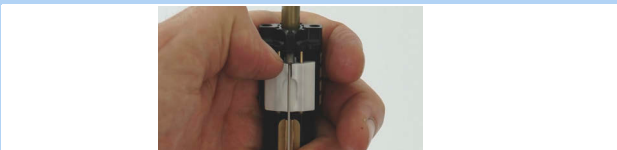


Figura 424: Împingerea în jos a glisorului de acționare alb

- 3 Prindeți cablu Bowden cu niplul în suportul pentru cablu Bowden.

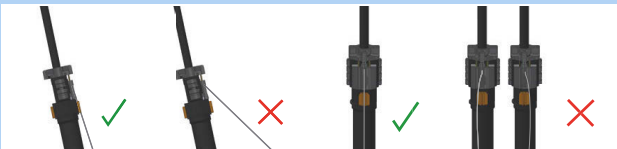


Figura 425: Cablu Bowden corect și incorect

## Notă

- ▶ Nu trageți niciodată cablu Bowden oblic în față.

- 4 Împingeți cu grijă cartușul în tubul de șa. Scoateți cablu Bowden din cadru.



Figura 426: Fixarea capacului supapei la cartuș

## Notă

- ▶ Înainte de continuarea montării, asigurați-vă că cablu Bowden este centrat în ghidajul longitudinal. În cazul în care cablu Bowden nu este poziționat corect, acesta va fi prins de țeavă.

- 5 Priviți prin gaura din interfața Postpin a cadrului. Împingeți cartușul în jos, până când interfața de montare Postpin a tijei de șa atinge interfața Postpin a cadrului.

- 6 Dacă este necesar, rotiți ușor tija de șa și împingeți-l în poziție, pentru a putea introduce axul Postpin.



Figura 427: Fixarea capacului supapei la cartuș

- 7 Înșurubați axul Postpin cu inbus de 5 mm și strângeți-l ușor.

- 8 Strângeți axul Postpin cu cheie dinamometrică cu 8 Nm.

<input type="checkbox"/>	<b>Cupluri de strângere EIGHTPINS NGS2</b> Ax Postpin, inbus de 5 mm	8 Nm
--------------------------	---	------



Figura 428: Fixarea axului Postpin

- 9 Introduceți cu grijă tubul bușei de alunecare în tubul de șa.

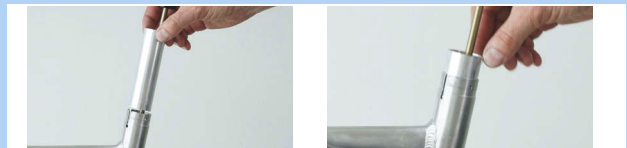


Figura 429: Introducerea tubului bușei de alunecare în tubul de șa





**10** Împingeți manșonul exterior pe tubul de șa și apăsați ferm în jos.



Figura 430: Montarea manșonului exterior

**11** Rotiți manșonul exterior astfel încât orificiul de montaj al manșonului exterior să fie aliniat cu orificiul de montaj de la cadru.

**12** Înșurubați manșonul exterior al șurubului de montaj M5 în manșonul exterior cu o chei inbus de 3 mm. Strângeți ușor șurubul cu cel mult 0,5 Nm.

□	<b>Cupluri de strângere EIGHTPINS NGS2</b> Șurub de montaj M5 manșon exterior, cheie inbus 3 mm	0,5 Nm
---	--	--------

⇒ Șurubul trebuie să poată fi înșurubat cu ușurință și fără rezistență în manșonul exterior. În caz contrar, orificiul din cadru nu coincide cu orificiul de montaj al manșonului exterior. Întoarceți manșonul exterior în poziția corectă.



Figura 431: Fixarea manșonului exterior

**13** Introduceți clema de reglare a înălțimii în tubul de șa.

⇒ Cele două ghidaje ale clemei de reglare a înălțimii sunt amplasate în canelurile de ghidare longitudinale din interiorul tije de șa.

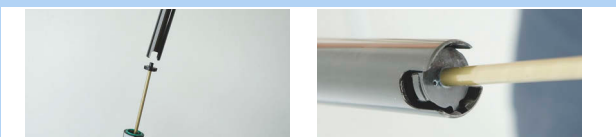


Figura 432: Introducerea clemei de reglare a înălțimii

**14** Împingeți cu grijă în jos tija de șa și introduceți-o în garnitură.



Figura 433: Împingerea tije de șa în jos

### Notă

► Nu permiteți niciodată ca tubul tije de șa să intre în coliziune cu tija pistonului. Există riscul de zgârieturi și deteriorare a tije pistonului. Acest lucru duce la pierderi de aer.

**15** Acționați manetă de operare și împingeți tija de șa în jos până la înălțimea dorită, în conformitate cu valorile din pașaportul Pedelec.



Figura 434: Reglarea înălțimii tije de șa

**16** Rotiți acționarea reglării înălțimii cu 45° în sensul acelor de ceasornic și aduceți-o în „poziția închis”.



Figura 435: Închiderea reglării înălțimii



### 8.5.9.5 Tijă de șa EIGHTPINS H01

Se aplică numai la vehiculele Pedelec cu această dotare

#### Demontarea tijei de șa

- 1 Deșurubați axul Postpin cu cheie inbus de 5 mm.

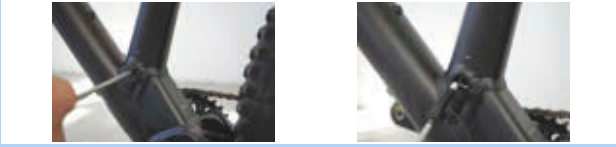


Figura 436: Desfacere tijei de șa

- ▶ Scoateți cablul Bowden de la telecomanda de pe bară a tijei de șa.
- ▶ În cazul telecomenzii sub bară a tijei de șa, eliberați manetă de operare de la ghidon. Acționați manetă de operare. Țineți ferm clema pentru cablu și trageți sau înclinați spre înainte



Figura 437: Eliberarea telecomenzii

- 2 Scoateți încet tija de șa din cadru.



Figura 438: Îndepărtarea tijei de șa

- 3 Scoateți capacul special pentru manșonul exterior din suport.
- 4 Decuplați capul cablului din suportul pârghiei de acționare hidraulică.
- 5 Dacă este necesar, acționați pârghia cu mâna, pentru a crea mai mult spațiu pentru desprindere.



Figura 439: Îndepărtarea cablului Bowden

#### Demontarea manșonului exterior și a bucșei de alunecare

- 1 Deșurubați șurubul de fixare a manșonului exterior cu o cheie inbus de 3 mm.
- 2 Trageți cu mâna manșonul exterior în sus
- 3 Scoateți tubul bucșei de alunecare din tubul de șa.



Figura 440: Demontarea manșonului exterior și a bucșei de alunecare

#### Întreținerea manșonului exterior

- 1 Apăsați garnitura albastră spre margine.
- 2 Scoateți inelul cu buză de etanșare.



Figura 441: Scoaterea inelului cu buză de etanșare

- 3 Îndepărtați șaiba elastică sau inelul de etanșare exterior.



Figura 442: Șaibă elastică îndepărtată





**4** Scoateți cu grijă garnitura din canelură.



Figura 443: Scoaterea garniturii

**5** Cu un obiect mic și ascuțit, căutați și ridicați capătul inelului de pâslă.

**6** Scoateți cu grijă inelul de pâslă.

**7** Scoateți inelul de pâslă.

**8** Curățați sau înlocuiți inelul de pâslă.



Figura 444: Îndepărtarea inelului de pâslă

**9** Curățați manșonului exterior la interior cu o cârpă.



Figura 445: Curățarea manșonului exterior

**10** Introduceți cu grijă inelul din pâslă uscat din nou cu un capăt în canelura prevăzută.

**11** Înfășurați inelul de pâslă în interiorul manșonului exterior, astfel încât să se sprijine pe canelură.

**12** Apăsați cu grijă inelul de pâslă în canelură, cu mâna. Asigurați-vă că ambele capete sunt complet presate cap la cap și nu se suprapun sau se răsucesc.



Figura 446: Introducerea inelului de pâslă

**13** Introduceți garnitura curățată sau nouă în canelura superioară.

**14** Întindeți șaiba elastică peste garnitură.

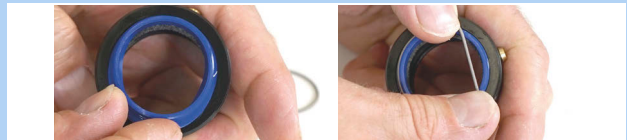


Figura 447: Introducerea și fixarea garniturii



### Curățarea buçșei de alunecare

- 1 Curățați cu grijă tubul buçșei de alunecare cu o cârpă umedă.

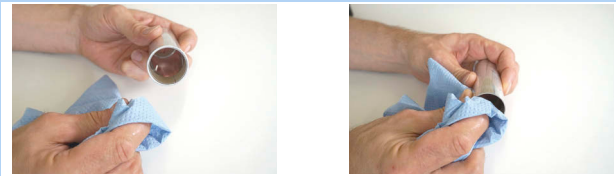


Figura 448: Curățarea tubului buçșei de alunecare

### Notă

- Nu striviți. Grosimea peretelui tubului buçșei de alunecare este foarte mică.

### Curățarea și lubrifierea canelurilor de ghidare

- 1 Împingeți înainte pârgchia de acționare a reglării înălțimii.



Figura 449: Deschiderea reglării înălțimii

- 2 Desfaceți cu mâna tija de șa, până la limită.



Figura 450: Desfacerea tije de șa

- 3 Curățați canelurile de ghidare longitudinale ale tije de șa cu o cârpă umedă.



Figura 451: Curățarea canelurii de ghidare longitudinale

- 4 Aplicați vaselină în canelura de ghidare longitudinală și pe cele două laturi.



Figura 452: Aplicarea de vaselină

- 5 Comprimați tija de șa.



Figura 453: Comprimarea tije de șa

- 6 Împingeți spre spate pârgchia de acționare a reglării înălțimii.



Figura 454: Închiderea reglării înălțimii



### Montarea manșonului exterior și a bușei de alunecare

- 1 Împingeți cu grijă tubul bușei de alunecare în tubul de șa.
- 2 Apăsați manșonul exterior cu mâna în jos.
- 3 Strângeți șurubul de fixare a manșonului exterior cu o cheie inbus de 3 mm.



Figura 455: Montarea bușei de alunecare și a manșonului exterior

### Montarea tije de șa

- 1 Prindeți capul cablului în suportul pârghiei de acționare hidraulică.
- 2 Împingeți capacul special pentru manșonul exterior în dispozitivul de prindere la interfața de montaj.
- 3 Împingeți cu grijă tija de șa în cadru. Aveți grijă să nu deteriorați garnitura și bușa de alunecare.



Figura 456: Prinderea și introducerea tije de șa

- 4 Țineți cablul Bowden sub tensiune la ghidon în timp ce îl introduceți. Scoateți cu grijă capătul cablului Bowden din cadru, astfel încât tija de șa să alunece nestingherită în jos.



Figura 457: Prinderea capacului de capăt

- 5 Priviți prin gaura din interfața Postpin a cadrului. Împingeți tija de șa în jos, până când interfața de montare Postpin a tije de șa atinge interfața Postpin a cadrului.



Figura 458: Orificiul interfeței Postpin

- 6 Dacă este necesar, rotiți ușor tija de șa și împingeți-l în poziție, pentru a putea introduce axul Postpin.
- 7 Înșurubați axul Postpin cu inbus de 5 mm și strângeți-l ușor.
- 8 Aliniați șa.
- 9 Strângeți axul Postpin cu cheie dinamometrică cu 8 Nm.

<input type="checkbox"/>	<b>Cupluri de strângere EIGHTPINS H01</b> Ax Postpin, inbus de 5 mm	8 Nm
--------------------------	--	------

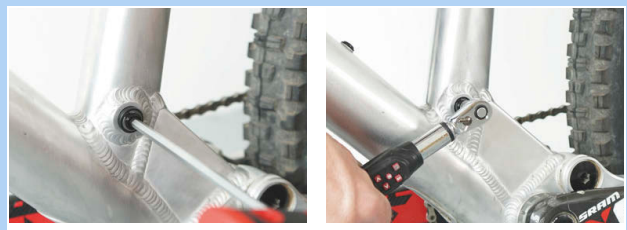


Figura 459: Înșurubarea tije de șa



### 8.5.9.6 Întreținere în funcție de componente FOX

Întreținerea furcile cu suspensie FOX, amortizoarele spate și tije de șa cu suspensie FOX trebuie să fie efectuată în service-ul FOX.


- ▶ În timpul întreținerii se efectuează o inspecție internă și externă completă.
- ▶ Toate amortizoarele sunt recondiționate.
- ▶ La furcile cu suspensie pneumatică are loc o înlocuire a garniturilor de etanșare.
- ▶ Arcul pneumatic este recondiționat.
- ▶ Uleiul este schimbat.
- ▶ Ștergătoarele de praf sunt înlocuite.

Mai multe informații la:

[www.foxracingshox.de/service](http://www.foxracingshox.de/service)



## 8.5.10 Cuplu de strângere

Model	Cuplu de strângere	Unealtă
<b>Ax</b>		
piuliță de ax convențională	35 ... 40 Nm...	cheie de 15 mm
<b>SR SUNTOUR tija șurubului 12AH2</b> Ax Șurub de blocare	8 ... 10 Nm 5 ... 6 Nm	Bit inbus 6 mm Bit inbus 5 mm
<b>SR SUNTOUR tija șurubului 15AH2</b> Ax Șurub de blocare	8 ... 10 Nm 5 ... 6 Nm	Bit inbus 6 mm Bit inbus 5 mm
<b>Intend Edge</b> Ax Șurub de blocare	3 ... 5 Nm 10 Nm	M6
<b>Baterie</b>		
<b>BOSCH PowerPack 400/500/600/800</b> 4 × șuruburi de fixare Blocare bazei carcasei 2 × șuruburi de fixare capac 2 × șuruburi de fixare capac 2 × șuruburi de fixare suport pe partea cablului 1 × șuruburi de fixare suport pe partea cablului 2 × șuruburi de fixare suport pe partea închizătorii 1 × șuruburi de fixare suport pe partea închizătorii	5 Nm 2 Nm 2 Nm 1,3 Nm 5 Nm 5 Nm 1 Nm	Torx® T25, M5 × 20 M3,5 × 12 M3,5 × 12 (ascuțit) Torx® T15 Torx® T25, M5 × 20 Torx® T25 Torx® T15, M3,5 × 12
<b>Ecran</b>		
<b>FIT suport Comfort / Compact</b> Șurub de fixare	0,5 Nm	Cheie inbus 2,5 mm
<b>FIT Comfort / Compact</b> Suport de montaj	0,8 Nm	Torx® T20
<b>Calculator de bord</b>		
<b>FIT Remote Basic</b> Suport de montaj	0,8 Nm	Torx® T20
<b>FIT Remote Display</b> Suport de montaj	0,8 Nm	Torx® T20
<b>Suport BOSCH Intuvia 100</b>  Șurub de fixare 1, M3 × 22 Șurub de fixare 2, M3 × 14	1 Nm 1 Nm	Bit inbus 3 mm Bit inbus 3 mm
<b>Controler de sistem BOSCH</b> Șurub de fixare	0,5 Nm	Torx® T10



<b>BOSCH Mini Remote</b> Șurub de fixare	0,4 Nm (nu 0,6 Nm, așa cum scrie pe Mini-Remote)	Bit inbus 3 mm
<b>SHIMANO SC-E5003</b> Șurub de fixare	0,8 Nm	Bit inbus 3 mm
<b>Garnituri de frână</b>		
<b>SHIMANO</b> Inel de siguranță	2 ... 4 Nm	Cheie inbus 3 mm Șurubelniță dreaptă
<b>TEKTRO pentru sistem hidraulic de frâne cu disc</b> Șuruburi de fixare	3 ... 5 Nm	Cheie inbus 3 mm
<b>Cablu de frână</b>		
<b>SHIMANO</b> Șurub de îmbinare a frânei de mână	5 ... 7 Nm	Cheie de 8 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de îmbinare a etrierului de frână, versiune pentru conectare cu șurub tubular	5 ... 7 Nm 8 ... 10 Nm	Cheie inbus 3 mm Cheie inbus 4 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de îmbinare a etrierului de frână, versiune dreaptă	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 3 mm
<b>SHIMANO pentru bicicletă de curse</b> Șurub de îmbinare al mufei pentru cablu	5 ... 7 Nm	Cheie de 8 mm
<b>TEKTRO pentru sistem hidraulic de frâne cu disc</b> Supapă de aerisire la etrierul de frână	4 ... 6 Nm	#
<b>TEKTRO pentru sistem hidraulic de frâne cu disc</b> Șuruburi de îmbinare a vasului de expansiune la frâna de mână	2 ... 4 Nm	Torx® T15
<b>Etrier de frână</b>		
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare a adaptorului și șurub de fixare a etrierului de frână, versiune cu suport de frână IS	6 ... 8 Nm	...
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare a etrierului de frână, versiune cu montare ulterioară	6 ... 8 Nm	...
<b>TEKTRO pentru sistem hidraulic de frâne cu disc</b> Șuruburi de fixare a adaptorului	6 ... 8 Nm	#
<b>TEKTRO pentru sistem hidraulic de frâne cu disc</b> Șurub de fixare a etrierului de frână	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 5 mm



Disc de frână		
<b>SHIMANO pentru tip de blocare centrală</b> Șurub de fixare, dispozitiv de eliberare rapidă	40 ... 50 Nm	TL-LR15 TL-FC36/TL-LR11 Cheie reglabilă
<b>SHIMANO pentru tip de blocare centrală</b> Șurub de fixare, versiune cu piuliță	40 ... 50 Nm	TL-LR10 Cheie
<b>SHIMANO pentru versiunea cu 5 găuri</b> Șuruburi de fixare	2 ... 4 Nm	Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 25]
<b>SHIMANO pentru versiunea cu 6 găuri</b> Șuruburi de fixare	2 ... 4 Nm	Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 25]
<b>TEKTRO pentru sistem hidraulic de frâne cu disc</b> Șuruburi de fixare	4 ... 6 Nm	Torx® T25
Frână în consolă		
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare a etrierului de frână	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare a sabotului de frână	8 ... 9 Nm	Cheie inbus 5 mm Cheie de 10 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare al cablului	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 5 mm
Frână pe jantă cu articulație dublă		
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare	8 ... 10 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO, modele cu piuliță</b> Șurub de fixare	8 ... 10 Nm	Cheie de 10 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare pentru sabotul de frână	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 4 mm
<b>SHIMANO, partea stângă</b> Șurub de fixare pentru cablul de frână	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO, partea dreaptă</b> Șurub de fixare pentru cablul de frână	1 ... 1,5 Nm	Cheie inbus 2 mm
Telecomandă tijă de șa		
<b>EIGHTPINS</b> Șurub de fixare Clemă pentru cablu	2,5 Nm 5 Nm	Bit inbus 4 mm Bit inbus 3 mm
Coroană cu roată liberă		
<b>SHIMANO</b>	35 Nm	Extractor pentru roată liberă TL-FW30



Furcă cu suspensie		
<b>Intend Edge</b> Șurub cu punte dublă	12 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Partea arcului, sus, plastic	5 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Partea arcului, sus, aluminiu	20 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Partea arcului jos	10 Nm	Bit inbus (cursă fixă)
<b>SR SUNTOUR</b> Partea arcului jos	8 Nm	Piuliță din aluminiu (cursă fixă)
<b>SR SUNTOUR</b> Partea arcului, jos, (reglarea cursei de compresie a suspensiei)	7 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Partea de amortizare, sus, plastic	5 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Partea de amortizare, sus, aluminiu	20 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Partea de amortizare, jos, fără dispozitiv de reglare	10 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Partea de amortizare, jos, cu dispozitiv de reglare	7 Nm	
<b>SR SUNTOUR</b> Cleme cu cap tip furcă	7 Nm	
<b>SRAM RockShox, 35</b> Clapetă de acoperire	28 Nm	Soclu 24 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Clapetă de acoperire a amortizorului de compresie	28 Nm	RockShox unelte pentru capace/casete (sau unelte standard pentru casete)
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Clapetă de acoperire arc DebonAir+	28 Nm	RockShox unelte pentru capace/casete (sau unelte standard pentru casete)
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Clapetă de acoperire poziție dublă aer-arc	28 Nm	Soclu 24 mm
<b>SRAM RockShox, 35</b> Șurub de fixare – inel de reglare a compresiei și inel pentru telecomandă	1,4 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Șurub de fixare - Dispozitiv de reglare a compresiei pentru încărcător RC (Select)	1,35 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Șurub de fixare - Inel de reglare a compresiei pentru încărcător RC (Select)	0,75 ... 1,1 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>SRAM RockShox, 35</b> Șurub de fixare – inel de reglare a cursei de compresie a suspensiei (bobină cu două poziții)	1,35 Nm	Bit inbus 2,5 mm





<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Placă de capăt la tija de ghidare a carcasa ButterCup – Placă de capăt la tije de ghidare – Arc pneumatic și amortizor	3,3 Nm	Torx® T25
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Carcasa ButterCup (superioară) la carcasa ButterCup (inferioară)	3,3 Nm	Cheie fixă 23 mm
<b>SRAM RockShox</b> Distanțiere fără fund	4 Nm	Bit inbus de 8 mm și soclu de 24 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Cap de etanșare (treaptă de revenire) la capacul tubului cartușului amortizorului – Încărcător RC (Select), Rush RC (Base)	2 Nm	Soclu 10 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Supapă de suprapresiune (PRV) și dop	9 Nm	Cheie fixă 19 mm
<b>SRAM RockShox</b> Șurub de blocare – Inel opritor pentru cursa telecomenzii	Strâns cu mâna sau 0,1 ... 0,3 Nm	Bit inbus 2 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Șurub de prindere – Inel de reglare a revenirii	0,84 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Insertie pentru tija de ghidare a arcului pneumatic (Select+, Select, Base – numai DebonAir+)	3,3 Nm	Bit inbus 5 mm
<b>SRAM RockShox, Lyrik, ZEB</b> Șurub de prindere a dispozitivului de reglare a camelor – Dispozitiv de reglare a amortizorului de compresie (HSC) × 2	0,56 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>SRAM RockShox</b> Șuruburi inferioare	6,8 Nm	Bit inbus 5 mm
<b>Cutie de viteze</b>		
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 4 mm Cheie inbus 5 mm
<b>Frână de mână</b>		
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 4 mm Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare, BL-M987/ BL-M9000/BL-M9020	4 ... 6 Nm	Cheie inbus 4 mm
<b>SHIMANO, manetă pentru frână cu disc</b> Niplu de aerisire	4 ... 6 Nm	Cheie tubulară de 7 mm
<b>SHIMANO, manetă pentru frână cu disc</b> Șurub de aerisire	0,3 ... 0,5 Nm	...
<b>TEKTRO pentru sistem hidraulic de frâne cu disc</b> Șuruburi de fixare	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 4 mm



Foaie de lanț		
<b>FIT, Brose FIT</b> Inel de blocare stea (Spider Lockring)	28 Nm	Instrument pentru pedalier ISIS
<b>FIT, Panasonic FIT</b> Șuruburi pentru stea	13 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>FIT, Panasonic FIT</b> Inel de blocare stea (Spider Lockring)	40 Nm	Instrument pentru pedalier ISIS
<b>FIT, Panasonic FIT</b> Șuruburi pentru stea	13 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO, pentru MTB/ Trekking</b> Cea mai mare foaie de lanț / foaie de lanț mijlocie Cea mai mică foaie de lanț	14 ... 16 Nm 16 ... 17 Nm	...
<b>SHIMANO, versiune simplă</b> Șurub de fixare manivelă/ foaie de lanț	12 ... 14 Nm	Cheie inbus 5 mm / Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30]
<b>SHIMANO, versiune dublă</b> Cea mai mare foaie de lanț Cea mai mică foaie de lanț	12 ... 14 Nm 16 ... 17 Nm	Cheie inbus 5 mm / Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30] Cheie inbus 5 mm / Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30]
<b>SHIMANO, versiune triplă</b> Cea mai mare foaie de lanț / foaie de lanț mijlocie Cea mai mică foaie de lanț	12 ... 14 Nm 16 ... 17 Nm	Cheie inbus 5 mm / Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30] Cheie inbus 5 mm / Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30]
<b>SHIMANO, FC-M8000, versiune simplă</b> Șurub de fixare manivelă/ foaie de lanț	12 ... 14 Nm	Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30]
<b>SHIMANO, FC-M8000, versiune dublă</b> Cea mai mare foaie de lanț Cea mai mică foaie de lanț	12 ... 14 Nm 16 ... 17 Nm	Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30] Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30]
<b>SHIMANO, FC-M8000, versiune triplă</b> Cea mai mare foaie de lanț / foaie de lanț mijlocie Cea mai mică foaie de lanț	10 ... 12 Nm 16 ... 17 Nm	Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30] Cap în stea cu 6 colțuri [Nr. 30]
Apărătoare de lanț		
<b>Apărătoare de lanț ochelari de montaj Brose</b> Șuruburi de fixare	6 Nm	Cheie inbus 3 mm
<b>Apărătoare de lanț pentru motor BOSCH BDU37xx</b> Șuruburi de fixare	max. 10 Nm	M6 × 10, cap: max. 5 mm, lungime: max. 8,5 mm



Rulment de manivelă / Set manivelă						
Rulment de manivelă cu cartuş convenţional	35 ... 45 Nm	...				
<b>SHIMANO, HOLLOWTECH II/set manivelă din două piese</b> Adaptor stânga și manșon interior	35 ... 50 Nm	TL-FC24 / TL-FC25 / TL-FC32 / TL-FC36				
<b>SHIMANO, HOLLOWTECH II/set manivelă din două piese</b> Capac	0,7 ... 1,5 Nm	TL-FC16 / TL-FC18				
<b>SHIMANO, HOLLOWTECH II/set manivelă din două piese</b> Șurubul brațului de manivelă stâng	12 ... 14 Nm	Cheie inbus 5 mm				
<b>SHIMANO, tip OCTALINK</b> Adaptor stânga și corp principal	50 ... 70 Nm	TL-UN74-S/ TL-UN66				
<b>SHIMANO, tip OCTALINK</b> Set de manivelă	35 ... 50 Nm	Cheie inbus 8 mm Cheie inbus 10 mm				
<b>SHIMANO, tip SQUARE</b> Adaptor stânga și corp	50 ... 70 Nm	TL-UN74-S				
<b>SHIMANO, tip SQUARE</b> Set de manivelă	35 ... 50 Nm	Cheie inbus 8 mm				
Ghidon						
<b>Șurub de prindere, convenţional</b>	5 ... 7 Nm...	#				
<b>CONTROL TECH</b> Clemă de ghidon cu unul sau două șuruburi	14 ... 16 Nm	#				
<b>SHIMANO</b> clemă de ghidon cu unul sau două șuruburi	20 ... 29 Nm	#				
Motor						
<b>FIT, Brose S Mag FIT</b> Șuruburi de fixare a motorului (orizontal/vertical)	23 / 25 Nm	Cheie tubulară de 13 mm Cheie inbus SW 6 mm				
<b>FIT, Panasonic FIT</b> Șuruburi de fixare a motorului	20 ... 24 Nm	Cheie inbus 6 mm				
<b>Motor BOSCH BDU37xx</b> 6 x șuruburi de fixare a motorului	20 ± 2 Nm	Torx Plus® P40, M8 × 16				
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Torx®</th> <th>Torx Plus®</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Torx®	Torx Plus®		
Torx®	Torx Plus®					



Capac motor		
<b>Capac motor BOSCH BDU37xx</b>		
Șuruburi de fixare a capacului inferior al motorului	Montare inițială: $3 \pm 0,5$ Nm Montare ulterioară: $2 \pm 0,5$ Nm	Torx® TX 20
Șuruburi de fixare a capacului motorului	Montare inițială: $3 \pm 0,5$ Nm Montare ulterioară: $2 \pm 0,5$ Nm	Torx® TX 20, 4 × 8 mm
<b>FIT capac motor Brose</b>	1 Nm	Cheie inbus 3 mm
Butuc		
<b>ENVILO</b> Piuliță de ax	30 ... 40 Nm	
<b>ENVILO</b> Adaptor de frână	55 ... 65 Nm (cu Loctite® 277 sau similar)	
<b>ENVILO</b> Contrapiuliță interfață	10 ... 15 Nm	
<b>ENVILO</b> Piuliță cu pană	9 ... 10 Nm	
<b>ENVILO</b> Inel viteză inițială	1,0 Nm	
<b>ENVILO</b> Șurubul capacului cablului de comandă	0,2 ... 0,3 Nm (strâns cu mâna)	
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Închizători cu baionetă/ șuruburi pentru tambur de cablu	1,5 Nm	Bit inbus 2 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Bușon de golire a uleiului	0,5 Nm	Bit inbus 3 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șuruburi de fixare pentru dispozitiv de tensionare a lanțului și braț de cuplu	...	Bit inbus 5 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Pentru rotirea arborelui de cuplare	...	Cheie de 8 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Toate celelalte șuruburi	3 Nm	Torx® TX 20
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Versiuni CC	7 Nm	
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Piuliță de ax TS	30 ... 35 Nm	
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șuruburi de fixare pentru clemă de cadru	6 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șuruburi de fixare a plăcii de ax	7 Nm	Bit inbus 5 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șuruburi pentru foaie de lanț	7 Nm	Bit inbus 5 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șurub de fixare pentru suportul frânei cu disc	8 Nm	M6
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șurub de fixare a frânei cu disc	10 Nm	Bit inbus 5 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șuruburi pentru placa de ax	3 Nm	Torx® TX 20



<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șurub de prindere a brațului de cuplu	2,5 Nm	
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Clemă pentru cadru	6 Nm	Cheie SW10, contrați șurubul cu bit inbus de 4 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șurub de fixare a dispozitivului de tensionare a lanțului	8 Nm	Bit inbus 5 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șurub de fixare a ghidajului lanțului	3 Nm	Torx® TX 20
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șurub de fixare pentru bușă de distanțare spate	3 Nm	Torx® TX 20
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Șurub de fixare a manetei de schimbare a vitezelor pe ghidon	1 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Limitator de tragere	3 Nm	Torx® TX 20
<b>ROHLOFF, 14/500</b> Contrasuport cablu	6 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>Versiune cu eliberare rapidă SHIMANO</b> FH-M3050, FH-M4050, FH-MT200-B, FH-MT400, FH-MT400-B, FH-MT500, FH-MT500-B, FH-MT510, FH-MT510-B, FH-RM33, FH-RM35, FH-TX505, FH-TY505, FH-UR600, HB-M3050, HB-M4050, HB-MT200, HB-MT400, HB-MT400-B, HB-RM33, HB-TX505 <b>SLX</b> FH-M7000, FH-M7010, FH-M7010-B, HB-M7000, HB-M7010, HB-M7010-B <b>DEORE</b> FH-M618, FH-M618-B, FH-M6000, FH-M6010, FH-M6010-B, HB-M618, HB-M618-B, HB-M6000, HB-M6010, HB-M6010-B Șurub de montare a discului de frână	40 Nm	Cheie universală și TL-LR15 (SHIMANO) Unealtă specială
<b>SHIMANO E-THRU ax cu eliberare rapidă</b> Inel de blocare pentru discul de frână	40 Nm	Unealtă specială TL-FC36 (SHIMANO)
<b>SHIMANO, FH-M3050, FH-M4050, FH-M7000, FH-M6000, FH-RM33, FH-RM35, FH-UR600</b> Șurub de fixare, corpul cuplajului unilateral	35 ... 50 Nm	Bit inbus 10 mm
<b>SHIMANO, FH-MT200, FH-TX505, FH-TY505</b> Șurub de fixare, corpul cuplajului unilateral	147 ... 200 Nm	Bit inbus 12 mm



<b>SHIMANO</b> , FH-M7010, FH-M7010-B, FH-M6010, FH-M6010-B, FH-M618, FH-M618-B, FH-MT400, FH-MT400-B, FH-MT500, FH-MT500-B, FH-MT510, FH-MT510-B, FH-MT510-B Contrapiuliță	15 ... 20 Nm	Cheie pentru butuc 17 mm
<b>SHIMANO</b> , HB-M7000, HB-M6000, HB-M4050 Contrapiuliță	10 ... 15 Nm	Cheie pentru butuc 13 mm și 17 mm
<b>SHIMANO</b> , HB-M7010, HB-M7010-B, HB-M6010, HB-M6010-B, HB-M618, HB-M618-B, HB-MT400, HB-MT400-B Contrapiuliță	21 ... 26 Nm	Cheie pentru butuc 22 mm
<b>Dinam auxiliar SHIMANO</b> Tip E2	20-25 Nm	Cheie
<b>Dinam auxiliar SHIMANO</b> Tip J2	20 Nm	Cheie
<b>Dinam auxiliar SHIMANO</b> Tip J2	20 Nm	Cheie
<b>Pedală</b>		
<b>Pedală, convențională</b>	33 ... 35 Nm	Cheie de 15 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare	35 ... 55 Nm	Cheie de 15 mm
<b>Tijă de șa</b>		
<b>BY,SCHULZ, G1</b> Șurub de prindere a șei M8 Știfturi filetate de fixare M5	20 ... 24 Nm 3 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>BY,SCHULZ, G2</b> Șurub pentru clemă de șa M6 Știfturi filetate de fixare M5	12 ... 14 Nm 3 Nm	Torx T25 (opțional: bit inbus 5 mm) Bit inbus 2,5 mm
<b>EIGHTPINS NGS2</b> Ax tijă de șa Ambreiaj cu alunecare Capacul supapei Ax Postpin șurub de prindere spate (șa) Șurub de montaj M5 manșon exterior	8 Nm 18 Nm 0,5 Nm 8 Nm 8 Nm 0,5 Nm	Bit inbus 6 mm Bit inbus 3 mm Bit inbus 5 mm Bit inbus 5 mm Bit inbus 3 mm Bit inbus 3 mm
<b>EIGHTPINS H01</b> Ax tijă de șa Ambreiaj cu alunecare Capacul supapei Ax Postpin șurub de prindere spate (șa) Șurub de montaj M5 manșon exterior	8 Nm 18 Nm 0,5 Nm 8 Nm 8 Nm 0,5 Nm	Bit inbus 6 mm Bit inbus 3 mm Bit inbus 5 mm Bit inbus 5 mm Bit inbus 3 mm Bit inbus 3 mm
<b>LIMOTEC LimoDP</b> Șurub de prindere pentru tijă de șa Șurub de prindere pentru șa	6 ... 7 Nm 7 ... 9 Nm	
<b>Tijă de șa cu suspensie SR SUNTOUR</b> Șurub pentru clemă de șa Știfturi filetate de fixare M5	15 ... 18 Nm 3 Nm	Bit inbus 5,0 mm Bit inbus 2,5 mm



Manetă de viteze		
<b>Controler ENVILOLO</b>	2,0 ... 2,5 Nm	#
<b>Controler ENVILOLO CA, bornă regulator</b> Șurub de fixare	1,5 ... 2,0 Nm	Bit inbus 2,5 mm
<b>Controler ENVILOLO CO, bornă regulator</b> Șurub de fixare	1,0 ... 2,0 Nm	Bit inbus 3 mm
<b>SHIMANO DEORE SL-M4100</b> Șurub de fixare	3 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>SHIMANO DEORE SL-M5100</b> Șurub de fixare	3 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>SHIMANO DEORE SL-M6100</b> Șurub de fixare	3 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>SHIMANO DEORE XT SL-M8100</b> Șurub de fixare	3 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>SHIMANO DEORE XT SL-M8130</b> Șurub de fixare	3 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>SHIMANO SLX SL-M7100</b> Șurub de fixare	3 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>SHIMANO XTR SL-M9100</b> Șurub de fixare	3 Nm	Bit inbus 4 mm
<b>Controler SRAM SRAM AXS</b> Șurub de fixare clemă de prindere	2 Nm	Torx® T25
Schimbător spate		
<b>SHIMANO pentru MTB/Trekking</b> Șurub de fixare, tip standard	8 ... 10 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO pentru MTB/Trekking</b> Șurub de fixare cu suport	3 ... 4 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO pentru biciclete BMX</b> Șurub de fixare	3 ... 4 Nm	Cheie universală
<b>SHIMANO pentru MTB/Trekking</b> Șurub de fixare pentru cablu interior	6 ... 7 Nm	Cheie inbus 4 mm/ Cheie inbus 5 mm/ Cheie universală
<b>SHIMANO pentru MTB/Trekking</b> Șurub de fixare a rolei de ghidare	2,5 ... 5 Nm	Cheie inbus 3 mm
<b>SHIMANO pentru MTB/Trekking</b> Șurub de fixare a rolei de tensionare	2,5 ... 5 Nm	Cheie inbus 3 mm
<b>SHIMANO pentru bicicletă de curse</b> Șurub de fixare, tip standard	8 ... 10 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO pentru bicicletă de curse</b> Șurub de fixare cu suport	3 ... 4 Nm	Cheie
<b>SHIMANO pentru bicicletă de curse</b> Șurub de fixare pentru cablu interior	6 ... 7 Nm	Cheie inbus 4 mm / Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO pentru bicicletă de curse</b> Șurub de fixare rolă	2,5 ... 5 Nm	Cheie inbus 3 mm



Far		
<b>Far FUXON</b> Șurub de fixare	>5 Nm	...
<b>SUPERNOVA, M99 Pure/ Pure+, V521s</b> Șurub de fixare	2 Nm	Șurub de montaj M6, piuliță autoblocantă, șaibă
<b>SUPERNOVA, M99 Pure/ Pure+, V521s</b> Șurub pipă	6 Nm	
Schimbător foi		
<b>SHIMANO pentru MTB/ Trekking</b> Șurub de fixare, tip clemă, Tip E și montare directă	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO pentru MTB/ Trekking</b> Adaptor pentru rulment interior	35 ... 50 Nm	...
<b>SHIMANO pentru MTB/ Trekking</b> Șurub Top Swing, tip clemă și Tip E	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 5 mm / Cheie de 9 mm
<b>SHIMANO pentru MTB/ Trekking</b> Șurub Down Swing, tip clemă, montare directă	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO pentru bicicletă de curse</b> Șurub de fixare	5 ... 7 Nm	Cheie inbus 5 mm/ Cheie de 9 mm
<b>SHIMANO pentru bicicletă de curse</b> Șurub de fixare al cablului	6 ... 7 Nm	Cheie inbus 5 mm/
Placă de protecție		
<b>FIT, Brose</b> Șuruburi de fixare	6 Nm	Cheie tubulară de 8 mm Cheie inbus 4 mm Cheie inbus 3 mm
Frână V-Brake		
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare pentru cablu de conectare	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO</b> Piuliță pentru sabot de frână	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 5 mm
<b>SHIMANO</b> Șurub de fixare al cablului	6 ... 8 Nm	Cheie inbus 5 mm
Pipă		
<b>FSA, tijă din carbon</b>	9 Nm	cheie de 15 mm



## 9 Depanare, remedierea defecțiunilor și reparație

### 9.1 Evitarea durerilor

Pedelec este atât un mijloc de transport, cât și un echipament sportiv, care promovează sănătatea.

După primele câteva deplasări, este posibil să aveți febră musculară a doua zi. Cu toate acestea, durerea permanentă nu ar trebui să apară niciodată în timpul sau după o deplasare.

Cele mai frecvente dureri sunt

- dureri de șezut,
- dureri de șold,
- Dureri de spate,
- dureri la ceafă și umăr,
- mâini amorțite sau dureroase,
- dureri în coapsă,
- dureri de genunchi și
- dureri de picioare.

Dacă apar una sau mai multe dureri, parcurgeți următorii pași:

- 1 Verificați ca toate componentele să fie reglate corect. În cele mai multe cazuri, durerea după deplasări cu Pedelec este provocată de lipsa de antrenament, precum și de componente care sunt reglate incorect sau care nu sunt adaptate la corp.
- 2 Mergeți imediat la medic și vorbiți deschis despre simptome. Durerea poate ascunde probleme medicale care trebuie tratate.



- 3 Dacă medicul nu a diagnosticat o afecțiune medicală, mergeți la o sală de sport, un antrenor sportiv sau un fizioterapeut. Sprijinul individualizat pentru executarea corectă a exercițiilor de întindere sau de întărire a mușchilor trebuie să fie realizat personal.

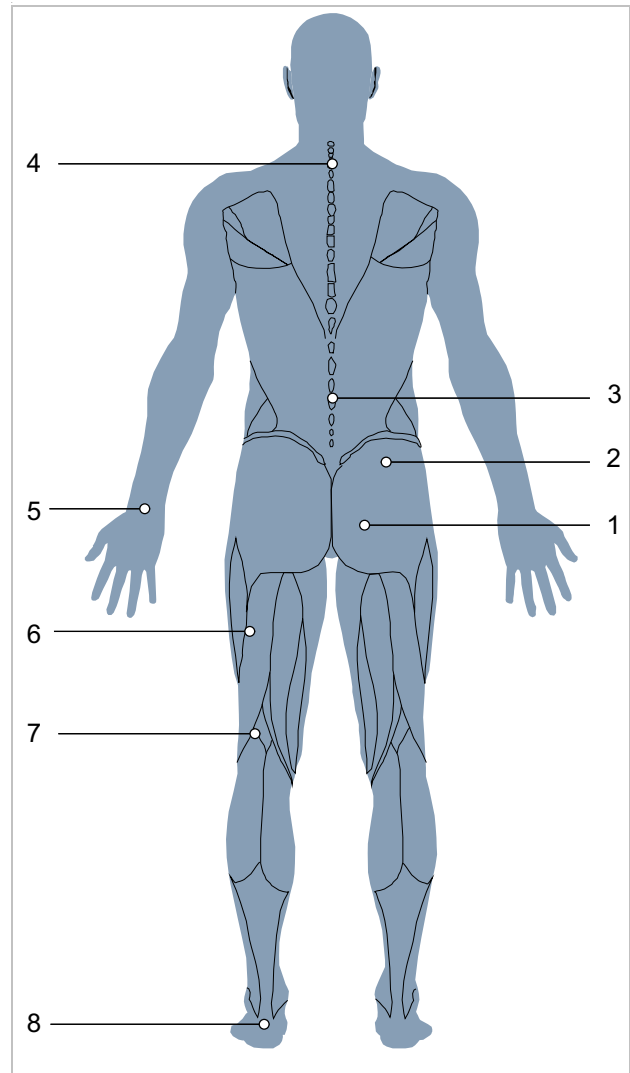


Figura 460: Dureri cunoscute din cauza lipsei de antrenament și/sau a reglării incorecte a componentelor

### 9.1.1 Dureri de șezut

Aproximativ 50 % dintre toți bicicliștii Pedelec se confruntă cu dureri la șezut:

- dureri de presiune în oasele șezutului,
- dureri în partea inferioară a spatelui și
- dureri de presiune și senzație de amorțeală în zona perineală.

#### Soluție

- Adoptați o poziție optimă la deplasare (consultați capitolul 6.5.2).
- Ajustați înălțimea și înclinarea șeii (consultați capitolul 6.5.4).
- Purtați pantaloni de ciclism și folosiți cremă pentru fese (consultați capitolul 6.12).
- Folosiți o șa adaptată ergonomic (consultați capitolul 6.5.4).

- Deplasare ocazională în picioare.



### 9.1.2 Dureri de șold

Durerea în partea inferioară a spatelui nu este adesea provocată de mușchii spatelui, ci de mușchiul iliopsoas. Mușchiul face parte din musculatura interioară a șoldului și flexează șoldul. Acesta începe de la osul coapsei și ajunge în sus până la coloana vertebrală. Dacă acest mușchi este suprasolicitat sau scurtat, pot apărea dureri la nivelul spatelui.

#### Soluție

- Exerciții de întărire pentru mușchiul iliopsoas.
- Exerciții de întindere pentru flexorii și extensorii șoldului.



### 9.1.3 Dureri de spate

Deplasarea cu Pedelec întărește mușchii spatelui. Cu cât este mai mare supraînălțarea șeii, cu atât mai mare este solicitarea asupra mușchilor spatelui. La început, o poziție aplecată prea mult în față poate duce la dureri la spate, în brațe și la încheieturile mâinilor. Musculatura abdominală este echivalentul musculaturii spatelui și stabilizează bazinul și spatele. Prin urmare, durerile de spate sunt adesea provocate de musculatura abdominală slabă.

#### Soluție

- Contactați un distribuitor specializat. Trebuie aleasă o poziție de ședere mai dreaptă (consultați capitolul 6.5.3).
- Exercițiile de întindere a ligamentelor musculaturii spatelui și musculaturii abdominale, precum și antrenamentul moderat pe bicicletă duc la alungirea tendoanelor și la dezvoltarea de noi mușchi dorsali și abdominali.



După o anumită perioadă de antrenament, se poate adopta poziția dorită.

### 9.1.4 Dureri la ceafă și umăr

Datorită poziției aplecate în față pe Pedelec, greutatea părții superioare a corpului apasă pe umeri. Cu cât poziția este mai întinsă, cu atât este mai mare solicitarea asupra umerilor.

Sursa durerii se află adesea în postura adoptată. Bicicliștii Pedelec își întind adesea brațele. Impacturile, de exemplu, pe drumuri accidentate, sunt astfel transmise la umeri fără a fi amortizate. Acest lucru duce la dureri puternice.

O altă sursă de durere este așa-numita cocoasă (hipercifoză). Datorită posturii adoptate, gâtul trebuie să fie foarte puternic întins spre spate, pentru a putea privi în față. Acest lucru provoacă tensiune în mușchii cefei și ai umerilor.

### 9.1.5 Mâini amorțite sau dureroase

Mâinile reprezintă unul dintre cele trei puncte de contact la deplasarea cu Pedelec. Mâinile transferă greutatea părții superioare a corpului la ghidon. În poziție verticală (Holland Position) nu există aproape nicio greutate, în timp ce greutatea corpului este cea mai mare în poziția sportivă. Forța acționează pe o suprafață mică a mânerului, astfel încât presiunea exercitată asupra mâinilor este foarte mare. Mâinile sunt foarte sensibile și pot suporta maximum 20 % din greutatea corpului, în timpul unui efort prelungit.

### 9.1.6 Dureri în coapsă

Durerile în coapsă se datorează, de obicei, unor probleme musculare. Dezechilibrele musculare între extensori, flexori și aductori pot declanșa aceste dureri.

#### Soluție



- O poziție mai dreaptă reduce imediat durerea.
- Îndoiiți întotdeauna ușor coatele.  
⇒ Articulația cotului nu se blochează. Brațele amortizează loviturile.
- Ajustați ghidonul (consultați capitolul 6.5.5).
- Adoptați întotdeauna poziția optimă la deplasare (consultați capitolul 6.5.3).

#### Soluție

- Reglați perfect mânerul (consultați capitolele 6.5.5.1, 6.5.5.2 și 6.5.8),
- Mișcați brațele și mâinile în timpul deplasării (consultați capitolul 6.15),
- Folosiți mănuși de ciclism căptușite (consultați capitolul 2.15) și
- Optimizați mânerul (consultați capitolul 6.5.7).

#### Soluție

- Creșterea asistenței la Pedelec oferă o ameliorare imediată.



- Exerciții specifice împotriva dezechilibrului și a scurtării mușchilor coapsei.
- Exerciții de întindere pentru mușchii coapsei.

### 9.1.7 Dureri de genunchi

Deplasarea cu Pedelec este un sport care protejează articulațiile genunchilor și este recomandat pentru începători. La pedalare, sunt transmise forțe foarte mari de la coapsă la picior, prin intermediul genunchiului. Ca urmare, tendoanele și cartilajele genunchiului sunt supuse unei presiuni foarte mari.

Cauza durerii din interiorul și exteriorul genunchiului este adesea o reglare incorectă a sistemului clic și o poziție greșită a piciorului, care rezultă din aceasta. Durerea din partea inferioară a genunchiului este provocată, de obicei, de o poziție nepotrivită pe bicicletă.

Vremea rece poate provoca, de asemenea, dureri de genunchi. La temperaturi scăzute, tendoanele sunt mai puțin elastice și, prin urmare, se freacă mai mult de genunchi.

Dacă există o poziție nepotrivită, cartilajul devine foarte uzat. Ligamentele prea scurte sau dezechilibrele musculare pot intensifica acest efect. Durerea în partea superioară a rotulei indică adesea un dezechilibru muscular. Durerea de sub rotulă este de obicei asociată cu o presiune excesivă în articulația genunchiului și cu iritarea tendonului rotulian, care rezultă din aceasta.

### 9.1.8 Dureri de picioare

Picioarele reprezintă unul dintre cele trei puncte de contact la deplasarea cu Pedelec. Picioarele transmit forța coapsei la pedală și astfel propulsează Pedelec. Picioarele sunt solicitate cu 100 % și, în cazul săriturilor, chiar până la 1000 % din greutatea corpului.

Durerea de picioare apare adesea atunci când șaua este prea joasă sau când piciorul este poziționat incorect pe pedală.

Încălțăminte nepotrivită poate fi, de asemenea, cauza durerilor de picioare.

#### Soluție

- Contactați un distribuitor specializat. Solicitați ajustarea Pedelec (consultați capitolul 6.5). Apoi măsurați roata.
- Evitați frigul.
- Controlați pozițiile greșite prin exerciții de întindere, întărire musculară și antrenament Blackroll.



## 9.2 Depanarea sistemului de acționare BOSCH

Calculatorul de bord indică dacă în sistemul de acționare apar defecțiuni critice sau mai puțin critice.

Mesajele de eroare generate de sistemul de acționare pot fi citite prin intermediul aplicației eBike Flow sau de către un distribuitor specializat.

Prin intermediul unui link din aplicația eBike Flow pot fi afișate toate informațiile despre eroare și asistența pentru remedierea acesteia.

### 9.2.1 Sistemul de acționare sau calculatorul de bord nu pornește

Dacă calculatorul de bord și/sau sistemul de acționare nu pornește, procedați după cum urmează:

- 1 Verificați dacă bateria este pornită. În caz contrar, porniți bateria.
- ⇒ Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare nu luminează, contactați un distribuitor specializat.
- 2 Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare luminează, dar sistemul de acționare totuși nu pornește, scoateți bateria.
- 3 Introduceți bateria.
- 4 Porniți sistemul de acționare.
- 5 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.
- 6 Curățați toate contactele cu o cârpă moale.
- 7 Introduceți bateria.
- 8 Porniți sistemul de acționare.
- 9 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.
- 10 Încărcați complet bateria.
- 11 Introduceți bateria.
- 12 Porniți sistemul de acționare.
- 13 Dacă sistemul de acționare nu pornește, apăsați **butonul de pornire-oprire (calculator de bord)** timp de cel puțin 8 secunde.
- 14 Dacă sistemul de acționare nu pornește după aprox. 6 secunde, apăsați **butonul de pornire-oprire (unitate de operare)** timp de cel puțin 2 secunde.
- 15 Dacă sistemul de acționare nu pornește, contactați un distribuitor specializat.

## 9.2.2 Eroare la funcția de asistență

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu este oferită asistență.	Bateria este încărcată suficient?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați încărcarea bateriei.</li> <li>2 Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.</li> </ol>
	Sistemul este pornit?	<p>▶ Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b>.</p> <p>⇒ Sistemul de acționare pornește.</p>
	Gradul de asistență este setat la [AUS] (oprit)?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Setați modul de asistență la un alt nivel de asistență decât [OFF].</li> <li>2 Dacă aveți în continuare sentimentul că nu vi se oferă niciun fel de asistență, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Este posibil ca bateria, calculatorul de bord sau comutatorul de asistență să fie conectate incorect sau să existe o problemă la unul sau mai multe dintre acestea.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
	Apăsați pedalele?	<p>Pedelec nu este motocicletă.</p> <p>▶ Pedalați.</p>
	Viteza este prea mare?	<p>Asistența electronică la schimbarea treptelor de viteză este activă doar până la o viteză maximă de 25 km/h.</p> <p>▶ Verificați afișajele calculatorului de bord.</p>
	Este activată funcția de blocare?	▶ Utilizați un calculator de bord corespunzător.
	Bateria se poate încălzi prea tare atunci când vă deplasați la temperaturi ridicate, pe pante lungi sau pentru o perioadă lungă de timp cu o sarcină mare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul de acționare.</li> <li>2 Lăsați Pedelec să se răcească.</li> <li>3 Porniți sistemul de acționare.</li> </ol>
Distanța de deplasare asistată este prea mică.	Bateria este complet încărcată?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați starea de încărcare.</li> <li>2 Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.</li> </ol>
	Caracteristicile bateriei se deteriorează pe timp de iarnă.	Acest lucru nu indică o problemă.
	Distanța parcursă poate fi mai scurtă, în funcție de condițiile de drum, de nivelul treptei de viteză și de timpul total de utilizare a lămpilor.	Acest lucru nu indică o problemă.
	Bateria este o piesă de uzură. Încărcarea repetată și perioadele lungi de utilizare determină deteriorarea bateriei (reducerea performanței).	<p>Dacă distanța totală care poate fi parcursă cu o baterie complet încărcată a scăzut, este posibil ca bateria să fie afectată.</p> <p>▶ Înlocuiți bateria veche cu una nouă.</p>
Pedalele sunt greu de mișcat.	Anvelopele sunt umflate la o presiune suficientă?	1 Umflați anvelopele.
	Gradul de asistență este setat la [AUS] (oprit)?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Setați gradul de asistență la [HIGH], [STD], [ECO] sau [AUTO].</li> <li>2 Dacă pedalele sunt în continuare greu de apăsat, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Bateria este complet încărcată?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați starea de încărcare.</li> <li>2 Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.</li> </ol>
	Sistemul a fost pornit cu piciorul pe pedală?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți din nou sistemul, fără a aplica presiune pe pedală.</li> <li>2 Dacă pedalele sunt în continuare greu de apăsat, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 141: Rezolvarea problemei la asistență

### 9.2.3 Eroare la baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Bateria își pierde rapid încărcarea.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de viață.	► Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
Bateria nu poate fi reîncărată.	Ștecărul încărcătorului este bine conectat la priză?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți ștecărul încărcătorului din priză și conectați-l din nou.</li> <li>2 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>3 Dacă bateria nu este încă încărcată, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți ștecărul de încărcare al încărcătorului din priză și conectați-l din nou.</li> <li>2 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>3 Dacă bateria nu este încă încărcată, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Adaptorul este conectat în siguranță la ștecărul de încărcare sau la conexiunea încărcătorului bateriei?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați adaptorul în siguranță la ștecărul de încărcare sau la conexiunea încărcătorului bateriei.</li> <li>2 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>3 Dacă bateria nu este încă încărcată, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Borna de conectare a încărcătorului, adaptorului de încărcare sau bateriei este murdară?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ștergeți bornele de conectare cu o cârpă uscată, pentru a le curăța.</li> <li>2 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>3 Dacă bateria nu este încă încărcată, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Bateria nu începe procesul de încărcare, atunci când încărcătorul este conectat.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de viață.	► Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
Bateria și încărcătorul se încălzesc.	Temperatură bateriei sau a încărcătorului depășește intervalul de temperatură de funcționare?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Întrerupeți procesul de încărcare.</li> <li>2 Lăsați bateria și încărcătorul să se răcească.</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> </ol> <p>⇒ Dacă bateria devine prea fierbinte pentru a fi atinsă, acest lucru poate indica o problemă cu bateria.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Încărcătorul este cald.	Dacă încărcătorul este utilizat în mod continuu pentru a încărca baterii, acesta se poate încălzi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Întrerupeți procesul de încărcare.</li> <li>2 Lăsați încărcătorul să se răcească.</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> </ol>
LED-ul de pe încărcător nu se aprinde.	Când bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcător se stinge.	Aceasta nu este o defecțiune.
	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă există obiecte străine în conexiune.</li> <li>2 Introduceți ștecărul de încărcare.</li> <li>3 Dacă bateria nu este încă încărcată, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Bateria este complet încărcată?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți ștecărul încărcătorului din priză.</li> <li>2 Conectați din nou ștecărul la priză.</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>4 Dacă LED-ul de pe încărcător tot nu se aprinde, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Bateria nu poate fi scoasă.		► Contactați un distribuitor specializat

Tabel 142: Rezolvarea problemei la baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Bateria nu poate fi introdusă.		► Contactați un distribuitor specializat.
Se scurge lichid din baterie.		► Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.
Poate fi detectat un miros neobișnuit.		1 Îndepărtați imediat bateria. 2 Contactați imediat pompierii. 3 Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.
Iese fum din baterie.		1 Îndepărtați imediat bateria. 2 Contactați imediat pompierii. 3 Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.

Tabel 142: Rezolvarea problemei la baterie

### 9.2.4 Eroare la ecran

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu se afișează date pe ecran, atunci când este apăsat <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> .	Este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei să fie insuficient.	1 Încărcați bateria. 2 Porniți alimentarea.
	Este pornită alimentarea?	► Țineți apăsat <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> pentru a porni alimentarea.
	Bateria se încarcă?	Dacă bateria este montată la Pedelec și este în curs de încărcare, aceasta nu poate fi pornită. ► Întrerupeți încărcarea.
	Ștecărul este montat corect pe cablul de alimentare?	1 Verificați dacă ștecherul este montat corect pe cablul de alimentare. 2 Dacă ștecherul este montat corect, contactați un distribuitor specializat.
	Este posibil să fie conectată o componentă pe care sistemul nu o poate identifica.	► Contactați un distribuitor specializat.
Treapta de viteză nu este afișat pe ecran.	Treapta de viteză este afișată numai la utilizarea schimbătorului electronic de viteze.	1 Verificați dacă ștecărul cablului de alimentare este deconectat. 2 În caz contrar, contactați un distribuitor specializat.
Meniul de setări nu poate fi pornit în timp ce pedalați.	Produsul este conceput astfel încât meniul de setări să nu poată fi pornit dacă se detectează că Pedelec este în deplasare. Aceasta nu este o defecțiune.	1 Opriți Pedelec. 2 Modificați setările numai în staționare.
Funcția de blocare nu poate fi configurată sau dezactivată.	Este posibil să existe o eroare de firmware.	► Contactați un distribuitor specializat.
Contul Connect este șters sau dezactivat, iar funcția de blocare este încă configurată.	...	► Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 143: Rezolvarea problemei la calculatorul de bord



## 9.2.5 Iluminatul nu funcționează

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Lumina față sau lumina spate nu se aprinde, nici atunci când comutatorul este apăsat.	Este posibil ca proiectarea să fie incorectă.	<b>1</b> Scoateți imediat Pedelec din funcțiune. <b>2</b> Contactați un distribuitor specializat.
	Lampa este defectă.	

Tabel 144: Rezolvarea problemei la Iluminat

## 9.2.6 Mesaj de eroare BOSCH

### 9.2.6.1 Calculator de bord

Calculatorul de bord indică dacă în sistemul de acționare apar defecțiuni critice sau mai puțin critice.

Mesajele de eroare generate de sistemul de acționare pot fi citite prin intermediul aplicației „eBike Flow” sau de către un distribuitor specializat.

Prin intermediul unui link din aplicația „eBike Flow” pot fi afișate informațiile despre eroare și asistență pentru remedierea acesteia.

#### Erori critice

Erorile critice sunt semnalizate prin iluminarea intermitentă în roșu a indicatorului gradului de asistență selectat și a indicatorului de stare a încărcării.

Model de iluminare intermitentă	Semnificație
	LED-Remote luminează intermitent roșu: eroare critică

- ▶ Funcțiile sunt anulate, contactați un distribuitor specializat.
- ▶ Nu conectați niciodată un încărcător.

#### Erori mai puțin critice

Erorile mai puțin critice sunt semnalizate prin iluminarea intermitentă în portocaliu a indicatorului gradului de asistență selectat.

Model de iluminare intermitentă	Semnificație
	LED-Remote luminează intermitent portocaliu: eroare mai puțin critică

- ▶ Apăsăți tasta de selecție.

⇒ Eroarea este confirmată, iar indicatorul gradului de asistență selectat afișează din nou în mod constant culoarea nivelului de asistență setat.

Cu ajutorul tabelului următor puteți remedia personal defecțiuni, după caz. Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0x523005 0x514001 0x514002 0x514003 0x514006	Există o deficiență la detectarea câmpului magnetic de către senzori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificați dacă magnetul a fost pierdut în timpul deplasării.</li> <li>▶ Dacă se utilizează un senzor magnetic, verificați dacă senzorul și magnetul sunt montate corect. Asigurați-vă că cablul la senzor nu este deteriorat.</li> <li>▶ Dacă se utilizează un magnet pe jantă, asigurați-vă că nu există câmpuri magnetice perturbatoare în apropierea unității de acționare.</li> </ul>
580	Software-ul de sistem al cuplării enviolo nu este actualizat.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Actualizați software-ul ENVILO.

Tabel 145: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
591	Cuplarea Enviolo nu a putut fi identificată corect. Asistența motorizată în timpul fazei de pornire a fost dezactivată sau activată cu întârziere. Asistența la împingere sau modul drive-off nu sunt disponibile. Nu există schimbare de viteze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilizați numai componente originale ENVIOLLO.</li> <li>▶ Opriti Pedelec, scoateți bateria și reintroduceți-o.</li> <li>▶ Reporniți Pedelec.</li> </ul>
593	Pedelec nu este prevăzut pentru eShift. Container software incorect. Nu există asistență motorizată și nu este posibilă schimbarea vitezelor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Opriti și reporniți sistemul.</li> <li>▶ Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ul>
595	Nu există comunicare cu transmisia, nu se afișează eShift.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contactați un distribuitor specializat</li> <li>1 Opriti și reporniți sistemul.</li> <li>2 Verificați cablurile și conexiunile cu ștecăre.</li> <li>3 Efectuați o verificare a sistemului cu ajutorul software-ului desktop.</li> <li>4 Dacă eroarea persistă, înlocuiți interfața ENVIOLLO.</li> </ul>
596	Nu există comunicare cu transmisia, nu se afișează eShift.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eroarea 596 apare în timpul actualizării firmware pentru noul ENVIOLLO AUTOMATIQ AHI, deoarece sistemul repornește și, prin urmare, conexiunea este decuplată pentru un scurt moment. Aceasta nu este o eroare.</li> <li>1 Dacă codul de eroare nu apare la acest moment, opriti sistemul și reporniți-l.</li> <li>2 Verificați cablurile și conexiunile cu ștecăre.</li> <li>3 Dacă se afișează eroarea 595, urmați descrierea corespunzătoare a erorii.</li> </ul>

Tabel 145: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
596	apare la prima instalare a noilor produse ENVIOLLO.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificați dacă ștecărul este conectat corect.</li> <li>▶ Asigurați-vă că este o interfață Automatic+ sau că protocolul CAN este setat pe Bosch.</li> <li>▶ Eroarea 596 poate fi ignorată în cazul sistemelor cu o unitate de operare fără fir.</li> </ul>
750	Reglarea frecvenței de pedalare și schimbarea vitezelor nu sunt posibile.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
751	Cutia de cuplare ENVIOLLO a încercat să se calibreze. Cu toate acestea, nu a existat nicio pedalare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Efectuați din nou calibrarea în timp ce pedalați. Dacă eroarea persistă,</li> <li>▶ Dacă eroarea persistă, contactați un distribuitor specializat. Verificați configurația cu ajutorul instrumentului software ENVIOLLO desktop.</li> </ul>
761	Calibrarea ENVIOLLO a fost finalizată și s-a constatat că nu este disponibilă întreaga gamă de rapoarte de transmisie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Efectuați din nou calibrarea ENVIOLLO.</li> <li>▶ Dacă eroarea persistă, contactați un distribuitor specializat. Verificați funcționalitatea interfeței prin înlocuire încrucișată.</li> </ul>
770	Funcționalitate limitată a reglării frecvenței de pedalare. Este posibilă cuplarea manuală.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Opriti și reporniți sistemul.</li> <li>1 Dacă eroarea persistă, contactați un distribuitor specializat. Verificați poziția senzorului RPM.</li> <li>2 Asigurați-vă că toți cei 12 magneți sunt prezenți.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați centrul de service ENVIOLLO pentru o diagnosticare suplimentară.</li> </ul>




Tabel 145: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
771	Funcționalitate limitată a reglării frecvenței de pedalare.	<p>► Opriți și reporniți sistemul.</p> <p>1 Dacă eroarea persistă, contactați un distribuitor specializat. Verificați poziția senzorului de viteză.</p> <p>2 Asigurați-vă că toți cei 6 magneți sunt prezenți.</p> <p>3 Dacă problema persistă, contactați centrul de service ENVILO pentru o diagnosticare suplimentară.</p>
780	Reglarea frecvenței de pedalare și schimbarea vitezelor nu sunt posibile. Cuplarea este blocată într-un raport de transmisie nedefinit.	<p>1 Opriți și reporniți sistemul.</p> <p>2 Dacă eroarea persistă, contactați un distribuitor specializat. Contactați centrul de service ENVILO pentru o diagnosticare suplimentară.</p>
781	Reglarea frecvenței de pedalare și schimbarea vitezelor nu sunt posibile. Cuplarea este blocată într-un raport de transmisie nedefinit.	<p>1 Opriți și reporniți sistemul.</p> <p>2 Dacă eroarea persistă, contactați un distribuitor specializat. Contactați centrul de service ENVILO pentru o diagnosticare suplimentară.</p>
799	Reglarea frecvenței de pedalare și schimbarea vitezelor nu sunt posibile.	<p>1 Contactați un distribuitor specializat. Efectuați o actualizare a sistemului cu ajutorul instrumentului software ENVILO desktop.</p>

Tabel 145: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

### 9.2.6.2 Baterie

Bateria este protejată împotriva descărcărilor profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului prin „Electronic Cell Protection (ECP)”. În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție. Dacă este detectată o defecțiune a bateriei, LED-urile indicatorului stării de încărcare (baterie) luminează intermitent.

Descriere	Abordarea soluționării
<p>Cod: </p> <p>Dacă bateria este în afara intervalului de temperatură de încărcare, trei LED-uri de pe indicatorul stării de încărcare (baterie) luminează intermitent.</p>	<p>1 Deconectați încărcătorul de la baterie.</p> <p>2 Lăsați bateria să se răcească sau să se încălzească.</p> <p>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</p>
<p>Cod: </p> <p>Dacă este detectată o defecțiune a bateriei, două LED-uri ale indicatorului stării de încărcare (baterie) luminează intermitent.</p>	<p>► Contactați un distribuitor specializat.</p>
<p>Cod: </p> <p>Dacă nu există curent, nu se aprinde niciun LED.</p>	<p>1 Verificați toate conexiunile cu ștecăr.</p> <p>2 Verificați dacă contactele de pe baterie sunt murdare. Curățați cu grijă contactele, dacă este necesar.</p> <p>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</p>

Tabel 146: Lista mesajelor de eroare la baterie

## 9.2.7 Controler de sistem BOSCH

### 9.2.7.1 Calculator de bord


Calculatorul de bord indică dacă în sistemul de acționare apar defecțiuni critice sau mai puțin critice.

Mesajele de eroare generate de sistemul de acționare pot fi citite prin intermediul aplicației „eBike Flow” sau de către un distribuitor specializat.

Prin intermediul unui link din aplicația „eBike Flow” pot fi afișate informațiile despre eroare și asistența pentru remedierea acesteia.

#### Erori critice

Erorile critice sunt semnalizate prin iluminarea intermitentă în roșu a indicatorului nivelului de asistență selectat și a indicatorului stării de încărcare.

Model de iluminare intermitentă	Semnificație
	LED-Remote luminează intermitent roșu: pentru erori critice

► Apăsăți **tasta de mod** la controlerul de sistem sau **tasta de selecție** la Mini Remote.

⇒ Codul de eroare este confirmat. Indicatorul nivelului de asistență și indicatorul stării de încărcare (unitate de operare) indică din nou în mod constant culoarea nivelului de asistență setat și starea de încărcare a bateriei.


Cu ajutorul tabelului următor puteți remedia personal defecțiunile. Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.

Cod	Abordarea soluționării
660001	► Nu încărcați bateria și nu o utilizați în continuare. Contactați un distribuitor specializat.
660002	
890000	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Confirmați codul de eroare.</li> <li>2 Opriți sistemul electric de acționare.</li> <li>3 Porniți sistemul electric de acționare.</li> </ol> Dacă problema persistă: <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Confirmați codul de eroare.</li> <li>5 Efectuați o actualizare a software-ului.</li> <li>6 Opriți sistemul electric de acționare.</li> <li>7 Porniți sistemul electric de acționare.</li> </ol> Dacă problema persistă: <p>► Contactați un distribuitor specializat.</p>

Tabel 147: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

#### Erori mai puțin critice

Erorile mai puțin critice sunt semnalizate prin iluminarea intermitentă în portocaliu a indicatorului gradului de asistență (unitate de operare).

Model de iluminare intermitentă	Semnificație
	LED-Remote luminează intermitent portocaliu: pentru erori mai puțin critice

► Apăsăți **tasta de mod** la controlerul de sistem sau **tasta de selecție** la Mini Remote.

⇒ Codul de eroare este confirmat. Indicatorul nivelului de asistență și indicatorul stării de încărcare (unitate de operare) indică din nou în mod constant culoarea nivelului de asistență setat și starea de încărcare a bateriei.




Cu ajutorul tabelului următor puteți remedia personal defecțiuni, după caz. Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
523005 514001 514002 514003 514006	Există o deficiență la detectarea câmpului magnetic de către senzori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificați dacă magnetul a fost pierdut în timpul deplasării.</li> <li>▶ Dacă se utilizează un senzor magnetic, verificați dacă senzorul și magnetul sunt montate corect. Asigurați-vă că cablul la senzor nu este deteriorat.</li> <li>▶ Dacă se utilizează un magnet pe jantă, asigurați-vă că nu există câmpuri magnetice perturbatoare în apropierea unității de acționare.</li> </ul>

Tabel 148: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

### 9.2.7.2 Baterie

Bateria este protejată împotriva descărcărilor profunde, supraîncărcării, supraîncălzirii și scurtcircuitului prin „Electronic Cell Protection (ECP)”. În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție. Dacă este detectată o defecțiune a bateriei, LED-urile indicatorului stării de încărcare (baterie) luminează intermitent.

Descriere	Abordarea soluționării
<p>Cod: </p> <p>Dacă bateria este în afara intervalului de temperatură de încărcare, trei LED-uri de pe indicatorul stării de încărcare (baterie) luminează intermitent.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deconectați încărcătorul de la baterie.</li> <li>2 Lăsați bateria să se răcească sau să se încălzească.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod: </p> <p>Dacă este detectată o defecțiune a bateriei, două LED-uri ale indicatorului stării de încărcare (baterie) luminează intermitent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contactați un distribuitor specializat.</li> </ul>
<p>Cod: </p> <p>Dacă nu există curent, nu se aprinde niciun LED.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați toate conexiunile cu ștecăr.</li> <li>2 Verificați dacă contactele de pe baterie sunt murdare. Curățați cu grijă contactele, dacă este necesar.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 149: Lista mesajelor de eroare la baterie

### 9.3 Depanarea sistemului de acționare FIT

Componentele sistemului de acționare sunt verificate automat, în permanență. Dacă este detectată o eroare, pe *ecran* apare un mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, unitatea este oprită automat, dacă este cazul.

#### 9.3.1 Sistemul de acționare sau ecranul nu pornește

Dacă ecranul și/sau sistemul de acționare nu pornește, procedați după cum urmează:

- 1 Verificați dacă bateria este pornită. În caz contrar, porniți bateria.
- ⇒ Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare nu luminează, contactați un distribuitor specializat.
- 2 Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare luminează, dar sistemul de acționare totuși nu pornește, scoateți bateria.
- 3 Introduceți bateria.
- 4 Porniți sistemul de acționare.
- 5 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.
- 6 Curățați toate contactele cu o cârpă moale.

- 7 Introduceți bateria.
- 8 Porniți sistemul de acționare.
- 9 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.
- 10 Încărcați complet bateria.
- 11 Introduceți bateria.
- 12 Porniți sistemul de acționare.
- 13 Dacă sistemul de acționare nu pornește, apăsați **butonul de pornire-oprire (unitate de operare)** timp de cel puțin 8 secunde.
- 14 Dacă sistemul de acționare nu pornește după aprox. 6 secunde, apăsați **butonul de pornire-oprire (unitate de operare)** timp de cel puțin 2 secunde.
- 15 Dacă sistemul de acționare nu pornește, contactați un distribuitor specializat.

#### 9.3.2 Mesaje de avertizare și LED-uri

Toate mesajele de avertizare și semnificația LED-urilor sunt descrise în capitolul 6.2.

#### 9.3.3 Eroare la asistență

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu este oferită asistență.	Viteza este prea mare?	1 Verificați afișările de pe ecran. Asistența electronică la schimbarea treptelor de viteză este activă doar până la o viteză maximă de 25 km/h.
	Bateria este încărcată suficient?	2 Verificați încărcarea bateriei. 3 Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.
	Bateria se poate încălzi prea tare atunci la deplasări la temperaturi ridicate, pe pante lungi sau pentru o perioadă lungă de timp cu o sarcină mare.	4 Opriți sistemul de acționare. 5 Așteptați un timp și verificați din nou.
	Este posibil ca bateria, ecranul sau comutatorul de asistență să fie conectate incorect sau să existe o problemă la unul sau mai multe dintre acestea.	6 Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 150: Rezolvarea problemei la asistență

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu este oferită asistență.	Apăsați pedalele?	<b>7</b> Pedelec nu este motocicletă. Pedalați.
	Sistemul este pornit?	<b>8</b> Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> , pentru a porni sistemul.
	Modul de asistență este setat pe [AUS] (oprit)?	<b>9</b> Setează modul de asistență la un alt nivel de asistență decât [OFF]. <b>10</b> Dacă aveți în continuare sentimentul că nu vi se oferă niciun fel de asistență, contactați un distribuitor specializat.
Distanța de deplasare asistată este prea mică.	Caracteristicile bateriei se deteriorează pe timp de iarnă.	Acest lucru nu indică o problemă.
	Distanța parcursă poate fi mai scurtă, în funcție de condițiile de drum, de nivelul treptei de viteză și de timpul total de utilizare a lămpilor.	<b>11</b> Verificați încărcarea bateriei. <b>12</b> Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.
	Bateria este complet încărcată?	<b>13</b> Dacă distanța totală care poate fi parcursă cu o baterie complet încărcată a scăzut, este posibil ca bateria să fie afectată. Înlocuiți bateria cu una nouă.
	Bateria este o piesă de uzură. Încărcarea repetată și perioadele lungi de utilizare determină deteriorarea bateriei (reducerea performanței).	<b>14</b> Dacă distanța care poate fi parcursă cu o încărcare simplă este foarte scurtă, înlocuiți bateria cu una nouă.
Pedalele sunt greu de mișcat.	Anvelopele sunt umflate la o presiune suficientă?	<b>15</b> Umflați anvelopele.
	Modul de asistență este setat pe [AUS] (oprit)?	<b>16</b> Setează gradul de asistență la [HIGH], [STD], [ECO] sau [AUTO].
	Este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei să fie scăzut.	<b>17</b> Verificați încărcarea bateriei. <b>18</b> Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.
	Sistemul a fost pornit cu piciorul pe pedală?	<b>19</b> Porniți din nou sistemul, fără a aplica presiune pe pedale. <b>20</b> În cazul în care asistența nu este în continuare oferită, contactați un distribuitor specializat.

Tabel 150: Rezolvarea problemei la asistență



## 9.3.4 Eroare la baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Bateria își pierde rapid încărcarea.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de viață.	► Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
Bateria nu poate fi reîncărcată.	Ștecărul încărcătorului este bine conectat la priză?	21 Scoateți ștecărul încărcătorului din priză. 22 Introduceți ștecărul. 23 Porniți procesul de încărcare.
	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	24 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, scoateți ștecărul de încărcare al încărcătorului din priză. 25 Introduceți ștecărul de încărcare. 26 Porniți procesul de încărcare.
	Adaptorul este conectat în siguranță la ștecărul de încărcare sau la conexiunea încărcătorului bateriei?	27 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, conectați adaptorul cu ștecărul de încărcare sau conexiunea încărcătorului bateriei. 28 Porniți procesul de încărcare.
	Borna de conectare pentru încărcător, adaptorul de încărcare sau baterie este murdară?	29 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, ștergeți bornele de conectare cu o cârpă uscată, pentru a le curăța. 30 Porniți procesul de încărcare. 31 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu începe procesul de încărcare, atunci când încărcătorul este conectat.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de viață.	► Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
Bateria și încărcătorul se încălzesc.	Temperatură bateriei și a încărcătorului poate depăși intervalul de temperatură de funcționare.	32 Întrerupeți procesul de încărcare. 33 Așteptați puțin. 34 Porniți procesul de încărcare. 35 Dacă bateria este prea fierbinte pentru a fi atinsă, acest lucru poate indica o problemă cu bateria. Contactați un distribuitor specializat.
Încărcătorul este cald.	Dacă încărcătorul este utilizat în mod continuu pentru a încărca baterii, acesta se poate încălzi.	36 Așteptați puțin. 37 Porniți procesul de încărcare.
LED-ul de pe încărcător nu se aprinde.	Când bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcător se stinge.	Aceasta nu este o defecțiune.
	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	38 Verificați dacă există obiecte străine în conexiune. 39 Introduceți ștecărul de încărcare. 40 Dacă nu se schimbă nimic, contactați un distribuitor specializat.
	Bateria este complet încărcată?	41 Dacă nu se schimbă nimic, scoateți ștecărul încărcătorului din priză. 42 Introduceți ștecărul în priză. 43 Porniți procesul de încărcare. 44 Dacă LED-ul de pe încărcător tot nu se aprinde, contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu poate fi scoasă.		► Contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu poate fi introdusă.		► Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 151: Rezolvarea problemei la baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Se scurge lichid din baterie.		► Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.
Poate fi detectat un miros neobișnuit.		<b>45</b> Scoateți imediat bateria din Pedelec. <b>46</b> Contactați pompierii. <b>47</b> Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.
Iese fum din baterie.		<b>48</b> Scoateți imediat bateria din Pedelec. <b>49</b> Contactați pompierii. <b>50</b> Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.

Tabel 151: Rezolvarea problemei la baterie

### 9.3.5 Mesaj de eroare FIT

#### 9.3.5.1 Ecran

Sistemul de acționare se monitorizează în permanență și, în cazul în care este detectat un pericol, indică acest lucru printr-un simbol de avertizare sau o eroare codificată printr-un număr codificat ca mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, sistemul se poate opri automat, dacă este cazul. Chiar dacă motorul nu mai oferă asistență, Pedelec poate fi folosit în continuare ca o bicicletă.

#### LED de stare







Un LED de stare se află în partea stângă sus a ecranului.

Culoare	Model de iluminare intermitentă	Stare
VERDE	luminează	1 Conectați sistemul la instrumentul de întreținere de la un distribuitor specializat.
ROȘU	luminează	1 Reporniți sistemul. 2 Dacă Remote continuă să lumineze roșu, înlocuiți componenta la un distribuitor specializat.
ROȘU	luminează intermitent	1 Reporniți sistemul. 2 Dacă Remote continuă să lumineze roșu, înlocuiți componenta la un distribuitor specializat.

Tabel 152: LED de stare

#### Avertizări

În situații periculoase, pe ecran sunt afișate simboluri de avertizare.

Simbol	Descriere	Abordarea soluționării
	Temperatură este sub 4 °C	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Circulați cu atenție.</li> <li>▶ Realizați protecția pe timp de iarnă.</li> </ul>
	Simbolul avertizează asupra unei erori	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Este scadentă o întreținere	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificați dacă butoanele sunt blocate, de exemplu, din cauza pătrunderii murdăriei.</li> <li>▶ Curățați butoanele, dacă este necesar.</li> </ul>
	Supraîncălzirea motorului	<p>Este disponibilă doar o putere redusă de asistență la deplasare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lăsați Pedelec să se răcească.</li> </ul>
	Reducerea puterii	<p>Este disponibilă doar o putere redusă de asistență la deplasare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contactați un distribuitor specializat.</li> </ul>
	Presiune scăzută în pneuri	<p>Funcția este disponibilă numai cu senzor de presiune în pneuri.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificați presiunea din pneuri și reglați-o, dacă este necesar.</li> </ul>

Tabel 153: Lista simbolurilor de avertizare pe ecran

Mesaje de eroare



Figura 461: Exemplu de mesaj de eroare

► Apăsați butonul de meniu.

⇒ Eroarea este confirmată.

⇒ Ecranul afișează MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

În cazul în care eroarea nu poate fi confirmată, parcurgeți abordările corespunzătoare pentru soluționare, din tabelele următoare.

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0A-xx, 0B-xx	Remote Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-xx	Remote Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0D-xx, 0E-xx	Remote Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0F-xx	Remote Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
10-xx	Remote Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
11-xx	Remote-Battery Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 154: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
12-xx	Remote-Node ID Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
13-xx	Remote Internal Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
14-xx	Remote Configuration Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
15-xx	Remote Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
16-xx	Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
17-xx	Remote Defect	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
18-xx	Remote Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
19-xx	Remote Safety Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1A-01	Tampering detected	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați poziția magnetului senzorului de viteză și verificați dacă a fost manipulat.</li> <li>2 Reporniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1B-01	System Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria originală.</li> <li>2 Reporniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1C-xx	Bluetooth module Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 154: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
1D-xx, 1E-xx, 1F-xx	Remote Status Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
29-xx	Display Communication Err.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
2A-xx, 2B-xx	Display Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
2C-xx	Display Peripheral Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
2D-xx	Display Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
48-xx	Motor Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați contactele fișei la baterie și la Pedelec și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
49-xx	Motor Unit Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4A-xx	Motor Overheat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Lăsați motorul să se răcească și curățați fanțele de ventilație ale motorului, dacă este necesar.</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> </ol>
4B-01	Motor Speed Sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4B-02	Motor Speed Sensor Manipulation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4C-01	Motor Torque Sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 154: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
4D-01	Motor Gear Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4F-xx	Motor Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
67-01, 67-02, 67-11, 67-41, 67-42, 67-43, 67-45, 67-46, 67-47	Battery Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
67-12, 67-13, 67-14, 67-15, 67-44, 67-48	Battery Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați bateria la încărcător.</li> <li>2 Reporniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
68-01, 68-43, 68-48	Battery Charge Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deconectați încărcătorul de la baterie.</li> <li>2 Reporniți sistemul.</li> <li>3 Conectați încărcătorul.</li> <li>4 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
68-02, 68-11, 68-12, 68-13, 68-41, 68-44, 68-45, 68-46, 68-47, 68-49	Battery Discharge Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria.</li> <li>3 Introduceți bateria.</li> <li>4 Porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-01, 69-11, 69-12, 69-42, 69-45, 69-74, 69-4A	Battery Temperature Error (temperatură prea ridicată)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Lăsați bateria să se răcească.</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-02, 69-44, 69-46, 69-4B, 69-4D	Battery Temperature Error (temperatură prea scăzută)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lăsați bateria să se încălzească încet într-un mediu cald.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 154: Lista mesajelor de eroare pe ecran





Cod	Descriere	Abordarea soluționării
69-02, 69-41, 69-48	Charging Process Temperature Error (temperatură prea ridicată)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deconectați încărcătorul de la baterie.</li> <li>2 Lăsați bateria să se răcească (&gt; 60 de minute).</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-02, 69-43, 69-4C	Charging Process Temperature Error (temperatură prea scăzută)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lăsați bateria să se încălzească încet într-un mediu cald (&gt; 30 de minute).</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6A-xx	Battery Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria originală.</li> <li>2 Verificați contactele fișei la baterie și la Pedelec și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>3 Reporniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6B-xx	Battery Hardware Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6C-xx	Battery Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria originală.</li> <li>2 Verificați contactele fișei la baterie și la Pedelec și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>3 Reporniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6D-xx	Battery Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria originală.</li> <li>2 Verificați contactele fișei la baterie și la Pedelec și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>3 Reporniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 154: Lista mesajelor de eroare pe ecran


### 9.3.5.2 Baterie UltraCore

În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție.

Dacă este detectată o defecțiune a bateriei, LED-urile indicatorului nivelului de încărcare luminează intermitent.

Descriere	Abordarea soluționării
<p>Cod: </p> <p><b>Eroare permanentă</b> Există o defecțiune permanentă la baterie.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Înlocuiți bateria.</li> </ol> <p>În această stare, bateria este clasificată ca având defecțiune necunoscută și nu poate fi transportată nici prin poștă și nici cu avionul.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2 Contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod: </p> <p><b>Eroare de încărcare</b> Există o supraîncărcare a bateriei și, probabil, o defecțiune a încărcătorului.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod: </p> <p><b>Eroare de curent și de celulă</b> Este posibil să existe o defecțiune a motorului, a încărcătorului sau o descărcare profundă a bateriei.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod: </p>	

Tabel 155: Lista mesajelor de eroare la baterie

Descriere	Abordarea soluționării
<p><b>Eroare de temperatură</b> Bateria se află în afara intervalului de temperatură admis.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lăsați bateria să se încălzească încet, într-un mediu cald, sau să se răcească într-un mediu rece.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă iluminarea intermitentă continuă și după ce bateria nu a fost utilizată pentru o perioadă de timp, aceasta trebuie înlocuită.</li> </ol> <p>În această stare, bateria este clasificată ca având defecțiuni necunoscută și nu poate fi transportată nici prin poștă și nici cu avionul.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Contactați un distribuitor specializat</li> </ol>
<p>Cod:</p> 	
<p><b>Eroare de temperatură</b> Este posibil să se fi produs o eroare de autentificare.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă conexiunile bateriei sunt murdare și curățați-le.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 155: Lista mesajelor de eroare la baterie

### 9.3.5.3 Element de operare

Un LED de stare este amplasat pe elementul de operare în butonul de navigare.

Culoare	Model de iluminare intermitentă	Stare
VERDE	luminează	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați sistemul la instrumentul de întreținere de la un distribuitor specializat.</li> </ol>
ROȘU	luminează	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă Remote continuă să lumineze roșu, înlocuiți componenta la un distribuitor specializat.</li> </ol>
ROȘU	luminează intermitent	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă Remote continuă să lumineze roșu, înlocuiți componenta la un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 156: Lumină de stare element de operare

### 9.3.6 Mesaj de eroare BAFANG

#### 9.3.6.1 Calculator de bord

Calculatorul de bord indică dacă în sistemul de acționare apar defecțiuni critice sau mai puțin critice.

Cu ajutorul tabelului următor puteți remedia personal defecțiuni, după caz. Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
04	Manetă de accelerație defectă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat. Verificați dacă conexiunea și cablul manetei de accelerație sunt în stare perfectă și dacă sunt conectate corect.</li> <li>Deconectați și reconectați manetă de accelerație.</li> <li>Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat. Manetă de accelerație trebuie înlocuită.</li> </ol>
05	Manetă de accelerație nu revine în poziția corectă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă conexiunea și cablul manetei de accelerație sunt în stare perfectă și dacă sunt conectate corect.</li> <li>Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat. Manetă de accelerație trebuie înlocuită.</li> </ol>
07	Protecție la supratensiune.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat. Bateria trebuie decuplată și reînaltată.</li> <li>Actualizați controlerul prin BESST.</li> <li>Înlocuiți bateria.</li> </ol>
08	Eroare de semnal la senzorul Hall din motor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat. Verificați dacă toate conexiunile motorului sunt conectate corect.</li> <li>Dacă problema persistă, înlocuiți motorul.</li> </ol>
09	Cablurile de fază ale motorului sunt defecte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți motorul.</li> </ol>
10	Temperatură din interiorul motorului a atins limita maximă admisă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Opriti sistemul.</li> <li>Lăsați Pedelec să se răcească.</li> <li>Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat. Motorul trebuie înlocuit.</li> </ol>

Tabel 157: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
11	Senzorul de temperatură din motor este defect.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat. Motorul trebuie înlocuit.</li> </ol>
12	Contactați un distribuitor specializat. Motorul trebuie înlocuit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat. Controlerul trebuie înlocuit.</li> </ol>
13	Senzorul de temperatură din baterie este defect.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat. Verificați dacă toate conexiunile bateriei sunt conectate corect la motor.</li> <li>Dacă problema persistă, înlocuiți bateria.</li> </ol>
14	Temperatură din interiorul controlerului a atins limita maximă admisă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Opriti sistemul.</li> <li>Lăsați Pedelec să se răcească.</li> <li>Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat. Controlerul trebuie înlocuit.</li> </ol>
15	Senzorul de temperatură din controler este defect.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Opriti sistemul.</li> <li>Lăsați Pedelec să se răcească.</li> <li>Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat. Controlerul trebuie înlocuit.</li> </ol>
21	Senzor de viteză defect.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contactați un distribuitor specializat.</li> <li>Verificați dacă magnetul atașat la spița roții este aliniat cu senzorul de viteză și dacă distanța este cuprinsă între 10 mm și 20 mm.</li> <li>Verificați dacă conexiunea senzorului de viteză este conectată corect.</li> <li>Conectați Pedelec la BESST, pentru a verifica dacă senzorul de viteză generează un semnal.</li> <li>Actualizați controlerul prin BESST.</li> <li>Înlocuiți senzorul de viteză.</li> <li>Dacă problema persistă, înlocuiți controlerul.</li> </ol>

Tabel 157: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord



Cod	Descriere	Abordarea soluționării
25	Eroare de semnal de cuplu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Trebuie verificat dacă toate conexiunile sunt conectate corect.</li> <li>2 Conectați Pedelec la BESST, pentru a verifica dacă cuplul poate fi resetat cu ajutorul instrumentului BESST.</li> <li>3 Actualizați controlerul prin BESST.</li> <li>4 Dacă problema persistă, înlocuiți controlerul.</li> </ol>
26	Eroare la semnalul de viteză al senzorului de cuplu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Trebuie verificat dacă toate conexiunile sunt conectate corect.</li> <li>2 Conectați Pedelec la BESST, pentru a verifica dacă cuplul poate fi înregistrat cu ajutorul instrumentului BESST.</li> <li>3 Înlocuiți calculatorul de bord.</li> <li>4 Actualizați controlerul prin BESST.</li> <li>5 Dacă problema persistă, înlocuiți controlerul.</li> </ol>
33	Eroare la circuitul de frânare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Verificați dacă toate conexiunile frânei sunt conectate corect.</li> <li>2 Înlocuiți frâna.</li> <li>3 Dacă problema persistă, înlocuiți controlerul.</li> </ol>
35	Eroare la circuitul de 15V.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat.</li> <li>2 Actualizați controlerul prin BESST.</li> <li>3 Dacă problema persistă, înlocuiți controlerul.</li> </ol>
36	Eroare la circuitul tastaturii.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat.</li> <li>2 Actualizați controlerul prin BESST.</li> <li>3 Dacă problema persistă, înlocuiți controlerul.</li> </ol>
37	Eroare la circuitul WDT.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat.</li> <li>2 Actualizați controlerul prin BESST.</li> <li>3 Dacă problema persistă, înlocuiți controlerul.</li> </ol>

Tabel 157: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
41	Tensiunea totală a bateriei este prea mare.	▶ Înlocuiți bateria.
42	Tensiunea totală a bateriei este prea mică.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Încărcați bateria.</li> <li>2 Dacă problema persistă, înlocuiți bateria.</li> </ol>
43	Puterea totală a celulei bateriei este prea mare.	▶ Înlocuiți bateria.
44	Tensiunea celulei individuale este prea mare.	▶ Înlocuiți bateria.
45	Temperatură bateriei este prea mare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Lăsați bateria să se răcească.</li> <li>3 Dacă problema persistă, înlocuiți bateria.</li> </ol>
46	Temperatură bateriei este prea scăzută.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Încălziți încet bateria la temperatură camerei.</li> <li>2 Dacă problema persistă, înlocuiți bateria.</li> </ol>
47	Starea de încărcare a bateriei este prea mare.	▶ Înlocuiți bateria.
48	Starea de încărcare a bateriei este prea scăzută.	▶ Înlocuiți bateria.
61	Schimbătorul de viteze este blocat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Schimbătorul de viteze trebuie verificat pentru a vedea dacă nu există blocaje.</li> <li>2 Dacă problema persistă, înlocuiți schimbătorul de viteze.</li> </ol>
62	Cuplarea electronică cu lanț nu se desprinde.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți cuplarea cu lanț.
71	Sistemul electronic de închidere s-a blocat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat.</li> <li>2 Actualizați calculatorul de bord prin intermediul BESST.</li> <li>3 Dacă problema persistă, înlocuiți calculatorul de bord.</li> <li>4 Dacă problema persistă, înlocuiți sistemul electronic de închidere.</li> </ol>
81	Modulul Bluetooth este defect.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat.</li> <li>2 Actualizați calculatorul de bord prin intermediul BESST.</li> <li>3 Dacă problema persistă, înlocuiți calculatorul de bord.</li> </ol>

Tabel 157: Lista mesajelor de eroare ale calculatorului de bord



Mesaje de eroare



Figura 462: Exemplu de mesaj de eroare

- ▶ Apăsați butonul de meniu.
- ⇒ Eroarea este confirmată.
- ⇒ Ecranul afișează MENIUL PRINCIPAL DRIVE.

În cazul în care eroarea nu poate fi confirmată, parcurgeți abordările corespunzătoare pentru soluționare, din tabelele următoare.

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0A-01, 0B-01	Remote Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0A-02, 0B-02	Remote Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0A-03, 0A-04, 0B-03, 0B-04, 0B-05, 0B-06	Remote-Battery Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0A-07, 0B-07	Remote-Speednode Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0A-08, 0B-08	Remote-Gear Shift Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0A-0A, 0B-0A	Remote-Charger Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0A-0B, 0B-0B	Remote-Lock Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-00	Remote Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-01	Remote-Motor Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-02	Remote-Display Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-03, 0C-04, 0C-05, 0C-06	Remote-Battery Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0C-07	Remote-Speednode Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-08	Remote-Gear Shift Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-0A	Remote-Charger Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0C-0B	Remote-Lock Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0D-01	Motor Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0D-02	Display Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0D-03, 0D-04, 0D-05, 0D-06	Battery Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0D-07	Speednode Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0D-0A	Charger Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0D-0B	Lock Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0E-xx	Remote Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0F-00	Remote Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0F-01	Motor Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0F-02	Display Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0F-03, 0F-04, 0F-05, 0F-06	Battery Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0F-07	Speednode Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0F-08	Gear Shift Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
0F-0A	Charger Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
0F-08	Lock Update Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
10-xx	Remote Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
11-xx	Remote-Battery Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
12-01	Remote-Motor Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
12-02	Remote-Display Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
12-03, 12-04, 12-05, 12-06	Remote-Battery Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
12-07	Remote-Speednode Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
12-08	Remote-Gear Shift Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
12-0A	Remote-Charger Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
12-0B	Remote-Lock Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
13-xx	Remote Internal Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
14-xx	Remote Config. Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
15-01	Remote-Motor Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
15-02	Remote-Display Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
15-03, 15-04, 15-05, 15-06	Remote-Battery Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
15-07	Remote-Speednode Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
15-08	Remote-Gear Shift Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
15-0A	Remote-Charger Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
15-0B	Remote-Lock Pairing Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
16-01	Motor Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
16-02	Display Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
16-03, 16-04, 16-05, 16-06	Battery Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
16-07	Speednode Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
16-08	Gear Shift Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
16-0A	Charger Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
16-0B	Lock Theft Detection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
17-01	Motor Defective Component	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
17-02	Display Defective Component	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
17-03, 17-04, 17-05, 17-06	Battery Defective Component	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
17-07	Speednode Defective Component	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
17-08	Gear Shift Defective Component	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
17-0A	Charger Defective Component	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
17-0B	Lock Defective Component	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
18-01	Motor Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
18-02	Display Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
18-03, 18-04, 18-05, 18-06	Battery Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
18-07	Spednode Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
18-08	Gear Shift Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
18-0A	Charger Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>4 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>5 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>6 Reconectați încărcătorul la priză.</li> <li>7 Reconectați încărcătorul la sistem și porniți sistemul.</li> <li>8 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
18-0B	Lock Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
19-xx	Remote Safety Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1A-01	Tampering detected	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați poziția magnetului senzorului de viteză și verificați dacă a fost manipulat.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1A-02	Tampering detected Speed Sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați poziția de montare a magnetului și a senzorului de viteză</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran



Cod	Descriere	Abordarea soluționării
1B-xx	System Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria corectă (36 V/48 V).</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1C-xx	Bluetooth Module Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Reporniți (aplicația) FIT E-Bike Control. Actualizați-o, dacă este necesar.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1D-xx	EMS mode active	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1E-xx	OEM mode active	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
1F-xx	TEST mode active	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
20-xx	Reserve mode active (text informativ)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Încărcați bateria.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
21-xx	Lock Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
22-xx	Full load cycle active	Bateria este încărcată la 100 % în scopul calibrării, în ciuda modului Long Life.
29-xx	Display Communication Err.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
23-09	Tire Pressure Sensor Error Baterie spate descărcată	► Contactați un distribuitor specializat. Senzorul trebuie înlocuit în curând.
23-0A	Tire Pressure Sensor Error Baterie spate descărcată	► Contactați un distribuitor specializat. Senzorul trebuie înlocuit în curând.

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
23-0B	Tire Pressure Sensor Error Baterie spate descărcată	► Contactați un distribuitor specializat. Senzorul trebuie înlocuit în curând.
23-0C	Tire Pressure Sensor Error Baterie spate descărcată	► Contactați un distribuitor specializat. Senzorul trebuie înlocuit în curând.
23-xx	Tire Pressure Sensor Error Baterie spate descărcată	► Contactați un distribuitor specializat. Senzorul trebuie înlocuit în curând.
24-01	Charger Multi-Battery Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Încărcați fiecare baterie individual.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
25-xx	1Wire communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
26-xx	Battery Lock (ABUS) Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
29-xx	Display Communication Err.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
2A-xx	Display Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
2B-xx	Display Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
2C-xx	Display Peripheral Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
2D-xx	Display Identification Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Opriți sistemul.</li> <li>3 Scoateți ecranul din suport, verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Reintroduceți ecranul și porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
2E-01	Display Overheat Luminozitatea ecranului este redusă	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Răciți ecranul prin deplasare</li> <li>2 Protejați ecranul de lumina soarelui.</li> </ol>
48-xx	Motor Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați contactele fișei la baterie și la Pedelec și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
49-07	Motor Unit Error Bateria nu este pregătită	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria din suport.</li> <li>3 Verificați contactele și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>4 Introduceți din nou bateria.</li> <li>5 Porniți sistemul.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
49-09, 49-0A	Motor Unit Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă unul sau ambele taste de declanșare sunt apăsată constant. Dacă da: Eliberați tastele.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
49-0B	Motor Unit Error Modificarea pinionului detectată	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
49-0C	Motor Unit Error Tampering detected	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
49-0D	Motor Unit Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Verificați dacă există scurtcircuit la cablul de lumină și la lumini. Verificați compatibilitatea lămpii instalate cu Pedelec și înlocuiți-o, dacă este necesar.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
49-xx	Motor Unit Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Reporniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4A-xx	Motor Overheat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Lăsați motorul să se răcească și curățați fanțele de ventilație ale motorului, dacă este necesar.</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4B-xx	Motor Speed Sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4B-02	Motor Speed Sensor Manipulation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Verificați poziția de montare a magnetului și a senzorului de viteză.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4C-01	Motor Torque Sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
4D-03	Gear Shift Error Eliberați pedalele.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Eliberați pedalele, astfel încât Pedelec să poată trece în treapta de viteză necesară pentru asistența la împingere.</li> <li>2 Așteptați 3 secunde.</li> <li>3 Reporniți sistemul fără a apăsa pedalele.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4D-08	Gear Shift Error Opriți. Eliberați pedalele.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți pedalele.</li> <li>2 Eliberați pedalele.</li> <li>3 Așteptați 3 secunde.</li> <li>4 Reporniți sistemul fără a apăsa pedalele.</li> <li>5 Porniți calibrarea prin intermediul meniului de cuplare de pe afișaj (urmați instrucțiunile).</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4D-11	Gear Shift Error Cuplare blocată timp de 1 minut	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Așteptați 1 minut.</li> <li>2 Reporniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4D-xx	Gear Shift Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Eliberați pedalele.</li> <li>2 Așteptați 3 secunde.</li> <li>3 Reporniți sistemul fără a apăsa pedalele.</li> <li>4 Porniți calibrarea prin intermediul meniului de cuplare de pe afișaj (urmați instrucțiunile).</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4E-xx	Motor Cadence Sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
4F-xx	Motor Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
51-01, 51-02	Motor Voltage Error Battery Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Verificați dacă iluminatul și cablurile aferente sunt deteriorate.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
52-xx	Motor Angled Sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
53-xx	Motor Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
67-01, 67-03, 67-06, 67-12	Battery Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
67-02, 67-07, 67-08, 67-09, 67-13	Battery Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați bateria la încărcător.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-05, 69-0A, 69-0B 69-11, 69-15	Battery Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
68-01, 68-05, 68-06, 68-07, 68-09, 68-16, 68-17, 68-18, 68-19, 68-1A	Battery Current Error Disch. Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria.</li> <li>3 Introduceți bateria.</li> <li>4 Porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
68-02, 68-03, 68-08, 68-0A	Battery Current Error Charge Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deconectați încărcătorul de la baterie.</li> <li>2 Conectați încărcătorul.</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
68-04, 68-11, 68-12	Battery Current Error Short Circuit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria.</li> <li>3 Introduceți bateria.</li> <li>4 Porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
68-0B, 68-13	Battery Current Error Overcurrent Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria.</li> <li>3 Introduceți bateria.</li> <li>4 Porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
68-14	Battery Current Error Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria.</li> <li>3 Introduceți bateria.</li> <li>4 Porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
68-15	Battery Current Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Scoateți bateria.</li> <li>3 Introduceți bateria.</li> <li>4 Porniți sistemul.</li> <li>5 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-01, 69-08	Battery Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deconectați încărcătorul de la baterie</li> <li>2 Lăsați bateria să se răcească (&gt;60 de minute).</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-02, 69-09	Battery Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Lăsați bateria să se răcească (&gt;60 de minute).</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-03, 69-0C	Battery Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Aduceți bateria într-un mediu cald.</li> <li>2 Lăsați bateria să se încălzească într-un mediu cald (&gt;30 minute).</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
69-04, 69-0D	Battery Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sistemul este exploatat sub temperatură admisă.</li> <li>2 Lăsați bateria să se încălzească într-un mediu cald (&gt;30 minute).</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-05, 69-0A, 69-0F, 69-11, 69-12	Battery Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul.</li> <li>2 Lăsați bateria să se răcească (&gt;60 de minute).</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-06, 69-0B, 69-10	Battery Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sistemul este exploatat sub temperatură admisă.</li> <li>2 Lăsați bateria să se încălzească într-un mediu cald (&gt;30 minute).</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
69-13	Battery Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6A-xx	Battery Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria corectă (36 V/48 V).</li> <li>2 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6B-xx	Battery Hardware Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
6C-xx	Battery Communication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria originală.</li> <li>2 Verificați contactele fișei la baterie și la Pedelec și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6D-xx	Battery Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria originală.</li> <li>2 Verificați contactele fișei la baterie și la Pedelec și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
6D-xx	Unknown Battery Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria corectă (36 V/48 V).</li> <li>2 Verificați contactele fișelor la Pedelec și la încărcător și curățați-le, dacă este necesar.</li> <li>3 Porniți sistemul.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
FF-xx	Battery Start Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
86-xx	Speednode Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
87-xx	Speednode Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

Cod	Descriere	Abordarea soluționării
95-xx	Charger Software Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria corectă (36 V/48 V).</li> <li>2 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>3 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>4 Conectați încărcătorul la priză.</li> <li>5 Conectați încărcătorul la sistem.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
96-xx	Charger Voltage Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria corectă (36 V/48 V).</li> <li>2 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>3 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>4 Conectați încărcătorul la priză.</li> <li>5 Conectați încărcătorul la sistem.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
97-xx	Charger Charging Current Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este utilizată bateria corectă (36 V/48 V).</li> <li>2 Deconectați încărcătorul de la sistem și de la priză.</li> <li>3 Așteptați până când LED-ul de stare se stinge.</li> <li>4 Conectați încărcătorul la priză.</li> <li>5 Conectați încărcătorul la sistem.</li> <li>6 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran

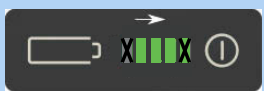



Cod	Descriere	Abordarea soluționării
98-xx	Charger Temperature Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deconectați încărcătorul de la baterie.</li> <li>2 Lăsați încărcătorul să se răcească (&gt;30 minute).</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
8B-xx	Gear Shift Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
8C-06	Gear Shift Hardware Error Calibration Required	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Efectuați calibrarea cuplării conform instrucțiunilor din manualul de utilizare corespunzător.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
8C-xx	Gear Shift Hardware Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
9A-xx	Lock Authentication Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă este instalată o încuietoare FIT originală.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
9B-xx	Lock blocked	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
9C-xx	Lock Hardware Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Verificați dacă încuietoarea este deteriorată</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
9D-xx	Lock Movement Detected	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Trimiteți din nou comanda de închidere.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Verificați dacă încuietoarea este deteriorată</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 160: Lista mesajelor de eroare pe ecran


### 9.3.7.2 Baterie UltraCore

În caz de pericol, bateria este deconectată automat de un circuit de protecție.

Dacă este detectată o defecțiune a bateriei, LED-urile indicatorului nivelului de încărcare luminează intermitent.

Descriere	Abordarea soluționării
<p>Cod:</p> 	<p><b>Eroare permanentă</b> Există o defecțiune permanentă la baterie.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Înlocuiți bateria.</li> </ol> <p>În această stare, bateria este clasificată ca având defecțiune necunoscută și nu poate fi transportată nici prin poștă și nici cu avionul.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2 contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod:</p> 	<p><b>Eroare de încărcare</b> Există o supraîncărcare a bateriei și, probabil, o defecțiune a încărcătorului.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod:</p> 	<p><b>Eroare de curent și de celulă</b> Este posibil să existe o defecțiune a motorului, a încărcătorului sau o descărcare profundă a bateriei.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod:</p> 	

Tabel 161: Lista mesajelor de eroare la baterie

Descriere	Abordarea soluționării
<p><b>Eroare de temperatură</b> Bateria se află în afara intervalului de temperatură admis.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lăsați bateria să se încălzească încet, într-un mediu cald, sau să se răcească într-un mediu rece.</li> <li>2 Porniți sistemul.</li> <li>3 Dacă iluminarea intermitentă continuă și după ce bateria nu a fost utilizată pentru o perioadă de timp, aceasta trebuie înlocuită.</li> </ol> <p>În această stare, bateria este clasificată ca având defecțiune necunoscută și nu poate fi transportată nici prin poștă și nici cu avionul.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
<p>Cod:</p> 	
<p><b>Eroare de temperatură</b> Este posibil să se fi produs o eroare de autentificare.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă conexiunile bateriei sunt murdare și curățați-le.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 161: Lista mesajelor de eroare la baterie

### 9.3.7.3 Element de operare

Un LED de stare este amplasat pe elementul de operare în butonul de navigare.

Culoare	Model de iluminare intermitentă	Stare
VERDE	luminează	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați sistemul la instrumentul de întreținere de la un distribuitor specializat.</li> </ol>
ROȘU	luminează	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă Remote continuă să lumineze roșu, înlocuiți componenta la un distribuitor specializat.</li> </ol>
ROȘU	luminează intermitent	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Porniți sistemul.</li> <li>2 Dacă Remote continuă să lumineze roșu, înlocuiți componenta la un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 162: Lumină de stare element de operare

## 9.4 Depanarea sistemului de acționare SHIMANO 5003

Componentele sistemului de acționare sunt verificate automat, în permanență. Dacă este detectată o eroare, pe *ecran* apare un mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, unitatea este oprită automat, dacă este cazul.

### 9.4.1 Sistemul de acționare sau ecranul nu pornește

Dacă ecranul și/sau sistemul de acționare nu pornește, procedați după cum urmează:

- 1 Verificați dacă bateria este pornită. În caz contrar, porniți bateria.
- ⇒ Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare nu luminează, contactați un distribuitor specializat
- 2 Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare luminează, dar sistemul de acționare totuși nu pornește, scoateți bateria.
- 3 Introduceți bateria.
- 4 Porniți sistemul de acționare.
- 5 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.

- 6 Curățați toate contactele cu o cârpă moale.
- 7 Introduceți bateria.
- 8 Porniți sistemul de acționare.
- 9 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.
- 10 Încărcați complet bateria.
- 11 Introduceți bateria.
- 12 Porniți sistemul de acționare.
- 13 Dacă sistemul de acționare nu pornește, apăsați **butonul de pornire-oprire (unitate de operare)** timp de cel puțin 8 secunde.
- 14 Dacă sistemul de acționare nu pornește după aprox. 6 secunde, apăsați **butonul de pornire-oprire (unitate de operare)** timp de cel puțin 2 secunde.
- 15 Dacă sistemul de acționare nu pornește, contactați un distribuitor specializat.

### 9.4.2 Mesaje de avertizare și LED-uri

Toate mesajele de avertizare și semnificația LED-urilor sunt descrise în capitolul 6.2.

## 9.5 Funcția de asistență

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu este oferită asistență.	Bateria este încărcată suficient?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați starea de încărcare a bateriei.</li> <li>2 Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.</li> </ol>
	Pe timp de vară, vă deplasați pe pante lungi sau un timp îndelungat cu o încărcătură grea? Este posibil ca bateria să fie prea fierbinte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Opriți sistemul de acționare.</li> <li>2 Așteptați un timp și verificați din nou.</li> </ol>
	Este posibil ca unitatea de acționare (DU-E6100/DU-E6110), calculatorul bicicletei (SC-E6100) sau comutatorul de asistență (SW-E6010/SW-E7000) să fie conectate incorect sau să existe o problemă la unul sau mai multe dintre acestea.	► Contactați un distribuitor specializat.
	Viteza este prea mare?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați afișările de pe ecran.</li> <li>2 Asistența electronică la schimbarea treptelor de viteză este activă doar până la o viteză maximă de 25 km/h. Aceasta nu este o defecțiune.</li> </ol>

Tabel 163: Rezolvarea problemei privind gradul de asistență



Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu este oferită asistență.	Pedalați?	▶ Pedelec nu este motocicletă. Pedalați.
	Modul de asistență este setat pe [AUS] (oprit)?	1 Setați modul de asistență la un alt nivel de asistență decât [OFF]. 2 În cazul în care nu se oferă asistență, contactați un distribuitor specializat.
	Sistemul este pornit?	▶ Apăsăți tasta de pornire-oprire al bateriei, pentru a o porni.
Distanța de deplasare asistată este prea mică.	Distanța parcursă poate fi mai scurtă, în funcție de condițiile de drum, de nivelul treptei de viteză și de timpul total de utilizare a lămpilor.	1 Verificați starea de încărcare a bateriei. 2 Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.
	Caracteristicile bateriei se deteriorează pe timp de iarnă.	Aceasta nu este o defecțiune.
	Bateria este o piesă de uzură. Încărcarea repetată și perioadele lungi de utilizare determină deteriorarea bateriei (reducerea performanței).	▶ Dacă distanța care poate fi parcursă cu o încărcare simplă este foarte scurtă, înlocuiți bateria cu una nouă.
	Bateria este complet încărcată?	▶ Dacă distanța totală care poate fi parcursă cu o baterie complet încărcată a scăzut, este posibil ca bateria să fie afectată. Înlocuiți bateria cu una nouă.
Pedalele sunt greu de mișcat.	Anvelopele sunt umflate la o presiune suficientă?	▶ Umflați anvelopele.
	Modul de asistență este setat pe AUS (oprit)?	1 Setați gradul de asistență [BOOST]. 2 În cazul în care nu se oferă asistență, contactați un distribuitor specializat.
	Este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei să fie scăzut.	1 Verificați gradul de asistență setat și starea de încărcare a bateriei. 2 Dacă ambele sunt în regulă și nu se oferă asistență, contactați un distribuitor specializat.
	Sistemul a fost pornit cu piciorul pe pedală?	1 Porniți din nou sistemul, fără a aplica presiune pe pedală. 2 În cazul în care nu se oferă asistență, contactați un distribuitor specializat.

Tabel 163: Rezolvarea problemei privind gradul de asistență

## 9.6 Baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Bateria își pierde rapid încărcarea.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de utilizare.	► Înlocuiți bateria cu una nouă.
Toți cei cinci indicatori ai nivelului de încărcare a bateriei luminează continuu.	Este posibil ca versiunea de firmware a unității de acționare să nu mai fie actualizată.	► Contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu poate fi reîncărcată.	Ștecărul încărcătorului este bine conectat la priză?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți ștecărul încărcătorului din priză. Conectați din nou ștecărul la priză.</li> <li>2 Repetați procesul de încărcare.</li> <li>3 În cazul în care nu se oferă asistență, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți ștecărul de încărcare al încărcătorului din priză. Conectați din nou ștecărul de încărcare la priză.</li> <li>2 Repetați procesul de încărcare.</li> <li>3 În cazul în care nu se oferă asistență, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Adaptorul este conectat în siguranță la ștecărul de încărcare sau la conexiunea încărcătorului bateriei?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați adaptorul în siguranță la ștecărul de încărcare sau la conexiunea încărcătorului bateriei.</li> <li>2 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>3 Dacă bateria tot nu se încarcă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Borna de conectare pentru încărcătorul bateriei, adaptorul de încărcare sau baterie este murdară?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pentru a curăța, ștergeți bornele de conectare cu o cârpă uscată.</li> <li>2 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>3 Dacă bateria tot nu se încarcă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Bateria nu începe procesul de încărcare, atunci când încărcătorul este conectat.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de utilizare.	► Înlocuiți bateria cu una nouă.
Bateria și încărcătorul se încălzesc.	Temperatură bateriei sau a încărcătorului poate depăși intervalul de temperatură de funcționare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Întrerupeți procesul de încărcare.</li> <li>2 Așteptați puțin.</li> <li>3 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>4 Dacă bateria devine prea fierbinte pentru a fi atinsă, acest lucru poate indica o problemă cu bateria. Contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Încărcătorul este cald.	Dacă încărcătorul este utilizat în mod continuu pentru a încărca baterii, acesta se poate încălzi.	► Așteptați o perioadă de timp înainte de a utiliza din nou încărcătorul.

Tabel 164: Rezolvarea problemei la baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
LED-ul de pe încărcător nu se aprinde.	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă există obiecte străine în conexiunea de încărcare.</li> <li>2 Introduceți ștecărul de încărcare.</li> <li>3 Dacă LED-urile de pe încărcător tot nu se aprind, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
	Bateria este complet încărcată?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Când bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcătorul bateriei se stinge. Aceasta nu este o defecțiune.</li> <li>2 Scoateți ștecărul încărcătorului din priză.</li> <li>3 Introduceți din nou ștecărul în încărcător.</li> <li>4 Așteptați puțin.</li> <li>5 Porniți procesul de încărcare.</li> <li>6 Dacă LED-urile de pe încărcător tot nu se aprind, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Bateria nu poate fi scoasă.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu poate fi introdusă.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Se scurge lichid din baterie.		▶ Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.
Poate fi detectat un miros neobișnuit.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți imediat bateria din Pedelec.</li> <li>2 Contactați pompierii.</li> <li>3 Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.</li> </ol>
lese fum din baterie.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți imediat bateria din Pedelec.</li> <li>2 Contactați pompierii.</li> <li>3 Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.</li> </ol>

Tabel 164: Rezolvarea problemei la baterie

## 9.7 Iluminat

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Lumina față sau lumina spate nu se aprinde, nici atunci când comutatorul este apăsat.	Este posibil ca proiectarea să fie incorectă. Lampa este defectă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Opriti imediat Pedelec.</li> <li>▶ Contactați un distribuitor specializat.</li> </ul>

Tabel 165: Rezolvarea problemei la baterie

## 9.7.1 Eroare a calculatorului de bord

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu se afișează date pe monitor, atunci când este apăsat <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> .	Este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei să fie insuficient.	► Încărcați bateria.
	Este pornită alimentarea?	► Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> pentru a porni alimentarea.
	Bateria se încarcă?	► Dacă bateria este montată la Pedelec și este în curs de încărcare, aceasta nu poate fi pornită. Întrerupeți procesul de încărcare.
	Ștecărul este montat corect pe cablul de alimentare?	1 Verificați ca ștecărele cablului de alimentare să nu fie deconectate. 2 În caz contrar, contactați un distribuitor specializat.
	Este posibil să fie conectată o componentă pe care sistemul nu o poate identifica.	► Contactați un distribuitor specializat.
Treapta de viteză nu este afișat pe ecran.	Treapta de viteză este afișată numai la utilizarea schimbătorului electronic de viteze.	1 Verificați dacă ștecărul cablului de alimentare este deconectat. 2 În caz contrar, contactați un distribuitor specializat.
Meniul de setări nu poate fi pornit în timpul deplasării cu bicicleta.	Produsul este conceput astfel încât meniul de setări să nu poată fi pornit dacă se detectează că Pedelec este în deplasare. Aceasta nu este o defecțiune.	1 Opriti Pedelec. 2 Modificați setările numai în staționare.

Tabel 166: Rezolvarea problemei la ecran

## 9.8 Diverse

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
La apăsarea unui comutator, se aud două semnale sonore și comutatorul nu poate fi acționat.	Funcționarea comutatorului apăsat a fost dezactivată.	Aceasta nu este o defecțiune.
Se aud trei semnale sonore.	A apărut o eroare sau o avertizare.	► Acest lucru apare atunci când pe ecran este afișată o avertizare sau o eroare. Urmați instrucțiunile, care sunt specificate pentru codul corespunzător în capitolul 6.2 Mesaje de sistem.
În cazul unui schimbător de viteze electronic, asistența la pedalare devine mai slabă atunci când se schimbă viteza.	Acest lucru se datorează faptului că asistența la pedalare este setată la nivelul optim de către calculator.	Aceasta nu este o defecțiune.
După comutare se aude un zgomot.		► Contactați un distribuitor specializat.
Se aude un zgomot de la roată spate în timpul deplasării normale.	Este posibil ca setarea schimbătorului de viteze să nu fi fost făcută corespunzător.	► Contactați un distribuitor specializat.
La oprire, transmisia nu trece în poziția presetată în caracteristica funcției.	Este posibil să se fi exercitat o presiune prea mare asupra pedalelor.	► O presiune ușoară pe pedale facilitează schimbarea raportului de transmisie.

Tabel 167: Rezolvarea problemei la baterie

## 9.8.1 Mesaj de eroare SHIMANO 5003

### 9.8.1.1 Avertizări la calculatorul de bord

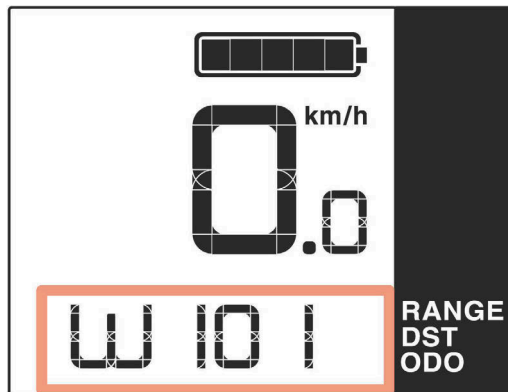


Figura 463: Exemplu de avertizare W000

Cod	Cauză	Restricție	Remediu
W101 (W011)	Senzorul de viteză nu detectează niciun semnal de viteză al vehiculului.	Viteza maximă până la care se oferă asistență este mai mică decât în mod normal.	► Contactați un distribuitor specializat.
W103 (W013)	Inițializarea senzorului nu a putut fi finalizată în mod normal.	Acțiunea va fi mai redusă decât în mod normal.	1 Întoarceți manivelele înapoi de două sau trei ori. 2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.
W104	Alimentarea a fost oprită, deoarece a fost detectată o pierdere de energie electrică în sistem.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
W105	A fost detectată o întrerupere neașteptată a alimentării cu energie electrică.	Funcțiile de asistență motorizată nu sunt restricționate în timpul afișării.	1 Reporniți sistemul. 2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.
W200 (W020)	Alimentarea a fost oprită, deoarece temperatura a depășit intervalul de funcționare garantat.	Funcțiile sistemului nu pornesc.	1 În caz de supraîncălzire, așezați bateria într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui, până când temperatura bateriei scade suficient. 2 Așezați bateria într-o cameră caldă, dacă aceasta este prea rece. Așteptați, sub observație, până când temperatura bateriei a crescut suficient de mult
W302 (W032)	Schimbătorul de viteze montat diferă de cel configurat în sistem.	Nu este posibilă schimbarea vitezelor.	► Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 168: Lista de avertizări SC-E5003

### 9.8.1.2 Mesaje de eroare afișaj

Dacă un mesaj de eroare este afișat pe întregul ecran, urmați una dintre procedurile de mai jos pentru a reseta afișajul.

- 1 Apăsați butonul de pornire-oprire (baterie).
- 2 Scoateți bateria din suport.
- 3 Reintroduceți bateria.
- 4 Porniți sistemul.



Figura 464: Exemplu de mesaj de eroare E010

Cod	Cauză	Restricție	Remediu
E010	A fost detectată o abatere în unitatea de acționare.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați butonul de pornire-oprire (baterie).</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E020	A fost detectată o eroare de comunicare între baterie și unitatea de acționare.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E021	Bateria conectată la unitatea de acționare este conformă cu standardele sistemului, dar nu este compatibilă.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați butonul de pornire-oprire (baterie).</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E022	Bateria conectată la unitatea de acționare nu este conformă cu standardele sistemului.	Sistemul de acționare nu pornește.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Introduceți o baterie corectă.</li> <li>2 Apăsați butonul de pornire-oprire (baterie).</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E023	A fost detectată o defecțiune electrică în interiorul bateriei.	Sistemul de acționare nu pornește.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați butonul de pornire-oprire (baterie).</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E024	Siguranța la supracurent a bateriei a fost declanșată. (eroare de comunicare la sistemul de acționare).	Sistemul de acționare nu pornește.	► Contactați un distribuitor specializat.
E025	Bateria nu detectează unitatea de acționare (nu este conectată o unitate de acționare originală sau cablul de alimentare este deconectat)	Sistemul de acționare nu pornește.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Introduceți o baterie corectă.</li> <li>2 Verificați cablul de rețea.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E030	A fost montată o unitate de cuplare care se abate de la configurația sistemului.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E033	Firmware-ul actual nu este compatibil cu acest sistem.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E034 (E013)	A fost detectată o neregulă la firmware-ul unității de acționare.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E035	A fost detectată o abatere la setările vehiculului.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E043	A fost detectată o neregulă la firmware-ul acestui produs. Este posibil ca o parte a firmware-ului să fie coruptă.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E050 (E014)	Senzorul de viteză a detectat un semnal de viteză a vehiculului care se abate de la normal.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 169: Lista cu mesaje de eroare

### 9.8.1.3 Afișarea întreținerii

Simbolul de întreținere este afișat atunci când este necesară o întreținere.

- Contactați un distribuitor specializat.

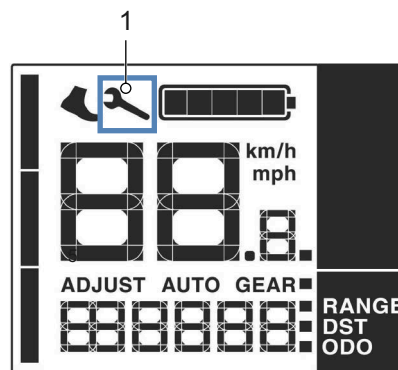
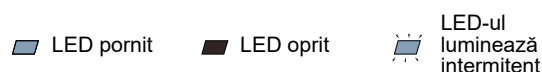


Figura 465: Afișarea simbolului de întreținere

### 9.8.1.4 Mesaj de eroare la baterie

Bateria poate indica erorile prin modelul luminos al LED-urilor.

Simboluri:



Tipul	Stare	Model luminos	Remediu
Eroare de sistem	Eroare de comunicare cu sistemul Pedelec.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă cablul de încărcare este conectat ferm și corect.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Protecție la temperatură	Dacă temperatură depășește intervalul de funcționare garantat, bateria este deconectată.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Depozitați bateria într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui, până când temperatură internă a bateriei a scăzut suficient.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Eroare la autentificarea de securitate	Acest lucru este afișat dacă nu este conectată nicio unitate de acționare originală. Acest lucru este afișat dacă unul dintre cabluri nu este conectat.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați bateria originală și unitatea de acționare originală.</li> <li>2 Verificați starea cablurilor.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Eroare de încărcare	Acest lucru este afișat dacă apare o eroare în timpul procesului de încărcare.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți ștecărul dintre baterie și încărcător.</li> <li>2 Apăsați butonul de pornire-oprire (baterie), în timp ce este conectată doar bateria.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Funcționare defectuoasă a bateriei	Defecțiune electrică la baterie.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați încărcătorul la baterie.</li> <li>2 Îndepărtați încărcătorul.</li> <li>3 Apăsați tasta de pornire-oprire, în timp ce este conectată doar bateria.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 170: Mesaje de eroare ale bateriei

## 9.9 Depanarea sistemului de acționare SHIMANO 800

Componentele sistemului de acționare sunt verificate automat, în permanență. Dacă este detectată o eroare, pe *ecran* apare un mesaj de eroare. În funcție de tipul de eroare, unitatea este oprită automat, dacă este cazul.

### 9.9.1 Sistemul de acționare sau calculatorul de bord nu pornește

Dacă calculatorul de bord și/sau sistemul de acționare nu pornește, procedați după cum urmează:

- 1 verificați dacă bateria este pornită. În caz contrar, porniți bateria.
- ⇒ Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare nu luminează, contactați un distribuitor specializat.
- 2 Dacă LED-urile indicatorului stării de încărcare luminează, dar sistemul de acționare totuși nu pornește, scoateți bateria.
- 3 Introduceți bateria.
- 4 Porniți sistemul de acționare.
- 5 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.
- 6 Curățați toate contactele cu o cârpă moale.
- 7 Introduceți bateria.

- 8 Porniți sistemul de acționare.
- 9 Dacă sistemul de acționare nu pornește, scoateți bateria.
- 10 Încărcați complet bateria.
- 11 Introduceți bateria.
- 12 Porniți sistemul de acționare.
- 13 Dacă sistemul de acționare nu pornește, contactați un distribuitor specializat.

### 9.9.2 Mesaj de avertizare și de eroare

Dacă este afișat un mesaj de eroare, parcurgeți următorii pași:

- 1 Rețineți numărul mesajului de sistem. Un tabel cu toate mesajele de eroare se găsește la capitolul 6.2.
- 2 Apăsăți **butonul de pornire-oprire (baterie)**.
- 3 Scoateți bateria din suport.
- 4 Reintroduceți bateria.
- 5 Porniți sistemul.
- 6 Dacă mesajul de sistem este afișat în continuare, contactați un distribuitor specializat.

### 9.9.3 Eroare la asistență

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu este oferită asistență.	Viteza este prea mare?	1 Verificați afișările de pe ecran. Asistența electronică la schimbarea treptelor de viteză este activă doar până la o viteză maximă de 25 km/h.
	Bateria este încărcată suficient?	2 Verificați încărcarea bateriei. 3 Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.
	Bateria se poate încălzi prea tare atunci la deplasări la temperaturi ridicate, pe pante lungi sau pentru o perioadă lungă de timp cu o sarcină mare.	4 Opriți sistemul de acționare. 5 Așteptați un timp și verificați din nou.
	Este posibil ca bateria, calculatorul de bord sau comutatorul de asistență să fie conectate incorect sau să existe o problemă la unul sau mai multe dintre acestea.	6 Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 171: Rezolvarea problemei la asistență



Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu este oferită asistență.	Apăsați pedalele?	<b>7</b> Pedelec nu este motocicletă. Pedalați.
	Sistemul este pornit?	<b>8</b> Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> , pentru a porni sistemul.
	Modul de asistență este setat pe [AUS] (oprit)?	<b>9</b> Setați modul de asistență la un alt nivel de asistență decât [OFF]. <b>10</b> Dacă aveți în continuare sentimentul că nu vi se oferă niciun fel de asistență, contactați un distribuitor specializat.
Distanța de deplasare asistată este prea mică.	Caracteristicile bateriei se deteriorează pe timp de iarnă.	Acest lucru nu indică o problemă.
	Distanța parcursă poate fi mai scurtă, în funcție de condițiile de drum, de nivelul treptei de viteză și de timpul total de utilizare a lămpilor.	<b>11</b> Verificați încărcarea bateriei. <b>12</b> Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.
	Bateria este complet încărcată?	<b>13</b> Dacă distanța totală care poate fi parcursă cu o baterie complet încărcată a scăzut, este posibil ca bateria să fie afectată. Înlocuiți bateria cu una nouă.
	Bateria este o piesă de uzură. Încărcarea repetată și perioadele lungi de utilizare determină deteriorarea bateriei (reducerea performanței).	<b>14</b> Dacă distanța care poate fi parcursă cu o încărcare simplă este foarte scurtă, înlocuiți bateria cu una nouă.
Pedalele sunt greu de mișcat.	Anvelopele sunt umflate la o presiune suficientă?	<b>15</b> Umflați anvelopele.
	Modul de asistență este setat pe [AUS] (oprit)?	<b>16</b> Setați nivelul de asistență la [BOOST].
	Este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei să fie scăzut.	<b>17</b> Verificați încărcarea bateriei. <b>18</b> Dacă bateria este aproape goală, încărcați bateria.
	Sistemul a fost pornit cu piciorul pe pedală?	<b>19</b> Porniți din nou sistemul, fără a aplica presiune pe pedale. <b>20</b> În cazul în care asistența nu este în continuare oferită, contactați un distribuitor specializat.

Tabel 171: Rezolvarea problemei la asistență

### 9.9.4 Eroare la baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Bateria își pierde rapid încărcarea.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de viață.	► Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
Bateria nu poate fi reîncărcată.	Ștecărul încărcătorului este bine conectat la priză?	21 Scoateți ștecărul încărcătorului din priză. 22 Introduceți ștecărul. 23 Porniți procesul de încărcare.
	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	24 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, scoateți ștecărul de încărcare al încărcătorului din priză. 25 Introduceți ștecărul de încărcare. 26 Porniți procesul de încărcare.
	Adaptorul este conectat în siguranță la ștecărul de încărcare sau la conexiunea încărcătorului bateriei?	27 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, conectați adaptorul cu ștecărul de încărcare sau conexiunea încărcătorului bateriei. 28 Porniți procesul de încărcare.
	Borna de conectare pentru încărcător, adaptorul de încărcare sau baterie este murdară?	29 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, ștergeți bornele de conectare cu o cârpă uscată, pentru a le curăța. 30 Porniți procesul de încărcare. 31 Dacă bateria tot nu poate fi reîncărcată, contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu începe procesul de încărcare, atunci când încărcătorul este conectat.	Este posibil ca bateria să se afle la sfârșitul duratei de viață.	► Înlocuiți bateria veche cu una nouă.
Bateria și încărcătorul se încălzesc.	Temperatură bateriei și a încărcătorului poate depăși intervalul de temperatură de funcționare.	32 Întrerupeți procesul de încărcare. 33 Așteptați puțin. 34 Porniți procesul de încărcare. 35 Dacă bateria este prea fierbinte pentru a fi atinsă, acest lucru poate indica o problemă cu bateria. Contactați un distribuitor specializat.
Încărcătorul este cald.	Dacă încărcătorul este utilizat în mod continuu pentru a încărca baterii, acesta se poate încălzi.	36 Așteptați puțin. 37 Porniți procesul de încărcare.
LED-ul de pe încărcător nu se aprinde.	Când bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcător se stinge.	Aceasta nu este o defecțiune.
	Ștecărul de încărcare al încărcătorului este bine conectat baterie?	38 Verificați dacă există obiecte străine în conexiune. 39 Introduceți ștecărul de încărcare. 40 Dacă nu se schimbă nimic, contactați un distribuitor specializat.
	Bateria este complet încărcată?	41 Dacă nu se schimbă nimic, scoateți ștecărul încărcătorului din priză. 42 Introduceți ștecărul în priză. 43 Porniți procesul de încărcare. 44 Dacă LED-ul de pe încărcător tot nu se aprinde, contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu poate fi scoasă.		► Contactați un distribuitor specializat.
Bateria nu poate fi introdusă.		► Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 172: Rezolvarea problemei la baterie

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Se scurge lichid din baterie.		► Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.
Poate fi detectat un miros neobișnuit.		45 Scoateți imediat bateria din Pedelec. 46 Contactați pompierii. 47 Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.
lese fum din baterie.		48 Scoateți imediat bateria din Pedelec. 49 Contactați pompierii. 50 Respectați toate avertizările din capitolul 2 Siguranță.

Tabel 172: Rezolvarea problemei la baterie

### 9.9.5 Eroare a calculatorului de bord

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Nu se afișează date pe monitor, atunci când este apăsat <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> .	Este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei să fie insuficient.	► Încărcați bateria.
	Este pornită alimentarea?	51 Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b> pentru a porni alimentarea.
	Bateria se încarcă?	52 Dacă bateria este montată la Pedelec și este în curs de încărcare, aceasta nu poate fi pornită. Întrerupeți procesul de încărcare.
	Ștecărul este montat corect pe cablul de alimentare?	53 Verificați ca ștecărele cablului de alimentare să nu fie deconectate. 54 În caz contrar, contactați un distribuitor specializat.
	Este posibil să fie conectată o componentă pe care sistemul nu o poate identifica.	55 Contactați un distribuitor specializat.
Treapta de viteză nu este afișat pe ecran.	Treapta de viteză este afișată numai la utilizarea schimbătorului electronic de viteze.	56 Verificați dacă ștecărul cablului de alimentare este scos din priză. 57 În caz contrar, contactați un distribuitor specializat.
Meniul de setări nu poate fi pornit în timp ce vă deplasați cu bicicleta.	Produsul este conceput astfel încât meniul de setări să nu poată fi pornit dacă se detectează că Pedelec este în deplasare. Aceasta nu este o defecțiune.	58 Opriți Pedelec. 59 Modificați setările numai în staționare.

Tabel 173: Rezolvarea problemei la ecran

### 9.9.6 Iluminatul nu funcționează

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Lumina față sau lumina spate nu se aprinde, nici atunci când comutatorul este apăsat.	Este posibil ca proiectarea să fie incorectă. Lampa este defectă.	1 Scoateți imediat Pedelec din funcțiune. 2 Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 174: Rezolvarea problemei la baterie

### 9.9.7 Alte erori

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
La apăsarea unui comutator, se aud două semnale sonore și comutatorul nu poate fi acționat.	Funcționarea comutatorului apăsat a fost dezactivată.	▶ Aceasta nu este o defecțiune.
Se aud trei semnale sonore.	A apărut o eroare sau o avertizare. Acest lucru se întâmplă atunci când este afișat un mesaj de eroare.	▶ Urmați instrucțiunile de pe ecran, care sunt specificate pentru codul corespunzător în capitolul 6.2 Mesaje de sistem.
Dacă folosiți un schimbător de viteze electronic, veți avea sentimentul că asistența la pedalare devine mai slabă atunci când se schimbă viteza.	Acest lucru se datorează faptului că asistența la pedalare este setată la nivelul optim de către calculatorul de bord.	▶ Aceasta nu este o defecțiune.
După comutare se aude un zgomot.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Se aude un zgomot de la roată spate în timpul deplasării normale.	Este posibil ca setarea schimbătorului de viteze să nu fi fost făcută corespunzător.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
Atunci când Pedelec se oprește, transmisia nu trece în poziția presetată în caracteristica funcției.	Este posibil să se fi exercitat o presiune prea mare asupra pedalelor.	▶ Aplicarea unei presiuni ușoare asupra pedalelor facilitează schimbarea raportului de transmisie.






Tabel 175: Rezolvarea problemei la baterie

## 9.9.8 SHIMANO 8000

### 9.9.8.1 Mesaj de eroare la baterie

LED-uri care luminează (■), care nu luminează (□) și care luminează intermitent (⚡).

Bateria poate indica erorile prin modelul luminos al LED-urilor. Modelele luminoase constau în

Tipul	Stare	Model luminos	Remediu
Eroare de sistem	Eroare de comunicare cu sistemul Pedelec		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verificați dacă cablul de încărcare este conectat ferm și corect.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Protecție la temperatură	Dacă temperatură depășește intervalul de funcționare garantat, bateria este deconectată.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Depozitați bateria într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui, până când temperatură internă a bateriei a scăzut suficient.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Eroare la autentificarea de securitate	Acest lucru este afișat dacă nu este conectată nicio unitate de acționare originală. Acest lucru este afișat dacă unul dintre cabluri nu este conectat.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați bateria originală și unitatea de acționare originală.</li> <li>2 Verificați starea cablurilor.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Eroare de încărcare	Acest lucru este afișat dacă apare o eroare în timpul procesului de încărcare.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți ștecărul dintre baterie și încărcător.</li> <li>2 Apăsați butonul de pornire-oprire, în timp ce este conectată doar bateria.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
Funcționare defectuoasă a bateriei	Defecțiune electrică la baterie.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conectați încărcătorul la baterie.</li> <li>2 Îndepărtați încărcătorul.</li> <li>3 Apăsați butonul de pornire-oprire, în timp ce este conectată doar bateria.</li> <li>4 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

Tabel 176: Mesaje de eroare ale bateriei

9.9.8.2 Avertizări la calculatorul de bord



Figura 466: Exemplu de avertizare W000

Cod	Cauză	Restricție	Remediu
W101 (W011)	Senzorul de viteză nu a detectat niciun semnal de viteză al vehiculului.	Viteza maximă până la care se oferă asistență este mai mică decât în mod normal.	► Contactați un distribuitor specializat.
W103 (W013)	Inițializarea senzorului nu a putut fi finalizată în mod normal.	Acțiunea va fi mai redusă decât în mod normal.	1 Întoarceți manivelele înapoi de două sau trei ori. 2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.
W104	Alimentarea a fost oprită, deoarece a fost detectată o pierdere de energie electrică în sistem.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
W105	A fost detectată o întrerupere neașteptată a alimentării cu energie electrică.	Funcțiile de asistență motorizată nu sunt restricționate în timpul afișării.	1 Reporniți sistemul. 2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.
W200 (W020)	Alimentarea a fost oprită, deoarece temperatura a depășit intervalul de funcționare garantat.	Funcțiile sistemului nu pornesc.	1 În caz de supraîncălzire, așezați bateria într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui, până când temperatura bateriei scade suficient. 2 Așezați bateria într-o cameră caldă, dacă aceasta este prea rece. Așteptați, sub observație, până când temperatura bateriei a crescut suficient de mult.
W302 (W032)	Schimbătorul de viteze montat diferă de cel configurat în sistem.	Nu este posibilă schimbarea vitezelor.	► Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 177: Lista de avertizări

### 9.9.8.3 Mesaje de eroare afișaj

Dacă un mesaj de eroare este afișat pe întregul ecran, urmați una dintre procedurile de mai jos pentru a reseta afișajul.

- 1 Apăsați **butonul de pornire-oprire (baterie)**.
- 2 Scoateți bateria din suport.
- 3 Reintroduceți bateria.
- 4 Porniți sistemul.



Figura 467: Exemplu de mesaj de eroare E010

Cod	Cauză	Restricție	Remediu
E010	A fost detectată o abatere în unitatea de acționare.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b>.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E020	A fost detectată o eroare de comunicare între baterie și unitatea de acționare.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E021	Bateria conectată la unitatea de acționare este conformă cu standardele sistemului, dar nu este compatibilă.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b>.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E022	Bateria conectată la unitatea de acționare nu este conformă cu standardele sistemului.	Sistemul de acționare nu pornește.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Introduceți o baterie corectă.</li> <li>2 Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b>.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E023	A fost detectată o defecțiune electrică în interiorul bateriei.	Sistemul de acționare nu pornește.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apăsați <b>butonul de pornire-oprire (baterie)</b>.</li> <li>2 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E024	Siguranța la supracurent a bateriei a fost declanșată. (eroare de comunicare la sistemul de acționare).	Sistemul de acționare nu pornește.	► Contactați un distribuitor specializat.
E025	Bateria nu detectează unitatea de acționare (nu este conectată o unitate de acționare originală sau cablul de alimentare este deconectat)	Sistemul de acționare nu pornește.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Introduceți o baterie corectă.</li> <li>2 Verificați cablul de rețea.</li> <li>3 Dacă problema persistă, contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>
E030	A fost montată o unitate de cuplare care se abate de la configurația sistemului.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E033	Firmware-ul actual nu este compatibil cu acest sistem.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E035	A fost detectată o abatere la setările vehiculului.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E043	A fost detectată o neregulă la firmware-ul acestui produs. Este posibil ca o parte a firmware-ului să fie coruptă.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.
E050 (E014)	Senzorul de viteză a detectat un semnal de viteză a vehiculului care se abate de la normal.	Nu se oferă asistență în timpul deplasării.	► Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 178: Lista cu mesaje de eroare

## 9.9.9 Rezolvarea problemei la frâna cu

## disc

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Sunete și zgomote de defecțiune la frâna cu disc.	Deplasarea cu anvelope de teren pe asfalt.	► Contactați un distribuitor specializat. Montați o anvelopă de oraș sau de trekking.
Putere de frânare redusă a frânei cu disc.	Disc de frână murdar sau unsuros.	► Curățați bine discul de frână cu alcool sau cu agent de curățare pentru frâne.
	Disc de frână uzat.	► Contactați un distribuitor specializat. Disc de frână nou.
	Plăcuță de frână uzată. Vitrificarea plăcuței de frână.	► Contactați un distribuitor specializat. Plăcuțe de frână noi.
Zgomote metalice la frâna cu disc.	Plăcuțe de frână uzate.	► Contactați un distribuitor specializat. Plăcuțe de frână și disc de frână nou.
Punct de presiune spongios, moale sau slab la frânele cu disc.	Montare incorectă a etrierului de frână, disc de frână slăbit, disc de frână sau plăcuță de frână uzată sau sistem de frânare neetanș.	► Contactați un distribuitor specializat.
Zgomote la acționarea unei frâne cu disc.	Murdărire.	1 Curățați temeinic discul de frână și frâna. 2 Dacă problema nu este remediată, contactați un distribuitor specializat.
	Plăcuțe de frână uzate sau incorecte.	► Contactați un distribuitor specializat. Plăcuțe și discuri de frână noi.
	Montarea incorectă a roții, butucului sau axului.	► Contactați un distribuitor specializat. Verificați sistemul de frânare și montarea roților.
	Montarea incorectă a etrierului de frână și/sau a discului de frână.	
	Cupluri de strângere incorecte.	
	Disc de frână cu lovituri laterale.	
	Plăcuțe de frână vitrificate.	
	Sistem de frânare neetanș.	
Înălțime incorectă a suportului de frână.		

Tabel 179: Rezolvarea problemei la frâna cu disc



## 9.9.10 Probleme cu frâna cu torpedo

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Frâna este prea sensibilă.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Lubrifiați butucul de frână.</li> <li>2 Înlocuiți unitatea de sabot de frână.</li> </ol>
Frâna este prea slabă.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți unitatea de sabot de frână.</li> <li>2 Dacă problema persistă, înlocuiți unitatea internă a butucului.</li> </ol>
Pedalele trebuie să fie apăstate prea mult înapoi, înainte ca frâna să cupleze.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți unitatea de sabot de frână.</li> <li>2 Dacă problema persistă, înlocuiți unitatea internă a butucului.</li> </ol>
Roțile se blochează atunci când Pedelec este împins înapoi.		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți unitatea internă a butucului.</li> </ul>
Zgomote neobișnuite la frânare.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Contactați un distribuitor specializat. Lubrifiați butucul de frână.</li> <li>2 Înlocuiți unitatea de sabot de frână.</li> </ol>
Rotația se simte rigidă în timpul rotației libere.		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți unitatea de sabot de frână.</li> </ul>

Tabel 180: Rezolvarea problemei la frâna cu torpedo

## 9.9.11 Probleme cu frâna pe jantă

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Zgomote la acționarea unei frâne pe jantă.	Frânați. Puterea maximă de frânare la o frână pe jantă se dezvoltă doar după câțiva kilometri.	▶ Aceasta nu este o defecțiune. În timpul primilor aproximativ 50 km de deplasare, după o schimbare a plăcuțelor de frână, verificați periodic jantele și plăcuțele de frână și îndepărtați orice reziduuri, prin curățare.
	Murdărire.	1 Curățați temeinic janta și frâna. 2 Dacă problema nu este remediată, contactați un distribuitor specializat.
	Plăcuțe de frână uzate sau incorecte.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Plăcuțe de frână și jante noi.
	Montarea incorectă a roților, butucului sau axului.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Verificați sistemul de frânare și montarea roților.
	Cupluri de strângere incorecte.	
	Înălțime incorectă a suportului de frână.	

Tabel 181: Rezolvarea problemei la frâna pe jantă

### 9.9.12 Probleme cu ABS

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Lampa de control ABS luminează.	La pornire, viteza este sub 6 km/h	▶ Aceasta nu este o defecțiune. Lampa de control ABS se decuplează automat la o viteză de peste 6 km/h.
	Lampa de control ABS se poate aprinde dacă turațiile roții din față și din spate diferă foarte mult, în situații extreme de deplasare, de exemplu, în cazul deplasării pe roată spate.	1 Opriți Pedelec. 2 Opriți Pedelec. 3 Porniți Pedelec. ⇒ Lampa de control ABS se stinge la o viteză de peste 6 km/h.
	Lampa de control ABS se poate aprinde dacă turațiile roții din față și din spate diferă foarte mult, dacă roata se rotește un timp neobișnuit de îndelungat fără contact cu solul (suport de montaj).	
	Dacă există o pană de curent sau dacă bateria este descărcată sau nu este disponibilă, ABS nu este activ și lampa de control ABS nu luminează.	1 Încărcați bateria.
	...	1 Contactați un distribuitor specializat. Verificați ABS.

Tabel 182: Rezolvarea problemei la frâna cu torpedo

## 9.9.13 Rezolvarea erorii la furca cu suspensie SR SUNTOUR

### 9.9.13.1 Revenire prea rapidă

Furca cu suspensie ricoșează prea repede, creând un „efect pogo”, în care roata se ridică necontrolat de pe sol. Tracțiunea și controlul sunt afectate (linia albastră).

Capul furcii și ghidonul sunt deviate în sus atunci când roata sare de pe sol. Greutatea corpului poate fi aruncată în sus și în spate, în mod necontrolat (linia verde).



Figura 468: Revenire prea rapidă a furcii cu suspensie

### Soluție

▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a reveniri (furcă cu suspensie)** în sensul acelor de ceasornic.

⇒ Viteza de revenire este redusă (revenire mai lentă).



Figura 469: Exemplu dispozitiv de reglare a revenirii SR SUNTOUR (furcă cu suspensie) (1)

### 9.9.13.2 Revenire prea lentă

Furca cu suspensie nu revine suficient de repede după amortizarea unei denivelări. Furca cu suspensie rămâne comprimată chiar și la denivelări ulterioare, ceea ce reduce cursa de compresie a suspensiei și crește duritatea impacturilor. Cursa de compresie a suspensiei, tracțiunea și controlul disponibile (linia albastră) se reduc.

Furca cu suspensie rămâne în stare comprimată, ceea ce duce la o poziție mai joasă a capului de direcție și a ghidonului. Greutatea corpului este deplasată în față la impact (linia verde).

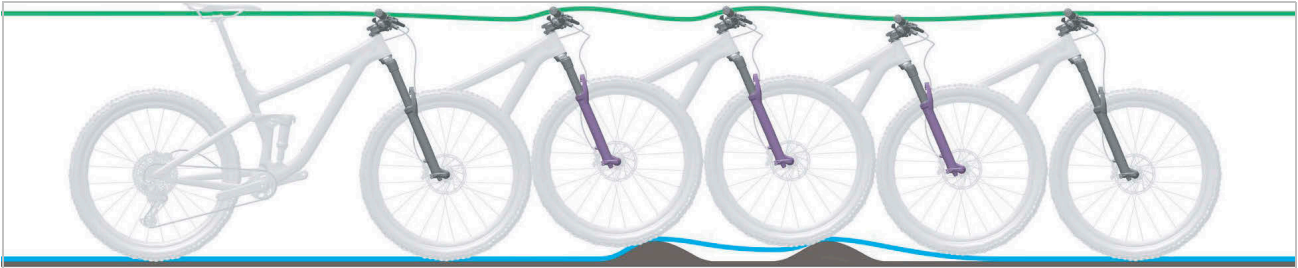


Figura 470: Revenire prea lentă a furcii cu suspensie

#### Soluție

► Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (furcă cu suspensie)** în sens antiorar.

⇒ Viteza de revenire este crescută (revenire rapidă).



Figura 471: Exemplu dispozitiv de reglare a revenirii SR SUNTOUR (furcă cu suspensie) (1)

### 9.9.13.3 Suspensie prea moale la munte

Furca cu suspensie se comprimă în punctul de minim al terenului. Cursa de compresie se

epuizează rapid, greutatea corpului se deplasează în față, iar Pedelec pierde din avânt.



Figura 472: Suspensie prea moale a suspensiei furcii cu suspensie la munte

#### Soluție

► Rotiți **manetă pentru trepte de compresie** în sensul acelor de ceasornic în direcția LOCK.

⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt amplificate, iar viteza cursei de compresie este redusă. Eficiența pe teren accidentat și plat este îmbunătățită.

R2C2-PCS R2C2 RC2 RC2-PCS	RC-PCS RC	RLRC-PCS RLRC	LORC-PCS LORC
			

Tabel 183: Pârghia de viteză redusă (1) a furcii cu suspensie SR Suntour la coroana furcii

### 9.9.13.4 Amortizare prea dură pe suprafețe denivelate

La lovirea denivelărilor, furca cu suspensie se comprimă prea lent și roata se ridică de pe denivelare. Tracțiunea scade atunci când roata nu mai atinge solul.

Capul de direcție și ghidonul sunt deviate semnificativ în sus, ceea ce poate afecta controlul.



Figura 473: Amortizare prea dură a furcii cu suspensie la denivelări

#### Soluție

► Rotiți manetă pentru trepte de compresie în sens antiorar direcția OPEN (Deschis).

⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt reduse, iar viteza cursei de compresie este amplificată. Sensibilitatea la neregularitățile mici este crescută.

R2C2-PCS R2C2 RC2 RC2-PCS	RC-PCS RC	RLRC-PCS RLRC	LORC-PCS LORC
			

Tabel 184: Pârghia de viteză redusă (1) a furcii cu suspensie SR Suntour la coroana furcii

## 9.9.14 Rezolvarea erorii la furca cu suspensie ROCKSHOX

### 9.9.14.1 Revenire prea rapidă

Furca cu suspensie ricoșează prea repede, creând un „efect pogo”, în care roata se ridică necontrolat de pe sol. Tracțiunea și controlul sunt afectate (linia albastră).

Capul furcii și ghidonul sunt deviate în sus atunci când roata sare de pe sol. Greutatea corpului poate fi deplasată în sus și în spate, în mod necontrolat (linia verde).



Figura 474: Revenire prea rapidă a furcii cu suspensie

### Soluție

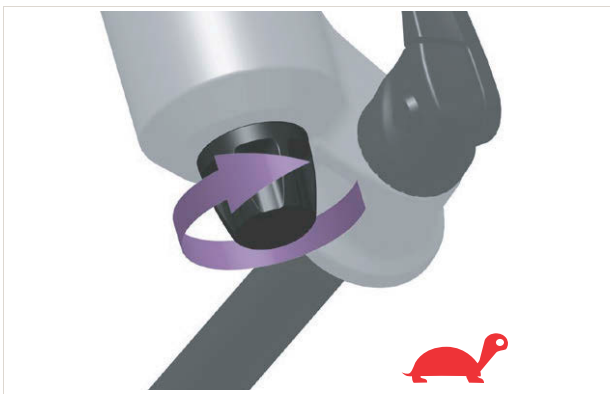


Figura 475: Rotiți dispozitivul de reglare a revenirii (furcă cu suspensie) în direcția broaștei țestoase

- ▶ Rotiți dispozitivele de reglare a revenirii (furcă cu suspensie) în sensul acelor de ceasornic, în direcția broaștei țestoase.
- ⇒ Viteza de revenire este redusă (revenire mai lentă).



### 9.9.14.2 Revenire prea lentă

Furca cu suspensie nu revine suficient de repede după amortizarea unei denivelări. Furca cu suspensie rămâne comprimată chiar și la denivelări ulterioare, ceea ce reduce cursa de compresie a suspensiei și crește duritatea impacturilor. Cursa de compresie a suspensiei, tracțiunea și controlul disponibile (linia albastră) se reduc.

Furca cu suspensie rămâne în stare comprimată, ceea ce duce la o poziție mai joasă a capului de direcție și a ghidonului. Greutatea corpului este deplasată în față la impact (linia verde).

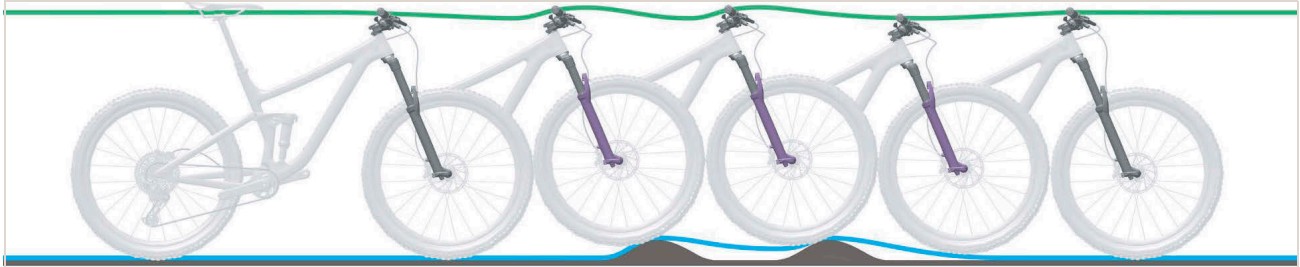


Figura 476: Revenire prea lentă a furcii cu suspensie

#### Soluție

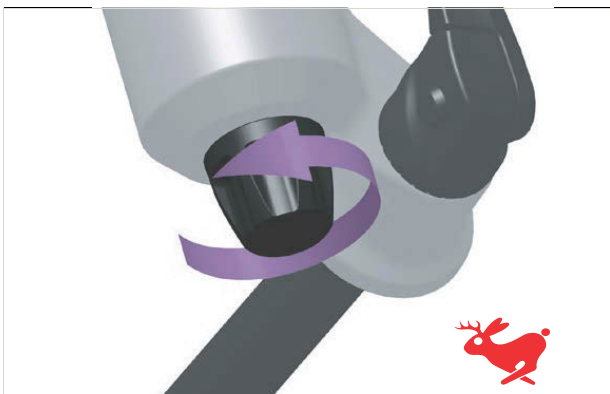


Figura 477: Rotiți dispozitivul de reglare a revenirii (furcă cu suspensie) în direcția iepurelui

- ▶ Rotiți dispozitivele de reglare a revenirii (furcă cu suspensie) în sensul antiorar, în direcția iepurelui.
- ⇒ Viteza de revenire este crescută (revenire rapidă).

### 9.9.14.3 Suspensie prea moale la munte

Furca cu suspensie se comprimă în punctul de minim al terenului. Cursa de compresie se epuizează rapid, greutatea corpului se

deplasează în față, iar Pedelec pierde o parte din avânt.



Figura 478: Suspensie prea moale a suspensiei furcii cu suspensie la munte

### Soluție



Figura 479: Reglarea mai dură a dispozitivului de reglare a compresiei

- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a compresiei** în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt amplificate, iar viteza cursei de compresie este redusă. Eficiența pe teren accidentat și plat este îmbunătățită.

#### 9.9.14.4 Amortizare prea dură pe suprafețe denivelate

La lovirea denivelărilor, furca cu suspensie se comprimă prea lent și roata se ridică de pe denivelare. Tracțiunea scade atunci când roata nu mai atinge solul.

Capul de direcție și ghidonul sunt deviate semnificativ în sus, ceea ce poate afecta controlul.



Figura 480: Amortizare prea dură a furcii cu suspensie la denivelări

#### Soluție



Figura 481: Reglarea mai moale a dispozitivului de reglare a compresiei

- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a compresiei** în sens antiorar.
- ⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt reduse, iar viteza cursei de compresie este mărită. Sensibilitatea la neregularitățile mici este crescută.

## 9.9.15 Rezolvarea erorii la furca cu suspensie FOX

### 9.9.15.1 Revenire prea rapidă

Furca cu suspensie ricoșează prea repede, creând un „efect pogo”, în care roata se ridică necontrolat de pe sol. Tracțiunea și controlul sunt afectate (linia albastră).

Capul furcii și ghidonul sunt deviate în sus atunci când roata sare de pe sol. Greutatea corpului poate fi deplasată în sus și în spate, în mod necontrolat (linia verde).



Figura 482: Revenire prea rapidă a furcii cu suspensie

### Soluție



Figura 483: Dispozitiv de reglare a reveniri FOX (furcă) (1) sub capacul furcii (2)

- ▶ **Rotiți dispozitivul de reglare a reveniri (furca)** în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Viteza de revenire este redusă (revenire mai lentă).

### 9.9.15.2 Revenire prea lentă

Furca nu revine suficient de repede după amortizarea unei denivelări. Furca rămâne comprimată chiar și la denivelări ulterioare, ceea ce reduce cursa de compresie a suspensiei și crește duritatea impacturilor. Cursa de compresie

a suspensiei, tracțiunea și controlul disponibile (linia albastră) se reduc.

Furca rămâne în stare comprimată, ceea ce duce la o poziție mai joasă a capului de direcție și a ghidonului. Greutatea corpului este deplasată în față la impact (linia verde).



Figura 484: Revenire prea lentă a furcii cu suspensie

### Soluție



Figura 485: Dispozitiv de reglare a reveniri FOX (furcă) (1) sub capacul furcii (2)

- ▶ Îndepărtați **capacul furcii**
- ▶ Rotiți dispozitivul de reglare a reveniri (furca) în sens antiorar.
- ⇒ Viteza de revenire este crescută (revenire rapidă).

### 9.9.15.3 Suspensie prea moale la munte

Furca se comprimă în punctul cel mai de jos al terenului. Cursa de compresie se epuizează

rapid, greutatea biciclistului se deplasează în față, iar bicicleta pierde o parte din avânt.



Figura 486: Furcă cu suspensie prea moale pe munte

#### Soluție

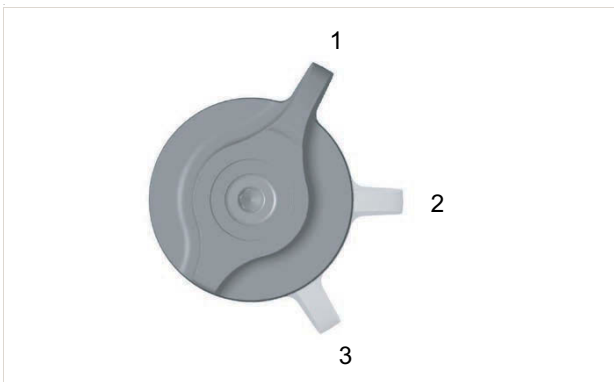


Figura 487: Manetă cu 3 direcții cu moduri

► Rotiți **manetă cu 3 direcții** în poziția 3.

⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt amplificate, iar viteza cursei de compresie este redusă. Eficiența pe teren accidentat și plat este îmbunătățită.

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

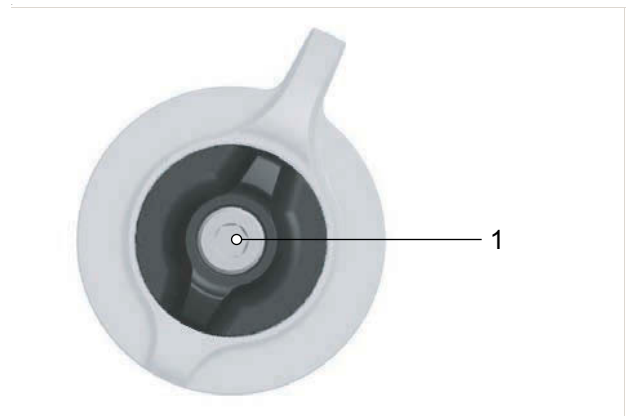


Figura 488: Regulator pentru modul deschis

✓ **Manetă cu 3 direcții** este în modul MEDIUM (Mediu) sau HARD (Dur).

**1** Rotiți treptat **regulatorul pentru modul deschis** în sensul acelor de ceasornic.

⇒ Comportamentul la deplasare devine mai dur cu fiecare clic.

### 9.9.15.4 Amortizare prea dură pe suprafețe denivelate

La lovirea denivelărilor, furca se comprimă prea lent și roata se ridică de pe denivelare. Tracțiunea scade atunci când roata nu mai atinge solul.

Capul de direcție și ghidonul sunt deviate semnificativ în sus, ceea ce poate afecta controlul.



Figura 489: Amortizare prea dură a furcii cu suspensie la denivelări

#### Soluție

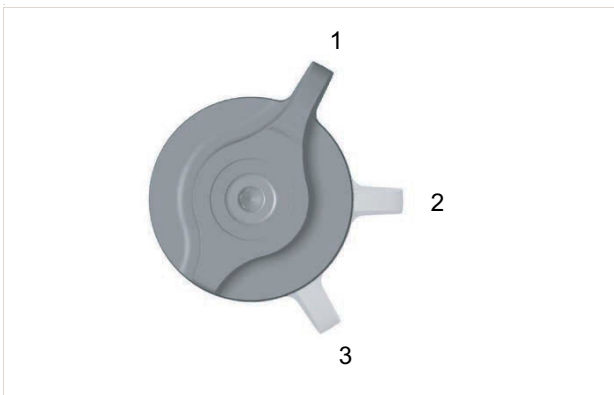


Figura 490: Manetă cu 3 direcții cu moduri

- ▶ Rotiți **manetă cu 3 direcții** în poziția 1.
- ⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt reduse, iar viteza cursei de compresie este mărită. Sensibilitatea la neregularitățile mici este crescută.

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

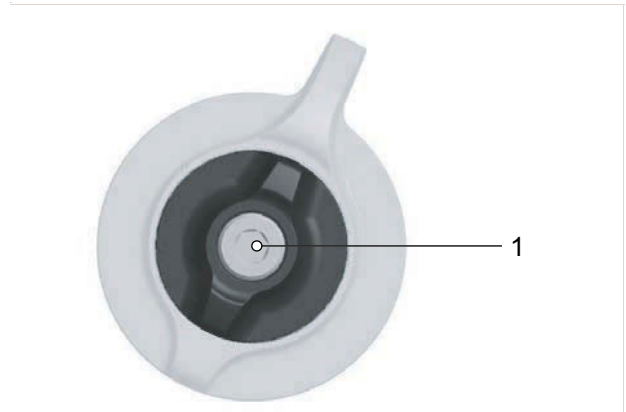


Figura 491: Regulator pentru modul deschis

- ✓ **Manetă cu 3 direcții** este în modul MEDIUM (Mediu) sau HARD (Dur).
- 1 Rotiți treptat **regulatorul pentru modul deschis** în sens antiorar.
- ⇒ Comportamentul la deplasare devine mai moale cu fiecare clic.

## 9.9.16 Rezolvarea problemei la furca INTEND

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Zgomote de pocnituri la o presiune a aerului sub 50 psi.	Capul de etanșare a camerei negative se deplasează în bara din tubul inferior.	▶ Aceasta nu este o defecțiune. Creșteți presiunea aerului la peste 50 psi.
Zgomot de clic la mișcări bruște.	Mișcarea tijei supapei de aer.	▶ Aceasta nu este o defecțiune.

Tabel 185: Rezolvarea problemei la furca Intend



## 9.9.17 Rezolvarea defecțiunii amortizorului spate SR SUNTOUR

### 9.9.17.1 Revenire prea rapidă

Amortizorul din spate revine prea repede, ceea ce duce la un „efect pogo” resp. la o săritură, după ce roata lovește o denivelare și aterizează înapoi pe sol. Tracțiunea și controlul sunt afectate din cauza vitezei necontrolate cu care amortizorul spate revine după compresie (linia albastră).

Șaua și ghidonul sunt deviate în sus atunci când roata ricoșează după impactul cu o denivelare sau cu solul. Greutatea corpului poate fi deplasată în sus și în față, dacă amortizorul spate revine complet prea repede (linia verde).



Figura 492: Revenire prea rapidă a amortizorului spate

### Soluție

► Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate)** în direcția plus.

⇒ Mișcarea de compresie este redusă.

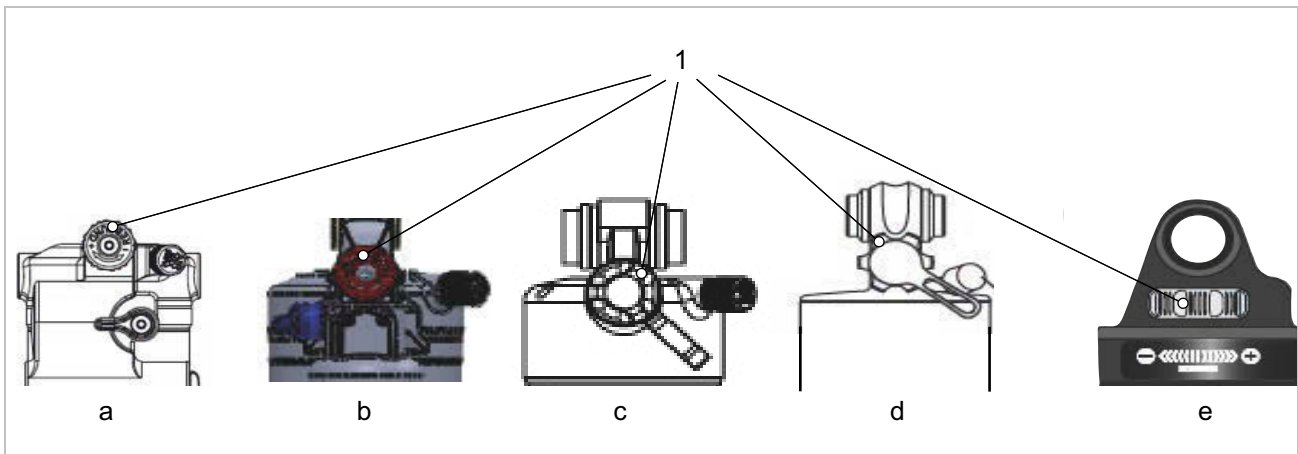


Figura 493: Poziția dispozitivului de reglare a revenirii RS Suntour (amortizor spate) pentru Triair2 (a), Triair (b), EDGE-comp (c), EDGE (d) și RAIDON (e)

### 9.9.17.2 Revenire prea lentă

Amortizorul spate nu revine suficient de repede, după ce a fost compensată o denivelare și nu se află în poziția de bază necesară la următoarea denivelare. Amortizorul spate rămâne comprimat în timpul denivelărilor succesive, ceea ce reduce cursa de compresie și contactul cu solul și crește duritatea la următorul impact. Roată spate ricoșează la a doua denivelare, deoarece amortizorul spate nu revine suficient de repede pentru a prelua contactul cu solul și a reveni în poziția inițială. Cursa de compresie disponibilă și tracțiunea disponibilă sunt reduse (linia albastră).

Amortizorul spate rămâne în stare comprimată după contactul cu prima denivelare. Când roată spate atinge a doua denivelare, șaua urmează traiectoria roții din spate, în loc să rămână aliniată orizontal. Cursa de compresie disponibilă și amortizarea posibilă a denivelărilor sunt reduse, ceea ce duce la instabilitate și la pierderea controlului în timpul denivelărilor succesive (linia verde).



Figura 494: Revenire prea lentă a amortizorului spate

#### Soluție

► Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate)** în direcția minus.

⇒ Mișcarea de revenire este amplificată.

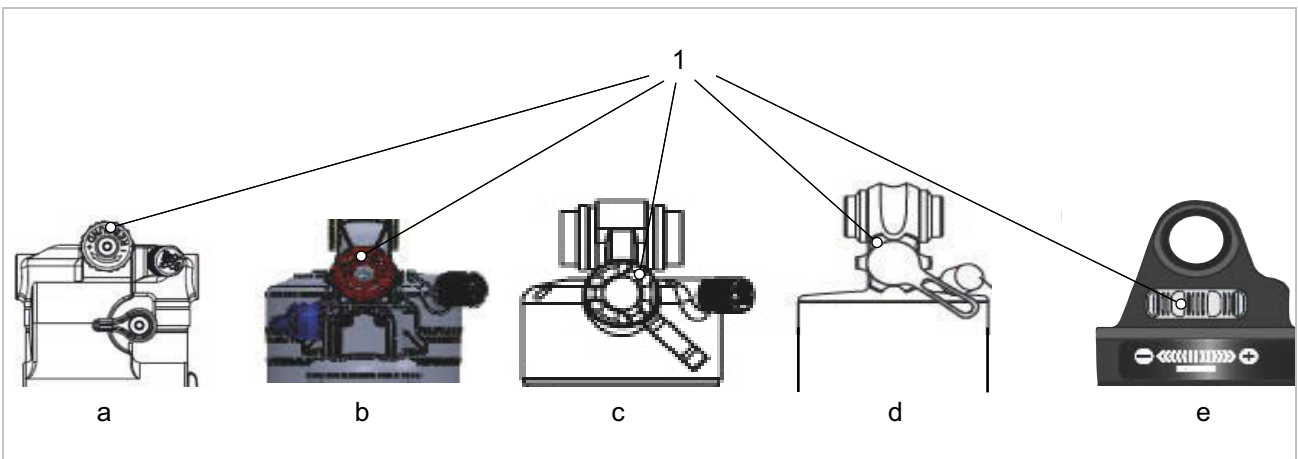


Figura 495: Poziția dispozitivului de reglare a revenirii RS Suntour (amortizor spate) pentru Triair2 (a), Triair (b), EDGE-comp (c), EDGE (d) și RAIDON (e)

### 9.9.17.3 Suspensie prea moale la munte

Amortizorul spate se comprimă adânc în cursa de compresie prin punctul de minim al terenului. Cursa de compresie se epuizează rapid,

greutatea corpului se deplasează în jos, iar Pedelec pierde o parte din avânt.



Figura 496: Suspensie prea moale a amortizorului spate la munte

#### Soluție

► Rotiți manetă pentru trepte de compresie în sensul acelor de ceasornic.

⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt amplificate, iar viteza cursei de compresie este redusă. Eficiența pe teren accidentat și plat este îmbunătățită.

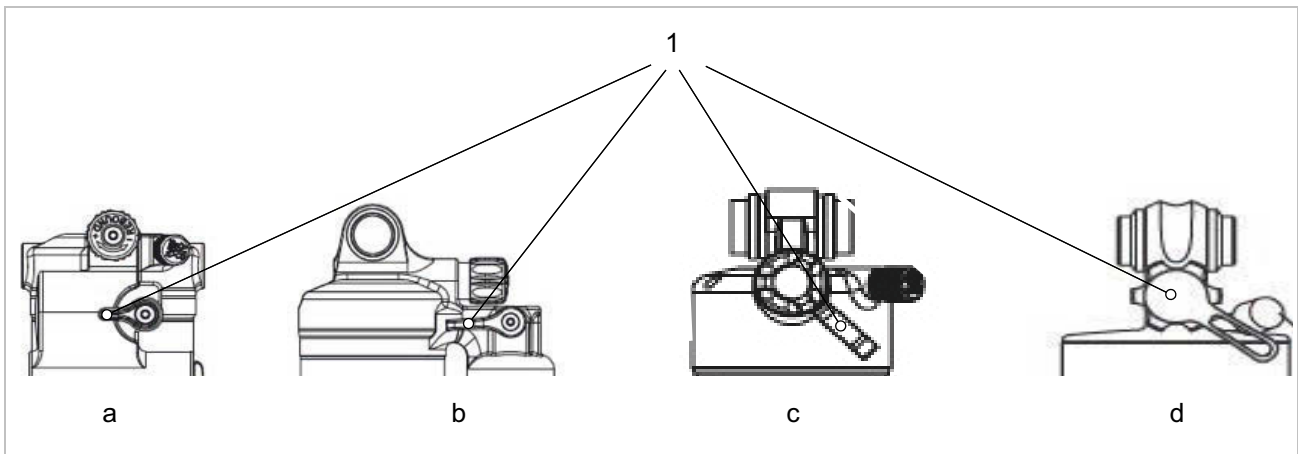


Figura 497: Poziția manetei pentru trepte de compresie RS Suntour la amortizor spate Triair2 (a), Triair (b), EDGE-comp (c), EDGE (d)

### 9.9.17.4 Amortizare prea dură pe suprafețe denivelate

La lovirea denivelărilor, amortizorul se comprimă prea lent și roată spate se ridică de pe denivelare. Tracțiunea scade (linia albastră).

Șaua și biciclistul Pedelec sunt deviați în sus și în față, roată spate pierde contactul cu solul și controlul este redus (linia verde).



Figura 498: Amortizare prea dură a amortizorului spate la denivelări

#### Soluție

► Rotiți manetă pentru trepte de compresie în sens antiorar.

⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt reduse, iar viteza cursei de compresie este mărită. Sensibilitatea la neregularitățile mici este crescută.

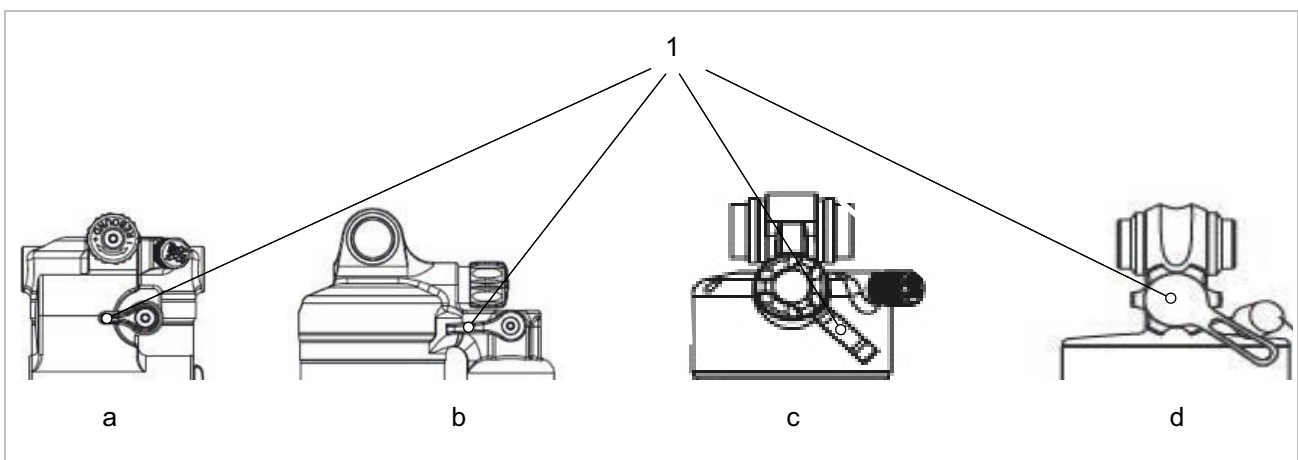


Figura 499: Poziția manetei pentru trepte de compresie RS Suntour la amortizor spate Triair2 (a), Triair (b), EDGE-comp (c), EDGE (d)

## 9.9.18 Eroare la eliberarea amortizorului spate ROCKSHOX

### 9.9.18.1 Revenire prea rapidă

Amortizorul din spate revine prea repede, ceea ce duce la un „efect pogo” resp. la o săritură, după ce roata lovește o denivelare și aterizează înapoi pe sol. Tracțiunea și controlul sunt afectate din cauza vitezei necontrolate cu care amortizorul revine după compresie (linia albastră).

Șaua și ghidonul sunt deviate în sus atunci când roata ricoșează după impactul cu o denivelare sau cu solul. Greutatea corpului poate fi deplasată în sus și în față, dacă amortizorul revine complet prea repede (linia verde).



Figura 500: Revenire prea rapidă a amortizorului spate

### Soluție

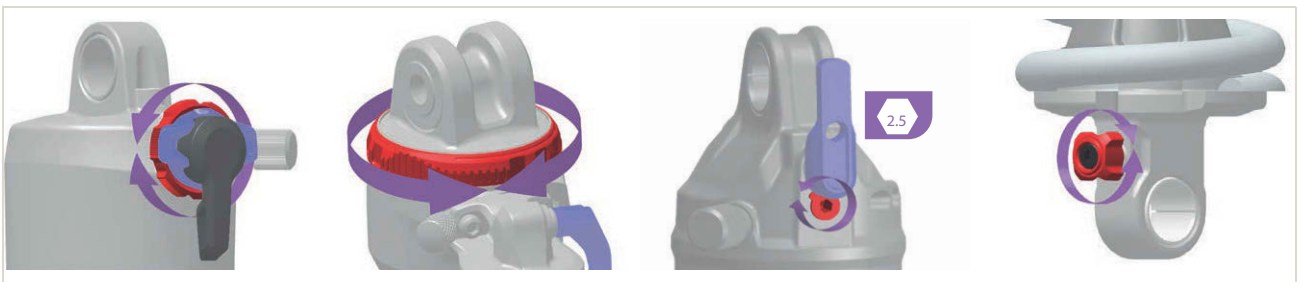


Figura 501: Poziția și forma dispozitivului de reglare a revenirii (amortizor spate) (roșu) depind de model

- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii (amortizor spate)** în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Amortizarea de revenire este amplificată. Viteza de revenire este redusă, iar tracțiunea și controlul sunt sporite.

### 9.9.18.2 Revenire prea lentă

Amortizorul spate nu revine suficient de repede, după ce a fost compensată o denivelare și nu se află în poziția de bază necesară la următoarea denivelare. Amortizorul spate rămâne comprimat în timpul denivelărilor succesive, ceea ce reduce cursa de compresie și contactul cu solul și crește duritatea la următorul impact. Roată spate ricoșează la a doua denivelare, deoarece amortizorul spate nu revine suficient de repede pentru a prelua contactul cu solul și a reveni în poziția inițială. Cursa de compresie disponibilă și tracțiunea disponibilă sunt reduse (linia albastră).

Amortizorul spate rămâne în stare comprimată după contactul cu prima denivelare. Când roată spate atinge a doua denivelare, șaua urmează traiectoria roții din spate, în loc să rămână aliniată orizontal. Cursa de compresie disponibilă și amortizarea posibilă a denivelărilor sunt reduse, ceea ce duce la instabilitate și la pierderea controlului în timpul denivelărilor succesive (linia verde).

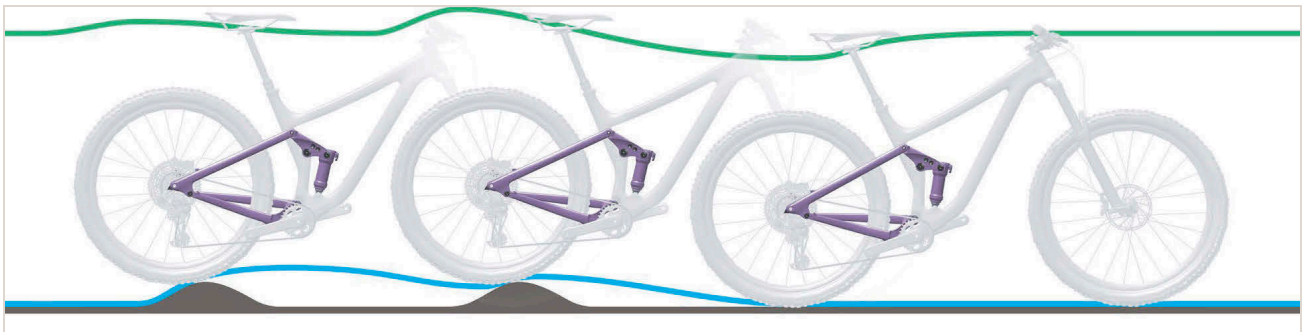


Figura 502: Revenire prea lentă a amortizorului spate

### Soluție

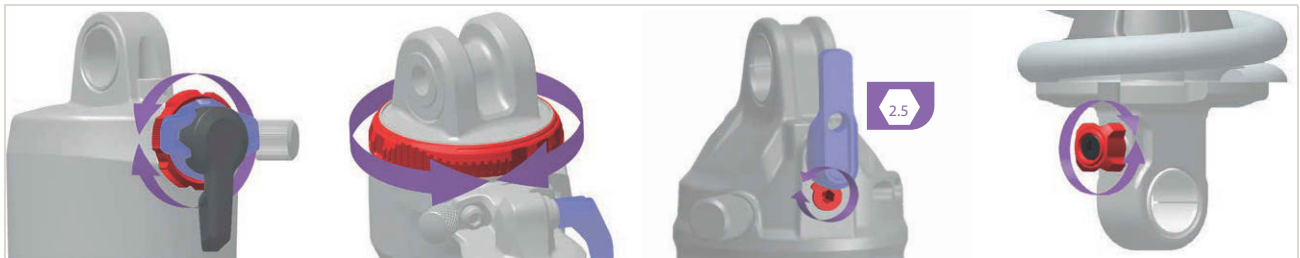


Figura 503: Poziția și forma dispozitivului de reglare a revenirii (roșu) depind de model

- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii** în sens antiorar.
- ⇒ Amortizarea de revenire este redusă. Viteza de revenire este mărită. Performanța la depășirea denivelărilor este îmbunătățită.



### 9.9.18.3 Suspensie prea moale la munte

Amortizorul spate se comprimă adânc în cursa de compresie prin punctul de minim al terenului. Cursa de compresie se epuizează rapid,

greutatea biciclistului Pedelec se deplasează în jos, iar Pedelec pierde o parte din avânt.



Figura 504: Suspensie prea moale a amortizorului spate la munte

### Soluție

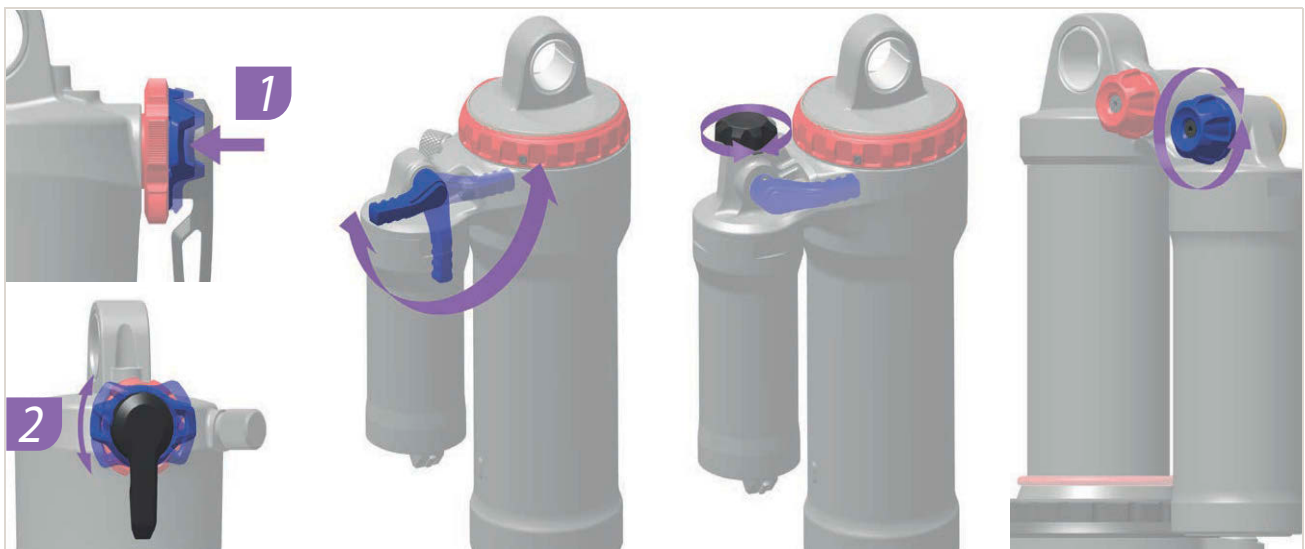


Figura 505: Poziția și forma dispozitivului de reglare a compresiei (albastru) depind de model

- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a compresiei** în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt amplificate, iar viteza cursei de compresie este redusă.

#### 9.9.18.4 Amortizare prea dură pe suprafețe denivelate

La lovirea denivelărilor, amortizorul se comprimă prea lent și roată spate se ridică de pe denivelare. Tracțiunea scade (linia albastră).

Șaua și biciclistul Pedelec sunt deviați în sus și în față, roată spate pierde contactul cu solul și controlul este redus (linia verde).



Figura 506: Amortizare prea dură a amortizorului spate la denivelări

#### Soluție

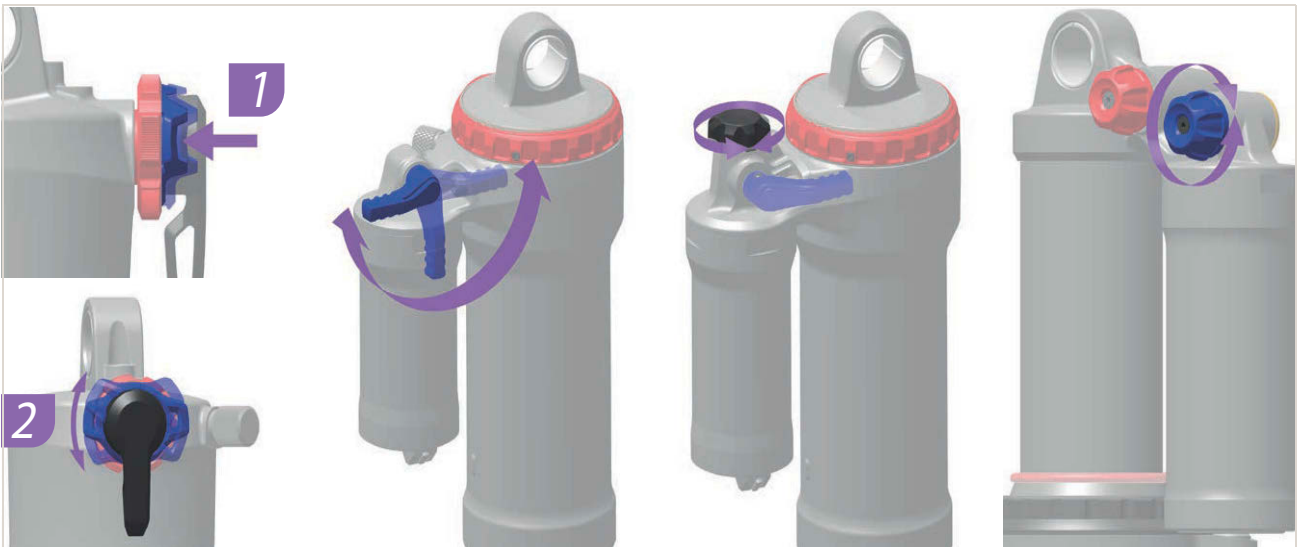


Figura 507: Poziția și forma dispozitivului de reglare a compresiei (albastru) depind de model

► Rotiți **dispozitivul de reglare a compresiei** în sens antiorar.

⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt reduse, iar viteza cursei de compresie este mărită. Sensibilitatea la neregularitățile mici este crescută.



## 9.9.19 Eroare la eliberarea amortizorului spate FOX

### 9.9.19.1 Revenire prea rapidă

Amortizorul din spate revine prea repede, ceea ce duce la un „efect pogo” resp. la o săritură, după ce roata lovește o denivelare și aterizează înapoi pe sol. Tracțiunea și controlul sunt afectate din cauza vitezei necontrolate cu care amortizorul revine după compresie (linia albastră).

Șaua și ghidonul sunt deviate în sus atunci când roata ricoșează după impactul cu o denivelare sau cu solul. Greutatea corpului poate fi deplasată în sus și în față, dacă amortizorul revine complet prea repede (linia verde).



Figura 508: Revenire prea rapidă a amortizorului spate

### Soluție

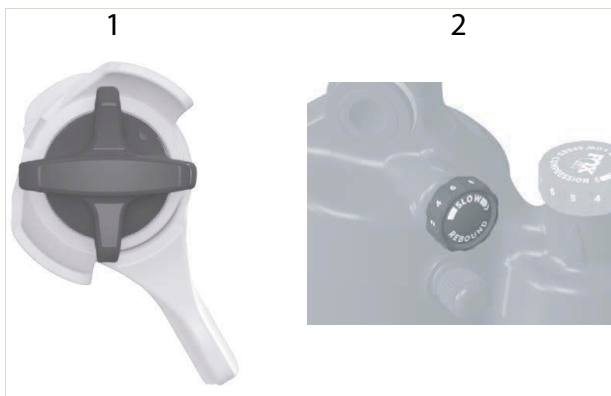


Figura 509: Dispozitiv de reglare a revenirii Float DPS (1) și Float X (2)

- ▶ Rotiți **dispozitivul de reglare a revenirii** în sensul acelor de ceasornic.
- ⇒ Amortizarea de revenire este amplificată. Viteza de revenire este redusă, iar tracțiunea și controlul sunt sporite.

### 9.9.19.2 Revenire prea lentă

Amortizorul spate nu revine suficient de repede, după ce a fost compensată o denivelare și nu se află în poziția de bază necesară la următoarea denivelare. Amortizorul spate rămâne comprimat în timpul denivelărilor succesive, ceea ce reduce cursa de compresie și contactul cu solul și crește duritatea la următorul impact. Roată spate ricoșează la a doua denivelare, deoarece amortizorul spate nu revine suficient de repede pentru a prelua contactul cu solul și a reveni în poziția inițială. Cursa de compresie disponibilă și tracțiunea disponibilă sunt reduse (linia albastră).

Amortizorul spate rămâne în stare comprimată după contactul cu prima denivelare. Când roată spate atinge a doua denivelare, șaua urmează traiectoria roții din spate, în loc să rămână aliniată orizontal. Cursa de compresie disponibilă și amortizarea posibilă a denivelărilor sunt reduse, ceea ce duce la instabilitate și la pierderea controlului în timpul denivelărilor succesive (linia verde).

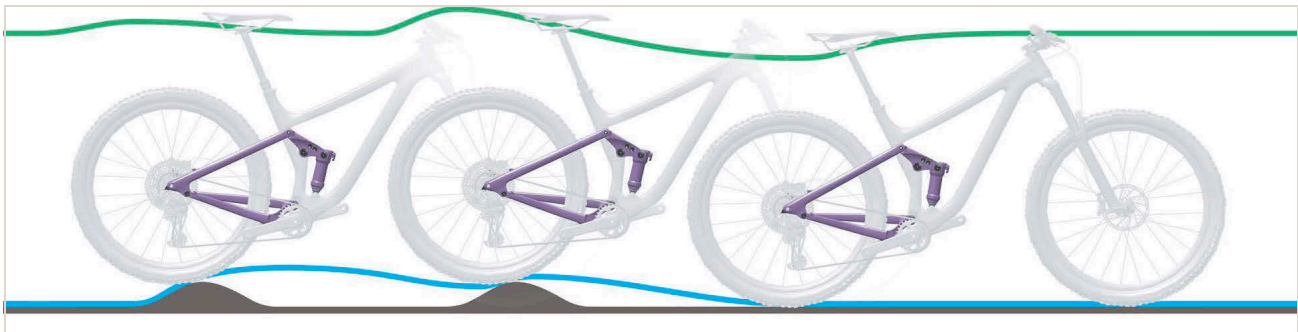


Figura 510: Revenire prea lentă a amortizorului spate

### Soluție

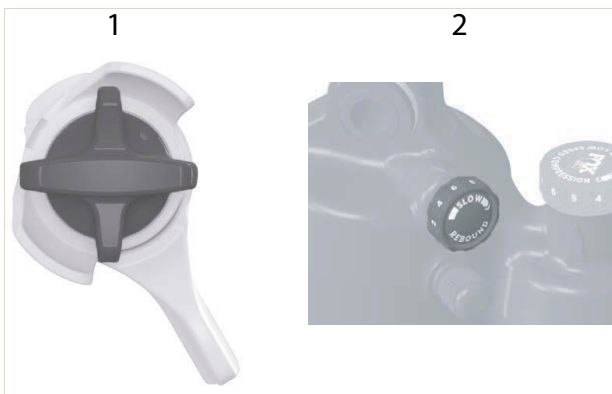


Figura 511: Dispozitiv de reglare a revenirii Float DPS (1) și Float X (2)

- ▶ **Rotiți dispozitivul de reglare a revenirii în sens antiorar.**
- ⇒ Amortizarea de revenire este redusă. Viteza de revenire este mărită. Performanța la depășirea denivelărilor este îmbunătățită.

### 9.9.19.3 Suspensie prea moale la munte

Amortizorul spate se comprimă adânc în cursa de compresie prin punctul de minim al terenului. Cursa de compresie se epuizează rapid,

greutatea biciclistului se deplasează în jos, iar bicicleta pierde o parte din avânt.



Figura 512: Suspensie prea moale a amortizorului spate la munte

### Soluție



Figura 513: Manetă cu 3 direcții cu moduri

- Setați **manetă cu 3 direcții** în poziția 3.
- ⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt amplificate, iar viteza cursei de compresie este redusă.

#### 9.9.19.4 Amortizare prea dură pe suprafețe denivelate

La lovirea denivelărilor, amortizorul se comprimă prea lent și roată spate se ridică de pe denivelare. Tracțiunea scade (linia albastră).

Șaua și biciclistul sunt deviați în sus și în față, roată spate pierde contactul cu solul și controlul este redus (linia verde).



Figura 514: Amortizare prea dură a amortizorului spate la denivelări

#### Soluție



Figura 515: Manetă cu 3 direcții cu moduri

- Setați **manetă cu 3 direcții** în poziția 1 sau 2.
- ⇒ Amortizarea și duritatea treptei de compresie sunt reduse, iar viteza cursei de compresie este mărită. Sensibilitatea la neregularitățile mici este crescută.

### 9.9.20 Probleme cu cuplarea cu butuc SHIMANO

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Atunci când pedalele se rotesc, se aude un zgomot.	Toate treptele de viteză, cu excepția 1.	▶ Aceasta nu este o defecțiune.
Dacă Pedelec este împins înapoi, se aude un zgomot.	Toate treptele de viteză, cu excepția 1.	
La schimbarea vitezei apar zgomote și vibrații.	Toate treptele de viteză.	
Schimbul de viteze se simte diferit în funcție de treapta de viteză respectivă.	Toate treptele de viteză.	
Dacă nu se pedalează în timpul deplasării, se aude un zgomot.	Toate treptele de viteză.	
Treptele de viteză sunt greu de cuplat.	Cablul nu a fost pus în mișcare corespunzător.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
	Unitatea de cuplare a fost așezată în poziție ascunsă.	▶ Contactați un distribuitor specializat. (Reglați din nou unitatea de cuplare.)
Treptele de viteză nu pot fi cuplate perfect.	Reglarea tensiunii cablului de cuplare nu este corectă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Trageți cu grijă <i>manșonul de reglare</i> de pe carcasa cuplării în timp ce îl rotiți.</li> <li>2 Verificați funcționarea cuplării după fiecare corecție.</li> </ol>
Treptele de viteză nu pot fi schimbate.	Reglarea cablului nu a fost efectuată corect.	▶ Contactați un distribuitor specializat. (Reglați din nou unitatea de cuplare, verificați dacă vitezele pot fi schimbate atunci când bicicleta este demontată de pe cadru.)
Apar zgomote neobișnuite.	La schimbarea vitezelor.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
	La pedalare.	
Trepăta de viteză indicată de afișajul de pe manetă de viteze diferă de cea din butuc.	Reglarea cablului nu a fost efectuată corect.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
	Unitatea internă este defectă.	
Butucul se poate roti doar cu greu sau nu se rotește ușor.	Conul este prea strâns.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
	Unitatea internă este defectă.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
La pedalare se aude un zgomot de zăngănit.	Zona din jurul conului este deteriorată.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
rotația liberă nu se produce fără probleme, dacă nu se pedalează.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Frânele sunt prea sensibile.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Frânele sunt slabe.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Pedalele trebuie să fie apăstate prea mult înapoi, înainte ca frânele să se cupleze.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Roțile se blochează atunci când Pedelec este împins înapoi.		▶ Contactați un distribuitor specializat.

Tabel 186: Rezolvarea problemei la decuplarea la limită

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
La frânare apar zgomote neobișnuite.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Rotația se simte rigidă în timpul rotației libere.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Lanțul sare între roțile de lanț la schimbarea treptelor de viteză.	Roțile de lanț și/sau lanțul sunt uzate.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Lanț, roți de lanț sau butuc noi.

Tabel 186: Rezolvarea problemei la decuplarea la limită

## 9.9.21 Rezolvarea problemei la roata liberă

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Roată liberă blocată.	După montare, a fost uitat capacul.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Verificați montarea corectă.
	După montare, manșonul a fost comprimat prin strângerea excesivă a axului cu eliberare rapidă.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Măsurați lungimea manșonului. Dacă manșonul este mai scurt de 15,4 mm, înlocuiți manșonul.
Roata liberă nu se cuplează sau alunecă.	După întreținere: Prea multă vaselină sau vaselină greșită pe șaibele dințate.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Demontați butucul. Curățați și ungeți șaibele dințate.
	Șaibele dințate sunt uzate.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți șaiba dințată.
	După montare, unul sau ambele arcuri au fost uitate.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Verificați montarea corectă.
	După montare, una sau ambele șaibe dințate sunt montate invers.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Verificați montarea corectă.
Butucul are joc axial.	Rulmenții cu bile sunt uzați	▶ Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți rulmenții cu bile.
	După montare, una sau ambele șaibe dințate sunt montate invers.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Verificați montarea corectă.
Butucul se rotește cu dificultate.	Rulmenții cu bile sunt uzați.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți rulmenții cu bile.
	După montare, rulmentul cu bile de pe partea frânei este prea strâns.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Verificați montarea corectă.
	Secvența de montare a rulmenților cu bile nu a fost respectată.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Verificați montarea corectă.
Butucul face zgomot.	Rulmenții cu bile sunt uzați	▶ Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți rulmenții cu bile.
Crestături de la casetă pe corpul roții libere.	Casetă din oțel își croiește drum în suporturile de aluminiu ale corpului roții libere.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Îndepărtați crestăturile de pe suprafața casetei cu ajutorul unei pile.
Corpul roții libere se rotește cu dificultate.	Rulmenții cu bile din corpul roții libere sunt uzați.	▶ Contactați un distribuitor specializat. Înlocuiți corpul roții libere.
Roata liberă este prea zgomotoasă sau prea silențioasă.	Percepția zgomotului produs de roata liberă este subiectivă. În timp ce unii cicliști Pedelec preferă un zgomot puternic al roții libere, alții doresc o roată liberă silențioasă.	▶ Aceasta nu este o defecțiune. În principiu, zgomotul roții libere poate fi influențat de cantitatea de vaselină dintre șaibele dințate. Mai puțină vaselină mărește zgomotul roții libere, dar în același timp duce la o uzură mai mare.

Tabel 187: Rezolvarea problemei la roata liberă

### 9.9.22 Rezolvarea problemei la Iluminat

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Lumina față sau lumina spate nu se aprinde, nici atunci când comutatorul este apăsat.	Este posibil ca proiectarea să fie incorectă. Lampa este defectă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Scoateți imediat Pedelec din funcțiune.</li> <li>2 Contactați un distribuitor specializat.</li> </ol>

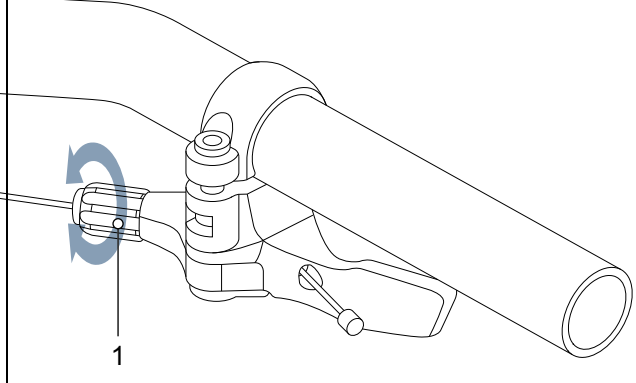
Tabel 188: Rezolvarea problemei la Iluminat

### 9.9.23 Rezolvarea problemei la anvelope

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Ruperea ventilului.	Utilizarea ventilului francez cu orificiu mai mare pentru ventil. Marginea metalică a orificiului separă tija ventilului de camera de aer.	► Contactați un distribuitor specializat. Montați un alt tip de ventil.

Tabel 189: Rezolvarea problemei la anvelope

### 9.9.24 Rezolvarea problemei la tija de șa

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
Tija de șa pocnește sau scârțâie.	lipsa unui strat de protecție.	► Îngrijiți tija de șa (a se vedea capitolul 7.4.9).
Tija de șa se comprimă periodic și se clatină.	pretensionare incorectă.	► Reglați pretensionarea astfel încât tija de șa cu suspensie să nu se comprime încă sub greutatea biciclistului în repaus.
Tija de șa cu telecomandă nu se ridică sau coboară.	Cablul Bowden nu este tensionat corect.	<p>► Reglați din nou cablul Bowden cu ajutorul șurubului de reglare (1) de la telecomandă.</p>  <p><b>Figura 516: Telecomandă cu șurub de reglare (1)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduceți sensibilitatea, rotiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic.</li> <li>• Creșterea sensibilității: Rotiți șurubul de reglare în sens antiorar.</li> </ul>

Tabel 190: Rezolvarea problemei la tija de șa



## 9.9.25 Rezolvarea altor probleme

Simptom	Cauză/posibilitate	Remediu
La apăsarea unui comutator, se aud două semnale sonore și comutatorul nu poate fi acționat.	Funcționarea comutatorului apăsat a fost dezactivată.	▶ Aceasta nu este o defecțiune.
Se aud trei semnale sonore.	A apărut o eroare sau o avertizare.	▶ Acest lucru se întâmplă atunci când pe computerul de bord este afișată o avertizare sau o eroare. Urmăți instrucțiunile specificate pentru codul corespunzător în capitolul 6.2 Mesaje de sistem.
În cazul în care se utilizează un schimbător de viteze electronic, asistența la pedalare devine mai slabă la schimbarea treptelor de viteză.	Acest lucru se datorează faptului că asistența la pedalare este setată la nivelul optim de către calculator.	▶ Aceasta nu este o defecțiune.
După comutare se aude un zgomot.		▶ Contactați un distribuitor specializat.
Se aude un zgomot de la roată spate în timpul deplasării normale.	Este posibil ca setarea schimbătorului de viteze să nu fi fost făcută corespunzător.	▶ Contactați un distribuitor specializat.
Atunci când Pedelec se oprește, transmisia nu trece în poziția presetată în caracteristica funcției.	Este posibil să se fi exercitat o presiune prea mare asupra pedalelor.	▶ Aplicați doar o presiune ușoară pe pedale, pentru a facilita schimbarea raportului de transmisie.

Tabel 191: Alte defecțiuni la sistemul de acționare



## 9.10 Reparații în magazine specializate

Pentru multe reparații sunt necesare cunoștințe de specialitate și unelte speciale. Prin urmare, trebuie efectuate numai de către un distribuitor specializat reparații precum:

- Schimbarea anvelopelor, camerei de aer și spițelor,
- Schimbarea plăcuțelor de frână, jantelor și discurilor de frână,
- Înlocuirea și întinderea lanțului.

### 9.10.1 Piese originale și lubrifianți originali

Componentele individuale ale Pedelec sunt atent selecționate și armonizate.

Pentru inspecții și reparații este permisă utilizarea exclusiv de piese originale și lubrifianți originali.

Listele de piese și cu autorizarea pieselor, actualizate în mod constant, pot fi găsite în capitolul 11, Documente și desene.

- ▶ Urmați instrucțiunile de utilizare pentru noile componente.

### 9.10.2 Repararea cadrului

#### 9.10.2.1 Înlăturarea deteriorării vopselei la cadru

- 1 Șlefuiți ușor deteriorarea vopselei cu hârtie abrazivă cu granulația de 600.
- 2 Neteziți marginile.
- 3 Aplicați unul sau două straturi de vopsea pentru reparație.

#### 9.10.2.2 Eliminarea deteriorărilor prin impact la cadrul de carbon

Deteriorarea prin impact poate provoca deteriorarea laminatului aflat dedesubt. Cadrul se poate rupe la solicitare scăzută.

- 1 Scoateți Pedelec din funcțiune.
- 2 Trimiteți cadrul la o firmă de reparații pentru fibre compozite sau un cadru nou, conform listei de piese.

### 9.10.3 Repararea furcii cu suspensie

#### 9.10.3.1 Înlăturarea deteriorării vopselei la furcă

- 1 Șlefuiți ușor deteriorarea vopselei cu hârtie abrazivă cu granulația de 600.
- 2 Neteziți marginile.
- 3 Aplicați unul sau două straturi de vopsea pentru reparație.

#### 9.10.3.2 Eliminarea deteriorărilor prin impact la cadrul de carbon

Deteriorarea prin impact poate provoca deteriorarea laminatului aflat dedesubt. Furca se poate rupe la solicitare scăzută.

- ▶ Scoateți Pedelec din funcțiune. Furcă nouă conform listei de piese.
- ⇒ Trebuie să fie o furcă fără defecte.
- 4 Curățați interiorul și exteriorul.
  - 5 Lubrifiați furca.
  - 6 Montați furca.

#### 9.10.3.3 Repararea tijei de șa

Repararea deteriorării vopselei la tija de șa

- 1 Șlefuiți ușor deteriorarea vopselei cu hârtie abrazivă cu granulația de 600.
- 2 Neteziți marginile.
- 3 Aplicați unul sau două straturi de vopsea pentru reparație.

#### 9.10.3.4 Repararea deteriorării prin impact a tijei de șa din carbon

Deteriorarea prin impact poate provoca deteriorarea laminatului aflat dedesubt. Tija de șa din carbon se poate rupe la solicitare scăzută.

- 1 Scoateți Pedelec din funcțiune.
- 2 Tijă de șa nouă din carbon conform listei de piese.



#### 9.10.4 Înlocuirea luminii de drum

- ▶ La înlocuire, utilizați numai componente din clasa de performanță corespunzătoare.

#### 9.10.5 Reglarea farurilor

- ▶ *Farul* trebuie reglat astfel încât conul său de lumină să cadă pe drum la 10 metri în fața Pedelec (consultați capitolul 6.4).

#### 9.10.6 Verificarea jocului anvelopei față de furca cu suspensie

De fiecare dată când se înlocuiește o anvelopă a unei furci cu suspensie, trebuie verificat jocul anvelopei.

- 1 Eliberați presiunea din furca cu suspensie.
- 2 Comprimați complet furca cu suspensie.
- 3 Măsurați distanța dintre partea superioară a anvelopei și partea inferioară a coroanei furcii. Distanța nu trebuie să fie mai mică de 10 mm. Dacă anvelopa este prea mare, aceasta va atinge partea inferioară a coroanei furcii atunci când furca de suspensie este complet comprimată.
- 4 Depresurizați și umflați din nou furca de suspensie, dacă este o furcă cu suspensie pneumatică.
- 5 Țineți cont de faptul că jocul se reduce dacă este montată o apărătoare. Repetați verificarea, pentru a vă asigura că jocul anvelopei este suficient.

## 9.11 Reparații

### 9.11.1 Schimbarea bateriei la Mini Remote

- ✓ Un indicator luminos cu LED, portocaliu intermitent, arată că nivelul bateriei de la unitatea de operare a telecomenzii Mini este scăzut.
- ✓ Este disponibilă o nouă baterie de tip CR 1620.

- 1 Desfaceți **șurubul de fixare (Mini Remote)** în sens antiorar, cu o cheie inbus de 3 mm.



Figura 517: Poziția butonului de mod

- 2 Îndepărtați Mini Remote de pe ghidon.
- 3 Îndepărtați inserția de cauciuc. Bateria se află în inserția de cauciuc.



Figura 518: Poziția inserției de cauciuc

- 4 Scoateți bateria uzată.

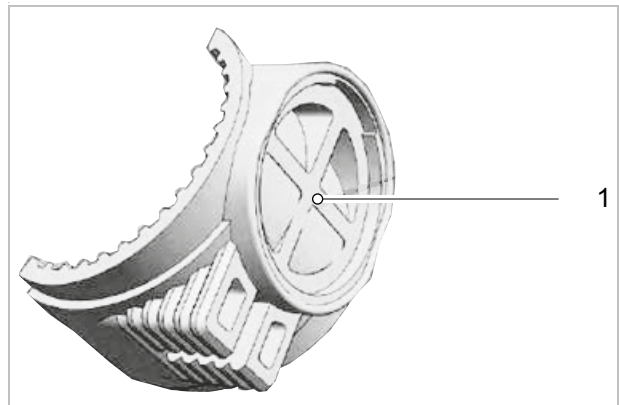


Figura 519: Inserție de cauciuc fără baterie

- 5 Introduceți o nouă baterie CR 1620 în inserția de cauciuc.
  - 6 Apăsați inserția de cauciuc cu noua baterie în unitatea de operare a telecomenzii Mini.
- ⇒ Dacă bateria este introdusă corect, indicatorul luminos LED luminează intermitent verde timp de 10 secunde.
- 7 Așezați Mini Remote pe ghidon.
  - 8 Strângeți **șurubul de fixare (Mini Remote)** în sensul acelor de ceasornic.

### Notă

- Strângeți **șurubul de fixare (Mini Remote)** cu maximum 0,4 Nm, spre deosebire de valoarea inscripționată de 0,6 Nm.

## 9.11.2 Înlocuirea componentelor Pedelec cu funcția „eBike Lock” instalată

### 9.11.2.1 Schimbarea smartphone-ului

- 1 Instalați aplicația BOSCH „eBike Flow” pe noul smartphone.
  - 2 Conectați-vă cu același cont cu care a fost activată funcția „eBike Lock”.
  - 3 Conectați calculatorul de bord la smartphone, în timp ce calculatorul de bord este utilizat.
- ⇒ Funcția „eBike Lock” este afișată ca fiind configurată în aplicația BOSCH „eBike Flow”.

### 9.11.2.2 Înlocuirea calculatorului de bord

- ▶ Conectați calculatorul de bord la smartphone, în timp ce calculatorul de bord este utilizat.
- ⇒ Funcția „eBike Lock” este afișată ca fiind configurată în aplicația BOSCH „eBike Flow”.

### 9.11.2.3 Activarea funcției „eBike Lock” după înlocuirea motorului

- ✓ După înlocuirea motorului, funcția „eBike Lock” este afișată ca fiind dezactivată în aplicația BOSCH „eBike Flow”.
- 1 În aplicația BOSCH „eBike Flow”, deschideți punctul de meniu <My eBike>.
  - 2 Deplasați regulatorul <Funcția „eBike Lock”> spre dreapta.
  - 3 Asistența unității de acționare poate fi acum dezactivată prin îndepărtarea calculatorului de bord.

## 9.11.2.4 Conectarea telecomenzii Mini la un alt controler de sistem

- 1 Scoateți bateria din Mini Remote.
  - 2 Introduceți bateria în Mini Remote.
  - 3 Apăsați timp de 5 secunde **tasta minus** de la Mini Remote, în următoarele 10 secunde.
    - ⇒ Procesul de cuplare este indicat de indicatorul luminos cu LED de la Mini Remote, care luminează intermitent albastru timp de 30 de secunde.
  - 4 Apăsați tasta de pornire-oprire de la controlerul de sistem timp de 3 secunde.
    - ⇒ Procesul de cuplare este indicat de bara inferioară a indicatorului stării de încărcare de la controlerul de sistem, care luminează intermitent albastru.
    - ⇒ În cazul în care conexiunea se întrerupe, acest lucru este indicat prin faptul că indicatorul luminos cu LED de la Mini Remote luminează intermitent roșu de trei ori.
- ▶ Opriți sistemul electric de acționare.
  - ▶ Repetați procesul.
- ⇒ Cuplarea reușită este indicată în decurs de 30 de secunde, prin faptul că indicatorul luminos cu LED de la Mini Remote luminează intermitent verde de trei ori.

### 9.11.2.5 Încărcarea bateriei SRAM

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

#### Notă

Contactul cu loțiune de plajă sau cu agenți de curățare care conțin hidrocarburi poate deteriora bateria SRAM.

- ▶ Manipulați întotdeauna bateria SRAM cu mănuși curate.
- ▶ Pentru a proteja contactele de la bateria SRAM, atașați capacul bateriei și separatorul de baterie la bateria SRAM, atunci când aceasta nu se află în încărcătorul SRAM sau în schimbătorul spate AXS.

- 1 Apăsați în sus dispozitivul de blocare a bateriei (1).
- 2 Apăsați în sus cârligul de prindere a cablului de extensie (2).
- 3 Îndepărtați cablul de extensie spre față (3).

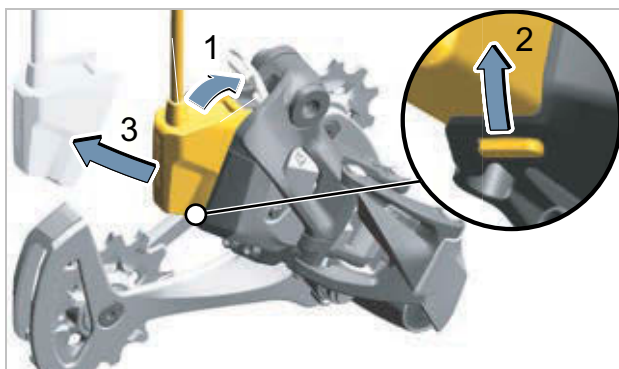


Figura 520: Îndepărtarea cablului de extensie

- 4 Decuplați protecția bateriei de la punctele de prindere A, B și C.

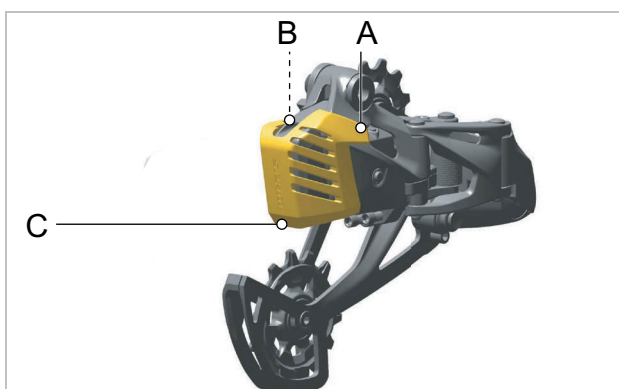


Figura 521: Punct de prindere A și B

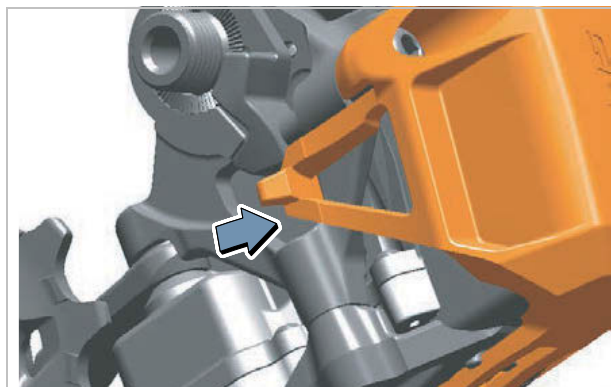


Figura 522: Detaliu punct de prindere A și B

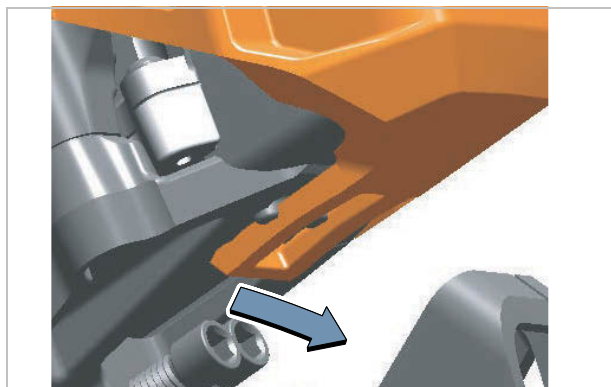


Figura 523: Detaliu punct de prindere C

- 5 Trageți spre față capacul bateriei.
- ⇒ Bateria și dispozitivul de blocare a bateriei sunt vizibile.

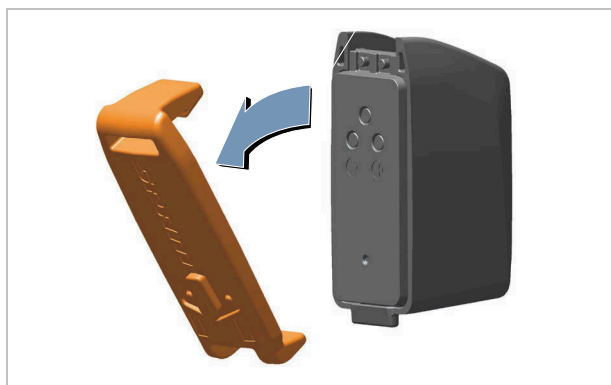


Figura 524: Îndepărtarea capacului bateriei

- 6 Trageți bateria SRAM spre față, din schimbătorul spate AXS.
  - 7 Introduceți separatorul bateriei în compartimentul bateriei în timpul procesului de încărcare.
- ⇒ Dacă separatorul bateriei este așezat corect, dispozitivul de blocare a bateriei se închide automat.

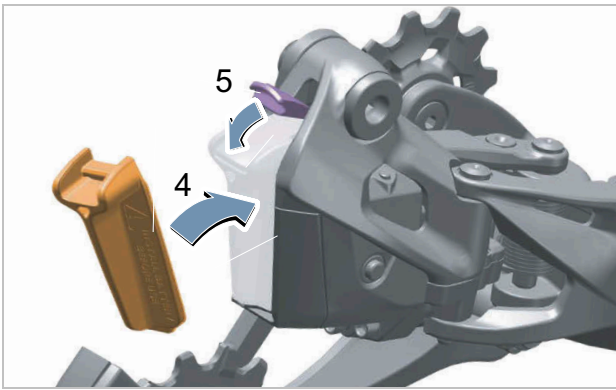


Figura 525: Introduceți separatorul bateriei (4) și închideți dispozitivul de blocare a bateriei

- 8 Introduceți bateria SRAM în încărcătorul SRAM.
- 9 Așezați capacul bateriei pe bateria SRAM.



Figura 526: Montarea capacului bateriei

- 10 Încărcați bateria.
  - ⇒ LED-ul verde de la încărcătorul SRAM luminează în locul LED-ului roșu.
- 11 Îndepărtați capacul bateriei de la bateria SRAM.



Figura 527: Îndepărtarea capacului bateriei

- 12 Scoateți bateria SRAM din încărcătorul SRAM.
- 13 Introduceți bateria SRAM în schimbătorul spate AXS.
- 14 Așezați capacul bateriei pe bateria SRAM.
  - ⇒ Bateria SRAM este încărcată.
  - ⇒ Introduceți bateria complet încărcată în schimbătorul spate.
  - ⇒ Închideți dispozitivul de blocare a bateriei. Atunci când bateria este introdusă corect, dispozitivul de blocare se fixează

### 9.11.3 Schimbarea bateriei controlerului SRAM AXS

Se aplică numai la vehicule Pedelec cu această dotare

- ✓ Controlerul SRAM AXS este curat și uscat.
- ✓ Este disponibilă o nouă baterie de tip CR 2032.

**1** Rotiți **capacul compartimentului bateriei (manetă de viteze)**, cu o monedă, în sens antiorar, până la marcajul de deschidere. Pentru a evita deteriorarea provocată de umezeală, nu îndepărtați niciodată garnitura inelară de etanșare.



Figura 528: Marcaj de deschidere

- 2** Scoateți bateria uzată.
- 3** Introduceți o nouă baterie de tip CR 2032 cu semnul plus (+) orientat spre capac.
- 4** Rotiți **capacul compartimentului bateriei (manetă de viteze)**, cu o monedă, în sensul acelor de ceasornic, până la marcajul de închidere.



Figura 529: Marcaj de închidere



## 9.11.4 Înlocuirea componentelor Pedelec cu funcția Lock instalată

### 9.11.4.1 Schimbarea smartphone-ului

- 1 Instalați aplicația BOSCH eBike Connect pe noul smartphone.
  - 2 Conectați-vă cu același cont cu care a fost activată funcția Lock.
  - 3 Conectați calculatorul de bord la smartphone, în timp ce calculatorul de bord este utilizat.
- ⇒ Funcția Lock este afișată ca fiind configurată în aplicația BOSCH eBike Connect.

### 9.11.4.2 Înlocuirea calculatorului de bord

- Conectați calculatorul de bord la smartphone, în timp ce calculatorul de bord este utilizat.
- ⇒ Funcția Lock este afișată ca fiind configurată în aplicația BOSCH eBike Connect.

### 9.11.4.3 Activarea funcției Lock după înlocuirea motorului

- ✓ După înlocuirea motorului, funcția Lock este afișată ca fiind dezactivată în aplicația eBike Connect.
- 1 În aplicația eBike Connect, deschideți punctul de meniu <My eBike>.
  - 2 Deplasați regulatorul <Funcția Lock> spre dreapta.
- ⇒ Asistența unității de acționare poate fi acum dezactivată prin îndepărtarea calculatorului de bord.

## 10 Reciclare și eliminare



Acest dispozitiv este etichetat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și cu Directiva privind deșeurile de acumulatori (Directiva 2006/66/CE).



Directiva oferă cadrul pentru o retragere și valorificare a deșeurilor de echipamente, valabil la nivel UE. Consumatorii sunt obligați prin lege să returneze toate bateriile și bateriile reîncărcabile folosite. Este interzisă eliminarea împreună cu deșeurile menajere.

În conformitate cu art. 9 (din Legea privind bateriile), producătorul bateriei este obligat să preia gratuit bateriile folosite și vechi. Cadrul Pedelec, bateria, motorul, calculatorul de bord și încărcătorul sunt materiale reciclabile. Acestea trebuie eliminate separat de deșeurile menajere și


reciclate în conformitate cu reglementările legale aplicabile. Colectarea și reciclarea separată conservă rezervele de materii prime și asigură respectarea tuturor reglementărilor privind protecția sănătății și a mediului la reciclarea produsului și/sau a bateriilor.

- ▶ Nu dezamblați niciodată Pedelec, bateria sau încărcătorul în scopul eliminării.


Pedelec, calculatorul de bord, bateria nedeschisă și nedeteriorată și încărcătorul pot fi returnate gratuit la orice distribuitor specializat. În funcție de regiune, sunt disponibile și alte opțiuni de eliminare.

- ▶ Depozitați piesele individuale ale vehiculului Pedelec scos din funcțiune într-un loc uscat, ferit de îngheț și protejat de lumina soarelui.

### 10.1 Ghid pentru eliminarea deșeurilor

Tipul de deșeurii	Eliminare
<b>Deșeurii nepericuloase</b>	
 <b>Reciclare</b>	
Deșeurii de hârtie, carton	Pubelă pentru hârtie, container pentru hârtie, returnarea către furnizori a ambalajelor de transport nedeteriorate
Deșeurii de metal și aluminiu	Predarea la punctele de colectare municipale sau colectarea de către companiile de eliminare a deșeurilor
Anvelope, camere de aer	Punctele de colectare ale producătorilor de anvelope, formulare de colectare și modele pentru fax disponibile la producătorul de anvelope în caz contrar, pubelă pentru deșeurii reziduale (pubelă gri)
Componente compozite din fibre (de exemplu, carbon, plastic armat cu fibră de sticlă)	Componentele mari din carbon, cum ar fi cadre și jantele din carbon defecte, pot fi trimise pentru reciclare la centre speciale de colectare, consultați <a href="http://www.cfk-recycling.de">www.cfk-recycling.de</a>
Ambalaje de vânzare din sistemul Dual System din plastic, metal și materiale compozite, ambalaje ușoare	După caz, colectarea de către o firmă specializată în eliminarea deșeurilor, returnarea ambalajului de transport la furnizor Pubelă pentru plastic (pubelă galbenă)
CD-uri, DVD-uri	Predare la puncte de colectare municipale, fiind un plastic de înaltă calitate și ușor de utilizat În caz contrar, pubelă pentru deșeurii reziduale (pubelă gri)

Tabel 192: Ghid eliminarea deșeurilor

Tipul de deșeuri	Eliminare
<b>Eliminarea ca deșeu</b>	
Deșeuri reziduale	Pubelă pentru deșeuri reziduale (pubelă gri)
Lubrifianți biodegradabili, Uleiuri biodegradabile Cârpe de curățare biodegradabile, murdare cu ulei	Pubelă pentru deșeuri reziduale (pubelă gri)
Becuri cu incandescență, becuri cu halogen	Pubelă pentru deșeuri reziduale (pubelă gri)
<b>Deșeuri periculoase</b>	
 <b>Reciclare</b>	
Baterii, acumulatori	Returnare la producătorul bateriei.
Aparate electrice: Motor Calculatoare de bord Ecran Unitate de operare Fascicule de cabluri	Predare la centrul municipal de colectare a deșeurilor electronice
<b>Eliminarea ca deșeu</b>	
Ulei uzat Cârpe de curățare murdare cu ulei Ulei de lubrifiere Ulei de transmisie Vaselină Lichide de curățare Petrol Terebentină Ulei hidraulic Lichid de frână	Nu amestecați niciodată uleiuri diferite. Depozitați în recipientul original  Cantități mici (de obicei <30 kg) Predare la punctele de colectare municipale pentru deșeuri periculoase (de exemplu, Giftmobil)  Cantitate mai mare (>30 kg) Preluare de către societăți de eliminare a deșeurilor
Vopsele Lacuri Diluant	Predare la punctele de colectare municipale pentru deșeuri periculoase (de exemplu, Giftmobil)
Lămpi cu neon, lămpi cu economie de energie	Predare la punctele de colectare municipale pentru deșeuri periculoase (de exemplu, Giftmobil)

Tabel 192: Ghid eliminarea deșeurilor



# 11 Documente

## 11.1 Protocol de montaj

Data:

Numărul cadrului:

Componente	Descriere	Teste	criterii	Respingere	Măsuri în caz de respingere
	Montare/inspecție		Acceptare		
Roată față	Montaj		ok	Lejer	Ajustarea dispozitivului de eliberare rapidă
Suport lateral	Verificarea fixării	Verificare funcțională	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Anvelope		Verificarea presiunii în anvelope	ok	Presiunea în anvelope este prea mică/prea mare	Reglați presiunea în anvelope
Cadru	Verificați dacă există deteriorări, rupturi, zgârieturi		ok	Daune prezente	<i>Scoatere din funcțiune</i> , cadru nou
Mânere, huse	Verificarea fixării		ok	Lipsește	Strângeți șuruburile, mânerul și capacele noi conform listei de piese
Ghidon, pipă	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângeți șuruburile, dacă este necesar, pipă nouă conform listei de piese
Rulment de direcție	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Șa	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
Tijă de șa	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
Apărătoare	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
Portbagaj	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
Atașamente	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
Sonerie		Verificare funcțională	ok	Niciun sunet, încet, lipsă	Sonerie nouă conform listei de piese
<b>Elemente de suspensie</b>					
Furcă, furcă cu suspensie	Verificați dacă există deteriorări		ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
Amortizor spate	Verificați dacă există deteriorări		ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
Tijă de șa cu suspensie	Verificați dacă există deteriorări		ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
<b>Sistem de frânare</b>					
Frână de mână	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângeți șuruburile,
Lichid de frână	Verificați nivelul lichidului		ok	Prea puțin	Completați lichidul de frână, înlocuiți furtunurile de frână dacă sunt deteriorate
Garnituri de frână	Verificați dacă garniturile de frână, discul de frână și jantele sunt deteriorate		ok	Daune prezente	Garnituri de frână, discuri de frână și jante noi
Frână de bicicletă cu torpedo ancoră de frână	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Sistem de iluminat</b>					
Baterie	Verificare inițială		ok	Mesaj de eroare	<i>Scoatere din funcțiune</i> , contactarea producătorului bateriei, baterie nouă
Cablare lumină	Conexiuni, pozare corectă		ok	Cablu defect, fără lumină	Cablare nouă
Lumină spate	Lumină de staționare	Verificare funcțională	ok	Fără lumină constantă	<i>Scoatere din funcțiune</i> , lampă spate nouă conform listei de piese, dacă este necesar, înlocuire
Lumină frontală	Lumini de staționare, lumină de zi	Verificare funcțională	ok	Fără lumină constantă	<i>Scoatere din funcțiune</i> , lampă frontală nouă conform listei de piese, dacă este necesar, înlocuire
Reflectoare	Integral, stare, fixare		ok	Incomplet sau deteriorate	Reflectoare noi



Acționare/cuplare					
Lanț/casetă/pinion/foaie de lanț	Verificați dacă există deteriorări		ok	Daună	Dacă este necesar, fixare sau înlocuire conform listei de piese
Apărătoare de lanț/apărătoare de spițe	Verificați dacă există deteriorări		ok	Daună	Noi, conform listei de piese
Pedaliier/manivelă	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
Pedale	Verificarea fixării		ok	Lejer	Strângere șuruburi
Manetă de viteze	Verificarea fixării	Verificare funcțională	ok	Lejer	Strângere șuruburi
Cabluri de transmisie	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională	ok	Slăbite și defecte	Reglați cablurile de transmisie; dacă este necesar, cabluri noi
Schimbător foi	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională	ok	Cuplarea nu este posibilă sau este dificilă	Reglare
Schimbător spate	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională	ok	Cuplarea nu este posibilă sau este dificilă	Reglare
Acționare electrică					
Calculator de bord	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională	ok	Fără afișaj, afișaj incorect	Repornire, testare baterie, software nou sau calculator de bord nou, <i>scoatere din funcțiune</i>
Unitate de operare	Verificarea unității de operare dacă prezintă deteriorări	Verificare funcțională	ok	Nicio reacție	Reporniți, contactați producătorul unității de operare, unitate de operare nouă
Turometru		Măsurarea vitezei	ok	Pedelec se deplasează cu 10 % prea repede/lent	Scoateți Pedelec din funcțiune, până la găsirea sursei defecțiunii
Cablare	Inspecție vizuală		ok	Defecțiuni în sistem, deteriorări, cabluri îndoite	Cablare nouă
Suport baterie	Fix, închizătoare, contacte	Verificare funcțională	ok	Slăbit, închizătoarea nu închide, fără contacte	Suport de baterie nou
Motor	Inspecție vizuală și fixare		ok	Daune, slăbit	Strângeți motorul, contactați producătorul motorului, motor nou
Software	Citire stare de funcționare		Actualizat	Neactualizat	Instalați actualizarea

### Inspecție tehnică, verificare de siguranță, cursă de probă

Componente	Descriere	Teste	Criteria	Măsuri în caz de respingere	
	Montare/inspecție		Acceptare		Respingere
Sistem de frânare		Verificare funcțională	ok	Fără frânare completă, distanța de frânare prea mare	Localizarea și corectarea elementului defect din sistemul de frânare
Cuplare sub sarcină de funcționare		Verificare funcțională	ok	Probleme la cuplare	Reajustarea cuplării
Elemente de suspensie (furcă, montanț de suspensie, tijă de șa)		Verificare funcțională	ok	Suspensie prea joasă sau nu mai există suspensie	Localizarea și corectarea elementului defect
Sistem electric de acționare		Verificare funcțională	ok	Contact slăbit, probleme la deplasare, la accelerare	Localizarea și corectarea componentelor defecte din sistemul electric de acționare
Sistem de iluminat		Verificare funcțională	ok	Fără lumină permanentă, prea puțină luminozitate	Localizarea și corectarea elementului defect din sistemul de iluminat
Cursă de probă			Nu se aud zgomote suspecte	Zgomote suspecte	Localizarea și corectarea sursei de zgomot

Data:	
Numele montatorului:	
Recepție finală de către conducerea atelierului:	



## 11.2 Protocol de inspecție și întreținere

### Diagnosticare și documentație Starea actuală

Data:

Numărul cadrului:

Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii		Măsuri în caz de respingere
		Inspecție	Test		Acceptare	Respingere	
<b>Roată față</b>	6 luni	Montaj			ok	Lejer	Ajustarea dispozitivului de eliberare rapidă
<b>Suport lateral</b>	6 luni	Verificarea fixării	Verificare funcțională		ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Anvelope</b>	6 luni		Verificarea presiunii în anvelope		ok	Presiunea în anvelope este prea mică/ prea mare	Reglați presiunea în anvelope
<b>Cadru</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări, rupturi, zgârieturi			ok	Daune prezente	Scoateți Pedelec din funcțiune, cadru nou
<b>Mânere, huse</b>	6 luni	Verificare uzură, fixare			ok	Lipsește	Strângeți șuruburile, mânerele și capacele noi conform listei de piese
<b>Ghidon, pipă</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângeți șuruburile, dacă este necesar, pipă nouă conform listei de piese
<b>Rulment de direcție</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională	Lubrifiere și ajustare	ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Șa</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Tijă de șa</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Apărătoare</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Portbagaj</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Atașamente</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Sonerie</b>	6 luni		Verificare funcțională		ok	Niciun sunet, încet, lipsă	Sonerie nouă conform listei de piese
<b>Elemente de suspensie</b>							
<b>Furcă, furcă cu suspensie</b>	În conformitate cu producătorul...	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi		Întreținere conform producătorului Lubrifiere, schimbarea uleiului conform producătorului	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
<b>Amortizor spate</b>	În conformitate cu producătorul...	Verificați dacă există deteriorări, coroziune, rupturi		Întreținere conform producătorului Lubrifiere, schimbarea uleiului conform producătorului	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese
<b>Tijă de șa cu suspensie</b>	În conformitate cu producătorul...	Verificați dacă există deteriorări		Întreținere conform producătorului	ok	Daune prezente	Furcă nouă conform listei de piese



		Inspecție	Test		Acceptare	Respingere	
<b>Sistem de frânare</b>							
<b>Frână de mână</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângeți șuruburile,
<b>Lichid de frână</b>	6 luni	Verificați nivelul lichidului		În funcție de anotimp	ok	Prea puțin	Completați cu lichid de frână, în caz de deteriorare, scoateți din funcțiune Pedelec, furtunuri de frână noi
<b>Garnituri de frână</b>	6 luni	Verificați dacă garniturile de frână, discul de frână și jantele sunt deteriorate			ok	Daune prezente	Garnituri de frână, discuri de frână și jante noi
<b>frână de bicicletă cu torpedo ancoră de frână</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Sistem de frânare</b>	6 luni	Verificarea fixării		Verificare funcțională	ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Sistem de iluminat</b>							
<b>Baterie</b>	6 luni	Verificare inițială			ok	Mesaj de eroare	Contactați producătorul bateriei, scoateți bateria din uz, baterie nouă
<b>Cablare lumină</b>	6 luni	Conexiuni, pozare corectă			ok	Cablu defect, fără lumină	Cablare nouă
<b>Lumină spate</b>	6 luni	Lumină de staționare	Verificare funcțională		ok	Fără lumină constantă	Lampă spate nouă conform listei de piese, dacă este necesar, înlocuire
<b>Far</b>	6 luni	Lumini de staționare, lumină de zi	Verificare funcțională		ok	Fără lumină constantă	Faruri noi, conform listei de piese, dacă este necesar, înlocuire
<b>Reflectoare</b>	6 luni	Integral, stare, fixare			ok	incomplet sau deteriorate	Reflectoare noi
<b>Aționare/cuplare</b>							
<b>Lanț/casetă/pinion/foaie de lanț</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări			ok	Daună	Dacă este necesar, fixare sau înlocuire conform listei de piese
<b>Apărătoare de lanț/apărătoare de spițe</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări			ok	Daună	Noi, conform listei de piese
<b>Pedalier/manivelă</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Pedale</b>	6 luni	Verificarea fixării			ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Manetă de viteze</b>	6 luni	Verificarea fixării	Verificare funcțională		ok	Lejer	Strângere șuruburi
<b>Cabluri de transmisie</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională		ok	Slăbite și defecte	Reglați cablurile de transmisie; dacă este necesar, cabluri noi
<b>Schimbător foi</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională		ok	Cuplarea nu este posibilă sau este dificilă	Reglare
<b>Schimbător spate</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională		ok	Cuplarea nu este posibilă sau este dificilă	Reglare



		Inspecție	Test		Acceptare	Respingere	
<b>Sistem electric de acționare</b>							
<b>Calculator de bord</b>	6 luni	Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională		ok	Fără afișaj, afișaj incorect	Reporniți, testați bateria, software nou sau calculator de bord nou, scoateți din uz,
<b>Unitate de operare</b>	6 luni	Unitate de operare Verificați dacă există deteriorări	Verificare funcțională		ok	Nicio reacție	Reporniți, contactați producătorul unității de operare, unitate de operare nouă
<b>Tuometru</b>	6 luni		Măsurarea vitezei		ok	Pedelec se deplasează cu 10 % prea repede/lent	Scoateți Pedelec din funcțiune, până la găsirea sursei defecțiunii
<b>Cablare</b>	6 luni	Inspecție vizuală			ok	Defecțiune în sistem, deteriorări, cabluri îndoite	Cablare nouă
<b>Suport baterie</b>	6 luni	Fix, închizătoare, contacte	Verificare funcțională		ok	Slăbit, închizătoarea nu închide, fără contacte	Suport de baterie nou
<b>Motor</b>	6 luni	Inspecție vizuală și fixare			ok	Daune, slăbit	Strângeți motorul, contactați producătorul motorului, motor nou, <i>scoatere din funcțiune</i>
<b>Software</b>	6 luni	Citire stare			Actualizat	Neactualizat	Instalați actualizarea

### Inspecție tehnică, verificare de siguranță, cursă de probă

Componentă	Frecvență	Descriere			Criterii
		Inspecție	Test		
<b>Sistem de frânare</b>	6 luni	Verificare funcțională	ok	Fără frânare completă, distanța de frânare prea mare	Localizarea și corectarea elementului defect din sistemul de frânare
<b>Cuplare sub sarcină de funcționare</b>	6 luni	Verificare funcțională	ok	Probleme la cuplare	Reajustarea cuplării
<b>Elemente de suspensie (furcă, montanț de suspensie, tijă de șa)</b>	6 luni	Verificare funcțională	ok	Suspensie prea joasă sau nu mai există suspensie	Localizarea și corectarea elementului defect
<b>Acționare electrică</b>	6 luni	Verificare funcțională	ok	Contact slăbit, probleme la deplasare, la accelerare	Localizarea și corectarea componentelor defecte din sistemul electric de acționare
<b>Sistem de iluminat</b>	6 luni	Verificare funcțională	ok	Fără lumină permanentă, prea puțină luminozitate	Localizarea și corectarea elementului defect din sistemul de iluminat
<b>Cursă de probă</b>	6 luni	Verificare funcțională	Nu se aud zgomote suspecte	Zgomote suspecte	Localizarea și corectarea sursei de zgomot

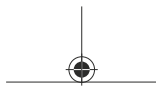
<b>Data:</b>	
<b>Numele montatorului:</b>	
<b>Recepție finală de către conducerea atelierului:</b>	





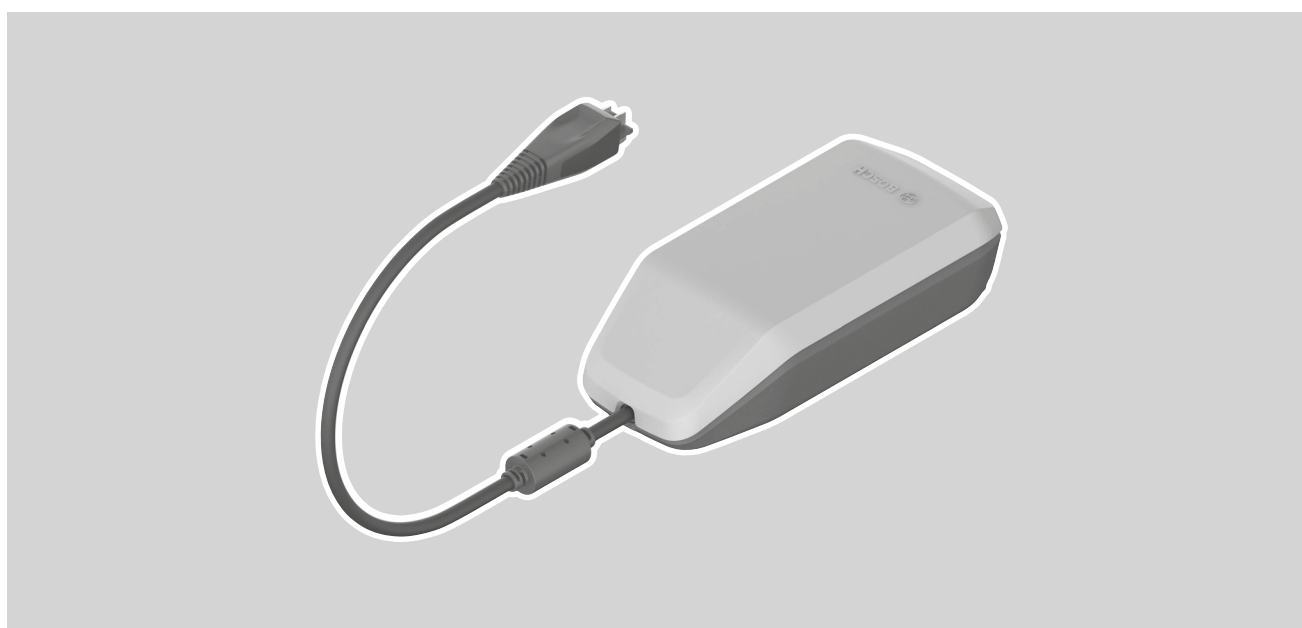
**Notițe**

## 11.3 Manual de utilizare pentru încărcător

**BOSCH**

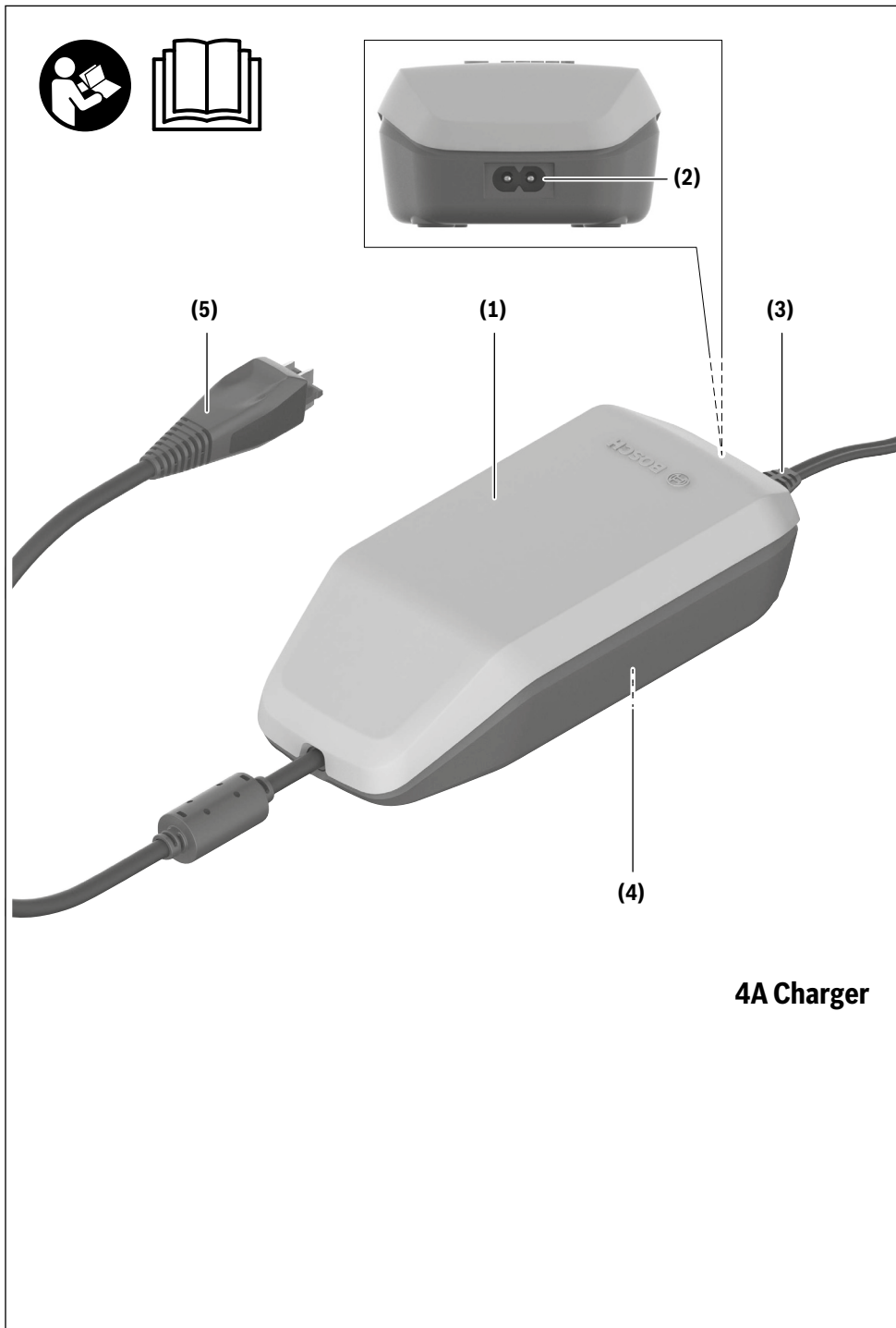
# Charger

BPC3400

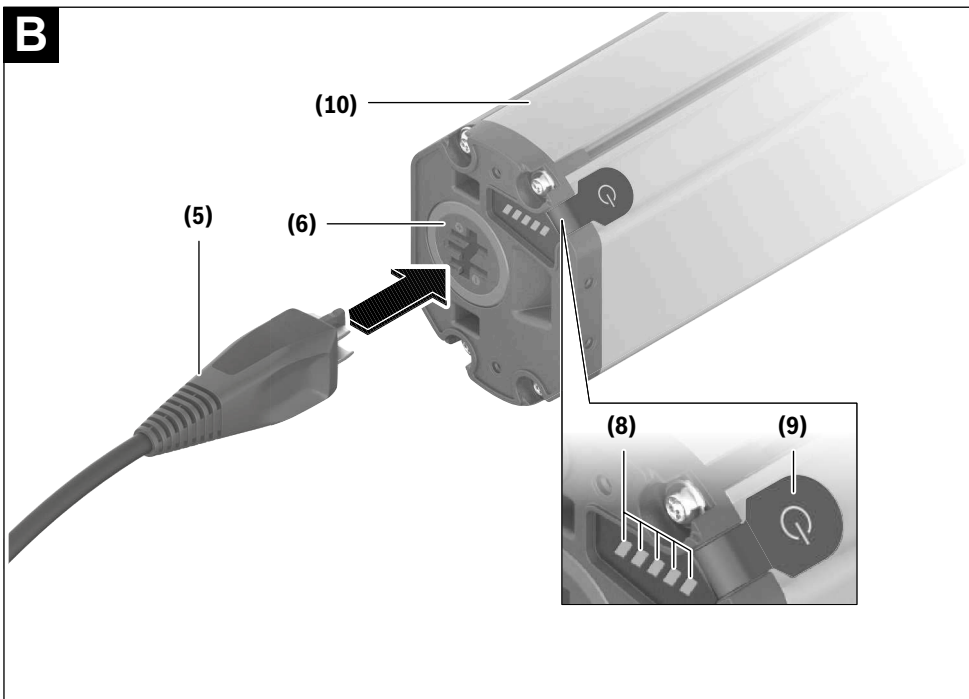
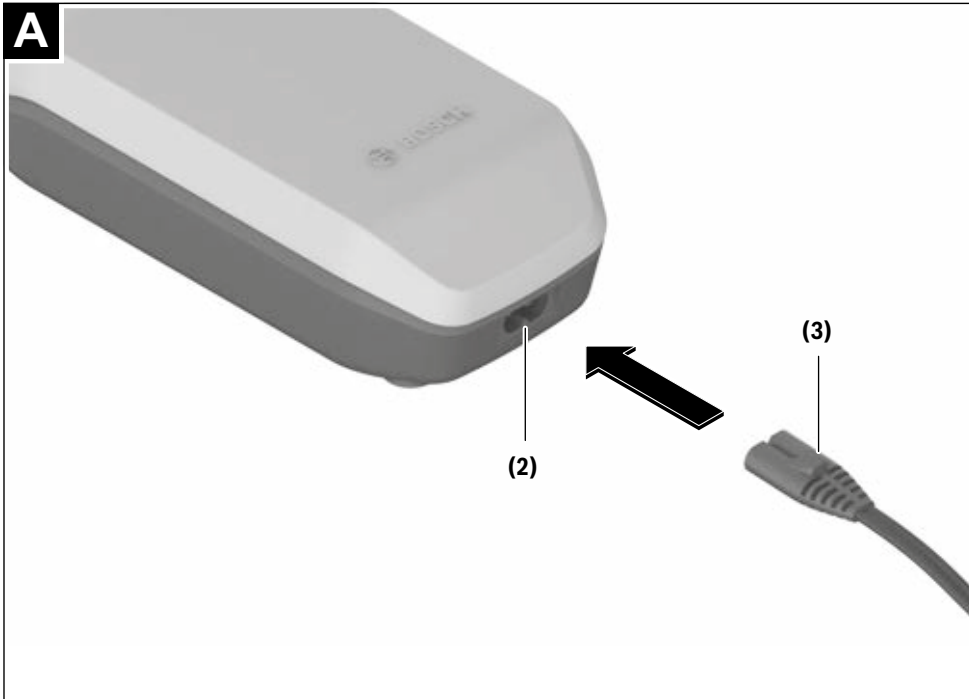


- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригиналнo ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija

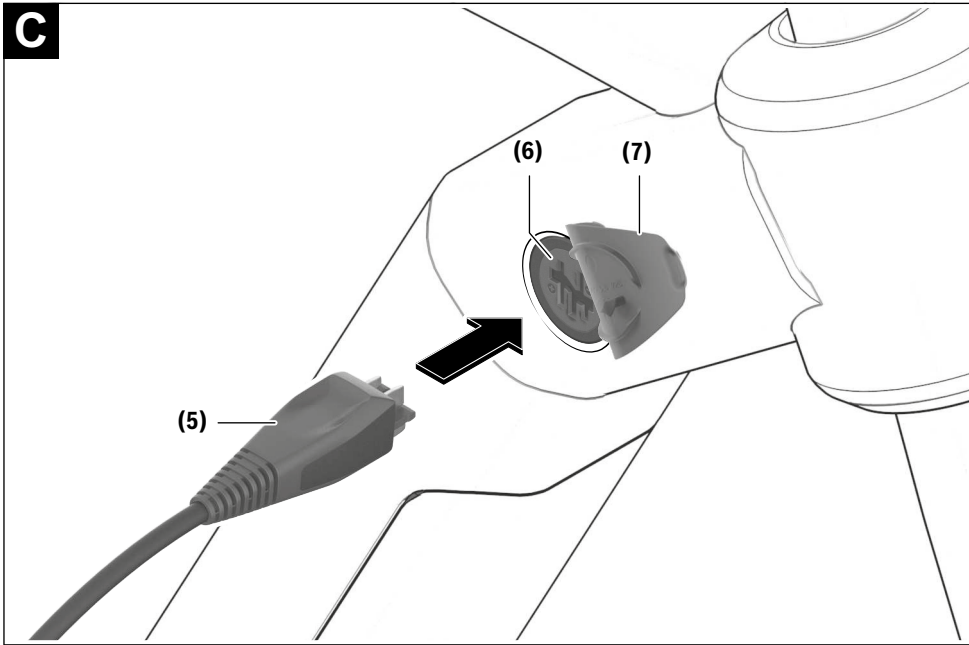




**4A Charger**



4 |



## Instrucțiuni privind siguranța



**Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate

solda cu electrocutări, incendiu și/sau răni grave.

**Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.**

În aceste instrucțiuni de utilizare, termenul **acumulatori** se referă la toți acumulatorii originali Bosch pentru eBike.



**Evitați contactul încărcătorului cu ploaia sau umezeala.** În cazul pătrunderii apei într-un încărcător, există pericolul de electrocutare.

- ▶ **Încărcați numai acumulatori Li-Ion Bosch admiși pentru eBike-uri. Tensiunea acumulatorului trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a încărcătorului.** În caz contrar, există pericolul de incendiu și explozie.
- ▶ **Mentineți curat încărcătorul.** Prezența murdăriei comportă pericolul de electrocutare.
- ▶ **Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul, cablul și fișa. Nu folosiți încărcătorul în cazul în care constatați că acesta prezintă deteriorări. Nu deschideți încărcătorul.** Încărcătoarele, cablurile și fișele defecte comportă riscuri sporite de electrocutare.
- ▶ **Nu folosiți încărcătorul pe o suprafață ușor inflamabilă (de exemplu, hârtie, materiale textile etc.) sau în medii inflamabile.** Deoarece încărcătorul se încălzește în timpul procesului de încărcare, există pericolul de incendiu.

- ▶ **Aveți grijă atunci când atingeți încărcătorul în timpul procesului de încărcare. Purtați mănuși de protecție.** Încărcătorul se poate încălzi puternic, în special în cazul unor temperaturi ambiante înalte.
- ▶ **În cazul deteriorării acumulatorului sau utilizării sale necorespunzătoare, din acesta pot fi eliberați vapori. Aerisiți bine încăperea și solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățește.** Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **Nu este permisă încărcarea nesupravegheată a acumulatorului eBike.**
- ▶ **Supravegheați copiii în timpul folosirii, curățării și întreținerii produsului.** Astfel, vă puteți asigura că copiii nu se joacă cu încărcătorul.
- ▶ **Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse sau care nu au suficientă experiență sau cunoștințe și care nu pot să manipuleze în siguranță șurubelnița cu cutter detașabil nu trebuie să o folosească decât sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau dacă au beneficiat de instrucție în acest scop.** În caz contrar, există pericolul de manevrare greșită și de rănire.
- ▶ **Citiți și respectați atât instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a sistemului eBike, cât și instrucțiunile de utilizare ale eBike-ului.**
- ▶ Pe partea inferioară a încărcătorului se află o etichetă adezivă cu o indicație în limba engleză (în schița de la pagina grafică marcată cu numărul (4)), care are următoarea specificație:

A se utiliza NUMAI acumulatori litiu-ion BOSCH!

### eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V --- 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Descrierea produsului și a performanțelor sale

### Utilizarea conform destinației

Suplimentar față de funcțiile prezentate aici, ar putea fi întotdeauna necesară implementarea de modificări ale software-ului în vederea remedierii erorilor și pentru modificările funcțiilor.

Încărcătoarele Bosch eBike sunt destinate exclusiv încărcării acumulatorilor Bosch eBike și nu trebuie utilizate în alte scopuri.

## Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

În funcție de dotările eBike-ului dumneavoastră, schițele din prezentele instrucțiuni de utilizare pot prezenta mici abateri față de structura reală a acestuia.

- (1) Încărcător
- (2) Conector aparat
- (3) Fișă aparat
- (4) Instrucțiuni privind siguranța la utilizarea încărcătorului
- (5) Fișă de încărcare
- (6) Priză pentru fișa de încărcare
- (7) Capac priză de încărcare
- (8) Indicator de funcționare și al nivelului de încărcare
- (9) Tastă de pornire-oprire acumulator
- (10) PowerTube

## Date tehnice

Încărcător	4A Charger	
Cod produs		BPC3400
Tensiune nominală	V~	198 ... 264
Frecvență	Hz	47 ... 63
Tensiune de încărcare acumulator	V=	36
Curent de încărcare (max.)	A	4
Durată de încărcare PowerTube 750, aproximativ	h	6
Temperatură de funcționare	°C	0 ... 40
Temperatură de depozitare	°C	10 ... 40
Greutate, aproximativă	kg	0,7
Tip de protecție		IP40

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

## Funcționare

### Punerea în funcțiune

**Conectarea încărcătorului la rețeaua de alimentare cu energie electrică (consultați imaginea A)**

- **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din sursa de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice privind tipul de încărcător. Încărcătoarele inscripționate cu 230 V pot funcționa și la 220 V.

Introduceți fișa (3) a cablului de alimentare electrică în conectorul pentru aparat (2) al încărcătorului.

Racordați cablul de alimentare (specific fiecărei țări) la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

### Încărcarea acumulatorilor extrași (consultați imaginea B)

Deconectați acumulatorul și extrageți-l din suportul de la eBike. În acest caz, citiți și respectați instrucțiunile de utilizare a acumulatorului.

- **Așezați acumulatorul numai pe suprafețe curate.**

Evitați în special murdărirea prizei de încărcare și a bornelor de contact, de exemplu, cu nisip sau pământ.

Introduceți fișa de încărcare (5) al încărcătorului în conectorul (6) de la acumulator.

### Încărcarea acumulatorului la bicicletă (consultați imaginea C)

Deconectați acumulatorul. Curățați capacul prizei de încărcare (7). Evitați în special murdărirea prizei de încărcare și a bornelor de contact, de exemplu, cu nisip sau pământ. Ridicați capacul prizei de încărcare (7) și introduceți fișa de încărcare (5) în prizei de încărcare (6).

- **Încălzirea încărcătorului în timpul încărcării comportă pericolul de incendiu. Încarcă acumulatorii numai în stare uscată și într-un loc rezistent la foc.** Dacă acest lucru nu este posibil, extrage acumulatorul din suport și încarcă-l într-un loc adecvat. În acest caz, citește și respectă instrucțiunile de utilizare a acumulatorului.

### Procesul de încărcare

Procesul de încărcare începe imediat ce se realizează legătura dintre încărcător și acumulator, respectiv dintre prizei de încărcare de la bicicletă și rețeaua de alimentare cu energie electrică.

**Observație:** Procesul de încărcare este posibil numai dacă temperatura acumulatorului eBike se încadrează în intervalul temperaturilor de încărcare admise.

**Observație:** În timpul procesului de încărcare, unitatea de acționare se dezactivează.

Încărcarea acumulatorului este posibilă cu sau fără computerul de bord. Fără computerul de bord, procesul de încărcare poate fi urmărit pe indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului.

Dacă computerul de bord este conectat, pe afișaj va fi prezentat un mesaj corespunzător.

Starea de încărcare este afișată de indicatorul stării de încărcare a acumulatorului (8) de la acumulator și de bara de pe computerul de bord.

În timpul procesului de încărcare, LED-urile indicatorului stării de încărcare (8) al acumulatorului se aprind. Fiecare LED care se aprinde fix corespunde unei încărcări de aproximativ 20% din capacitatea de încărcare. LED-ul care se aprinde intermitent indică încărcarea următorului interval de 20%.

Când acumulatorul eBike s-a încărcat complet, LED-urile se sting imediat, iar computerul de bord se dezactivează.

Procesul de încărcare s-a finalizat. Prin apăsarea tastei de pornire/oprire (9) a acumulatorului eBike, va fi afișat nivelul de încărcare timp de 5 secunde.

Decuplează încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică și acumulatorul de la încărcător.




În momentul decuplării acumulatorului de la încărcător, acumulatorul se deconectează automat.

**Observație:** În cazul încărcării la bicicletă, după procesul de încărcare, acoperiți cu atenție priza de încărcare (6) cu

capacul (7), pentru a preveni pătrunderea murdăriei sau apei în interiorul acesteia.

În cazul în care, după încărcare, încărcătorul nu a fost decuplat de acumulator, încărcătorul se conectează din nou după câteva secunde, verifică starea de încărcare a acumulatorului și, eventual, reîncepe procesul de încărcare.

## Defecțiuni – Cauze și remediere

Cauză	Remediere
 <p>Acumulator defect</p>	<p><b>Două LED-uri de la acumulator se aprind intermitent.</b></p> <p>Adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.</p>
 <p>Acumulatorul este prea cald sau prea rece</p>	<p><b>Trei LED-uri de la acumulator se aprind intermitent.</b></p> <p>Decuplează acumulatorul de la încărcător până când temperatura revine în intervalul admis al temperaturilor de încărcare.</p> <p>Cuplează din nou acumulatorul la încărcător numai după atingerea temperaturii de încărcare admise.</p>
 <p>Încărcătorul nu încarcă.</p>	<p><b>Nu se aprinde intermitent niciun LED (în funcție de nivelul de încărcare a acumulatorului eBike, se aprind continuu unul sau mai multe LED-uri).</b></p> <p>Adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.</p>
<p><b>Nu este posibilă încărcarea (niciun indicator la acumulator)</b></p>	
Ștecherul nu este introdus corect	Verifică toate conexiunile.
Bornele de contact ale acumulatorului sunt murdare	Curăță cu atenție bornele de contact ale acumulatorului.
Priza, cablul sau încărcătorul sunt defecte	Verifică tensiunea din rețeaua de alimentare cu energie electrică, predă încărcătorul în vederea verificării distribuitorului de biciclete.
Acumulator defect	Adresează-te unui distribuitor de biciclete autorizat.

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

Dacă încărcătorul se defectează, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind sistemul eBike și componentele sale, adresați-vă unui distribuitor de biciclete autorizat.

Datele de contact ale distribuitorilor de biciclete autorizați sunt disponibile pe pagina web [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Eliminarea

În cazul eliminării încărcătoarelor, accesoriilor și ambalajelor, acestea trebuie să fie predate unei companii de reciclare.

Nu eliminați încărcătorul ca pe un deșeu menajer!

### Numai pentru statele membre UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, încărcătoarele scoase din uz trebuie colectate selectiv și predate unei companii de reciclare.

Sub rezerva modificărilor.



## 12 Glosar

### Acumulator, baterie

*Sursa: DIN 40729:1985-05*, acumulatorul este un dispozitiv de stocare a energiei care poate stoca energia electrică furnizată ca energie chimică (încărcare) și o poate elibera ca energie electrică, atunci când este necesar (descărcare).

### Adâncime minimă de inserție

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, marcaj care indică adâncimea minimă necesară de inserție a pipei ghidon în tubul furcii sau a tijei de șa în cadru.

### Anul de fabricație

*Sursa: ZEG*, anul de fabricație este anul în care este produs Pedelec. Perioada de producție este întotdeauna cuprinsă între lunile mai și iulie ale anului următor.

### Anul modelului

*Sursa: ZEG*, anul de fabricație pentru vehicule Pedelec produse în serie este primul an de producție al versiunii respective și, prin urmare, nu este întotdeauna identic cu anul de fabricație. În unele cazuri, anul de fabricație poate fi anterior anului modelului. În cazul în care nu se aduc modificări tehnice seriei, vehicule Pedelec dintr-un an de model anterior pot fi fabricate și ulterior.

### Bicicletă asistată de un motor electric, Pedelec

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, (en: electrically power assisted cycle) Pedelec echipat cu pedale și cu un motor electric auxiliar, care nu poate fi propulsat exclusiv de acest motor electric auxiliar, cu excepția modului de asistență la pornire.

### Bicicletă de curse

*Sursa: ISO 4210 - 2*, bicicletă destinată curse de amatori cu viteze mari și pentru utilizare pe drumuri publice, și care are o unitate de direcție și de ghidare cu poziții multiple de prindere (care permite o poziție aerodinamică a corpului) și un sistem de transmisie pentru mai multe viteze și o lățime a anvelopelor de cel mult 28 mm, bicicleta complet asamblată având o masă maximă de 12 kg.

### Bicicletă de marfă

*Sursa: DIN 79010*, Pedelec conceput pentru scopul principal de transport de mărfuri.

### Bicicletă de oraș și de trekking

*Sursa: ISO 4210 - 2*, Pedelec, conceput pentru a fi utilizat pe drumuri publice, în principal în scopuri de transport sau de agrement.

### Bicicletă de teren, mountainbike

*Sursa: ISO 4210 - 2*, Pedelec proiectat pentru utilizare în afara drumului amenajate, recum și pentru utilizare pe drumuri publice și poteci și echipat cu un cadru și alte componente consolidate în mod corespunzător și având, în mod obișnuit, anvelope cu o secțiune transversală mare și un profil grosier al benzii de rulare, precum și o gamă largă de viteze.

### Bicicletă pentru tineri

*Sursa: ISO 4210 - 2*, Pedelec pentru utilizarea pe drumurile publice de către tineri, cu o greutate mai mică de 40 kg, cu o înălțime maximă a șeii de 635 mm sau mai mare, dar mai mică de 750 mm. (consultați ISO 4210).

### Bicicletă pliabilă

*Sursa: ISO 4210 - 2*, Pedelec proiectat pentru a fi pliat într-o formă compactă, care favorizează transportul și depozitarea.

### cadru cu suspensie

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, cadru, cu flexibilitate verticală ghidată, pentru a reduce transmiterea șocurilor de la carosabil la biciclist.

### Curea de transmisie

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, curea fără îmbinare, în formă de inel, care este utilizată pentru transmiterea unei forțe de acționare.

### Cursă negativă de compresie a suspensiei

*Cursa negativă de compresie a suspensiei, sau SAG* (eng., sag), reprezintă comprimarea furcii provocată de greutatea corpului, inclusiv de echipament (de exemplu, un rucsac), poziția de mers și geometria cadrului.

**Cursa totală de compresie a suspensiei**

*Sursa: Benny Wilbers, Werner Koch: noua tehnologie a mecanismului de rulare în detaliu,* Distanța parcursă de roată între poziția nesolicitată și cea solicitată, este cunoscută ca fiind cursa totală de compresie a suspensiei. În stare de repaus, masa vehiculului se sprijină pe arcuri și reduce cursa totală de compresie a suspensiei de la *cursă negativă* la cursă pozitivă.

**Dispozitiv de eliberare rapidă**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017,* mecanism acționat de o pârghie care fixează, menține în poziție sau asigură o roată sau o altă componentă.

**Distanță de frânare**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017,* distanța parcursă de un Pedelec între începutul frânării și punctul în care Pedelec se oprește.

**Eroare**

*Sursa: DIN EN 13306:2018-02, 6.1,* starea unui obiect (4.2.1), în care acesta este incapabil să îndeplinească o funcție necesară (4.5.1); cu excepția incapacității în timpul întreținerii preventive sau a altor măsuri planificate sau din cauza lipsei de resurse externe.

**Frână cu disc**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017,* frână, la care se folosesc garnituri de frână, pentru a prinde suprafețele exterioare ale unui disc subțire, care este atașat la sau integrat în butucul roții.

**furcă cu suspensie**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017,* furcă la roată față, cu flexibilitate axială ghidată, pentru a reduce transmiterea șocurilor de la carosabil la biciclist.

**Greutatea Pedelec gata de utilizare**

*Sursa: ZEG,* greutatea Pedelec gata de utilizare se referă la greutatea Pedelec la momentul vânzării. Orice accesorii suplimentare trebuie adăugate la această greutate.

**Greutatea totală maximă admisă**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017,* greutatea Pedelec complet asamblat, plus biciclist și bagaje, așa cum este definită de producător.

**Înălțimea maximă a șeii**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017,* distanța verticală de la sol până la punctul în care suprafața șeii este traversată de axul tije de șa, măsurată cu șaua orientată orizontal, tija de șa fiind reglată la adâncimea minimă de inserție.

**Întreținere**

*Sursa: DIN 31051,* întreținerea se efectuează, în general, la intervale regulate și frecvent, de către specialiști calificați. Acest lucru asigură o durată de viață cât mai lungă și o uzură redusă a obiectelor întreținute. De asemenea, întreținerea profesională este adesea o condiție prealabilă pentru acordarea garanției.

**Introducere pe piață**

*Sursa: Directiva 2006/42/CE a UE, 17.05.2006,* punerea la dispoziție pentru prima dată în Comunitate a unui echipament sau a unui echipament incomplet, contra cost sau gratuit, în vederea distribuiri sau utilizării acestuia.

**Manetă de frână**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017,* pârghie cu care este acționat dispozitivul de frânare.

**Manual de utilizare**

*Sursa: ISO DIS 20607:2018,* parte a informațiilor pentru utilizatori, furnizate de către producătorii de echipamente utilizatorilor de echipamente; conține asistență, instrucțiuni și sfaturi legate de utilizarea echipamentului în toate fazele sale de viață.

**Marcaj CE**

*Sursa: Directiva privind echipamentele tehnice,* prin marcajul CE, producătorul declară că Pedelec este în conformitate cu cerințele aplicabile.

### Material consumabil

*Sursa: DIN EN 82079-1*, piesă sau material necesar pentru utilizarea sau întreținerea regulată a obiectului.

### Mediu de lucru

*Sursa: EN ISO 9000:2015*, set de condiții în care se desfășoară activități.

### Oprire de urgență

*Sursa: ISO 13850:2015*, funcție sau semnal, prevăzut(ă) pentru a: - reduce la minimum sau a preveni pericolele emergente sau existente pentru persoane, deteriorarea vehiculului sau a materialului de lucru; – fi declanșat(ă) printr-o singură acțiune a unei persoane.

### Patinarea roților

*Sursa: DIN 75204-1:1992-05*, diferența dintre viteza vehiculului și cea a circumferinței roții în raport cu viteza vehiculului.

### Piesă de schimb

*Sursa: DIN EN 13306:2018-02, 3.5*, obiect pentru înlocuirea unui obiect corespunzător, pentru a menține funcția inițială a obiectului.

### presiunea maximă a aerului în anvelope

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, presiunea maximă a anvelopei recomandată de producătorul anvelopei sau al jantei pentru o deplasare sigură și cu economie de forță. Dacă atât janta, cât și anvelopa au o presiune maximă a aerului în anvelopă, presiunea maximă a aerului în anvelopă valabilă este cea mai mică dintre cele două valori indicate.

### Producător

*Sursa: Directiva UE 2006/42/CE, 17.05.2006*  
Orice persoană fizică sau juridică care proiectează și/sau construiește un echipament sau un echipament incomplet care intră sub incidența Directivei privind echipamentele tehnice și care este responsabilă pentru conformitatea echipamentului sau a echipamentului incomplet cu prezenta directivă, în vederea introducerii pe piață sub numele sau marca sa comercială sau pentru uz propriu.

### Punct de presiune

*Sursa: ZEG*, punctul de presiune la o frână este punctul frânei de mână în care discul de frână și garniturile de frână reacționează și este inițiat procesul de frânare.

### Putere nominală continuă

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, puterea de ieșire specificată de producător, la care motorul atinge echilibrul termic în condițiile de mediu specificate.

### putere nominală continuă maximă

*Sursa: ZEG*, puterea nominală continuă maximă este puterea maximă pe o perioadă de 30 de minute la arborele de ieșire al electromotorului.

### Roată

*Sursa: ISO 4210 - 2*, unitate sau combinație de butuc, spițe sau disc și jantă, dar fără unitatea de anvelopă.

### Rupere

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, detașarea neintenționată în două sau mai multe părți.

### Scoatere din funcțiune

*Sursa: DIN 31051*, întreruperea intenționată, pe perioadă nedeterminată, a capacității de funcționare a unui obiect.

### Sistem de reglare și control electric

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, componentă electronică și/sau electrică sau un ansamblu de componente care sunt instalate într-un vehicul, împreună cu toate conexiunile electrice și cablajele asociate pentru alimentarea cu energie electrică a motorului.

### teren accidentat

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, piste denivelate cu pietriș, drumuri forestiere și alte trasee, situate în general în afara drumurilor, pe care sunt de așteptat rădăcini de copaci și pietre.

### Tijă de șa

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, componentă care fixează șaua (cu un șurub sau un ansamblu) și o conectează la cadru.

**Treaptă de revenire**

Treapta de revenire determină viteza cu care furca revine după solicitare.

**Tubul furcii**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, parte a furcii, care se rotește în jurul axei de direcție a capului de direcție al unui vehicul Pedelec. De obicei, tubul este cuplat cu capul furcii sau direct cu lamele furcii și reprezintă, de obicei, legătura dintre furcă și pipa ghidonului.

**Uzură**

*Sursa: DIN 31051*, degradarea rezervei de uzură (4.3.4), provocată de procese chimice și/sau fizice.

**Viteză de decuplare**

*Sursa: ISO DIN 15194:2017*, viteza atinsă de Pedelec în momentul în care curentul scade la zero sau la valoarea de mers în gol.

## 13 Anexă

### I. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

#### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
 Longericher Str. 2  
 50739 Köln, Germany

#### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
 Longericher Str. 2  
 50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

23-15-3003...23-15-3005	E-Stream Evo TR1 27,5"	Bicicletă de teren
23-18-3036	E-Stream Evo AM 4 29"	Bicicletă de teren
23-18-3037	E-Stream Evo AM 5 29"	Bicicletă de teren
23-18-3038	E-Stream Evo AM 6 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0024	E-Stream Evo 1 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0033	E-Stream Evo TR2	Bicicletă de teren
ZA-18-0026	E-Stream Evo AM 2	Bicicletă de teren
ZA-18-0027	E-Stream Evo AM 3	Bicicletă de teren
ZA-18-0028	E-Stream Evo AM 4 Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0029	E-Stream Evo AM 5 Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0030	E-Stream Evo AM 6 Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0031, ZA-18-0064	E-Stream Evo 1 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0036	E-Stream EVO SL AM 3	Bicicletă de teren
ZA-18-0037	E-Stream EVO SL AM - I	Bicicletă de teren
ZA-19-0001	E-Stream EVO SL EN	Bicicletă de teren

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Bicyclete – Bicyclete cu acționare electrică – Bicyclete EPAC  
**cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare,

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Bicyclete – Portbagaje pentru bicyclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicycletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatoare alcaline și alte acumulatoare cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatoare etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litium,
- DIN EN 17404, Bicyclete – Bicyclete cu electromotor – Bicyclete mountain bike EPAC.



Köln, 20.10.2023

.....  
 Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic

## II. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

23-18-2035	Copperhead EVO 2 XXI STREET	Bicicletă de teren
23-18-3082	LT CX PRO 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0003, ZA-18-0004	LT CX 27,5"/29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0005, ZA-18-0006	LT EVO CX 27,5"/29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0007, ZA-18-0008	Copperhead Evo 1 27.5", 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0009, ZA-18-0010	Copperhead Evo 2 ABS 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0011	Copperhead Evo AM1	Bicicletă de teren
ZA-18-0013	Copperhead Evo AM2 ABS	Bicicletă de teren
ZA-18-0016	Aminga Eva TR 1 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0018	Aminga Eva 1 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0021	Copperhead Evo 2 XXL 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0022	Copperhead Evo 3 XXL ABS 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0023	LT EVO Performance SUV 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0038	Sonic Evo 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0039	Sonic Eva 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0040	Sonic Evo AM1	Bicicletă de teren
ZA-18-0041	Sonic Evo AM2 ABS Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0042	Sonic Evo AM3 ABS Carbon	Bicicletă de teren
ZA-18-0045	Sonic Evo SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0046	Sonic Eva SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0047	Sonic Evo SX 2	Bicicletă de teren
ZA-18-0048	Sonic Evo AM SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0049	Sonic Eva AM SX 1	Bicicletă de teren
ZA-18-0050	Sonic Evo AM SX 2	Bicicletă de teren
ZA-18-0051	Sonic Evo AM SX-I	Bicicletă de teren
ZA-18-0052	Sonic Evo TR1, 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0053	Sonic Eva TR1, 29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0060, ZA-18-0061	LT Evo Performance 27,5"/29"	Bicicletă de teren
ZA-18-0062	LT Eva Performance 27,5"	Bicicletă de teren
ZA-18-0065	Sonic Evo SX Dakar	Bicicletă de teren

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Bicyclete – Bicyclete cu acționare electrică – Bicyclete EPAC **cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Bicyclete – Portbagaje pentru bicyclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicycletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alți acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu,
- DIN EN 17404, Bicyclete – Bicyclete cu electromotor – Bicyclete mountain bike EPAC.



Köln, 20.10.2023

.....  
Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic

### III. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

#### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

#### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

ZA-18-0034	Vuca Evo AM1	Bicicletă de teren
ZA-18-0035	Vuca Evo AM2	Bicicletă de teren

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC **cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu,
- DIN EN 17404, Biciclete – Biciclete cu electromotor – Biciclete mountain bike EPAC.

ZWEIRAD EXPERTEN GRUPPE



Köln, 20.10.2023

.....  
Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG



#### IV. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

##### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

##### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

23-18-3060	Sonic Evo ENSL 2 Cabon	Bicicletă de teren
23-18-3061	Sonic Evo ENSL 1 Cabon	Bicicletă de teren
23-18-3065	Sonic Evo AMSL-I	Bicicletă de teren
ZA-18-0056	Sonic Evo AMSL 1	Bicicletă de teren

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC **cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de testare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu,
- DIN EN 17404, Biciclete – Biciclete cu electromotor – Biciclete mountain bike EPAC.

ZWEIRAD EXPERTEN GRUPPE



Köln, 20.10.2023

Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic



## V. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

ZA-15-0045	Streetliner Evo	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0046	Urban EVO 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0047	Urban EVO 2	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0048	Urban EVO 3	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0049	Espresso Grinder EVO	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0050	Grinder EVO	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-7778	URBAN EVO AMSTERDAM	Bicicletă de oraș și de trekking

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC  
**cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litium.



Köln, 20.10.2023

.....  
Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic

## VI. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

23-15-2023	Cross Lite Evo 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0001	AllGround Evo	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0002	Iconic Evo 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0003	Iconic Evo Belt	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0004	Iconic Evo 2	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0005	Iconic Evo 3 ABS	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0006	Iconic Evo TR1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0010	Cross Flyer Evo 2	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0013	Cross Lite Evo 1	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-18-0021	Copperhead Evo 2 XXL 29"	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-15-0053	Iconic Evo TR2 ABS	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-18-0060, ZA-18-0061	LT Evo Performance 27,5"/29"	Bicicletă de oraș și de trekking
ZA-18-0062	LT Eva Performance 27,5"	Bicicletă de oraș și de trekking

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

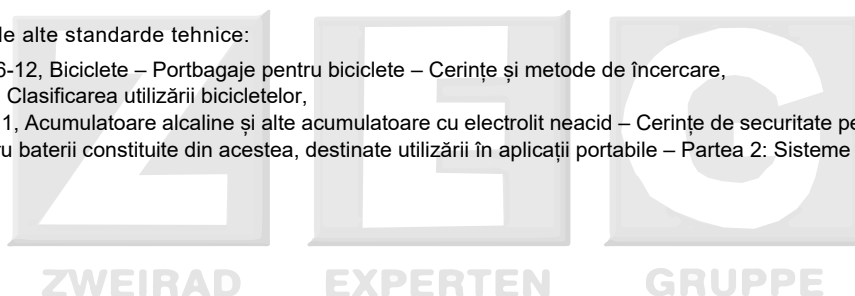
Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC  
**cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu.



Köln, 20.10.2023

.....  
Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic

## VII. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

23-15-3006...23-15-3008	Lacuba Evo 10	Bicicletă de oraș și de trekking
23-15-3009...23-15-3011	Lacuba Evo 11	Bicicletă de oraș și de trekking
23-15-3012	Lacuba Evo 12	Bicicletă de oraș și de trekking
23-15-3016, 23-15-2260	Lacuba Evo SUV 10	Bicicletă de oraș și de trekking

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC  
**cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu.

ZWEIRAD EXPERTEN GRUPPE



Köln, 20.10.2023

.....  
Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG \*Persoana rezidentă în Comunitate,  
autorizată să întocmească dosarul tehnic

## VIII. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

ZA-15-0017

Vuca Evo X1

Bicicletă de oraș și de trekking

ZA-15-0018

Vuca Evo FSX1

Bicicletă de oraș și de trekking

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

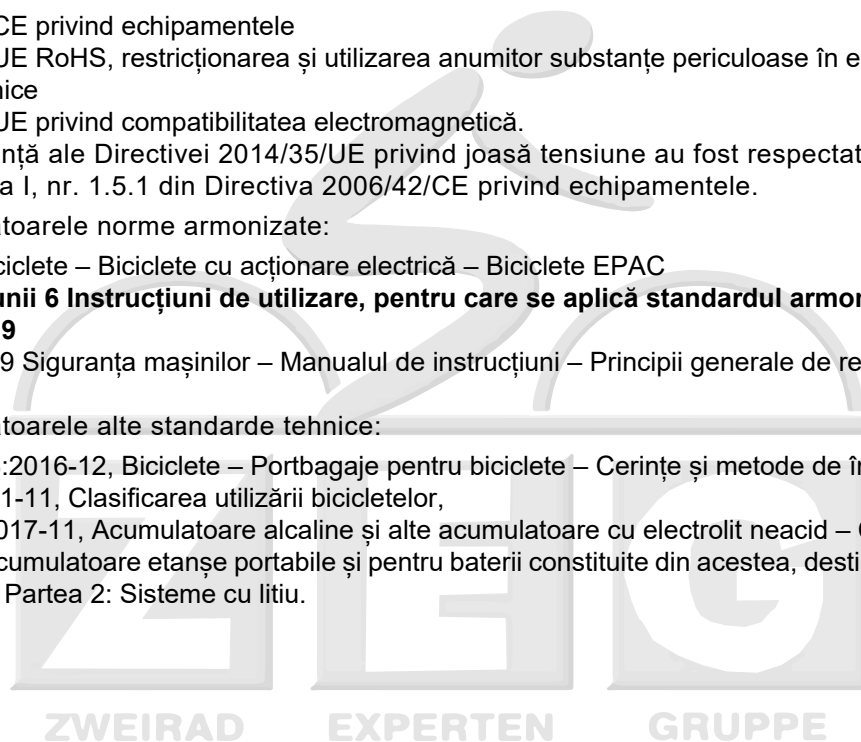
Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC **cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu.



Köln, 20.10.2023

.....  
Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic

## IX. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
 Longericher Str. 2  
 50739 Köln, Germany

### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
 Longericher Str. 2  
 50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

ZA-24-0003	Tokee Disc EVO 20	Bicicletă pentru copii și tineri
ZA-24-0004	Tokee Disc EVO 24	Bicicletă pentru copii și tineri
ZA-24-0005	Tokee Disc EVO 26	Bicicletă pentru copii și tineri

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC **cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu.



ZWEIRAD

EXPERTEN

GRUPPE

Köln, 20.10.2023

.....  
 Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic

## X. Traducerea declarației de conformitate CE/UE originale

### Producător

ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

### Împuternicit cu întocmirea documentației\*

c/o ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG  
Longericher Str. 2  
50739 Köln, Germany

Mașina, Pedelec de tipurile:

ZA-24-0001	Twenty 4E 24"	Bicicletă pentru copii și tineri
ZA-24-0002	Twenty 6 Evo 26"	Bicicletă pentru copii și tineri

Anul de fabricație 2022 până în anul de fabricație 2025, respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

- Directiva 2006/42/CE privind echipamentele
- Directiva 2011/65/UE RoHS, restricționarea și utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Obiectivele de siguranță ale Directivei 2014/35/UE privind joasă tensiune au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

- EN 15194:2017 Biciclete – Biciclete cu acționare electrică – Biciclete EPAC  
**cu excepția secțiunii 6 Instrucțiuni de utilizare, pentru care se aplică standardul armonizat EN ISO 20607:2019**
- EN ISO 20607:2019 Siguranța mașinilor – Manualul de instrucțiuni – Principii generale de redactare.

Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice:

- DIN EN ISO 11243:2016-12, Biciclete – Portbagaje pentru biciclete – Cerințe și metode de încercare,
- DIN EN 17406:2021-11, Clasificarea utilizării bicicletelor,
- DIN EN 62133-2:2017-11, Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid – Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile – Partea 2: Sisteme cu litiu.

ZWEIRAD EXPERTEN GRUPPE



Köln, 20.10.2023

.....  
Egbert Hageböck, președinte al ZEG Zweirad-Einkaufs-Genossenschaft eG

\*Persoana stabilită în Comunitate autorizată să întocmească dosarul tehnic

## 14 Index

- A**
- ABS,  
- utilizare 457
- Acumulator, consultați baterie
- Adâncime minimă de inserție,  
661
- Afișaj 273
- Afișaj de funcții, 273
- afișaj de pornire, 377
- Afișajul ecranului, 273, 276
- Afișare,  
starea de încărcare (baterie)  
292
- Altimetru,  
- calibrare, 396
- Amortizare de compresie, 179,  
180
- Amortizare de revenire, 177
- Amortizor spate, 165  
- blocare, 428  
- curățare 480  
- inspectare, 520  
- întreținere, 511, 520  
- reglare SR SUNTOUR  
SAG, 358  
- reglarea amortizorul de  
revenire SR SUNTOUR,  
370  
- reglarea amortizorul de  
revenire, 369  
- reglarea pragului 429  
- rezolvarea problemei 621  
- verificare 478  
-reglarea SAG, 343  
structură, 166, 168, 169,  
170
- An de fabricație, 661
- Anul modelului, 661
- Anvelope de drum, 194
- Anvelope de teren, 194
- Anvelope slick, 194
- Anvelope, 193  
- curățare, 483  
- verificare, 493  
poziție, 193
- Anvelope,- Anvelope deschise  
cu cameră de aer 193
- Apărătoare de lanț, 21, 43  
- curățare, 485  
Cupluri de strângere 542
- Apărătoare, 21  
- curățare, 482  
- îngrijire, 487  
- verificare, 478  
poziție, 43
- Aplicația Komoot,  
- conectare, 396
- Arbore cardanic,  
- îngrijire 489
- Asistență la împingere,  
- utilizare 435, 438, 442, 445  
- utilizare, 435, 438, 442,  
447, 452, 454
- Asistență,  
- setare, 396
- Ax butuc,  
poziție, 197
- Ax,  
cuplu de strângere, 537
- B**
- Bandă de rulare, 194  
poziție, 193
- Baterie portbagaj,  
- scoatere, 416, 417
- Baterie, 220, 226, 229, 661  
- curățare, 481  
- depozitare, 295  
- eliminare, 646  
- expediere, 294  
- încărcare, 420  
- scoatere, 416, 417  
- scoaterea din starea de  
repaus, 420  
- transportare, 294  
- verificare, 297  
Cupluri de strângere, 537
- Baza niplului,  
- verificare, 494
- Bicicletă de curse, 661
- Bicicletă de marfă, 661
- Bicicletă de oraș și de trekking,  
661
- Bicicletă de teren, 28, 661
- Bicicletă pentru tineri, 661
- Bicicletă pliabilă, 661
- Blocare furcă,  
poziție 231, 253
- Bluetooth,  
- afișarea dispozitivelor  
conectate 260, 268
- Booster frână, 201
- Braț de frână, 201
- Buton asistență la împingere,  
233, 245, 250
- Buton minus, 233, 245, 250
- Buton plus, 233
- Buton,  
asistență la împingere, 233,  
245, 250  
minus, 233, 245, 250  
plus, 233  
pornire-oprire (baterie) 220
- Butuc angrenaj,  
- inspectare, 521
- Butuc, 197  
- curățare, 483  
- îngrijire, 488  
- întreținere 511  
- ROHLOFF reglare 507  
butuc, 43  
Cuplu de strângere, 544  
fără echipament  
suplimentar, 197  
poziție, 193
- C**
- Cablu Bowden, 198  
- verificare, 495
- Cablu de frână,  
Cuplu de strângere, 538
- Cadru, 163  
163  
- curățare, 482  
- îngrijire, 480, 486  
- inspectare, 520  
- verificare 478  
cadru din carbon, 163  
poziție 43, 96, 152
- Calculator de bord,  
- asigurare 376, 388  
- atașare, 376, 381, 388  
- conectare la smartphone,  
379  
- configurare, 382  
- curățare, 481  
- încărcarea bateriei, 434,  
437, 441  
- îndepărtare 376, 381, 388  
- introducere 388  
- personalizare 379  
- schimbarea bateriei, 380  
- utilizare, 447  
depozitare, 295

- poziție, 270
- Cameră de aer,  
- schimbare, 638
- Capac motor, 21
- Cupluri de strângere, 544
- Capac USB,  
- verificare 479
- Carcasă baterie, 220
- Carcasă, 194  
poziție, 193
- Cârlig de blocare, 220
- Casetă,  
- curățare, 484
- Centură de protecție la strâpungere, 195  
poziție, 193
- Centură de ritm cardiac,  
- conectare, 396
- Computer de bord,  
Cupluri de strângere, 537
- Conductă de frână, 198
- Cont de utilizator,  
- creare, 379
- Coroană cu roată liberă,  
cuplu de strângere, 539
- Coroană, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192
- Corp butuc,  
poziție, 197
- cu reglare rapidă, 173
- Cuplare cu butuc,  
- verificare 506
- Cuplare cu lanț,  
- utilizare, 459, 460  
- verificare 506
- Cuplare,  
- reglarea schimbătorului de viteze rotativ acționat prin cablu, cu două cabluri 508  
- utilizare, 459  
- verificare 506  
- verificarea cuplării electrice, 506
- Curățare de bază 481
- Curea de transmisie, 661
- Curea, 214  
- aplicația mobilă GatesCarbon Drive 502  
- curățare, 485  
- verificarea tensiunii 501  
- verificarea uzurii 501
- Cursă negativă de compresie a suspensiei, 661
- Cursă negativă de compresie a suspensiei, consultați SAG 165
- Cursa totală de compresie a suspensiei, 662
- Cuvetă consultați rulment de direcție
- D**
- Data,  
- setare 260, 268
- Date despre tur,  
- resetare, 397
- Dimensiune, 163
- Dimensiunea anvelopei, 193
- Direcție, 173
- Disc de frână,  
- curățare, 484  
- înlocuire, 638  
- verificare, 496
- Dispozitiv de eliberare rapidă, 662  
- inspectare, 522  
- verificare 478  
poziție, 197
- Dispozitiv de reglare a treptelor de revenire, 176  
poziție, 176
- Dispozitiv de reținere, 220
- Dispozitive de protecție, 21  
- verificare 478
- Distanță de frânare, 662
- E**
- eBike Flow,  
- înregistrare, 375, 379, 385, 642
- Ecran, 230  
- asigurare 381  
- încărcarea bateriei, 388, 399, 450, 454  
- introducere, 381
- Elemente de cuplare,  
- curățare, 483
- Eroare, 662
- Etașare la praf, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192
- Etrier de frână, 199  
Cuplu de strângere, 538  
poziție, 199
- F**
- Far, 226  
- reglare 374
- verificare, 504
- Cuplu de strângere, 548
- Far, consultați lumină frontală
- Faruri,  
- curățare 480
- Feedback prin vibrație,  
- setare, 397
- Foaie de lanț,  
cuplu de strângere, 542
- Formatul orei,  
- setare, 383, 395
- Forță de strângere,  
- reglarea dispozitivului de eliberare, 303  
- verificarea dispozitivului de eliberare, 303
- Frână cu disc, 662  
Cuplu de strângere, 539
- Frână cu role,  
- frânare, 456
- Frână cu torpedo, 200  
- frânare, 456  
- verificare 497
- Frână de jantă,  
- verificare 498
- Frână de mână, 662  
Cuplu de strângere, 541  
poziție 253, 270
- Frână în consolă,  
Cuplu de strângere, 539
- Frână la roata față, 200, 201
- Frână la roata spate, 200
- Frână pe jantă cu articulație dublă,  
Cuplu de strângere, 539
- Frână roții din față,  
- frânare, 456
- Frână V,  
- reglare 498
- Frână V-Brake,  
Cuplu de strângere, 548
- Frână, 43  
- asigurare la transport, 293  
- curățare, 480  
- utilizare, 456  
- verificare, 479, 495  
- verificarea discului de frână, 496  
- verificarea plăcuțelor de frână, 496  
- verificarea punctului de presiune, 495  
capac, 198  
frână pe jantă, 201  
hidraulică, 198



- mecanică, 198  
 Olive, 198  
 pin de inserție, 198  
 piuliță olandeză, 198  
 suport de conductă, 198
- Funcție de blocare,  
 - configurare, 380
- Furcă cu suspensie din carbon,  
 - inspectare, 523
- Furcă cu suspensie, 174, 662  
 - curățare, 480, 482  
 - îngrijire, 480, 486  
 - inspectare, 523
- Furcă inferioară spate, 163
- Furcă superioară din spate, 163
- Furcă,  
 - îngrijire, 480  
 - verificare 478  
 cu suspensie, 662  
 poziție 43, 96, 152
- G**
- Garnituri de frână,  
 Cuplu de strângere, 538
- Ghidon, 152, 174  
 - curățare, 482  
 - îngrijire, 487  
 - utilizare 423  
 - utilizarea Bar Ends 424  
 - utilizarea ghidonului cu mai multe poziții 423  
 - verificare, 309, 505  
 Cuplu de strângere, 543  
 înălțime 174  
 lățime 174  
 poziție 43, 96, 152
- Grad de asistență, 234, 237, 240, 251, 256, 263, 273, 277, 420, 445, 451  
 - selectare 436, 439, 443, 446  
 - selectare, 436, 439, 443, 446, 448, 451, 455
- ECO, 234, 240, 251, 277, 451
- OFF (oprit), 234, 237, 240, 251
- SPORT, 277, 451
- TOUR, 234, 240, 251, 277, 451
- TURBO, 234, 237, 240, 251, 277, 451
- I**
- Încărcător, 217, 219, 224  
 - depozitare, 295
- eliminare, 646
- Indicator al stării de încărcare (baterie), 220
- Indicatorul stării de funcționare, 269
- Indicatorul stării de încărcare (ecran), 273
- Indicatorul stării de încărcare, 291
- Informație de călătorie, 274
- Informații de călătorie,  
 - modificare, 277, 453, 455  
 maximum, 277, 401, 453
- Întreținere, 662
- Introducere pe piață, 662
- J**
- Jantă, 195  
 - îngrijire, 488  
 - înlocuire, 638  
 poziție, 193
- L**
- Lanț, 96, 152, 214  
 - curățare, 485  
 - îngrijire, 489  
 - înlocuire, 638  
 - întreținere, 549  
 - tensionare, 638  
 - verificare 499  
 - verificarea tensiunii 499  
 - verificarea uzurii 499  
 poziție, 43, 214
- Limbă,  
 - selectare 260, 268, 378  
 - selectare, 383  
 - setare, 395
- Lock out,  
 poziție, 270
- Lockout,  
 poziție 231, 253
- Lumină de drum, 227, 229  
 - oprire 434, 437, 441, 445, 447  
 - pornire 434, 437, 441, 445, 447  
 - reglare, 374  
 - verificare, 479, 504
- Lumină de fundal,  
 - setare, 384, 396
- Lumină frontală, 217, 219, 224  
 poziție, 43
- Lumină spate, 217, 219, 224, 226  
 - curățare 480  
 poziție, 43
- Luminozitate,  
 - setare, 384
- M**
- Mânere din piele,  
 - curățare, 482  
 - îngrijire, 487
- Mânere,  
 - curățare, 482  
 - îngrijire, 487  
 - utilizarea mânerelor din piele 424  
 - verificare 479  
 poziție 253, 270
- Manetă de blocare a frânei pe jantă 198, 201
- Manetă de frână,  
 - curățare, 484  
 - îngrijire, 490  
 - reglarea punctului de presiune, 332  
 poziție, 270
- Manetă de viteze,  
 - curățare, 484  
 - îngrijire, 489  
 Cuplu de strângere, 547  
 poziție 253, 270
- Manual de utilizare, 662
- Marcaj al adâncimii minime de inserție, 321
- Marcaj CE, 662
- Material consumabil, 663
- Mecanică,  
 - cuplare 506
- Mecanism de rulare, 163
- Mediu de lucru, 663
- Meniu de selecție, 394
- Mesaj de eroare,  
 - afișare, 397
- Mesaj de sistem, 261, 269, 274, 277, 567, 574
- Miezul talonului, 195  
 poziție, 193
- Mod de încărcare,  
 - setare, 397
- Modele de anvelope, 193
- Motor, 217, 219, 224, 226  
 - curățare, 481  
 Cupluri de strângere 543

- Mountainbike, consultați  
biciclete de teren
- MTB, consultați biciclete de  
teren
- N**
- Niplu spițe, 196  
poziție, 193
- Nipluri spițe,  
- îngrijire, 488
- Nivel de asistență, 246, 291  
ECO, 246  
OFF, 246  
TOUR, 246  
TURBO, 246
- Număr cadru,  
poziție, 43
- O**
- Oprire automată,  
- setare, 396
- Oprire de urgență, 663
- Oră,  
- setare 260, 268, 378, 383,  
395
- Orificii ale niplurilor,  
- verificare, 494
- P**
- Patinarea roților, 663
- Pauză de funcționare, 295  
- efectuare, 295  
- pregătire, 295
- Pauză de iarnă consultați pauză  
de funcționare
- Pedală, 200  
- curățare, 480  
- îngrijire, 489  
- montare 308  
Cuplu de strângere, 546
- Pedelec, 661  
- ajustare 313  
- curățare 481  
- depozitare, 295  
- despachetare 296  
- după fiecare deplasare,  
480  
- expediere, 294  
- înainte de fiecare  
deplasare 412, 414, 478  
- inspectare (distribuitor  
specializat) 509  
- inspectie inițială 509  
- inspectie majoră 509  
- întreținere 486  
- montare 296
- punere în funcțiune 297  
- transportare, 293  
- utilizare 421  
- vânzare, 309  
- verificare, 491
- Piesă de schimb, 663
- Pipă, 173  
- curățare, 482  
- îngrijire 487  
- inspectare, 521  
- reglare 421  
- verificare, 309, 505  
Cuplu de strângere, 548  
poziție, 43, 96, 152
- Pivot spate, 163
- Placă de protecție,  
Cuplu de strângere, 548
- Plăcuță de frână, 201
- Plăcuță de identificare, 42
- Plăcuțe de frână,  
- înlocuire, 638  
- rodare, 330  
- verificare, 496
- Port USB,  
- utilizare, 434, 437, 441
- Portbagaj,  
- curățare, 482  
- îngrijire, 487  
- inspectare, 520  
- modificare, 422  
- utilizare, 421  
- verificare 478  
poziție, 43
- Poziție, 43  
-poziție, 43
- Presiune de umflare, 193
- Presiune în anvelope,  
- modificare, 491  
- verificare, 491
- Prima punere în funcțiune, 297
- Producător, 11, 663
- Profil, 194
- Protecție pentru curele, 21
- Punct de presiune, 663
- Putere nominală continuă, 663
- Puterea accesată a motorului,  
273
- Q**
- Q-Loc, 191, 192
- R**
- Recomandare de cuplare, 273,  
276  
- setare, 383
- Reflectoare,  
- curățare 480
- Reflector,  
poziție, 43, 96
- Remorcă, 409
- Roată de curea, 214
- Roată de lanț, 214
- Roată de reglare SAG,  
poziție, 176
- Roata față, consultați roată
- Roată față, consultați roată
- Roată față, consultați rotorul
- Roată spate, consultați roată
- Roată, 43, 193, 663  
- montare 298, 301, 302,  
305, 306  
- verificare, 491  
- verificarea concentricității  
478
- Rolă de cuplare,  
- îngrijire 489
- Roți de lanț,  
- curățare, 484
- Rulment cu bile,  
poziție, 197
- Rulment de direcție consultați  
rulment de direcție
- Rulment de direcție, 173  
- inspectare, 521  
- ungere, 521  
poziție, 43
- Rulment de manivelă,  
Cuplu de strângere, 543
- Rupere, 663
- S**
- Șa din piele,  
- curățare, 483  
- îngrijire, 488
- Șa, 422  
- curățare, 482  
- determinarea înălțimea  
șei, 320, 321  
- determinarea lățimii 318  
- modificarea lungimea șei,  
321  
- reglarea duriții 319  
- selectarea duriții 319  
- utilizare, 422  
- verificare 505  
poziție 152  
poziție, 43
- SAG 165
- SAG,  
poziția roții de reglare 231,  
253

- roată de reglare, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192
- Scaun pentru copil, 408
- Schimbarea vitezei,  
- cuplare, 471
- Schimbător foi,  
- curățare, 484
- Cuplu de strângere, 548
- Schimbător spate SRAM Eagle AXS™, 215
- blocarea bateriei 215
- poziția bateriei SRAM 215
- poziția cablului de extensie, 215
- poziția cârligului de fixare 215
- poziția cârligului de prindere cablu de extensie 215
- poziția indicatorului cu LED (schimbător spate) 215
- poziția rolei de întoarcere inferioare 215
- poziția rolei de întoarcere superioară superioare 215
- poziția șurubului de fixare 215
- poziția șurubului de reglare (schimbător spate) 215
- poziția șurubului opritor inferior 215
- poziția șurubului opritor superior 215
- poziția tastei AXS (schimbător spate) 215
- poziția tastei Cage Lock 215
- protecția bateriei 215
- Schimbător spate,  
- îngrijire, 489  
- poziție 214
- Cuplu de strângere, 547
- Schimbătorul de viteze rotativ al cuplării, 273
- Scoatere din funcțiune, 663
- Set manivelă,  
Cuplu de strângere, 543
- Setări din fabrică,  
- resetare 260, 267, 378, 397
- Setări,  
- modificare 378, 383, 394  
- resetare, 384
- Sistem de acționare, 214  
- pornire, 433, 438, 440, 442, 444, 445, 446, 449
- electric, 217, 219, 224
- Sistem de oprire de urgență 22
- sistem de reglare și control electric, 663
- Sistem hidraulic de frânare,  
- verificare 495
- Sistemul de acționare,  
- oprire, 449
- Software,  
- actualizare, 379
- Sonerie,  
- utilizare 423  
- verificare 479
- poziție 253
- Spțițe, 196  
- schimbare, 638  
- verificare, 494
- poziție, 193
- Supapă de aer, 176  
poziție, 176, 270
- Support lateral,  
- curățare, 482  
- îngrijire, 487  
- verificarea stabilității 508
- poziție, 43
- T**
- Tastă  
pornire-oprire (calculator de bord), 271
- Tastă plus, 377, 382
- Tastă,  
asistență la împingere, 271
- basculă de selecție 271
- lumină, 271
- minus, 271
- plus, 271, 377, 382
- pornire-oprire (baterie) 292
- Țeavă de șa, 163
- Țeavă inferioară, 163
- Telecomandă tijă de șa,  
poziție 253
- Tijă de șa brevetată, 206
- Tijă de șa cu suspensie, 206  
- curățare, 480  
- îngrijire, 488
- Tijă de șa din carbon,  
- îngrijire, 488
- Tijă de șa EIGHTPINS H01, 212
- acționarea reglării înălțimii 212
- capsulă EIGHTPINS 212
- clemă de reglare a înălțimii 212
- clip de compensare 212
- cuplaj cu fricțiune la suprasarcină 212
- glisor de acționare 212
- inel de reglare 212
- opritor EIGHTPINS 212
- papuci de ghidare 212
- piuliță de fixare a șeii 212
- placă inferioară de fixare a șeii 212
- placă superioară de fixare a șeii 212
- Postpin 212
- roată de reglare a înclinării șeii 212
- șurub de fixare spate 212
- tijă de piston 212
- tubul buçei de alunecare 212
- unitate de montare Postpin 212
- Tijă de șa LIMOTEC A1, 208
- adâncime minimă de inserție 208
- cursa pistonului 208
- lungime 208
- telecomandă tijă de șa 208
- Tijă de șa LIMOTEC,  
- montare 299
- Tijă de șa, 43, 206, 663  
- curățare, 482  
- îngrijire, 488  
- inspectare, 524  
- tijă de șa brevetată 206  
- tijă de șa cu suspensie 206  
- verificare 479, 505
- Cuplu de strângere telecomandă, 539
- cuplu de strângere, 540
- poziție 152
- Transport, 293
- Transportare consultați transport
- Treaptă de revenire, 664
- Tub de direcție, 163
- Tub superior, 163
- Tubul furcii, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 664
- Turometru, 273
- U**
- Unghiul mânerului 174
- Unitate de operare,  
- curățare, 481, 483
- Unitate,  
- modificare 260, 268

Unități, 395  
- selectare, 383  
- setare, 395  
Urmărirea activității,  
- activare, 379  
Uzură, 664

## V

Vehicul,  
date tehnice 33  
Ventil clasic, consultați valvă  
Dunlop  
Ventil Dunlop, consultați valvă  
Dunlop  
Ventil pentru biciclete de curse  
consultați ventil francez  
Ventil Presta consultați ventil  
francez  
Ventil Sclaverand consultați  
ventil francez  
Ventil, 193  
poziție, 193  
valvă Dunlop, 195  
Versiune software,  
- afișare, 397  
Viteză de decuplare, 664